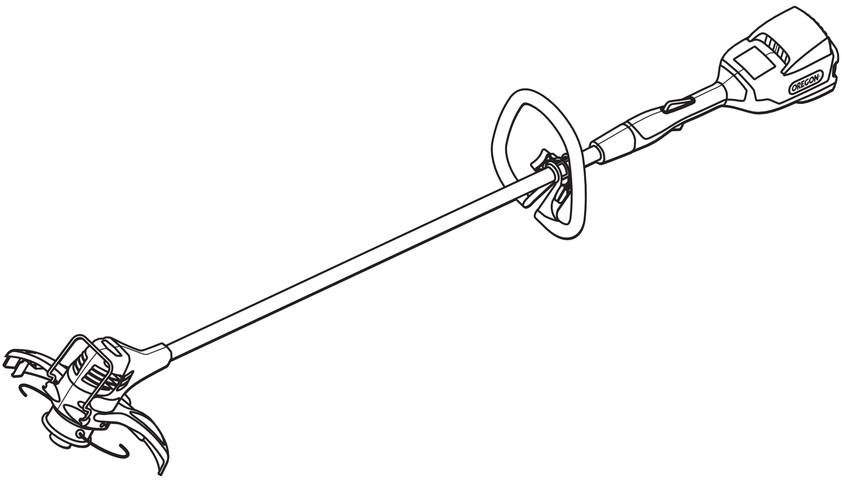
Cordless Tool System



ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
TRIMMER/EDGER MODEL ST250

MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL
DÉBROUSSAILLEUSE/COUPE-Bordures
MODÈLE ST250

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
RASEN-/KANTENTRIMMER
MODELL ST250

BRUKSANVISNING
TRIMMER/KANTSKÄRARE
MODELL ST250

ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ КОСЫ (ТРИММЕРА)
С ФУНКЦИЕЙ ПОДРЕЗКИ КРОМОК
ГАЗОНА ST250

NÁVOD K POUŽITÍ
ELEKTRICKÝ VYŽÍNAČ MODEL ST250

ORIGINAL BRUGSANVISNING
TRIMMER/KANTKLIPPER
MODEL ST250

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ / ΚΟΦΤΗΣ ΑΚΡΩΝ
ΜΟΝΤΕΛΟ ST250

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
MODELO DE DESBROZADORA/
CORTABORDES ST250

ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOPAS
SIIMALEIKKURI, MALLI ST250

MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
DECESPUGLIATORE MODELLO ST250

ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING
GRASMAAIER/KANTENSNIJDER
MODEL ST250

ORIGINAL INSTRUKSJONSMANUAL
TRIMMER/KANTKLIPPER MODELL ST250

INSTRUKCJA ORYGINALNA
PODKASZARKA KRAWĘDZIOWA,
MODEL ST250

MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
PODADOR/BORDEADOR MODELO ST250

MANUAL ORIGINAL DE INSTRUCȚIUNI
APARAT PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL
MODEL ST250

ORIGINÁLNY NÁVOD NA POUŽITIE
VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV
TRÁVNIKA MODELU ST250

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ТРИМЕР/ЕДЖЕР МОДЕЛЬ ST250

AE 0213 - F/N 558938

WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. *FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.*
SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS.
LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.
CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

WARNHINWEIS: ALLE SICHERHEITSWARNUNGEN UND ANWEISUNGEN LESEN. *DIE NICHTBEFOLGUNG DER WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.* **ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.**

VARNING: LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ANVISNINGAR. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA VARNINGARNA OCH ANVISNINGARNA KAN LEDA TILL ELEKTRISKA STÖTAR, ELDSVÅDA OCH/ELLER ALLVARLIG SKADA.
SPARA ALLA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. *НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ ПОЛУЧЕНИЕ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ И/ИЛИ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ.*
СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ, ЧТОБЫ МОЖНО БЫЛО ВПОСЛЕДСТВИИ К НИМ ОБРАТИТЬСЯ.

POZOR: VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY SI PROČTĚTE A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE JIM POROZUMĚLI. *NEDODRŽENÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNÉMU ÚRAZU.*
VEŠKERÁ UPOZORNĚNÍ A POKYNY SI USCHOVEJTE PRO NAHLÉDNUTÍ V BUDOUCNU.

ADVARSEL: LÆS OG FORSTÅ ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE ANVISNINGER. *MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ADVARSLER OG ANVISNINGER KAN MEDFØRE ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE.*
GEM ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER FOR FREMTIDIG REFERENCE.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΚΑΙ/Η ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ADVERTENCIA: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.
NO SEGUIR LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS Y/O LESIONES GRAVES.
CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO.

AE 0213 - F/N 558938

⚠ **VAROITUS: LUE JA YMMÄRRÄ KAIKKI TURVALLISUUSVAROITUKSET JA OHJEET.** ***VAROITUSTEN JA OHJEIDEN LAIMINLYÖNNISTÄ VOI SEURATA SÄHKÖISKU, TULIPALO JA/TAI VAKAVA LOUKKAANTUMINEN.***
PIDÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET TALLESSA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

⚠ **AVVERTENZE: LEGGERE LE NORME DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI.** ***LA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI D'USO POTREBBE COMPORTARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O GRAVI LESIONI.***
CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE NORME DI SICUREZZA PER RIFERIMENTO FUTURO.

⚠ **WAARSCHUWING: ZORG ERVOOR DAT U ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES GELEZEN EN BEGREPEN HEEFT.** ***HET NIET OPVOLGEN VAN WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOK, BRAND EN/OF ERNSTIG LETSEL.***
BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES OM DEZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN.

⚠ **ADVARSEL: LES OG FORSTÅ ALLE SIKKERHETSADVARSLER OG ALLE INSTRUKSJONER.** ***UNNLATELSE I Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIG SKADE.***
TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE.

⚠ **OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKICH OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE** ***NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ PORAŻENIE PRĄDEM, POŻAR I/LUB POWAŻNE OBRAŻENIA.***
ZACHOWAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.

⚠ **AVISO: LEIA E COMPREENDA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.** ***O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES E AVISOS PODE PROVOCAR CHOQUE ELÉCTRICO, INCÊNDIO E/OU LESÕES GRAVES.***
GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

⚠ **ATENȚIE: CITIȚI ŞI ÎNTELEGEȚI ÎN ÎNTREGIME AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ŞI INSTRUCȚIUNILE.** ***NERESPECTAREA AVERTISMENTELOR ŞI A INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ŞI/SAU ACCIDENTARE GRAVĂ.***
PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE ŞI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

⚠ **VAROVANIE: PREČÍTAJTE SI, VEZMITE NA VEDOMIE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY.** ***V PRÍPADE NEDODRŽIAVANIA VAROVANÍ A POKYNOV MÔŽE DÔJSŤ K ELEKTRICKÉMU VÝBOJU, POŽIARU A/ALEBO VÁŽNEMU ZRANENIU.***
ULOŽTE SI VŠETKY VAROVANIA A POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗРОЗУМІЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ, А ТАКОЖ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ.** ***НЕДОТРИМАННЯ ПОПЕРЕДЖЕНЬ ТА ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ПОЖЕЖІ ТА/АБО СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ.***
ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ, ЩОБ ЗВЕРТАТИСЯ ДО НИХ У МАЙБУТНЬОМУ.

TABLE OF CONTENTS

SYMBOLS AND LABELS

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	CLASS II CONSTRUCTION	DESIGNATED DOUBLE INSULATED CONSTRUCTION TOOLS
	SAFETY ALERT SYMBOL	INDICATES THAT THE TEXT THAT FOLLOWS EXPLAINS A DANGER, WARNING, OR CAUTION.
	READ INSTRUCTIONS	THE ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INFORMATION. READ AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
	WEAR EYE PROTECTION	WEAR EYE PROTECTION WHEN OPERATING THE TRIMMER/EDGER.
	WEAR LONG PANTS	WEAR LONG PANTS WHEN OPERATING THE TRIMMER/ EDGER.
	WEAR FOOT PROTECTION	WEAR APPROPRIATE CLOSED-TOE WORK BOOTS WHEN OPERATING THE TRIMMER/EDGER.
	NO CUTTING BLADE	DO NOT INSTALL METAL OR PLASTIC CUTTING BLADES.
	SOUND POWER	SOUND POWER LEVEL IS 76 DB.
	DO NOT INCINERATE	DO NOT DISPOSE IN FLAMES.
	DO NOT DISPOSE	DO NOT THROW IN THE HOUSEHOLD WASTE. TAKE TO AN AUTHORISED RECYCLER.
	DO NOT EXPOSE TO RAIN	DO NOT OPERATE THE CHARGER IN WET CONDITIONS.
	INDOOR USE ONLY	INTENDED FOR INDOOR USE ONLY.
	INSPECT POWER SUPPLY	INSPECT THE CHARGER POWER SUPPLY AND CORD REGULARLY FOR DAMAGE.
	OPERATING TEMPERATURE	ONLY USE THE BATTERY PACK AT A TEMPERATURE BETWEEN 0°C AND 40°C (32°F TO 104°F).

INTRODUCTION

This trimmer/edger is designed for regular maintenance trimming of grass and weeds using flexible nylon trimmer line. It is not designed to clear heavy brush or for use with any metal cutting attachments. Any other use other than stated is not recommended. This product has been designed in accordance with the state of the art safety technology of the time. However, even with this technology, it is recognized that residual risk, such as thrown objects, still exist. The operator is directed to closely read, understand, and follow all safety precautions to reduce potential injury from these risks.

SAFETY RULES

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. *FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.*

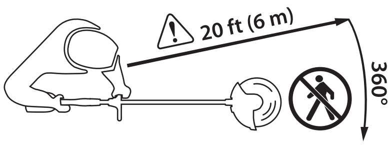


SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. *THE TERM "POWER TOOL" IN THE WARNINGS REFERS TO YOUR MAINS-OPERATED (CORDED) POWER TOOL OR BATTERY OPERATED (CORDLESS) POWER TOOL.*

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool (Fig. 1).** *Distractions can cause you to lose control.*

FIG. 1



⚠ CAUTION: ESTABLISH A BYSTANDER SAFETY ZONE OF 6 M (20 FT) PRIOR TO OPERATION OF THIS EQUIPMENT *Bystander safety zone is a 6 m (20 ft) circle around the operator that must remain free from bystanders, children, and pets.*

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply or ground fault circuit interrupter (GFCI).** *Use of a RCD (GFCI) reduces the risk of electric shock.*
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the trimmer may contact hidden wiring.** *Power tools contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

PERSONAL SAFETY



- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- **Use personal protective equipment. Always wear long pants and foot protection.**
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times (Fig. 2).** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

FIG. 2



- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- **Prolonged use of power tools has been reported to cause vascular, muscular, or neurological disorders (such as vibration white finger or Raynaud's syndrome).** *To reduce the risk of injury, follow these instructions:*
  - *Wear gloves and keep hands and body warm.*
  - *Maintain a firm grip on the* trimmer/*edger, but do not use prolonged, excessive pressure.*
  - *Take frequent breaks.*

The vibration in normal use can differ from the stated values depending on the material being cut, maintenance of the cutting system, and other factors.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*



- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** *If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

TRIMMER/EDGER SAFETY WARNINGS



⚠ WARNING: AVOID CONTACT WITH ROTATING TRIMMER LINE. *CONTACT WITH MOVING TRIMMER LINE MAY CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.*

⚠ WARNING: ONLY USE WITH HANDLE AND GUARD PROPERLY ASSEMBLED TO TRIMMER/EDGER. *THE USE OF THE TRIMMER/EDGER WITHOUT THE PROPER GUARD OR HANDLE PROVIDED MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.*

⚠ CAUTION: AVOID CONTACT WITH THE ROTATING TRIMMER HEAD. *CONTACT WITH MOVING PARTS CAN CAUSE INJURY.*

⚠ CAUTION: DO NOT GRASP THE LINE CUTTING BLADE WHEN PICKING UP OR HOLDING THE TRIMMER/EDGER.

Other than the wear parts identified in this manual, the trimmer/edger has no user serviceable parts. Service and repair work requires special training. See “Service and support information” for contact information.

STORAGE, TRANSPORTING, AND DISPOSAL

STORING THE TRIMMER/EDGER

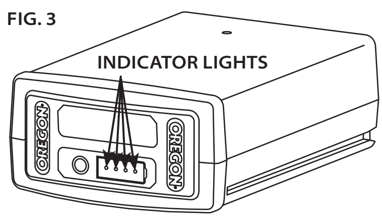
- Remove the battery pack from the trimmer/edger.
- Clean the trimmer/edger thoroughly.
- Store in a dry place.
- Keep out of reach of children or pets.

STORING THE BATTERY PACK

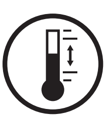
When storing the battery pack longer than nine months, follow these guidelines:

- Remove the battery pack from the trimmer/edger or charger.
- Store in a cool, dry place.
- Keep out of reach of children or pets.
- To prolong battery life, never store battery packs in a completely discharged condition. (Fig. 3).

FIG. 3



- Store at a temperature between -20°C and 30°C (-4°F to 86°F).



STORING THE CHARGER

- Remove battery pack from the charger.
- Disconnect charger from power source.
- Store in a dry place.
- Keep out of reach of children or pets.

See "Maintenance and Cleaning" for more information.

TRANSPORTING THE TRIMMER/ EDGER

Prepare the trimmer/edger as described in "Storing the trimmer/edger" before shipping.

TRANSPORTING THE BATTERY PACK

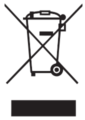
Observe respective national regulations when shipping lithium ion batteries, compulsory labeling may be required.

TRIMMER/EDGER AND CHARGER DISPOSAL

The OREGON® product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused. Upon product end-of-life, and according to Directive 2002/95/EC, the electrical appliance should be disposed of separately from household waste. In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products. Please dispose of this equipment in an environmentally correct manner at a local community waste collection/recycling centre.

BATTERY PACK DISPOSAL

Do not dispose of battery pack in normal household waste. Do not incinerate battery pack. Local waste management and recycling agencies have information on proper disposal or recycling according to environmental regulations.



BATTERY SAFETY

⚠ DANGER: FAILURE TO FOLLOW THESE SAFETY RULES CAN CAUSE THE BATTERY PACK TO LEAK HAZARDOUS CHEMICALS, OVERHEAT, EMIT SMOKE, BURST, FLARE, EXPLODE, AND/OR IGNITE.

⚠ CAUTION: DO NOT DISPOSE OF THE BATTERY PACK IN THE HOUSEHOLD WASTE OR FIRE. LITHIUM ION BATTERY PACKS SHOULD BE RECYCLED BY A LOCAL AUTHORISED RECYCLER.

⚠ CAUTION: DO NOT EXPOSE BATTERY PACK TO EXCESSIVE HEAT, SUCH AS THE INTERIOR OF A VEHICLE IN HOT WEATHER. SUCH EXPOSURE CAN CAUSE A LOSS IN PERFORMANCE AND/OR SERVICE LIFE. DO NOT ATTEMPT TO RE-CHARGE A NON-RECHARGEABLE BATTERY PACK.

- Do not disassemble or modify the battery pack. This can damage safety features.
- Do not connect the positive (+) and negative (-) terminals with metal objects or store the battery pack with metal objects such as coins or screws. This can cause short-circuiting and generate enough heat to cause burns.
- Do not incinerate the battery pack or expose to excessive heat. This can melt insulation or damage safety features.
- Do not use, charge, or store near heat higher than 80°C (176°F). This can cause overheating and internal short-circuiting.
- Do not expose to extremely wet conditions. This can damage safety features, cause extremely high current and voltage charging, and lead to abnormal chemical reactions.

- Use only the charger specifically designed for the battery pack, and follow the safety precautions described in “Charger Safety”. Using another charger can damage safety features, cause extremely high current and voltage charging, and lead to abnormal chemical reactions.
- Do not use OREGON® branded battery packs in non-OREGON® branded tools.
- Do not strike, pierce, or throw the battery pack, and do not use a damaged or deformed battery pack.
- If recharging fails, do not attempt to recharge.
- If the battery pack gives off an odor, generates heat, or is discolored, deformed, or abnormal in any way during use, recharging, or storage, immediately remove from the trimmer/edger or charger.
- Any liquid leaking from the battery is corrosive, can damage eyes and skin, and may be toxic if swallowed.

CHARGER SAFETY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION: THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCES.

⚠ WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK. WHEN USED OUTDOORS, INSTALL ONLY TO A COVERED CLASS A GFCI PROTECTED RECEPTACLE THAT IS WEATHERPROOF WITH THE POWER UNIT CONNECTED TO THE RECEPTACLE. IF ONE IS NOT PROVIDED, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN FOR PROPER INSTALLATION. ENSURE THAT THE POWER UNIT AND CORD DO NOT INTERFERE WITH COMPLETELY CLOSING THE RECEPTACLE COVER.

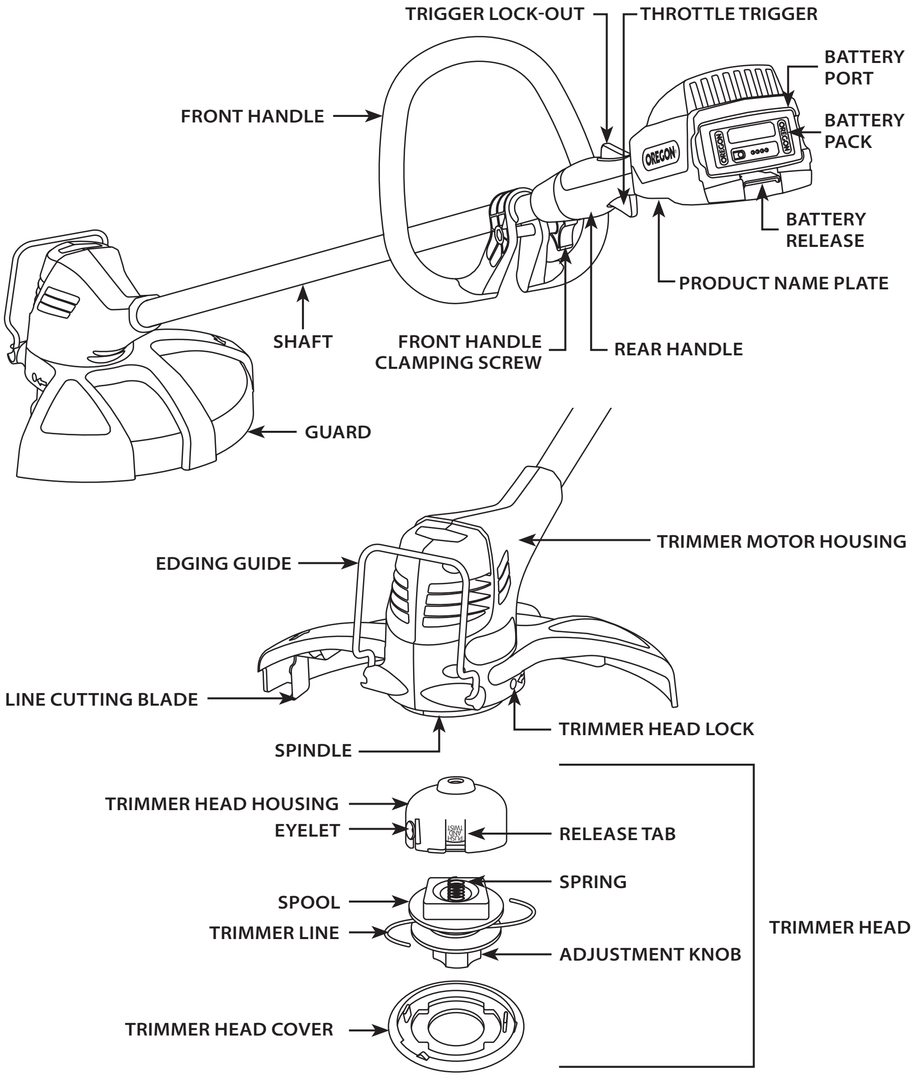
⚠ CAUTION: USE THIS CHARGER ONLY WITH THE SUPPLIED POWER CORD, MAKING SURE THAT THE INPUT PLUG CORRECTLY MATES TO THE OUTPUT RECEPTACLE.

When using electrical products, basic precautions should always be practiced including the following:

- **Read and follow all safety instructions before use.** *Read and follow all instructions that are on the product or provided with the product.*
- **Save these instructions.**
- **Do not use an extension cord.**
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- **Do not expose the charger to rain.** *For indoor use only.*
- **Do not use within 3 m (10 feet) of a pool.**
- **Do not use in a bathroom.**

PRODUCT IDENTIFICATION

KNOW THE TRIMMER/EDGER



⚠ DANGER: DO NOT ATTACH METAL OR PLASTIC CUTTING BLADES TO THE TRIMMER/EDGER. ***USE NYLON TRIMMER LINE ONLY. USE OF BLADES MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.***

NOTE: See "Unpacking" for a list of included items.

SPECIFICATIONS AND COMPONENTS

REPLACEMENT COMPONENTS		PART NUMBER
TRIMMER LINE 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
TRIMMER HEAD		560864
BATTERY PACK, MODEL B400E		548206
CHARGER WITH CORD, MODEL C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
CHARGER WITH CORD, MODEL C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699
CHARGER, MODEL C600		
INPUT	100-240V~ 50-60HZ 60W	
OUTPUT	41.5V⎓ 1.25A	
POWER CORD	EU - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380	
BATTERY PACK, MODEL B400E		
WEIGHT	1.23 kg (2.72 lb)	
TYPE	LITHIUM ION	
VOLTAGE, NOMINAL	+37 VDC	
OPERATING TEMPERATURES	0°C TO 40°C (32°F TO 104°F)	
CAPACITY, NOMINAL	2.4 Ah / 89 Wh	
CHARGE TIME (APPROX.)	120 MINUTES	
TRIMMER/EDGER		
SWATH DIAMETER	300 mm (12 in)	
MAX LINE GAUGE	2 mm (.080 in)	
WEIGHT WITH B500S	3.8 kg (8.4 lb)	
WEIGHT WITH B400E	4.3 kg (9.4 lb)	
NO LOAD CUTTING SPEED	7000 RPM	
SOUND PRESSURE NEAR THE EAR	76 dB L_{WA} (K, 0.18 dB)	
VIBRATION	2.64 m/s^2 (K, 0.26 m/s^2)	

TRIMMER/EDGER NAMES AND TERMS

Bystander safety zone: A 6 m (20 ft) circle around the operator that must remain free from bystanders, children, and pets.

Cutting speed: The trimmer/edger has a variable cutting speed. Press the throttle trigger more firmly for faster cutting speed. To get the most cutting time out of each charge, use only the minimum cutting speed necessary to cut the material.

Edging: The process of using the trimmer/edger to maintain a clean line between lawn and sidewalk, pavement, flower bed, or other object.

Edging guide: The metal component extending from the trimmer that helps control the position of the trimmer head during edging.

Front handle: The support handle toward the middle of the shaft.

Guard: The barrier between the trimmer head and the operator.

Line cutting blade: The blade on the bottom of the guard that limits the length of the trimmer line.

Rear handle: The support handle, located at or toward the rear of the trimmer/edger, where the throttle trigger is located.

Spool: The part of the trimmer head that holds the trimmer line.

Throttle trigger: A device that controls the speed of the head.

Trimmer head: The rotating assembly at the end of the shaft, below the guard.

Trimming: The process of using the trimmer/edger to cut grass or weeds to a manageable height.

Trigger lock-out: A movable stop that prevents the unintentional activation of the trimmer/edger until manually actuated.

UNPACKING AND ASSEMBLY

UNPACKING

WHAT'S IN THE BOX?

The trimmer/edger requires some assembly before use. These items ship with the trimmer/edger:

- Trimmer/Edger
- Front handle
- Front handle clamping screw
- Guard with attachment screw
- Instruction manual
- Charger and power cord (if so equipped)
- Battery (if so equipped)

After removing the trimmer/edger from the box, inspect it carefully to ensure no damage has occurred during shipping and that no parts are missing. If any parts are damaged or missing, do not use the trimmer/edger. Contact OREGON® Cordless Tool System to obtain replacement parts. For country-specific telephone numbers, see "Customer service by country".

ASSEMBLY

⚠ WARNING: REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TRIMMER/EDGER BEFORE ATTACHING THE GUARD AND FRONT HANDLE. A BATTERY OPERATED TOOL WITH THE BATTERY PACK INSERTED IS ALWAYS ON AND CAN START ACCIDENTALLY.

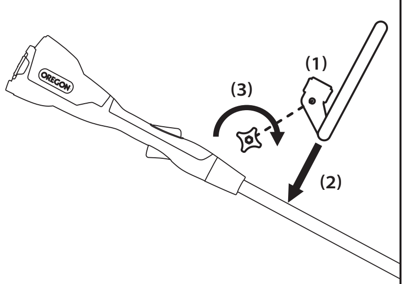
⚠ WARNING: DO NOT OPERATE THE TRIMMER/EDGER WITHOUT THE FRONT HANDLE AND GUARD ATTACHED.

ATTACHING THE FRONT HANDLE

The front handle fits on the shaft at a comfortable distance between the rear handle and the trimmer motor housing (Fig. 4).

- Grip the front handle near the clamping point (1).
- Snap the front handle onto the shaft so that the clamp is nearest the rear handle (2).
- Insert the front handle adjustment knob through the hole on the front handle (3) and tighten.

FIG. 4



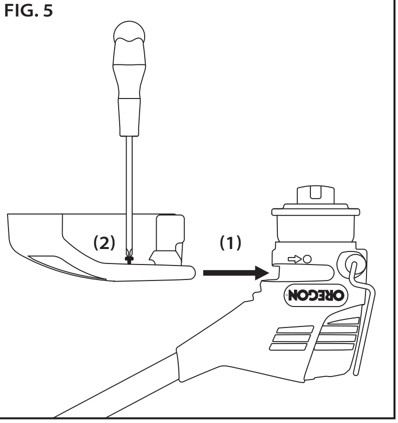
ATTACHING THE GUARD

The guard fits onto the slot on the trimmer motor housing (Fig. 5).

- Turn the trimmer/edger upside down.
- Slide the guard onto the trimmer until it clicks into place (1).
- Tighten the screw on the guard (2) to hold the guard in place.

IMPORTANT: INSTALL THE SCREW TO MAKE SURE THE GUARD STAYS IN PLACE.

FIG. 5



OPERATING THE TRIMMER/EDGER

BATTERY PACK AND CHARGER

⚠ WARNING: DO NOT CHARGE THE BATTERY PACK IN THE RAIN.

BATTERY PACK LED CHARGE-LEVEL INDICATOR

The lithium ion battery pack is equipped with an LED charge-level indicator. To test the charge level of the battery pack, press the indicator button on the battery pack's face (Fig. 6).

No lights: recharge.

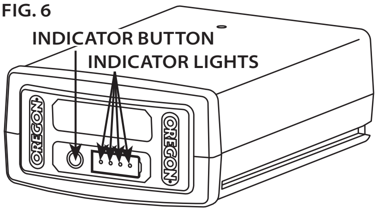
One steady green light:
less than 25% charged.
Charge battery pack before use.

Two steady green lights:
26–50% charged.

Three steady green lights:
51–75% charged.

Four steady green lights:
76–100% charged.

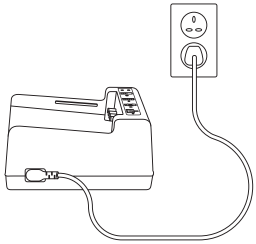
FIG. 6



CONNECTING THE CHARGER

Connect the charger cord to the charger and to the proper electrical outlet (Fig. 7).

FIG. 7



Only use the cord set that was supplied with the charger. At first use, verify that the plug type matches the receptacle.

CHARGER LED CHARGE-STATE INDICATOR

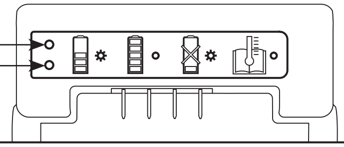
The battery charger is equipped with an LED charge-state indicator that indicates the state of charging as well as conditions that may delay or prevent charging (Fig. 8).

Note: Until a battery pack is inserted, no lights will be visible.

Blinking orange light: a fault condition exists. There are several potential causes. See "Troubleshooting" in this manual.

Steady orange light: the battery pack temperature is beyond the acceptable range (0°C/32°F to 40°C/104°F). Allow the battery pack to reach the acceptable temperature range before charging. The pack may be left on the charger as the temperature adjusts. Charging will begin when the proper temperature is reached.

FIG. 8



Blinking green light: battery pack is charging.

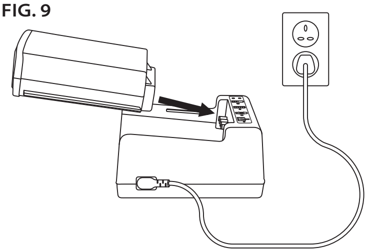
Steady green light: battery pack is READY FOR USE.

CHARGING THE BATTERY PACK

⚠ WARNING: FAILURE TO FOLLOW PROPER CHARGING PROCEDURES MAY CAUSE EXCESSIVE VOLTAGE, EXCESSIVE CURRENT FLOW, LOSS OF CONTROL DURING CHARGING, LEAKAGE OF HAZARDOUS CHEMICALS, HEAT GENERATION, BURSTING, OR FIRE.

With the charger cord connected to the charger and plugged into an electrical outlet, align the grooves in the battery with the rails on the charger and slide the battery pack onto the charger until fully seated (Fig. 9).

FIG. 9



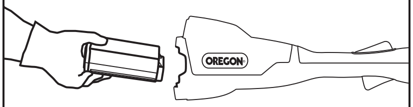
Check the charge-state indicator for charging conditions.

INSERTING AND RELEASING THE BATTERY PACK

Only use the OREGON® brand battery packs specified in these operating instructions.

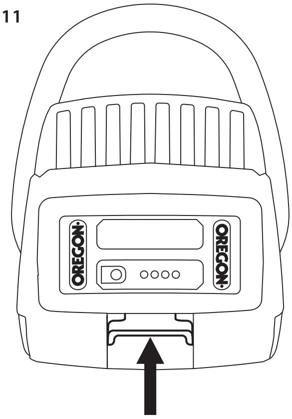
Align the groove in the battery with the rails inside the battery port. Firmly insert the battery pack into the trimmer/edger's battery port, pressing forward until it clicks as it locks into place (Fig. 10).

FIG. 10



To remove the battery pack, lift up on the battery release and remove the pack (Fig. 11).

FIG. 11



GENERAL OPERATION



⚠ WARNING: ALWAYS WEAR PROPER EYE PROTECTION, LONG PANTS, AND FOOT PROTECTION.

IMPORTANT: USE CARE AROUND STRUCTURES, TREES, AND BUSHES TO AVOID DAMAGING PAINT OR BARK.

OPERATING TEMPERATURE

This trimmer/edger is designed to operate within a temperature range of 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

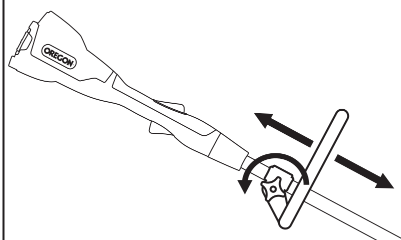
IMPORTANT: THE TRIMMER/ EDGER IS EQUIPPED WITH A TEMPERATURE SENSOR THAT STOPS THE MOTOR TO PREVENT THERMAL OVERLOAD DAMAGE. IF THE TRIMMER/EDGER STOPS WORKING SUDDENLY, IT MIGHT BE TOO HOT TO CONTINUE RUNNING. ALLOW THE TOOL TO COOL BEFORE CONTINUED OPERATION. SEE “TROUBLESHOOTING” FOR MORE INFORMATION.

GRIP

The front handle on the trimmer/ edger handle is adjustable to suit the height and reach of the operator and application. You can move the handle forward or backward along the shaft until it is in a comfortable position for trimming, clearing, or edging.

Loosen the clamping screw until the front handle slides along the shaft, move the handle to a comfortable position, and then tighten the clamping screw (Fig. 12).

FIG. 12



When using the trimmer/edger, grip both the front and rear handles firmly.

FOOTING

Stand or walk with both feet on solid ground. Do not overreach.

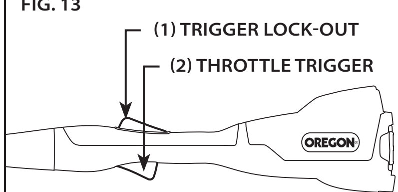
STOPPING THE TRIMMER/EDGER

Release the throttle trigger to stop the trimmer/edger.

STARTING THE TRIMMER/EDGER

Grasp the front and rear handles firmly. Squeeze the trigger lock-out (1), then squeeze the throttle trigger (2) until the trimmer head moves at the desired speed (Fig. 13).

FIG. 13



CONTROLLING TRIMMER HEAD SPEED

The throttle trigger controls the speed at which the trimmer head turns. Squeeze the throttle trigger more firmly for faster cutting speed.

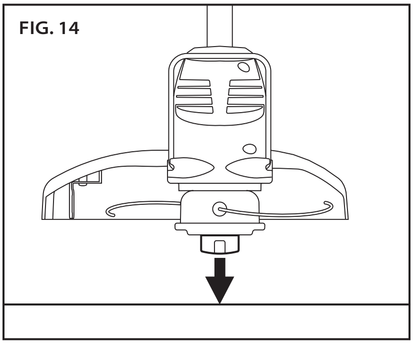
Use the lowest pressure required to cut the material. This helps to maximize the amount of cutting time per battery charge and reduces the number of charging operations required.

ADVANCING TRIMMER LINE

The trimmer line wears down as you use the trimmer/edger. Let out more trimmer line as needed.

With the motor running and the trimmer head turning, bump the trimmer head on the ground (Fig. 14). More trimmer line comes out of the spool, and excess trimmer line is cut off by the line cutting blade on the bottom of the guard.

FIG. 14



If the trimmer line does not come out, the spool may be empty. Turn off the trimmer/edger and replace trimmer line as described in “Replacing trimmer line”.

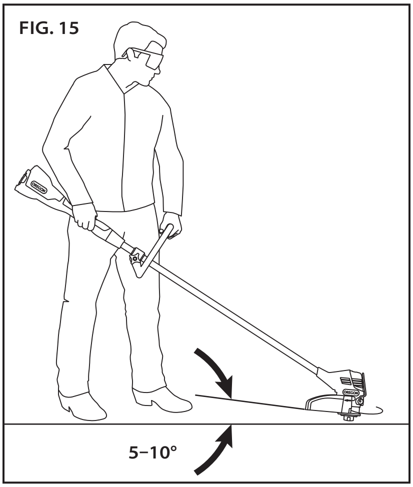
TRIMMING

Trimming cuts grass and weeds that are close to walls, fences, and other areas too small to reach with a lawn mower, down to a manageable height but not down to soil level.

Assume proper grip and stance, then start the trimmer. Squeeze the throttle trigger until the trimmer head achieves the minimum speed necessary to cut the grass or weeds.

Angle the trimmer head slightly toward the direction of the cut (Fig. 15).

FIG. 15



Push the trimmer head slowly from the side into the grass or weeds to be cut, and move the trimmer head back and forth so that the end of the trimmer line contacts the material to be cut.

Do not allow the trimmer line to touch the ground.

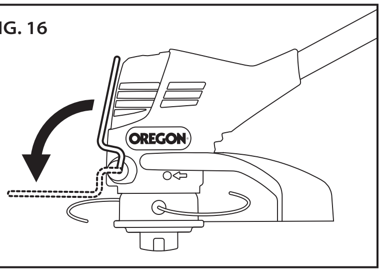
EDGING

IMPORTANT: KEEP THE GUARD BETWEEN THE OPERATOR AND THE TRIMMER HEAD.

Edging maintains an existing border between a lawn and another object such as a sidewalk, pavement, or flower bed. The trimmer/edger is not designed for creating a new hard edge, but is useful for keeping an existing edge clean.

Keep hands away from the throttle trigger, then move the edging guard so that it protrudes from the trimmer and clicks into place (Fig. 16).

FIG. 16



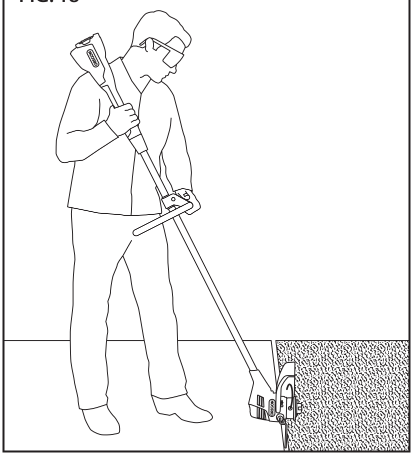
Approach the lawn with the trimmer turned so that the bottom of the trimmer head is pointed toward the side of the lawn and the edging guide is pointed toward the ground. Position the edge guide along the edge. (Fig. 17).

FIG. 17



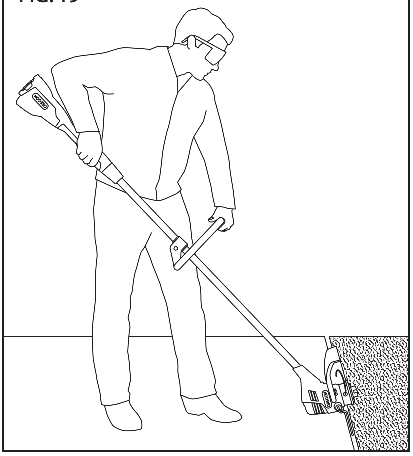
In tight spaces, such as against a fence or other barrier, it is acceptable to reverse grip on the rear handle and hold the trimmer/edger in a more vertical position (Fig. 18).

FIG. 18



For extended periods of edging, it is acceptable to rotate the front handle (Fig. 19). This may provide a more comfortable grip.

FIG. 19



MAINTENANCE AND CLEANING

TRIMMER/EDGER

⚠ WARNING: INSPECT THE TRIMMER/EDGER. REGULAR INSPECTION IS THE FIRST STEP TO PROPER MAINTENANCE. FOLLOW THE GUIDELINES BELOW TO MAXIMIZE SAFETY AND SATISFACTION. HAVE ANY DAMAGED OR EXCESSIVELY WORN PARTS REPLACED IMMEDIATELY. FAILURE TO IDENTIFY AND REPLACE DAMAGED OR WORN PARTS CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

⚠ WARNING: REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TRIMMER/EDGER BEFORE INSPECTING, CLEANING, OR PERFORMING MAINTENANCE. A BATTERY OPERATED TOOL WITH THE BATTERY PACK INSERTED IS ALWAYS ON AND CAN START ACCIDENTALLY.

⚠ CAUTION: WHEN CLEANING THE TRIMMER/EDGER, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

CLEAN THE TRIMMER/EDGER

- Wipe dust, leaves, and clippings from the trimmer/edger.
- Clear the air vents to ensure proper airflow and prevent overheating.
- Remove grass or weeds wound around the shaft and trimmer head.
- Wipe the trimmer motor housing with a clean cloth moistened with mild soap and water.
- Never use harsh cleaners or solvents.

IMPORTANT: KEEPING THE VENTS CLEAR AND REMOVING DEBRIS WRAPPED AROUND THE TRIMMER MOTOR HOUSING WILL HELP PREVENT OVERHEATING.

INSPECT THE TRIMMER HEAD

- Make sure the trimmer head is free of cracks or other damage. If it is damaged, replace it. Serious personal injury can result if a damaged trimmer head breaks during use.
- Check that the trimmer head rotates freely and that the trimmer line advances. If the trimmer head fails to rotate freely, see “Correcting grass bind”.
- If the trimmer line gets stuck or is tangled, rewind the spool. See “Replacing trimmer line”.

INSPECT THE HANDLES

Make sure that both the front and rear handles are clean, dry, and are free of cracks or other damage. Serious personal injury can result if a damaged handle breaks during use.

INSPECT BATTERY PORT

Make sure the battery port is clean, dry, and free of debris. Debris in the battery port can prevent a good electrical connection between the battery pack and the trimmer/edger.

REPLACING TRIMMER LINE

⚠ WARNING: REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TRIMMER/EDGER BEFORE INSPECTING, CLEANING, OR PERFORMING MAINTENANCE. A BATTERY OPERATED TOOL WITH THE BATTERY PACK INSERTED IS ALWAYS ON AND CAN START ACCIDENTALLY.

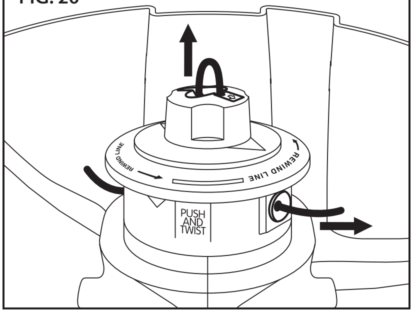
The trimmer/edger is equipped with an easy reload trimmer head. It is not necessary to disassemble the head in order to replenish the trimmer line.

OREGON® recommends rewinding with 2.0 mm Duoline+.

REMOVE REMAINING TRIMMER LINE

Pull any remaining trimmer line through an eyelet or from the top of the trimmer head knob (Fig. 20)

FIG. 20



THREAD TRIMMER LINE INTO THE TRIMMER HEAD

- Cut a length of new trimmer line about 3–3.5 m (10–12 ft) long.
- Turn the knob so the arrows point to the eyelets on the trimmer head.
- Insert trimmer line through one hole in the knob and feed it through an eyelet in the side of the trimmer head (Fig. 21A). Alternatively, insert trimmer line through one eyelet and feed it through a hole in the knob (Fig. 21B).

FIG. 21A

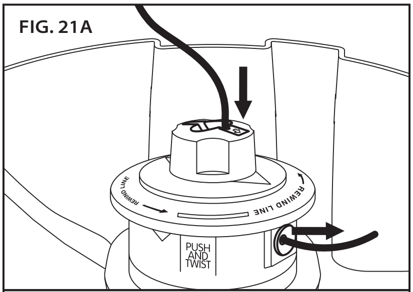
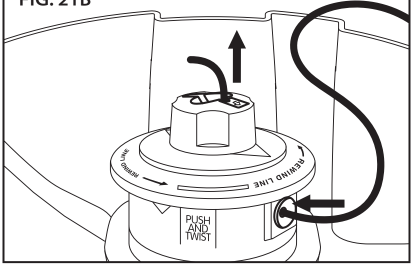
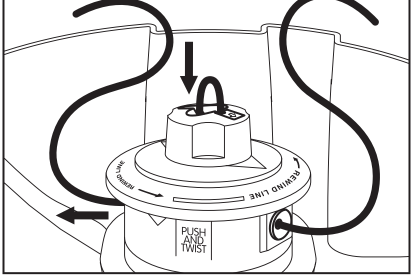


FIG. 21B



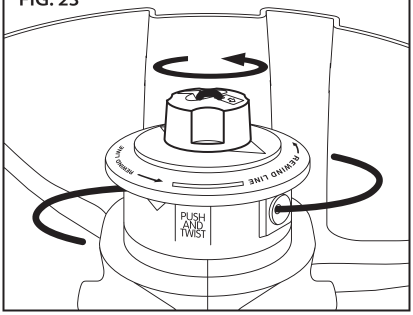
- Pull the leading end of the trimmer line until the leading end and the trailing end are about the same length.
- Thread the leading end of the trimmer line through the other hole in the knob. It will come out through the other eyelet in the trimmer head. Pull the leading end of the trimmer line until the leading end and the trailing end are about the same length (Fig. 22).

FIG. 22



- Hold the trimmer head with one hand and turn the knob counter-clockwise to wind the line until about 13–15 cm (5–6 in) of line protrudes from each eyelet (Fig. 23).

FIG. 23

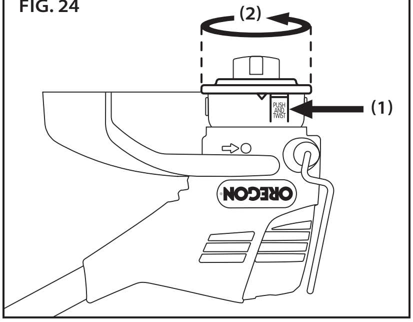


DISASSEMBLING THE TRIMMER HEAD

If it is difficult to replenish the trimmer line, it may be bound within the trimmer head. It may be necessary to disassemble the trimmer head.

- Place the trimmer/edger upside down (Fig. 24).
- Press the tab (1) on the side of the trimmer head.
- Rotate the cover counter-clockwise (2) and remove it from the trimmer head.

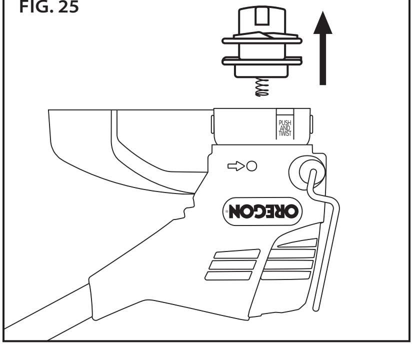
FIG. 24



- Remove the spool and the spring (Fig. 25).

IMPORTANT: THE SPRING IS UNDER TENSION; BE CAREFUL NOT TO LOSE THE SPRING WHEN REMOVING THE SPOOL.

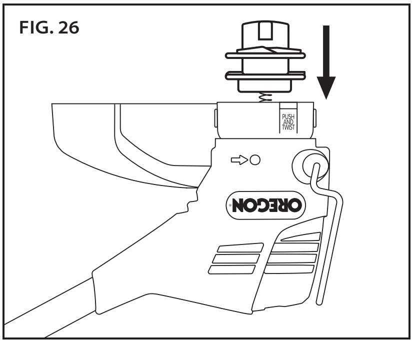
FIG. 25



REASSEMBLING THE TRIMMER HEAD

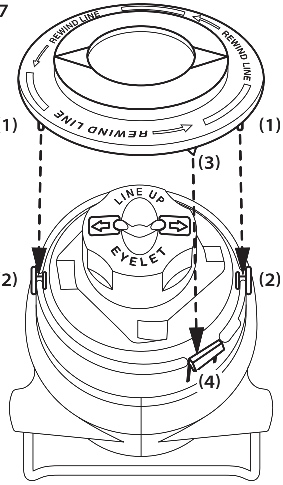
- Remove any trimmer line remaining on the spool and discard.
- Brush clippings, dirt, and debris from the spool and cover, then put the spring into the bottom of the spool. Press the spool onto the trimmer head housing (Fig. 26).

FIG. 26



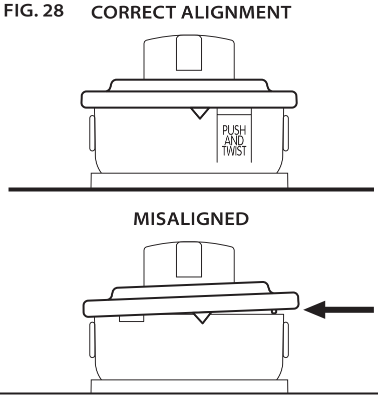
- Line up the tabs on the cover (1) with the eyelets on the housing (2) so that the triangular notch on the cover (3) is near the release tab (4), then turn the cover clockwise until it locks into place (Fig. 27).

FIG. 27



IMPORTANT: MAKE SURE ALL THREE TABS ARE IN POSITION AND THAT THE COVER IS LEVEL AND WELL-SEATED (FIG. 28).

FIG. 28



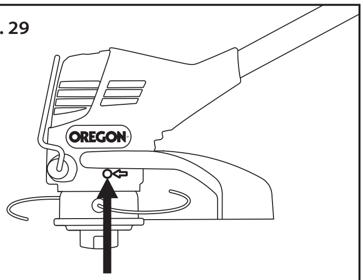
- Turn the trimmer head by hand and make sure the cover rotates evenly. If it rotates unevenly, remove and replace the cover so it is level with the rest of the trimmer housing.

REMOVING AND REPLACING THE TRIMMER HEAD

If the trimmer head is cracked or broken, it should be removed and replaced with a new one. Also, if there is buildup of clippings between the trimmer head and the guard, it is easier to clean them if the trimmer head is removed first.

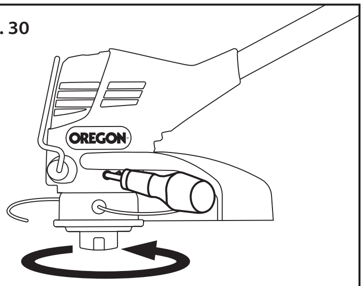
Insert a screwdriver into the trimmer head lock above the guard to keep the spindle from turning (Fig. 29).

FIG. 29



Turn the trimmer head counter-clockwise until it comes off of the spindle (Fig. 30).

FIG. 30



To replace, with the screwdriver still in the hole, thread the head onto the spindle and turn clockwise until it stops.

CORRECTING GRASS BIND

⚠ CAUTION: ALWAYS REMOVE THE BATTERY BEFORE CORRECTING GRASS BIND TO AVOID ACCIDENTAL ACTIVATION OF THE TRIMMER HEAD.

Certain types and lengths of grass can sometimes be caught between the trimmer head and the spindle. When this happens, the grass quickly winds around the shaft clogging the space between the shaft and the trimmer head and slowing or stopping the trimmer head rotation. This condition is called grass bind.

To correct grass bind, remove the trimmer head and clean all grass or weeds from the spindle. If necessary, cut the grass or weeds free. Once the spindle is cleared, replace the trimmer head.

BATTERY PACK

⚠ WARNING: THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE THE BATTERY PACK. DO NOT DISASSEMBLE.

Lithium ion batteries have a predetermined operating life. If the amount of cutting time per charge decreases noticeably, the battery pack is at the end of its useful life and should be replaced.

- Make sure the battery pack, including the contacts, is clean, dry, and has no signs of puncture, impact, or other damage. Broken batteries can cause fires or emit hazardous chemicals.
- Clean dirty contacts with a soft, dry cloth. Dirt or oil can cause a poor electrical connection resulting in loss of power.

CHARGER

- Unplug the charger from the electrical outlet.
- Clean dirty contacts with a soft, dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Use this table to see possible solutions for possible problems with the trimmer/edger. If these suggestions do not solve the problem, see "Service and support information".

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTIONS
Motor does not run or runs intermittently	Battery discharged	Recharge. See "Charging the battery pack".
	Trigger lock-out not pressed	Press the trigger lock-out before squeezing the throttle trigger. See "Starting the trimmer/edger".
	Battery pack not fully inserted	Press the battery pack into the battery port until it clicks into place.
	Battery contacts dirty	Remove the battery pack, remove debris from the battery port, and then clean the contacts with a clean, dry cloth.
	Battery pack cold	Allow the battery pack to warm to the minimum operating temperature of 0°C (32°F).
	Trimmer/Edger overheated	The trimmer/edger will automatically reset once it cools below 40°C (104°F). Allow the tool to cool before continued operation. If the thermal protection occurs repeatedly, clean all dirt or grass debris from the motor housing vents and clean grass from the spindle, see "correcting grass bind."
Motor runs, but trimmer head does not move	Grass wound between shaft and trimmer head	See "Correcting grass bind".
Trimmer/Edger does not cut properly	Grass wound between shaft and trimmer head	See "Correcting grass bind".
	Spool empty	See "Replacing trimmer line".
Trimmer line does not feed	Spool empty	See "Replacing trimmer line".
	Trimmer line tangled	Remove the trimmer line from the spool, untangle, and rewind. See "Replacing trimmer line". To minimize tangled line, use only 2 mm (.080 in) Platinum Gatorline™.
Trimmer line wears out quickly	Higher cutting speed than necessary	Apply less pressure to the throttle trigger.
	Improper cutting technique	Avoid forcing the trimmer head against hard surfaces. Slowly move the trimmer head in until the edge of the trimmer line strikes the grass or weeds.
Trimmer/Edger vibrates excessively during use	Trimmer head damaged	See "Removing and replacing the trimmer head".
	Trimmer head cover not seated properly	Remove the trimmer head cover and reinstall making sure that the tabs on the cover line up with the slots on the trimmer head. See "Reassembling the trimmer head".

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTIONS
Battery pack does not charge	Battery pack over/under temperature protection is activated	This may occur when the trimmer/edger is run continuously or exposed to high ambient temperatures. Allow the battery pack to reach the acceptable temperature range before charging. See “Charging the battery pack”.
	Dirty or damaged contacts on battery pack or charger	Inspect the contacts on both the battery pack and the charger. Clean as described in “Maintenance and cleaning”, then reinsert into the charger and make sure it is fully seated.
	Battery pack is at the end of its life	All batteries have a limited life. If the battery pack is more than two years old or has been recharged frequently, it may be time to replace it. Replace only with the battery pack specified for this trimmer/edger.
	Charger faulty	Have the function checked at an approved service location.
Low cut time per battery charge	Improper cutting technique	Follow guidelines for the operation you are performing. See “Trimming” or “Edging”.
	Higher cutting speed than necessary	Apply less pressure to the throttle trigger.
	Grass wound between shaft and trimmer head	See “Correcting grass bind”.
	Battery pack not fully charged	See “Charging the battery pack”.
Blinking orange light on charge state indicator	Charger short circuit, charger over current, over voltage limit, open circuit on battery pack, or charge/pre-charge time out error	1. Make sure the charger cord is connected to both the charger and the electrical outlet. 2. Make sure the charger is receiving the correct voltage. 3. Try charging another battery pack designed for this charger. If this does not correct the problem, have the function checked at an approved service location.

WARRANTY AND SERVICE

WARRANTY

Blount, Inc. warrants all registered OREGON® Cordless Tools, Battery Packs, and Chargers for a period of two (2) years from original date of purchase, and one (1) year if used for commercial purposes. This limited warranty applies to the OREGON® Cordless Tool System manufactured products. During the warranty period, Blount will replace or, at its option, repair for the original purchaser only, free of charge, any product or part which is found upon examination by Blount to be defective in material and/or workmanship. The purchaser shall be responsible for all transportation charges and any cost of removing any part submitted for replacement under this warranty.

KEEP ORIGINAL RECEIPT

Please attach original receipt from initial purchase to this manual and file. For warranty service, please bring product and receipt to the dealer where product was purchased. Or contact us via information provided in “Customer Service by Country.”

SERVICE AND SUPPORT INFORMATION

Visit us on the web at **OregonCordless.com** for service center information. Contact our customer service department for assistance, additional technical advice, repair, or replacement parts. For country-specific telephone numbers, see “Customer service by country”.

For safety, use only genuine factory replacement parts on the power tool. Our service center is staffed with trained personnel to efficiently provide support and assistance with adjustment, repair, or replacement of all OREGON® Cordless Tool System products.

EC - DECLARATION OF CONFORMITY

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA

DECLARES THAT THE FOLLOWING PRODUCT(S):

Battery Powered Hedge Trimmer Model(s): **ST250**

C600 Battery Charger

ARE COMPLIANT TO THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES AND STANDARDS:

EC DIRECTIVES: MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC

CORPORATE REPRESENTATIVE:



Kevin Cyrus
Manager – Product Safety & Compliance
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA

DATE/PLACE:

10 July 2012, Portland OR

EUROPEAN TECHNICAL FILE CONTACT:

Mr. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium

TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES ET ÉTIQUETTES

SYMBOLE	DÉSIGNATION	EXPLICATION
	CONSTRUCTION DE CLASSE II	OUTILS DE CONSTRUCTION DÉSIGNÉS COMME DOUBLEMENT ISOLÉS
	SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ	SIGNIFIE QUE LE TEXTE QUI SUIT EXPLIQUE UN DANGER, UN AVERTISSEMENT OU UNE MISE EN GARDE.
	LIRE LES INSTRUCTIONS	LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL COMPORTE D'IMPORTANTES INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ ET LE FONCTIONNEMENT. LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.
	PROTECTION DES YEUX	PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION LORS DE L'UTILISATION DU COUPE-BORDURES.
	PORTER UN PANTALON	PORTEZ UN PANTALON LORS DE L'UTILISATION COUPE-BORDURES.
	PORTER DES CHAUSSURES DE PROTECTION	PORTEZ DES CHAUSSURES DE TRAVAIL FERMÉES APPROPRIÉES LORS DE L'UTILISATION DU COUPE-BORDURES.
	AUCUNE LAME DE COUPE	N'INSTALLEZ PAS DE LAMES DE COUPE MÉTALLIQUES OU EN PLASTIQUE.
	PUISSANCE ACOUSTIQUE	LE NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE EST DE 76 DB.
	NE PAS INCINÉRER	NE LA JETEZ PAS AU FEU.
	NE PAS JETER	NE LA JETEZ PAS DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. APPORTEZ-LA DANS UN CENTRE DE RECYCLAGE AGRÉÉ
	PROTÉGER DE LA PLUIE	N'UTILISEZ PAS LE CHARGEUR DANS DES CONDITIONS D'HUMIDITÉ.
	UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT	CONÇUE POUR UNE UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT.
	VÉRIFIER LA SOURCE D'ALIMENTATION	VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT QUE LA SOURCE D'ALIMENTATION ET LE CÂBLE DU CHARGEUR N'ONT PAS SUBI DE DOMMAGES.
	TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	UTILISEZ UNIQUEMENT LA BATTERIE À UNE TEMPÉRATURE COMPRISE ENTRE 0 °C ET 40 °C (32 °F ET 104 °F).

INTRODUCTION

Ce coupe-bordures est conçu pour couper régulièrement la pelouse et les mauvaises herbes à l'aide d'un fil de nylon souple pour débroussailleuse. Il n'est pas conçu pour couper des buissons épais ou pour être utilisé avec des accessoires de coupe métalliques. Toute utilisation autre que celles indiquées n'est pas recommandée. Ce produit a été conçu conformément aux technologies de pointe actuelles en matière de sécurité. Cependant, même avec cette technologie, il est admis qu'un risque résiduel persiste, comme les objets projetés. L'utilisateur est prié de lire attentivement, de comprendre et de respecter toutes les précautions de sécurité afin d'éviter toute blessure éventuelle causée par lesdits risques.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



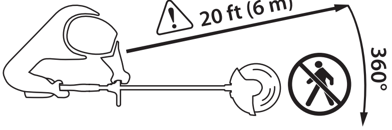
⚠ AVERTISSEMENT : LISEZ ET COMPRENEZ L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ. *LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.*

CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. *LE TERME « OUTIL ÉLECTRIQUE » UTILISÉ DANS LES AVERTISSEMENTS FAIT RÉFÉRENCE À VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE ALIMENTÉ SUR SECTEUR (CÂBLÉ) OU FONCTIONNANT SUR BATTERIE (SANS CÂBLE).*

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou mal éclairées augmentent les risques d'accidents.*
- **Ne faites pas fonctionner les outils électriques dans une atmosphère explosive, telle qu'en présence de liquides inflammables, gaz ou poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.*
- **Maintenez à distance les enfants et les personnes à proximité lorsque vous utilisez un outil électrique (Fig. 1).** *Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

FIG. 1



⚠ MISE EN GARDE : ÉTABLISSEZ UNE ZONE DE SÉCURITÉ DE 6 M (20 PI) POUR LES PERSONNES À PROXIMITÉ AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT. *Cette zone de sécurité est un cercle de 6 m (20 pi) autour de l'utilisateur qui ne doit inclure aucun(e) personne à proximité, enfant ou animal.*

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche d'alimentation de l'outil électrique doit correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche d'alimentation de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre (reliés à la terre).** *L'utilisation de fiches non modifiées et de prises correspondantes réduit le risque de décharge électrique.*
- **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, comme des tuyaux, radiateurs, fourneaux et réfrigérateurs.** *Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.*
- **Protégez les outils électriques de la pluie et des conditions d'humidité.** *Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans l'outil électrique.*
- **Maniez le câble avec précaution. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords affûtés et des pièces mobiles.** *Des câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de décharge électrique.*
- **Lorsque vous faites fonctionner un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge conçue pour un usage extérieur.** *L'utilisation d'un câble adapté à un usage extérieur diminue le risque de décharge électrique.*

- **Si vous ne pouvez pas éviter de faire fonctionner l'outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur à courant différentiel résiduel (DDR) ou un disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT).** *L'utilisation d'un DDR (DDFT) diminue le risque de décharge électrique.*
- **Tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées uniquement, car la débroussailleuse peut entrer en contact avec des câbles dissimulés.** *Des outils électriques en contact avec un câble alimenté peuvent alimenter à leur tour les parties métalliques exposées de l'outil électrique et transmettre une décharge électrique à l'utilisateur.*

SÉCURITÉ PERSONNELLE



- **Restez sur vos gardes, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner de graves blessures corporelles.*
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** *Un équipement de sécurité comme un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive, utilisé selon la tâche à effectuer, permettra de diminuer le risque de blessures corporelles.*
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours un pantalon et des chaussures de protection.**
- **Empêchez les démarrages non souhaités. Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de brancher l'outil sur le courant et/ou la batterie, avant de le prendre ou de le porter.** *Porter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou les alimenter quand l'interrupteur est en position de marche, peut provoquer des accidents.*
- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant la mise en marche de l'outil électrique.** *Une clé ou une clavette qui reste attachée à un élément rotatif de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.*
- **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez constamment votre équilibre et votre prise au sol (Fig. 2).** *Cela améliore le contrôle de l'outil électrique en cas de situations imprévues.*

FIG. 2



- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.*
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous que ceux-ci sont connectés et correctement utilisés.** *L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.*
- **L'utilisation prolongée d'outils électriques peut entraîner des troubles vasculaires, musculaires ou neurologiques (comme le syndrome du doigt mort ou syndrome de Raynaud causé par les vibrations).** *Respectez les instructions suivantes pour réduire le risque de blessure :*
    - *Portez des gants et gardez vos mains et votre corps au chaud.*
    - *Maintenez fermement la* débroussailleuse/*coupe-bordures, mais n'exercez pas de pression excessive ou prolongée.*
    - *Faites souvent des pauses.*

Les vibrations en condition normale d'utilisation peuvent différer des valeurs indiquées selon le matériau coupé, l'entretien du système de coupe et d'autres facteurs.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas sur l’outil électrique. Utilisez le coupe-bordures adapté à votre application.**
  L’outil électrique adapté effectuera un travail de meilleure qualité et plus sûr, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N’utilisez pas l’outil électrique si vous ne pouvez l’allumer ou l’éteindre à l’aide de l’interrupteur.**
  Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé au moyen de l’interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la source d’alimentation et/ou la batterie de l’outil électrique avant d’effectuer des réglages, de changer les accessoires ou d’entreposer les outils électriques.**
  De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrer l’outil électrique par accident.



- **Maintenez les outils électriques à l’arrêt hors de portée des enfants. N’autorisez pas les personnes non habituées à l’outil électrique, ou n’ayant pas lu les instructions, à l’utiliser.**
  Les outils électriques sont dangereux lorsqu’ils sont entre les mains d’utilisateurs novices.
- **Entretenez les outils électriques. Vérifiez l’absence de mauvais alignement ou de grippage des pièces mobiles, de rupture de pièces et de tout autre état pouvant affecter le fonctionnement de l’outil électrique. S’il est endommagé, faites-le réparer avant de l’utiliser.**
  De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils tranchants entretenus et aux bords affûtés risqueront moins de se coincer et seront plus faciles à maîtriser.*
- **Utilisez l’outil électrique, les accessoires, les outils, etc. en respectant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail ainsi que du travail à effectuer.** *L’utilisation de l’outil électrique différente de celle pour laquelle il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.**
  Un chargeur convenant à un type de batterie peut entraîner un risque d’incendie lorsqu’il est utilisé avec une autre batterie.
- **N’utilisez les outils électriques qu’avec une batterie spécialement indiquée.**
  L’utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d’incendie.
- **Lorsque la batterie n’est pas utilisée, tenez-la éloignée des autres objets métalliques, notamment des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.**
  Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact avec celui-ci.** *En cas de contact accidentel, rincer avec de l’eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, demandez également un avis médical. Le liquide éjecté de la batterie peut entraîner une irritation ou des brûlures.*

RÉPARATION

Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur agréé n’utilisant que des pièces de rechange identiques.
Cela garantira que la sécurité de l’outil électrique est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À AU COUPE-BORDURES



⚠ **AVERTISSEMENT : ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC LE FIL DE LA DÉBROUSSAILLEUSE EN ROTATION.** *TOUT CONTACT AVEC LE FIL EN MOUVEMENT PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES.*

⚠ **AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ LE COUPE-BORDURES QU'AVEC LA POIGNÉE ET LE CARTER DE PROTECTION CORRECTEMENT MONTÉS SUR CELLE-CI.** *L'UTILISATION DU COUPE-BORDURES SANS LE CARTER DE PROTECTION OU LA POIGNÉE ADÉQUATE FOURNIE PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES.*

⚠ **MISE EN GARDE : ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC LA TÊTE ROTATIVE DU COUPE-BORDURES.** *TOUT CONTACT AVEC LES PIÈCES MOBILES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES.*

⚠ **MISE EN GARDE : NE SAISISSEZ PAS LA LAME COUPE-FIL LORSQUE VOUS RAMASSEZ OU TENEZ LE COUPE-BORDURES.**

À l'exception des pièces usées décrites dans ce manuel, le coupe-bordures ne possède aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. L'entretien et la réparation nécessitent une formation spéciale. Consultez la section « Informations sur l'entretien et l'assistance » pour obtenir des coordonnées.

ENTREPOSAGE, TRANSPORT ET ÉLIMINATION

ENTREPOSAGE DU COUPE-BORDURES

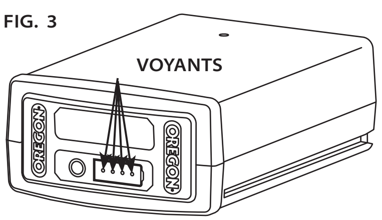
- Retirez la batterie du coupe-bordures.
- Nettoyez soigneusement le coupe-bordures.
- Entreposez dans un endroit sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.

ENTREPOSAGE DE LA BATTERIE

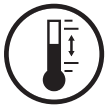
Lorsque vous entreposez la batterie pendant plus de neuf mois, suivez les consignes suivantes :

- Retirez la batterie du coupe-bordures ou du chargeur.
- Entreposez-la dans un endroit frais et sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, ne l'entreposez jamais complètement déchargée. (Fig. 3).

FIG. 3



- Entreposez-la à une température comprise entre -20 °C et 30 °C (entre -4 °F et 86 °F).



ENTREPOSAGE DU CHARGEUR

- Retirez la batterie du chargeur.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation.
- Entreposez dans un endroit sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.

Consultez la section « Entretien et nettoyage » pour de plus amples informations.

TRANSPORT DU COUPE-BORDURES

Préparez le coupe-bordures tel que décrit dans la section « Entreposage du coupe-bordures » avant l'expédition.

TRANSPORT DE LA BATTERIE

Respectez les réglementations nationales de votre pays concernant le transport des batteries au lithium-ion, un étiquetage obligatoire peut être requis.

ÉLIMINATION DU COUPE-BORDURES ET DU CHARGEUR

Le produit OREGON® est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de grande qualité pouvant être recyclés et réutilisés. À la fin de vie du produit, et conformément à la directive 2002/95/EC, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés dans votre poubelle domestique. Dans l'Union européenne, il existe des systèmes de collecte distincts pour les composants électriques et les produits électroniques usés. Veuillez éliminer ce matériel d'une façon respectueuse de l'environnement dans votre déchetterie/centre de recyclage local(e).

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Ne jetez pas la batterie dans une poubelle réservée aux ordures ménagères. N'incinérez pas la batterie. Les organismes locaux de gestion et de recyclage des déchets disposent d'informations concernant son élimination correcte ou son recyclage, en fonction des réglementations environnementales.



SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

⚠ DANGER : LE NON-RESPECT DE CES RÈGLES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAÎNER LA FUITE DE LIQUIDES DANGEREUX DE LA BATTERIE, UNE CHALEUR EXCESSIVE, UNE ÉMISSION DE FUMÉE, UN ÉCLATEMENT, UNE COMBUSTION, UNE EXPLOSION ET/OU UN INCENDIE.

⚠ MISE EN GARDE : NE JETEZ PAS LA BATTERIE DANS LE FEU OU À LA POUBELLE. LES BATTERIES AU LITHIUM-ION DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES PAR UN ORGANISME DE RECYCLAGE LOCAL AGRÉÉ.

⚠ MISE EN GARDE : N'EXPOSEZ PAS LA BATTERIE À UNE CHALEUR EXCESSIVE, COMME L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE PAR TEMPS CHAUD. UNE TELLE EXPOSITION PEUT PROVOQUER UNE PERTE DE PERFORMANCES ET/OU RÉDUIRE SA DURÉE DE VIE. N'ESSAYEZ PAS DE RECHARGER UNE BATTERIE NON RECHARGEABLE.

- Ne démontez pas la batterie et ne la modifiez pas. Cela peut endommager les fonctions de sécurité.
- Ne branchez pas les bornes positive (+) et négative (-) à des objets métalliques. N'entreposez pas la batterie avec des objets métalliques tels que des pièces de monnaie ou des vis. Cela peut provoquer un court-circuit et générer assez de chaleur pour causer des brûlures.
- N'incinérez pas la batterie. Ne l'exposez pas à une chaleur excessive. Cela peut faire fondre l'isolation ou endommager les fonctions de sécurité.
- N'utilisez pas, ne chargez pas et n'entreposez pas la batterie près d'une source de chaleur dépassant les 80 °C (176 °F). Il peut en résulter une chaleur excessive et un court-circuit interne.
- Ne l'exposez pas à des conditions d'humidité extrêmes. Cela peut endommager les fonctions de sécurité, entraîner une charge avec un courant et une tension très élevés et provoquer des réactions chimiques anormales.

- Utilisez uniquement le chargeur spécialement conçu pour cette batterie et respectez les précautions de sécurité décrites dans la section « Sécurité du chargeur ». L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager les fonctions de sécurité, entraîner une charge avec un courant et une tension très élevés et provoquer des réactions chimiques anormales.
- N'utilisez pas les batteries de la marque OREGON® dans des outils d'une autre marque qu'OREGON®.
- Ne frappez pas, ne percez pas et ne jetez pas la batterie ; n'utilisez pas une batterie endommagée ou déformée.
- Si la recharge de la batterie échoue, n'essayez pas de la charger.
- Si la batterie dégage une odeur, de la chaleur, se décolore, se déforme, ou si elle semble anormale durant l'utilisation, la charge ou l'entreposage, retirez-la immédiatement du coupe-bordures ou du chargeur.
- Tout liquide fuyant de la batterie est corrosif, peut endommager les yeux et la peau et peut être toxique s'il est avalé.

SÉCURITÉ DU CHARGEUR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ MISE EN GARDE : CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES (INCLUANT DES ENFANTS) AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, OU UN MANQUE DE CONNAISSANCES, SAUF SI ELLES ONT ÉTÉ FORMÉES ET SUPERVISÉES PAR UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ. LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS AFIN DE S'ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC CET APPAREIL.

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. LORS D'UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, NE L'INSTALLEZ QUE SUR UNE PRISE DDFT DE CLASSE A ÉTANCHE PROTÉGÉE PAR UN COUVERCLE, AVEC L'UNITÉ D'ALIMENTATION RACCORDÉE À LA PRISE. SI ELLE N'EST PAS FOURNIE, CONTACTEZ UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ POUR UNE INSTALLATION CORRECTE. ASSUREZ-VOUS QUE L'UNITÉ D'ALIMENTATION ET LE CÂBLE N'INTERFÈRENT PAS AVEC LA FERMETURE COMPLÈTE DU COUVERCLE DE LA PRISE.

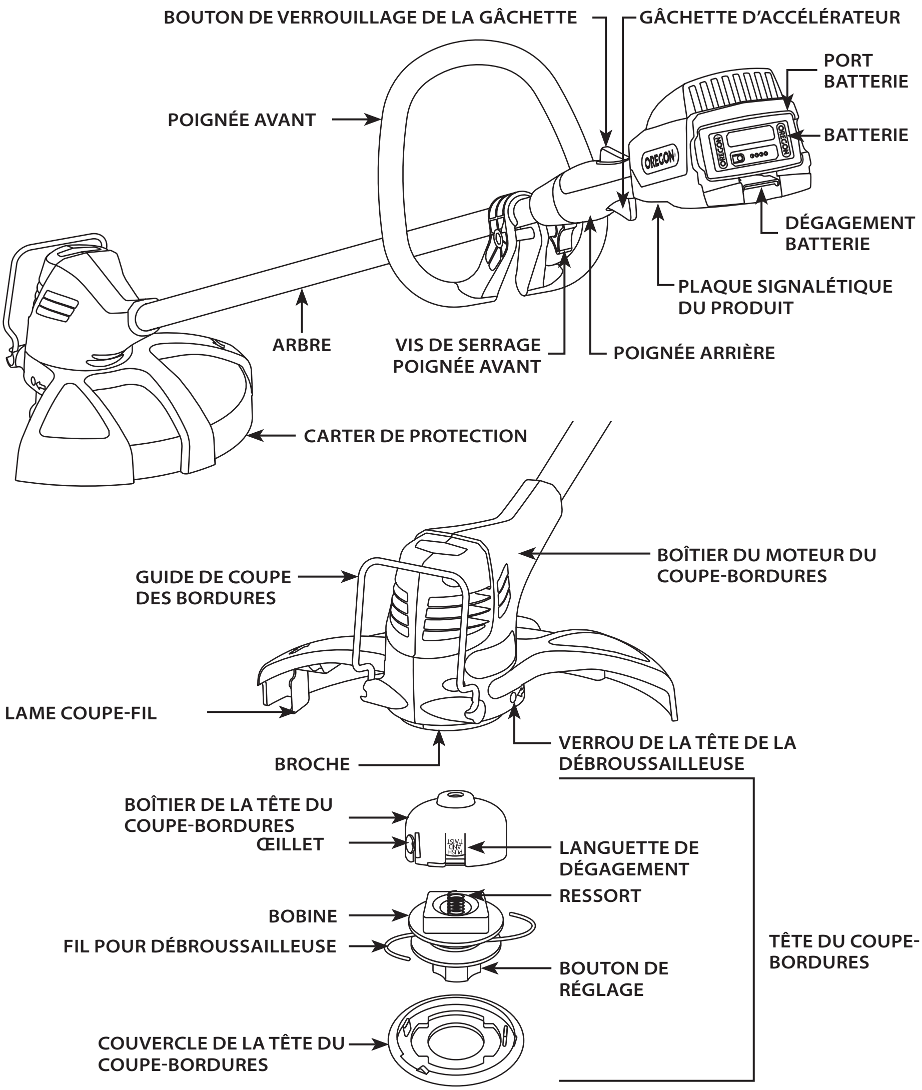
⚠ MISE EN GARDE : N'UTILISEZ CE CHARGEUR QU'AVEC LE CÂBLE D'ALIMENTATION FOURNI, EN VEILLANT À CE QUE LA PRISE DE COURANT SOIT BIEN ADAPTÉE À LA PRISE DE SORTIE.

Lors de l'utilisation de produits électriques, il convient d'appliquer des précautions de base comme celles qui suivent :

- **Lisez et respectez toutes les instructions de sécurité avant utilisation.** *Lisez et respectez toutes les instructions indiquées sur le produit ou fournies avec le produit.*
- **Conservez ces instructions.**
- **N'utilisez pas de rallonge.**
- **Maniez le câble avec précaution. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords affûtés et des pièces mobiles.** *Des câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de décharge électrique.*
- **Protégez le chargeur de la pluie.** *Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.*
- **Ne l'utilisez pas à moins de 3 m (10 pi) d'une piscine.**
- **Ne l'utilisez pas dans une salle de bain.**

IDENTIFICATION DU PRODUIT

CONNAÎTRE LE COUPE-BORDURES



⚠ DANGER : N'INSTALLEZ AUCUNE LAME DE COUPE MÉTALLIQUE OU EN PLASTIQUE SUR COUPE-BORDURES. ***UTILISEZ UNIQUEMENT DU FIL NYLON POUR DÉBROUSSAILLEUSE. L'UTILISATION DE LAMES PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES.***

REMARQUE : Consultez la section « Déballage » pour obtenir la liste des éléments inclus.

CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS

COMPOSANTS DE RECHANGE		RÉFÉRENCE DE LA PIÈCE
FIL POUR DÉBROUSSAILLEUSE 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130m	539163
TÊTE DE COUPE-BORDURES		560864
BATTERIE, MODÈLE B400E		548206
CHARGEUR AVEC CÂBLE, MODÈLE C600		EU - 554933 R-U - 554872 AU/NZ - 560663
CHARGEUR AVEC CÂBLE, MODÈLE C750		EU - 558697 R-U - 558698 AU/NZ - 558699

CHARGEUR, MODÈLE C600	
ENTRÉE	100-240 V~ 50-60 HZ 60 W
SORTIE	41,5 V⎓ 1,25 A
CÂBLE D'ALIMENTATION	EU - 547383 R-U - 547384 AU/NZ - 559380
BATTERIE, MODÈLE B400E	
POIDS	1,23 kg (2,72 lb)
TYPE	LITHIUM-ION
TENSION NOMINALE	+37 V C.C.
TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	0° C À 40° C (32° F À 104° F)
CAPACITÉ NOMINALE	2,4 Ah/89 Wh
TEMPS DE CHARGE (ENV.)	120 MINUTES
COUPE-BORDURES	
DIAMÈTRE DE LA SURFACE BALAYÉE	300 mm (12 po)
CALIBRE DE LIGNE MAX.	2 mm (0,08 po)
POIDS AVEC B500S	3,8 kg (8,4 lb)
POIDS AVEC B400E	4,3 kg (9,4 lb)
VITESSE DE COUPE À VIDE	7 000 tr/min
PRESSION ACOUSTIQUE PRÈS DE L'OREILLE	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)
VIBRATIONS	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)

NOMS ET TERMES RELATIFS AU COUPE-BORDURES

Bobine : Partie de la tête du coupe-bordures qui contient le fil de la débroussailleuse.

Bouton de verrouillage de la gâchette : Dispositif d'arrêt mobile qui empêche l'activation involontaire du coupe-bordures, jusqu'à ce qu'elle soit débloquée manuellement.

Carter de protection : Barrière entre la tête du coupe-bordures et l'utilisateur.

Coupe des bordures : Processus d'utilisation du coupe-bordures visant à entretenir une ligne propre entre la pelouse et le trottoir, la chaussée, un parterre ou un autre objet.

Débroussaillage : Processus d'utilisation du coupe-bordures pour couper la pelouse ou les mauvaises herbes à une hauteur acceptable.

Gâchette d'accélérateur : Dispositif qui contrôle la vitesse de la tête.

Guide de coupe des bordures : Composant métallique prolongeant le coupe-bordures et qui permet de contrôler la position de la tête de la débroussailleuse durant la coupe des bordures.

Lame coupe-fil : Lame située sur le bas du carter de protection et qui limite la longueur du fil de débroussailleuse.

Poignée arrière : Poignée d'appui logée à l'arrière ou vers l'arrière du coupe-bordures, à l'endroit où se trouve la gâchette d'accélérateur.

Poignée avant : Poignée d'appui logée vers le centre de l'arbre.

Tête de la débroussailleuse : Assemblage rotatif situé à l'extrémité de l'arbre, sous le carter de protection.

Vitesse de coupe : le coupe-bordures possède une vitesse de coupe variable. Appuyez plus fermement sur la gâchette d'accélérateur pour augmenter la vitesse de coupe. Pour obtenir le maximum de temps de coupe de chaque charge, utilisez uniquement la vitesse de coupe minimum nécessaire pour couper le matériau.

Zone de sécurité pour les personnes à proximité : Cercle de 6 m (20 pi) autour de l'utilisateur qui ne doit inclure aucun(e) personne, enfant ou animal à proximité.

DÉBALLAGE ET MONTAGE

DÉBALLAGE

CONTENU DE LA BOÎTE

Le coupe-bordures requiert un montage avant toute utilisation. Il est livré avec les éléments suivants :

- Coupe-bordures
- Poignée avant
- Vis de serrage de la poignée avant
- Carter de protection équipé d'une vis de fixation
- Manuel d'instructions
- Chargeur et câble d'alimentation (si équipé)
- Batterie (si équipé)

Après avoir sorti le coupe-bordures de la boîte, inspectez-la avec soin afin de vous assurer qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport et qu'aucune pièce ne manque. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas le coupe-bordures. Contactez OREGON® Cordless Tool System pour obtenir des pièces de rechange. Pour connaître les numéros de téléphone propres à chaque pays, consultez la section « Service après-vente par pays ».

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT : RETIREZ LA BATTERIE DU COUPE-BORDURES AVANT DE FIXER LE CARTER DE PROTECTION ET LA POIGNÉE AVANT. UN OUTIL FONCTIONNANT SUR BATTERIE AVEC LA BATTERIE ENCLENCHÉE EST TOUJOURS SOUS TENSION ET PEUT DÉMARRER DE FAÇON ACCIDENTELLE.

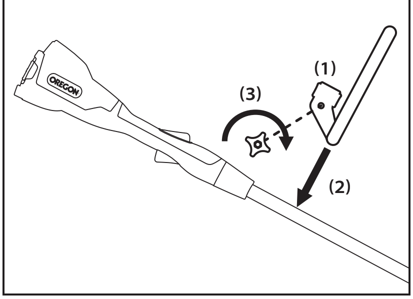
⚠ AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS LE COUPE-BORDURES SANS QUE LA POIGNÉE AVANT ET LE CARTER DE PROTECTION NE SOIENT FIXÉS.

FIXATION DE LA POIGNÉE AVANT

La poignée avant s'installe sur l'arbre à une distance adéquate entre la poignée arrière et le boîtier du moteur du coupe-bordures (Fig. 4).

- Saisissez la poignée avant près du point de serrage (1).
- Enclenchez la poignée avant sur l'arbre de sorte que la pince soit près de la poignée arrière (2).
- Insérez la vis de serrage de la poignée avant dans le trou situé sur la poignée avant (3) et serrez.

FIG. 4



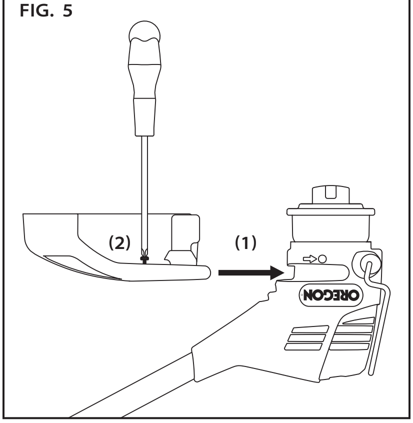
FIXATION DU CARTER DE PROTECTION

Le carter de protection s'insère dans le logement situé sur le boîtier du moteur du coupe-bordures (Fig. 5).

- Retournez le coupe-bordures.
- Faites glisser le carter de protection sur le coupe-bordures jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est enclenché (1).
- Serrez la vis sur le carter de protection (2) pour le maintenir en place.

IMPORTANT : INSTALLEZ LA VIS POUR VOUS ASSURER QUE LE CARTER DE PROTECTION RESTE EN PLACE.

FIG. 5



FONCTIONNEMENT DU COUPE-BORDURES

BATTERIE ET CHARGEUR

⚠ AVERTISSEMENT : NE CHARGEZ PAS LA BATTERIE SOUS LA PLUIE.

INDICATEUR LED DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie au lithium-ion est équipée d’un indicateur LED de niveau de charge. Pour tester le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton indicateur situé à l’avant de la batterie (Fig. 6).

Aucun voyant : recharge.

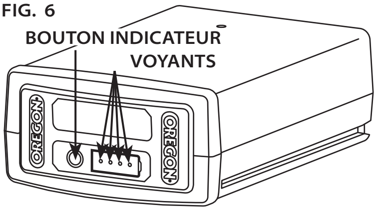
Un voyant vert fixe :
moins de 25 % de charge.
Chargez la batterie avant toute utilisation.

Deux voyants verts fixes :
entre 26 et 50 % de charge.

Trois voyants verts fixes :
entre 51 et 75 % de charge.

Quatre voyants verts fixes :
entre 76 et 100 % de charge.

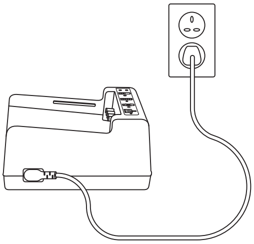
FIG. 6



CONNEXION DU CHARGEUR

Connectez le câble du chargeur au chargeur et à une prise de courant adaptée (Fig. 7).

FIG. 7



N’utilisez que le jeu de câbles fourni avec le chargeur. La première fois, vérifiez que le type de fiche correspond à la prise.

INDICATEUR LED DE NIVEAU DE CHARGE DU CHARGEUR

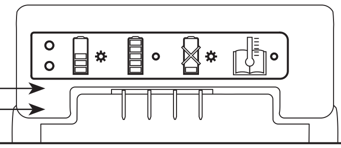
Le chargeur de batterie est équipé d’un indicateur de charge LED qui indique le niveau de charge, ainsi que les situations pouvant retarder ou empêcher la mise en charge (Fig. 8.)

Remarque : Aucun voyant n’est visible avant la mise en place de la batterie.

Voyant orange clignotant : signale une défaillance. Elle peut avoir plusieurs raisons. Consultez la section « Dépannage » de ce manuel.

Voyant orange fixe : la température de la batterie dépasse la plage de tolérance (de 0 °C/32 °F à 40 °C/104 °F). Laissez la batterie redescendre à une température acceptable avant de la mettre en charge. La batterie peut être laissée sur le chargeur jusqu’à ce que la température redevienne normale. La mise en charge commencera lorsque la température adéquate sera atteinte.

FIG. 8



Voyant vert clignotant : la batterie est en charge.

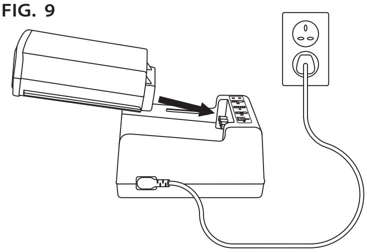
Voyant vert fixe : la batterie est PRÊTE À FONCTIONNER.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DES PROCÉDURES DE CHARGEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE SURTENSION, UNE INTENSITÉ DE COURANT EXCESSIVE, UNE PERTE DE CONTRÔLE DURANT LA CHARGE, UNE FUITE DE PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX, UNE PRODUCTION DE CHALEUR, UNE EXPLOSION OU UN INCENDIE.

Une fois le câble du chargeur connecté et branché dans une prise de courant, alignez les rainures de la batterie sur les rails du chargeur et faites glisser la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée (Fig. 9).

FIG. 9



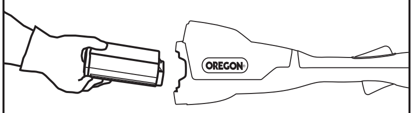
Vérifiez les conditions de charge sur l'indicateur de niveau de charge.

INSERTION ET DÉBLOCAGE DE LA BATTERIE

Utilisez uniquement les batteries de la marque OREGON® indiquées dans ces instructions d'utilisation.

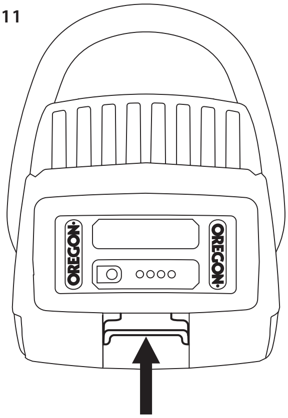
Alignez la rainure de la batterie sur les rails du port de batterie. Insérez fermement la batterie dans le port de batterie du coupe-bordures et appuyez jusqu'à entendre un clic indiquant qu'elle est enclenchée (Fig. 10).

FIG. 10



Pour pouvoir retirer la batterie, levez le bouton de libération de la batterie (Fig. 11).

FIG. 11



UTILISATION GÉNÉRALE



⚠ AVERTISSEMENT : PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION OCULAIRE ADAPTÉE, UN PANTALON ET DES CHAUSSURES DE PROTECTION.

IMPORTANT : UTILISEZ L'OUTIL AVEC PRUDENCE AUTOUR DE STRUCTURES, D'ARBRES ET DE BUISSONS POUR ÉVITER D'ABÎMER LA PEINTURE OU L'ÉCORCE.

TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT

Ce coupe-bordures est conçu pour fonctionner à des températures comprises entre 0 °C et 40 °C (entre 32 °F et 104 °F).

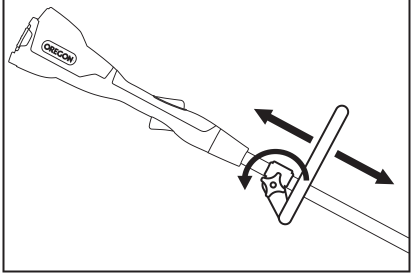
IMPORTANT : LE COUPE-BORDURES EST ÉQUIPÉ D'UN CAPTEUR DE TEMPÉRATURE QUI ARRÊTE LE MOTEUR AFIN D'EMPÊCHER TOUT DOMMAGE LIÉ À UNE SURCHARGE THERMIQUE. SI LE COUPE-BORDURES S'ARRÊTE SOUDAINEMENT, CELA PEUT SIGNIFIER QU'IL EST TROP CHAUD POUR CONTINUER DE FONCTIONNER. LAISSEZ L'OUTIL REFROIDIR AVANT DE REPRENDRE VOTRE ACTIVITÉ. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, CONSULTEZ LA SECTION « DÉPANNAGE ».

PRISE EN MAIN

La poignée avant du coupe-bordures est ajustable pour s'adapter à la hauteur et à la portée de l'utilisateur et de l'application. Vous pouvez déplacer la poignée en avant et en arrière le long de l'arbre jusqu'à obtenir une position confortable pour la taille, le débroussaillage ou la coupe des bordures.

Desserrez la vis de serrage jusqu'à ce que la poignée avant glisse le long de l'arbre, déplacez la poignée vers une position confortable, puis serrez la vis de serrage (Fig. 12).

FIG. 12



Lorsque vous utilisez le coupe-bordures, tenez fermement les poignées avant et arrière.

POSITION

Tenez-vous debout ou marchez avec vos pieds posés sur un sol ferme. Ne vous penchez pas trop en avant.

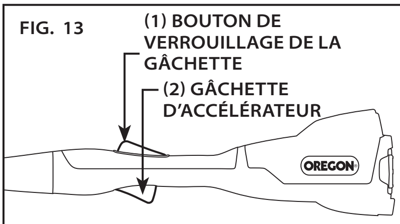
ARRÊT DU COUPE-BORDURES

Pour arrêter le coupe-bordures, relâchez la gâchette d'accélérateur.

DÉMARRAGE DU COUPE-BORDURES

Attrapez fermement les poignées avant et arrière. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette (1), puis sur la gâchette d'accélérateur (2) jusqu'à ce que la tête de la débroussailleuse bouge à la vitesse désirée (Fig. 13).

FIG. 13



CONTRÔLE DE LA VITESSE DE LA TÊTE DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

La gâchette d'accélérateur contrôle la vitesse à laquelle la tête de la débroussailleuse tourne. Appuyez plus fermement sur la gâchette d'accélérateur pour augmenter la vitesse de coupe.

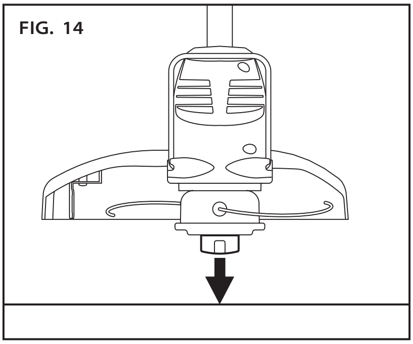
Utilisez la pression minimum nécessaire pour couper le matériau. Cela permet d'augmenter le temps de coupe par charge de batterie et de réduire le nombre de charges requises.

DÉROULEMENT DU FIL POUR DÉBROUSSAILLEUSE

Le fil s'use au fur et à mesure de votre utilisation du coupe-bordures. Laissez ressortir plus de fil pour débroussailleuse que nécessaire.

Tout en laissant tourner le moteur et la tête de la débroussailleuse, heurtez celle-ci contre le sol (Fig. 14). Du fil supplémentaire sort de la bobine et l'excès de fil est coupé par la lame coupe-fil située en bas du carter de protection.

FIG. 14



Si le fil ne sort pas, cela peut signifier que la bobine est vide. Éteignez le coupe-bordures et remplacez le fil pour débroussailleuse tel que décrit dans la section « Remplacement du fil pour débroussailleuse ».

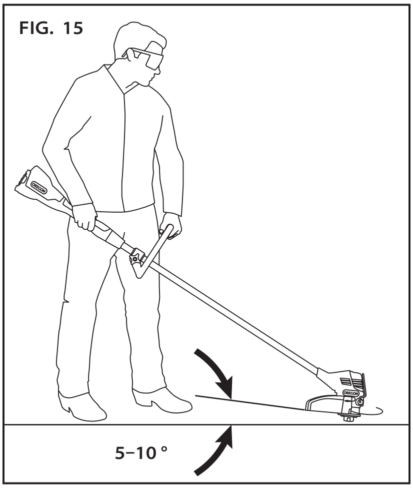
DÉBROUSSAILLAGE

Il s'agit de couper la pelouse et les mauvaises herbes qui se trouvent près des murs, clôtures et autres zones trop petites pour les atteindre avec une tondeuse à gazon, jusqu'à une hauteur acceptable, mais pas jusqu'au niveau du sol.

Vérifiez la bonne adhérence de la poignée et votre position, puis démarrez le coupe-bordures. Appuyez sur la gâchette d'accélérateur jusqu'à ce que la tête de la débroussailleuse atteigne la vitesse minimum nécessaire pour couper la pelouse ou les mauvaises herbes.

Inclinez légèrement la tête de la débroussailleuse en direction de la coupe (Fig. 15).

FIG. 15



Poussez lentement la tête de la débroussailleuse dans la pelouse ou les mauvaises herbes à couper à partir du côté et déplacez-la d'avant en arrière afin que l'extrémité du fil pour débroussailleuse entre en contact avec le matériau à couper.

Ne laissez pas le fil pour débroussailleuse toucher le sol.

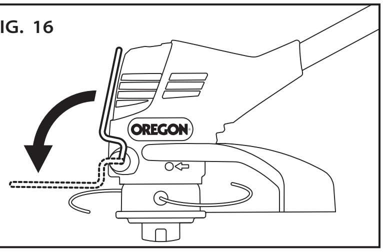
COUPE DES BORDURES

IMPORTANT : LAISSEZ LE CARTER DE PROTECTION ENTRE L'UTILISATEUR ET LA TÊTE DE LA DÉBROUSSAILLEUSE.

La coupe des bordures entretient une limite existante entre une pelouse et un autre objet tel qu'un trottoir, une chaussée ou un parterre. Le coupe-bordures n'est pas conçu pour créer une nouvelle bordure nette, mais sert à garder une bordure existante propre.

Maintenez les mains à distance de la gâchette d'accélérateur, puis déplacez le dispositif de protection de coupe des bordures de sorte qu'il dépasse de la débroussailleuse, jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est enclenché (Fig. 16).

FIG. 16



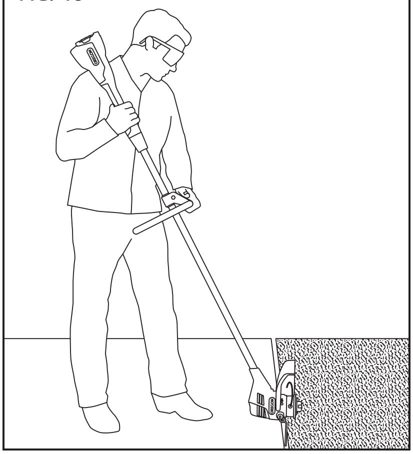
Approchez le coupe-bordures de la pelouse en la tenant tournée vers la pelouse, de sorte que le bas de la tête de la débroussailleuse soit dirigé vers le côté de la pelouse et que le guide de coupe des bordures soit orienté vers le sol. Placez le guide le long de la bordures. (Fig. 17).

FIG. 17



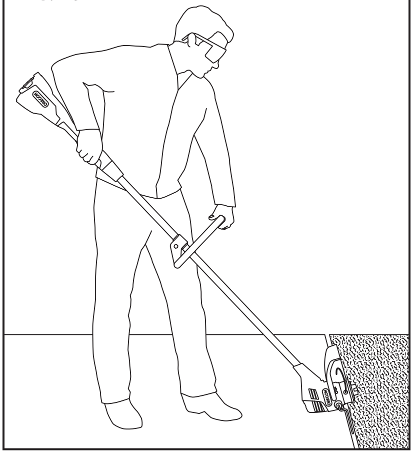
Dans les espaces étroits, tels qu'une clôture ou toute autre barrière, il est possible d'inverser la prise sur la poignée arrière et de tenir le coupe-bordures dans une position plus verticale (Fig. 18).

FIG. 18



Pour des périodes prolongées de coupe des bordures, il est possible de tourner la poignée avant (Fig. 19). Cela peut apporter une prise en main plus confortable.

FIG. 19



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

COUPE-BORDURES

⚠ AVERTISSEMENT : CONTRÔLEZ LE COUPE-BORDURES. UNE INSPECTION RÉGULIÈRE EST LA PREMIÈRE ÉTAPE D'UN ENTRETIEN CORRECT. SUIVEZ LES CONSIGNES CI-DESSOUS POUR AUGMENTER LA SÉCURITÉ ET VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION. REMPLACEZ IMMÉDIATEMENT TOUTE PIÈCE ENDOMMAGÉE OU TROP USÉE. NE PAS IDENTIFIER ET REMPLACER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU USÉES PEUVENT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES.

⚠ AVERTISSEMENT : RETIREZ LA BATTERIE DU COUPE-BORDURES AVANT L'INSPECTION, LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN. UN OUTIL FONCTIONNANT SUR BATTERIE AVEC LA BATTERIE ENCLENCHÉE EST TOUJOURS SOUS TENSION ET PEUT DÉMARRER DE FAÇON ACCIDENTELLE.

⚠ MISE EN GARDE : LORSQUE VOUS NETTOYEZ LE COUPE-BORDURES, NE LA PLONGEZ PAS DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.

NETTOYAGE DU COUPE-BORDURES

- Essuyez le coupe-bordures pour enlever la poussière, les feuilles et les copeaux.
- Dégagez les évents d'air pour garantir un débit d'air correct et empêcher toute surchauffe.
- Retirez la pelouse ou les mauvaises herbes accumulées autour de l'arbre et de la tête de la débroussailleuse.
- Essuyez le boîtier du moteur de la débroussailleuse à l'aide d'un chiffon propre et humidifié avec du savon doux et de l'eau.
- N'utilisez jamais de nettoyants corrosifs ni de solvants.

IMPORTANT : LE NETTOYAGE DES ÉVENTS ET LE RETRAIT DES DÉBRIS ENVELOPPANT LE BOÎTIER DU MOTEUR DU COUPE-BORDURES PERMETTENT D'EMPÊCHER TOUTE SURCHAUFFE.

VÉRIFICATION DE LA TÊTE DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

- Assurez-vous que la tête de la débroussailleuse ne comporte aucune craquelure ni autre défaut. Si elle est endommagée, remplacez-la. Si une tête de débroussailleuse endommagée se casse durant l'utilisation, cela peut entraîner de graves blessures corporelles.
- Vérifiez que la tête de la débroussailleuse tourne librement et que le fil pour débroussailleuse avance. Si la tête ne tourne pas librement, consultez la section « Correction du grippage causé par la coupe de l'herbe ».
- Si le fil se coince ou est emmêlé, rembobinez la bobine. Consultez la section « Remplacement du fil pour débroussailleuse ».

CONTRÔLE DES POIGNÉES

Assurez-vous que les poignées avant et arrière sont propres, sèches et ne comportent aucune craquelure ni autre défaut Si une poignée endommagée se casse durant l'utilisation, cela peut entraîner de graves blessures corporelles.

CONTRÔLE DU PORT DE BATTERIE

Assurez-vous que le port de batterie est propre, sec et n'est pas obstrué par des débris. La présence de débris dans le port de batterie peut compromettre la qualité de la connexion électrique entre la batterie et le coupe-bordures.

REMPLACEMENT DU FIL POUR DÉBROUSSAILLEUSE

⚠ AVERTISSEMENT : RETIREZ LA BATTERIE DU COUPE-BORDURES AVANT L'INSPECTION, LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN. UN OUTIL FONCTIONNANT SUR BATTERIE AVEC LA BATTERIE ENCLENCHÉE EST TOUJOURS SOUS TENSION ET PEUT DÉMARRER DE FAÇON ACCIDENTELLE.

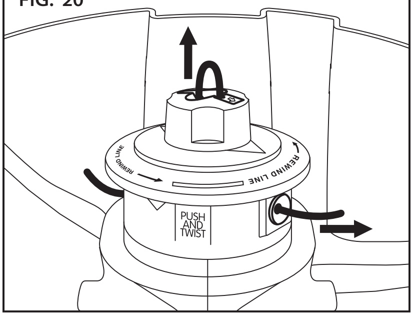
Le coupe-bordures est équipé d'une tête facile à recharger. Il n'est pas nécessaire de démonter la tête afin de recharger le fil pour débroussailleuse.

OREGON® recommande de rembobiner avec du fil 2.0 mm Duoline+.

RETRAIT DU FIL POUR DÉBROUSSAILLEUSE RESTANT

Tirez le fil pour débroussailleuse restant par un œillet ou à partir du haut du bouton de la tête de la débroussailleuse (Fig. 20)

FIG. 20



PASSEZ LE FIL POUR DÉBROUSSAILLEUSE DANS LA TÊTE DU COUPE-BORDURES

- Coupez le nouveau fil à une longueur comprise entre 3 et 3,5 m (10 et 12 pi).
- Tournez le bouton pour que les flèches soient orientées vers les œillets situés sur la tête de la débroussailleuse.
- Insérez le fil par un trou du bouton et passez-le dans un œillet situé sur le côté de la tête de débroussailleuse (Fig. 21A). Sinon, insérez le fil à travers un œillet et passez-le dans un trou du bouton (Fig. 21B).

FIG. 21A

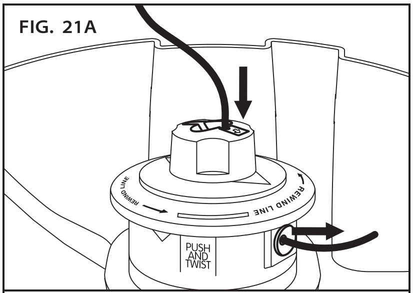
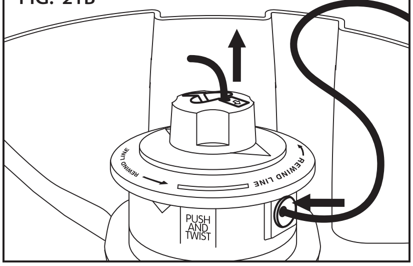
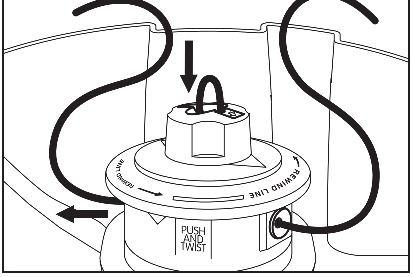


FIG. 21B



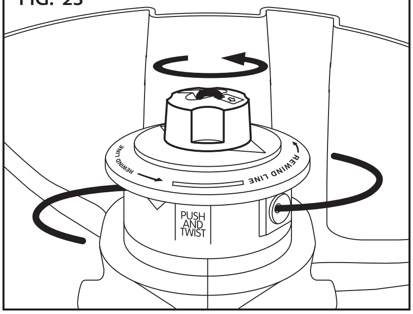
- Tirez l'extrémité avant du fil de la débroussailleuse jusqu'à ce que les extrémités avant et arrière aient quasiment la même longueur.
- Passez l'extrémité avant du fil par l'autre trou du bouton. Il ressortira par l'autre œillet de la tête du coupe-bordures. Tirez l'extrémité avant du fil du coupe-bordures jusqu'à ce que les extrémités avant et arrière aient quasiment la même longueur (Fig. 22).

FIG. 22



- Tenez la tête de la débroussailleuse avec une main et tournez le bouton dans le sens anti-horaire pour enrouler le fil jusqu'à ce qu'une longueur de 13-15 cm (5-6 po) ressorte de chaque œillet (Fig. 23).

FIG. 23

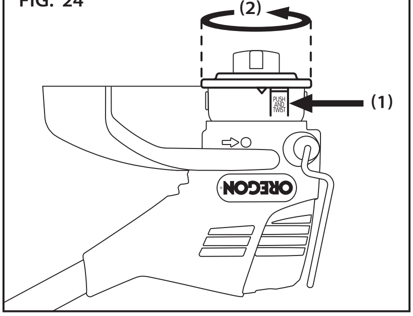


DÉMONTAGE DE LA TÊTE DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

S'il s'avère difficile de recharger le fil pour débroussailleuse, cela peut signifier qu'il est coincé dans la tête de la débroussailleuse. Il peut être alors nécessaire de la démonter.

- Posez le coupe-bordures à l'envers (Fig. 24).
- Appuyez sur la languette (1) située sur le côté de la tête de la débroussailleuse.
- Tournez le couvercle dans le sens anti-horaire (2) et retirez-le de la tête.

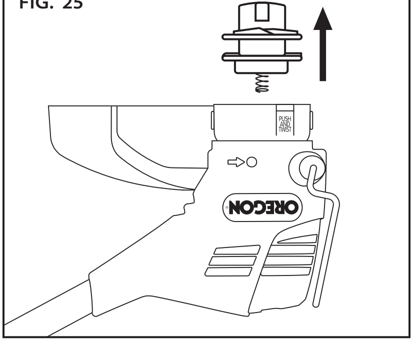
FIG. 24



- Retirez la bobine et le ressort (Fig. 25).

IMPORTANT : LE RESSORT EST SOUS TENSION ; PRENEZ GARDE À NE PAS LE PERDRE LORSQUE VOUS RETIREZ LA BOBINE.

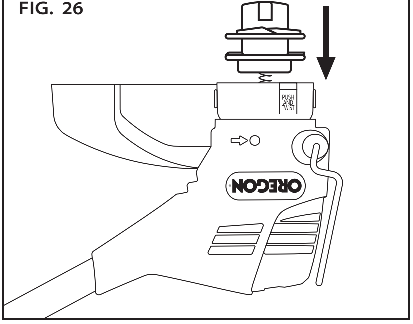
FIG. 25



REMONTAGE DE LA TÊTE DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

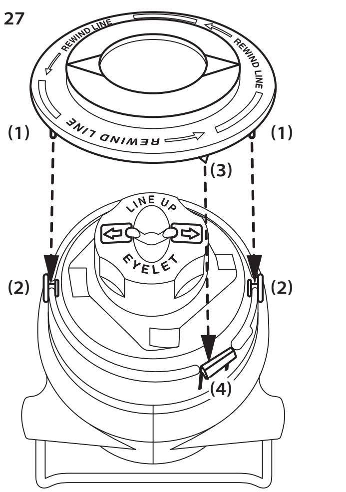
- Retirez le fil pour débroussailleuse restant sur la bobine et jetez-le.
- Brossez la bobine et le couvercle pour retirer les copeaux, la poussière et les débris, puis placez le ressort dans le bas de la bobine. Appuyez sur la bobine pour la replacer sur le boîtier de la tête de la débroussailleuse (Fig. 26).

FIG. 26



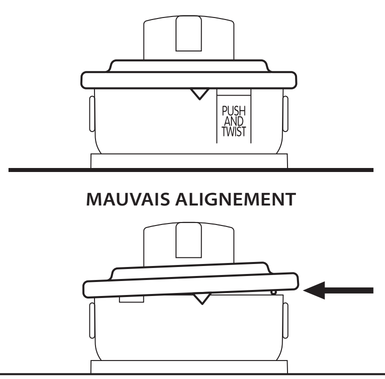
- Alignez les languettes du couvercle (1) avec les œillets du boîtier (2) afin que l'entaille triangulaire du couvercle (3) soit près de la languette de dégagement (4), puis tournez le couvercle dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place (Fig. 27).

FIG. 27



IMPORTANT : ASSUREZ-VOUS QUE LES TROIS LANGUETTES SONT EN POSITION ET QUE LE COUVERCLE EST À NIVEAU ET BIEN INSTALLÉ (FIG. 28).

FIG. 28



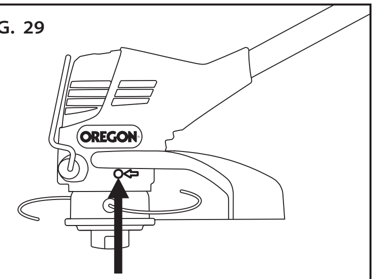
- Tournez la tête de la débroussailleuse à la main et assurez-vous que le couvercle tourne de manière uniforme. S'il ne tourne pas uniformément, retirez et replacez le couvercle afin qu'il soit à niveau avec le reste du boîtier de la débroussailleuse.

RETRAIT ET REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE DÉBROUSSAILLEUSE

Si la tête de la débroussailleuse est fendue ou cassée, elle doit être retirée et remplacée par une nouvelle. De plus, s'il y a une accumulation de copeaux entre la tête de la débroussailleuse et le carter de protection, il est plus facile de les nettoyer en retirant d'abord la tête de la débroussailleuse.

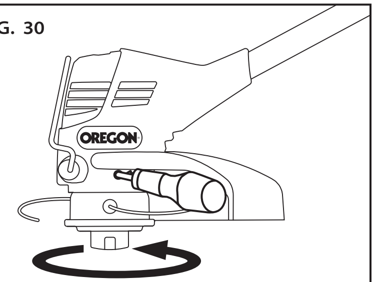
Insérez un tournevis dans le verrou de la tête de la débroussailleuse, situé au-dessus du carter de protection, pour empêcher la broche de tourner (Fig. 29)

FIG. 29



Tournez la tête de la débroussailleuse dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'elle s'enlève de la broche (Fig. 30).

FIG. 30



Pour la remplacer, passez la tête sur la broche tout en maintenant le tournevis dans le trou et tournez dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

CORRECTION DU GRIPPAGE CAUSÉ PAR LA COUPE DE L'HERBE

⚠ MISE EN GARDE : RETIREZ TOUJOURS LA BATTERIE AVANT DE CORRIGER LE GRIPPAGE CAUSÉ PAR LA COUPE DE L'HERBE POUR ÉVITER TOUTE ACTIVATION ACCIDENTELLE DE LA TÊTE DE LA DÉBROUSSAILLEUSE.

Certains types et certaines longueurs de pelouse peuvent parfois être coincés entre la tête de la débroussailleuse et la broche. Quand cela arrive, la pelouse s'enroule rapidement autour de l'arbre, ce qui obstrue l'espace entre l'arbre et la tête, puis ralentit ou arrête la rotation de la tête. On appelle cet état le grippage causé par la coupe de l'herbe.

Pour corriger ce grippage, enlevez la tête de la débroussailleuse et retirez toute trace de pelouse et de mauvaises herbes de la broche. Si nécessaire, coupez la pelouse ou les mauvaises herbes pour les libérer. Une fois la broche nettoyée, replacez la tête de la débroussailleuse.

BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : LA BATTERIE NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. NE LA DÉMONTEZ PAS.

Les batteries au lithium-ion ont un temps de fonctionnement prédéfini. Si le temps de coupe par charge diminue considérablement, cela signifie que la batterie arrive en fin de vie et doit être remplacée.

- Assurez-vous que la batterie, y compris les connecteurs, est propre, sèche et exempte de trou, d'impact ou d'autre défaut. Une batterie cassée peut provoquer des incendies ou libérer des produits chimiques dangereux.
- Nettoyez les connecteurs sales à l'aide d'un chiffon doux et sec. La poussière ou l'huile peut entraîner une mauvaise connexion électrique, causant ainsi une perte de puissance.

CHARGEUR

- Débranchez le chargeur de la prise de courant.
- Nettoyez les connecteurs sales à l'aide d'un chiffon doux et sec.

DÉPANNAGE

Utilisez le tableau suivant pour obtenir des solutions éventuelles en cas de problème avec le coupe-bordures. Si ces propositions ne résolvent pas le problème, consultez la section « Informations sur l'entretien et l'assistance ».

CONSTAT	CAUSE ÉVENTUELLE	MESURES RECOMMANDÉES
Le moteur ne démarre pas ou démarre de façon intermittente.	Batterie déchargée	Rechargez la batterie. Consultez la section « Chargement de la batterie ».
	Le bouton de verrouillage de la gâchette n'est pas enfoncé.	Appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette avant d'appuyer sur la gâchette d'accélérateur. Consultez la section « Démarrage du coupe-bordures ».
	La batterie n'est pas enclenchée correctement.	Enfoncez la batterie dans le port de batterie jusqu'à entendre un clic indiquant que la batterie est enclenchée.
	Connecteurs de la batterie sales	Retirez la batterie, enlevez les débris qui se trouvent dans le port de batterie, puis nettoyez les connecteurs avec un chiffon propre et sec.
	Batterie froide	Laissez la batterie se réchauffer jusqu'à sa température minimale de fonctionnement de 0 °C (32 °F).
	Coupe-bordures en surchauffe	Le coupe-bordures se réinitialise automatiquement une fois que sa température redescend en dessous de 40 °C (104 °F). Laissez l'outil refroidir avant de reprendre votre activité. Si la protection thermique se déclenche à maintes reprises, retirez toute la poussière et tous les débris d'herbe des évents du boîtier du moteur ainsi que l'herbe coincée sur la broche. Consultez la section « Correction du grippage causé par la coupe de l'herbe ».
Le moteur tourne, mais la tête de la débroussailleuse ne bouge pas	Accumulation d'herbe entre l'arbre et la tête de la débroussailleuse	Consultez la section « Correction du grippage causé par la coupe de l'herbe ».
Le coupe-bordures ne coupe pas correctement	Accumulation d'herbe entre l'arbre et la tête de la débroussailleuse	Consultez la section « Correction du grippage causé par la coupe de l'herbe ».
	Bobine vide	Consultez la section « Remplacement du fil pour débroussailleuse ».
Le fil pour débroussailleuse ne se déroule pas	Bobine vide	Consultez la section « Remplacement du fil pour débroussailleuse ».
	Fil emmêlé	Retirez le fil pour débroussailleuse de la bobine, démêlez-le et rembobinez-le. Consultez la section « Remplacement du fil pour débroussailleuse ». Pour réduire la quantité de fil emmêlée, utilisez uniquement du fil Platinum Gatorline™ de 2 mm (0,080 po).

CONSTAT	CAUSE ÉVENTUELLE	MESURES RECOMMANDÉES
Le fil pour débroussailleuse s’use rapidement	Vitesse de coupe plus élevée que nécessaire	Appliquez moins de pression sur la gâchette d’accélérateur.
	Mauvaise technique de coupe	Évitez de forcer la tête de la débroussailleuse contre des surfaces dures. Baissez lentement la tête jusqu’à ce que le bord du fil frappe la pelouse ou les mauvaises herbes.
Le coupe-bordures vibre trop durant l’utilisation	Tête de débroussailleuse endommagée	Consultez la section « Retrait et remplacement de la tête de débroussailleuse ».
	Couvercle de la tête de débroussailleuse non installé correctement	Retirez le couvercle de la tête de la débroussailleuse et réinstallez-le en vous assurant que les languettes du couvercle sont alignées avec les emplacements situés sur la tête. Consultez la section « Remontage de la tête de la débroussailleuse ».
La batterie ne se charge pas	La protection de la batterie contre les températures trop basses/élevées est activée	Cela peut se produire lorsque le coupe-bordures fonctionne en continu ou est exposée à une température ambiante élevée. Laissez la batterie redescendre à une température acceptable avant de la mettre en charge. Consultez la section « Chargement de la batterie ».
	Les connecteurs de la batterie ou du chargeur sont sales ou endommagés	Vérifiez les connecteurs de la batterie et du chargeur. Nettoyez tel que décrit dans la section « Entretien et nettoyage », puis réinsérez le chargeur et assurez-vous qu’il soit bien enclenché.
	La batterie est en fin de vie	Toutes les batteries ont une durée de vie limitée. Si la batterie a plus de deux ans ou si elle a été fréquemment rechargée, il est peut-être temps de la remplacer. Remplacez-la uniquement par la batterie indiquée pour ce coupe-bordures.
	Chargeur défectueux	Faites vérifier son fonctionnement chez un réparateur agréé.
Temps de coupe faible pour chaque charge de batterie	Mauvaise technique de coupe	Respectez les instructions relatives à l’opération réalisée. Consultez les sections « Débroussaillage » ou « Coupe des bordures ».
	Vitesse de coupe plus élevée que nécessaire	Appliquez moins de pression sur la gâchette d’accélérateur.
	Accumulation d’herbe entre l’arbre et la tête de la débroussailleuse	Consultez la section « Correction du grippage causé par la coupe de l’herbe ».
	La batterie n’est pas à pleine charge	Consultez la section « Chargement de la batterie ».
L’indicateur d’état de charge clignote en orange	Court-circuit du chargeur, surintensité du chargeur, surtension, circuit ouvert sur la batterie ou erreur de temporisation de charge/pré-charge	1. Assurez-vous que le câble du chargeur est raccordé au chargeur et à la prise de courant. 2. Assurez-vous que le chargeur reçoit une tension correcte. 3. Essayez de charger une autre batterie conçue pour ce chargeur. Si cela ne permet pas de résoudre le problème, faites vérifier le fonctionnement chez un réparateur agréé.

GARANTIE ET ENTRETIEN

GARANTIE

Blount, Inc. garantit tous les outils à batterie, les batteries et les chargeurs enregistrés chez OREGON® pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initial et d'un (1) an s'ils sont utilisés dans un cadre commercial. Cette garantie limitée s'applique aux produits fabriqués par OREGON® Cordless Tool System. Pendant la période de garantie, Blount remplacera ou décidera de réparer, sans frais, et uniquement pour l'acheteur initial, tout produit ou pièce qui, après avoir été examiné par Blount, révèle un défaut de matériel et/ou de main-d'œuvre. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur ainsi que tous frais de remplacement de pièce soumise à la présente garantie.

CONSERVEZ LE REÇU ORIGINAL

Veuillez joindre le reçu original de l'achat initial à ce manuel et ce dossier Pour un entretien sous garantie, veuillez apporter le produit et le reçu au revendeur chez lequel le produit a été acheté. Ou contactez-nous à l'aide des coordonnées fournies dans la section « Service après-vente par pays ».

INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN ET L'ASSISTANCE

Pour plus d'informations sur le service après-vente, consultez notre site Web à l'adresse **OregonCordless.com**. Contactez notre service après-vente pour obtenir de l'aide, des conseils techniques supplémentaires, une réparation ou des pièces de rechange. Pour connaître les numéros de téléphone propres à chaque pays, consultez la section « Service après-vente par pays ».

Pour votre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange pour outil électrique fabriquées dans nos ateliers. Le personnel de notre service après-vente a été formé pour vous fournir un soutien et une assistance efficaces en matière de réglage, réparation ou remplacement de tous les produits de l'OREGON® Cordless Tool System.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ « CE »

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 États-Unis

DÉCLARE QUE LE(S) PRODUIT(S) SUIVANT(S) :

Modèle(s) de coupe-bordures à batterie : **ST250**

Chargeur de batterie C600

SONT CONFORMES AUX DIRECTIVES ET NORMES EUROPÉENNES SUIVANTES :

DIRECTIVES CE : DIRECTIVE « MACHINES » 2006/42/EC

REPRÉSENTANT DE LA SOCIÉTÉ :

Kevin Cyrus
Responsable – Sécurité & conformité des produits
Blount International Inc.
Portland OR 97222 États-Unis

CONTACT POUR LES DOSSIERS TECHNIQUES EUROPÉENS :

M. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgique

DATE/LIEU :

10 juillet 2012, Portland, Oregon, États-Unis

INHALTSVERZEICHNIS

SYMBOLE UND BESCHRIFTUNGEN

SYMBOL	NAME	BESCHREIBUNG
	BAUART KLASSE II	GEKENNZEICHNETE DOPPELT ISOLIERTE BAUWERKZEUGE
	SICHERHEITS-WARNSYMBOL	WEIST DARAUF HIN, DASS DER NACHSTEHENDE TEXT EINE GEFAHR, WARNUNG ODER VORSICHTSMASSNAHME ERKLÄRT.
	ANLEITUNG LESEN	DIE ORIGINALANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND ZUM BETRIEB. DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND VERSTEHEN.
	AUGENSCHUTZ TRAGEN	TRAGEN SIE EINEN AUGENSCHUTZ, WENN SIE MIT DEM RASEN-/KANTENTRIMMER ARBEITEN.
	LANGE HOSE TRAGEN	BEI BEDIENUNG DES RASEN-/KANTENTRIMMERS EINE LANGE HOSE TRAGEN.
	GESCHLOSSENE SCHUHE TRAGEN	BEI BEDIENUNG DES RASEN-/KANTENTRIMMERS FESTES SCHUHWERK MIT GESCHLOSSENEM ZEHENBEREICH TRAGEN.
	KEINE SCHNEIDMESSER VERWENDEN	MONTIEREN SIE KEINE SCHNEIDMESSER AUS METALL ODER KUNSTSTOFF.
	SCHALLEISTUNGSPEGEL	DER SCHALLLEISTUNGSPEGEL BETRÄGT 76 DB.
	NICHT VERBRENNEN	NICHT IM FEUER ENTSORGEN.
	NICHT ENTSORGEN	DAS GERÄT NICHT IM HAUSMÜLL ENTSORGEN. ÜBERGEBEN SIE ES EINEM AUTORISIERTEN RECYCLINGUNTERNEHMEN.
	BENUTZEN SIE DAS GERÄT NICHT BEI REGEN.	DAS LADEGERÄT NICHT IN FEUCHTEN UMGEBUNGEN BETREIBEN.
	NUR FÜR DEN EINSATZ IM INNENBEREICH	NUR FÜR EINEN EINSATZ IM INNENBEREICH VORGESEHEN.
	NETZTEIL KONTROLLIEREN	KONTROLLIEREN SIE NETZTEIL UND NETZKABEL REGELMÄSSIG AUF BESCHÄDIGUNGEN.
	BETRIEBSTEMPERATUR	DEN AKKUPACK NUR BEI TEMPERATUREN ZWISCHEN 0 °C UND 40 °C VERWENDEN.

EINFÜHRUNG

Dieser Rasen-/Kantentrimmer ist für das regelmäßige Schneiden von Rasen und Unkraut mittels eines flexiblen Nylonfadens vorgesehen. Er ist nicht geeignet, um Unterholz zu beseitigen und darf nicht mit Schneideeinrichtungen aus Metall betrieben werden. Es wird empfohlen, das Gerät nur bestimmungsgemäß einzusetzen. Dieses Produkt wurde gemäß dem aktuellen Stand der Technik gefertigt. Jedoch bestehen auch bei der Verwendung dieses Produkts gewisse Restrisiken, wie z. B. umherfliegende Gegenstände. Der Bediener ist gehalten, sich über alle Sicherheitsvorkehrungen zu informieren, sie zu verstehen und anzuwenden, um potenzielle Verletzungsrisiken zu verringern.

SICHERHEITSREGELN

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

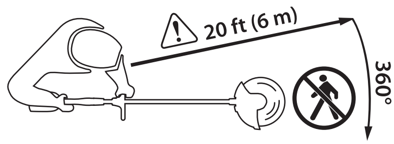
⚠ **WARNHINWEIS: ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN LESEN UND VERSTEHEN.** *DAS NICHTBEACHTEN DER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.*

ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN. *DER BEGRIFF „ELEKTROWERKZEUG“ IN DEN WARNHINWEISEN BEZIEHT SICH AUF ELEKTROWERKZEUGE, DIE AM STROMNETZ (MIT KABEL) ODER AUCH MIT EINEM AKKU (KABELLOS) BETRIEBEN WERDEN.*

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und sorgen Sie für gute Beleuchtung.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden könnten.*
- **Halten Sie Kinder und umstehende Personen während des Betriebs von Elektrowerkzeugen fern (Abb. 1).** *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie das Gerät nicht mit der erforderlichen Aufmerksamkeit bedienen.*

ABB. 1



⚠ **ACHTUNG: BILDEN SIE EINE SICHERHEITSZONE FÜR UMSTEHENDE PERSONEN MIT EINEM RADIUS VON 6 METERN, BEVOR SIE DIESES GERÄT BEDIENEN.** *Die Sicherheitszone besteht aus einem Kreis mit einem Radius von 6 m um den Bediener, in dem sich keine umstehenden Personen, Kinder und Haustiere aufhalten dürfen.*

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Es dürfen keine Adapterstecker mit dem geerdeten Elektrowerkzeug zusammen verwendet werden.** *Original-Stecker und dazu passende Steckdosen verringern die Stromschlaggefahr.*
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko von Stromschlägen, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- **Elektrowerkzeuge nicht bei Regen oder in feuchten Umgebungen verwenden.** *Dringt Wasser in das Gehäuse eines Elektrowerkzeugs ein, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.*
- **Das Kabel nicht missbräuchlich verwenden. Das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs von der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.*
- **Wird ein Elektrowerkzeug im Freien betrieben, ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden.** *Der Gebrauch eines Kabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist, verringert die Stromschlaggefahr.*

- **Wenn sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort nicht vermeiden lässt, eine Stromversorgung mit einem FI-Schutzschalter verwenden.** *Der Einsatz eines FI-Schalters reduziert die Stromschlaggefahr.*
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da der Trimmer in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** *Der Kontakt des Elektrowerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann Geräteteile aus Metall unter Strom setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.*

PERSÖNLICHE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



- **Bleiben Sie aufmerksam, üben Sie Ihre Handlungen mit Bedacht aus und wenden Sie gesunden Menschenverstand bei der Bedienung des Elektrowerkzeugs an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** *Schutzausrüstungen, wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz für die entsprechenden Einsatzbedingungen verringern das Verletzungsrisiko.*
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Stets eine lange Hose und geschlossene Schuhe tragen.**
- **Vermeiden Sie das versehentliche Starten des Gerätes. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter des Geräts in der Stellung „Aus“ befindet, bevor Sie es an das Stromnetz und/oder den Akkupack anschließen, es aufheben oder tragen.** *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Ein-/Ausschalter oder die Herstellung der Verbindung zur Stromversorgung mit dem Schalter in der Stellung „Ein“ kann zu Unfällen führen.*
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- **Nicht oberhalb der Schulterhöhe schneiden. Bewahren Sie jederzeit einen sicheren Stand und das Gleichgewicht (Abb. 2).** *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über die Heckenschere in unerwarteten Situationen.*

ABB. 2



- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- **Wenn Zusatzelemente für den Anschluss von Staubabscheidung und Staubfang vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.**
  Die Verwendung eines Entstaubungssystems kann staubbedingte Gefahren mindern.
- **Es wurde berichtet, dass längerer Gebrauch von Elektrowerkzeugen zu Gefäß-, Muskel- oder neurologischen Erkrankungen führt (wie z. B. durch Vibrationen verursachte Durchblutungsstörungen der Finger, auch als Raynaud-Syndrom bezeichnet).** *Folgen Sie den folgenden Anweisungen, um das Risiko von Verletzungen zu verringern:*
  - *Tragen Sie Handschuhe und halten Sie Hände und Körper warm.*
  - *Halten Sie den* Rasen-/*Kantentrimmer mit festem Griff, aber üben Sie keinen längeren, übermäßigen Druck aus.*
  - *Legen Sie regelmäßig Pausen ein.*

Die Vibrationen bei normaler Verwendung können von den angegebenen Werten abweichen. Dies ist abhängig von Schnittgut, Wartung der Schneidekomponenten und anderen Faktoren.

GEBRAUCH UND PFLEGE VON ELEKTROGERÄTEN

- **Üben Sie keine Gewalt auf das Elektrowerkzeug aus. Verwenden Sie das für die jeweilige Anwendung richtige Elektrowerkzeug.** *Das richtige Elektrowerkzeug führt die Aufgabe besser, sicherer und in der Geschwindigkeit aus, für die sie konzipiert wurde.*
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn sie nicht mit dem Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** *Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- **Trennen Sie den Stecker von der Steckdose und/oder nehmen Sie den Akkupack aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen ändern, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** *Durch diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko reduziert, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.*



- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät nicht bedienen.** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen unerfahrener Bedienpersonen gefährlich.*
- **Elektrowerkzeuge warten Achten Sie auf fehlerhafte Ausrichtung oder Klemmen der beweglichen Teile, Bruch von Bestandteilen und sonstige Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Bei Beschädigungen das Elektrowerkzeug vor Gebrauch reparieren lassen.** *Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.*
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger häufig und sind leichter zu kontrollieren.*
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen sowie die auszuführende Tätigkeit.** *Die Nutzung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

GEBRAUCH UND PFLEGE VON AKKU-WERKZEUGEN

- **Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät laden.** *Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkupack-Typ geeignet ist, kann Brandgefahr verursachen, wenn es mit anderen Akkupacks verwendet wird.*
- **Verwenden Sie für Elektrowerkzeuge nur die dafür vorgesehenen Akkupacks.** *Der Gebrauch von anderen Akkupacks kann Verletzungs- und Brandgefahr verursachen.*
- **Wird der Akkupack nicht verwendet, ist er von Metallobjekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fernzuhalten, die eine Überbrückung der Anschlussklemmen verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.*
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Den Kontakt vermeiden.** *Bei zufälliger Berührung mit Wasser abspülen. Wenn die Augen mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

WARTUNG

Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen warten.
Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASEN-/KANTENTRIMMER



⚠ **WARNHINWEIS: VERMEIDEN SIE DEN KONTAKT MIT DEM ROTIERENDEN FADEN.** *DIE BERÜHRUNG DES ROTIERENDEN FADENS KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.*

⚠ **WARNHINWEIS: RASEN-/ KANTENTRIMMER NUR MIT ORDNUNGSGEMÄSS MONTIERTEM GRIFF UND SCHUTZABDECKUNG VERWENDEN.** *DIE VERWENDUNG DES RASEN-/KANTENTRIMMERS OHNE MITGELIEFERTEM GRIFF UND SCHUTZABDECKUNG KANN SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN.*

⚠ **ACHTUNG: VERMEIDEN SIE DEN KONTAKT MIT DEM ROTIERENDEN TRIMMERKOPF.** *DIE BERÜHRUNG VON BEWEGTEN TEILEN KANN VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN.*

⚠ **ACHTUNG: HEBEN ODER TRAGEN SIE DEN RASEN-/KANTENTRIMMER NICHT AM FADEN.**

Mit Ausnahme der in diesem Handbuch angegebenen Verschleißteile hat der Rasen-/Kantentrimmer keine Bestandteile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungs- und Reparaturarbeiten erfordern eine spezielle Schulung. Kontaktinformationen finden Sie im Abschnitt „Informationen zu Wartung und Kundendienst".

LAGERUNG, TRANSPORT UND ENTSORGUNG

LAGERUNG DES RASEN-/ KANTENTRIMMERS

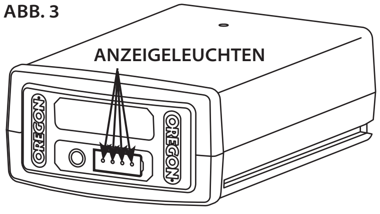
- Entfernen Sie den Akkupack aus dem Rasen-/Kantentrimmer.
- Führen Sie eine gründliche Reinigung des Rasen-/Kantentrimmers durch.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren lagern.

LAGERUNG DES AKKUPACKS

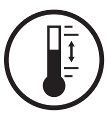
Soll der Akkupack länger als 9 Monate gelagert werden, beachten Sie die folgenden Anweisungen:

- Entfernen Sie den Akkupack aus dem Rasen-/Kantentrimmer oder dem Ladegerät.
- Lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren lagern.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, Akkupacks niemals in vollständig entladenem Zustand lagern. (Abb. 3).

ABB. 3



- Bei Temperaturen zwischen –20 °C und 30 °C lagern.



LAGERUNG DES LADEGERÄTES

- Entfernen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät.
- Ladegerät vom Stromnetz trennen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren lagern.

Weitere Informationen finden Sie unter „Wartung und Reinigung“.

TRANSPORT DES RASEN-/ KANTENTRIMMERS

Vorbereiten des Rasen-/Kantentrimmers auf den Versand wie im Abschnitt „Lagerung des Rasen-/Kantentrimmers“ beschrieben.

TRANSPORT DES AKKUPACKS

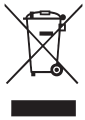
Die jeweils geltenden nationalen Vorschriften für den Versand von Lithium-Ionen-Batterien beachten, obligatorische Kennzeichnung kann erforderlich sein.

ENTSORGUNG VON RASEN-/ KANTENTRIMMER UND LADEGERÄT

Für die Konstruktion und Herstellung dieses OREGON®-Produkts wurden qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten verwendet, die recycelt und wiederverwendet werden können. Nach Ablauf der Produktlebensdauer und entsprechend der Richtlinie 2002/95/EG sollte das Elektrogerät vom Hausmüll getrennt entsorgt werden. In der Europäischen Union gibt es separate Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikprodukte. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät auf umweltgerechte Weise in Ihrer lokalen Abfallsammelstelle bzw. in einem Recyclingzentrum.

ENTSORGUNG DES AKKUPACKS

Den Akkupack nicht im normalen Hausmüll entsorgen. Den Akkupack nicht verbrennen. Lokale Abfallsammelstellen und Recyclingunternehmen verfügen über Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling entsprechend der Umweltgesetzgebung.



AKKU-SICHERHEIT

⚠ GEFAHR: DIE NICHTBEACHTUNG DIESER SICHERHEITSREGELN KANN DAS AUSTRETEN GEFÄHRLICHER CHEMIKALIEN AUS DEM AKKUPACK, SOWIE ÜBERHITZUNG, RAUCHABGABE, EXPLOSION UND/ODER ENTZÜNDUNG DES AKKUPACKS VERURSACHEN.

⚠ ACHTUNG: DEN AKKUPACK NICHT IM NORMALEN HAUSMÜLL ENTSORGEN ODER VERBRENNEN. LITHIUM-IONEN-AKKUPACKS MÜSSEN BEI EINEM AUTORISIERTEN RECYCLINGUNTERNEHMEN VOR ORT ABGEGEBEN WERDEN.

⚠ ACHTUNG: SETZEN SIE DEN AKKUPACK NICHT STARKER HITZE AUS, WIE SIE Z. B. IM INNEREN VON FAHRZEUGEN BEI HOHEN AUSSENTEMPERATUREN AUFTRITT. DADURCH KANN EIN VERLUST DER LEISTUNGSFÄHIGKEIT UND/ODER EINE VERKÜRZUNG DER NUTZUNGSDAUER VERURSACHT WERDEN. VERSUCHEN SIE NICHT, EIN NICHT WIEDERAUFLADBARES AKKUPACK ZU LADEN.

- Den Akkupack nicht auseinanderbauen oder versuchen zu reparieren. Dadurch können Sicherheitsfunktionen beeinträchtigt werden.
- Verbinden Sie die positive (+) und negative (–) Anschlussklemme nicht mit Metallgegenständen und lagern Sie den Akkupack nicht zusammen mit Metallgegenständen wie z. B. Münzen oder Schrauben Dadurch kann ein Kurzschluss auftreten und die dabei entstehende Wärme kann einen Brand verursachen.
- Verbrennen Sie den Akkupack nicht und setzen Sie es keiner großen Hitze aus. Dies kann zum Schmelzen der Isolierung oder zur Beeinträchtigung von Sicherheitsfunktionen führen.
- Verwenden, laden oder lagern Sie den Akkupack nicht in der Nähe von Temperaturen über 80 °C. Dadurch können Überhitzung und/oder interne Kurzschlüsse auftreten.
- Den Akkupack nicht extrem nassen Bedingungen aussetzen. Feuchtigkeit kann Sicherheitsfunktionen beeinträchtigen, extrem hohe Ströme und Spannungen verursachen und zu anormalen chemischen Reaktionen führen.

- Verwenden Sie nur das speziell für den Akkupack konzipierte Ladegerät und beachten Sie die für das Ladegerät angegebenen Sicherheitsvorkehrungen im Abschnitt „Sicherheit des Ladegerätes“. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann Sicherheitsfunktionen beeinträchtigen, extrem hohe Ströme und Spannungen verursachen und zu anormalen chemischen Reaktionen führen.
- Mit OREGON® bezeichnete Akkupacks dürfen nur in Geräten verwendet werden, die von OREGON® stammen.
- Nicht auf den Akkupack schlagen, ihn durchbohren oder werfen und keine beschädigten oder deformierten Akkupacks verwenden.
- Gelingt die Wiederaufladung nicht, versuchen Sie nicht nochmals, den Akkupack zu laden.
- Wenn der Akkupack während des Gebrauchs, des Ladens oder der Lagerung Geruch abgibt, Wärme erzeugt, sich verfärbt oder verformt oder anderweitig abnorm erscheint, muss er sofort aus dem Rasen-/Kantentrimmer bzw. dem Ladegerät entfernt werden.
- Jede aus dem Akku austretende Flüssigkeit ist korrosiv, kann Augen und Haut angreifen und bei Verschlucken als Gift wirken.

SICHERHEIT DES LADEGERÄTS

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ ACHTUNG: DIESES GERÄT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH PERSONEN (EINSCHLIESSLICH KINDERN) MIT EINGESCHRÄNKTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN ODER FEHLENDEN KENNTNISSEN VORGESEHEN, ES SEI DENN, DIESE WERDEN DURCH EINE FÜR IHRE SICHERHEIT ZUSTÄNDIGE PERSON BEAUFSICHTIGT ODER ANGELEITET. KINDER SOLLTEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT MIT DEN GERÄTEN SPIELEN.

⚠ WARNHINWEIS: STROMSCHLAGGEFAHR. BEI EINER VERWENDUNG IM FREIEN NUR AN EINE ABGEDECKTE UND DURCH EINEN FI-SCHUTZSCHALTER TYP A GESICHERTE STECKDOSE ANSCHLIESSEN, AN DIE DIE STROMVERSORGUNG WETTERFEST ANGESCHLOSSEN WERDEN KANN. IST EINE SOLCHE STECKDOSE NICHT VORHANDEN, WENDEN SIE SICH ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN INSTALLATION AN EINEN QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER. STELLEN SIE SICHER, DASS LADEGERÄT UND ANSCHLUSSKABEL NICHT DAS VOLLSTÄNDIGE SCHLIESSEN DES STECKDOSENDECKELS VERHINDERN.

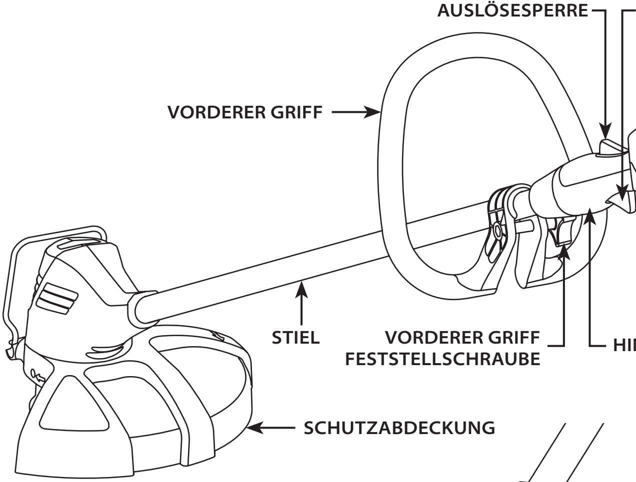
⚠ ACHTUNG: DAS LADEGERÄT NUR MIT DEM MITGELIEFERTEN NETZKABEL VERWENDEN UND SICHERSTELLEN, DASS DER STECKER RICHTIG IN DIE STECKDOSE PASST.

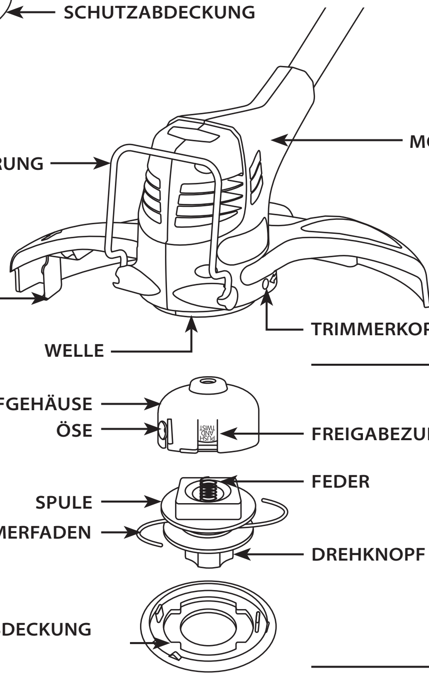
Bei der Verwendung von Elektroprodukten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen angewandt werden, wie z. B.:

- **Alle Sicherheitsanweisungen vor der Inbetriebnahme lesen und befolgen.** *Alle auf dem Produkt befindlichen oder zum Produkt gehörenden Anweisungen lesen und befolgen.*
- **Diese Anweisungen aufbewahren.**
- **Kein Verlängerungskabel verwenden.**
- **Das Kabel nicht missbräuchlich verwenden. Das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs von der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.*
- **Das Ladegerät keinem Regen aussetzen.** *Nur innerhalb geschlossener Räume verwenden.*
- **Nicht im Umkreis von 3 m um ein Wasserbecken verwenden.**
- **Nicht im Badezimmer verwenden.**

PRODUKTBESCHREIBUNG

LERNEN SIE IHREN RASEN-/KANTENTRIMMER KENNEN





⚠ **GEFAHR: MONTIEREN SIE KEINE SCHNEIDMESSER AUS METALL ODER KUNSTSTOFF AM RASEN-/KANTENTRIMMER.** ***VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH SCHNEIDFADEN AUS NYLON. DIE VERWENDUNG VON MESSERN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.***

HINWEIS: Eine Liste der beigefügten Gegenstände finden Sie im Abschnitt „Auspacken“.

TECHNISCHE DATEN UND KOMPONENTEN

ERSATZKOMPONENTEN		TEILENUMMER
TRIMMERFADEN 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
TRIMMERKOPF		560864
AKKUPACK, MODELL B400E		548206
LADEGERÄT MIT KABEL, MODELL C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
LADEGERÄT MIT KABEL, MODELL C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699
LADEGERÄT, MODELL C600		
EINGANG	100-240 V~ 50-60 HZ 60 W	
AUSGANG	41,5 V⎓ 1,25 A	
NETZKABEL	EU – 547383 UK – 547384 AU/NZ - 559380	
AKKUPACK, MODELL B400E		
GEWICHT	1,23 kg	
TYP	LITHIUM-IONEN	
NENNSPANNUNG	+37 V (GLEICHSPANNUNG)	
BETRIEBSTEMPERATUREN	0 °C BIS 40 °C	
NENNKAPAZITÄT	2,40 Ah/89 Wh	
LADEZEIT (CA.)	120 MINUTEN	
RASEN-/KANTENTRIMMER		
SCHNITTKREISDURCHMESSER	300 mm	
MAX. FADENSTÄRKE	2 mm	
GEWICHT MIT B500S	3,8 kg	
GEWICHT MIT B400E	4,3 kg	
SCHNEIDGESCHWINDIGKEIT (OHNE LAST)	7.000 UpM	
SCHALLDRUCK AM OHR	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)	
VIBRATION	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)	

BEZEICHNUNGEN UND BEGRIFFE DES RASEN-/KANTENTRIMMERS

Auslösesperre: Ein beweglicher Anschlag, der die unbeabsichtigte Aktivierung des Rasen-/Kantentrimmers verhindert, bis dieser manuell betätigt wird.

Ein-/Ausschalter: Schalter zur Regelung der Geschwindigkeit des Trimmerkopfes.

Fadenschneider: Klinge am unteren Teil der Schutzabdeckung, der den Schneidfaden in der Länge begrenzt.

Hinterer Griff: Der Stützgriff am rückseitigen Teil des Rasen-/Kantentrimmers, an dem der Ein-/Ausschalter angebracht ist.

Kantenführung: Das ausklappbare Metallteil am Trimmer dient der Einhaltung einer bestimmten Position während des Kantenschneidens.

Kantenschneiden: Das Schneiden einer Rasenkante mit dem Rasen-/Kantentrimmer, um eine saubere Trennung zwischen Rasen und Gehweg, Blumenbeet oder anderen Flächen zu erhalten.

Schneidgeschwindigkeit: Der Rasen-/Kantentrimmer hat eine variable Schneidgeschwindigkeit. Erhöhen Sie die Schneidgeschwindigkeit durch stärkeres Drücken des Ein-/Ausschalters. Um die Akkuladung so effizient wie möglich zu nutzen, schneiden Sie stets mit der Mindestgeschwindigkeit, die nötig ist, um das Material zu schneiden.

Schutzabdeckung: Abdeckung zwischen Trimmerkopf und Bediener.

Sicherheitszone für umstehende Personen: Ein Kreis mit einem Radius von 6 m um den Bediener darf nicht von umstehenden Personen, Kindern und Haustieren betreten werden.

Spule: Teil am Trimmerkopf, an dem der Schneidfaden angebracht ist.

Trimmerkopf: Rotierendes Bauteil am Ende des Stiels unter der Schutzabdeckung.

Trimmen: Schneiden von Gras und Unkraut auf gewünschte Länge mit einem Rasen-/Kantentrimmer.

Vorderer Griff: Der Stützgriff in der Mitte des Stiels.

AUSPACKEN UND MONTAGE

AUSPACKEN

WAS BEFINDET SICH IN DER VERPACKUNG?

Vor dem ersten Einsatz muss der Rasen-/Kantentrimmer fertig montiert werden. Folgende Komponenten gehören zum Lieferumfang:

- Rasen-/Kantentrimmer
- Vorderer Griff
- Feststellschraube für vorderen Griff
- Schutzabdeckung mit Befestigungsschraube
- Bedienungsanleitung
- Ladegerät und Netzkabel (je nach Version)
- Akkupack (je nach Version)

Untersuchen Sie den Rasen-/Kantentrimmer nach der Entnahme aus der Verpackung sorgfältig, um sicherzustellen, dass während des Transports keine Schäden entstanden sind und der Lieferumfang vollständig enthalten ist. Nehmen Sie den Rasen-/Kantentrimmer nicht in Betrieb, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen. Wenden Sie sich zum Bezug von Ersatzteilen an OREGON® Cordless Tool System. Die länderspezifischen Telefonnummern finden Sie in diesem Handbuch im Abschnitt „Kundenservice international".

MONTAGE

⚠ WARNHINWEIS: ENTFERNEN SIE DEN AKKUPACK AUS DEM RASEN-/KANTENTRIMMER, BEVOR SIE DIE SCHUTZABDECKUNG UND DEN VORDEREN GRIFF MONTIEREN. EIN AKKUBETRIEBENES GERÄT MIT EINGESETZTEM AKKUPACK IST IMMER AKTIVIERT UND KANN VERSEHENTLICH STARTEN.

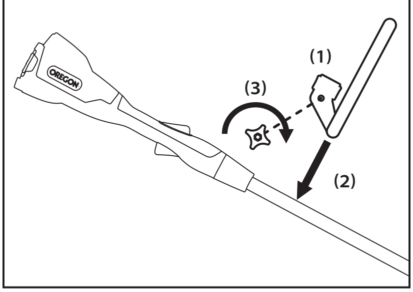
⚠ WARNHINWEIS: BETREIBEN SIE DEN RASEN-/KANTENTRIMMER NICHT OHNE VORDEREN GRIFF UND SCHUTZABDECKUNG.

ANBRINGEN DES VORDEREN GRIFFS

Der vordere Griff wird in bequemer Entfernung zwischen hinterem Griff und dem Motorgehäuse des Trimmers auf dem Stiel montiert (Abb. 4).

- Halten Sie den vorderen Griff nahe des Klemmpunktes (1).
- Rasten Sie den vorderen Griff auf dem Stiel ein, so dass sich das Befestigungselement so weit wie möglich am hinteren Griff befindet (2).
- Stecken Sie die Feststellschraube für den vorderen Griff in die Öffnung im vorderen Griff (3) und ziehen Sie sie fest.

ABB. 4



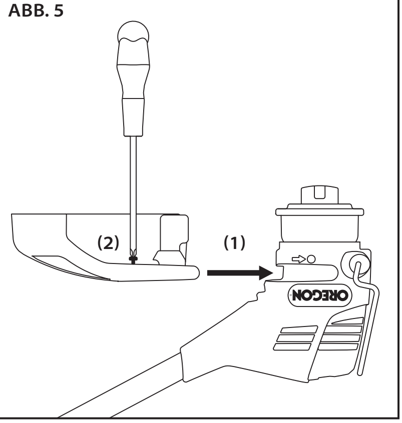
ANBRINGEN DER SCHUTZABDECKUNG

Die Schutzabdeckung passt in den Schlitz am Motorgehäuse des Trimmers (Abb. 5).

- Drehen Sie den Rasen-/Kantentrimmer um, so dass der Trimmerkopf nach oben zeigt.
- Schieben Sie die Schutzabdeckung auf den Trimmer, bis er hörbar einrastet (1).
- Ziehen Sie die Schraube an der Schutzabdeckung (2) an, damit sie in dieser Position verbleibt.

WICHTIG: SCHRAUBEN SIE DIE SCHUTZABDECKUNG UNBEDINGT FEST.

ABB. 5



BETRIEB DES RASEN-/KANTENTRIMMERS

AKKUPACK UND LADEGERÄT

⚠ WARNHINWEIS: AKKUPACK NICHT IM REGEN LADEN.

LED-LADESTANDSANZEIGE DES AKKUPACKS

Der Lithium-Ionen-Akkupack ist mit einer LED-Ladestandsanzeige ausgerüstet. Um den Ladestand des Akkupacks zu testen, drücken Sie die Anzeigetaste auf der Vorderseite des Akkupacks (Abb. 6).

Kein Licht: Aufladen.

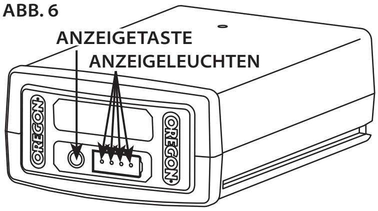
Eine LED leuchtet grün:
Zu weniger als 25 % aufgeladen.
Akkupack vor Betrieb laden.

Zwei LEDs leuchten grün:
Zu 26–50 % geladen.

Drei LEDs leuchten grün:
Zu 51–75 % geladen.

Vier LEDs leuchten grün:
Zu 76–100 % geladen.

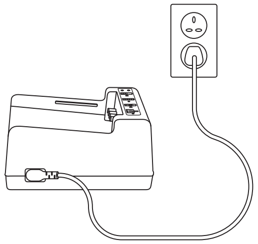
ABB. 6



DAS LADEGERÄT ANSCHLIESSEN

Schließen Sie das Kabel des Ladegeräts an das Ladegerät und an eine sachgerecht installierte Steckdose an (Abb. 7).

ABB. 7



Nur den mit dem Ladegerät mitgelieferten Kabelsatz verwenden. Beim ersten Gebrauch ist sicherzustellen, dass der Stecker zur Steckdose passt.

LED-LADESTANDSANZEIGE DES LADEGERÄTS

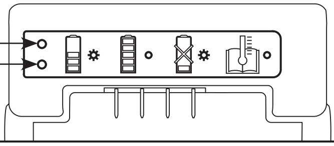
Das Akku-Ladegerät ist mit einer LED-Ladestandsanzeige ausgestattet, die den Ladestatus anzeigt sowie darauf hinweist, falls sich der Ladevorgang verzögert oder nicht startet (Abb. 8).

Hinweis: Es sind keine Lichter sichtbar, bevor ein Akkupack eingesetzt wird.

Blinkendes orangefarbenes Licht: Es liegt eine Fehlerbedingung vor. Es gibt mehrere potenzielle Ursachen. Siehe Abschnitt „Fehlersuche“ in diesem Handbuch.

Eine Lampe leuchtet durchgehend orange: Temperatur des Akkupacks übersteigt den akzeptablen Bereich (0 °C bis 40 °C). Vor dem Aufladen warten, bis der Akkupack den zulässigen Temperaturbereich erreicht hat. Der Akkupack kann auf dem Ladegerät verbleiben, während sich die Temperatur anpasst. Das Aufladen beginnt, sobald eine angemessene Temperatur erreicht ist.

ABB. 8



Blinkendes grünes Licht: Akkupack wird aufgeladen.

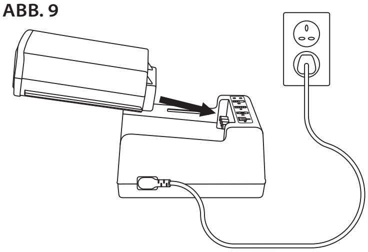
Eine Lampe leuchtet grün: Akkupack ist EINSATZBEREIT.

AUFLADEN DES AKKUPACKS

⚠ WARNHINWEIS: DIE NICHTBEFOLGUNG DER ORDNUNGSGEMÄSSEN LADEVORGÄNGE KANN ZU ÜBERHÖHTER SPANNUNG, ÜBERHÖHTEM STROMFLUSS, KONTROLLVERLUST WÄHREND DES LADENS, AUSTRITT GEFÄHRLICHER CHEMIKALIEN, WÄRMEERZEUGUNG, EXPLOSION ODER BRAND FÜHREN.

Wenn das Kabel des Ladegeräts an das Ladegerät angeschlossen und in eine Steckdose eingesteckt ist, die Nuten im Akku auf die Schienen am Ladegerät ausrichten und den Akkupack auf das Ladegerät schieben, bis er vollständig eingesetzt ist (Abb.9).

ABB. 9



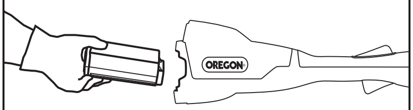
Die Ladestandsanzeige auf Ladebedingungen überprüfen.

EINSETZEN UND FREIGEBEN DES AKKUPACKS

Verwenden Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen OREGON®-Akkupacks.

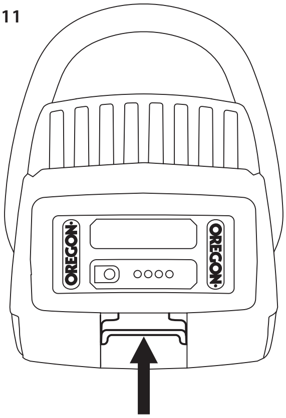
Die Nut im Akku auf die Schienen im Akkuanschluss ausrichten. Den Akkupack fest auf den Akkuanschluss des Rasen-/Kantentrimmers schieben und vorwärts drücken, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet (Abb. 10).

ABB. 10



Um den Akkupack zu entfernen, die Akkufreigabe anheben und den Pack entfernen (Abb. 11).

ABB. 11



ALLGEMEINER BETRIEB



⚠ WARNHINWEIS: TRAGEN SIE STETS EINEN GEEIGNETEN AUGENSCHUTZ, EINE LANGE HOSE UND GESCHLOSSENE SCHUHE.

WICHTIG: IN UNMITTELBARER NÄHE VON OBJEKTEN, BÄUMEN UND BÜSCHEN VORSICHTIG SCHNEIDEN, UM LACKIERUNGEN ODER BAUMRINDE NICHT ZU VERLETZEN.

BETRIEBSTEMPERATUR

Dieser Rasen-/Kantentrimmer ist für den Betrieb im Temperaturbereich zwischen 0 °C und 40 °C vorgesehen.

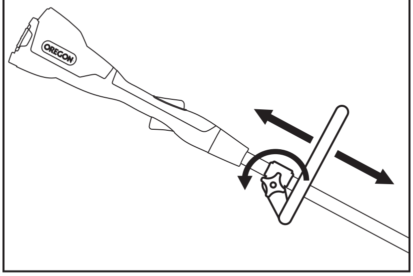
WICHTIG: DER RASEN-/KANTENTRIMMER IST MIT EINEM TEMPERATURSENSOR AUSGESTATTET, DER DEN MOTOR BEI GEFAHR EINER THERMISCHEN ÜBERLASTUNG ABSCHALTET. STELLT DER RASEN-/KANTENTRIMMER PLÖTZLICH DEN BETRIEB EIN, KANN DIES AN EINER ZU HOHEN BETRIEBSTEMPERATUR LIEGEN. LASSEN SIE DAS GERÄT ABKÜHLEN, BEVOR SIE MIT DEM SCHNEIDEN FORTFAHREN. WEITERE INFORMATIONEN FINDEN SIE IM ABSCHNITT „FEHLERBEHEBUNG“.

GRIFF

Der vordere Griff am Rasen-/Kantentrimmer ist verstellbar und kann auf die Größe und Reichweite des Bedieners sowie auf die Anwendung eingestellt werden. Sie können den Griff entlang des Stiels nach vorne oder hinten stellen, bis eine bequeme Position zum Trimmen, Ausholzen oder Kantenschneiden erreicht ist.

Lösen Sie die Feststellschraube, bis der vordere Griff am Stiel entlang gleitet, bringen Sie den vorderen Griff in eine komfortable Position und ziehen Sie die Feststellschraube fest (Abb. 12).

ABB. 12



Halten Sie bei der Bedienung des Rasen-/Kantentrimmers den vorderen und hinteren Griff fest.

SICHERER STAND

Mit beiden Füßen auf stabilem Untergrund stehen und gehen. Nicht oberhalb der Schulterhöhe schneiden.

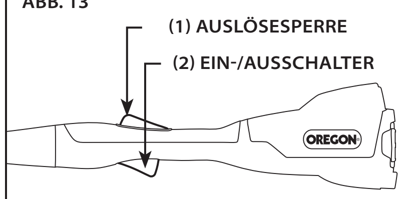
ANHALTEN DES RASEN-/KANTENTRIMMERS

Ein-/Ausschalter loslassen, um den Rasen-/Kantentrimmer zu stoppen.

STARTEN DES RASEN-/KANTENTRIMMERS

Halten Sie die vorderen und hinteren Griffe mit festem Griff. Drücken Sie die Auslösesperre (1) und anschließend den Ein-/Ausschalter (2), bis der Trimmerkopf mit gewünschter Geschwindigkeit rotiert (Abb. 13).

ABB. 13



REGELUNG DER GESCHWINDIGKEIT DES TRIMMERKOPFES

Der Ein-/Ausschalter regelt die Geschwindigkeit, mit der der Trimmerkopf rotiert. Erhöhen Sie die Schneidgeschwindigkeit durch stärkeres Drücken des Ein-/Ausschalters.

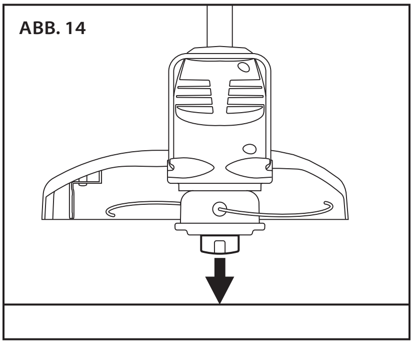
Verwenden Sie den für die jeweiligen Arbeiten niedrigsten erforderlichen Druck. Dies trägt dazu bei, die Schneiddauer pro Akkuladung zu erhöhen und reduziert die Anzahl der erforderlichen Ladevorgänge.

NACHSTELLEN DES TRIMMERFADENS

Der Schneidfaden nutzt sich im Zuge der Verwendung des Rasen-/Kantentrimmers ab. Die Länge des Schneidfadens kann bei Bedarf nachgestellt werden.

Klopfen Sie bei eingeschaltetem Motor und rotierendem Trimmerkopf den Rasen-/Kantentrimmer auf den Boden (Abb. 14). Dabei wickelt sich der Faden von der Spule ab und die überschüssige Fadenlänge wird am Fadenschneider unten in der Schutzabdeckung abgeschnitten.

ABB. 14



Kommt kein Faden mehr aus der Spule, kann die Spule bereits leer sein. Schalten Sie den Rasen-/Kantentrimmer aus und setzen Sie wie im Abschnitt „Austausch des Trimmerfadens“ einen neuen Faden ein.

TRIMMEN

Das Trimmen von Gras und Unkraut am Rand von Mauern, Zäunen und in anderen Bereichen, die nicht mit einem Rasenmäher erreichbar sind, auf die gewünschte Höhe, aber überhalb der Grasnarbe.

Richtig in die Hand nehmen und festen Stand einnehmen, dann den Trimmer starten. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, bis der Trimmerkopf die erforderliche Mindestgeschwindigkeit zum Schneiden von Gras und Unkraut erreicht hat.

Neigen Sie den Trimmer leicht in Schneidrichtung (Abb. 15).

ABB. 15



Schieben Sie den Trimmer langsam von der Seite in das zu schneidende Gras oder Unkraut und bewegen Sie den Trimmerkopf vor und zurück, so dass das Ende des Schneidfadens das zu schneidende Material berührt.

Lassen Sie den Faden nicht den Boden berühren.

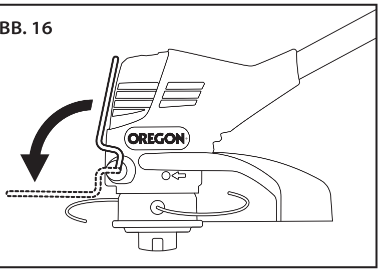
KANTENSCHNEIDEN

WICHTIG: DIE SCHUTZABDECKUNG MUSS SICH ZWISCHEN BEDIENER UND TRIMMERKOPF BEFINDEN.

Das Kantenschneiden erhält eine bestehende Grenze zwischen einer Rasenfläche und angrenzenden Bereichen wie z. B. Gehweg oder Blumenbeet. Der Rasen-/Kantentrimmer eignet sich nicht dafür, eine neue feste Kante zu schaffen, kann jedoch bestehende Kanten pflegen.

Berühren Sie den Ein-/Ausschalter nicht und klappen Sie die Kantenführung nach unten, so dass diese vom Trimmer hervorsteht und mit einem Klickgeräusch einrastet (Abb. 16).

ABB. 16



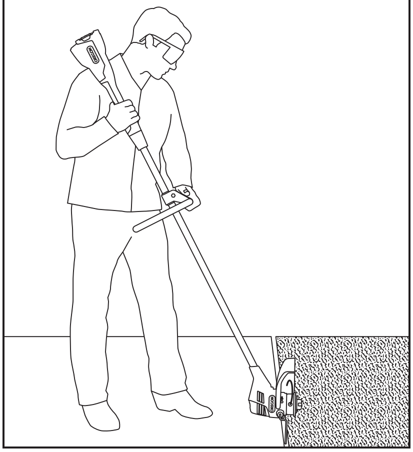
Halten Sie den Trimmer vor Beginn des Schneidens so gedreht, dass die Unterseite des Trimmers zur Rasenseite und die Kantenführung zum Boden zeigt. Positionieren Sie die Kantenführung an die Kante. (Abb. 17).

ABB. 17



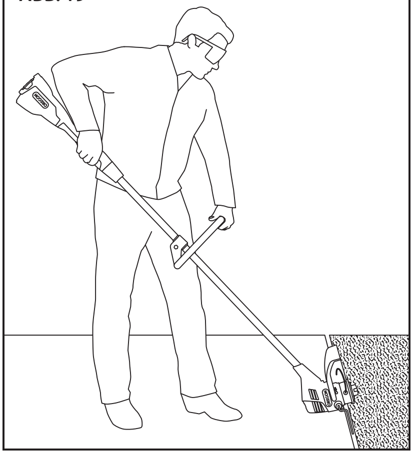
An engen Stellen, wie an einem Zaun oder einer anderen Barriere, kann der hintere Griff mit der anderen Hand angefasst und der Rasen-/Kantentrimmer insgesamt steiler gehalten werden (Abb. 18).

ABB. 18



Für längeres Kantenschneiden kann der vordere Griff gedreht werden (Abb. 19). Dadurch kann das Halten etwas komfortabler werden.

ABB. 19



WARTUNG UND REINIGUNG

RASEN-/KANTENTRIMMER

⚠ WARNHINWEIS: ÜBERPRÜFEN DES RASEN-/KANTENTRIMMERS. REGELMÄSSIGE KONTROLLE IST DER ERSTE SCHRITT IN DER ORDNUNGSGEMÄSSEN WARTUNG. BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN RICHTLINIEN, UM SICHERHEIT UND ZUFRIEDENHEIT ZU OPTIMIEREN. WECHSELN SIE BESCHÄDIGTE ODER ÜBERMÄSSIG ABGENUTZTE TEILE SOFORT AUS. WENN BESCHÄDIGTE ODER ABGENUTZTE TEILE NICHT IDENTIFIZIERT UND ERSETZT WERDEN, KÖNNEN SCHWERE VERLETZUNGEN DIE FOLGE SEIN.

⚠ WARNHINWEIS: VOR DER ÜBERPRÜFUNG, REINIGUNG ODER WARTUNG AKKUPACK AUS DEM RASEN-/KANTENTRIMMER ENTFERNEN. EIN AKKUBETRIEBENES GERÄT MIT EINGESETZTEM AKKUPACK IST IMMER AKTIVIERT UND KANN VERSEHENTLICH STARTEN.

⚠ ACHTUNG: TAUCHEN SIE DEN RASEN-/KANTENTRIMMER BEI DER REINIGUNG NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EIN.

REINIGEN DES RASEN-/KANTENTRIMMERS

- Wischen Sie Staub, Blätter und Schnittgut vom Rasen-/Kantentrimmer ab.
- Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen, um die einwandfreie Luftzirkulation zu gewährleisten und eine Überhitzung zu verhindern.
- Entfernen Sie Gras und Unkraut, das sich um Stiel und Trimmerkopf gewickelt hat.
- Wischen Sie das Motorgehäuse des Trimmers mit einem sauberen Tuch ab, das mit einer milden Seifenlösung getränkt ist.
- Niemals scharfe Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.

WICHTIG: DAS FREIHALTEN VON BELÜFTUNGSÖFFNUNGEN UND DIE ENTFERNUNG VON SCHNITTGUT, DAS SICH UM DAS MOTORGEHÄUSE DES TRIMMERS GEWICKELT HAT, TRAGEN DAZU BEI, DASS KEINE ÜBERHITZUNG AUFTRITT.

ÜBERPRÜFEN DES TRIMMERKOPFES

- Stellen Sie sicher, dass der Trimmerkopf keine Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Bei Beschädigung sollte er ersetzt werden. Der Bruch eines beschädigten Trimmerkopfes im Betrieb kann schwere Verletzungen zur Folge haben.
- Überprüfen Sie, dass sich der Trimmerkopf frei drehen und sich der Faden herausziehen lässt. Lässt sich der Trimmerkopf nicht frei drehen, lesen Sie den Abschnitt „Durch Gras verursachte Blockade beseitigen".
- Ist der Schneidfaden hängen geblieben oder hat sich verheddert, wickeln Sie ihn wieder auf die Spule auf. Siehe Abschnitt „Austausch des Trimmerfadens".

ÜBERPRÜFUNG DER GRIFFE

Stellen Sie sicher, dass die vorderen und hinteren Griffe sauber und trocken sind und keine Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen. Der Bruch eines beschädigten Griffs während der Bedienung kann schwere Verletzungen nach sich ziehen.

AKKUANSCHLUSS ÜBERPRÜFEN

Stellen Sie sicher, dass der Akkuanschluss sauber, trocken und frei von Verunreinigungen ist. Verunreinigungen am Akkuanschluss kann die elektrische Verbindung zwischen Akkupack und Rasen-/Kantentrimmer beeinträchtigen.

AUSTAUSCH DES TRIMMERFADENS

⚠ WARNHINWEIS: VOR DER ÜBERPRÜFUNG, REINIGUNG ODER WARTUNG AKKUPACK AUS DEM RASEN-/KANTENTRIMMER ENTFERNEN. EIN AKKUBETRIEBENES GERÄT MIT EINGESETZTEM AKKUPACK IST IMMER AKTIVIERT UND KANN VERSEHENTLICH STARTEN.

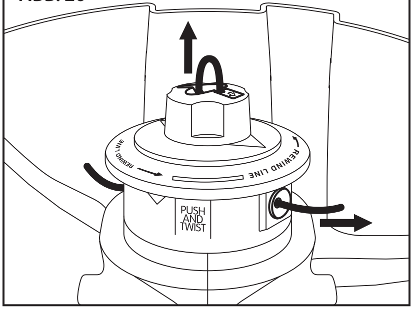
Der Trimmer/Kantentrimmer ist mit einem einfach nachladbaren Trimmerkopf ausgestattet. Es ist nicht notwendig, den Kopf auseinanderzubauen, um den Trimmerfaden nachzufüllen.

OREGON® empfiehlt die Verwendung von 2.0 mm Duoline+.

RESTLICHEN TRIMMERFADEN ENTFERNEN

Ziehen Sie den restlichen Trimmerfaden durch eine Öse oder durch die Spitze des Trimmerkopfes ab (Abb. 20)

ABB. 20



TRIMMERFADEN IN DEN TRIMMERKOPF EINFÄDELN

- Schneiden Sie ca. 3 m bis 3,5 m des neuen Fadens ab.
- Drehen Sie den Drehknopf, so dass der Pfeil in Richtung der Ösen auf dem Trimmerkopf zeigt.
- Führen Sie den Trimmerfaden durch eine Öffnung im Drehknopf ein, so dass er durch eine Öse an der Seite des Trimmerkopfes wieder austritt (Abb. 21A). Alternativ können Sie den Trimmerfaden auch durch eine Öse einführen, so dass er durch eine der Öffnungen im Drehknopf austritt (Abb. 21B).

ABB. 21A

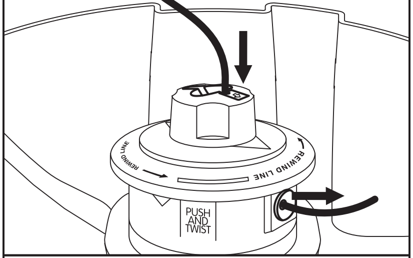
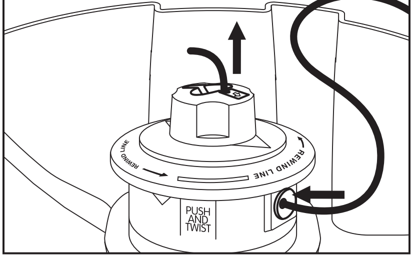
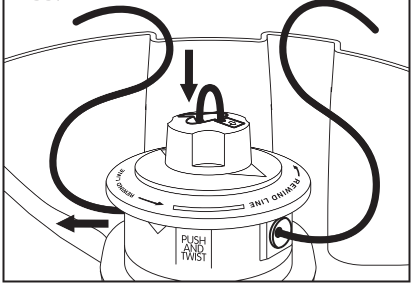


ABB. 21B



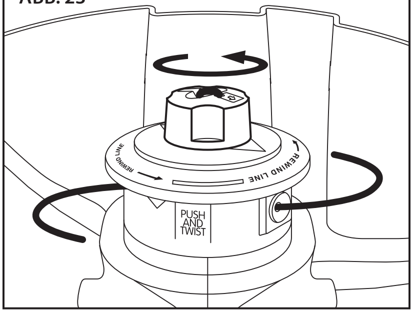
- Ziehen Sie die Spitze des Fadens so weit heraus, bis beide Enden etwa gleich lang sind.
- Führen Sie die Fadenspitze in die andere Öffnung im Drehknopf ein. Er tritt dann durch die zweite Öse im Trimmerkopf wieder aus. Ziehen Sie die Spitze des Fadens so weit heraus, bis beide Enden etwa gleich lang sind (Abb. 22).

ABB. 22



- Halten Sie den Trimmerkopf mit einer Hand fest, drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn und wickeln Sie den Faden so weit auf, dass etwa 13 bis 15 cm Faden aus jeder Öse hervortritt (Abb. 23).

ABB. 23

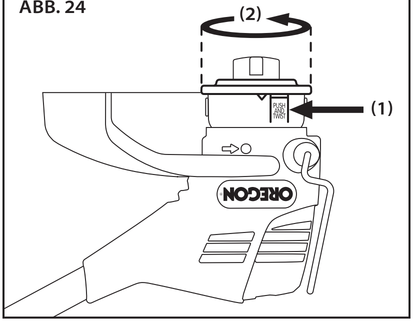


ZERLEGEN DES TRIMMERKOPFES

Lässt sich der Faden nicht problemlos aufwickeln, kann es sein, dass er sich im Trimmerkopf staut. In diesem Fall kann es sein, dass Sie den Trimmerkopf zerlegen müssen.

- Drehen Sie den Rasen-/Kantentrimmer um, so dass der Trimmerkopf nach oben zeigt (Abb. 24).
- Drücken Sie auf die Zunge (1) an der Seite des Trimmerkopfes.
- Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn (2) und nehmen Sie sie vom Trimmerkopf ab.

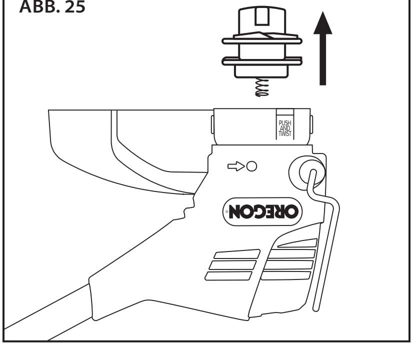
ABB. 24



- Entfernen Sie die Spule und die Feder (Abb. 25).

WICHTIG: DIE FEDER STEHT UNTER SPANNUNG. DIE SPULE MUSS VORSICHTIG ABGENOMMEN WERDEN, DAMIT DIE FEDER DABEI NICHT VERLORENGEHT.

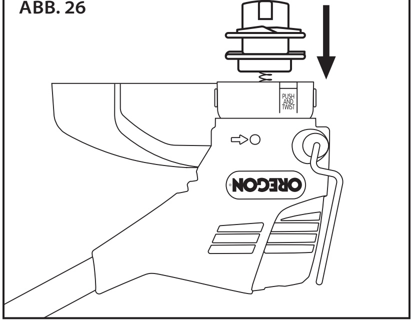
ABB. 25



ZUSAMMENBAUEN DES TRIMMERKOPFES

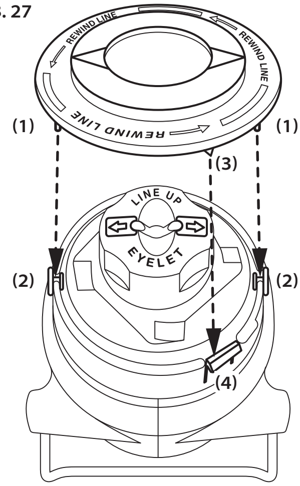
- Nehmen Sie den restlichen Trimmerfaden von der Spule und entsorgen Sie ihn.
- Bürsten Sie Pflanzenreste, Schmutz und Verunreinigungen von Spule und Abdeckung und setzen Sie die Feder unten in die Spule ein. Drücken Sie die Spule in das Trimmerkopfgehäuse (Abb. 26).

ABB. 26



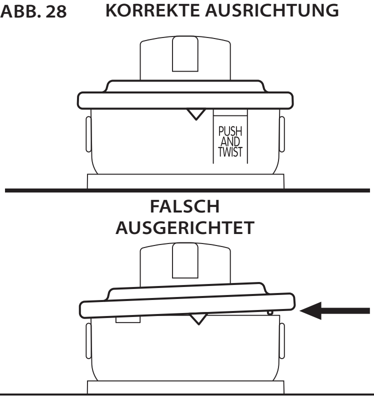
- Setzen Sie die Abdeckung (1) so auf das Gehäuse (2), dass die Lage der Zungen mit der Lage der Ösen übereinstimmt und die dreieckige Kerbe an der Abdeckung (3) über der Freigabezunge (4) sitzt. Drehen Sie die Abdeckung dann gegen den Uhrzeigersinn, bis sie einrastet (Abb. 27).

ABB. 27



WICHTIG: STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE DREI ZUNGEN RICHTIG POSITIONIERT SIND UND DIE ABDECKUNG GERADE UND FEST AUF DEM GEHÄUSE SITZT (ABB. 28).

ABB. 28



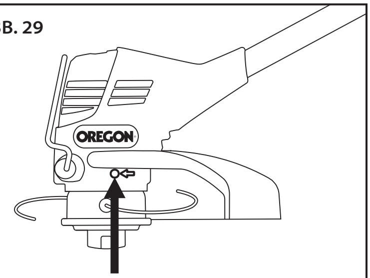
- Drehen Sie den Trimmerkopf von Hand und stellen Sie sicher, dass sich die Abdeckung gleichmäßig dreht. Ist dies nicht der Fall, nehmen Sie sie ab und setzen Sie sie gerade auf das Trimmergehäuse auf.

AUSBAU UND EINBAU DES TRIMMERKOPFES

Weist der Trimmerkopf Risse auf oder Bruchstellen auf, muss er entfernt und durch einen neuen Trimmerkopf ersetzt werden. Auch wenn sich zwischen Trimmerkopf und Schutzabdeckung Pflanzenreste angesammelt haben, lassen sich diese leichter entfernen, wenn zuerst der Trimmerkopf abgenommen wird.

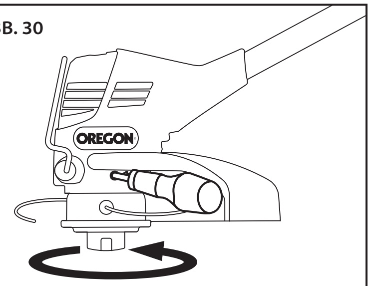
Stecken Sie einen Schraubendreher in die Trimmerkopfverriegelung über der Schutzabdeckung, damit sich die Welle nicht drehen kann (Abb. 29).

ABB. 29



Drehen Sie den Trimmerkopf gegen den Uhrzeigersinn, bis er sich von der Welle abziehen lässt (Abb. 30).

ABB. 30



Zum Einbau Schraubendreher in der Öffnung belassen, Trimmerkopf auf die Welle aufschrauben und im Uhrzeigersinn bis zum Ende aufschrauben.

DURCH GRAS VERURSACHTE BLOCKADE BESEITIGEN

⚠ ACHTUNG: STETS DEN AKKUPACK ABNEHMEN, BEVOR SIE DIE DURCH GRAS VERURSACHTE BLOCKADE BESEITIGEN, DAMIT DER TRIMMERKOPF NICHT VERSEHENTLICH AKTIVIERT WIRD.

Bestimmte Grasarten und -längen können sich gelegentlich zwischen Trimmerkopf und Welle verfangen. Dabei windet sich das Gras schnell um den Stiel und verstopft den Raum zwischen Stiel und Trimmerkopf, wodurch sich die Rotation des Trimmerkopfes verlangsamt oder vollständig stoppt. In diesem Fall blockiert das Gras den Trimmerkopf.

Um diese Blockade zu beseitigen, nehmen Sie den Trimmerkopf ab und entfernen Sie alles Gras und Unkraut von der Welle. Falls erforderlich, schneiden Sie das Gras und Unkraut heraus. Ist die Welle frei, kann der Trimmerkopf wieder aufgesetzt werden.

AKKUPACK

⚠ WARNHINWEIS: IM INNEREN DES AKKUPACKS SIND KEINE TEILE ENTHALTEN, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. NICHT AUSEINANDERBAUEN.

Lithium-Ionen-Akkus haben eine vorgegebene Lebensdauer. Wenn die Betriebsdauer sich deutlich verkürzt, bedeutet dies, dass der Akkupack das Ende der Nutzungsdauer erreicht hat und ausgetauscht werden sollte.

- Stellen Sie sicher, dass der Akkupack und die Kontakte sauber und trocken sind und keine Anzeichen von Löchern, Schlageinwirkungen oder sonstigen Schäden haben. Defekte Akkus können Brände auslösen oder gefährliche Chemikalien freisetzen.
- Reinigen Sie verunreinigte Kontakte mit einem trockenen, sauberen Tuch. Schmutz oder Öl können für eine schlechte elektrische Verbindung sorgen, was einen Leistungsverlust zur Folge haben kann.

LADEGERÄT

- Das Kabel des Ladegeräts vom Stromnetz trennen.
- Reinigen Sie verunreinigte Kontakte mit einem trockenen, sauberen Tuch.

FEHLERBEHEBUNG

Verwenden Sie diese Tabelle, um Hinweise auf mögliche Lösungen für Probleme mit dem Rasen-/Kantentrimmer zu erhalten. Wenn das Problem mit den nachfolgenden Schritten nicht behoben wird, siehe Abschnitt „Informationen zu Wartung und Kundendienst".

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE MASSNAHMEN
Motor läuft nicht oder läuft mit Unterbrechungen	Akku ist entladen	Laden. Siehe Abschnitt „Aufladen des Akkupacks".
	Auslösesperre ist nicht gedrückt	Die Auslösesperre drücken, bevor der Ein-/Ausschalter betätigt wird. Siehe Abschnitt „Starten des Rasen-/ Kantentrimmers".
	Akkupack ist nicht vollständig eingesetzt	Den Akkupack auf den Akkuanschluss der Heckenschere drücken, bis er mit hörbarem Klicken einrastet.
	Akkukontakte sind verunreinigt	Akkupack entnehmen, Verunreinigungen am Akkuanschluss entfernen und dann die Kontakte mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen.
	Akkupack ist kalt	Bringen Sie den Akkupack auf die minimale Betriebstemperatur von 0 °C.
	Rasen-/Kantentrimmer ist überhitzt	Der Rasen-/Kantentrimmer wird automatisch zurückgesetzt, wenn die Temperatur unter 40 °C sinkt. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit dem Schneiden fortfahren. Spricht der Überhitzungsschutz wiederholt an, befreien Sie die Belüftungsöffnung des Motorgehäuses von Schmutz und Verunreinigungen und entfernen Sie Gras von der Welle. Siehe Abschnitt „Durch Gras verursachte Blockade beseitigen".
Motor läuft, aber der Trimmerkopf dreht sich nicht	Gras befindet sich zwischen Stiel und Trimmerkopf	Siehe Abschnitt „Durch Gras verursachte Blockade beseitigen".
Rasen-/ Kantentrimmer schneidet nicht sauber	Gras befindet sich zwischen Stiel und Trimmerkopf	Siehe Abschnitt „Durch Gras verursachte Blockade beseitigen".
	Spule ist leer	Siehe Abschnitt „Austausch des Trimmerfadens".
Trimmerfaden wird nicht nachgeschoben	Spule ist leer	Siehe Abschnitt „Austausch des Trimmerfadens".
	Trimmerfaden ist verwickelt	Trimmerfaden von der Spule entfernen, entwirren und wieder aufwickeln. Siehe Abschnitt „Austausch des Trimmerfadens". Verwenden Sie nur die Platinum Gatorline™ in der Stärke 2 mm, um dies zu vermeiden.
Der Trimmerfaden nutzt sich schnell ab	Höhere Schneidegeschwindigkeit als erforderlich	Verringern Sie den Druck auf den Ein-/Ausschalter.
	Unsachgemäße Schneidetechnik	Trimmerkopf von harten Oberflächen fernhalten. Trimmerkopf langsam dem Boden annähern, bis die Kante des Trimmerfadens das Gras und Unkraut berührt.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE MASSNAHMEN
Rasen-/ Kantentrimmer vibriert extrem während des Betriebs	Trimmerkopf ist beschädigt	Siehe Abschnitt „Ausbau und Einbau des Trimmerkopfes“.
	Trimmerkopfabdeckung sitzt nicht korrekt auf	Trimmerkopf abnehmen und neu aufsetzen. Stellen Sie dabei sicher, dass die Position der Zungen an der Abdeckung mit der Lage der Schlitze am Trimmerkopf übereinstimmt. Siehe Abschnitt „Zusammenbauen des Trimmerkopfes“.
Akkupack lädt nicht	Über-/ Untertemperaturschutz des Akkupack ist aktiviert	Dies kann auftreten, wenn der Rasen-/Kantentrimmer pausenlos läuft oder hohen Umgebungstemperaturen ausgesetzt ist. Vor dem Aufladen warten, bis der Akkupack den zulässigen Temperaturbereich erreicht hat. Siehe Abschnitt „Aufladen des Akkupacks“.
	Kontakte am Akkupack oder Ladegerät sind verschmutzt oder beschädigt	Die Kontakte am Akkupack und am Ladegerät überprüfen. Akkupack wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben reinigen, in das Ladegerät einsetzen und sicherstellen, dass er richtig sitzt.
	Akkupack ist am Ende der Lebensdauer	Alle Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer. Wenn der Akkupack mehr als zwei Jahre alt ist oder häufig wieder aufgeladen wurde, kann es an der Zeit sein, ihn zu ersetzen. Ersetzen Sie ihn nur durch einen für den Rasen-/Kantentrimmer vorgeschriebenen Akkupack.
	Ladegerät defekt	Funktionskontrolle bei einem autorisierten Servicestandort durchführen lassen.
Geringe Schneidezeit pro Akkuladung	Unsachgemäße Schneidetechnik	Halten Sie sich an die Anweisungen für die jeweils durchzuführende Aufgabe. Siehe Abschnitte „Trimmen“ oder „Kantenschneiden“.
	Höhere Schneidegeschwindigkeit als erforderlich	Verringern Sie den Druck auf den Ein-/Ausschalter.
	Gras befindet sich zwischen Stiel und Trimmerkopf	Siehe Abschnitt „Durch Gras verursachte Blockade beseitigen“.
	Akkupack nicht vollständig aufgeladen	Siehe Abschnitt „Aufladen des Akkupacks“.
Blinkendes orangefarbenes Licht auf der LED-Ladestandsanzeige	Kurzschluss des Ladegeräts, Überspannung im Ladegerät, Überspannungslimit, unterbrochener Stromkreis am Akkupack oder Lade-/Vorlade-Zeitsperrefehler	1. Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel an das Ladegerät und an eine Steckdose angeschlossen ist. 2. Sicherstellen, dass das Ladegerät die korrekte Spannung erhält. 3. Laden Sie einen anderen für dieses Ladegerät zugelassenen Akkupack auf. Tritt das Problem immer noch auf, Funktionskontrolle bei einem autorisierten Servicestandort durchführen lassen.

GARANTIE UND SERVICE

GARANTIE

Blount, Inc. gewährt auf alle registrierten OREGON® Akku-Werkzeuge, Akkupacks und Ladegeräte eine Garantie von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum bzw. eine Garantie von einem (1) Jahr für den kommerziellen Gebrauch. Diese beschränkte Garantie gilt für unter der Marke OREGON® Cordless Tool System hergestellte Produkte. Während der Garantiezeit wird Blount ausschließlich für den Originalkäufer Produkte oder Teile entweder kostenlos reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn sich bei einer von Blount durchgeführten Prüfung herausstellt, dass sie Material- und/oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Der Käufer trägt die Verantwortung für sämtliche Transport- und Ausbaukosten in Bezug auf Teile, die gemäß dieser Garantie zum Ersatz eingeschickt werden.

ORIGINALKAUFBELEG AUFBEWAHREN

Befestigen Sie bitte den Original-Kaufbeleg an dieser Bedienungsanleitung. Bringen Sie für Garantieleistungen das Produkt und den Beleg zu dem Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Alternativ können Sie uns über die unten angegebenen Informationen kontaktieren.

INFORMATIONEN ZU WARTUNG UND KUNDENDIENST

Weitere Informationen zu unserem Wartungszentrum erhalten Sie im Internet unter **OregonCordless.com**. Kontaktieren Sie unsere Kundendienstabteilung bzgl. Hilfestellung, zusätzlicher technischer Beratung, Reparatur oder Ersatzteilen. Die länderspezifischen Telefonnummern finden Sie in diesem Handbuch im Abschnitt „Kundenservice international“.

Aus Sicherheitsgründen bitte nur Original-Ersatzteile für das Elektrowerkzeug verwenden. Das Personal unseres Wartungszentrums kann Ihnen fachgerechte Unterstützung und Hilfestellung in Bezug auf Einstellung, Reparatur und Ersatz aller OREGON® Cordless Tool System Produkte geben.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA

BESTÄTIGT HIERMIT, DASS DAS/DIE FOLGENDEN PRODUKT(E):

Akku-Rasen-/Kantentrimmer Modell(e): **ST250**

Akku-Ladegerät C600

FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN UND NORMEN ENTSPRECHEN:

EG-RICHTLINIEN: MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/EG

REPRÄSENTANT DES UNTERNEHMENS:

Kevin Cyrus
Manager – Product Safety & Compliance
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA

DATUM/ORT:

10. Juli 2012, Portland (Oregon), USA

KONTAKTPERSON FÜR TECHNISCHE UNTERLAGEN IN EUROPA:

Mr. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgien

INNEHÅLL

SYMBOLER OCH MÄRKNINGAR

SYMBOL	NAMN	FÖRKLARING
	KLASS II-PRODUKT	MÄRKT DUBBELISOLERAT ELVERKTYG
	SÄKERHETSVARNING	INDIKERAR ATT TEXT SOM FÖLJER BESKRIVER EN SÄKERHETSRISK ELLER VARNING.
	LÄS ANVISNINGARNA	BRUKSANVISNINGEN INNEHÅLLER VIKTIG SÄKERHETS- OCH DRIFTSINFORMATION LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR NOGGRANT.
	BÄR SKYDDSGLASÖGON	BÄR SKYDDSGLASÖGON NÄR DU ANVÄNDER TRIMMER/KANTSKÄRARE.
	BÄR LÅNGBYXOR	BÄR LÅNGBYXOR NÄR DU ANVÄNDER TRIMMER/KANTSKÄRARE.
	BÄR SKYDDSSKOR	BÄR LÄMPLIGA ARBETSKÄNGOR MED HEL TÅ NÄR DU ANVÄNDER TRIMMER/KANTSKÄRARE.
	INGET SKÄRBLAD	INSTALLERA INGA SKÄRBLAD AV METALL ELLER PLAST.
	BULLERNIVÅ	BULLERNIVÅN ÄR 76 DB.
	BRÄNN INTE UPP	KASTA EJ I ÖPPEN ELD.
	KASTA EJ	KASTA INTE PRODUKTEN BLAND HUSHÅLLSSOPORNA. LÄMNA DEN TILL ÅTERVINNING.
	UTSÄTT DEN INTE FÖR REGN	ANVÄND INTE LADDAREN I VÄTA.
	ENDAST FÖR INOMHUSBRUK	ENDAST AVSEDD FÖR INOMHUSBRUK.
	INSPEKTERA ELUTTAGET	INSPEKTERA LADDARENS ELUTTAG OCH SLADD REGELBUNDET SÅ ATT DET INTE FINNS NÅGRA SKADOR.
	DRIFTSTEMPERATUR	BATTERIPAKETET FÅR ENDAST ANVÄNDAS VID TEMPERATURER MELLAN 0 °C OCH 40 °C.

INLEDNING

Denna trimmer/kantskärare är utformad för regelbundet underhåll, trimning av gräs och ogräs med flexibel trimmertråd av nylon. Den är inte avsedd för att rensa bort större buskar eller för användning tillsammans med skärverktyg i metall. Annan användning än den angivna rekommenderas inte. Den här produkten har utformats enligt senaste säkerhetsteknik vid tillfället. Det finns dock vissa kvarstående risker även med denna teknik, som t.ex. omkringkastade föremål. Användaren ska läsa, förstå och följa alla säkerhetsföreskrifter för att minska risken för personskador.

SÄKERHETSREGLER

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR – ELVERKTYG

⚠ **VARNING: LÄS OCH VAR MEDVETEN OM ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ANVISNINGAR.** *ELEKTRISK STÖT, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA KAN BLI FÖLJDEN OM DU INTE FÖLJER VARNINGAR OCH ANVISNINGAR.*

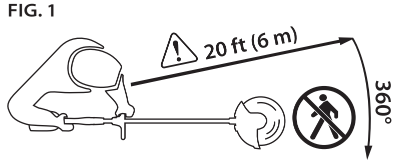


SPARA ALLA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS. *TERMEN ”ELVERKTYG” I VARNINGARNA AVSER DET ELDRIVNA (MED SLADD) ELVERKTYGET ELLER DET BATTERIDRIVNA (SLADDLÖSA) ELVERKTYGET.*

SÄKERHET PÅ ARBETSOMRÅDET

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** *Röriga eller mörka områden inbjuder in till olyckor.*
- **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** *Elverktyg skapar gnistor som kan göra att dammet eller ångorna fattar eld.*
- **Håll barn och åskådare på avstånd vid arbete med elverktyg (Fig. 1).** *Distraktioner kan leda till att du tappar kontrollen.*

FIG. 1



⚠ **VARNING: SKAPA EN SÄKERHETSZON FÖR ÅSKÅDARE PÅ 6 M INNAN DEN HÄR UTRUSTNINGEN ANVÄNDS** *Säkerhetszonen för åskådare är en cirkel med en radie på 6 m runt användaren där det inte får finnas åskådare, barn eller husdjur.*

ELSÄKERHET

- **Elverktygets stickkontakt måste vara av rätt typ för eluttaget. Försök aldrig modifiera en stickkontakt. Använd inte någon typ av uttagsadapter tillsammans med jordat elverktyg.** *Icke-modifierad stickkontakt som passar för uttaget innebär mindre risk för elektrisk stöt.*
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp.** *Det föreligger ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.*
- **Utsätt inte elverktyg för regn eller väta.** *Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.*
- **Hantera elsladden så att den inte skadas. Använd aldrig sladden för att hänga upp, dra eller koppla ur elverktyget. Utsätt inte sladden för hög värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** *Skadad eller intrasslad kabel ökar risken för elektrisk stöt.*
- **När elverktyg används utomhus måste förlängningssladden vara anpassad till utomhusbruk.** *Användning av sladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.*

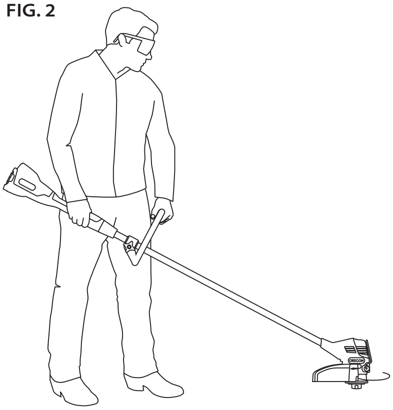
- **Om elverktyget måste användas på en fuktig plats ska jordfelsbrytare användas.** *En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.*
- **Håll alltid elverktyget i de isolerade greppytorna eftersom trimmern kan komma i kontakt med dolda ledningar.** *Elverktyg som kommer i kontakt med en aktiv ledning kan göra exponerade metalldelar ledande och ge användaren en elektrisk stöt.*

PERSONLIG SÄKERHET



- **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** *Ett ögonblick av förlorad uppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.*
- **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** *Skyddsutrustning såsom dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador under normala omständigheter.*
- **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid långbyxor och skyddsskor.**
- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att knappen är i av-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batteripaket, lyfter upp eller bär verktyget.** *Det medför stor risk för olyckor att bära elverktyg med fingret på startknappen eller att aktivera elverktyg när knappen är i på-läge.*
- **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan elverktyget slås på.** *En nyckel som lämnas fäst vid en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.*
- **Sträck dig inte för långt. Stå stadigt och se till att ha ordentligt fotfäste (Fig. 2).** *Detta ger dig bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.*

FIG. 2



- **Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar.** *Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*
- **Om det finns enheter för anslutning av dammextraktion och -uppsamling så måste du kontrollera att dessa ansluts och används på ett korrekt sätt.** *Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.*
- **Långvarig användning av elverktyg har visat sig orsaka vaskulära, neurologiska eller muskelsjukdomar (såsom ”Vita fingrar” från vibrationer eller Raynauds syndrom).** *Följ dessa anvisningar för att minska risken för skador:*
  - *Bär handskar och håll händer och kropp varma.*
  - *Håll trimmern/kantskäraren i ett fast grepp, men använd inte för mycket tryck under längre perioder.*
  - *Ta rast ofta.*

Vibrationerna under normal användning kan avvika från de angivna värdena beroende på det material som kapas, kapningssystemets underhåll och andra faktorer.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- **Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt syfte.** *Det rätta elverktyget gör jobbet bättre och säkrare för det syfte det är konstruerat.*
- **Använd inte elverktyget om av/på-knappen inte fungerar.** *Elverktyg som inte svarar på sådan knapptryckning är farligt och måste repareras.*
- **Koppla bort elverktyget från strömkällan och/eller batteripaketet innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller sätter elverktyget på förvaring.** *Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligen.*



- **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer utan kunskap om elverktyget eller dessa anvisningar använda det.** *Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.*
- **Underhåll elverktyg. Kontrollera så att rörliga delar inte sitter fast eller är felriktade samt att inga delar är trasiga eller andra problem som kan påverka driften av elverktyg. Ett skadat elverktyg ska repareras innan det används.** *Dåligt underhållna elverktyg orsakar många olyckor.*
- **Håll kapverktyg vassa och rena.** *Korrekt underhållna kapverktyg med vassa kapytor löper mindre risk att fastna och är lättare att kontrollera.*
- **Använd elverktyget, tillbehör och verktygsinsatser i enlighet med dessa anvisningar med hänsyn till arbetsförhållanden och arbetet som ska utföras.** *Annan användning av elverktyget än de avsedda kan leda till en farlig situation.*

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVET VERKTYG

- **Ladda endast med den laddare som specificeras av tillverkaren.** *En laddare som passar en typ av batteripaket kan utgöra en brandfara om den används med ett annat batteripaket.*
- **Använd elverktyget endast med specifikt angivna batteripaket.** *Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskada och brand.*
- **När batteripaketet inte används ska det inte förvaras tillsammans med föremål som häftklamrar, gem, mynt, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan leda ström mellan batteripaketets metallkontakter.** *Kortslutning av batterianslutningarna kan orsaka brännskador eller brand.*
- **Om batteriet skadas kan vätska börja läcka. Undvik kontakt med den.** *Spola med vatten om kontakt med vätskan inträffar. Sök läkare om vätskan kommer i kontakt med ögonen. Batterivätskan kan orsaka irritation eller brännskador.*

SERVICE

Låt en kvalificerad reparatör serva elverktyget med endast identiska originaldelar. Detta garanterar att elverktyget behåller säkerheten.

TRIMMER/KANTSKÄRARE SÄKERHETSVARNINGAR



⚠ VARNING: UNDVIK KONTAKT MED ROTERANDE TRIMMERTRÅD. *KONTAKT MED TRIMMERTRÅD I RÖRELSE KAN ORSAKA ALLVARLIG PERSONSKADA.*

⚠ VARNING: ANVÄNDS ENDAST TILLSAMMANS MED HANDTAG OCH SKYDD SOM ÄR KORREKT MONTERADE PÅ TRIMMERN/KANTSKÄRAREN. *DET FINNS RISK FÖR ALLVARLIGA PERSONSKADOR OM TRIMMERN/KANTSKÄRAREN ANVÄNDS UTAN RÄTT SKYDD ELLER HANDTAG.*

⚠ VARNING: UNDVIK KONTAKT MED DET ROTERANDE TRIMMERHUVUDET. *KONTAKT MED RÖRLIGA DELAR KAN ORSAKA PERSONSKADOR.*

⚠ VARNING: TA INTE TAG I TRÅDENS KAPNINGSBLAD NÄR DU LYFTER UPP ELLER HÅLLER TRIMMERN/ KANTSKÄRAREN.

Förutom de slitagedelar som identifieras i denna bruksanvisning har trimmern/ kantskäraren inga delar som kan repareras av användaren. Service- och reparationsarbete kräver särskild utbildning. Se ”Information om service och support” för kontaktinformation.

FÖRVARING, TRANSPORT OCH AVFALLSHANTERING

FÖRVARING AV TRIMMERN/ KANTSKÄRAREN

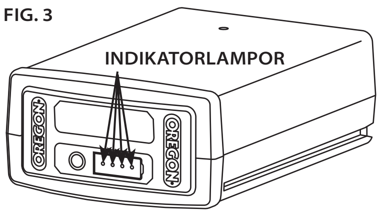
- Avlägsna batteripaketet från trimmern/ kantskäraren.
- Rengör trimmern/kantskäraren noga.
- Förvaras på en torr plats.
- Förvaras utom räckhåll för barn eller husdjur.

FÖRVARING AV BATTERIPAKETET

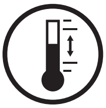
Följ dessa riktlinjer när batteripaketet ska förvaras i längre än nio månader:

- Avlägsna batteripaketet från trimmern/ kantskäraren eller laddaren.
- Förvara svalt och torrt.
- Förvara utom räckhåll för barn eller husdjur.
- Förläng batteriets livslängd genom att aldrig förvara batteripaket helt urladdade. (Fig. 3).

FIG. 3



- Förvara vid temperaturer mellan -20 °C och 30 °C.



FÖRVARING AV LADDAREN

- Ta ur batteripaketet från laddaren.
- Koppla bort laddaren från strömkällan.
- Förvara på en torr plats.
- Förvara utom räckhåll för barn eller husdjur.

Se ”Underhåll och rengöring” för mer information.

TRANSPORT AV TRIMMER/ KANTSKÄRARE

Förbered trimmern/kantskäraren enligt beskrivningen i ”Förvaring av trimmern/ kantskäraren” före transport.

TRANSPORT AV BATTERIPAKETET

Följ nationell lagstiftning vid frakt av Lithium Ion-batterier. Obligatorisk märkning kan krävas.

AVFALLSHANTERING AV TRIMMER/ KANTSKÄRARE OCH LADDARE

OREGON®-produkten är utformad och tillverkad av material och komponenter av hög kvalitet som kan återvinnas och återanvändas. När produkten är uttjänt ska den i enlighet med direktiv 2002/95/EG kasseras separerat från hushållssoporna. I EU finns det separata insamlingssystem för begagnade elektriska och elektroniska produkter. Kassera utrustningen på ett miljövänligt sätt på en lokal sopstation eller återvinningscentral.

AVFALLSHANTERING AV BATTERIPAKET

Kasta inte batteripaket i hushållssoporna. Elda inte upp batteripaket. Din kommun har mer information om korrekt avfallshantering och återvinning i enlighet med miljöbestämmelser.

BATTERISÄKERHET

⚠ FARA: UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA SÄKERHETSREGLER KAN MEDFÖRA LÄCKAGE AV FARLIGA KEMIKALIER FRÅN BATTERIET, ÖVERHETTNING, RÖKUTVECKLING, BRAND, EXPLOSION OCH/ELLER ANTÄNDNING.

⚠ VARNING: KASTA INTE BATTERIPAKETET BLAND HUSHÅLLSSOPORNA ELLER PÅ ÖPPEN ELD. LITIUMJON-BATTERIPAKET SKA LÄMNAS TILL EN LOKAL ÅTERVINNINGSSTATION.

⚠ VARNING: UTSÄTT INTE BATTERIPAKETET FÖR STARK VÄRME, SOM T.EX. I EN BIL VID VARMT VÄDER. SÅDAN EXPONERING KAN LEDA TILL FÖRSÄMRAD PRESTANDA OCH/ELLER FÖRKORTAD LIVSLÄNGD. FÖRSÖK INTE ATT LADDA ETT EJ UPPLADDNINGSBART BATTERIPAKET.

- Försök inte att plocka isär eller modifiera batteripaketet. Detta kan skada säkerhetsfunktionerna.
- Anslut inte pluspolen (+) och minuspolen (-) till metallföremål. Förvara inte batteripaketet tillsammans med metallföremål som t.ex. mynt eller skruvar. Detta kan orsaka kortslutning och generera tillräcklig värme för att ge brännskador.
- Batteripaketet får inte förbrännas eller utsättas för hög värme. Detta kan göra att isolering smälter eller att säkerhetsfunktioner skadas.
- Får inte användas, laddas eller förvaras i närheten av värme högre än 80 °C. Detta kan orsaka överhettning och intern kortslutning.
- Utsätt inte enheten för extrem väta. Detta kan skada säkerhetsfunktionerna, orsaka laddning med extremt hög spänning och ge upphov till onormala kemiska reaktioner.

- Använd endast laddare som är särskilt avsedd för batteripaketet och följ de säkerhetsanvisningar som anges under ”Laddarens säkerhet”. Användning av en annan laddare kan skada säkerhetsfunktionerna, orsaka laddning med extremt hög spänning och ge upphov till onormala kemiska reaktioner.
- Använd inte batteripaket av märket OREGON® i elverktyg av andra märken än OREGON®.
- Stick inte hål på batteripaketet, kasta eller slå på det. Använd heller inte ett skadat eller deformerat batteripaket.
- Försök inte ladda igen om uppladdningen misslyckas.
- Avlägsna batteripaketet omedelbart från trimmern/kantskäraren eller laddaren om det avger lukt, blir missfärgat eller deformerat eller på något sätt verkar onormalt under användning, laddning eller förvaring.
- All vätska som läcker från batteriet är korroderande, kan skada ögon och hud och vara giftig om den sväljs.

LADDARENS SÄKERHET

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ VARNING: DENNA APPARAT ÄR INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV PERSONER (INKLUSIVE BARN) MED NEDSATT FYSISK, SENSORISK ELLER MENTAL FÖRMÅGA ELLER PERSONER UTAN ERFARENHET OCH KUNSKAP SÅVIDA INTE DE ÄR UNDER UPPSIKT ELLER HAR FÅTT INSTRUKTIONER AV EN PERSON SOM ÄR ANSVARIG FÖR DERAS SÄKERHET. BARN SKA HÅLLAS UNDER UPPSIKT SÅ ATT DE INTE LEKER MED APPARATERNA.

⚠ VARNING: RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. VID ANVÄNDNING UTOMHUS FÅR DEN ENDAST INSTALLERAS TILL ETT TÄCKT SKYDDAT KONTAKTDON AV KLASS A GFCI, SOM ÄR VÄDERSKYDDAT MED KRAFTENHETEN ANSLUTEN TILL KONTAKTDONET. ÖVERLÅT INSTALLATIONEN TILL EN UTBILDAD ELEKTRIKER OM SÅDANT KONTAKTDON SAKNAS. SE TILL ATT KRAFTENHETEN OCH SLADDEN INTE HINDRAR KONTAKTDONETS HÖLJE FRÅN ATT STÄNGAS HELT.

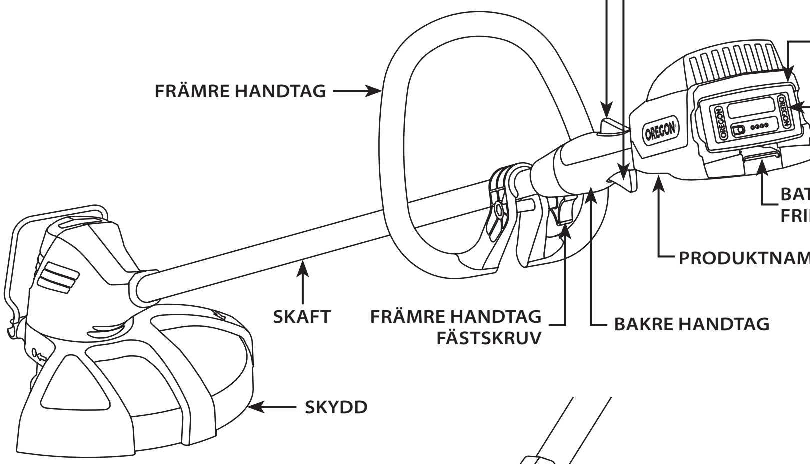
⚠ VARNING: ANVÄND ENDAST LADDAREN MED MEDFÖLJANDE NÄTSLADD OCH SE TILL ATT STICKKONTAKTEN ÄR AV RÄTT TYP FÖR ELUTTAGET.

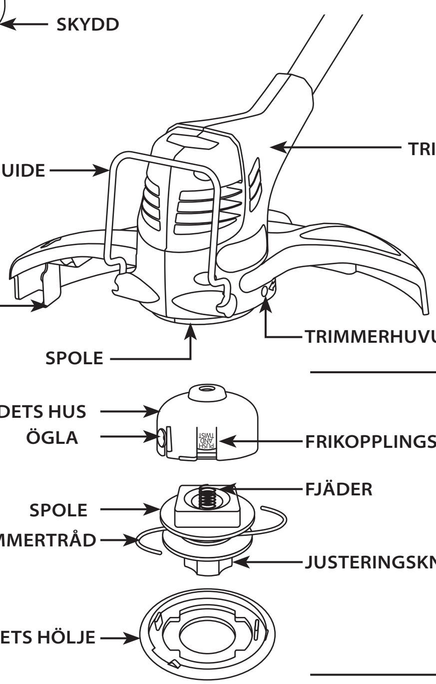
När elektriska produkter används ska grundläggande försiktighetsåtgärder alltid vidtas, t.ex. följande:

- **Läs alla säkerhetsanvisningar före användning och följ dem.** *Läs alla anvisningar som finns på produkten eller som medföljer produkten och följ dem.*
- **Spara dessa anvisningar.**
- **Använd inte förlängningssladd.**
- **Hantera elsladden så att den inte skadas. Använd aldrig sladden för att hänga upp, dra eller koppla ur elverktyget. Utsätt inte sladden för hög värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** *Skadad eller intrasslad kabel ökar risken för elektrisk stöt.*
- **Utsätt inte laddaren för regn.** *Endast avsedd för inomhusbruk.*
- **Får ej användas inom 3 m från en bassäng.**
- **Får ej användas i badrum.**

PRODUKTIDENTIFIKATION

LÄR KÄNNA DIN TRIMMER/KANTSKÄRARE





⚠ FARA: FÄST INGA SKÄRBLAD AV METALL ELLER PLAST VID TRIMMERN/KANTSKÄRAREN. ***ANVÄND ENDAST TRIMMERTRÅD AV NYLON. ANVÄNDNING AV SKÄRBLAD KAN LEDA TILL ALLVARLIGA PERSONSKADOR.***



OBS! Under ”Uppackning” finns en lista över det som ingår.

SPECIFIKATIONER OCH KOMPONENTER

RESERVDELAR		ARTIKELNR.
TRIMMERTRÅD 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
TRIMMERHUVUD		560864
BATTERIPAKET, MODELL B400E		548206
LADDARE MED SLADD, MODELL C600		EU – 554933 UK – 554872 AU/NZ – 560663
LADDARE MED SLADD, MODELL C750		EU – 558697 UK – 558698 AU/NZ – 558699
LADDARE, MODELL C600		
INGÅNGSSPÄNNING	100–240 V~ 50–60 HZ 60 W	
UTGÅNGSSPÄNNING	41,5 V⎓ 1,25 A	
NÄTSLADD	EU – 547383 UK – 547384 AU/NZ - 559380	
BATTERIPAKET, MODELL B400E		
VIKT	1,23 kg	
TYP	LITIUMJON	
MÄRKSPÄNNING	+37 VOLT DC	
DRIFTSTEMPERATURER	0 °C TILL 40 °C	
NOMINELL KAPACITET	2,4 Ah/89 Wh	
LADDNINGSTID (UNGEFÄRLIG)	120 MINUTER	
TRIMMER/KANTSKÄRARE		
SVEPDIAMETER	300 mm	
MAXIMAL TRÅDKALIBER	2 mm	
VIKT MED B500S	3,8 kg	
VIKT MED B400E	4,3 kg	
KAPNINGSHASTIGHET UTAN BELASTNING	7 000 varv/min	
LJUDTRYCK NÄRA ÖRAT	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)	
VIBRATION	2,64 m/s² (K, 0,26 m/s²)	

TRIMMER/KANTSKÄRARE – NAMN OCH TERMINOLOGI

Säkerhetszon för åskådare: En cirkel med en radie på 6 m runt användaren där det inte får finnas åskådare, barn eller husdjur.

Kapningshastighet: Trimmern/kantskäraren har en varierbar kapningshastighet. Tryck hårdare på reglageavtryckaren för att öka kapningshastigheten. För att få ut mesta möjliga kapningstid per laddning ska materialet kapas med lägsta möjliga hastighet.

Kantskärning: Den process där trimmern/kantskäraren används för att upprätthålla en rak linje mellan gräsmattan och trottoaren, blomsterrabatten eller något annat.

Kantskärningsguide: Den metallkomponent som skjuter ut från trimmern och hjälper till att kontrollera trimmerhuvudets position under kantskärning.

Främre handtag: Stödhandtaget som sitter ungefär mitt på skaftet.

Skydd: Barriären mellan trimmerhuvudet och användaren.

Trådskärblad: Bladet längst ned på skyddet som begränsar trimmertrådens längd.

Bakre handtag: Stödhandtaget som sitter på eller nära bakdelen på trimmern/kantskäraren, där gasreglageavtryckaren sitter.

Spole: Den del av trimmerhuvudet som håller trimmertråden.

Reglageavtryckare: En enhet som kontrollerar huvudets hastighet.

Trimmerhuvud: Den del som roterar i slutet av skaftet, nedanför skyddet.

Trimning: Den process där trimmern/kantskäraren används för att kapa gräs eller ogräs till hanterbar höjd.

Avtryckarsäkring: Säkring som förhindrar oavsiktlig aktivering av trimmern/kantskäraren tills den manuellt trycks av.

UPPACKNING OCH MONTERING

UPPACKNING

VAD FINNS DET I LÅDAN?

Trimmern/kantskäraren kräver viss montering innan den kan användas. Dessa föremål levereras tillsammans med trimmern/kantskäraren:

- Trimmer/kantskärare
- Främre handtag
- Främre handtagets fästskruv
- Skydd med tillbehörsskruv
- Bruksanvisning
- Laddare och nätsladd (om tillämpligt)
- Batteri (om tillämpligt)

Inspektera trimmern/kantskäraren noga efter att den tagits upp ur lådan för att säkerställa att den inte skadats under frakten. Trimmern/kantskäraren får inte användas om delar saknas eller är skadade. Kontakta kundsupporten för OREGON® Cordless Tool System för att skaffa reservdelar. Under ”Nationell kundtjänst” hittar du de nationella telefonnumren.

MONTERING

⚠ VARNING: AVLÄGSNA BATTERIPAKETET FRÅN TRIMMERN/KANTSKÄRAREN INNAN DU FÄSTER SKYDDET OCH DET FRÄMRE HANDTAGET. ETT BATTERIDRIVET VERKTYG MED BATTERIPAKETET I ÄR ALLTID PÅ OCH KAN STARTA AV MISSTAG.

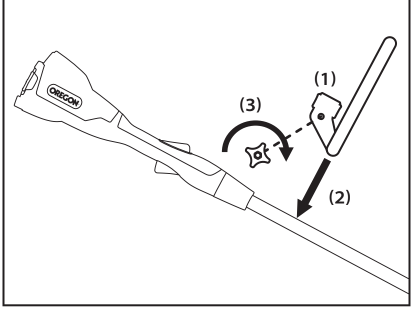
⚠ VARNING: TRIMMERN/KANTSKÄRAREN FÅR INTE ANVÄNDAS UTAN ATT DET FRÄMRE HANDTAGET OCH SKYDDET HAR MONTERATS.

MONTERA DET FRÄMRE HANDTAGET

Det främre handtaget passar på skaftet på ett bekvämt avstånd mellan det bakre handtaget och trimmerns motorhus (Fig. 4).

- Ta tag i det främre handtaget nära klämmans plats (1).
- Snäpp fast det främre handtaget vid skaftet så att klämman sitter närmast det bakre handtaget (2).
- Sätt in det främre handtagets fästskruv genom hålet på det främre handtaget (3) och dra åt.

FIG. 4



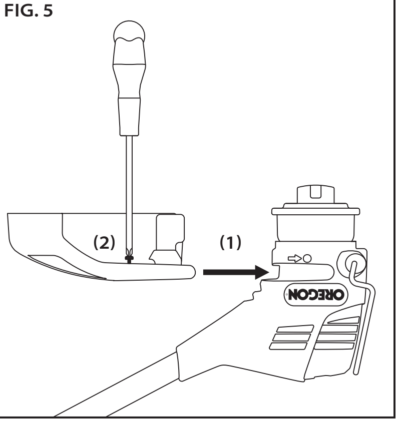
MONTERA SKYDDET

Skyddet passar i skåran på trimmerns motorhus (Fig. 5).

- Vänd trimmern/kantskäraren upp och ned.
- Skjut in skyddet på trimmern tills det klickar på plats (1).
- Dra åt skruven på skyddet (2) för att hålla skyddet på plats.

VIKTIGT: INSTALLERA SKRUVEN FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT SKYDDET SITTER PÅ PLATS.

FIG. 5



ANVÄNDA TRIMMER/KANTSKÄRARE

BATTERIPAKET OCH LADDARE

⚠ VARNING: LADDA INTE BATTERIPAKETET I REGN.

LED-LADDNINGSINDIKATOR FÖR BATTERIPAKET

Litiumjon-batteriet har en LED-laddningsindikator. För att testa batteriets laddning, tryck ner indikatorknappen på batteripaketets framsida (Fig. 6).

Ingen lampa lyser: ladda.

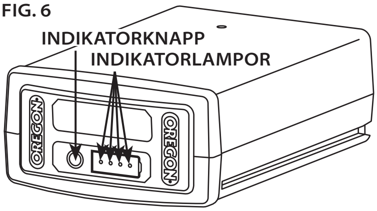
En grön lampa med fast sken: mindre än 25 % laddning. Ladda batteripaketet före användning.

Två gröna lampor med fast sken: 26–50 % laddning.

Tre gröna lampor med fast sken: 51–75 % laddning.

Fyra gröna lampor med fast sken: 76–100 % laddning.

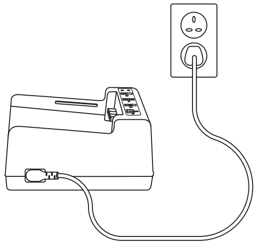
FIG. 6



ANSLUTNING AV LADDAREN

Anslut laddningssladden till laddaren och lämpligt eluttag (Fig. 7).

FIG. 7



Använd endast anslutningskabel som levereras med laddaren. Kontrollera att stickkontakten passar för eluttaget första gången laddaren används.

LED-LADDNINGSINDIKATOR

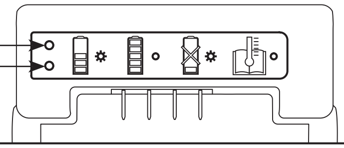
Batteriladdaren har en LED-indikator som visar laddningsstatus samt om laddningen kommer att ta längre tid eller om laddning inte är möjlig (Fig. 8).

Obs! Inga lampor lyser förrän ett batteripaket sätts i.

Blinkande orange ljus: laddningsfel. Det finns flera möjliga orsaker. Se ”Felsökning” i denna manual.

Fast orange ljus: Batteripaketets temperatur är utanför tillåtet område (0 °C–40 °C). Låt batteripaketet nå temperatur inom tillåtet område före laddning. Paketet kan lämnas i laddaren medan det antar rätt temperatur. Laddningen startas när lämplig temperatur nås.

FIG. 8



Blinkande grönt ljus: laddning pågår.

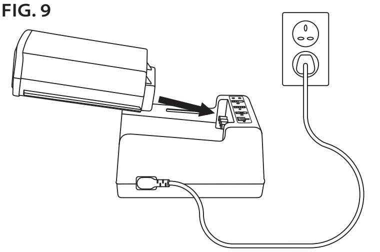
Grön lampa med fast sken: batteripaketet är REDO ATT ANVÄNDAS.

LADDNING AV BATTERIPAKETET

⚠ VARNING: OM INTE LÄMPLIG LADDNINGSPROCEDUR FÖLJS, KAN DET MEDFÖRA FARLIG SPÄNNING, ELEKTRISK STÖT, FÖRLORAD KONTROLL UNDER LADDNING, LÄCKAGE AV FARLIGA KEMIKALIER, ÖVERHETTNING, EXPLOSION ELLER BRAND.

Rikta in batteriets spår mot laddarens skenor när anslutningskabeln har kopplats till laddare och eluttag och för batteripaketet mot laddaren tills det är helt på plats (Fig. 9).

FIG. 9



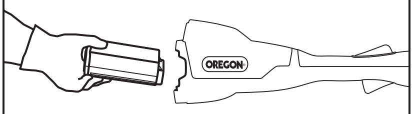
Kontrollera laddningsindikatorn för laddningsstatus.

ISÄTTNING OCH FRIKOPPLING AV BATTERIPAKETET

Använd endast de batteripaket av märket OREGON® som anges i den här bruksanvisningen.

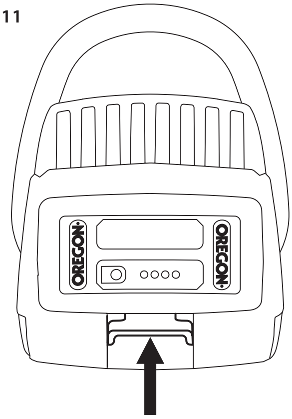
Rikta in spåren på batteriet med skenorna i batteriporten. För in batteriet i trimmerns/kantskärarens batteriport genom att trycka framåt tills det klickar när det låser på plats (Fig. 10).

FIG. 10



För att avlägsna batteripaketet, lyft batterifrikopplingen och avlägsna paketet (Fig. 11).

FIG. 11



ALLMÄN ANVÄNDNING



⚠ VARNING: ANVÄND ALLTID ORDENTLIGA SKYDDSGLASÖGON, LÅNGBYXOR OCH SKYDDSSKOR.

VIKTIGT: VAR FÖRSIKTIG RUNT OLIKA STRUKTURER, TRÄD OCH BUSKAR SÅ ATT DU INTE SKADAR MÅLADE YTOR ELLER BARK.

DRIFTSTEMPERATUR

Den här trimmern/kantskäraren är avsedd att användas i temperaturintervallet 0 °C till 40 °C.

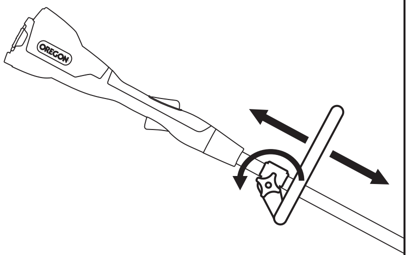
VIKTIGT: TRIMMERN/ KANTSKÄRAREN HAR EN TEMPERATURSENSOR SOM STÄNGER AV MOTORN FÖR ATT FÖRHINDRA SKADOR TILL FÖLJD AV TERMISK ÖVERBELASTNING. TRIMMERN/ KANTSKÄRAREN KAN HA BLIVIT FÖR VARM OM DEN PLÖTSLIGT SLUTAR FUNGERA. LÅT VERKTYGET SVALNA FÖRE FORTSATT ANVÄNDNING. MER INFORMATION FINNS UNDER ”FELSÖKNING”.

GREPP

Det främre handtaget på trimmern/ kantskäraren kan justeras så att det passar både användarens längd och räckvidd samt tillämpningen. Du kan flytta handtaget framåt eller bakåt längs med skaftet tills det sitter i en bekväm position för trimning, rensning eller kantskärning.

Lossa klämskruven tills det främre handtaget glider längs skaftet, flytta handtaget till en bekväm position och dra sedan åt klämskruven (Fig. 12).

FIG. 12



Ta ett ordentligt tag i både det främre och bakre handtaget när du använder trimmern/kantskäraren.

FOTFÄSTE

Stå eller gå med både fötterna på stabilt underlag. Sträck dig inte för långt.

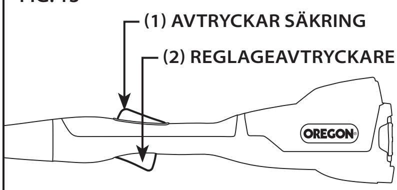
STOPPA TRIMMERN/KANTSKÄRAREN

Stoppa trimmern/kantskäraren genom att släppa reglageavtryckaren.

STARTA TRIMMERN/KANTSKÄRAREN

Greppa det främre och bakre handtaget ordentligt. Krama avtryckarsäkringen (1) och krama därefter reglageavtryckaren (2) tills trimmerhuvudet rör sig med önskad hastighet (Fig. 13).

FIG. 13



KONTROLLERA TRIMMERHUVUDETS HASTIGHET

Reglageavtryckaren styr trimmerhuvudets rotationshastighet. Öka kapningshastigheten genom att krama reglageavtryckaren hårdare.

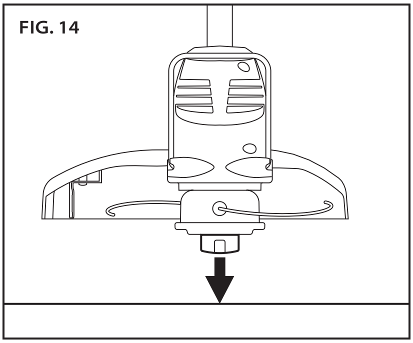
Använd lägsta möjliga tryck för att kapa materialet. Detta hjälper till att maximera kapningstiden per batteriladdning och minskar det antal laddningar som behövs.

MATA FRAM TRIMMERTRÅD

När trimmern/kantskäraren används slits trimmertråden ned. Mata fram mer trimmertråd efter behov.

Stöt trimmerhuvudet mot marken när motorn och trimmerhuvudet är igång (Fig. 14). Mer trimmertråd kommer ut från spolen och överskottet kapas av trådens kapningsblad längst ned på skyddet.

FIG. 14



Spolen kan vara tom om det inte matas ut någon trimmertråd. Stäng av trimmern/kantskäraren och byt ut trimmertråden enligt beskrivningen under ”Byta ut trimmertråd”.

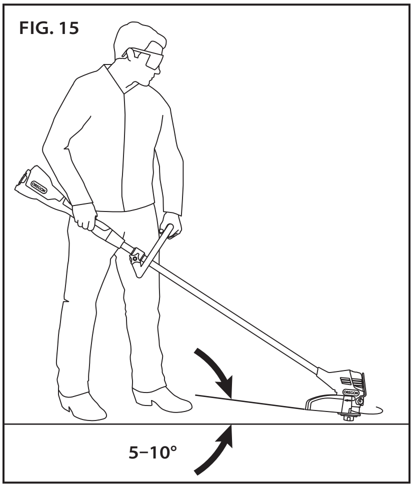
TRIMNING

Trimning kapar gräs och ogräs som växer nära väggar, staket eller andra områden där det är för trångt att använda gräsklippare ned till en hanterbar höjd men inte ända ned till marken.

Ta ett ordentligt grepp och stå stadigt innan du startar trimmern. Krama reglageavtryckaren tills trimmerhuvudet uppnår den minsta hastighet som krävs för att kapa gräs eller ogräs.

Vinkla trimmerhuvudet något i riktning mot kapningsytan (Fig. 15).

FIG. 15



Tryck ned trimmerhuvudet sakta från sidan mot gräset eller ogräset som ska kapas och för trimmerhuvudet fram och tillbaka så att änden på trimmertråden får kontakt med det material som ska kapas.

Låt inte trimmertråden vidröra marken.

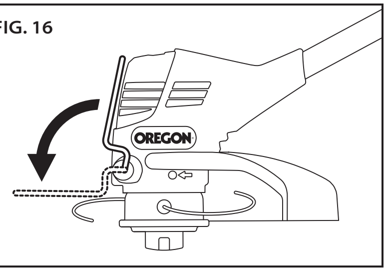
KANTSKÄRNING

VIKTIGT: SKYDDET SKA VARA MELLAN ANVÄNDAREN OCH TRIMMERHUVUDET.

Kantskärningen upprätthåller en befintlig gräns mellan en gräsmatta och t.ex. en trottoar eller en blomsterrabatt. Trimmern/kantskäraren är inte avsedd för att skapa en ny hård kant, men kan användas till att hålla en befintlig kant ren.

Håll händerna borta från reglageavtryckaren och flytta sedan kantskärningsskyddet så att det sticker ut från trimmern och klickar på plats (Fig. 16).

FIG. 16



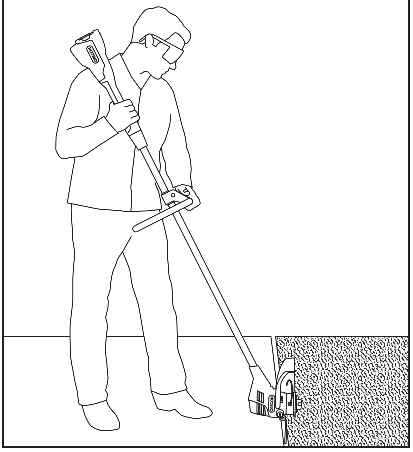
Gå fram till gräsmattan med trimmern vänd så att nederdelen på trimmerhuvudet är riktat mot sidan av gräsmattan och kantskärningsguiden pekar mot marken. Placera kantskärningsguiden längs med kanten. (Fig. 17).

FIG. 17



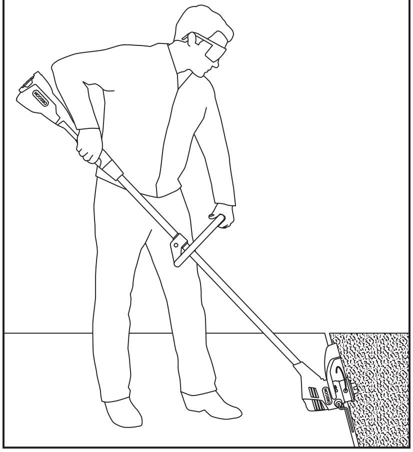
I trånga utrymmen, t.ex. vid ett staket eller något annat hinder, kan man byta grepp på det bakre handtaget och hålla trimmern/kantskäraren i en mer vertikal position (Fig. 18).

FIG. 18



När kantskärningen pågår länge kan man rotera det främre handtaget (Fig. 19). Detta kan ge ett mer bekvämt grepp.

FIG. 19



UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

TRIMMER/KANTSKÄRARE

⚠ VARNING: INSPEKTERA TRIMMERN/KANTSKÄRAREN. REGELBUNDEN INSPEKTION ÄR DET FÖRSTA STEGET FÖR KORREKT UNDERHÅLL. FÖLJ RIKTLINJERNA NEDAN FÖR ATT MAXIMERA SÄKERHETEN OCH FÅ BÄSTA RESULTAT. SKADADE ELLER KRAFTIGT SLITNA DELAR SKA BYTAS UT OMEDELBART. UNDERLÅTENHET ATT IDENTIFIERA OCH BYTA UT SKADADE ELLER SLITNA DELAR KAN ORSAKA ALLVARLIG PERSONSKADA.

⚠ VARNING: TA BORT BATTERIPAKETET FRÅN TRIMMERN/ KANTSKÄRAREN FÖRE INSPEKTION, RENGÖRING ELLER UNDERHÅLL. ETT BATTERIDRIVET VERKTYG MED BATTERIPAKETET I ÄR ALLTID PÅ OCH KAN STARTA AV MISSTAG.

⚠ VARNING: SÄNK INTE NED TRIMMERN/KANTSKÄRAREN I VATTEN ELLER ANDRA VÄTSKOR UNDER RENGÖRINGEN.

RENGÖR TRIMMERN/KANTSKÄRAREN

- Torka bort damm, löv och gräs från trimmern/kantskäraren.
- Gör rent luftventilerna så att luftflödet fungerar och ingen överhettning uppstår.
- Ta bort gräs och ogräs som har fastnat runt skaftet och trimmerhuvudet.
- Torka trimmerns motorhus med en ren trasa som fuktats med mild tvål och vatten.
- Använd aldrig starka rengörings- eller lösningsmedel.

VIKTIGT: GENOM ATT VENTILERNA HÅLLS RENA OCH SKRÄP TAS BORT FRÅN TRIMMERNS MOTORHUS MINSKAR RISKEN FÖR ÖVERHETTNING.

INSPEKTERA TRIMMERHUVUDET

- Se till att trimmerhuvudet inte har några sprickor eller andra skador. Byt ut det om det är skadat. Ett skadat trimmerhuvud som går sönder under användning kan orsaka allvarliga personskador.
- Kontrollera att trimmerhuvudet roterar fritt och att trimmertråden matas fram. Se ”Åtgärda gräs som fastnat” om trimmerhuvudet inte roterar fritt.
- Rulla tillbaka spolen om trimmertråden fastnar eller trasslar sig. Se ”Byta ut trimmertråd”.

INSPEKTERA HANDTAGEN

Se till att både det främre och bakre handtaget är rena och torra och att de inte har sprickor eller andra skador. Ett skadat handtag som går sönder under användning kan orsaka allvarliga personskador.

INSPEKTERA BATTERIPORTEN

Se till att batteriporten är ren, torr och fri från skräp. Skräp i batteriporten kan förhindra en bra elektrisk förbindelse mellan batteripaketet och trimmern/ kantskäraren.

UTBYTE AV TRIMMERTRÅD

⚠ VARNING: TA BORT BATTERIPAKETET FRÅN TRIMMERN/ KANTSKÄRAREN FÖRE INSPEKTION, RENGÖRING ELLER UNDERHÅLL. ETT BATTERIDRIVET VERKTYG MED BATTERIPAKETET I ÄR ALLTID PÅ OCH KAN STARTA AV MISSTAG.

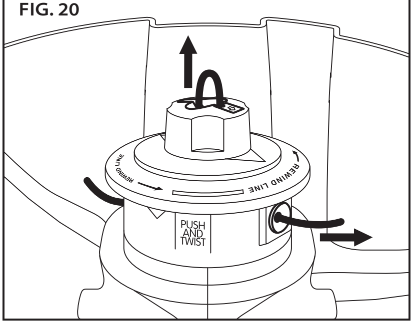
Trimmern/kantskäraren har ett trimmerhuvud som är enkelt att ladda om. Trimmertråden kan fyllas på utan att huvudet tas isär.

OREGON® rekommenderar att man trär på tråden Duoline+, 2 mm tjock.

TA BORT ÅTERSTÅENDE TRIMMERTRÅD

Dra ut återstående trimmertråd genom en ögla eller från toppen på knappen på trimmerhuvudet (Fig. 20)

FIG. 20



TRÄ IN TRIMMERTRÅD I TRIMMERHUVUDET

- Kapa en ny trimmertråd, ca 3–3,5 m lång.
- Vrid knappen så att pilarna pekar mot öglorna på trimmerhuvudet.
- För in trimmertråden genom ett hål i knappen och mata den genom en ögla i sidan på trimmerhuvudet (Fig. 21A). Alternativt kan trimmertråden föras in genom en ögla och matas genom ett hål i knappen (Fig. 21B).

FIG. 21A

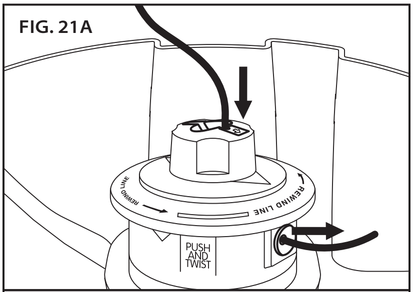
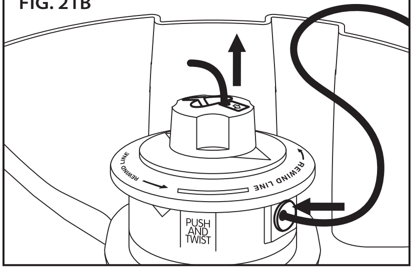
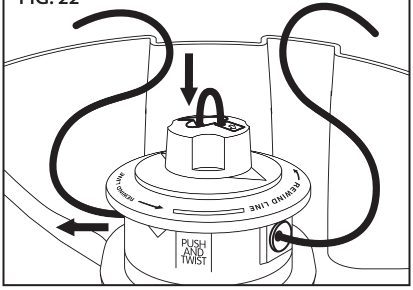


FIG. 21B



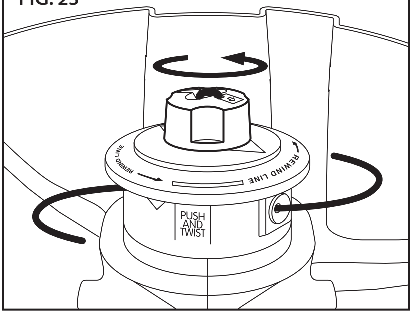
- Dra den ledande änden av trimmertråden tills denna är ungefär lika lång som den släpande änden.
- Dra den ledande änden av trimmertråden genom det andra hålet i knappen. Den kommer ut genom den andra öglan i trimmerhuvudet. Dra den ledande änden av trimmertråden tills denna är ungefär lika lång som den släpande änden (Fig. 22).

FIG. 22



- Håll trimmerhuvudet med ena handen och vrid knappen moturs för att linda upp tråden tills ca 13–15 cm tråd sticker ut från vardera öglan (Fig. 23).

FIG. 23

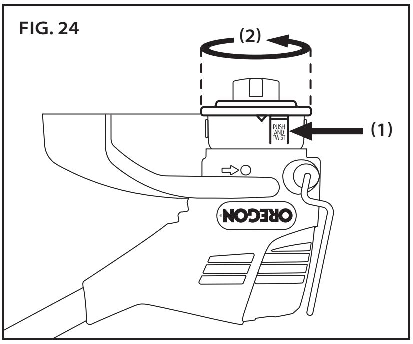


TA ISÄR TRIMMERHUVUDET

Trimmertråden kan ha fastnat inne i trimmerhuvudet om det är svårt att fylla på med mer trimmertråd. Trimmerhuvudet kan behöva tas isär.

- Vänd trimmern/kantskäraren upp och ned (Fig. 24).
- Tryck på fliken (1) på sidan på trimmerhuvudet.
- Vrid höljet moturs (2) och ta bort det från trimmerhuvudet.

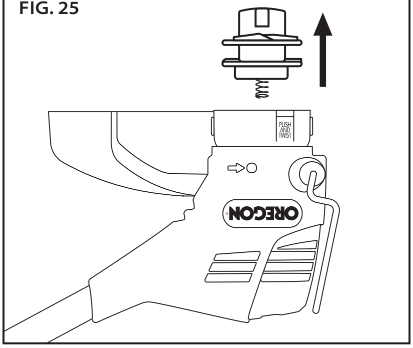
FIG. 24



- Ta bort spolen och fjädern (Fig. 25).

VIKTIGT: FJÄDERN ÄR SPÄND. VAR FÖRSIKTIG SÅ ATT FJÄDERN INTE LOSSNAR NÄR SPOLEN TAS BORT.

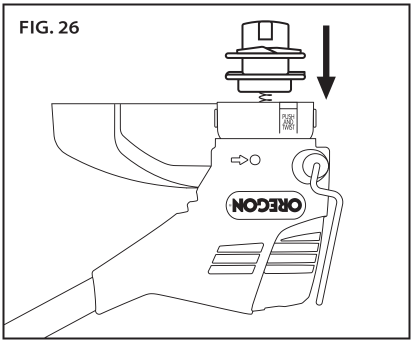
FIG. 25



SÄTTA IHOP TRIMMERHUVUDET

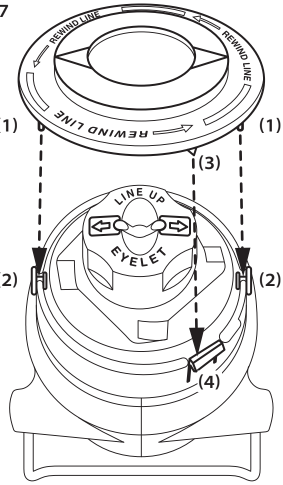
- Ta bort trimmertråd som sitter kvar på spolen och kasta den.
- Borsta bort gräs, smuts och skräp från spolen och höljet och sätt sedan fjädern i botten av spolen. Tryck fast spolen på trimmerhuvudets hus (Fig. 26).

FIG. 26



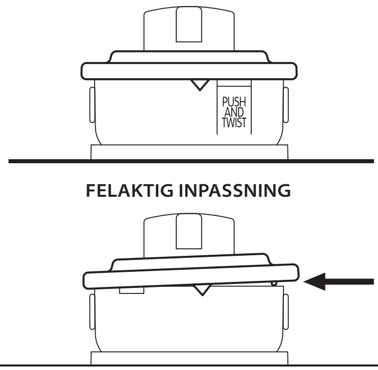
- Passa in flikarna på höljet (1) med öglorna på huset (2) så att den triangulära skåran på höljet (3) är nära lossningsfliken (4) och vrid sedan höljet medurs tills det låses på plats (Fig. 27).

FIG. 27



VIKTIGT: SE TILL ATT ALLA TRE FLIKARNA ÄR I RÄTT POSITION OCH ATT HÖLJET SITTER RAKT OCH STADIGT (FIG. 28).

FIG. 28



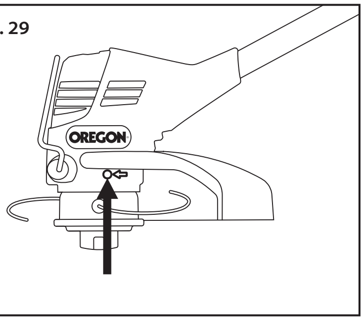
- Vrid trimmerhuvudet för hand och se till att höljet roterar jämnt. Om det roterar ojämnt ska höljet tas bort och justeras så att det sitter i nivå med resten av trimmerkåpan.

TA BORT OCH BYTA UT TRIMMERHUVUDET

Ett sprucket eller trasigt trimmerhuvud ska tas bort och bytas ut mot ett nytt. Det är dessutom lättare att rensa bort gräs som har fastnat mellan trimmerhuvudet och skyddet om man först tar bort trimmerhuvudet.

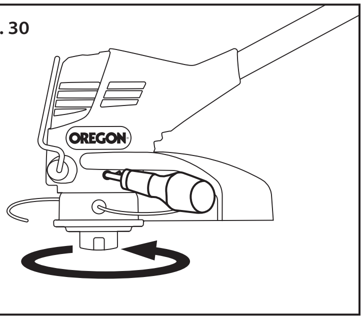
Sätt in en skruvmejsel i trimmerhuvudets lås ovanför skyddet så att spindeln inte roterar (Fig. 29).

FIG. 29



Vrid trimmerhuvudet moturs tills det lossnar från spindeln (Fig. 30).

FIG. 30



Byt trimmerhuvudet genom att låta skruvmejseln sitta kvar i hålet, trä på huvudet på spindeln och vrid medurs tills det tar stopp.

ÅTGÄRDA GRÄS SOM FASTNAT

⚠ VARNING: TA ALLTID BORT BATTERIET INNAN DU ÅTGÄRDAR GRÄS SOM HAR FASTNAT, SÅ ATT INTE TRIMMERHUVUDET AKTIVERAS AV MISSTAG.

Gräs av viss typ och längd kan ibland fastna mellan trimmerhuvudet och spindeln. När detta händer virar sig gräset snabbt runt skaftet och täpper till utrymmet mellan skaftet och trimmerhuvudet så att trimmerhuvudet roterar långsammare eller stannar helt. Gräs som har fastnat måste tas bort.

Åtgärda gräs som har fastnat genom att ta bort trimmerhuvudet och rensa bort allt gräs eller ogräs från spindeln. Vid behov kan gräs eller ogräs klippas av. Sätt tillbaka trimmerhuvudet när spindeln har rensats.

BATTERIPAKET

⚠ VARNING: DET FINNS INGA DELAR I BATTERIPAKETET SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. BATTERIPAKETET FÅR EJ TAS ISÄR.

Litiumjon-batterier har begränsad livstid. Om kapningstiden per laddning minskar tydligt så är batteripaketet nära slutet av sin livslängd och ska bytas ut.

- Se till att batteripaketet är rent, torrt och utan indikationer på hål, åverkan eller andra skador. Trasiga batterier kan orsaka brand eller sprida farliga kemikalier.
- Rengör smutsiga kontakter med en mjuk, torr trasa. Smuts eller olja kan medföra att elanslutningen blir dålig så att effekten blir sämre.

LADDARE

- Dra ur laddaren från eluttaget.
- Rengör smutsiga kontakter med en mjuk, torr trasa.

FELSÖKNING

Använd den här tabellen för att se möjliga lösningar på olika problem med trimmern/kantskäraren. Se ”Service och supportinformation” om dessa förslag inte löser problemet.

SYMTOM	MÖJLIG ORSAK	REKOMMENDERADE ÅTGÄRDER
Motorn går inte igång eller går bara stötvis	Batteriet urladdat	Ladda. Se ”Laddning av batteripaketet”.
	Avtryckarsäkringen inte intryckt	Tryck på avtryckarsäkringen innan du kramar gasreglageavtryckaren. Se ”Starta trimmern/ kantskäraren”.
	Batteripaketet inte helt infört	Tryck in batteripaketet i batteriporten tills det klickar på plats.
	Smutsiga batterikontakter	Ta bort batteripaketet, ta bort skräp från batteriporten och rengör sedan kontakterna med en ren och torr trasa.
	Batteripaketet kallt	Låt batteripaketet värmas upp till lägsta driftstemperatur på 0 °C.
	Trimmern/kantskäraren är överhettad	Trimmern/kantskäraren återställs automatiskt när den har svalnat till under 40 °C. Låt verktyget svalna före fortsatt användning. Om värmeskyddet aktiveras ofta måste all smuts och allt gräs rensas bort från motorhusets ventiler och gräs tas bort från spindeln, se ”Åtgärda gräs som fastnat”.
Motorn går, men trimmerhuvudet rör sig inte	Gräs har fastnat mellan skaftet och trimmerhuvudet	Se ”Åtgärda gräs som fastnat”.
Trimmer/ kantskärare kapar inte ordentligt	Gräs har fastnat mellan skaftet och trimmerhuvudet	Se ”Åtgärda gräs som fastnat”.
	Tom spole	Se ”Byta ut trimmertråd”.
Trimmertråden matas inte	Tom spole	Se ”Byta ut trimmertråd”.
	Trimmertråden har trasslat sig	Ta bort trimmertråden från spolen, trassla ut den och linda upp igen. Se ”Byta ut trimmertråd”. Minimera risken för att tråden trasslar sig genom att endast använda Platinum Gatorline™ (2 mm).
Trimmertråden slits ut snabbt	Onödigt hög kapningshastighet	Tryck inte så hårt på gasreglageavtryckaren.
	Felaktig kapningsteknik	Tvinga inte trimmerhuvudet mot hårda ytor. Flytta trimmerhuvudet sakta tills kanten på trimmertråden slår emot gräset eller ogräset.
Trimmern/ kantskäraren vibrerar kraftigt under användning	Trimmerhuvudet är skadat	Se ”Ta bort och byta ut trimmerhuvudet”.
	Trimmerhuvudets hölje sitter inte korrekt	Ta bort trimmerhuvudets hölje och sätt tillbaka det. Kontrollera att flikarna på höljet passas in mot skårorna på trimmerhuvudet. Se ”Sätta ihop trimmerhuvudet”.

SYMTOM	MÖJLIG ORSAK	REKOMMENDERADE ÅTGÄRDER
Batteripaketet laddas inte	Batteripaketets över-/ undertemperaturskydd aktiverat	Detta kan ske när trimmern/kantskäraren körs kontinuerligt eller utsätts för höga temperaturer. Låt batteripaketet nå temperatur inom tillåtet område före laddning. Se ”Laddning av batteripaketet”.
	Smutsiga eller skadade kontakter på batteripaket eller laddare	Inspektera kontakterna på både batteripaketet och laddaren. Rengör enligt beskrivningen under ”Underhåll och rengöring”, sätt sedan tillbaka in i laddaren och kontrollera att den sitter ordentligt på plats.
	Batteripaketet är vid slutet av dess livslängd	Alla batterier har begränsad livslängd. Om batteripaketet är mer än två år gammalt eller har laddats ofta, kan det vara dags att byta ut det. Byt endast ut mot batteripaket specificerat för trimmern/kantskäraren.
	Fel på laddaren	Kontrollera funktionen på ett auktoriserat serviceföretag.
Kort sågtid per batteriladdning	Felaktig kapningsteknik	Följ riktlinjerna för den användning du utför. Se ”Trimning” och ”Kantskärning”.
	Onödigt hög kapningshastighet	Tryck inte så hårt på reglageavtryckaren.
	Gräs har fastnat mellan skaftet och trimmerhuvudet	Se ”Åtgärda gräs som fastnat”.
	Batteripaketet inte helt laddat	Se ”Laddning av batteripaketet”.
Blinkande orange ljus på indikatorn för laddningsstatus	Kortslutning av laddaren, för hög spänning, öppen krets på batteripaketet eller laddning/förladdning tidutlösningsfel	1. Se till att laddarsladden är ansluten till både laddaren och eluttaget. 2. Säkerställ att laddaren är inkopplad till rätt spänning. 3. Försök att ladda ett annat batteripaket som är avsett för laddaren. Om detta inte löser problemet ska funktionen kontrolleras på ett auktoriserat serviceföretag.

GARANTI OCH SERVICE

GARANTI

Blount, Inc. lämnar två (2) års garanti på alla registrerade OREGON® sladdlösa verktyg, batteripaket och laddare från ursprungligt inköpsdatum och ett (1) år vid användning i kommersiella syften. Denna begränsade garanti gäller för produkter tillverkade av OREGON® Cordless Tool System. Under garantiperioden erbjuder Blount utan ersättning endast den ursprungliga köparen utbyte eller reparation av alla produkter eller delar som enligt granskning av Blount har material- eller fabrikationsfel. Köparen ansvarar för alla frakt- och arbetskostnader för att returnera delar som återlämnas för utbyte under denna garanti.

SPARA ORIGINALKVITTOT

Fäst originalkvittot från det ursprungliga inköpet vid bruksanvisningen och spara det. Vid garantiservice ska produkten och kvittot tas med till den återförsäljare där produkten köptes. Det går även bra att kontakta oss via den information som ges under ”Nationell kundtjänst”.

INFORMATION OM SERVICE OCH SUPPORT

Besök vår webbplats **OregonCordless.com** för information om servicecenter. Kontakta vår kundtjänst för råd, ytterligare teknisk information, reparation eller reservdelar. Under ”Nationell kundtjänst” hittar du de nationella telefonnumren.

Använd endast originalreservdelar till elverktyget för att få bästa säkerhet. På vårt servicecenter finns utbildad personal som snabbt ger hjälp och support vid justering, reparation eller utbyte av alla produkter från OREGON® Cordless Tool System.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA

FÖRSÄKRAR ATT FÖLJANDE PRODUKT/PRODUKTER:

Batteridriven grästrimmer av modell/modeller: **ST250**

C600 Batteriladdare

ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE EUROPEISKA DIREKTIV OCH STANDARDER:

EU-DIREKTIV: MASKINDIREKTIV 2006/42/EU

BOLAGSREPRESENTANT:



Kevin Cyrus
Manager – Product Safety & Compliance
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA

DATUM/ORT:

10 juli 2012, Portland OR

EUROPEISKT TEKNIKARKIV – KONTAKT:

Mr. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgien

СОДЕРЖАНИЕ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАЗВАНИЕ	ОБЪЯСНЕНИЕ
	КОНСТРУКЦИЯ КЛАССА II	СТРОИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	ПРИВЕДЕННЫЙ НИЖЕ ТЕКСТ ОЧЕНЬ ВАЖЕН И СОДЕРЖИТ ПРАВИЛО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ИЛИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.
	ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ СОДЕРЖИТ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ИНФОРМАЦИЮ ПО РАБОТЕ С ПРИБОРОМ. ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ И ТЩАТЕЛЬНО ВЫПОЛНЯЙТЕ ИХ.
	ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ	ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ГЛАЗ ПРИ РАБОТЕ С ТРИММЕРОМ.
	НАДЕВАЙТЕ ДЛИННЫЕ ШТАНЫ	ПРИ РАБОТЕ С ТРИММЕРОМ НАДЕВАЙТЕ ДЛИННЫЕ ШТАНЫ.
	ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНУЮ ОБУВЬ	ПРИ РАБОТЕ С ТРИММЕРОМ НАДЕВАЙТЕ РАБОЧУЮ ОБУВЬ С ЗАЩИЩЕННЫМ НОСКОМ.
	НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЛЕЗВИЯ	НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ИЛИ ПЛАСТИКОВЫЕ ЛЕЗВИЯ.
	УРОВЕНЬ ШУМА	УРОВЕНЬ ШУМА СОСТАВЛЯЕТ 76 ДБ.
	НЕ СЖИГАЙТЕ	НЕ ПРОИЗВОДИТЕ УТИЛИЗАЦИЮ МЕТОДОМ СЖИГАНИЯ.
	НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ	НЕ УТИЛИЗИРУЙТЕ В БЫТОВЫЕ ОТХОДЫ. ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННУЮ КОМПАНИЮ, ЗАНИМАЮЩУЮСЯ УТИЛИЗАЦИЕЙ.
	НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ	НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО В УСЛОВИЯХ ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТИ.
	ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ	ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИИ.
	ОСМОТРИТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	ОСМОТРИТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ И СИЛОВОЙ ШНУР НА НАЛИЧИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ.
	РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	ИСПОЛЬЗУЙТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ ТОЛЬКО ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ ОТ 0°C ДО 40°C.

ВВЕДЕНИЕ

Электрическая коса (триммер) предназначена для регулярной стрижки травы. В ней используется специальная гибкая нейлоновая леска. Триммер не предназначен для окашивания заросших участков с применением металлических лезвий. Не рекомендуется никакие другие области применения, кроме указанных. Продукт был разработан в соответствии с современными методиками обеспечения безопасности. Однако даже при использовании таких методик допускается возможность остаточного риска, например, риск отбрасывания предметов. Оператор должен внимательно прочесть и соблюдать все меры предосторожности для снижения риска получения травм, связанных с этими рисками.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



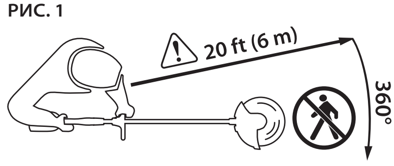
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ***НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ ПОЛУЧЕНИЕ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ И/ИЛИ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ.***

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ, ЧТОБЫ МОЖНО БЫЛО ВПОСЛЕДСТВИИ К НИМ ОБРАТИТЬСЯ. ***ТЕРМИН «ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ» В ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯХ ОБОЗНАЧАЕТ РАБОТАЮЩИЙ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ ИНСТРУМЕНТУ (С КАБЕЛЕМ) ИЛИ АККУМУЛЯТОРНОМУ (БЕСПРОВОДНОМУ) ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТУ.***

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ НА МЕСТЕ РАБОТ

- **Поддерживайте чистоту рабочих областей, при работе обеспечьте хорошее освещение.** *Работа в загроможденных или темных областях может стать причиной несчастных случаев.*
- **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например при наличии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** *Электроинструменты создают искры, которые могут вызвать воспламенения пыли или паров.*
- **Не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам во время работы с электроинструментом (рис. 1).** *Отвлечение внимания может привести к потере контроля.*

РИС. 1



⚠ ВНИМАНИЕ. ОБЕСПЕЧЬТЕ ЗОНУ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОСТОРОННИХ ЛИЦ РАДИУСОМ 6 М ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ *Опасная зона вокруг оператора, в которой не должны находиться посторонние лица, дети и домашние животные представляет собой круг с радиусом 6 м.*

ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

- **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не изменяйте конструкцию вилки. Не используйте переходник вилки для заземленных (соединенных с заземлением) электроинструментов.** *При использовании неразборных вилок и соответствующих розеток, снижается риск поражения электрическим током.*
- **Не допускайте контакта с заземленными поверхностями, например с трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками.** *Риск поражения электрическим током повышается, если ваше тело заземлено.*
- **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** *Попавшая на электроинструмент вода повышает риск поражения электрическим током.*
- **Используйте электрический шнур в соответствии с правилами. Не используйте электрический шнур для переноски или перемещения инструмента или для выдергивания вилки из розетки. Избегайте воздействия нагревательных приборов, горючего, острых предметов или движущихся деталей.** *При использовании поврежденного или запутанного кабеля повышается риск поражения электрическим током.*
- **При работе с электроинструментом на улице используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещений.** *Использование кабеля, пригодного для применения вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.*

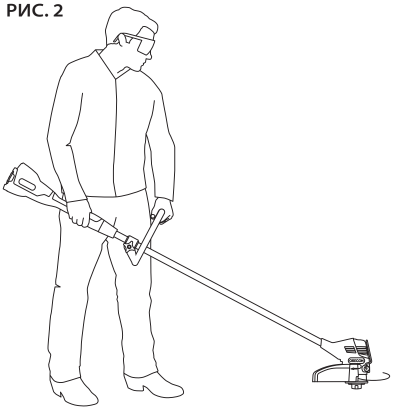
- **При необходимости проведения работ с электроинструментом во влажной среде используйте устройство защитного отключения (УЗО), защищенный источник питания или выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ).** *При использовании УЗО (ВКЗЗ) снижается риск поражения электрическим током.*
- **Берите электроинструмент только за изолированные поверхности, поскольку возможно возникновение электрического контакта между триммером и скрытой электропроводкой.** *При контакте электроинструмента с находящимся «под напряжением» проводом, на открытых металлических частях этого инструмента может также возникнуть «напряжение». В результате оператор может получить удар электрическим током.*

СРЕДСТВА ЛИЧНОЙ ЗАЩИТЫ



- **Будьте внимательны, при работе с электроинструментом следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или лекарственных препаратов.** *Кратковременная потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.*
- **Используйте средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** *Такое защитное оборудование, как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травмы.*
- **Используйте средства защиты. Всегда надевайте длинные штаны и защитную обувь.**
- **Исключите возможность случайного включения электроинструмента. Перед подключением инструмента к источнику питания и/или к аккумуляторной батарее, а также перед тем как поднять или перенести его, удостоверьтесь, что выключатель находится в выключенном положении.** *Если при переноске электроинструмента держать палец на выключателе или если подать напряжение на электроинструмент при нахождении выключателя во включенном положении, это может привести к несчастному случаю.*
- **Перед включением электроинструмента снимите регулировочные или гаечные ключи.** *Если оставить ключ установленным на вращающейся части электроинструмента, то это может привести к получению травмы.*
- **Не перенапрягайтесь при работе. Всегда держите равновесие и принимайте устойчивое положение при работе (рис. 2).** *Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.*

РИС. 2



- **Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте контакта волос, одежды и перчаток с движущимися деталями.** *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися деталями.*
- **Если используются устройства, предназначенные для сбора пыли, убедитесь, что они подсоединены и используются правильно.** *При использовании пылесоса можно снизить опасность, связанную с воздействием пыли.*
- **Длительная работа с электроинструментом может стать причиной сосудистых, мышечных, или нервных расстройств (например, вызвать синдром белых пальцев или синдром Рейно).** *Для снижения риска получения травмы выполняйте следующие инструкции:*
  - *Надевайте перчатки и не допускайте охлаждения рук и тела.*
  - *Крепко удерживайте* триммер*, но не прилагайте избыточные усилия в течение длительного времени.*
  - *Часто делайте перерывы.*

Вибрация в нормальных условиях эксплуатации может отличаться от указанных значений в зависимости от обрабатываемого материала, технического обслуживания режущего оборудования и других факторов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для вашей работы.** *Соответствующий электроинструмент позволяет выполнить работу лучше и безопаснее со скоростью, на которую он был рассчитан.*
- **Не используйте электроинструмент, если его выключатель сломан.** *Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.*
- **Отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед настройкой, заменой принадлежностей или помещения электроинструмента на хранение.** *Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.*



- **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте; не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с этим электроинструментом.** *Электроинструменты представляют опасность, когда они находятся в руках неопытных пользователей.*
- **Поддерживайте инструмент в работоспособном состоянии. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных деталей, выявляйте возможные поломки частей, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждения электроинструмента отремонтируйте его перед последующим использованием.** *Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего ухода за электроинструментом.*
- **Режущий инструмент должен быть острым и чистым.** *При надлежащем уходе режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклинивают, их легче контролировать.*
- **Используйте электроинструмент, принадлежности, резцы и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями с учетом условий работы и особенностей выполняемой работы.** *Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ И УХОД ЗА НИМ

- **Производите зарядку только используя указанное производителем зарядное устройство.** *Зарядное устройство, подходящее для аккумуляторной батареи одного типа, может создавать угрозу возникновения пожара при использовании с другой аккумуляторной батареей.*
- **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными батареями.** *Использование любых других аккумуляторных батарей может создать риск получения травм и возгорания.*
- **Если аккумуляторная батарея не используется, то держите ее вдали от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты. Такие предметы могут замкнуть контакты.** *Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возгоранию.*
- **При неправильном обращении из аккумуляторной батареи может вытечь жидкость, не допускайте контакта с ней.** *При случайном контакте смойте жидкость водой. Если эта жидкость попала в глаза, необходимо обратиться за медицинской помощью. Вытекшая из аккумуляторной батареи жидкость может вызвать раздражение или ожог.*

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание вашего электроинструмента должен производить квалифицированный персонал, использующий только оригинальные запасные части.
При этом можно будет гарантировать безопасность дальнейшей эксплуатации электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТРИММЕРА



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ЗАДЕВАНИЯ ВРАЩАЮЩЕЙСЯ ЛЕСКИ ТРИММЕРА. *КОНТАКТ С ДВИЖУЩЕЙСЯ ЛЕСКОЙ ТРИММЕРА МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНУЮ ТРАВМУ.*

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ РУКОЯТКУ И ЗАЩИТУ, ПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫЕ НА ТРИММЕРЕ. *ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА БЕЗ УСТАНОВЛЕННОЙ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ЗАЩИТЫ ИЛИ РУЧКИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ.*

⚠ ВНИМАНИЕ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ КОНТАКТА С ВРАЩАЮЩЕЙСЯ ГОЛОВКОЙ ТРИММЕРА. *КОНТАКТ С ДВИЖУЩИМИСЯ ЧАСТЯМИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛУЧЕНИЮ ТРАВМЫ.*

⚠ ВНИМАНИЕ. НЕ КАСАЙТЕСЬ РЕЖУЩЕГО ЛЕЗВИЯ ДЛЯ ЛЕСКИ, ПОДНИМАЯ ИЛИ УДЕРЖИВАЯ ТРИММЕР.

В триммере отсутствуют обслуживаемые пользователем детали, кроме изнашивающихся частей, указанных в данном руководстве. Для обслуживания и ремонта триммера требуется специальное обучение. Контактная информация приведена в разделе «Информация по обслуживанию и поддержке».

ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ

ХРАНЕНИЕ ТРИММЕРА

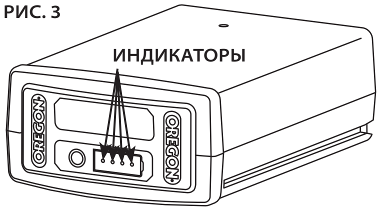
- Выньте аккумуляторную батарею из триммера.
- Произведите тщательную очистку триммера.
- Храните его в сухом месте.
- Храните его месте, недоступном для детей и домашних животных.

ХРАНЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

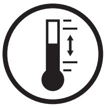
При хранении батареи в течение срока свыше девяти месяцев соблюдайте следующие правила:

- Выньте аккумуляторную батарею из триммера или из зарядного устройства.
- Храните ее в сухом прохладном месте.
- Храните его месте, недоступном для детей и домашних животных.
- Чтобы продлить срок службы аккумуляторной батареи, никогда не храните батарею в полностью разряженном состоянии. (рис. 3).

РИС. 3



- Храните аккумуляторную батарею при температуре от -20°C до 30°C.



ХРАНЕНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Выньте аккумуляторную батарею из зарядного устройства.
- Отсоедините зарядное устройство от источника питания.
- Храните его в сухом месте.
- Храните его месте, недоступном для детей и домашних животных.

Дополнительная информация приведена в разделе «Техническое обслуживание и очистка».

ТРАНСПОРТИРОВКА ТРИММЕРА

Подготовьте триммер так, как описано в разделе «Хранение триммера» перед отправкой.

ТРАНСПОРТИРОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Соблюдайте соответствующие правила, принятые в стране, по перевозке литий-ионных батарей. Может потребоваться маркировка.

УТИЛИЗАЦИЯ ТРИММЕРА И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Продукт OREGON® был разработан и изготовлен с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. После завершения срока эксплуатации продукта в соответствии с Директивой 2002/95/EC электроприборы должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. В Европейском Союзе существуют отдельные системы сбора использованного электрического и электронного оборудования. Произведите утилизацию этого оборудования без загрязнения окружающей среды, используя местный коммунальный центр сбора и переработки отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Не выбрасывайте аккумуляторную батарею вместе с бытовыми отходами. Не сжигайте аккумуляторную батарею. Местные отделения организаций, занимающихся вывозом и утилизацией отходов, располагают информацией о правильном способе утилизации или переработки в соответствии с экологическими нормами.



БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ ОПАСНО. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К УТЕЧКЕ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ ИЗ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ, ЕЕ ПЕРЕГРЕВУ, ОБРАЗОВАНИЮ ДЫМА, ВЗРЫВУ, ВОСПЛАМЕНЕНИЮ И/ИЛИ ВОЗГОРАНИЮ.

⚠ ВНИМАНИЕ. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ АККУМУЛЯТОР В НА СВАЛКИ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ И НЕ СЖИГАЙТЕ ЕГО. ЛИТИЙ-ИОННЫЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПЕРЕРАБОТАНЫ МЕСТНОЙ АВТОРИЗОВАННОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ, ЗАНИМАЮЩЕЙСЯ СБОРОМ ВТОРСЫРЬЯ.

⚠ ВНИМАНИЕ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ БАТАРЕЮ ЧРЕЗМЕРНОМУ ПЕРЕГРЕВУ, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ, НАПРИМЕР, В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ В ЖАРКУЮ ПОГОДУ. ТАКОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СОКРАЩЕНИЮ ЕМКОСТИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ И/ИЛИ СОКРАЩЕНИЮ СРОКА ЕЕ СЛУЖБЫ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЗАРЯЖАТЬ БАТАРЕЮ, НЕ ПОДЛЕЖАЩУЮ ПЕРЕЗАРЯДКЕ.

- Не разбирайте аккумуляторную батарею и не вносите в изменения в ее конструкцию. Это может привести к повреждению системы обеспечения безопасности.
- Не соединяйте положительную (+) и отрицательную (–) клеммы с металлическими предметами и не храните аккумуляторную батарею вместе с металлическими предметами, такими как монеты или винты. Это может привести к короткому замыкании, при этом может выделиться такой объем тепла, что возможно получение ожогов.
- Не сжигайте аккумуляторную батарею и не подвергайте ее воздействию высоких температур. При этом возможно расплавление изоляции или повреждение средств защиты.
- Не используйте аккумуляторную батарею, не заряжайте ее и не храните рядом с нагревателями, имеющими температуру выше 80°C. Это может привести к перегреву и внутреннему короткому замыканию.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию слишком влажной среды. Это может привести к повреждению системы обеспечения безопасности, вызвать протекание очень сильного тока и высокое напряжения при зарядке, а также привести к протеканию аномальных химических реакций.

- Используйте только зарядное устройство, специально предназначенное для аккумуляторной батареи, выполняйте меры предосторожности, описанные в разделе «Безопасное обращение с зарядным устройством». При использовании другого зарядного устройства возможно повреждение системы обеспечения безопасности, протекание очень сильного тока и высокое напряжение при зарядке, а также аномальные химические реакции.
- Не используйте аккумуляторы с брендом OREGON® в инструментах, не имеющих бренда OREGON®.
- Не ударяйте, не прокалывайте и не бросайте аккумуляторную батарею, а также не используйте поврежденную или деформированную аккумуляторную батарею.
- Если не удается произвести зарядку аккумуляторной батареи, то не пытайтесь повторно зарядить ее.
- Если аккумуляторная батарея начала издавать запах, она греется, изменила цвет или деформировалась при использовании, зарядке или хранении, то немедленно выньте ее из триммера или зарядного устройства.
- Вытекающая из аккумуляторной батареи жидкость является едким веществом, она может вызвать повреждение глаз и кожи, при попадании внутрь она проявляет токсичные свойства.

БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ. ЭТО УСТРОЙСТВО НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИЦАМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, СЕНСОРНЫМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ, ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕДОСТАТОЧНЫЕ ЗНАНИЯ, ЕСЛИ ОНИ НЕ РАБОТАЮТ ПОД КОНТРОЛЕМ ИЛИ НЕ БЫЛИ ПРОИНСТРУКТИРОВАНЫ ЛИЦОМ, ОТВЕТСТВЕННЫМ ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ. ДЕТИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ ПОД ПРИСМОТРОМ, ЧТОБЫ ОНИ НЕ ИГРАЛИ С ЭТИМ ОБОРУДОВАНИЕМ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АТМОСФЕРОСТОЙКУЮ ЗАКРЫТУЮ РОЗЕТКУ КЛАССА ВК33, БЛОК ПИТАНИЯ ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕН К ТАКОЙ РОЗЕТКЕ. ЕСЛИ ТАКАЯ РОЗЕТКА ОТСУТСТВУЕТ, ТО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ЭЛЕКТРИКУ ДЛЯ ЕЕ ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО БЛОК ПИТАНИЯ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШНУР НЕ МЕШАЮТ ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТЬ КРЫШКУ РОЗЕТКИ.

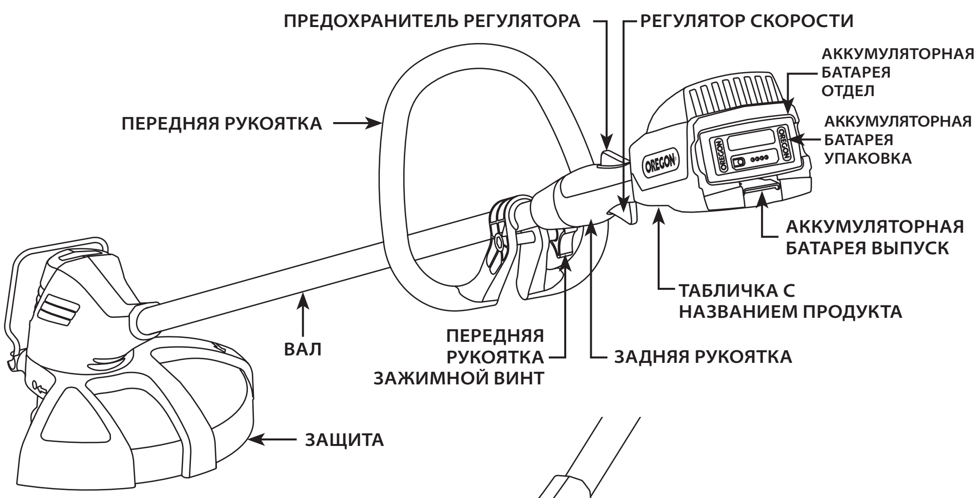
⚠ ВНИМАНИЕ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТО ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ТОЛЬКО ВМЕСТЕ С ПРИЛАГАЕМЫМ ШНУРОМ ПИТАНИЯ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВИЛКА СООТВЕТСТВУЕТ РОЗЕТКЕ.

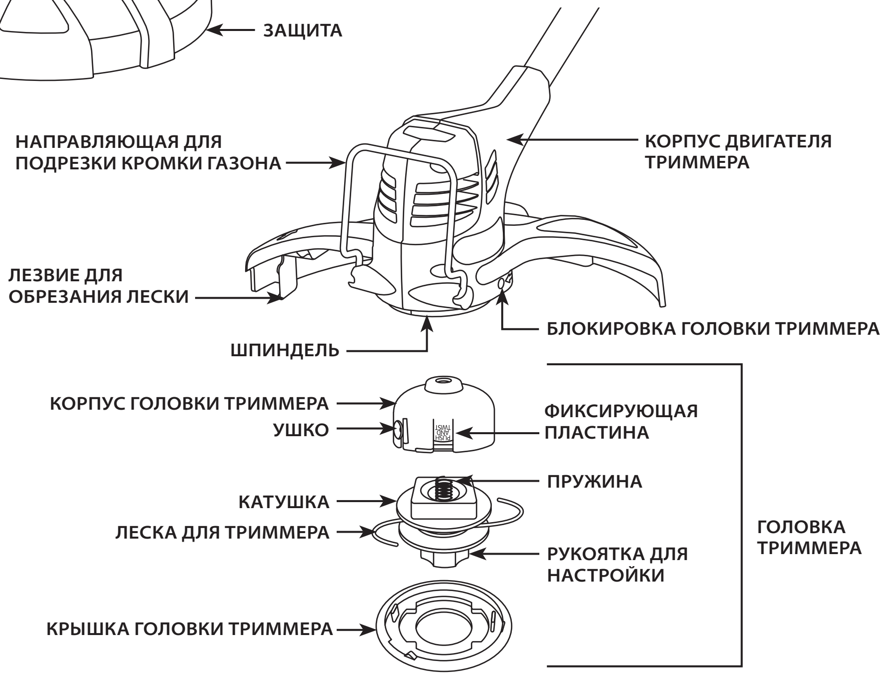
При использовании электрических приборов необходимо всегда выполнять основные меры предосторожности:

- **Прочитайте все инструкции по технике безопасности перед использованием и всегда выполняйте их.** *Прочитайте все инструкции, которые нанесены на продукт или поставляются вместе с продуктом, и выполняйте их.*
- **Сохраните эти инструкции.**
- **Не используйте удлинитель.**
- **Используйте электрический шнур в соответствии с правилами. Не используйте электрический шнур для переноски или перемещения инструмента или для выдергивания вилки из розетки. Избегайте воздействия нагревательных приборов, горючего, острых предметов и движущихся деталей.** *При использовании поврежденного или запутанного кабеля повышается риск поражения электрическим током.*
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя.**
  Оно предназначено для использования только внутри помещения.
- **Не используйте его на расстоянии менее 3 м от бассейна.**
- **Не используйте его в ванной комнате.**

ОБЗОР

ИЗУЧИТЕ ВАШ ТРИММЕР





⚠ **ОПАСНО. НЕ ПРИКРЕПЛЯЙТЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ИЛИ ПЛАСТМАССОВЫЕ РЕЖУЩИЕ ЛЕЗВИЯ К ТРИММЕРУ.** ***ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО НЕЙЛОНОВУЮ ЛЕСКУ ДЛЯ ТРИММЕРА. ПРИМЕНЕНИЕ ЛЕЗВИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ.***



ПРИМЕЧАНИЕ. Комплект поставки приведен в разделе «Распаковка».

КОМПОНЕНТЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СЪЕМНЫЕ КОМПОНЕНТЫ		НОМЕР ДЕТАЛИ
ЛЕСКА ДЛЯ ТРИММЕРА 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
ГОЛОВКА ТРИММЕРА		560864
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ, МОДЕЛЬ B400E		548206
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ШНУРОМ, МОДЕЛЬ C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ШНУРОМ, МОДЕЛЬ C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО, МОДЕЛЬ C600		
ВХОД	100–240 В, 50–60 ГЦ, 60 ВТ	
ВЫХОД	41,5 В⎓ 1,25 А	
СЕТЕВОЙ ШНУР	EU - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380	
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ, МОДЕЛЬ B400E		
МАССА	1,23 кг	
ТИП	ЛИТИЙ-ИОННАЯ	
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	+37 В, ПОСТ. ТОК	
ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР	ОТ 0°C ДО 40°C	
НОМИНАЛЬНАЯ ЕМКОСТЬ	2,4 А·ч/89 Вт·ч	
ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ (ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ)	120 МИНУТ	
ТРИММЕР		
ДИАМЕТР ОБРЕЗКИ	300 мм	
МАКС. ДИАМЕТР ЛЕСКИ	2 мм	
МАССА С БАТАРЕЕЙ B500S	3,8 кг	
МАССА С БАТАРЕЕЙ B400S	4,3 кг	
СКОРОСТЬ РЕЗАНИЯ БЕЗ НАГРУЗКИ	7 000 об/мин	
ЗВУКОВОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗЛЕ УХА	76 дБ L_{WA} (K, 0,18 дБ)	
ВИБРАЦИИ	2,64 м/с^2 (K, 0,26 м/с^2)	

НАЗВАНИЯ/ТЕРМИНЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ИНСТРУКЦИИ

Зона безопасности постороннего лица: круг радиусом 6 м вокруг оператора, в котором не должно быть посторонних лиц, детей и домашних животных.

Скорость стрижки травы: триммер имеет переменную скорость стрижки. Сильнее нажмите на регулятор для повышения скорости стрижки травы. Для максимального увеличения времени стрижки от каждой зарядки используйте минимальную скорость, необходимую для скашивания.

Подрезка кромок газона: процесс использования триммера для поддержания четкой границы между газоном и проходом, тротуаром, клумбой и пр.

Направляющая для подрезки краев газона: металлический компонент триммера, который помогает контролировать положение головки триммера во время подрезки кромки газона.

Передняя рукоятка: рукоятка на середине штанги.

Защита: преграда между головкой триммера и оператором.

Режущее лезвие: лезвие в нижней части защиты, которое ограничивает длину лески триммера.

Задняя ручка: поддерживающая ручка, обращенная к задней части триммера, где находится регулятор.

Катушка: часть головки триммера, в которой находится леска триммера.

Регулятор: устройство, управляющее скоростью вращения головки.

Головка триммера: вращающийся узел на конце вала, находящийся ниже защиты.

Стрижка: процесс использования триммера для скашивания травы до определенной высоты.

Предохранитель регулятора: подвижный упор, который предотвращает случайное включение триммера до включения вручную.

РАСПАКОВКА И СБОРКА

РАСПАКОВКА

СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ

Перед использованием триммера необходимо завершить его сборку. Следующие позиции поставляются вместе с триммером:

- Триммер
- Передняя рукоятка
- Винт крепления передней рукоятки
- Защита с винтом крепления
- Инструкция по эксплуатации
- Зарядное устройство и кабель электропитания (при наличии)
- Аккумуляторная батарея (при наличии)

Достав триммер из коробки, внимательно осмотрите его, чтобы убедиться в отсутствии повреждений во время транспортировки, и в наличии всех его частей. Если какие-либо части повреждены или отсутствуют, не используйте триммер. Обратитесь в компанию OREGON® Cordless Tool System для приобретения запасных частей. Номера телефонов в конкретных странах приведены в разделе «Обслуживание покупателей в различных странах».

СБОРКА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ВЫНЬТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ ИЗ ТРИММЕРА ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ЗАЩИТЫ И ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ. ИНСТРУМЕНТ ВСЕГДА ВКЛЮЧЕН, КОГДА АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ ВСТАВЛЕНА. ОН МОЖЕТ НАЧАТЬ РАБОТАТЬ НЕПРОИЗВОЛЬНО.

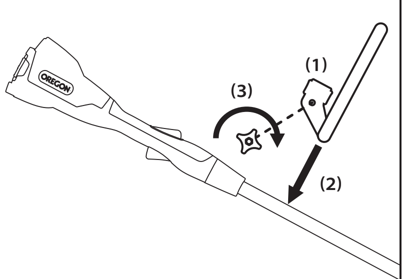
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ТРИММЕР БЕЗ УСТАНОВЛЕННЫХ ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ И ЗАЩИТЫ.

УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ

Передняя рукоятка устанавливается на штанге на удобном расстоянии между задней рукояткой и корпусом двигателя триммера (рис. 4).

- Возьмитесь за переднюю ручку возле точки фиксации (1).
- Установите переднюю рукоятку на штанге так, чтобы зажим находился рядом с задней рукояткой (2).
- Вставьте зажимной винт передней рукоятки в отверстие в передней рукоятке (3) и затяните его.

РИС. 4



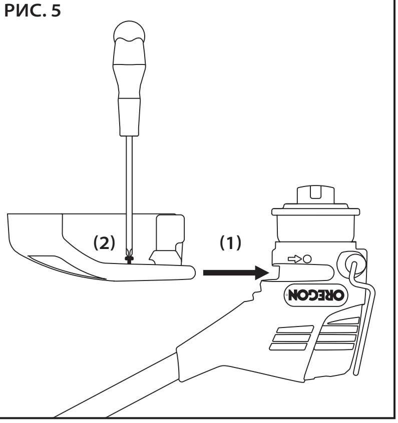
УСТАНОВКА ЗАЩИТЫ

Защита устанавливается в прорези корпуса двигателя триммера (рис. 5).

- Переверните триммер головкой вверх.
- Вставьте защиту до щелчка (1).
- Затяните фиксирующий винт на защите (2).

ВАЖНО. ЗАКРУТИТЕ ВИНТ, ЧТОБЫ УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ЗАЩИТА ЗАКРЕПЛЕНА В СООТВЕТСТВУЮЩЕМ ПОЛОЖЕНИИ.

РИС. 5



РАБОТА С ТРИММЕРОМ

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ ПОД ДОЖДЕМ.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ И ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДКИ

Литий-ионная аккумуляторная батарея имеет светодиодный индикатор уровня зарядки. Для проверки уровня зарядки аккумуляторной батареи нажмите на кнопку индикатора, расположенную на внешней стороне аккумуляторной батареи (рис. 6).

Индикатор не светится: требуется зарядка.

Постоянно светится один зеленый индикатор: зарядка менее 25%.
Зарядите аккумуляторную батарею перед использованием.

Постоянно светятся два зеленых индикатора: уровень зарядки 26–50%.

Постоянно светятся три зеленых индикатора: уровень зарядки 51–75%.

Постоянно светятся четыре зеленых индикатора: уровень зарядки 76–100%.

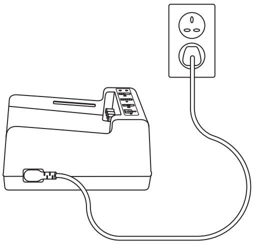
РИС. 6



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Подключите шнур зарядного устройства к соответствующей электрической розетке (рис. 7).

РИС. 7



Используйте только электрический шнур, поставляемый вместе с зарядным устройством. При первом использовании удостоверьтесь, что вилка соответствует розетке.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО И ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА

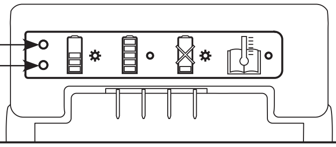
Зарядное устройство аккумуляторной батареи имеет светодиодный индикатор заряда, который показывает состояние заряда, а также условия, которые могут увеличить время зарядки или не допустить ее (рис. 8).

Примечание. Если аккумуляторная батарея не установлена, то индикатор не работает.

Мигает оранжевый индикатор: состояние ошибки. Имеется несколько возможных причин неисправности. См. раздел «Поиск и устранение неисправностей» в этом руководстве.

Постоянно светится оранжевый индикатор: температура аккумуляторной батареи находится вне допустимого диапазона температур (от 0°C до 40°C). Необходимо охладить или нагреть аккумуляторную батарею до допустимого диапазона температур перед зарядкой. Аккумуляторную батарею можно оставить в зарядном устройстве для изменения ее температуры. Зарядка начнется по достижении требуемой температуры.

РИС. 8



Мигает зеленый индикатор: аккумуляторная батарея заряжается.

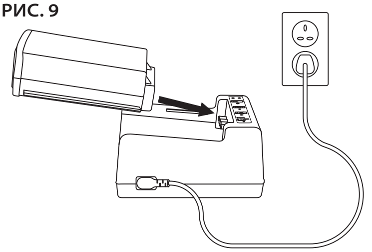
Постоянно светится зеленый индикатор: аккумуляторная батарея ГОТОВА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.
ЕСЛИ ПРОВОДИТЬ ЗАРЯДКУ НЕКОРРЕКТНО, ТО ВОЗМОЖНЫ СОЗДАНИЕ ИЗБЫТОЧНОГО НАПРЯЖЕНИЯ, ПРОТЕКАНИЕ ИЗБЫТОЧНОГО ТОКА, ПОТЕРЯ КОНТРОЛЯ ПРИ ЗАРЯДКЕ, УТЕЧКА ВРЕДНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ, ОБРАЗОВАНИЕ ТЕПЛА, ВЗРЫВ ИЛИ ВОЗГОРАНИЕ.

Шнур зарядного устройства должен быть подключен к электрической розетке; установите аккумуляторную батарею так, чтобы углубления в батарее совпали с направляющими зарядного устройства, и вставляйте аккумуляторную батарею в зарядное устройство до упора (рис. 9).

РИС. 9



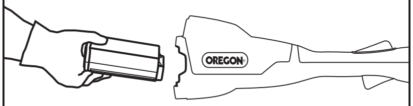
Проверьте состояние индикатора заряда, он должен показывать зарядку.

КАК ВСТАВИТЬ И КАК ДОСТАТЬ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ

Используйте только аккумуляторные батареи марки OREGON®, описанные в этой инструкции по эксплуатации.

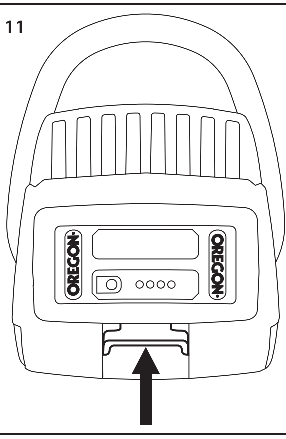
Установите аккумуляторную батарею так, чтобы углубления в батарее совпали с направляющими отсека батареи триммера. С усилием вставьте аккумуляторную батарею в направляющие отсека батареи триммера, нажмите ее до щелчка при фиксации в требуемом положении (рис. 10).

РИС. 10



Чтобы достать аккумуляторную батарею, поднимите защелку батареи и выньте батарею (рис. 11).

РИС. 11



ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ, НАДЕВАЙТЕ ДЛИННЫЕ ШТАНЫ И ЗАЩИТНУЮ ОБУВЬ.

ВАЖНО. СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ ОКОЛО ПОСТРОЕК, ДЕРЕВЬЕВ И КУСТАРНИКОВ, СТАРАЙТЕСЬ НЕ ПОВРЕДИТЬ КРАСКУ ИЛИ КОРУ.

РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА

Этот триммер предназначен для работы в диапазоне температур от 0°C до 40°C.

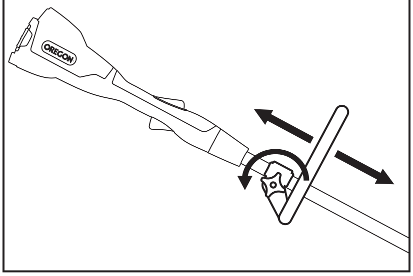
ТРИММЕР ИМЕЕТ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК, КОТОРЫЙ ОСТАНАВЛИВАЕТ ДВИГАТЕЛЬ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ТЕРМИЧЕСКОГО ПОВРЕЖДЕНИЯ ПРИ ПЕРЕГРУЗКЕ. ЕСЛИ ТРИММЕР ВНЕЗАПНО ПЕРЕСТАНЕТ РАБОТАТЬ, ВОЗМОЖНО, ЧТО ОН ПЕРЕГРЕЛСЯ. ОБЕСПЕЧЬТЕ ОХЛАЖДЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ ЭКСПЛУАТАЦИИ. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПРИВЕДЕНА В РАЗДЕЛЕ «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

КАК ДЕРЖАТЬ ТРИММЕР

Передняя ручка триммера регулируется в соответствии с высотой и длиной рук оператора и местом применения. Можно перемещать ручку вперед или назад вдоль штанги, чтобы обеспечить ее удобное положение для стрижки травы, очистных работ или подрезки кромки газона.

Ослабьте зажимной винт, чтобы передняя ручка перемещалась вдоль штанги, установите ручку в удобное положение, а затем затяните зажимной винт (рис. 12).

РИС. 12



При использовании триммера передняя и задняя ручки должны быть надежно зафиксированы.

ОПОРА

Стойте и ходите так, чтобы обе ноги одновременно находились на земле. Не перенапрягайтесь при работе.

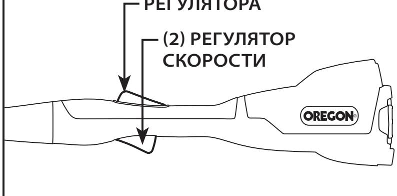
ОСТАНОВКА ТРИММЕРА

Отпустите регулятор, чтобы остановить триммер.

ЗАПУСК ТРИММЕРА

Прочно сожмите переднюю и заднюю рукоятки. Нажмите на блокировку регулятора (1), затем нажимайте на регулятор скорости (2), пока головка триммера не начнет вращаться с требуемой скоростью (рис. 13).

РИС. 13



УПРАВЛЕНИЕ СКОРОСТЬЮ ВРАЩЕНИЯ ГОЛОВКИ ТРИММЕРА

Регулятор управляет скоростью вращения головки триммера. Сильнее нажмите на регулятор для увеличения скорости.

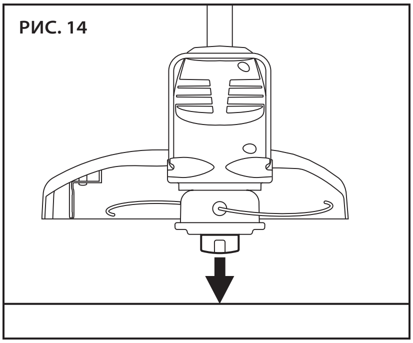
Используйте наименьшую силу нажима, требуемую для стрижки травы. Это помогает предельно удлинить время работы от одной зарядки аккумулятора и уменьшает количество необходимых операций зарядки.

ОБНОВЛЕНИЕ ЛЕСКИ ТРИММЕРА

Леска триммера со временем изнашивается. Выпускайте леску триммера по мере необходимости.

При работающем двигателе и вращающейся головке триммера слегка ударьте головку триммера о землю (рис. 14). Часть лески выйдет из катушки, при этом избыточная длина лески триммера обрежется лезвием, находящимся в нижней части защиты.

РИС. 14



Если леска триммера не выходит, возможно, катушка пуста. Выключите триммер и замените леску триммера, как описано в разделе «Замена лески в триммере».

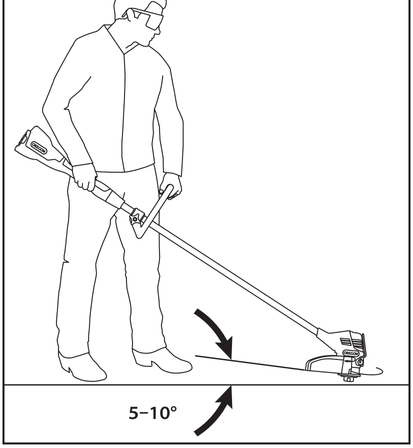
СТРИЖКА ТРАВЫ

Стрижка уменьшает высоту травы, растущей близко к стенам, заборам и другим областям, недоступным для газонокосилки, до определенной высоты, но не до уровня почвы.

Возьмите триммер должным образом, примите необходимое положение, а затем включите триммер. Нажимайте на регулятор скорости до тех пор, пока головка триммера не разовьет минимальную скорость вращения, необходимую для стрижки травы.

Немного наклоните головку триммера в направлении стрижки (рис. 15).

РИС. 15



Медленно перемещайте головку триммера по траве, которую требуется скосить, и перемещайте головку триммер вперед и назад, чтобы конец лески триммер доставал до скашиваемой травы.

Леска триммера не должна касаться земли.

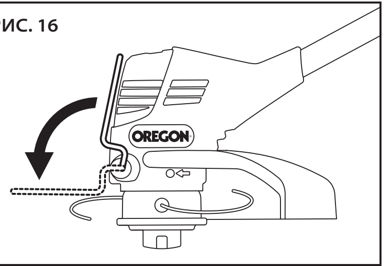
ПОДРЕЗКА КРОМКИ ГАЗОНА

ВАЖНО. НЕОБХОДИМО НАЛИЧИЕ ЗАЩИТЫ МЕЖДУ ОПЕРАТОРОМ И ГОЛОВКОЙ ТРИММЕРА.

Подрезке краев газона поддерживает четкую границу между газоном и каким-либо объектом, например проходом, тротуаром или клумбой. Триммер не предназначен для создания новой четкой кромки, но его можно использовать для поддержания состояния существующей.

Снимите руку с регулятора, а затем установите защиту подрезки так, чтобы она выступала из триммера, и переместите ее до щелчка (рис. 16).

РИС. 16



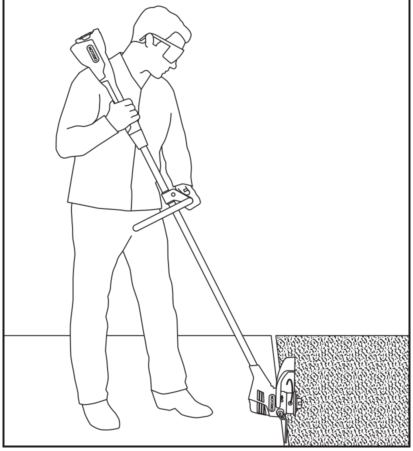
Подойдите к газону со включенным триммером так, чтобы нижняя часть головки триммера была обращена в сторону газона, а направляющая для подрезки была обращена в сторону земли. Ориентируйте направляющую вдоль кромки. (рис. 17).

РИС. 17



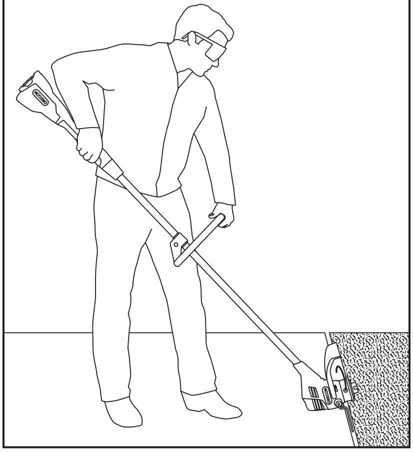
В узких местах, например около забора или другого препятствия, можно сменить захват и удерживать триммер в положении, более близким к вертикальному (рис. 18).

РИС. 18



При продолжительном времени работ по подрезке краев можно поворачивать переднюю ручку (рис. 19). При этом возможно будет удобнее держать триммер.

РИС. 19



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

ТРИММЕР

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ОСМАТРИВАЙТЕ ТРИММЕР. РЕГУЛЯРНЫЙ ОСМОТР ЯВЛЯЕТСЯ ПЕРВЫМ ШАГОМ НАДЛЕЖАЩЕГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРИВЕДЕННЫЕ НИЖЕ РЕКОМЕНДАЦИИ. ПРИ ПОВРЕЖДЕНИИ ИЛИ ЧРЕЗМЕРНОМ ИЗНОСЕ ЧАСТЕЙ СЛЕДУЕТ НЕМЕДЛЕННО ЗАМЕНЯТЬ ИХ. ЕСЛИ НЕ ВЫЯВЛЯТЬ И НЕ ЗАМЕНЯТЬ ПОВРЕЖДЕННЫЕ ИЛИ ИЗНОШЕННЫЕ ДЕТАЛИ, ТО МОЖНО ПОЛУЧИТЬ СЕРЬЕЗНУЮ ТРАВМУ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ПЕРЕД ОСМОТРОМ, ЧИСТКОЙ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ВЫНЬТЕ БАТАРЕЮ ИЗ ТРИММЕРА. ИНСТРУМЕНТ ВСЕГДА ВКЛЮЧЕН, КОГДА АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ ВСТАВЛЕНА. ОН МОЖЕТ НАЧАТЬ РАБОТАТЬ НЕПРОИЗВОЛЬНО.

⚠ ВНИМАНИЕ. ПРИ ОЧИСТКЕ ТРИММЕРА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ЕГО В ВОДУ ИЛИ В ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ.

ОЧИСТКА ТРИММЕРА

- Вытрите пыль, удалите листья и обрезки из триммера.
- Очистите вентиляционные отверстия для обеспечения требуемой циркуляции воздуха и предотвращения перегрева.
- Удалите траву, намотавшуюся на вал и головку триммера.
- Протрите корпус двигателя триммера чистой тканью, смоченной водным раствором мягкого мыла.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства и растворители.

ВАЖНО. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЧИСТОТЫ ВЕНТИЛЯЦИОННЫХ ОТВЕРСТИЙ И УДАЛЕНИЕ СКОШЕННОЙ ТРАВЫ, НАМОТАВШЕЙСЯ НА КОРПУСА ДВИГАТЕЛЯ, ПОМОГАЕТ ИЗБЕЖАТЬ ПЕРЕГРЕВА ТРИММЕРА.

ОСМОТРИТЕ ГОЛОВКУ ТРИММЕРА

- Удостоверьтесь, что в головке триммера отсутствуют трещины и другие повреждения. При наличии повреждения головки замените ее. Если триммер с поврежденной головкой сломается во время использования, можно получить серьезную травму.
- Проверьте, что головка триммера свободно вращается, и что леска триммера выдвигается. Если головка триммера не вращается свободно, см. раздел «Удаление намотавшейся травы».
- Если леска триммера застряла или запуталась, заново намотайте катушку. См. раздел «Замена лески в триммере».

ОСМОТРИТЕ РУКОЯТКИ

Убедитесь, что передняя и задняя рукоятки чистые, сухие и что они не имеют трещин или других повреждений. Если рукоятка сломается во время использования, то можно получить серьезную травму.

ОСМОТРИТЕ ОТСЕК АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Убедитесь, что отсек батареи чистый и сухой, и что в нем нет мусора. Мусор в отсеке батареи может помешать наличию требуемого электрического контакта между аккумуляторной батареей и триммером.

ЗАМЕНА ЛЕСКИ В ТРИММЕРЕ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ПЕРЕД ОСМОТРОМ, ЧИСТКОЙ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ВЫНЬТЕ БАТАРЕЮ ИЗ ТРИММЕРА. ИНСТРУМЕНТ ВСЕГДА ВКЛЮЧЕН, КОГДА АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ ВСТАВЛЕНА. ОН МОЖЕТ НАЧАТЬ РАБОТАТЬ НЕПРОИЗВОЛЬНО.

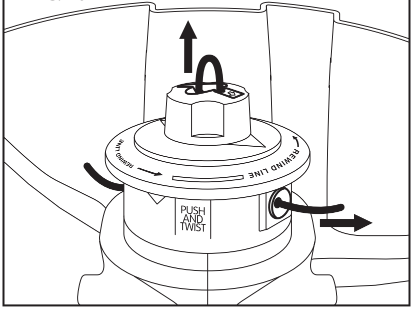
Триммер имеет головку, которую легко заряжать леской. Не требуется разбирать головку, чтобы установить леску в триммер.

OREGON® рекомендует использовать леску Duoline+ толщиной 2 мм.

УДАЛИТЕ ОСТАВШУЮСЯ В ТРИММЕРЕ ЛЕСКУ.

Протяните оставшуюся в триммере леску через ушко или достаньте ее из верхней части головки триммера (рис. 20)

РИС. 20



ПРОДЕНЬТЕ ЛЕСКУ ТРИММЕРА ЧЕРЕЗ ГОЛОВКУ ТРИММЕРА

- Отрежьте кусок новой лески для триммера длиной 3–3,5 м.
- Поверните ручку так, чтобы стрелки были обращены к ушкам в головке триммера.
- Вставьте леску триммера в одно отверстие в кнопке и пропустите ее через ушко, находящееся на боковой поверхности головки триммера (рис. 21A). Вместо этого можно вставить леску триммера через одно ушко и пропустить через отверстие в кнопке (рис. 21B).

РИС. 21A

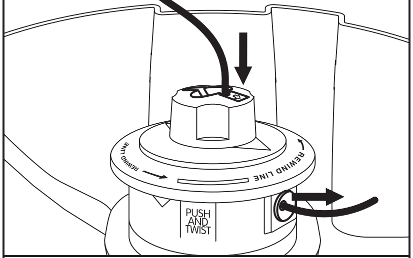
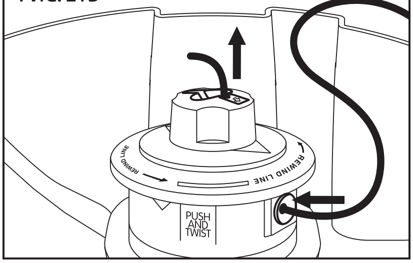
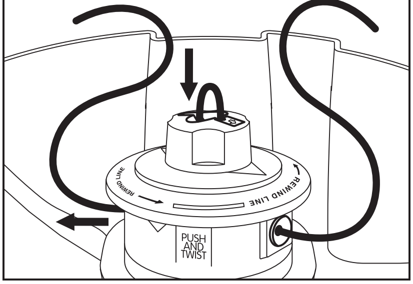


РИС. 21B



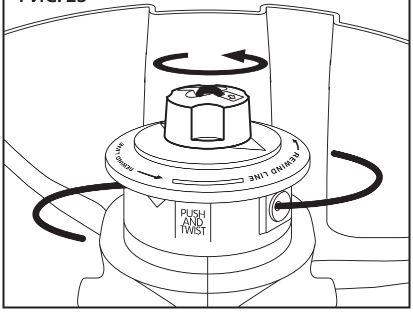
- Пропускайте передний конец лески триммера до тех пор, пока оба конца не будут иметь примерно одинаковую длину.
- Пропустите передний конец лески и ее задний конец через другое отверстие в кнопке. Он выйдет через другое ушко в головке триммера. Пропускайте передний конец лески триммера до тех пор, пока оба конца не будут иметь примерно одинаковую длину (рис. 22).

РИС. 22



- Удерживайте головку триммера одной рукой и поворачивайте кнопку против часовой стрелки до тех пор, пока из каждого ушка леска не будет выступать примерно на 13–15 см (рис. 23).

РИС. 23

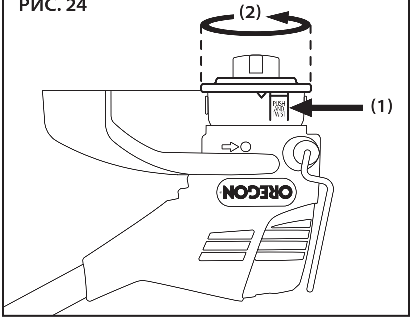


РАЗБОРКА ГОЛОВКИ ТРИММЕРА

Если не удается заправить леску в триммер, то, возможно, она зацепилась за головку триммера. В этом случае необходимо разобрать головку триммера.

- Переверните триммер головкой вверх (рис. 24).
- Нажмите на пластину (1), находящуюся на боковой поверхности головки триммера.
- Поверните крышку против часовой стрелки (2) и выньте ее из головки триммера.

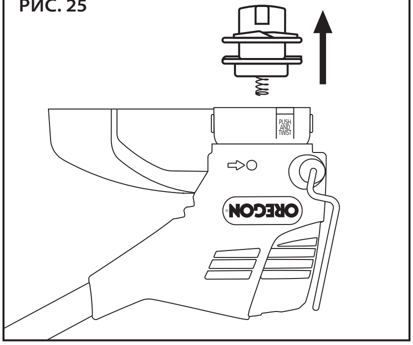
РИС. 24



- Снимите катушку и извлеките пружину (рис. 25).

ВАЖНО. ПРУЖИНА НАХОДИТСЯ В СЖАТОМ СОСТОЯНИИ, БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, НЕ ПОТЕРЯЙТЕ ПРУЖИНУ, КОГДА БУДЕТЕ СНИМАТЬ КАТУШКУ.

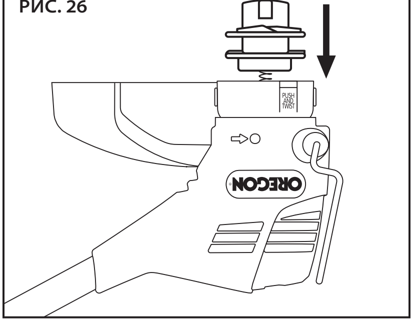
РИС. 25



ПОВТОРНАЯ СБОРКА ГОЛОВКИ ТРИММЕРА

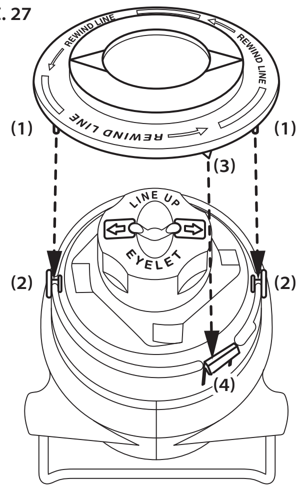
- Удалите оставшуюся на катушке леску триммера и выбросьте ее.
- Очистите с помощью щетки защелки, удалите грязь из катушки и крышки, а затем установите пружину в нижней части катушки. Прижмите катушку к корпусу головки триммера (рис. 26).

РИС. 26



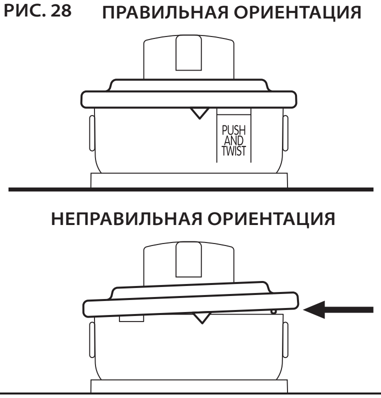
- Совместите защелки на крышке (1) с ушками в корпусе (2) так, чтобы треугольная выемка на крышке (3) находилась рядом с защелкой (4), а затем поворачивайте крышку против часовой стрелки до тех пор, пока она не зафиксируется (рис. 27).

РИС. 27



ВАЖНО. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ТРИ ЗАЩЕЛКИ ЗАКРЫЛИСЬ, И ЧТО КРЫШКА УСТАНОВЛЕНА РОВНО И ПЛОТНО (РИС. 28).

РИС. 28



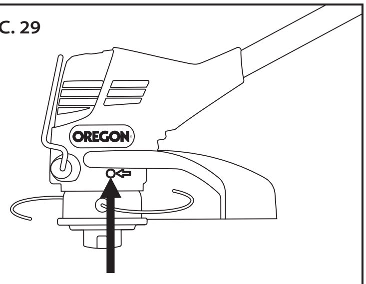
- Поверните головку триммера рукой и удостоверьтесь, что крышка вращается плавно. Если она вращается не плавно, то снимите крышку и снова наденьте ее, чтобы она находилась на одном уровне с остальной частью корпуса триммера.

СНЯТИЕ И ЗАМЕНА ГОЛОВКИ ТРИММЕРА

Если в головке триммера имеется трещина, или если головка сломалась, то ее необходимо снять и заменить на новую. Кроме того, при накоплении обрезков между головкой триммера и защитой легче произвести очистку при предварительно снятой головке триммера.

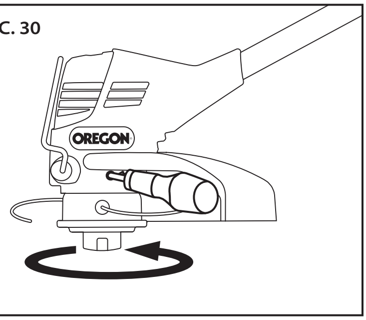
Вставьте отвертку в защелку головки триммера над защитой, чтобы исключить вращение шпинделя (рис. 29).

РИС. 29



Поворачивайте головку триммера против часовой стрелки до тех пор, пока она не снимется со шпинделя (рис. 30).

РИС. 30



Для установки головки, не вынимая отвертку из отверстия наверните головку на шпиндель, и вращайте ее против часовой стрелки до упора.

УДАЛЕНИЕ НАМОТАВШЕЙСЯ ТРАВЫ

⚠ ВНИМАНИЕ. ВСЕГДА ВЫНИМАЙТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ ПЕРЕД УДАЛЕНИЕМ НАМОТАВШЕЙСЯ ТРАВЫ, ЧТОБЫ ИСКЛЮЧИТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ СЛУЧАЙНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ ГОЛОВКИ ТРИММЕРА.

Иногда трава попадает между головкой триммера и шпинделем. При этом она быстро наматывается на вал и заполняет пространство между валом и головкой триммера, что приводит к замедлению вращения или остановке вращения головки триммера.
Это называется остановкой из-за намотавшейся травы.

Для удаления намотавшейся травы снимите головку триммера и снимите всю траву со шпинделя. Если необходимо, разрежьте траву, чтобы снять ее. После того как шпиндель будет очищен, снова установите головку триммера.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ВНУТРИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ НЕТ ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ДЕТАЛЕЙ. НЕ РАЗБИРАЙТЕ ЕЕ.

Литий-ионные батареи имеют определенный срок службы. Если время работы на одной зарядке заметно уменьшается, то срок службы аккумуляторной батареи завершается, и ее необходимо заменить.

- Убедитесь, что аккумуляторная батарея, включая контакты, — чистая и сухая, и что она не имеет никаких признаков проколов, вмятин или других повреждений. Неисправная аккумуляторная батарея может стать причиной пожара или выделять опасные химические вещества.
- Произведите очистку грязных контактов, используя мягкую сухую ткань. Грязь или масло могут стать причиной плохого электрического соединения, которое приводит к потере мощности.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

- Отключайте зарядное устройство от электрической розетки
- Произведите очистку грязных контактов, используя мягкую сухую ткань.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Используйте эту таблицу, чтобы обнаружить вероятные решения возможных проблем, возникших при работе с триммером. Если эти предложения не решают проблему, то см. раздел «Информация об обслуживании и поддержке».

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
Двигатель не работает или работает с перерывами	Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядите. См. раздел «Зарядка аккумуляторной батареи».
	Не нажата блокировка пуска	Нажмите блокировку пуска перед нажатием на регулятор скорости. См. раздел «Пуск триммера».
	Аккумуляторная батарея вставлена не до конца	Вставьте аккумуляторную батарею в отсек для батареи до щелчка.
	Загрязнены контакты аккумуляторной батареи	Выньте аккумулятор, удалите мусор из отсека батареи, а затем протрите контакты чистой сухой тканью.
	Низкая температура аккумуляторной батареи	Нагрейте аккумуляторную батарею до минимальной рабочей температуры: 0°C.
	Перегрев триммера	Триммер автоматически включится после охлаждения до 40°C. Обеспечьте охлаждение инструмента перед продолжением эксплуатации. Если тепловая защита сработает повторно, очистите вентиляционные отверстия корпуса двигателя от грязи или скошенной травы и очистите от травы вал, см. раздел «Удаление намотавшейся травы».
Двигатель работает, но головка триммера не вращается	Между валом и головкой триммера намоталась трава	См. раздел «Удаление намотавшейся травы».
Триммер не режет траву должным образом	Между валом и головкой триммера намоталась трава	См. раздел «Удаление намотавшейся травы».
	Закончилась леска в катушке	См. раздел «Замена лески в триммере».
Отсутствует подача лески триммера	Закончилась леска в катушке	См. раздел «Замена лески в триммере».
	Образовалась петля из лески триммера	Выньте леску триммера из катушки, распутайте и снова намотайте ее. См. раздел «Замена лески в триммере». Чтобы леска не запутывалась, используйте только леску Platinum Gatorline™ толщиной 2 мм.
Леска триммера быстро кончается	Используется более высокая скорость резания, чем необходимо	Нажимайте на регулятор скорости, используя меньшее усилие.
	Неправильная техника скашивания	Не допускайте ударов головки триммера о твердые поверхности. Медленно перемещайте головку триммера до тех пор, когда конец лески триммер не коснется травы.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
Триммер слишком сильно вибрирует во время использования	Головка триммера повреждена	См. раздел «Снятие и замена головки триммера».
	Крышка головки триммера установлена неправильно	Снимите крышку головки триммера и снова установите ее, убедившись, что выступы на крышке совместились с прорезями на головке триммера. См. раздел «Повторная сборка головки триммера».
Аккумуляторная батарея не заряжается	Сработала защита аккумулятора от высокой или низкой температуры	Это может произойти, если триммер работал непрерывно или подвергался воздействию высоких температур. Необходимо охладить или нагреть аккумуляторную батарею до допустимого диапазона температур перед зарядкой. См. раздел «Зарядка аккумуляторной батареи».
	Загрязнились или повреждены контакты аккумуляторной батареи или зарядного устройства	Осмотрите контакты аккумуляторной батареи и зарядного устройства. Произведите очистку, как описано в разделе «Техническое обслуживание и очистка», а затем снова вставьте батарею в зарядное устройство и убедитесь, что она вставлена полностью.
	Заканчивается срок службы аккумуляторной батареи	Аккумуляторные батареи имеют ограниченный срок службы. Если срок службы аккумуляторной батареи превысил два года или если ее часто заряжали, то, возможно, пришло время заменить ее. Для замены используйте только аккумуляторную батарею, указанную для этого триммера.
	Неисправно зарядное устройство	Проверьте работу устройства в авторизованном сервисном центре.
Малое время работы от одной зарядки аккумуляторной батареи	Неправильная техника скашивания	Следуйте инструкциям для выполняемой операции. См. раздел «Стрижка травы» или «Подрезка кромок газона».
	Используется более высокая скорость резания, чем необходимо	Нажимайте на регулятор скорости, используя меньшее усилие.
	Между валом и головкой триммера намоталась трава	См. раздел «Удаление намотавшейся травы».
	Аккумулятор заряжен не полностью	См. раздел «Зарядка аккумуляторной батареи».
Мигает оранжевый индикатор состояния заряда	Короткое замыкание в зарядном устройстве, перегрузка по току в зарядном устройстве, предел перенапряжения, обрыв в аккумуляторной батарее или ошибка тайм-аута зарядки либо предварительной зарядки.	1. Удостоверьтесь, что шнур зарядного устройства подключен к зарядному устройству и электрической розетке. 2. Удостоверьтесь, что на зарядное устройство подается правильное напряжение. 3. Попробуйте зарядить другой аккумулятор, предназначенный для этого зарядного устройства. Если это не решает проблему, проверьте работу устройства в сертифицированном сервисном центре.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ГАРАНТИЯ

Компания Blount, Inc. гарантирует работу всех зарегистрированных аккумуляторный батарей и зарядных устройств OREGON® в течение двух (2) лет, считая с даты первоначального приобретения, и один (1) год при использовании в коммерческих целях. Эта ограниченная гарантия распространяется на продукцию, выпущенную компанией OREGON® Cordless Tool System. В течение гарантийного срока компания Blount бесплатно заменит или по своему выбору произведет ремонт только для первоначального покупателя любого продукта или его части, которая после изучения Blount будет признана имеющей дефект материала и/или изготовления. Покупатель будет нести ответственность за все транспортные расходы и все расходы по демонтажу любой детали, представленной для замены по гарантии.

СОХРАНЯЙТЕ ОРИГИНАЛ ЧЕКА

Сохраните оригинал чека при первоначальной покупке в данном руководстве и файле. Для гарантийного обслуживания предоставьте продукт и чек тому дилеру, у которого был приобретен продукт. Либо свяжитесь с нами, используя контактную информацию, приведенную в разделе «Обслуживание покупателей в различных странах».

ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКЕ

Посетите наш сайт в Интернете по адресу **OregonCordless.com**, чтобы получить информацию по сервисным центрам. Обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов для получения помощи, дополнительных технических консультаций, ремонта или запчастей. Номера телефонов в конкретных странах приведены в разделе «Обслуживание покупателей в различных странах».

Для обеспечения безопасности используйте только оригинальные запасные части электрических инструментов. В нашем сервисном центре работает квалифицированный персонал, который эффективно оказывает поддержку и помощь при наладке, ремонте или замене всех продуктов OREGON® Cordless Tool System.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

Компания Blount International Inc., 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA (США)

ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО СЛЕДУЮЩИЕ ПРОДУКТЫ:

Аккумуляторные садовые ножницы **ST250**

Зарядное устройство C600

СООТВЕТСТВУЮТ СЛЕДУЮЩИМ ЕВРОПЕЙСКИМ ДИРЕКТИВАМ И СТАНДАРТАМ:

ДИРЕКТИВЫ ЕС: ДИРЕКТИВА ПО МАШИННОМУ ОБОРУДОВАНИЮ 2006/42/ЕС

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ КОРПОРАЦИИ:



Кевин Сайрус (Kevin Cyrus)
Менеджер по безопасности продуктов &
и соответствию
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA (США)

КОНТАКТНОЕ ЛИЦО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ФАЙЛУ СЕРТИФИКАЦИИ ДЛЯ ЕВРОПЫ:

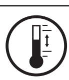
Маринекс Куперс (Marnix Kuypers),
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium (Бельгия)

ДАТА/МЕСТО:

10 июля 2012 г., Портланд, штат Орегон

OBSAH

SYMBOLY A OZNAČENÍ

SYMBOL	NÁZEV	VYSVĚTLENÍ
	TŘÍDA II – STAVEBNICTVÍ	OZNAČUJE DVOJITĚ IZOLOVANÉ STAVEBNÍ NÁŘADÍ.
	SYMBOL NEBEZPEČÍ	UDÁVÁ, ŽE NÁSLEDUJÍCÍ TEXT SE TÝKÁ NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ NEBO VÝSTRAHY.
	PŘEČTĚTE SI NÁVOD	NÁVOD K POUŽITÍ OBSAHUJE DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO BEZPEČNOST A OBSLUHU ZAŘÍZENÍ. POKYNY SI PEČLIVĚ PROČTĚTĚ A ŘIĎTE SE JIMI.
	POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE	PŘI PRÁCI S VYŽÍNAČEM POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE.
	PRACUJTE V DLOUHÝCH KALHOTÁCH	PŘI PRÁCI S VYŽÍNAČEM NOSTE DLOUHÉ KALHOTY.
	CHRAŇTE SI NOHY	PŘI PRÁCI S VYŽÍNAČEM POUŽÍVEJTE UZAVŘENOU PRACOVNÍ OBUV.
	NEPOUŽÍVEJTE NOŽE	NA VYŽÍNAČ NEMONTUJTE KOVOVÉ ANI PLASTOVÉ ŽACÍ NOŽE.
	HLUČNOST	HLADINA HLUKU JE 76 DB.
	NESPALUJTE.	NEVHAZUJTE DO OHNĚ.
	NELIKVIDUJTE S KOMUNÁLNÍM ODPADEM	NEVYHAZUJTE SPOLEČNĚ S ODPADKY Z DOMÁCNOSTI. ODEVZDEJTE OPRÁVNĚNÉ RECYKLAČNÍ FIRMĚ.
	NEVYSTAVUJTE DEŠTI	NABÍJEČKU NEPOUŽÍVEJTE V MOKRÉM PROSTŘEDÍ.
	POUZE PRO POUŽITÍ VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH	VÝROBEK JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH.
	KONTROLA PŘÍVODU PROUDU	PŘÍVOD A KABEL NABÍJEČKY PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE, ZDA NEJSOU POŠKOZENÉ.
	PROVOZNÍ TEPLOTA	AKUMULÁTOR POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ PŘI TEPLOTĚ MEZI 0 ° C A 40 ° C.

ÚVOD

Tento strunový vyžínač je určen k pravidelné údržbě okrajů trávníků a vyžínání plevele pomocí nylonové struny. Není určen k vyžínání náletových dřevin ani k použití s připojenými kovovými noži. Jiné než zde uvedené použití se nedoporučuje. Výrobek byl zkonstruován v souladu s nejnovější bezpečnostní technologií v době svého vzniku. I s touto technologií však uznáváme, že existuje stále jisté riziko, např. vymrštěných předmětů. Ke snížení možnosti úrazu vyplývající z těchto rizik si musí obsluha pečlivě pročíst veškerá doporučená bezpečnostní opatření a dodržovat je.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

⚠ POZOR: VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY SI PROČTĚTE A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE JIM POROZUMĚLI. *NEDODRŽENÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNÉMU ÚRAZU.*

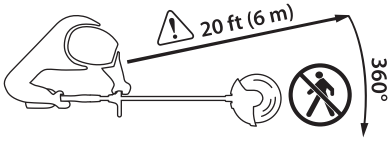


VEŠKERÁ UPOZORNĚNÍ A POKYNY SI USCHOVEJTE PRO NAHLÉDNUTÍ V BUDOUCNU. *„ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM" SE ROZUMÍ RUČNÍ ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ (S PŘÍVODNÍM KABELEM) NEBO AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ (BEZ ŠŇŮRY).*

BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** *Prostor s množstvím věcí nebo tmavé prostory mohou vést k úrazu.*
- **Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušné atmosféře, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** *Elektrické nářadí jiskří, a může proto prach nebo výpary zapálit.*
- **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti (Obr. 1).** *Vyrušení může vést k tomu, že nad nářadím ztratíte kontrolu.*

OBR. 1



⚠ POZOR: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI VYTVOŘTE BEZPEČNOSTNÍ PROSTOR O POLOMĚRU 6 M
Bezpečnostní prostor je kruh o poloměru 6 m kolem obsluhy, kde nesmí být jiné osoby, děti ani zvířata.

BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- **Konektory elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy konektor neupravujte. U uzemněného elektrického nářadí nepoužívejte adaptéry do zásuvky.** *Originální konektory a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.*
- **Vyhněte se fyzickému kontaktu s uzemněnými plochami, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** *Je-li vaše tělo uzemněno, zvyšuje se tím riziko úrazu elektrickým proudem.*
- **Elektrické nářadí nevystavujte dešti ani mokrému prostředí.** *Při vniknutí vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- **Nevystavuje kabel mechanickému namáhání. Nikdy kabel nepoužívejte k přenášení či tažení nářadí ani je za něj nevytahujte ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi nářadí.** *Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- **Při používání elektrického nářadí venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** *Použití kabelu vhodného do venkovního prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

- **Je-li použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte přívod chráněný diferenciální proudovou ochranou.** *Při použití proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- **Elektrické nářadí držte pouze za izolované rukojeti, protože vyžínač může zasáhnout skrytý vodič.** *Zasáhne-li nářadí vodič, který je pod proudem, mohou vnější kovové části nářadí proud vést a způsobit obsluze úraz elektrickým proudem.*

OSOBNÍ BEZPEČNOST



- **Při práci s elektrickým nářadím buďte pozorní, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** *Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.*
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Riziko úrazu se snižuje při používání ochranných pomůcek dle konkrétních podmínek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní protiskluzová obuv, helma nebo chrániče sluchu.*
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy pracujte v dlouhých kalhotách a bezpečné obuvi.**
- **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před připojením ke zdroji elektrického proudu nebo akumulátoru, zvednutím či přenášením nářadí se přesvědčte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** *Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapojení nářadí se zapnutým vypínačem na přívod proudu může vést k úrazu.*
- **Před zapnutím nářadí odstraňte klíče použité k seřízení.** *Klíč ponechaný na otáčivé části elektrického nářadí může způsobit úraz.*
- **Nenatahujte se příliš daleko. Vždy dbejte na to, abyste pevně stáli a měli dobrou rovnováhu (Obr. 2).** *Nářadí tak máte v nečekaných situacích lépe pod kontrolou.*

OBR. 2



- **Používejte vhodný pracovní oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých součástí.*
- **Jsou-li s nářadím dodána zařízení k připojení na odsávání a shromažďování prachu, ujistěte se, že jsou připojena a řádně používána.** *Používáním odsávacích zařízení se snižují rizika spojená s prachem.*
- **Bylo zjištěno, že dlouhodobé používání elektrického nářadí vede k cévním, svalovým a neurologickým poruchám (jako je traumatická vazoneuróza nebo Raynaudův syndrom).** *Ke snížení rizika poškození zdraví se řiďte těmito pokyny:*
  - *Používejte rukavice a udržujte ruce i tělo v teple.*
  - Vyžínač *držte pevně, nepoužívejte však příliš dlouhý či nadměrný tlak.*
  - *Často dělejte přestávky.*

Vibrace se mohou při běžném používání od udávaných hodnot lišit v závislosti na řezaném materiálu, údržbě řezacího systému a dalších faktorech.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte správný druh nářadí pro daný účel.** *Správný druh nářadí splní účel lépe a bezpečněji, rychlostí, pro jakou je konstruován.*
- **Pokud nejde vypínač zapnout a vypnout, nářadí nepoužívejte.** *Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné jej opravit.*
- **Před prováděním úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním nářadí vytáhněte konektor ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko neúmyslného spuštění elektrického nářadí.*



- **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby je používaly osoby nepoučené o daném druhu nářadí a neseznámené s těmito pokyny.** *Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.*
- **Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části mimo osu nebo zablokované, zda nejsou některé části poškozené či zda nemá nářadí jinou závadu, která by mohla ovlivnit jeho provoz. Je-li nářadí poškozeno, dejte je před použitím opravit.** *Řada úrazů je způsobena špatně udržovaným elektrickým nářadím.*
- **Řezné nástroje udržujte nabroušené a čisté.** *Řádně udržované řezné nástroje s nabroušeným ostřím se tak často nezaseknou a snáze se ovládají.*
- **Nářadí, příslušenství, součásti apod. používejte v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a na prováděnou práci.** *Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

- **Dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.** *Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem představovat riziko požáru.*
- **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory určenými pro konkrétní výrobek.** *Použití jiných akumulátorů může představovat riziko úrazu nebo požáru.*
- **V době, kdy akumulátor nepoužíváte, jej chraňte před kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky či jiné drobné kovové předměty, které by mohly vytvořit propojení mezi póly.** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit jiskření, popáleniny nebo požár.*
- **Při špatném zacházení může z baterie vystříknout kapalina: nedotýkejte se jí.** *V případě náhodného zasažení opláchněte postižené místo vodou. V případě zasažení očí vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z baterie může způsobit podráždění nebo poleptání.*

SERVIS

Servis elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému opraváři, který používá identické náhradní díly.
Zajistíte tak trvalou bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VYŽÍNAČ



⚠ POZOR: ZABRAŇTE KONTAKTU S ROTUJÍCÍ STRUNOU VYŽÍNAČE.
DOTYK S POHYBUJÍCÍ SE STRUNOU VYŽÍNAČE MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ÚRAZU.

⚠ POZOR: POUŽÍVEJTE POUZE TEHDY, JSOU-LI RUKOJEŤ A OCHRANNÝ KRYT PEVNĚ NAMONTOVÁNY NA VYŽÍNAČ.
POUŽÍVÁNÍ VYŽÍNAČE BEZ ŘÁDNÉHO OCHRANNÉHO KRYTU A DODANÉ RUKOJETI MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ÚRAZU.

⚠ POZOR: ZABRAŇTE KONTAKTU S ROTUJÍCÍ VYŽÍNACÍ HLAVOU. *DOTEK POHYBLIVÝCH ČÁSTÍ MŮŽE VÉST K ÚRAZU.*

⚠ POZOR: PŘI ZVEDÁNÍ NEBO DRŽENÍ VYŽÍNAČE DEJTE POZOR, ABYSTE NESÁHLI NA NŮŽ NA ZKRACOVÁNÍ STRUNY.

Vyžínač nemá díly, které by mohl uživatel opravit, kromě spotřebních dílů uvedených v tomto návodu. Servis a opravy vyžadují speciální kvalifikaci. Kontaktní údaje najdete v kapitole „Informace o servisu a podpoře".

SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA A LIKVIDACE

SKLADOVÁNÍ VYŽÍNAČE

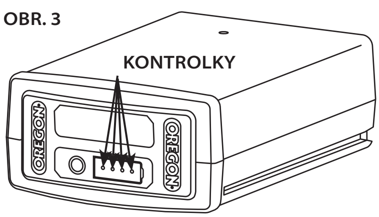
- Z vyžínače vyjměte akumulátor.
- Vyžínač důkladně vyčistěte.
- Skladujte na suchém místě.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTORU

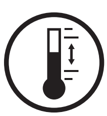
Skladujete-li akumulátor po dobu delší než 9 měsíců, dodržujte tyto pokyny:

- Vyjměte akumulátor z vyžínače nebo nabíječky.
- Skladujte na chladném a suchém místě.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Abyste prodloužili životnost baterií, nikdy je neskladujte zcela vybité (Obr. 3).

OBR. 3



- Skladujte při teplotě mezi -20 °C a 30 °C.



SKLADOVÁNÍ NABÍJEČKY

- Z nabíječky vyjměte akumulátor.
- Nabíječku odpojte od přívodu proudu.
- Skladujte na suchém místě.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Podrobnější údaje najdete v kapitole „Údržba a čištění“.

PŘEPRAVA VYŽÍNAČE

Před přepravou vyžínač připravte tak, jak je uvedeno v kapitole „Skladování vyžínače“.

PŘEPRAVA AKUMULÁTORU

Při přepravě lithium-iontových baterií dodržujte příslušné národní předpisy, někdy je vyžadováno povinné značení.

LIKVIDACE VYŽÍNAČE A NABÍJEČKY

Výrobek OREGON® je konstruován a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a znovu použít. Po skončení životnosti výrobku je dle Směrnice 2002/95/ES nutno elektrická zařízení likvidovat odděleně od komunálního odpadu. V Evropské unii existují zvláštní sběrné systémy pro použitá elektrická a elektronická zařízení. Výrobek likvidujte ekologicky šetrným způsobem v místním sběrném/recyklačním středisku.

LIKVIDACE AKUMULÁTORU

Akumulátor nevyhazujte do běžného komunálního odpadu. Akumulátor nespalujte. Informace o správném způsobu likvidace nebo recyklace vám poskytnou místní organizace zabývající se likvidací nebo recyklací odpadu.



BEZPEČNOST BATERIÍ

⚠ NEBEZPEČÍ: NEDODRŽENÍ TĚCHTO BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL MŮŽE VÉST K ÚNIKU NEBEZPEČNÝCH CHEMIKÁLIÍ Z AKUMULÁTORU, JEHO PŘEHŘÁTÍ, VZNIKU KOUŘE, PRASKNUTÍ, VZPLANUTÍ, VÝBUCHU NEBO ZAPÁLENÍ.

⚠ POZOR: AKUMULÁTOR NEZAHAZUJTE DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU ANI DO OHNĚ. LITHIUM-IONTOVÉ AKUMULÁTORY MUSÍ RECYKLOVAT OPRÁVNĚNÁ MÍSTNÍ ORGANIZACE.

⚠ POZOR: AKUMULÁTOR NEVYSTAVUJTE NADMĚRNÉMU HORKU, JAKO NAPŘÍKLAD UVNITŘ VOZIDLA ZA HORKÉHO POČASÍ. MŮŽE TO ZPŮSOBIT ZTRÁTU VÝKONU A/NEBO ZKRÁCENÍ ŽIVOTNOSTI. NEPOKOUŠEJTE SE DOBÍT BATERIE, KTERÉ NEJSOU K DOBÍJENÍ URČENY.

- Akumulátor nerozebírejte ani do něj nezasahujte. Může to snížit jeho bezpečnost.
- Kladný (+) a záporný (-) pól nepropojujte s kovovými předměty ani akumulátor neskladujte společně s kovovými předměty, jako jsou mince nebo šroubky. Může dojít ke zkratu, zahřátí produktu a následným popáleninám.
- Akumulátor nespalujte ani nevystavujte nadměrnému teplu. Může dojít k roztavení izolace nebo jinému snížení bezpečnosti.
- Nepoužívejte, nenabíjejte ani neskladujte v blízkosti zdroje tepla nad 80 °C. Může dojít k přehřátí a vnitřnímu zkratu.
- Nevystavujte příliš mokrému prostředí. Může to poškodit zabezpečení, vést k nabití na extrémně vysoké napětí a intenzitu nebo k abnormálním chemickým reakcím.

- Používejte pouze nabíječku určenou pro daný akumulátor a dodržujte bezpečností opatření uvedená v kapitole „Bezpečnost nabíječky“. Použití jiné nabíječky může poškodit zabezpečení, vést k nabití na extrémně vysoké napětí a intenzitu nebo k abnormálním chemickým reakcím.
- Nepoužívejte akumulátory značky OREGON® v nářadí jiné značky než OREGON®.
- Akumulátor nevystavujte nárazům, neprorážejte ani jím neházejte. Nepoužívejte akumulátor, je-li poškozen nebo deformován.
- Pokud se dobíjení nezdaří, nepokoušejte se o ně znovu.
- Pokud je při použití, dobíjení či skladování akumulátoru cítit zápach, akumulátor se zahřívá, změní barvu, deformuje se nebo jinak vybočuje z normálu, okamžitě jej vyjměte z vyžínače nebo z nabíječky.
- Kapalina, která může z baterií unikat, je žíravina, může poškodit oči a kůži a při požití je toxická.

BEZPEČNOST NABÍJEČKY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ POZOR: ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K TOMU, ABY JE POUŽÍVALY OSOBY SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI (VČETNĚ DĚTÍ), ANEBO OSOBY NEPOUČENÉ; TYTO OSOBY JE MOHOU POUŽÍVAT POUZE POD DOHLEDEM NEBO DLE POKYNŮ OSOBY, KTERÁ JE ODPOVĚDNÁ ZA JEJICH BEZPEČNOST. JE NUTNO ZAJISTIT DOHLED NAD DĚTMI, ABY SI S NÁŘADÍM NEHRÁLY.

⚠ POZOR: NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. PŘI POUŽITÍ VE VENKOVNÍM PROSTŘEDÍ ZAPOJUJTE POUZE DO VODOTĚSNÉ ZÁSUVKY CHRÁNĚNÉ PROUDOVÝM CHRÁNIČEM TŘÍDY A – S POHONNOU JEDNOTKOU ZAPOJENOU DO ZÁSUVKY. POKUD JI NEMÁTE, OBRAŤTE SE PRO SPRÁVNOU INSTALACI NA KVALIFIKOVANÉHO ELEKTRIKÁŘE. UJISTĚTE SE, ŽE POHONNÁ JEDNOTKA A KABEL NEBRÁNÍ ÚPLNÉMU UZAVŘENÍ KRYTU ZÁSUVKY.

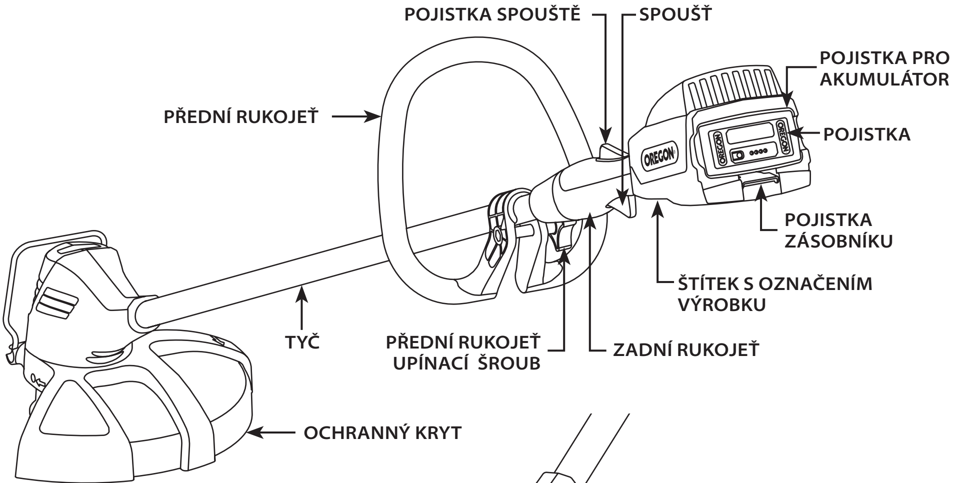
⚠ POZOR: NABÍJEČKU POUŽÍVEJTE POUZE S DODANÝM PŘÍVODNÍM KABELEM A UJISTĚTE SE, ŽE VSTUPNÍ KONEKTOR PŘESNĚ SEDÍ DO ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.

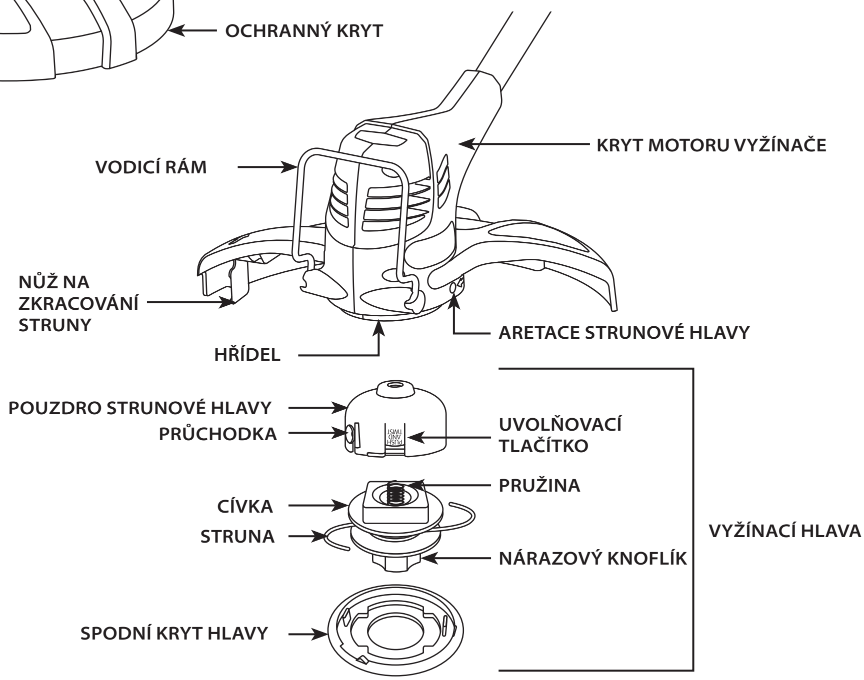
Při používání elektrických zařízení je vždy nutno dodržovat základní bezpečnostní opatření, zejména:

- **Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny a dodržujte je.** *Přečtěte si všechny pokyny přímo na výrobku nebo dodané s ním a dodržujte je.*
- **Tyto pokyny si uložte.**
- **Nepoužívejte prodlužovací kabel.**
- **Nevystavuje kabel mechanickému namáhání. Nikdy kabel nepoužívejte k přenášení či tažení nářadí ani je za něj nevytahujte ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi nářadí.** *Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- **Nabíječku nevystavujte dešti.** *Pouze pro použití ve vnitřních prostorách.*
- **Nepoužívejte ve vzdálenosti méně než 3 m od bazénu.**
- **Nepoužívejte v koupelně.**

POPIS VÝROBKU

SEZNAMTE SE S VYŽÍNAČEM





⚠ NEBEZPEČÍ: NA VYŽÍNAČ NEMONTUJTE KOVOVÉ NEBO PLASTOVÉ ŽACÍ NOŽE. ***POUŽÍVEJTE POUZE NYLONOVOU STRUNU. POUŽITÍ NOŽŮ MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ÚRAZU.***

POZNÁMKA: Seznam položek v balení viz „Vybalení výrobku“.

SPECIFIKACE A SOUČÁSTI

NÁHRADNÍ DÍLY		ČÍSLO DÍLU
VYŽÍNACÍ STRUNA 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
VYŽÍNACÍ HLAVA		560864
AKUMULÁTOR, MODEL B400E		548206
NABÍJEČKA S KABELEM, MODEL C600		EU – 554933 UK – 554872 AU/NZ – 560663
NABÍJEČKA S KABELEM, MODEL C750		EU – 558697 UK – 558698 AU/NZ – 558699

NABÍJEČKA MODEL C600	
PŘÍKON	100–240 V~ 50–60 HZ 60 W
VÝSTUPNÍ NAPĚTÍ	41,5V⎓ 1,25A
PŘÍVODNÍ KABEL	EU – 547383 UK – 547384 AU/NZ - 559380
AKUMULÁTOR, MODEL B400E	
HMOTNOST	1,23 kg
TYP	LITHIUM-IONTOVÝ
NAPĚTÍ, JMENOVITÉ	+37 V (STEJNOSMĚRNÝ PROUD)
PROVOZNÍ TEPLOTA	0 °C – 40 °C
KAPACITA, JMENOVITÁ	2,4 Ah / 89 Wh
DOBA NABÍJENÍ (CCA)	120 MINUT
VYŽÍNAČ	
ŠÍŘE ZÁBĚRU	300 mm
MAX. PRŮMĚR STRUNY	2 mm
HMOTNOST S B400S	3,8 kg
HMOTNOST S B400E	4,3 kg
RYCHLOST OTÁČENÍ BEZ ZATÍŽENÍ	7000 ot./min.
AKUSTICKÝ TLAK V BLÍZKOSTI UCHA	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)
VIBRACE	2,64 m/s² (K, 0,26 m/s²)

NÁZVY A TERMINOLOGIE TÝKAJÍCÍ SE VYŽÍNAČE

Bezpečnostní prostor: Bezpečnostní prostor je kruh o poloměru 6 m kolem obsluhy zařízení, kde nesmí být jiné osoby, děti ani zvířata.

Rychlost vyžínání: Vyžínač má variabilní rychlost pohybu hlavy. Vyšší rychlosti dosáhnete silnějším stiskem spouště. K dosažení co nejdelší doby sekání na jedno nabití používejte minimální rychlost nezbytnou k posekání daného materiálu.

Obsekávání okrajů: Použití vyžínače k údržbě rovného okraje mezi trávníkem a pěšinou, chodníkem, záhonem nebo jiným objektem.

Vodicí rám: Kovová součást vyčnívající z vyžínače, která pomáhá při udržování polohy vyžínací hlavy při obsekávání okrajů.

Přední rukojeť: Rukojeť umístěná asi v polovině tyče.

Ochranný kryt: Kryt mezi vyžínací hlavou a obsluhou.

Nůž na zkracování struny: Ostří na spodní straně ochranného krytu, které omezuje délku vyžínací struny.

Zadní rukojeť: Rukojeť umístěná v zadní části vyžínače, kde se nachází spoušť.

Cívka: Součást vyžínače, na niž je namotána struna.

Spoušť: Zařízení, které řídí rychlost hlavy.

Vyžínací hlava: Otočná sestava na konci tyče, pod ochranným krytem.

Vyžínání: Použití vyžínače k sekání trávy nebo plevele na přijatelnou výšku.

Pojistka spouště: Pohyblivá zarážka, která brání neúmyslnému spuštění vyžínače, pokud není ručně stisknuta.

VYBALENÍ A MONTÁŽ

VYBALENÍ VÝROBKU

CO JE V KRABICI?

Vyžínač je před použitím nutno smontovat. S vyžínačem jsou dodány tyto položky:

- Vyžínač
- Přední rukojeť
- Upínací šroub přední rukojeti
- Ochranný kryt s montážním šroubem
- Návod k použití
- Nabíječka a přívodní kabel (pokud je tato výbava součástí výrobku)
- Akumulátor (pokud je tato výbava součástí výrobku)

Po vyjmutí vyžínače z krabice jej důkladně zkontrolujte, zda nedošlo při přepravě k poškození a zda žádné díly nechybí. V případě poškozených nebo chybějících dílů vyžínač nepoužívejte. S požadavkem na náhradní díly se obraťte na společnost OREGON® Cordless Tool System. Telefonní čísla pro jednotlivé státy najdete v kapitole „Služby zákazníkům v jednotlivých státech".

MONTÁŽ

⚠ POZOR: PŘED MONTÁŽÍ OCHRANNÉHO KRYTU A PŘEDNÍ RUKOJETI Z VYŽÍNAČE VYJMĚTE AKUMULÁTOR. AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ S VLOŽENÝM AKUMULÁTOREM JE VŽDY ZAPNUTÉ A MŮŽE SE NÁHODNĚ SPUSTIT.

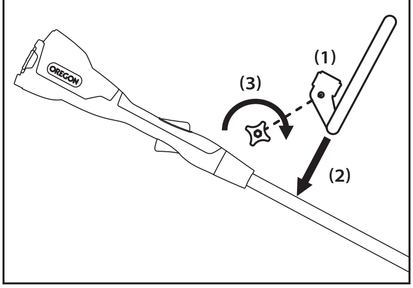
⚠ POZOR: NESPOUŠTĚJTE VYŽÍNAČ BEZ NAMONTOVANÉ PŘEDNÍ RUKOJETI A OCHRANNÉHO KRYTU.

MONTÁŽ PŘEDNÍ RUKOJETI

Přední rukojeť patří na tyč mezi zadní rukojeť a kryt motoru vyžínače v takové vzdálenosti, jaká vám vyhovuje (Obr. 4).

- Přední rukojeť uchopte v blízkosti upínací spojky (1).
- Přední rukojeť zacvakněte na tyč tak, aby upínací šroub směřoval k zadní rukojeti (2).
- Protáhněte upínací šroub otvorem v přední rukojeti (3) a dotáhněte.

OBR. 4



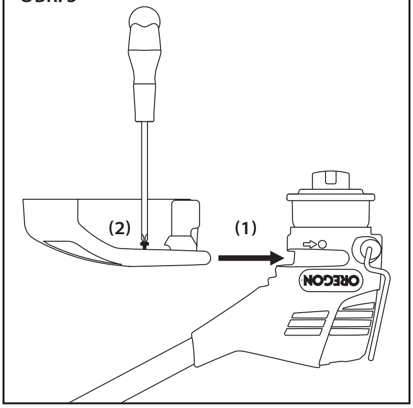
MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU

Ochranný kryt se montuje do zářezu na krytu motoru vyžínače (Obr. 5).

- Vyžínač obraťte vzhůru nohama.
- Ochranný kryt zasuňte, až s cvaknutím zapadne (1).
- Dotáhněte šroub na ochranném krytu (2) tak, aby kryt držel na místě.

DŮLEŽITÉ: ZAŠROUBUJTE ŠROUB, ABYSTE ZAJISTILI, ŽE BUDE OCHRANNÝ KRYT DRŽET.

OBR. 5



OBSLUHA VYŽÍNAČE

AKUMULÁTOR A NABÍJEČKA

⚠ POZOR: AKUMULÁTOR NENABÍJEJTE V DEŠTI.

KONTROLKY STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Lithium-iontový akumulátor je vybaven kontrolkami ukazujícími stav nabití. Chcete-li zjistit stav nabití akumulátoru, stiskněte kontrolní tlačítko na přední straně akumulátoru (Obr. 6).

Nesvítí: Dobijte.

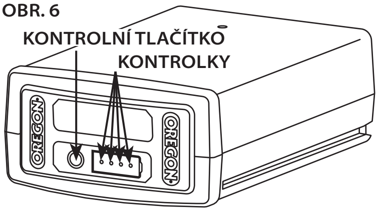
Jedno stále svítící zelené světlo: Nabito na méně než 25 %. Před použitím akumulátor dobijte.

Dvě stále svítící zelená světla: Nabito na 26–50 %.

Tři stále svítící zelená světla: Nabito na 51–75 %.

Čtyři stále svítící zelená světla: Nabito na 76–100 %.

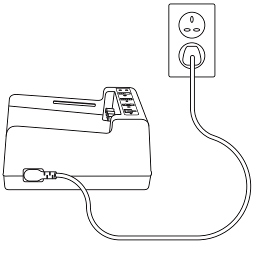
OBR. 6



PŘIPOJENÍ NABÍJEČKY

Přívodní kabel připojte k nabíječce a do odpovídající elektrické zásuvky (Obr. 7).

OBR. 7



Používejte pouze kabel dodaný s nabíječkou. Při prvním použití se přesvědčte, že typ konektoru zásuvce odpovídá.

KONTROLKY STAVU NABÍJENÍ NA NABÍJEČCE

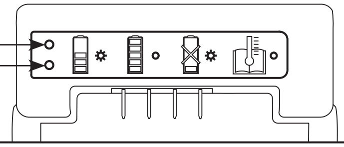
Nabíječka baterií je vybavena ukazatelem stavu nabití v podobě LED kontrolek, které vás informují o stavu nabíjení a o situacích, které mohou nabíjení zpomalit nebo znemožnit
(Obr. 8).

Poznámka: Dokud v nabíječce není akumulátor, nebude svítit žádné světlo.

Blikající oranžové světlo: Závada. Existuje několik možných příčin. Viz kapitola „Řešení potíží“ v tomto návodu.

Souvislé oranžové světlo: Teplota akumulátoru je mimo přijatelné rozmezí (0–40 °C). Před nabíjením nechte akumulátor vytemperovat na přijatelnou teplotu. Během temperování může akumulátor zůstat v nabíječce. Jakmile akumulátor dosáhne příslušné teploty, začne se nabíjet.

OBR. 8



Blikající zelené světlo: Akumulátor se nabíjí.

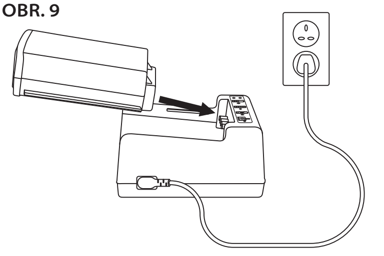
Nepřerušované zelené světlo: Akumulátor je PŘIPRAVEN K POUŽITÍ.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

⚠ POZOR: PŘI NEDODRŽENÍ STANOVENÉHO POSTUPU NABÍJENÍ MŮŽE DOJÍT K PŘEPĚTÍ, NADMĚRNÉ INTENZITĚ PROUDU, ZTRÁTĚ KONTROLY BĚHEM NABÍJENÍ, ÚNIKU NEBEZPEČNÝCH CHEMIKÁLIÍ, ZAHŘÍVÁNÍ, PRASKNUTÍ AKUMULÁTORU NEBO POŽÁRU.

S nabíječkou zapojenou do zásuvky nastavte zářezy v akumulátoru proti vodicím lištám nabíječky a akumulátor zasuňte do nabíječky tak, aby dobře zapadl (Obr. 9).

OBR. 9



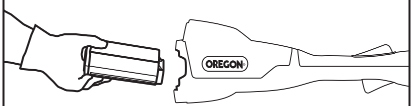
Zkontrolujte podmínky nabíjení dle kontrolky.

VLOŽENÍ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Používejte pouze akumulátory značky OREGON® uvedené v tomto návodu.

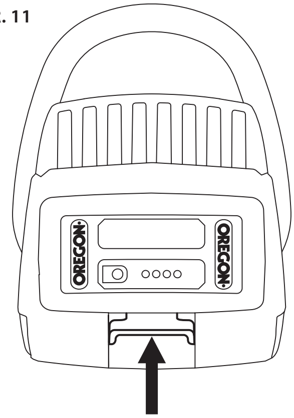
Zářez na akumulátoru nastavte proti vodicí liště uvnitř prostoru pro akumulátor. Akumulátor pevně zatlačte do zásobníku pro něj určeného směrem dopředu, až s cvaknutím zapadne na místo (Obr. 10).

OBR. 10



K vyjmutí akumulátoru zvedněte pojistku zásobníku a vyjměte jej (Obr. 11).

OBR. 11



OBSLUHA – OBECNĚ



⚠ POZOR: VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE, DLOUHÉ KALHOTY A BEZPEČNOU OBUV.

DŮLEŽITÉ: BUĎTE OPATRNÍ KOLEM STAVEB, STROMŮ A KEŘŮ, ABYSTE NEPOŠKODILI MALBU ČI KŮRU.

PROVOZNÍ TEPLOTA

Vyžínač je konstruován pro provoz v rozsahu teplot 0–40 °C.

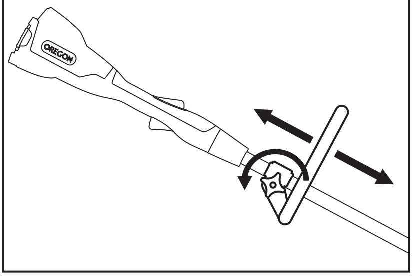
DŮLEŽITÉ: VYŽÍNAČ JE VYBAVEN TEPLOTNÍM ČIDLEM, KTERÉ ZASTAVÍ MOTOR, ABY NEBYL POŠKOZEN PŘEHŘÁTÍM. PŘESTANE-LI VYŽÍNAČ NÁHLE FUNGOVAT, MŮŽE BÝT PŘÍLIŠ HORKÝ, NEŽ ABY MOHL DÁLE BĚŽET. PŘED POKRAČOVÁNÍM V PRÁCI NECHTE NÁŘADÍ VYCHLADNOUT. PODROBNĚJŠÍ INFORMACE VIZ „ŘEŠENÍ POTÍŽÍ“.

UCHOPENÍ VYŽÍNAČE

Polohu přední rukojeti vyžínače lze upravit dle výšky a délky rukou obsluhy a dle způsobu použití. Rukojeť můžete po tyči posunout vpřed nebo vzad do polohy, která je pro vás k obsekávání okrajů nebo vyžínání pohodlná.

Povolte upínací šroub tak, aby přední rukojeť volně klouzala po tyči, posuňte rukojeť do požadované polohy a pak upínací šroub rukojeti opět dotáhněte (Obr. 12).

OBR. 12



Při použití vyžínače pevně uchopte přední i zadní rukojeť.

POSTOJ

Stůjte nebo choďte tak, abyste měli obě nohy na pevném podkladě. Nenatahujte se příliš daleko.

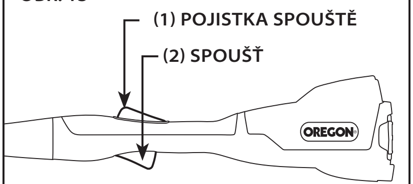
VYPNUTÍ VYŽÍNAČE

Chod vyžínače zastavíte tak, že pustíte spoušť.

SPUŠTĚNÍ VYŽÍNAČE

Pevně uchopte přední i zadní rukojeť. Stiskněte pojistku spouště (1) a poté spoušť (2) tak, aby se vyžínací hlava pohybovala požadovanou rychlostí (Obr. 13).

OBR. 13



ŘÍZENÍ RYCHLOSTI HLAVY

Rychlost, jakou se hlava otáčí, se ovládá pomocí spouště. Vyšší rychlosti vyžínání dosáhnete silnějším stiskem spouště.

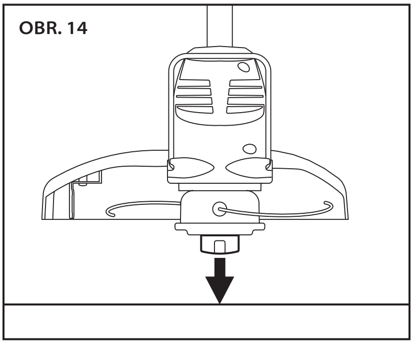
Použijte nejnižší tlak potřebný k sekání daného materiálu. Zvýšíte tak dobu sekání na jedno nabití akumulátoru a snížíte počet potřebných nabíjení.

POSOUVÁNÍ STRUNY

Při používání vyžínače se struna opotřebovává. Dle potřeby uvolňujte z cívky další strunu.

Při běžícím motoru a točící se vyžínací hlavě udeřte vyžínací hlavou o zem (Obr. 14). Z cívky se odvine další struna a přebytečnou délku struny odřízne zkracovací nůž na spodní straně ochranného krytu.

OBR. 14



Pokud struna po úderu nevyjede, možná je cívka prázdná. Vyžínač vypněte a strunu vyměňte tak, jak je popsáno v kapitole „Výměna struny“.

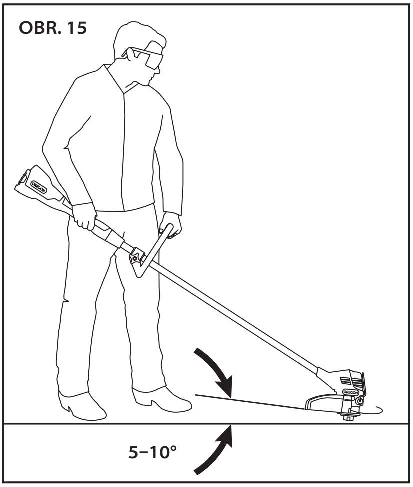
VYŽÍNÁNÍ

Při vyžínání sekáte trávu a plevel v blízkosti zdí, plotů a v jiných prostorách, které jsou příliš těsné, než aby do nich zajela sekačka. Trávu sekáte na přijatelnou výšku, avšak nikoliv až u země.

Vyžínač řádně uchopte a zaujměte pracovní postoj, poté vyžínač zapněte. Spoušť stiskněte natolik, aby hlava dosáhla minimální rychlosti potřebné k sekání příslušné trávy nebo plevele.

Hlavu držte v mírném úhlu ke směru sekání (Obr. 15).

OBR. 15



Vyžínací hlavu ze strany pomalu zasuňte do trávy nebo plevele, které chcete posekat, a pohybujte jí sem a tam tak, aby struna zasáhla sekaný materiál.

Struna se nesmí dotýkat země.

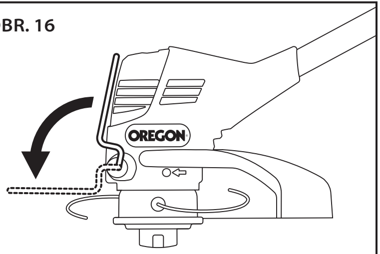
OBSEKÁVÁNÍ OKRAJŮ

DŮLEŽITÉ: UDRŽUJTE OCHRANNÝ KRYT MEZI VYŽÍNACÍ HLAVOU A OBSLUHOU.

Při obsekávání krajů jde o údržbu stávajícího okraje mezi trávníkem a jiným objektem, jako je cestička, chodník nebo záhon. Vyžínač není konstruován na vytváření nových ostrých okrajů, je však užitečný k údržbě stávajícího okraje.

Aniž byste se dotýkali spouště, vyklopte vodicí rám směrem od vyžínače, až s cvaknutím zapadne (Obr. 16).

OBR. 16



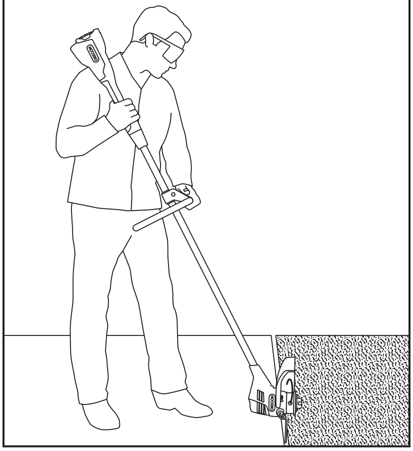
Vyžínač přibližte k trávníku tak, aby spodek vyžínací hlavy směřoval k okraji trávníku a vodicí rám směrem k zemi. Vodicí rám umístěte na hranu trávníku. (Obr. 17).

OBR. 17



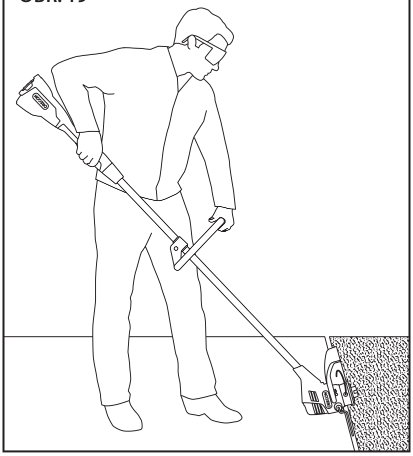
V těsných prostorách, např. u plotu nebo jiné překážky, je možné zadní rukojeť uchopit opačně a držet vyžínač ve strmější poloze (Obr. 18).

OBR. 18



Pro delší obsekávání krajů lze přední rukojeť na tyči otočit (Obr. 19). Můžete ji tak pohodlněji uchopit.

OBR. 19



ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

VYŽÍNAČ

⚠ POZOR: VYŽÍNAČ KONTROLUJTE. PRAVIDELNÁ KONTROLA JE PRVNÍM KROKEM K ŘÁDNÉ ÚDRŽBĚ. PRO MAXIMÁLNÍ BEZPEČNOST A SPOKOJENOST SE ŘIĎTE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY. POŠKOZENÉ NEBO NADMĚRNĚ OPOTŘEBENÉ DÍLY DEJTE NEPRODLENĚ VYMĚNIT. JESTLIŽE POŠKOZENÉ NEBO OPOTŘEBENÉ DÍLY NEZJISTÍTE A NEVYMĚNÍTE, MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÉMU ÚRAZU.

⚠ POZOR: PŘED KONTROLOU, ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBOU Z VYŽÍNAČE VYJMĚTE AKUMULÁTOR. AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ S VLOŽENÝM AKUMULÁTOREM JE VŽDY ZAPNUTÉ A MŮŽE SE NÁHODNĚ SPUSTIT.

⚠ POZOR: PŘI ČIŠTĚNÍ VYŽÍNAČ NEPONOŘUJTE DO VODY ANI DO JINÝCH KAPALIN.

ČIŠTĚNÍ VYŽÍNAČE

- Z vyžínače otřete prach, listí a zbytky větví.
- Vyčistěte průduchy, abyste zajistili řádný oběh vzduchu a předešli přehřívání.
- Odstraňte trávu nebo plevel namotané kolem tyče a vyžínací hlavy.
- Kryt motoru otřete čistým hadrem navlhčeným ve vodě s neagresívním mýdlem.
- Nikdy nepoužívejte agresívní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

DŮLEŽITÉ: UDRŽOVÁNÍ PRŮDUCHŮ V ČISTOTĚ A ODSTRAŇOVÁNÍ NEČISTOT NALEPENÝCH KOLEM KRYTU MOTORU POMŮŽE PŘEDEJÍT PŘEHŘÁTÍ.

KONTROLUJTE VYŽÍNACÍ HLAVU

- Přesvědčte se, zda není hlava prasklá ani jinak poškozená. Je-li poškozena, vyměňte ji. Dojde-li při práci k prasknutí poškozené vyžínací hlavy, může to vést k vážnému úrazu.
- Zkontrolujte, zda se vyžínací hlava volně otáčí a zda se vysunuje struna. Pokud se vyžínací hlava volně neotáčí, viz „Odstranění namotané trávy“.
- Pokud se zasekne nebo zamotá struna, cívku převiňte. Viz „Výměna struny“.

ZKONTROLUJTE RUKOJETI

Ujistěte se, že je přední i zadní rukojeť čistá, suchá a bez prasklin či jiného poškození. Pokud poškozená rukojeť při práci praskne, může to vést k vážnému úrazu.

ZKONTROLUJTE ZÁSOBNÍK AKUMULÁTORU

Ujistěte se, že je prostor pro akumulátor čistý, suchý a bez nečistot. Nečistoty v prostoru pro akumulátor mohou bránit řádnému elektrickému propojení mezi akumulátorem a vyžínačem.

VÝMĚNA STRUNY

⚠ POZOR: PŘED KONTROLOU, ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBOU VYJMĚTE Z VYŽÍNAČE AKUMULÁTOR. AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ S VLOŽENÝM AKUMULÁTOREM JE VŽDY ZAPNUTÉ A MŮŽE SE NÁHODNĚ SPUSTIT.

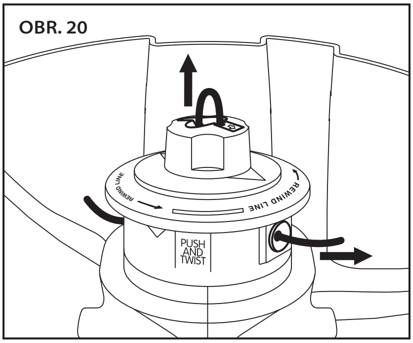
Vyžínač je osazen vyžínací hlavou, v níž je výměna struny snadná. K doplnění struny není nutné hlavu demontovat.

Společnost OREGON® doporučuje doplňovat strunu o průměru 2 mm značky Duoline+.

ODSTRANĚNÍ ZBYTKU STRUNY

Případný zbytek staré struny vytáhněte průchodkou nebo z horní části nárazového knoflíku hlavy (Obr. 20).

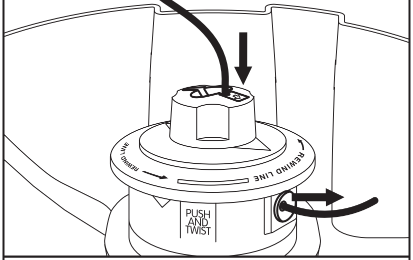
OBR. 20



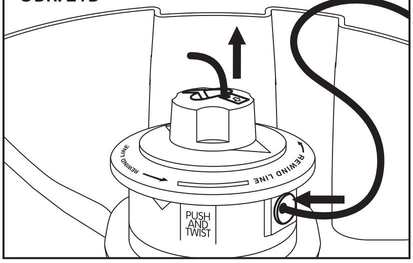
NAVLÉKNUTÍ STRUNY DO VYŽÍNACÍ HLAVY

- Odřízněte asi 3–3,5 m nové struny.
- Otočte knoflík tak, aby šipky směřovaly k průchodkám struny na vyžínací hlavě.
- Protáhněte strunu jedním otvorem v knoflíku a poté průchodkou struny na boční straně vyžínací hlavy (Obr. 21A). Druhá možnost je protáhnout strunu jednou průchodkou a poté otvorem v knoflíku (Obr. 21B).

OBR. 21A

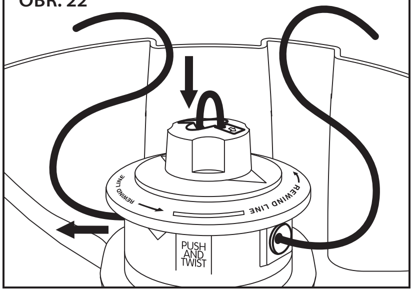


OBR. 21B



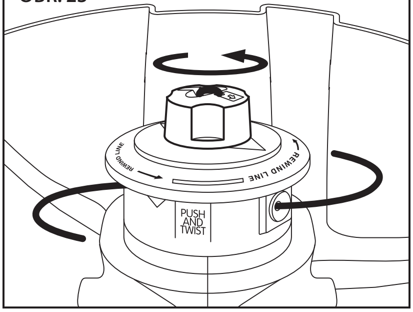
- Táhněte za přední konec struny tak dlouho, až jsou oba konce vyčnívající z hlavy zhruba stejně dlouhé.
- Přední konec struny protáhněte druhým otvorem v knoflíku. Konec struny vyjde ven druhou průchodkou vyžínací hlavy. Táhněte za přední konec struny tak dlouho, až jsou oba konce vyčnívající z hlavy zhruba stejně dlouhé (Obr. 22).

OBR. 22



• Vyžínací hlavu jednou rukou podržte a strunu naviňte otáčením knoflíkem proti směru hodinových ručiček tak dlouho, až z každé průchodky vyčnívá asi 13–15 cm struny (Obr. 23).

OBR. 23



DEMONTÁŽ VYŽÍNACÍ HLAVY

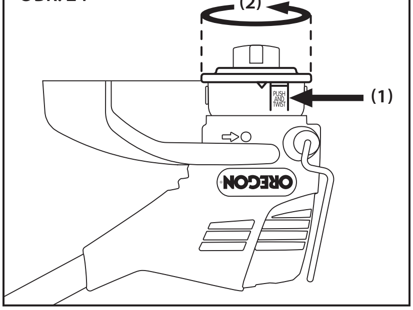
Pokud jsou s doplněním struny potíže, může být příčinou její zamotání uvnitř hlavy. Může být nutné hlavu demontovat.

• Vyžínač obraťte vzhůru nohama (Obr. 24).

• Stiskněte tlačítko (1) na boku vyžínací hlavy.

• Spodním krytem otočte proti směru hodinových ručiček (2) a sejměte jej z hlavy.

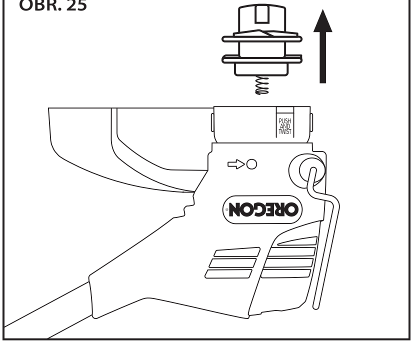
OBR. 24



• Vyjměte cívku a pružinu (Obr. 25).

DŮLEŽITÉ: PRUŽINA JE STLAČENÁ: POZOR, ABYSTE JI PŘI VYJÍMÁNÍ CÍVKY NEZTRATILI.

OBR. 25

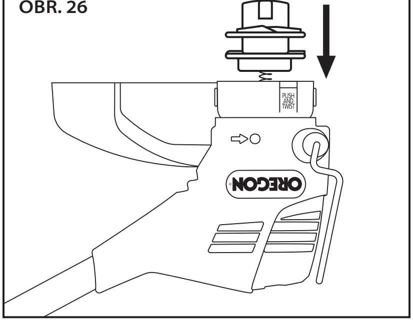


OPĚTOVNÁ MONTÁŽ VYŽÍNACÍ HLAVY

• Odstraňte strunu zbývající na cívce a zahoďte ji.

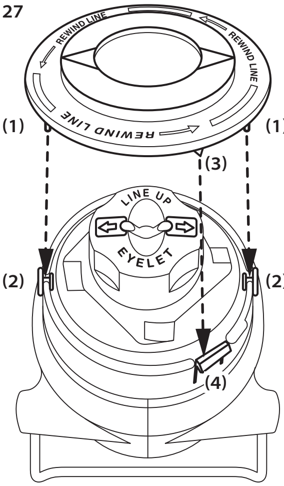
• Z cívky a krytu odstraňte kousky trávy, prach a nečistoty a poté vložte pružinu do dna cívky. Cívku zatlačte do pouzdra vyžínací hlavy (Obr. 26).

OBR. 26



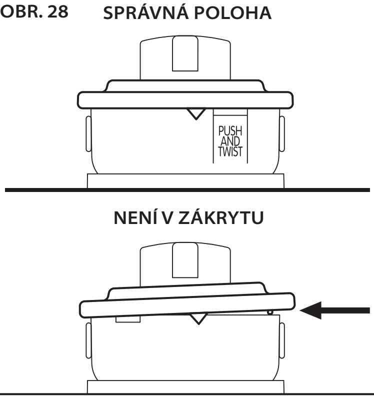
- Výstupky na krytu (1) srovnejte do zákrytu s průchodkami v pouzdru (2) tak, aby trojúhelníkový výstupek na krytu (3) byl v blízkosti uvolňovacího tlačítka (4), a poté otáčejte krytem ve směru hodinových ručiček, až zaklapne na místo (Obr. 27).

OBR. 27



DŮLEŽITÉ: UJISTĚTE SE, ŽE JSOU VŠECHNY VÝSTUPKY KRYTU VE SPRÁVNÉ POLOZE A KRYT JE ROVNĚ A DOBŘE USAZEN (OBR. 28).

OBR. 28



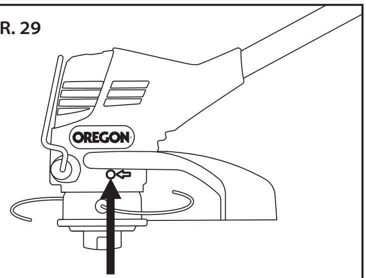
- Rukou vyžínací hlavou otáčejte a přesvědčte se, že se rovnoměrně otáčí. Pokud se otáčí nestejnoměrně, kryt sejměte a znovu nasaďte tak, aby byl v zákrytu s druhou částí pouzdra hlavy.

DEMONTÁŽ A VÝMĚNA VYŽÍNACÍ HLAVY

Je-li vyžínací hlava prasklá nebo jinak poškozená, je nutno ji demontovat a vyměnit za novou. Také v případě, že dochází k hromadění kousků trávy mezi hlavou a ochranným krytem, je snazší je odstranit po demontáži vyžínací hlavy.

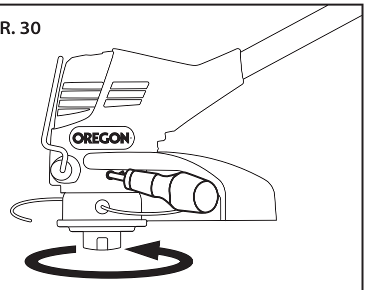
Do aretačního otvoru hlavy nad ochranným krytem zasuňte šroubovák, aby se hřídel hlavy neotáčel (Obr. 29).

OBR. 29



Hlavou otáčejte proti směru hodinových ručiček, až ji sejmete z hřídele (Obr. 30).

OBR. 30



Chcete-li hlavu opět namontovat, se šroubovákem stále v otvoru nasaďte hlavu na hřídel a otáčejte ve směru hodinových ručiček na doraz.

ODSTRANĚNÍ NAMOTANÉ TRÁVY

⚠ POZOR: PŘED ODSTRAŇOVÁNÍM NAMOTANÉ TRÁVY VŽDY VYJMĚTE AKUMULÁTOR, ABY NEDOŠLO K NÁHODNÉMU STARTU HLAVY.

U některých druhů trávy a při její určité délce může dojít k jejímu zachycení mezi vyžínací hlavu a hřídel. Když k tomu dojde, tráva se rychle namotá kolem hřídele a ucpe prostor mezi tyčí a hlavou, což zpomalí nebo zastaví otáčení vyžínací hlavy. Tento stav označujeme jako namotání trávy.

K odstranění namotané trávy demontujte vyžínací hlavu a odstraňte trávu nebo plevel z hřídele. V případě potřeby trávu nebo plevel odřízněte. Po vyčištění hřídele vyžínací hlavu opět namontujte.

AKUMULÁTOR

⚠ POZOR: V AKUMULÁTORU NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI, KTERÉ BY UŽIVATEL MOHL OPRAVIT. NEROZEBÍREJTE.

Lithium-iontové baterie mají předem stanovenou provozní životnost. Pokud doba sekání na jedno nabití významně klesá, je akumulátor na konci provozní životnosti a je nutno jej vyměnit.

- Přesvědčte se, že je akumulátor včetně kontaktů čistý, suchý a nejeví známky proražení, poškození nárazem či jiného poškození. Poškozené baterie mohou vyvolat požár nebo z nich mohou unikat nebezpečné chemikálie.
- Znečištěné kontakty očistěte měkkým suchým hadrem. Nečistota nebo olej může vést ke špatnému elektrickému propojení s následnou ztrátou výkonu.

NABÍJEČKA

- Nabíječku odpojte od elektrické zásuvky.
- Znečištěné kontakty očistěte měkkým suchým hadrem.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

V této tabulce vyhledejte možná řešení případných problémů s vyžínačem. Pokud takto problém nevyřešíte, viz „Informace o servisu a podpoře“.

PŘÍZNAK	MOŽNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÁ OPATŘENÍ
Motor neběží nebo běží přerušovaně	Vybitá baterie	Dobijte. Viz „Nabíjení akumulátoru“.
	Není stisknutá pojistka spouště	Před stiskem spouště stiskněte její pojistku. Viz „Spuštění vyžínače“.
	Akumulátor není zcela zasunut	Zatlačte akumulátor do zásobníku, až s cvaknutím zaskočí.
	Kontakty akumulátoru jsou znečištěné	Vyjměte akumulátor, odstraňte z prostoru pro něj nečistoty a poté očistěte kontakty měkkým suchým hadrem.
	Akumulátor je studený	Nechte akumulátor vytemperovat na minimální provozní teplotu 0 °C.
	Vyžínač je přehřátý	Vyžínač automaticky znovu naběhne, až vychladne na teplotu nižší než 40 °C. Před pokračováním v práci nechte nářadí vychladnout. Pokud k zastavení tepelnou pojistkou dochází opakovaně, odstraňte z průduchů na krytu motoru prach nebo zbytky trávy a odstraňte trávu z hřídele, viz „Odstranění namotané trávy“.
Motor běží, ale vyžínací hlava se nepohybuje	Namotaná tráva mezi hřídelem a hlavou	Viz „Odstranění namotané trávy“.
Vyžínač řádně neseká	Namotaná tráva mezi hřídelem a hlavou	Viz „Odstranění namotané trávy“.
	Cívka je prázdná	Viz „Výměna struny“.
Struna se z cívky neodvíjí	Cívka je prázdná	Viz „Výměna struny“.
	Struna je zamotaná	Sejměte strunu z cívky, rozmotejte ji a znovu naviňte. Viz „Výměna struny“. K minimalizaci problémů se zamotáním struny používejte pouze strunu 2 mm značky Platinum Gatorline™.
Struna se rychle opotřebovává	Vyšší rychlost sekání, než je třeba	Tiskněte spoušť menší silou.
	Nevhodná technika sekání	Netlačte vyžínací hlavu násilím proti tvrdým povrchům. Vyžínací hlavou pomalu pohybujte, až konec struny zasáhne trávu nebo plevel.

<table>
<tr><th>PŘÍZNAK</th><th>MOŽNÁ PŘÍČINA</th><th>DOPORUČENÁ OPATŘENÍ</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Při použití vyžínač nadměrně vibruje</td><td>Poškozená vyžínací hlava</td><td>Viz „Demontáž a výměna vyžínací hlavy“.</td></tr>
<tr><td>Spodní kryt vyžínací hlavy není správně nasazen</td><td>Sejměte spodní kryt hlavy a znovu jej nasaďte; přitom se ujistěte, že jsou výstupky krytu v zákrytu se zářezy na vyžínací hlavě. Viz „Opětovná montáž vyžínací hlavy“.</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Akumulátor se nenabíjí</td><td>Je aktivována ochrana nadměrné/příliš nízké teploty akumulátoru</td><td>Může k tomu dojít při soustavném provozu vyžínače nebo jeho vystavení vysokým teplotám prostředí. Před nabíjením nechte akumulátor vytemperovat na přijatelnou teplotu. Viz „Nabíjení akumulátoru“.</td></tr>
<tr><td>Znečištěné nebo poškozené kontakty na akumulátoru nebo nabíječce</td><td>Zkontrolujte kontakty na akumulátoru i na nabíječce. Odstraňte nečistoty, jak je uvedeno v kapitole „Údržba a čištění“, poté znovu zasuňte akumulátor do nabíječky a ujistěte se, že zcela zapadl za místo.</td></tr>
<tr><td>Akumulátor je na konci životnosti</td><td>Všechny baterie mají omezenou životnost. Je-li akumulátor starší než dva roky nebo byl často dobíjen, může být načase jej vyměnit. Vyměňte pouze za akumulátor určený pro tento vyžínač.</td></tr>
<tr><td>Vadná nabíječka</td><td>Nechte její funkčnost zkontrolovat v autorizovaném servisu.</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Krátká doba sekání na jedno nabití</td><td>Nevhodná technika sekání</td><td>Dodržujte pokyny pro úkon, který provádíte. Viz „Vyžínání“ nebo „Obsekávání okrajů“.</td></tr>
<tr><td>Vyšší rychlost sekání, než je třeba</td><td>Tiskněte spoušť menší silou.</td></tr>
<tr><td>Namotaná tráva mezi hřídelem a hlavou</td><td>Viz „Odstranění namotané trávy“.</td></tr>
<tr><td>Akumulátor není zcela nabitý</td><td>Viz „Nabíjení akumulátoru“.</td></tr>
<tr><td>Kontrolka stavu nabití bliká oranžově</td><td>Zkrat nabíječky, přílišná intenzita proudu nebo přepětí, otevřený obvod v akumulátoru nebo chyba daná časovou prodlevou nabíjení/před nabíjením</td><td>1. Ujistěte se, že je kabel nabíječky připojen jak k nabíječce, tak i do elektrické zásuvky.
2. Přesvědčte se, že je napětí v síti, na kterou je nabíječka připojena, správné.
3. Pokuste se nabít jiný akumulátor určený pro tuto nabíječku.
Pokud to problém neodstraní, nechte funkčnost zkontrolovat v autorizovaném servisu.</td></tr>
</table>

ZÁRUKA A SERVIS

ZÁRUKA

Společnost Blount, Inc. poskytuje na veškeré akumulátorové nářadí, akumulátory a nabíječky značky OREGON® záruku v délce dvou (2) let od data původního nákupu a jednoho (1) roku v případě komerčního užití. Tato omezená záruka se vztahuje na výrobky společnosti OREGON® Cordless Tool System. V záruční době společnost Blount výhradně původnímu kupujícímu dle vlastního rozhodnutí zdarma vymění nebo opraví výrobek nebo díl, který na základě vlastního zkoumání uzná jako vykazující materiálovou nebo výrobní vadu. Kupující nese veškeré přepravní náklady a náklady na demontáž dílu předloženého na základě této záruky k výměně.

USCHOVEJTE SI DOKLAD O NÁKUPU

Doklad o nákupu výrobku připněte k tomuto návodu. Potřebujete-li záruční servis, přineste výrobek spolu s dokladem o nákupu k prodejci, kde jste jej koupili. Nebo nás kontaktujte dle informací uvedených v kapitole „Služby zákazníkům v jednotlivých státech“.

INFORMACE O SERVISU A PODPOŘE

Navštivte nás na internetu na **OregonCordless.com**, kde najdete informace o servisních střediscích. Potřebujete-li pomoc, další technické rady, opravu nebo náhradní díly, obraťte se na naše oddělení služeb pro zákazníky. Telefonní čísla pro jednotlivé státy najdete v kapitole „Služby zákazníkům v jednotlivých státech“.

Pro vlastní bezpečnost používejte na elektrickém nářadí pouze originální náhradní díly. V našem servisním středisku pracují zaměstnanci vyškolení k tomu, aby vám efektivně poskytli podporu a pomoc při seřízení, opravě nebo výměně všech výrobků značky OREGON® Cordless Tool System.

ES – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA

PROHLAŠUJE, ŽE TENTO VÝROBEK NEBO VÝROBKY:

Akumulátorový vyžínač	Model:	**ST250**
		Nabíječka baterií C600

VYHOVUJÍ NÁSLEDUJÍCÍM EVROPSKÝM SMĚRNICÍM A NORMÁM:

SMĚRNICE ES:	SMĚRNICE Č. 2006/42 ES O STROJNÍCH ZAŘÍZENÍCH

STATUTÁRNÍ ZÁSTUPCE SPOLEČNOSTI:



Kevin Cyrus
Ředitel pro bezpečnost výrobků a dodržování předpisů
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA

KONTAKTNÍ OSOBA PRO TECHNICKÉ OTÁZKY V EVROPĚ:

Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgie

DATUM/MÍSTO:

10. července 2012, Portland OR

INDHOLDSFORTEGNELSE

SYMBOLER OG MÆRKATER

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	KLASSE II KONSTRUKTION	GODKENDT DOBBELTISOLERET KONSTRUKTIONSVÆRKTØJ
	SIKKERHEDSADVARSELS-SYMBOL	INDIKERER, AT DEN TEKST, DER FØLGER, FORKLARER EN FARE, ADVARSEL ELLER FORSIGTIGHED.
	LÆS ANVISNINGERNE	DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING INDEHOLDER VIGTIGE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSOPLYSNINGER. LÆS OG FØLG ANVISNINGERNE NØJE.
	ANVEND ØJENBESKYTTELSE.	ANVEND ØJENBESKYTTELSE, NÅR DU BRUGER TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN.
	VÆR IFØRT LANGE BUKSER	VÆR IFØRT LANGE BUKSER, NÅR DU BRUGER TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN.
	VÆR IFØRT BESKYTTELSESFODTØJ	VÆR IFØRT ARBEJDSSTØVLER MED LUKKET TÅ, NÅR DU BRUGER TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN.
	INTET SKÆREBLAD	MONTER IKKE METAL- ELLER PLASTIKSKÆREBLADE.
	LYDTRYK	LYDTRYKSNIVEAUET ER 76 DB.
	MÅ IKKE AFBRÆNDES	MÅ IKKE SMIDES PÅ FLAMMER.
	MÅ IKKE KASSERES	MÅ IKKE SMIDES I HUSHOLDNINGSAFFALDET. SKAL GIVES TIL EN GODKENDT GENBRUGER.
	MÅ IKKE UDSÆTTES FOR REGN	OPLADEREN MÅ IKKE BRUGES UNDER VÅDE FORHOLD.
	KUN INDENDØRS BRUG	KUN BEREGNET TIL INDENDØRS BRUG.
	EFTERSE STRØMFORSYNINGEN	EFTERSE REGELMÆSSIGT OPLADERENS STRØMFORSYNING OG LEDNING FOR SKADER.
	DRIFTSTEMPERATUR	BATTERIPAKKEN MÅ KUN BRUGES VED EN TEMPERATUR MELLEM 0 °C OG 40 °C (32 °F TIL 104 °F).

INTRODUKTION

Denne trimmer/kantklipper er udviklet til regelmæssig vedligeholdelsestrimming af græs og ukrudt med fleksibel nylontrimmersnøre. Den er ikke udviklet til at rydde kraftigt småkrat eller til brug med metalskærende tilbehør. Der anbefales ikke nogen anden brug end den anførte. Dette produkt er blevet udviklet i overensstemmelse med det tidspunkts avancerede sikkerhedsteknologi. Selv med denne teknologi anerkendes det imidlertid, at der stadig eksisterer risici som fx smidte genstande. Brugeren vejledes til grundigt at læse, forstå og følge alle sikkerhedsforanstaltninger for at reducere potentiel personskade som følge af disse risici.

SIKKERHEDSREGLER

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ

⚠ **ADVARSEL: LÆS OG FORSTÅ ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE ANVISNINGER.** *MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ADVARSLER OG ANVISNINGER KAN MEDFØRE ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE.*

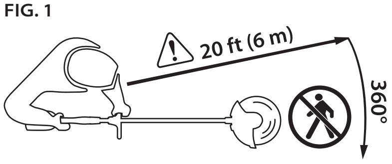


GEM ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER FOR FREMTIDIG REFERENCE. *BETEGNELSEN "ELVÆRKTØJ" I ADVARSLER REFERERER TIL DIT EL-NETSDREVNE (LEDNINGSFORBUNDNE) ELVÆRKTØJ ELLER BATTERIDREVNE (INGEN LEDNING) ELVÆRKTØJ.*

SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** *Rodede eller mørke områder er en invitation til ulykker.*
- **Elværktøj må ikke bruges i eksplosive atmosfærer, som fx hvis der er brandfarlige væsker, gasser eller støv til stede.** *Elværktøj frembringer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.*
- **Hold børn og tilskuere væk, når der bruges elværktøj (Fig. 1).** *Forstyrrelser kan få dig til at miste kontrollen.*

FIG. 1



⚠ **FORSIGTIG: ETABLER EN SIKKERHEDSZONE FOR TILSKUERE PÅ 6 M (20 FOD), INDEN DETTE UDSTYR BRUGES** *Sikkerhedszonen for tilskuere er en 6 m (20 fod) cirkel omkring brugeren, der skal forblive fri for tilskuere, børn og kæledyr.*

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig ændres på nogen måde. Der må ikke bruges adapterstik til jordet elværktøj.** *Uændrede stik og stikkontakter, der passer til stikkene, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- **Undgå kropskontakt med jordede overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.*
- **Elværktøj må ikke udsættes for regn eller våde forhold.** *Vand, der trænger ind i et elværktøj, øger risikoen for elektrisk stød.*
- **Ledningen må ikke misbruges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække i eller tage elværktøjet ud af stikket. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe eller bevægelige dele.** *Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*
- **Når elværktøj bruges udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** *Anvendelse af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.*

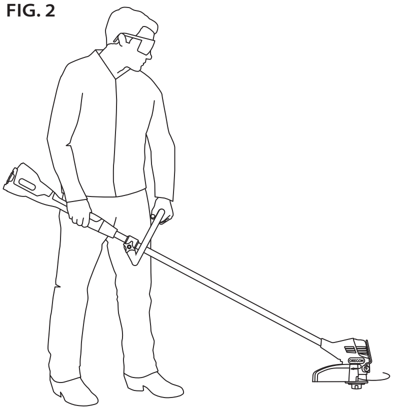
- **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøj i et fugtigt område, skal der anvendes en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (FI-afbryder) eller en højfølsom, pulserende fejlstrømsafbryder (HPFI-afbryder).** *Anvendelse af en FI- (HPFI-) afbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- **Hold kun elværktøjet i de isolerede gribeflader, da trimmeren kan være i kontakt med skjulte el-forbindelser.** *Værktøj, der kommer i kontakt med en "strømførende" ledning, kan gøre elværktøjets blotlagte metaldele "strømførende" og kan give brugeren elektrisk stød.*

PERSONLIG SIKKERHED



- **Vær årvågen, hold øje med, hvad du foretager dig, og brug din fornuft under brug af elværktøj. Elværktøj må ikke bruges, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** *Et øjebliks uopmærksomhed under brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.*
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid øjenbeskyttelse.** *Beskyttelsesudstyr som fx støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, der anvendes til passende forhold, vil reducere personskader.*
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Vær altid iført lange bukser og beskyttelsesfodtøj.**
- **Forhindr, at elværktøjet bliver uforsætligt startet. Sørg for, at kontakten er slukket, inden elværktøjet sættes i en strømkilde og/eller batteripakke, samles op eller bæres.** *Elværktøj, der bæres, mens du har fingeren på kontakten, eller tændt elværktøj, der er sat til en strømkilde, er en invitation til ulykker.*
- **Tag eventuelle justeringsnøgler eller skruenøgler ud, inden der tændes for elværktøjet.** *En skruenøgle eller nøgle, der er efterladt fastgjort til en af elværktøjets roterende dele, kan medføre personskade.*
- **Undlad at forsøge at nå for langt. Sørg hele tiden for at have korrekt fodfæste og balance (Fig. 2).** *Dette muliggør bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.*

FIG. 2



- **Vær iført korrekt beklædning. Undlad at være iført løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** *Løst tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.*
- **Hvis enheder leveres til sammenkobling med anlæg til udsugning og opsamling af støv, skal det sikres, at disse sammenkobles og bruges korrekt.** *Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.*
- **Længerevarende brug af elværktøj er blevet rapporteret som årsag til vaskulære, muskulære eller neurologiske lidelser (som fx hvide fingre eller Raynauds syndrom).** *Følg disse anvisninger for at reducere risikoen for personskade:*
  - *Vær iført handsker, og hold hænder og krop varme.*
  - *Fasthold et solidt greb om* trimmeren/*kantklipperen, men brug ikke længerevarende, alt for hårdt tryk.*
  - *Hold hyppige pauser.*

Vibrationen under normal brug kan variere fra de anførte værdier afhængigt af det materiale, der bliver beskåret, vedligeholdelse af skæresystemet og andre faktorer.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- **Forcér ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til din anvendelse.** *Det korrekte elværktøj vil gøre arbejdet lettere og sikrere ved den hastighed, hvortil det blev udviklet.*
- **Elværktøjet må ikke bruges, hvis tænd/sluk-kontakten ikke virker.** *Et elværktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.*
- **Tag stikket ud af strømkilden og/eller batteripakken ud af elværktøjet, du justerer, skifter tilbehør på eller opbevarer elværktøjet.** *Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for uforsætligt at starte elværktøjet.*



- **Opbevar ubenyttet elværktøj utilgængeligt for børn, og lad ikke personer uden kendskab til elværktøj eller disse anvisninger bruge elværktøjet.** *Elværktøj er farligt i hænderne på ukyndige brugere.*
- **Vedligehold elværktøj. Kontrollér for skævtræk eller binding af bevægelige dele, beskadigede dele og andre forhold, der kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis det er beskadiget, skal elværktøjet repareres inden brug.** *Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.*
- **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** *Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe ægge er nemmere at kontrollere, og der er ringere sandsynlighed for, at de binder.*
- **Brug elværktøjet, tilbehør og dele etc. i overensstemmelse med disse anvisninger, mens der tages hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** *Hvis elværktøjet bruges til andet end de tilsigtede formål kan der opstå en farlig situation.*

BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJ

- **Må kun genoplades med en oplader, der er specificeret af producenten.** *En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan udgøre en brandfare, hvis den bruges med en anden batteripakke.*
- **Brug kun elværktøj med specifikt mærkede batteripakker.** *Brug af andre batteripakker kan skabe en risiko for personskade og brand.*
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som fx papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra den ene terminal til den anden.** *Hvis batteriterminalerne kortsluttes ved at komme i kontakt med hinanden, kan det medføre forbrænding eller brand.*
- **Under voldsomme forhold kan der ryge væske ud af batteriet. Undgå kontakt.** *Hvis der forekommer uforsætlig kontakt, skal der skylles med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjne, skal der desuden søges lægehjælp. Væske fra batteriet kan forvolde irritation eller forbrænding.*

SERVICE

Få dit elværktøj serviceret af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.
Dette vil sikre, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN



⚠ **ADVARSEL: UNDGÅ KONTAKT MED DEN ROTERENDE TRIMMERSNØRE** *KONTAKT MED EN TRIMMERSNØRE I BEVÆGELSE KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE.*

⚠ **ADVARSEL: MÅ KUN BRUGES MED HÅNDTAGET OG HÅNDAFSKÆRMNINGEN FASTGJORT KORREKT TIL TRIMMEREN/ KANTKLIPPEREN.** *BRUG AF TRIMMEREN/ KANTKLIPPEREN UDEN DEN/DET KORREKTE MEDFØLGENDE AFSKÆRMNING ELLER HÅNDTAG KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE.*

⚠ **FORSIGTIG: UNDGÅ KONTAKT MED DET ROTERENDE TRIMMERHOVED.** *KONTAKT MED BEVÆGELIGE DELE KAN MEDFØRE PERSONSKADE.*

⚠ **FORSIGTIG: TAG IKKE FAT I TRIMMERSNØREDELEN, NÅR DU SAMLER TRIMMEREN/ KANTKLIPPEREN OP ELLER HOLDER FAST I DEN.**

Ud over de dele, der slides, og som er identificeret i denne brugsanvisning, har trimmeren/kantklipperen ikke nogen dele, der skal serviceres af brugeren. Service og reparationsarbejde kræver særlig uddannelse. Se "Service- og supportoplysninger" for kontaktoplysninger.

OPBEVARING, TRANSPORT OG BORTSKAFFELSE

OPBEVARING AF TRIMMEREN/ KANTKLIPPEREN

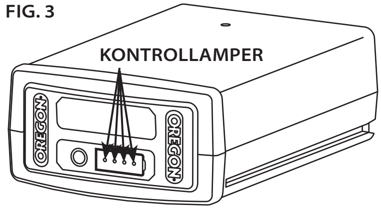
- Tag batteripakken ud af trimmeren/ kantklipperen.
- Rengør trimmeren/kantklipperen grundigt.
- Opbevar på et tørt sted.
- Skal være utilgængeligt for børn og kæledyr.

OPBEVARING AF BATTERIPAKKEN

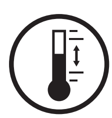
Når batteripakken opbevares længere end ni måneder, skal disse retningslinjer følges:

- Tag batteripakken ud af trimmeren/ kantklipperen eller opladeren.
- Opbevar på et køligt og tørt sted.
- Skal være utilgængeligt for børn og kæledyr.
- For at forlænge batteriets levetid må batteripakken aldrig opbevares helt afladet. (Fig. 3).

FIG. 3



- Opbevar ved en temperatur på mellem -20 °C og 30 °C (-4 °F til 86 °F).



OPBEVARING AF OPLADEREN

- Tag batteripakken ud af opladeren.
- Kobl opladeren fra strømkilden.
- Opbevar på et tørt sted.
- Skal være utilgængeligt for børn og kæledyr.

Se "Vedligeholdelse og rengøring" for yderligere oplysninger.

TRANSPORT AF TRIMMEREN/ KANTKLIPPEREN

Klargør trimmeren/kantklipperen som beskrevet under "Opbevaring af trimmeren/kantklipperen" inden forsendelse.

TRANSPORT AF BATTERIPAKKEN.

Overhold de respektive nationale bestemmelser ved forsendelse af lithium-ion-batterier, obligatorisk mærkning kan være påkrævet.

BORTSKAFFELSE AF TRIMMER/ KANTKLIPPER OG OPLADER

OREGON®-produktet er udviklet og fremstillet af højkvalitetsmaterialer og -komponenter, som kan genbruges/ genanvendes. Når produktet er slidt op, og i henhold til direktiv 2002/95/EF, bør el-apparatet bortskaffes separat fra husholdningsaffald. I den Europæiske Union er der separate indsamlingssystemer til brugte elektriske og elektroniske produkter. Bortskaf dette udstyr på en miljørigtig måde ved et lokalt kommunalt affaldsindsamlings-/genbrugscenter.

BORTSKAFFELSE AF BATTERIPAKKE

Bortskaf ikke batteripakken med normalt husholdningsaffald. Batteripakken må ikke afbrændes. Lokal affaldshåndtering og genbrugsinstitutioner har oplysninger om korrekt bortskaffelse eller genbrug i henhold til miljøbestemmelser.



BATTERISIKKERHED

⚠ FARE: HVIS IKKE DISSE SIKKERHEDSREGLER FØLGES, KAN DET FÅ BATTERIPAKKEN TIL AT LÆKKE FARLIGE KEMIKALIER, OVERHEDE, AFGIVE RØG, BRISTE, BUE UD, EKSPLODERE OG/ELLER ANTÆNDES.

⚠ FORSIGTIG: BATTERIPAKKEN MÅ IKKE SMIDES UD MED HUSHOLDNINGSAFFALD ELLER SMIDES PÅ ILD. LITHIUM-ION-BATTERIPAKKER BØR GENBRUGES AF EN LOKAL, AUTORISERET GENBRUGER.

⚠ FORSIGTIG: BATTERIPAKKEN MÅ IKKE UDSÆTTES FOR EKSTREM VARME SOM FX INDE I EN BIL I VARMT VEJR. SÅDAN EKSPONERING KAN MEDFØRE ET TAB AF YDEEVNE OG/ELLER PRODUKTLEVETID. FORSØG IKKE PÅ AT GENOPLADE EN IKKE-GENOPLADELIG BATTERIPAKKE.

- Batteripakken må ikke skilles ad eller ændres. Dette kan beskadige sikkerhedsfunktioner.
- De positive (+) og negative (-) terminaler må ikke komme i forbindelse med metalgenstande, og batteripakken må ikke opbevares med metalgenstande som fx mønter eller skruer. Dette kan medføre kortslutning og generere nok varme til at forårsage forbrændinger.
- Batteripakken må ikke afbrændes eller udsættes for ekstrem varme. Dette kan smelte isoleringen eller beskadige sikkerhedsfunktioner.
- Må ikke bruges, oplades eller opbevares tæt på temperaturer, der er højere end 80 °C (176 °F). Dette kan medføre overhedning og intern kortslutning.
- Må ikke udsættes for ekstremt våde forhold. Dette kan beskadige sikkerhedsfunktioner, medføre ekstremt høje strøm- og spændingsladninger og

føre til unormale kemiske reaktioner.

- Brug kun den oplader, der er specifikt designet til batteripakken, og følg sikkerhedsforanstaltningerne, som er beskrevet under "Opladersikkerhed". Brug af en anden oplader kan beskadige sikkerhedsfunktioner, medføre ekstremt høje strøm- og spændingsladninger og føre til unormale kemiske reaktioner.
- OREGON®-mærkede batteripakker må ikke bruges i ikke-OREGON®-mærket værktøj.
- Batteripakken må ikke slås, perforeres eller kastes, og en beskadiget eller deform batteripakke må ikke bruges.
- Forsøg ikke genopladning endnu en gang, hvis genopladning mislykkes.
- Hvis batteripakken afgiver en lugt, genererer varme eller på nogen måde bliver misfarvet, deform eller unormal under brug, genopladning eller opbevaring, skal den omgående tages ud af trimmeren/kantklipperen eller opladeren.
- Eventuel væske, der lækker fra batteriet, er ætsende, kan beskadige øjne og hud og kan være giftig, hvis den sluges.

OPLADERSIKKERHED

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ FORSIGTIG: DETTE APPARAT ER IKKE BEREGNET TIL BRUG AF PERSONER (HERUNDER BØRN) MED NEDSATTE FYSISKE, SANSEMÆSSIGE ELLER MENTALE EVNER, ELLER MANGLENDE KENDSKAB, MEDMINDRE DE HAR VÆRET UNDER OPSYN ELLER HAR FÅET ANVISNINGER AF EN PERSON MED ANSVAR FOR DERES SIKKERHED. BØRN BØR HOLDES UNDER OPSYN FOR AT SIKRE, AT DE IKKE LEGER MED APPARATERNE.

⚠ ADVARSEL: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD. NÅR DEN BRUGES UDENDØRS, MÅ DEN KUN SÆTTES I EN OVERDÆKKET KLASSE A STIKKONTAKT, DER ER BESKYTTET AF EN HPFI-AFBRYDER, OG SOM ER VEJRFAST, MED STRØMENHEDEN SAT I STIKKONTAKTEN. HVIS DER IKKE ER EN SÅDAN TIL RÅDIGHED, SKAL DU KONTAKTE EN KVALIFICERET ELEKTRIKER FOR EN KORREKT INSTALLERING. SØRG FOR, AT STRØMENHEDEN OG LEDNINGEN IKKE FORHINDRER STIKKONTAKTENS LÅG I AT LUKKE HELT.

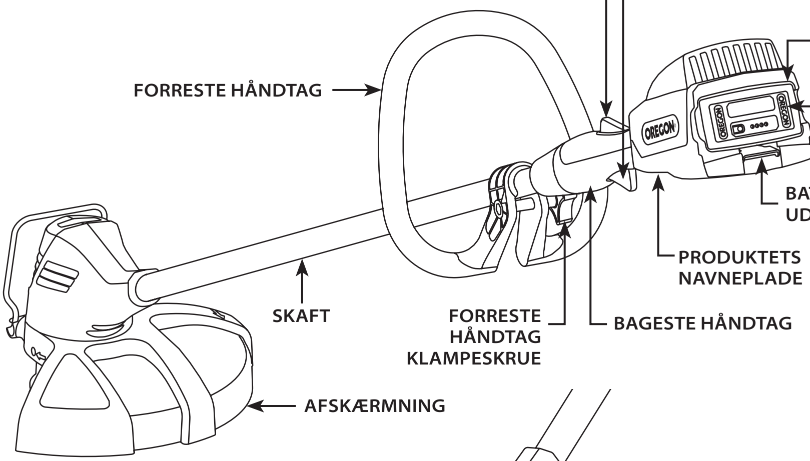
⚠ FORSIGTIG: DENNE OPLADER MÅ KUN BRUGES MED DEN MEDFØLGENDE LEDNING, MENS DER SØRGES FOR, AT INDGANGSSTIKKET SVARER KORREKT TIL UDGANGSSTIKKONTAKTEN.

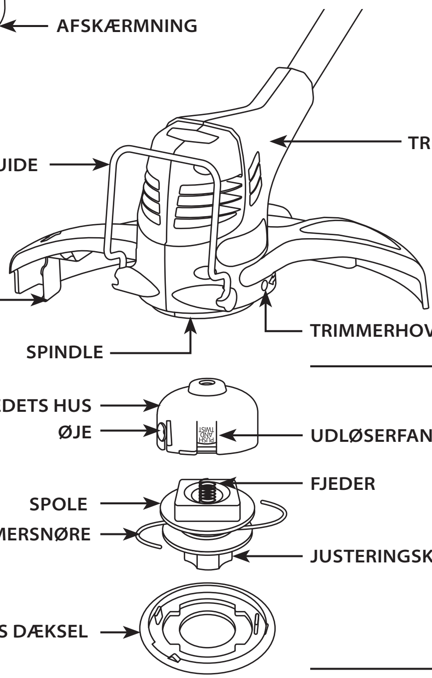
Ved brug af elektriske produkter skal der altid praktiseres grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, inklusive følgende:

- **Læs og følg alle sikkerhedsanvisninger inden brug.** *Læs og følg alle anvisninger, der er at finde på produktet, eller som følger med produktet.*
- **Gem disse anvisninger.**
- **Der må ikke bruges forlængerledning.**
- **Ledningen må ikke misbruges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække i eller tage elværktøjet ud af stikket. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe eller bevægelige dele.** *Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*
- **Opladeren må ikke udsættes for regn.** *Kun til indendørs brug.*
- **Må ikke bruges inden for 3 m (10 fod) af en swimmingpool.**
- **Må ikke bruges på et badeværelse.**

PRODUKTIDENTIFIKATION

KEND TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN





⚠ FARE: METAL- ELLER PLASTIKSKÆREBLADE MÅ IKKE FASTGØRES TIL TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN. ***BRUG KUN NYLONTRIMMERSNØRE. BRUG AF BLADE KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE.***



BEMÆRK: Se “Udpakning” for en liste over medfølgende ting.

SPECIFIKATIONER OG KOMPONENTER

RESERVEDELE		DELNUMMER
TRIMMER-SNØRE 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
TRIMMER-HOVED		560864
BATTERI-PAKKE, MODEL B400E		548206
OPLADER MED LEDNING, MODEL C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
OPLADER MED LEDNING, MODEL C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699
OPLADER, MODEL C600		
INPUT	100-240 V~ 50-60 HZ 60 W	
OUTPUT	41,5 V⎓ 1,25 A	
LEDNING	EU - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380	
BATTERIPAKKE, MODEL B400E		
VÆGT	1,23 kg (2,72 pund)	
TYPE	LITHIUM-ION	
SPÆNDING, NOMINEL	+37 V DC	
DRIFTSTEMPERATURER	0 °C TIL 40 °C (32 °F TIL 104 °F)	
KAPACITET, NOMINEL	2,4 Ah/89 Wh	
OPLADNINGSTID (CA.)	120 MINUTTER	
TRIMMER/KANTKLIPPER		
OMRÅDEDIAMETER	300 mm (12 tommer)	
SNØRES MAKS. GAUGE	2 mm (0,080 tommer)	
VÆGT MED B500S	3,8 kg (8,4 pund)	
VÆGT MED B400E	4,3 kg (9,4 pund)	
INGEN BELASTNINGSSKÆREHASTIGHED	7000 rpm	
LYDTRYKKET TÆT PÅ ØRET	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)	
VIBRATION	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)	

TRIMMER/KANTKLIPPER, NAVNE OG BETEGNELSER

Sikkerhedszone for tilskuere: En 6 m (20 fod) cirkel omkring brugeren, der skal forblive fri for tilskuere, børn og kæledyr.

Skærehastighed: Trimmeren/kantklipperen har en variabel hastighed. Tryk hårdere på aftrækkerhåndtaget for hurtigere skærehastighed. For at få mest mulig skæretid ud af hver opladning skal du blot bruge den mindste skærehastighed, der er nødvendig til at beskære materialet.

Kantklipning: Processen med at bruge trimmeren/kantklipperen til at vedligeholde en ren linje mellem græsplæne og fortov, blomsterbed eller noget andet.

Kantklipningsguide: Metalkomponenten, der stikker frem fra trimmeren, og som hjælper med at kontrollere trimmerhovedets stilling under kantklipning.

Forreste håndtag: Støttehåndtaget mod skaftets midte.

Afskærmning: Barrieren mellem trimmerhovedet og brugeren.

Trimmersnøreblad: Bladet nederst på afskærmningen, der begrænser trimmersnørens længde.

Bageste håndtag: Støttehåndtaget, der sidder ved eller mod trimmerens/kantklipperens bageste del, hvor aftrækkerhåndtaget sidder.

Spole: Trimmerhovedets del, der holder trimmersnøren.

Aftrækkerhåndtag: En anordning, der kontrollerer hovedets hastighed.

Trimmerhoved: Den roterende montage i enden af skaftet, nedenunder afskærmningen.

Trimning: Processen med at bruge trimmeren/kantklipperen til at klippe græs eller ukrudt til en medgørlig højde.

Aftrækkerspærring: Et bevægeligt stop, der forhindrer uforsætlig aktivering af trimmeren/kantklipperen, til den startes manuelt.

UDPAKNING OG SAMLING

UDPAKNING

HVAD INDEHOLDER ÆSKEN?

Trimmeren/kantklipperen behøver nogen samling inden brug. Disse ting leveres med trimmeren/kantklipperen:

- Trimmer/kantklipper
- Forreste håndtag
- Det forreste håndtags klampeskrue
- Afskærmning med fastgørelsesskrue
- Brugsanvisning
- Oplader og ledning (hvis udstyret hermed)
- Batteri (hvis udstyret hermed)

Efterse omhyggeligt trimmeren/kantklipperen efter at have taget den ud af æsken for at sikre, at den ikke er blevet beskadiget under forsendelsen, og at der ikke mangler nogen dele. Brug ikke trimmeren/kantklipperen, hvis dele er beskadigede eller mangler. Kontakt OREGON® Cordless Tool System for at få reservedele. Se “Kundeservice efter land” for landespecifikke telefonnumre.

SAMLING

⚠ ADVARSEL: TAG BATTERIPAKKEN UD AF TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN, INDEN AFSKÆRMNINGEN OG DET FORRESTE HÅNDTAG MONTERES. ET BATTERIDREVET VÆRKTØJ MED BATTERIPAKKEN ISAT ER ALTID TÆNDT OG KAN UFORSÆTLIGT STARTE.

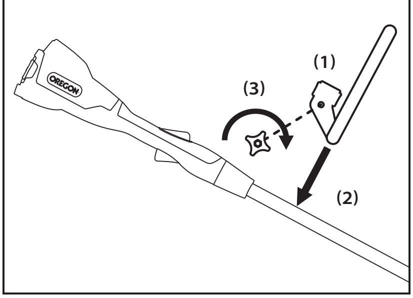
⚠ ADVARSEL: TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN MÅ IKKE BRUGES UDEN AT HAVE DET FORRESTE HÅNDTAG OG AFSKÆRMNINGEN MONTERET.

MONTERING AF DET FORRESTE HÅNDTAG

Det forreste håndtag passer på skaftet i en behagelig afstand mellem det bageste håndtag og trimmerens motorhus (Fig. 4).

- Tag fat i det forreste håndtag tæt på fastspændingsstedet (1).
- Sæt det forreste håndtag på skaftet med et klik, så klampen er tættest på det bageste håndtag (2).
- Sæt det forreste håndtags klampeskrue gennem hullet i det forreste håndtag (3), og stram.

FIG. 4



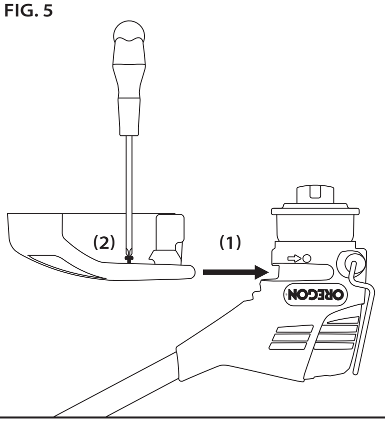
MONTERING AF AFSKÆRMNINGEN

Afskærmningen passer over åbningen på trimmerens motorhus (Fig. 5).

- Vend trimmeren/kantklipperen på hovedet.
- Skub afskærmningen over på trimmeren, til den klikker på plads (1).
- Stram skruen på afskærmningen (2) for at holde afskærmningen på plads.

VIGTIGT: SÆT SKRUEN I FOR AT SIKRE, AT AFSKÆRMNINGEN FORBLIVER PÅ PLADS.

FIG. 5



BETJENING AF TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN

BATTERIPAKKE OG OPLADER

⚠ ADVARSEL: BATTERIPAKKEN MÅ IKKE OPLADES I REGN.

BATTERIPAKKENS LED-INDIKATOR FOR OPLADNINGSNIVEAU

Lithium-ion-batteripakken er udstyret med en LED-indikator for opladningsniveau. For at teste batteripakkens opladningsniveau skal du trykke på indikatorknappen på batteripakkens forside (Fig. 6).

Intet lys: Genoplad.

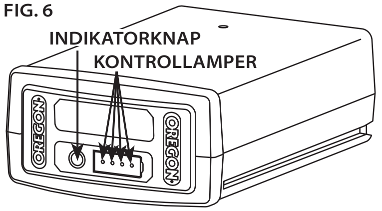
Et fast grønt lys:
mindre end 25 % opladet.
Oplad batteripakken inden brug.

To faste grønne lys:
26-50 % opladet.

Tre faste grønne lys:
51-75 % opladet.

Fire faste grønne lys:
76-100 % opladet.

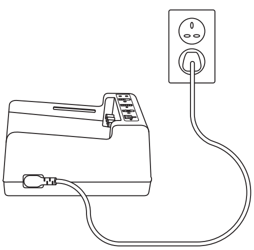
FIG. 6



TILKOBLING AF OPLADEREN

Sæt opladerledningen til opladeren og i en korrekt stikkontakt (Fig. 7).

FIG. 7



Brug kun det ledningssæt, der fulgte med opladeren. Ved første brug skal du bekræfte, at stikkets type svarer til stikkontakten.

OPLADERENS LED-INDIKATOR FOR OPLADNINGSSTATUS

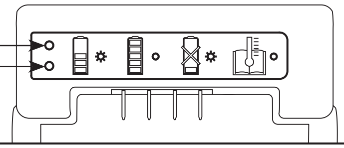
Batteriopladeren er udstyret med en LED-indikator for opladningsstatus, der angiver status på opladning samt forhold, der eventuelt kan forsinke eller forhindre opladning (Fig. 8).

Bemærk: Der vil ikke kunne ses nogen lys, til batteripakken er sat i.

Blinkende orange lys: Der eksisterer en fejltilstand. Der er flere potentielle årsager. Se "Fejlfinding" i denne brugsanvisning.

Fast orange lys: Batteripakkens temperatur er højere end det acceptable interval (0 °C/32 °F til 40 °C/104 °F). Lad batteripakken nå det acceptable temperaturinterval inden opladning. Pakken kan efterlades på opladeren, mens temperaturen tilpasses. Opladning vil starte, når den korrekte temperatur er nået.

FIG. 8



Blinkende grønt lys: Batteripakken er i gang med opladning.

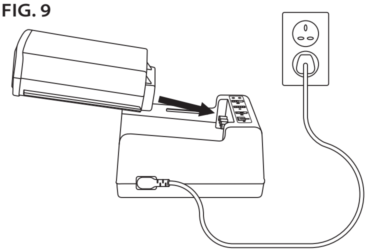
Fast grønt lys: Batteripakken er KLAR TIL BRUG.

OPLADNING AF BATTERIPAKKEN

⚠ ADVARSEL: HVIS IKKE DE KORREKTE OPLADNINGSPROCEDURER FØLGES, KAN DET MEDFØRE EKSTREM HØJ SPÆNDING, ALT FOR MEGET STRØMGENNEMLØB, KONTROLTAB UNDER OPLADNING, UDSLIP AF FARLIGE KEMIKALIER, VARMEGENERERING, SPRÆNGNING ELLER BRAND.

Når opladerledningen er sat i opladeren og i en stikkontakt, skal rillerne i batteriet flugte med skinnerne på opladeren, og batteripakken skal skubbes oven på opladeren, til den sidder helt fast (Fig. 9).

FIG. 9



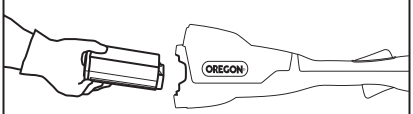
Tjek indikatoren for opladningsstatus for opladningsforhold.

ISÆTTELSE OG UDTAGELSE AF BATTERIPAKKEN

Anvend kun de OREGON®-mærkede batteripakker, der er specificeret i denne brugsanvisning.

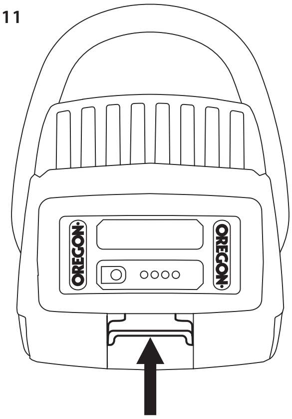
Rillen i batteriet skal flugte med skinnerne indvendigt i batteriporten. Sæt batteripakken fast i trimmerens/ kantklipperens batteriport ved at trykke den fremad, til den klikker og fastlåses på plads (Fig. 10).

FIG. 10



Tag batteripakken ud ved at løfte op i batteriudløseren og tage pakken ud (Fig. 11).

FIG. 11



GENEREL BETJENING



⚠ **ADVARSEL: VÆR ALTID IFØRT KORREKT ØJENBESKYTTELSE, LANGE BUKSER OG BESKYTTELSESFODTØJ.**

VIGTIGT: VÆR FORSIGTIG OMKRING BYGNINGER, TRÆER OG BUSKE FOR AT UNDGÅ AT BESKADIGE MALING ELLER BARK.

DRIFTSTEMPERATUR

Denne trimmer/kantklipper er udviklet til at fungere inden for et temperaturinterval på 0 °C til 40 °C (32 °F til 104 °F).

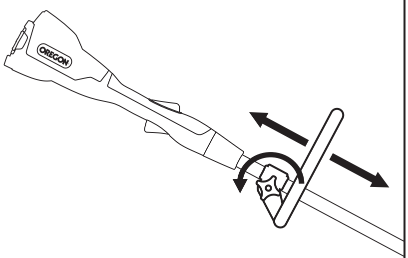
VIGTIGT: TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN ER UDSTYRET MED EN TEMPERATURSENSOR, DER STOPPER MOTOREN FOR AT FORHINDRE SKADER SOM FØLGE AF TERMISK OVERBELASTNING. HVIS TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN PLUDSELIG STOPPER MED AT VIRKE, KAN DEN VÆRE FOR VARM TIL FORTSAT AT VÆRE I GANG. LAD VÆRKTØJET KØLE AF, INDEN DU FORTSÆTTER BRUGEN. SE “FEJLFINDING” FOR YDERLIGERE OPLYSNINGER.

GREB

Det forreste håndtag på trimmerens/kantklipperens håndtag kan tilpasses brugerens højde og rækkevidde samt anvendelsen. Du kan flytte håndtaget frem eller tilbage langs skaftet, til det er i en behagelig stilling til trimning, rydning eller kantklipning.

Løsn klampeskruen, til det forreste håndtag kan skubbes langs skaftet, flyt håndtaget til en behagelig stilling, og stram så klampeskruen (Fig. 12).

FIG. 12



Når du bruger trimmeren/kantklipperen, skal du tage godt fat i både det forreste og bageste håndtag.

FODFÆSTE

Stå eller gå med begge fødder på fast grund. Undlad at strække dig for meget.

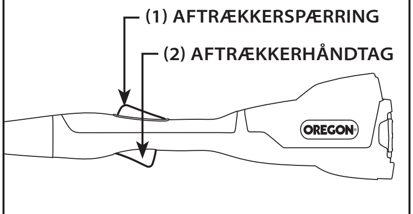
STANDSNING AF TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN

Slip aftrækkerhåndtaget for at stoppe trimmeren/kantklipperen.

START AF TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN

Tag godt fat i de forreste og bageste håndtag. Tryk på aftrækkerspærringen (1), klem så aftrækkerhåndtaget (2), til trimmerhovedet bevæger sig ved den ønskede hastighed (Fig. 13).

FIG. 13



KONTROL AF TRIMMERHOVEDETS HASTIGHED

Aftrækkerhåndtaget kontrollerer den hastighed, hvormed trimmerhovedet roterer. Tryk hårdere på aftrækkerhåndtaget for hurtigere skærehastighed.

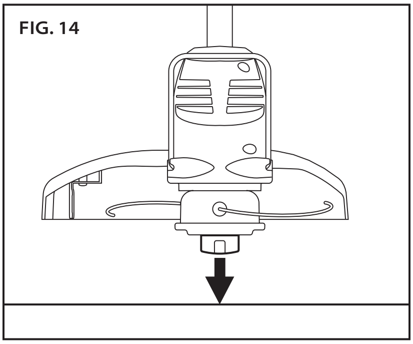
Brug det laveste tryk, der er nødvendigt for at skære gennem materialet. Dette hjælper med til at maksimere skæretidsmængden pr. batteriopladning og reducerer antallet af nødvendige opladninger.

FREMFØRING AF TRIMMERSNØRE

Trimmersnøren slides ned, når du bruger trimmeren/kantklipperen. Frigør mere trimmersnøre efter behov.

Når motoren er i gang, og trimmerhovedet roterer, skal du støde trimmerhovedet mod jorden (Fig. 14). Mere trimmersnøre kommer ud af spolen, og trimmersnørebladet nederst på afskærmningen skærer overskydende trimmersnøre af.

FIG. 14



Hvis trimmersnøren ikke kommer ud, er spolen muligvis tom. Sluk for trimmeren/kantklipperen, og udskift trimmersnøren som beskrevet under “Udskiftning af trimmersnøre”.

TRIMNING

Trimning klipper græs og ukrudt, der er tæt på mure, hegn og andre områder, der er for små til at græsslåmaskinen kan nå, til en medgørlig højde, men ikke ned til jordniveau.

Tag godt fat i trimmeren, indtag den korrekte fodstilling og start så trimmeren. Tryk på aftrækkerhåndtaget, til trimmerhovedet når den minimumshastighed, der er nødvendig for at klippe græsset eller ukrudtet.

Skråstil trimmerhovedet en anelse i skæreretningen (Fig. 15).

FIG. 15



Skub langsomt trimmerhovedet fra siden og ind i det græs eller ukrudt, der skal klippes, og bevæg trimmerhovedet frem og tilbage, så trimmersnørens ende er i kontakt med det materiale, der skal klippes.

Lad ikke trimmersnøren røre jorden.

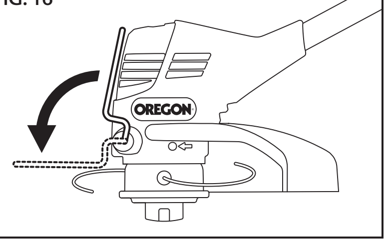
KANTKLIPNING

VIGTIGT: HOLD AFSKÆRMNINGEN MELLEM BRUGEREN OG TRIMMERHOVEDET.

Kantklipning vedligeholder en eksisterende grænse mellem en græsplæne og noget andet som fx et fortov eller et blomsterbed. Trimmeren/kantklipperen er ikke udviklet til at oprette en ny hård kant, men er nyttig til holde en eksisterende kant ren.

Hold hænderne væk fra aftrækkerhåndtaget, flyt så kantklipningsafskærmningen, så den stikker frem fra trimmeren og klikker på plads (Fig. 16).

FIG. 16



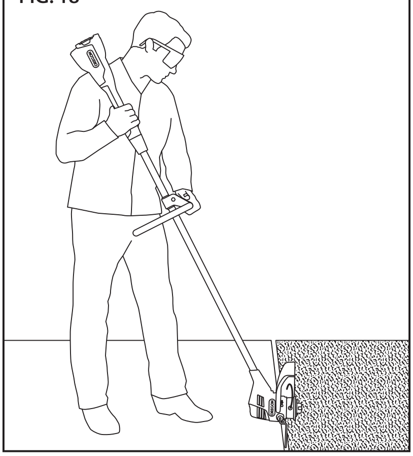
Nærm dig græsplænen med trimmeren tændt, så trimmerhovedets bund peger mod græsplænens side og kantklipnings-guiden peger mod jorden. Anbring kantguiden langs kanten (Fig. 17).

FIG. 17



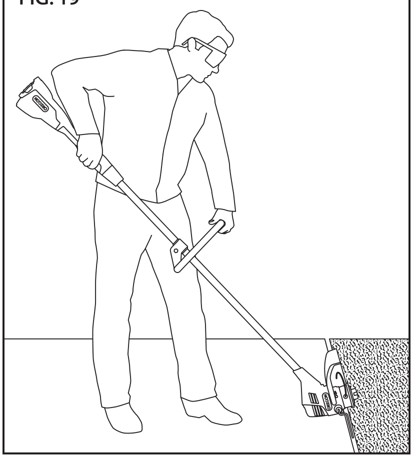
På trange steder, som fx op mod et hegn eller anden barriere, er det acceptabelt at bytte om på grebet om det venstre håndtag og holde trimmeren/kantklipperen i en mere lodret stilling (Fig. 18).

FIG. 18



Ved kantklipning i længere tid er det acceptabelt at rotere det forreste håndtag (Fig. 19). Dette kan give et mere behageligt greb.

FIG. 19



VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

TRIMMER/KANTKLIPPER

⚠ ADVARSEL: EFTERSE TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN. REGELMÆSSIGT EFTERSYN ER FØRSTE SKRIDT TIL KORREKT VEDLIGEHOLDELSE. FØLG RETNINGSLINJERNE NEDENFOR FOR AT MAKSIMERE SIKKERHED OG TILFREDSHED. FÅ OMGÅENDE ALLE BESKADIGEDE ELLER MEGET SLIDTE DELE UDSKIFTET. HVIS BESKADIGEDE ELLER SLIDTE DELE IKKE IDENTIFICERES OG UDSKIFTES, KAN DET MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE.

⚠ ADVARSEL: TAG BATTERIPAKKEN UD AF TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN FORUD FOR EFTERSYN, RENGØRING ELLER VEDLIGEHOLDELSE. ET BATTERIDREVET VÆRKTØJ MED BATTERIPAKKEN ISAT ER ALTID TÆNDT OG KAN UFORSÆTLIGT STARTE.

⚠ FORSIGTIG: NÅR DU RENGØR TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN, MÅ DEN IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.

RENGØR TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN

- Tør støv, blade og afklippede kviste/grene af trimmeren/kantklipperen.
- Ryd udluftningshullerne for at sikre korrekt luftstrømning og forhindre overhedning.
- Fjern græs eller ukrudt, der har viklet sig omkring skaftet og trimmerhovedet.
- Tør trimmerens motorhus med en ren klud, der er fugtet med mild sæbe og vand.
- Brug aldrig barske rengørings- eller opløsningsmidler.

VIGTIGT: VED AT HOLDE UDLUFTNINGERNE RENE OG FJERNE SNAVS, DER HAR VIKLET SIG OM TRIMMERENS MOTORHUS, FOREBYGGES OVERHEDNING.

EFTERSE TRIMMERHOVEDET

- Sørg for, at trimmerhovedet er fri for revner eller anden skade. Udskift det, hvis det er beskadiget. Det kan medføre alvorlig personskade, hvis et beskadiget trimmerhoved går i stykker under brug.
- Kontrollér, at trimmerhovedet roterer frit, og at trimmersnøren føres frem. Se “Afhjælpning af græsbinding”, hvis trimmerhovedet ikke roterer frit.
- Hvis trimmersnøren sætter sig fast eller filtres sammen, skal spolen spoles op igen. Se “Udskiftning af trimmersnøre”.

EFTERSE HÅNDTAGENE

Sørg for, at både det forreste og bageste håndtag er rene, tørre og fri for revner eller anden skade. Det kan medføre alvorlig personskade, hvis et beskadiget håndtag knækker under brug.

EFTERSE BATTERIPORTEN

Sørg for, at batteriporten er ren, tør og fri for snavs. Snavs i batteriporten kan forhindre en god elektrisk forbindelse mellem batteripakken og trimmeren/kantklipperen.

UDSKIFTNING AF TRIMMERSNØRE

⚠ ADVARSEL: TAG BATTERIPAKKEN UD AF TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN FORUD FOR EFTERSYN, RENGØRING ELLER VEDLIGEHOLDELSE. ET BATTERIDREVET VÆRKTØJ MED BATTERIPAKKEN ISAT ER ALTID TÆNDT OG KAN UFORSÆTLIGT STARTE.

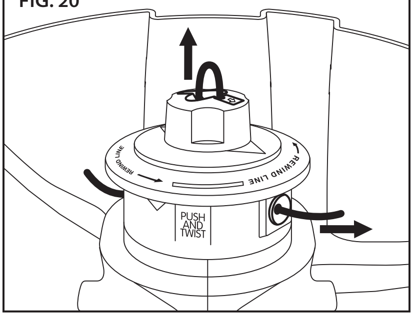
Trimmeren/kantklipperen er udstyret med et trimmerhoved, hvori det er nemt at sætte ny trimmersnøre. Det er ikke nødvendigt at skille hovedet ad for at sætte ny trimmersnøre i.

OREGON® anbefaler, at der isættes 2 mm Duoline+.

TAG DEN RESTERENDE TRIMMERSNØRE UD

Træk eventuel resterende trimmersnøre gennem et øje eller fra toppen af trimmerhovedets knop (Fig. 20)

FIG. 20



TRÆK TRIMMERSNØREN IND I TRIMMERHOVEDET

- Klip et stykke ny trimmersnøre på cirka 3-3,5 m (10-12 fod) af.
- Drej knoppen, så pilene peger mod øjnene på trimmerhovedet.
- Før trimmersnøren gennem et hul i knoppen, og før det gennem et øje på siden af trimmerhovedet (Fig. 21A). Alternativt kan du føre trimmersnøren gennem et øje og føre det gennem et hul i knoppen (Fig. 21B).

FIG. 21A

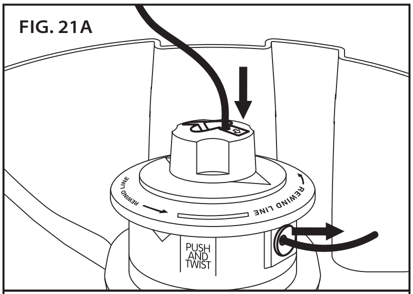
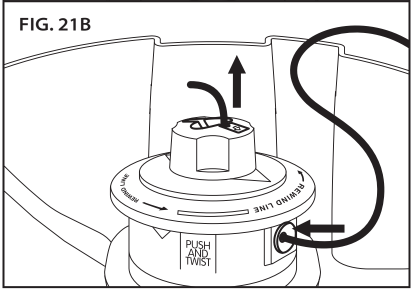
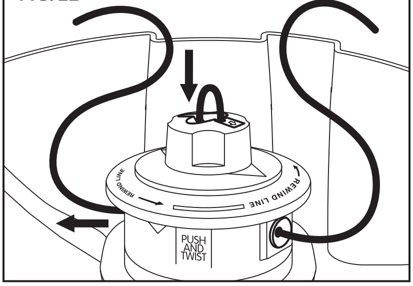


FIG. 21B



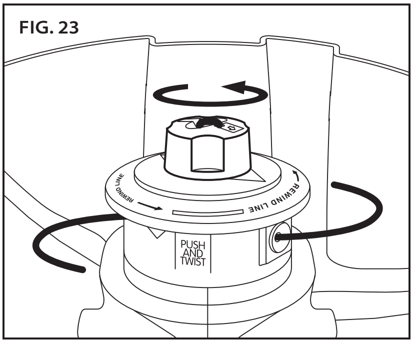
- Træk i trimmersnørens førende ende, til den førende ende og den tilbageværende ende er cirka lige lange.
- Træk trimmersnørens førende ende gennem det andet hul i knoppen. Den vil komme ud gennem det andet øje i trimmerhovedet. Træk i trimmersnørens førende ende, til den førende ende og den tilbageværende ende er cirka lige lange (Fig. 22).

FIG. 22



- Hold i trimmerhovedet med den ene hånd, og drej knoppen mod uret for at opvikle snøren, til omkring 13-15 cm (5-6 tommer) af snøren stikker ud fra hvert øje (Fig. 23).

FIG. 23

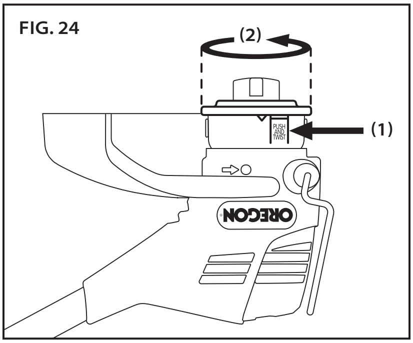


DEMONTERING AF TRIMMERHOVEDET

Hvis det er vanskeligt at sætte ny trimmersnøre i, kan den være bundet inde i trimmerhovedet. Det kan være nødvendigt at skille trimmerhovedet ad.

- Anbring trimmeren/kantklipperen på hovedet (Fig. 24).
- Tryk på fanen (1) på siden af trimmerhovedet.
- Drej dækslet mod uret (2), og tag den af trimmerhovedet.

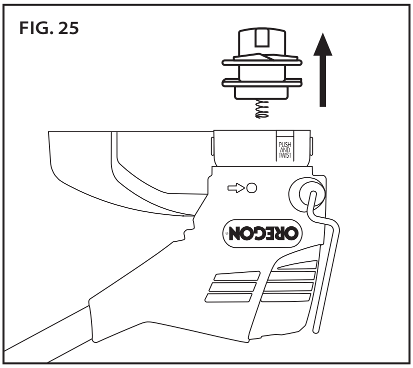
FIG. 24



- Tag spolen og fjederen ud (Fig. 25).

VIGTIGT: FJEDEREN ER SPÆNDT, SÅ PAS PÅ IKKE AT MISTE FJEDEREN, NÅR DU TAGER SPOLEN UD.

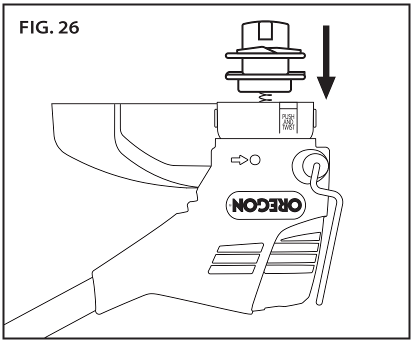
FIG. 25



SAMLING AF TRIMMERHOVEDET IGEN

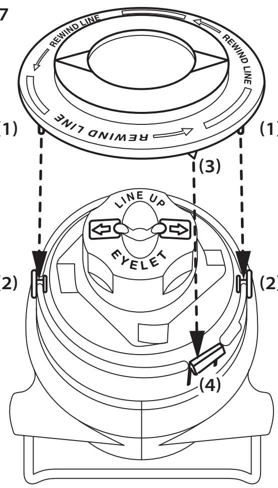
- Tag eventuel trimmersnøre ud, der er tilbage på spolen, og kassér den.
- Børst afskåret græs/ukrudt, skidt og snavs af spolen og dækslet, og sæt så fjederen i bunden af spolen. Tryk spolen på trimmerhovedets hus (Fig. 26).

FIG. 26



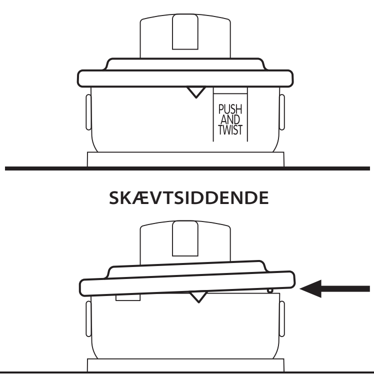
- Få fanerne på dækslet (1) til at flugte med øjnene på huset (2), så det trekantede hak på dækslet (3) er tæt på udløserfanen (4), og drej så dækslet med uret, til det fastlåses på plads (Fig. 27).

FIG. 27



VIGTIGT: SØRG FOR, AT ALLE TRE FANER ER I DEN KORREKTE STILLING, OG AT DÆKSLET ER VANDRET OG SIDDER FAST (FIG. 28).

FIG. 28 KORREKT FLUGTNING



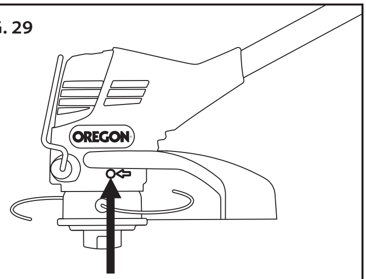
- Drej trimmerhovedet med hånden og sørg for, at dækslet roterer jævnt. Hvis det roterer ujævnt, skal dækslet tages af og udskiftes, så det er på niveau med resten af trimmerhuset.

UDTAGNING OG UDSKIFTNING AF TRIMMERHOVEDET

Hvis trimmerhovedet er revnet eller i stykker, skal det tages af og udskiftes med et nyt hoved. Hvis afskåret græs/ukrudt har hobet sig op mellem trimmerhovedet og afskærmningen, er det desuden nemmere at rengøre dem, hvis trimmerhovedet tages af først.

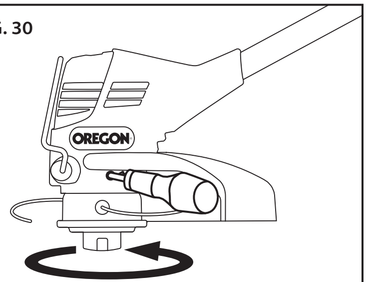
Sæt en skruetrækker i trimmerhovedets lås oven over afskærmningen for at forhindre spindlen i at dreje (Fig. 29).

FIG. 29



Drej trimmerhovedet mod uret, til det kommer af spindlen (Fig. 30).

FIG. 30



For at udskifte det skal hovedet, stadig med skruetrækkeren i hullet, skrues på spindlen og drejes med uret, til det stopper.

AFHJÆLPNING AF GRÆSBINDING

⚠ FORSIGTIG: TAG ALTID BATTERIET UD FORUD FOR AFHJÆLPNING AF GRÆSBINDING FOR AT UNDGÅ UFORSÆTLIG AKTIVERING AF TRIMMERHOVEDET.

Visse typer og længder græs kan sommetider sætte sig fast mellem trimmerhovedet og spindlen. Når det sker, vikler græsset sig hurtigt om skaftet, hvormed mellemrummet mellem skaftet og trimmerhovedet tilstoppes, hvilket sænker eller stopper trimmerhovedets rotation. Dette kaldes græsbinding.

For at afhjælpe græsbinding skal trimmerhovedet tages af, og alt græs eller ukrudt skal fjernes fra spindlen. Om nødvendigt skal græs eller ukrudt skæres fri. Når spindlen er ren, skal trimmerhovedet sættes tilbage på plads.

BATTERIPAKKE

⚠ ADVARSEL: BATTERIPAKKEN INDEHOLDER INGEN DELE, DER SKAL SERVICERES AF BRUGEREN. MÅ IKKE SKILLES AD.

Lithium-ion-batterier har en bestemt produktlevetid. Hvis længden af skæretid pr. opladning falder bemærkelsesværdigt, er batteripakkens produktlevetid udløbet, og den bør udskiftes.

- Sørg for, at batteripakken, inklusive kontakterne, er ren, tør og ikke viser tegn på gennemhulning, stød eller anden skade. Defekte batterier kan forårsage brand eller afgive farlige kemikalier.
- Rengør beskidte kontakter med en tør, blød klud. Skidt eller olie kan medføre en dårlig elektrisk forbindelse, hvilket fører til tab af strøm.

OPLADER

- Tag opladeren ud af stikkontakten.
- Rengør beskidte kontakter med en tør, blød klud.

FEJLFINDING

Brug denne tabel for at se mulige løsninger på eventuelle problemer med trimmeren/kantklipperen. Hvis disse forslag ikke løser problemet, henvises der til "Service- og supportoplysninger".

SYMPTOM	EVENTUEL ÅRSAG	ANBEFALEDE HANDLINGER
Motoren kører ikke eller kører sporadisk	Batteriet er afladet	Genoplad det. Se "Opladning af batteripakken".
	Der er ikke trykket på aftrækkerspærringen	Tryk på aftrækkerspærringen, inden du trykker på aftrækkerhåndtaget. Se "Start af trimmeren/ kantklipperen".
	Batteripakken er ikke sat helt i	Tryk batteripakken ind i batteriporten, til den klikker på plads.
	Batterikontakterne er beskidte	Tag batteripakken ud, fjern snavs fra batteriporten, og rengør så kontakterne med en ren, tør klud.
	Batteripakken er kold	Lad batteripakken varme op til den minimale driftstemperatur på 0 °C (32 °F).
	Trimmeren/ kantklipperen er overhedet	Trimmeren/kantklipperen vil automatisk nulstilles, når den afkøles til under 40 °C (104 °F). Lad værktøjet køle af, inden du fortsætter brugen. Hvis den termiske beskyttelse forekommer igen og igen, skal du fjerne alt snavs eller alle græsrester fra motorhusets udluftninger og fjerne græs fra spindlen - se "Afhjælpning af græsbinding".
Motoren kører, men trimmerhovedet bevæger sig ikke	Græs har viklet sig om skaft og trimmerhoved	Se "Afhjælpning af græsbinding".
Trimmeren/ kantklipperen klipper ikke, som den skal	Græs har viklet sig om skaft og trimmerhoved	Se "Afhjælpning af græsbinding".
	Spolen er tom	Se "Udskiftning af trimmersnøre".
Trimmersnøren føres ikke frem	Spolen er tom	Se "Udskiftning af trimmersnøre".
	Trimmersnøren er filtret sammen	Tag trimmersnøren ud af spolen, filtr den op og spol den op igen. Se "Udskiftning af trimmersnøre". Brug kun 2 mm (0,080 tomme) Platinum Gatorline™ for at minimere en sammenfiltret snøre.
Trimmersnøren opslides hurtigt	Højere skærehastighed end nødvendigt	Tryk knapt så hårdt på aftrækkerhåndtaget.
	Forkert skæreteknik	Undgå at forcere trimmerhovedet mod hårde overflader. Bevæg langsomt trimmerhovedet indad, til trimmersnørens kant rammer græsset eller ukrudtet.

SYMPTOM	EVENTUEL ÅRSAG	ANBEFALEDE HANDLINGER
Trimmeren/ kantklipperen vibrerer i overdreven grad under brug	Trimmerhovedet er beskadiget	Se “Udtagning og udskiftning af trimmerhovedet”.
	Trimmerhovedets dæksel sidder ikke rigtigt fast	Tag trimmerhovedets dæksel af, og sæt det tilbage på plads, men du sørger for, at fanerne på dækslet flugter med sprækkerne på trimmerhovedet. Se “Samling af trimmerhovedet igen”.
Batteripakken oplader ikke	Batteripakkens beskyttelse mod for høj/ for lav temperatur er aktiveret	Dette kan forekomme, når trimmeren/ kantklipperen kører konstant eller er udsat for høje omgivelsestemperaturer. Lad batteripakken nå det acceptable temperaturinterval inden opladning. Se “Opladning af batteripakken”.
	Beskidte eller beskadigede kontakter på batteripakken eller opladeren	Efterse kontakterne på både batteripakken og opladeren. Rengør som beskrevet under “Vedligeholdelse og rengøring”, og sæt den så tilbage i opladeren og sørg for, at den sidder helt fast.
	Batteripakken er slidt op	Alle batterier har en begrænset levetid. Hvis batteripakken er mere end to år gammel eller er blevet hyppigt opladet, kan det være på tide at udskifte den. Udskift kun med den batteripakke, der er specificeret til denne trimmer/kantklipper.
	Opladerfejl	Få funktionen tjekket af et godkendt servicecenter.
Lav skæretid pr. batteriopladning	Forkert skæreteknik	Følg retningslinjerne for det job, du udfører. Se “Trimning” eller “Kantklipning”.
	Højere skærehastighed end nødvendigt	Tryk knap så hårdt på aftrækkerhåndtaget.
	Græs har viklet sig om skaft og trimmerhoved	Se “Afhjælpning af græsbinding”.
	Batteripakken er ikke helt opladet	Se “Opladning af batteripakken”.
Blinkende orange lys på indikatoren for opladningsstatus	Opladerkortslutning, opladeroverstrøm, overspændingsgrænse, åbent kredsløb på batteripakken eller timeout-fejl ved opladning/præ-opladning	1. Sørg for, at opladerledningen er sat i både opladeren og stikkontakten. 2. Sørg for, at opladeren får den korrekte spænding. 3. Prøv at oplade en anden batteripakke, der er designet til denne oplader. Hvis det ikke afhjælper problemet, skal funktionen tjekkes af et godkendt servicecenter.

GARANTI OG SERVICE

GARANTI

Blount, Inc. garanterer alt/alle registrerede OREGON® trådløst værktøj, batteripakker og opladere i en periode på to (2) år fra den originale købsdato og et (1) år, hvis det/de bruges til erhvervsformål. Denne begrænsede garanti gælder for produkter, der er fremstillet af OREGON® Cordless Tool System. I denne garantiperiode vil Blount ombytte eller, ud fra deres valg, reparere alle produkter eller dele, som efter Blounts undersøgelse identificeres som værende defekte i materiale og/ eller håndværk uden beregning og udelukkende for den originale køber. Køberen skal være ansvarlig for alle forsendelsesomkostninger og eventuelle omkostninger for aftagelse af en del, der er indsendt til ombytning under denne garanti.

GEM DEN ORIGINALE BON

Fastgør den originale bon fra købet til denne brugsanvisning og fil. For service under garantien skal du bringe produktet og bonen til den forhandler, hvor du købte produktet. Eller kontakt os via de oplysninger, der er anført under “Kundeservice efter land”.

SERVICE- OG SUPPORTOPLYSNINGER

Besøg os på internettet på **OregonCordless.com** for oplysninger om servicecentre. Kontakt vores kundeserviceafdeling for hjælp, yderligere teknisk rådgivning, reparation eller reservedele. Se “Kundeservice efter land” for landespecifikke telefonnumre.

Af sikkerhedsmæssige grunde må der kun bruges ægte fabriksreservedele til elværktøjet. Vores servicecenter har uddannede medarbejdere, som på effektiv vis kan yde support og hjælp med justering, reparation eller udskiftning af alle OREGON® Cordless Tool System-produkter.

EC - KONFORMITETSERKLÆRING

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland, Oregon 97222 USA

ERKLÆRER, AT FØLGENDE PRODUKT(ER):

Batteridreven (-drevne) hækkeklipper Model(ler): **ST250**

C600 batterioplader

OVERHOLDER FØLGENDE EUROPÆISKE DIREKTIVER OG STANDARDER:

EF-DIREKTIVER: MASKINDIREKTIV 2006/42/EF

VIRKSOMHEDSREPRÆSENTANT:

Kevin Cyrus
Chef for overholdelse af & produktsikkerhed
Blount International Inc.
Portland, OR 97222, USA

DATO/STED:

10. juli 2012, Portland, OR

EUROPÆISK KONTAKT FOR TEKNISK FIL:

Hr. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
	ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 2	ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΜΟΝΩΣΗΣ
	ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΕΞΗΓΕΙ ΕΝΑΝ ΚΙΝΔΥΝΟ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η ΠΡΟΣΟΧΗ.
	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ	ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
	ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΜΑΤΙΑ	ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΟΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ/ΚΟΠΤΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ.
	ΦΟΡΑΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ	ΦΟΡΑΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΟΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ/ΚΟΠΤΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ.
	ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΔΙΑ	ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΕΣ ΜΠΟΤΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΛΕΙΣΤΩΝ ΔΑΧΤΥΛΩΝ ΟΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ/ΚΟΠΤΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ.
	ΧΩΡΙΣ ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ	ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ Η ΠΛΑΣΤΙΚΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ ΚΟΠΗΣ.
	ΗΧΗΤΙΚΗ ΙΣΧΥΣ	ΕΠΙΠΕΔΟ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ 76 DB.
	ΜΗΝ ΤΟ ΑΠΟΤΕΦΡΩΝΕΤΕ	ΜΗΝ ΤΟ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΣΕ ΦΛΟΓΕΣ.
	ΜΗΝ ΤΟ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ	ΜΗΝ ΤΟ ΠΕΤΑΤΕ ΣΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑΝ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.
	ΜΗΝ ΤΟ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ	ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΣΕ ΥΓΡΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ.
	ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ	ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
	ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΤΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ	ΕΠΙΘΕΩΡΕΙΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΤΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΤΟΠΙΣΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΦΘΟΡΑ.
	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΜΟΝΟ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ ΜΕΤΑΞΥ 0°C ΚΑΙ 40°C (32°F ΕΩΣ 104°F).

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αυτό το χορτοκοπτικό / κόφτης άκρων, είναι σχεδιασμένο για το κόψιμο γρασιδιού και ζιζανίων στα πλαίσια τακτικής συντήρησης χρησιμοποιώντας νάυλον χορτοκοπτική μεσηνέζα. Δεν είναι σχεδιασμένο για τον καθαρισμό πυκνών θάμνων ή για τη χρήση με μεταλλικά πρόσθετα κοπής. Οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός της προαναφερθείσας δεν προτείνεται. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τεχνολογία αιχμής που υπάρχει αυτή τη στιγμή στον τομέα της ασφάλειας. Παρόλα αυτά, ακόμα και με αυτήν την τεχνολογία, αναγνωρίζεται ότι υπάρχει ακόμη εναπομένων κίνδυνος, όπως η εκτόξευση διάφορων αντικειμένων. Ο χειριστής συνιστάται να διαβάσει προσεκτικά, να κατανοήσει και να ακολουθήσει όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειωθεί η πιθανότητα τραυματισμού από αυτούς τους κινδύνους.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

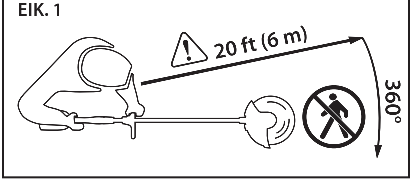
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.** *ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΚΑΙ/Η ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.*

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. *Ο ΟΡΟΣ «ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ» ΣΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΜΕ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ (ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ) Η ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ (ΑΣΥΡΜΑΤΟ).*

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- **Διατηρήστε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** *Ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.*
- **Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπως για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπίθες, οι οποίες μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.*
- **Κρατήστε τα παιδιά και τους περαστικούς μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο (Εικ. 1).** *Οι καταστάσεις που αποσπούν την προσοχή σας μπορούν να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.*

ΕΙΚ. 1



⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΘΟΡΙΣΤΕ ΜΙΑ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΕΡΑΣΤΙΚΩΝ ΤΩΝ 6 M (20 FT) ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΑΥΤΟΥ** *Η ζώνη ασφαλείας περαστικών είναι ένας κύκλος 6 m (20 ft) γύρω από τον χρήστη ο οποίος πρέπει να παραμένει ελεύθερος από περαστικούς, παιδιά και κατοικίδια.*

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** *Μη τροποποιημένα βύσματα και πρίζες που ταιριάζουν θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
- **Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** *Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.*
- **Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** *Η είσοδος του νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
- **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά, έλξη ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.** *Φθαρμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
- **Όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** *Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

- **Εάν η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε προστατευμένο τροφοδοτικό διάταξης παραμένοντος ρεύματος (RCD) ή διακόπτη κυκλώματος σφάλματος γείωσης (GFCI).** *Η χρήση ενός RCD (GFCI) μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
- **Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή το χορτοκοπτικό μπορεί να κάνει επαφή με κρυμμένη καλωδίωση.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία κατά την επαφή με ενεργό καλώδιο μπορεί να κάνουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου να ηλεκτριστούν και μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.*

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



- **Να είστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά την λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής.** *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.*
- **Χρησιμοποιήστε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια.** *Προστατευτικός εξοπλισμός όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος εργασίας ή προστασία αυτιών που χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες θα μειώσει τους τραυματισμούς.*
- **Χρησιμοποιήστε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα μακριά παντελόνια και προστασία για τα πόδια.**
- **Αποτρέψτε ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση “off” πριν συνδέσετε σε παροχή ρεύματος ή μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** *Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων με αναμμένο τον διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.*
- **Αφαιρέστε κλειδιά ρύθμισης ή τανάλιες προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Μια τανάλια ή ένα κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο στο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.*
- **Μην τεντώνετε το σώμα σας. Κρατήστε σωστό πάτημα και ισορροπία ανά πάσα στιγμή (Εικ. 2).** *Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.*

ΕΙΚ. 2



- **Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.** *Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.*
- **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση των εγκαταστάσεων εξαγωγής και περισυλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι σωστά συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται όπως προβλέπεται.** *Η χρήση συσκευής περισυλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.*
- **Για την παρατεταμένη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων έχει αναφερθεί η πρόκληση αγγειακών, μυϊκών και νευρολογικών παθήσεων (όπως το σύνδρομο μουδιασμένου δαχτύλου λόγω δόνησης ή αλλιώς Raynaud's).** *Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:*
  - Φοράτε γάντια και κρατήστε τα χέρια και το σώμα ζεστά.
  - Διατηρήστε σταθερή λαβή στο χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων, αλλά μην ασκείτε παρατεταμένη υπερβολική πίεση.
  - Κάνετε συχνά διαλείμματα.

Η δόνηση κατά τη διάρκεια κανονικής χρήσης μπορεί να διαφέρει από τις αναφερθείσες τιμές, ανάλογα με το υλικό το οποίο κόβεται, τη συντήρηση του κοπτικού συστήματος και άλλους παράγοντες.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- **Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την περίπτωσή σας.** *Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.*
- **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** *Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και χρήζει επισκευής.*
- **Αποσυνδέστε το βύσμα από την παροχή ρεύματος και/ή την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση των ηλεκτρικών εργαλείων.** *Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.*



- **Αποθηκεύστε μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα μη εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χρησιμοποιούν.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.*
- **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για απουσία ευθυγράμμισης ή σύνδεσης των κινούμενων μερών, για σπασμένα μέρη και για οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν είναι φθαρμένο, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση.** *Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν εξαιτίας κακοσυντηρημένων ηλεκτρικών εργαλείων.*
- **Διατηρήστε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** *Σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές άκρες κοπής είναι πιο δύσκολο να μπλεχτούν και ευκολότερο να ελεγχθούν.*
- **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματά του και τα κομμάτια των εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις εργασιακές συνθήκες και την εργασία που πρέπει να εκπονηθεί.** *Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για περιπτώσεις διαφορετικές από αυτές που προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.*

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- **Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που συστήνει ο κατασκευαστής.** *Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.*
- **Χρησιμοποιήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία με ειδικά ενδεδειγμένες μπαταρίες.** *Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.*
- **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, καρφιά, βίδες και άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να συνδέσουν τους δύο πόλους.** *Η σύνδεση των δύο πόλων μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.*
- **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκλυθεί υγρό από την μπαταρία· αποφύγετε την επαφή.** *Εάν τυχόν γίνει επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκλύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.*

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Η επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου θα πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο επισκευαστή χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.
Αυτό θα διασφαλίσει ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ / ΚΟΦΤΗΣ ΑΚΡΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗ ΜΕΣΗΝΕΖΑ ΚΟΠΗΣ. *Η ΕΠΑΦΗ ΤΗΝ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗ ΜΕΣΗΝΕΖΑ ΚΟΠΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.*

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ Η ΛΑΒΗ ΚΑΙ Ο ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΑ ΣΤΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ. *Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ, ΧΩΡΙΣ ΤΟΝ ΣΩΣΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ, Η ΛΑΒΗ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.*

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗ ΚΕΦΑΛΗ ΚΟΠΗΣ. *Η ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.*

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΡΠΑΖΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΤΟΥ ΣΧΟΙΝΙΟΥ ΟΤΑΝ ΣΗΚΩΝΕΤΕ Η ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ/ΚΟΠΤΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ.

Εκτός των υποκείμενων σε φθορά εξαρτημάτων που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο, το χορτοκοπτικό / κόφτης άκρων, δεν έχει εξαρτήματα επισκευάσιμα από τον χρήστη. Η επισκευή και η συντήρηση απαιτούν ειδική εκπαίδευση. Δείτε την ενότητα «Πληροφορίες επισκευής και υποστήριξης» για πληροφορίες επικοινωνίας.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

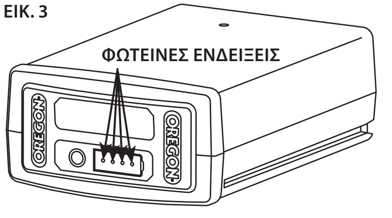
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων.
- Καθαρίστε εκτενώς το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων.
- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά και κατοικίδια.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

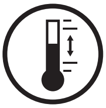
Όταν αποθηκεύετε την μπαταρία για περισσότερο από εννέα μήνες, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων ή τον φορτιστή.
- Αποθηκεύστε τη σε δροσερό, ξηρό μέρος.
- Κρατήστε την μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Για την παράταση του κύκλου ζωής της μπαταρίας, ποτέ μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε κατάσταση πλήρους αποφόρτισης. (Εικ. 3).

ΕΙΚ. 3



- Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες μεταξύ -20°C και 30°C (-4°F έως 86°F).



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος.
- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος.
- Κρατήστε τον μακριά από παιδιά και κατοικίδια.

Δείτε την ενότητα «Συντήρηση και Καθαρισμός» για περισσότερες πληροφορίες.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

Προετοιμάστε το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Αποθήκευση του χορτοκοπτικού / κόφτη άκρων» πριν από τη μεταφορά του.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Ακολουθήστε τους εκάστοτε εθνικούς κανονισμούς κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου, ίσως απαιτείται η υποχρεωτική σήμανσή τους.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Το προϊόν OREGON® είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο με υλικά υψηλής ποιότητας και εξαρτήματα τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν. Κατά το τέλος του κύκλου ζωής του προϊόντος, και σύμφωνα με την Οδηγία 2002/95/ΕΚ, η ηλεκτρική συσκευή θα πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα περισυλλογής για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα. Απορρίψτε αυτόν τον εξοπλισμό με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο σε κέντρο ανακύκλωσης/συγκομιδής σκουπιδιών της τοπικής σας κοινότητας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Μην απορρίπτετε την μπαταρία μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία. Οι τοπικές υπηρεσίες διαχείρισης και ανακύκλωσης απορριμμάτων διαθέτουν πληροφορίες για τη σωστή απόρριψη ή ανακύκλωση σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές ρυθμίσεις.



ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΚΑΠΝΟΥ, ΣΚΑΣΙΜΟ, ΞΕΣΠΑΣΜΑ, ΕΚΡΗΞΗ ΚΑΙ/Η ΑΝΑΦΛΕΞΗ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΕ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ Η ΦΩΤΙΑ. ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟΠΙΚΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ, ΟΠΩΣ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΕΝΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΕ ΖΕΣΤΟ ΚΑΙΡΟ. ΤΕΤΟΙΟΥ ΕΙΔΟΥΣ ΕΚΘΕΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΚΑΙ/Η ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΖΩΗΣ. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΕΤΕ ΜΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε την μπαταρία. Αυτό μπορεί να φθείρει τα χαρακτηριστικά ασφαλείας.
- Μην συνδέετε τους θετικούς (+) και αρνητικούς πόλους (-) με μεταλλικά αντικείμενα και μην αποθηκεύετε την μπαταρία με μεταλλικά αντικείμενα όπως νομίσματα ή βίδες. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και να δημιουργήσει αρκετή θερμότητα ώστε να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία και μην την εκθέτετε σε υπερβολική θερμότητα. Αυτό μπορεί να λιώσει τη μόνωση ή να φθείρει τα χαρακτηριστικά ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε, φορτίζετε, ή αποθηκεύετε κοντά σε εστίες θερμότητας ανώτερης των 80°C (176°F). Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και εσωτερικό βραχυκύκλωμα.
- Μην εκθέτετε σε υπερβολικά υγρές συνθήκες. Αυτό μπορεί να φθείρει τα χαρακτηριστικά ασφαλείας, να προκαλέσει φόρτιση υπερβολικής τάσης και ρεύματος και να οδηγήσει σε αφύσικες χημικές αντιδράσεις.

- Χρησιμοποιήστε μόνο τον ειδικά σχεδιασμένο για την μπαταρία αυτή φορτιστή και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιγράφονται στην ενότητα «Ασφάλεια φορτιστή». Η χρήση άλλου φορτιστή μπορεί να φθείρει τα χαρακτηριστικά ασφαλείας, να προκαλέσει υπερβολικά υψηλή τάση και ρεύμα φόρτισης και να οδηγήσει σε αφύσικες χημικές αντιδράσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες μάρκας OREGON® σε εργαλεία που δεν είναι κατασκευασμένα από την OREGON®.
- Μην χτυπάτε, τρυπάτε ή πετάτε την μπαταρία και μην χρησιμοποιείτε φθαρμένη ή παραμορφωμένη μπαταρία.
- Εάν η επαναφόρτιση αποτύχει, μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε.
- Εάν η μπαταρία αρχίσει να εκλύει οσμή, θερμότητα ή έχει αποχρωματιστεί, παραμορφωθεί ή φανεί αφύσικη με οποιοδήποτε τρόπο κατά τη χρήση, φόρτιση ή αποθήκευση, αφαιρέστε την άμεσα από το ψαλίδι/κοπτικό μπορντούρας ή τον φορτιστή.
- Οποιοδήποτε υγρό διαρρέει από την μπαταρία είναι διαβρωτικό, μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε μάτια και δέρμα και να είναι τοξικό σε περίπτωση κατάποσης.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ) ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΦΥΣΙΚΗ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΗ Η ΝΟΗΤΙΚΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ, Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΓΝΩΣΕΩΝ, ΕΚΤΟΣ ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΠΙΒΛΕΠΟΝΤΑΙ Η ΕΧΟΥΝ ΛΑΒΕΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟ ΕΝΑ ΑΤΟΜΟ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥΣ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΑΝΤΟΣ ΚΑΙΡΟΥ ΚΑΛΥΜΜΕΝΗ ΚΑΙ GFCI ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΜΕΝΗ ΥΠΟΔΟΧΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ Α ΜΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑΝ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΔΕΝ ΕΜΠΟΔΙΖΟΥΝ ΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ.

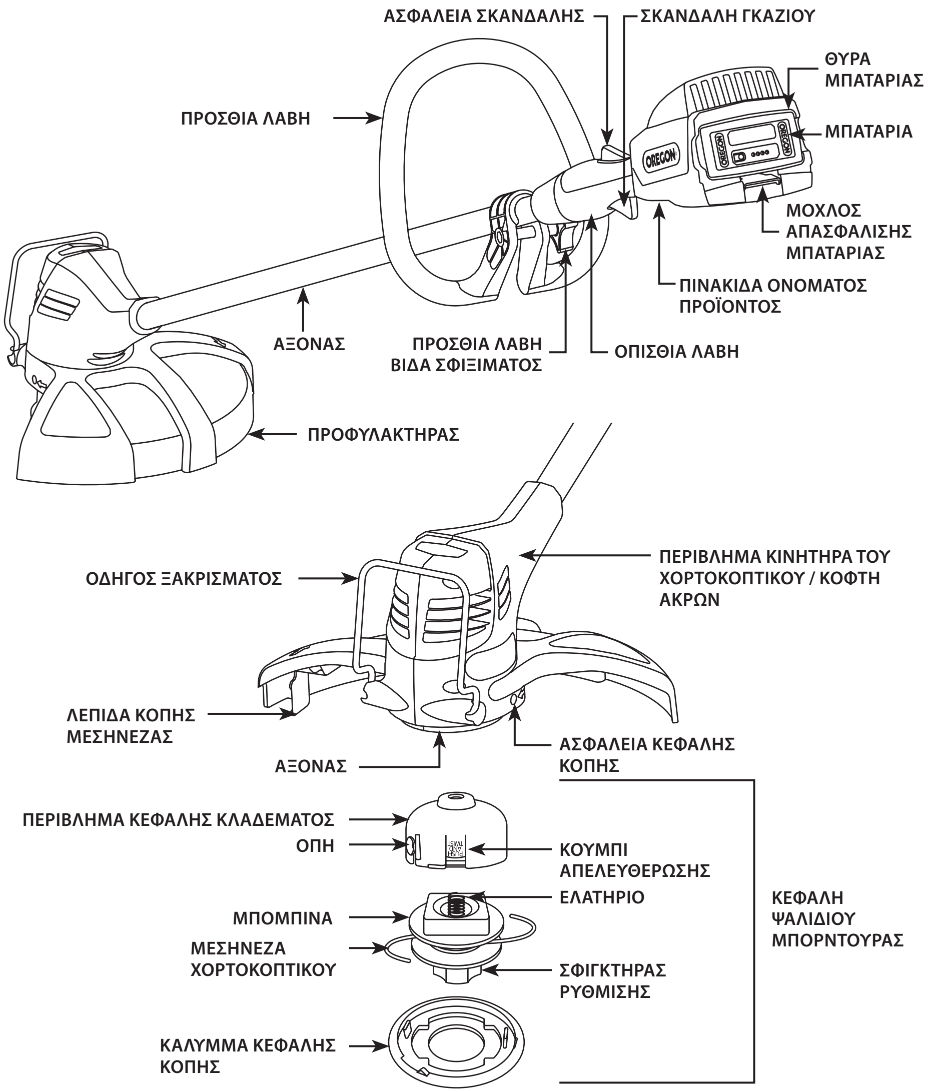
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΟΝΤΑΣ ΟΤΙ ΤΟ ΘΗΛΥΚΟ ΒΥΣΜΑ ΤΑΙΡΙΑΖΕΙ ΣΩΣΤΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΣΕΝΙΚΟ ΤΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ.

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει πάντα να παίρνετε βασικές προφυλάξεις συμπεριλαμβανομένων και των ακόλουθων:

- **Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση.** *Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που αναγράφονται στο προϊόν ή παρέχονται με αυτό.*
- **Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.**
- **Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.**
- **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά, έλξη ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.** *Φθαρμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
- **Μην εκθέτετε τον φορτιστή στη βροχή.** *Για εσωτερική χρήση μόνο.*
- **Μην το χρησιμοποιείτε εντός 3 m (10 ft) από πισίνα.**
- **Μην το χρησιμοποιείτε μέσα στο μπάνιο.**

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ



⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΜΗΝ ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΕΤΕ ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ Η ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ ΚΟΠΗΣ ΣΤΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ.** ***ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΝΑΥΛΟΝ ΜΕΣΗΝΕΖΑ ΚΟΠΗΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΛΕΠΙΔΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.***



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δείτε την ενότητα «Αποσυσκευασία» για λίστα των περιλαμβανόμενων τεμαχίων.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ		ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΟΥ
ΜΕΣΗΝΕΖΑ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
ΚΕΦΑΛΗ ΚΟΠΗΣ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ		560864
ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΜΟΝΤΕΛΟ B400E		548206
ΕΝΣΥΡΜΑΤΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ, ΜΟΝΤΕΛΟ C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
ΕΝΣΥΡΜΑΤΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ, ΜΟΝΤΕΛΟ C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ, ΜΟΝΤΕΛΟ C600	
ΕΙΣΟΔΟΣ	100-240V~ 50-60HZ 60W
ΕΞΟΔΟΣ	41,5V⎓ 1,25A
ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	EU - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380
ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΜΟΝΤΕΛΟ B400E	
ΒΑΡΟΣ	1,23 kg (2,72 lb)
ΤΥΠΟΣ	ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ
ΤΑΣΗ, ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ	+37 VDC
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	0°C ΕΩΣ 40°C (32°F ΕΩΣ 104°F)
ΙΣΧΥΣ, ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ	2,4 Ah / 89 Wh
ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ (ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΕΓΓ.)	120 ΛΕΠΤΑ
ΨΑΛΙΔΙ/ΚΟΠΤΙΚΟ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ	
ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ ΚΟΠΗΣ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ	300 mm (12 in)
ΜΕΓΙΣΤΗ ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ ΜΕΣΗΝΕΖΑΣ	2 mm (,080 in)
ΒΑΡΟΣ ΜΕ B500S	3,8 kg (8,4 lb)
ΒΑΡΟΣ ΜΕ B400E	4,3 kg (9,4 lb)
ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΚΟΠΗΣ ΑΝΕΥ ΦΟΡΤΙΟΥ	7000 RPM
ΗΧΗΤΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΑΥΤΙ	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)
ΔΟΝΗΣΗ	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)

ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

Ζώνη ασφαλείας περαστικών: Ένας κύκλος 6 m (20 ft) γύρω από τον χειριστή, ο οποίος πρέπει να παραμένει ελεύθερος από περαστικούς, παιδιά και κατοικίδια.

Ταχύτητα κοπής: Το χορτοκοπτικό /κόφτης άκρων, έχει μεταβλητή ταχύτητα κοπής. Πιέστε περισσότερο τη σκανδάλη του γκαζιού για υψηλότερη ταχύτητα κοπής. Για να επιτύχετε τον μέγιστο χρόνο κοπής με κάθε φόρτιση, χρησιμοποιήστε μόνο την ελάχιστη ταχύτητα κοπής που χρειάζεται για να κόψετε το υλικό.

Ξάκρισμα: Η διαδικασία χρήσης του χορτοκοπτικού / κόφτη άκρων, για τη διατήρηση καθαρής γραμμής μεταξύ γρασιδιού και πεζοδρομίου, πλακόστρωτου, παρτεριού και άλλων αντικειμένων.

Οδηγός ξακρίσματος: Το μεταλλικό εξάρτημα που εξέχει από το χορτοκοπτικού, το οποίο βοηθά στον έλεγχο της θέσης του χορτοκοπτικού κατά το ξάκρισμα.

Πρόσθια λαβή: Η λαβή υποστήριξης προς το μέσο της ράβδου.

Προφυλακτήρας: Το χώρισμα μεταξύ της κεφαλής του χορτοκοπτικού και του χειριστή.

Λεπίδα κοπής μεσηνέζας: Η λεπίδα στο κάτω μέρος του προφυλακτήρα, που περιορίζει το μέγεθος της μεσηνέζας.

Οπίσθια λαβή: Η λαβή υποστήριξης τοποθετημένη προς το πίσω μέρος του χορτοκοπτικού / κόφτη άκρων, όπου βρίσκεται η σκανδάλη του γκαζιού.

Μπομπίνα: Το μέρος της κεφαλής κοπής που περιέχει την μεσηνέζα.

Σκανδάλη γκαζιού: Η συσκευή, η οποία ελέγχει την ταχύτητα της κεφαλής.

Κεφαλή κοπής: Η περιστρεφόμενη κατασκευή στο τέλος του άξονα, κάτω από τον προφυλακτήρα.

Χορτοκοπή: Η διαδικασία χρήσης του χορτοκοπτικού / κόφτη άκρων, για το κόψιμο γρασιδιού ή ζιζανίων στο επιθυμητό ύψος.

Ασφάλεια σκανδάλης: Μια μετακινούμενη ασφάλεια, η οποία εμποδίζει την ακούσια ενεργοποίηση του χορτοκοπτικού / κόφτη άκρων, έως ότου μετακινηθεί χειροκίνητα.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

ΤΙ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΚΟΥΤΙ;

Το χορτοκοπτικό / κόφτης άκρων, απαιτεί μερική συναρμολόγηση πριν από τη χρήση. Αυτά τα αντικείμενα αποστέλλονται μαζί με το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων.

- Χορτοκοπτικό / κόφτης άκρων
- Πρόσθια λαβή
- Βίδα σφιξίματος πρόσθιας λαβής
- Προφυλακτήρας με βίδα προσαρμογής
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Φορτιστής και καλώδιο ρεύματος (εάν παρέχεται)
- Μπαταρία (εάν παρέχεται)

Αφού αφαιρέσετε το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων από το κουτί, επιθεωρήστε το προσεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπέστη ζημιά κατά την αποστολή και ότι δεν λείπουν μέρη. Εάν οποιαδήποτε μέρη έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν, μην χρησιμοποιήσετε το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων. Επικοινωνήστε με την OREGON® Cordless Tool System για να προμηθευτείτε ανταλλακτικά μέρη. Για συγκεκριμένους τηλεφωνικούς αριθμούς για κάθε χώρα, δείτε την ενότητα «Εξυπηρέτηση πελατών ανά χώρα».

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟΣΘΙΑΣ ΛΑΒΗΣ. ΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΤΟΥ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΑΝΑΜΜΕΝΟ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ ΑΚΟΥΣΙΩΣ.

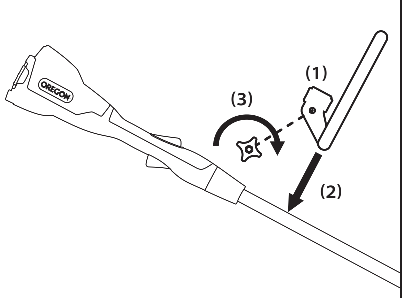
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΘΙΑΣ ΛΑΒΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΘΙΑΣ ΛΑΒΗΣ

Η πρόσθια λαβή προσαρμόζεται στον άξονα, σε μια άνετη απόσταση μεταξύ της οπίσθιας λαβής και του περιβλήματος του κινητήρα του χορτοκοπτικού (Εικ. 4).

- Κρατήστε την πρόσθια λαβή κοντά στο σημείο σφιξίματος (1).
- Προσαρμόστε την πρόσθια λαβή στον άξονα, μέχρι να ακουστεί το «κλικ» ώστε ο σφιγκτήρας να βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο κοντά στην οπίσθια λαβή (2).
- Εισάγετε την βίδα σφιξίματος στην πρόσθια λαβή μέσω της οπής στην πρόσθια λαβή (3) και σφίξτε.

ΕΙΚ. 4



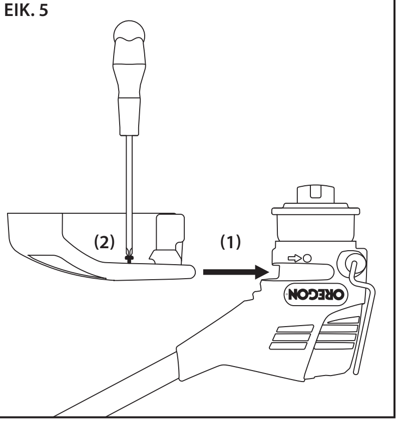
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ

Ο προφυλακτήρας εφαρμόζει στη σχισμή του περιβλήματος του κινητήρα του χορτοκοπτικού (Εικ. 5).

- Γυρίστε το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων, ανάποδα.
- Περάστε τον προφυλακτήρα πάνω στο χορτοκοπτικό, μέχρι να ακουστεί το «κλικ» (1).
- Σφίξτε τη βίδα πάνω στον προφυλακτήρα (2) για να τον στερεώσετε στη θέση του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΘΑ ΜΕΙΝΕΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ.

ΕΙΚ. 5



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ.

ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ LED ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία ιόντων λιθίου είναι εξοπλισμένη με μια ένδειξη LED επιπέδου φόρτισης. Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί της ένδειξης στην πρόσοψη της μπαταρίας (Εικ. 6).

Καμία φωτεινή ένδειξη: φορτίστε

Ένα σταθερό πράσινο λαμπάκι:
λιγότερο από 25% φορτισμένη.
Φορτίστε την μπαταρία πριν από τη χρήση.

Δύο σταθερά πράσινα λαμπάκια:
Φορτισμένη 26–50%.

Τρία σταθερά πράσινα λαμπάκια:
Φορτισμένη 51–75%.

Τέσσερα σταθερά πράσινα λαμπάκια:
Φορτισμένη 76–100%.

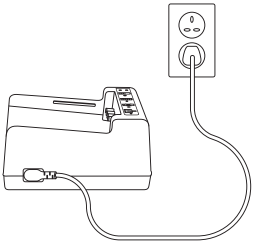
ΕΙΚ. 6



ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή στον φορτιστή και στην κατάλληλη πρίζα ρεύματος (Εικ. 7).

ΕΙΚ. 7



Χρησιμοποιήστε μόνο το σετ καλωδίων που παρέχεται με τον φορτιστή. Κατά την πρώτη χρήση, επιβεβαιώστε ότι ο τύπος του βύσματος ταιριάζει με την υποδοχή.

ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ LED ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

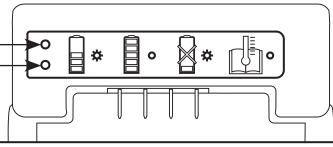
Ο φορτιστής της μπαταρίας είναι εξοπλισμένος με φωτεινή ένδειξη LED κατάστασης φόρτισης, η οποία υποδεικνύει την κατάσταση της φόρτισης καθώς και τις συνθήκες που ενδέχεται να καθυστερήσουν ή να αποτρέψουν τη φόρτιση (Εικ. 8).

Σημείωση: Μέχρι να εισαχθεί η μπαταρία, δεν θα είναι ορατή καμία φωτεινή ένδειξη.

Πορτοκαλί λαμπάκι που αναβοσβήνει: υφίσταται κατάσταση βλάβης. Υπάρχουν πολλές πιθανές αιτίες. Δείτε την ενότητα «Επίλυση προβλημάτων» σε αυτό το εγχειρίδιο.

Σταθερό πορτοκαλί λαμπάκι: η θερμοκρασία της μπαταρίας ξεπερνά το αποδεκτό εύρος (0°C/32°F έως 40°C/104°F). Αφήστε την μπαταρία να φτάσει στο αποδεκτό εύρος θερμοκρασίας πριν από τη φόρτιση. Η μπαταρία μπορεί να μείνει στον φορτιστή μέχρι να ρυθμιστεί η θερμοκρασία. Η φόρτιση θα ξεκινήσει μόλις η μπαταρία φτάσει στη σωστή θερμοκρασία.

ΕΙΚ. 8



Πράσινο λαμπάκι που αναβοσβήνει: η μπαταρία φορτίζει.

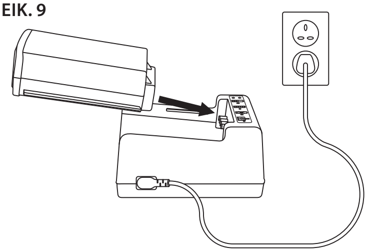
Σταθερό πράσινο λαμπάκι: η μπαταρία είναι ΕΤΟΙΜΗ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΤΑΣΗ, ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΡΟΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΑΠΩΛΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ, ΔΙΑΡΡΟΗ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ, ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ, ΕΚΡΗΞΗ Η ΦΩΤΙΑ.

Με το καλώδιο του φορτιστή συνδεδεμένο με τον φορτιστή και την πρίζα, ευθυγραμμίστε τις αυλακώσεις της μπαταρίας με τις ράγες του φορτιστή και σύρετε την μπαταρία στον φορτιστή έως ότου εφαρμόσει πλήρως (Εικ. 9).

ΕΙΚ. 9



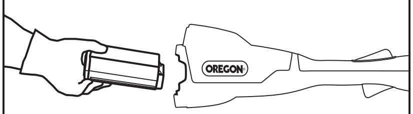
Ελέγξτε την ένδειξη κατάστασης φόρτισης για τις συνθήκες φόρτισης.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Χρησιμοποιήστε μόνο τις μπαταρίες με το εμπορικό σήμα της OREGON®, οι οποίες καθορίζονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.

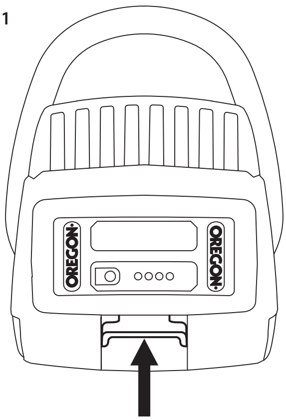
Ευθυγραμμίστε την αυλάκωση στην μπαταρία με τις ράγες στο εσωτερικό της θύρας της μπαταρίας. Τοποθετήστε σταθερά την μπαταρία στη θύρα της μπαταρίας του χορτοκοπτικού / κόφτη άκρων, πιέζοντας προς τα εμπρός μέχρι να ασφαλίσει καθώς «κλειδώνει» στη θέση της (Εικ. 10).

ΕΙΚ. 10



Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, σηκώστε το μοχλό απασφάλισης της μπαταρίας και αφαιρέστε την (Εικ. 11).

ΕΙΚ. 11



ΓΕΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΜΑΤΙΑ, ΜΑΚΡΙΑ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΔΙΑ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΚΤΙΡΙΑ, ΔΕΝΤΡΑ ΚΑΙ ΘΑΜΝΟΥΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΗ ΒΑΦΗ Η ΣΤΟΝ ΦΛΟΙΟ ΤΩΝ ΔΕΝΔΡΩΝ.

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αυτό το χορτοκοπτικό / κόφτης άκρων, είναι σχεδιασμένο για χρήση σε θερμοκρασίες από 0°C έως 40°C (32°F έως 104°F).

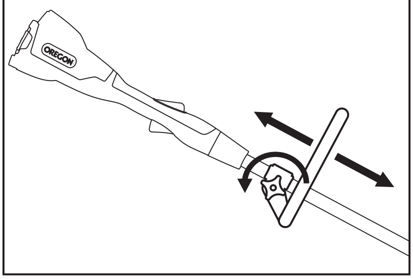
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΤΟ ΧΟΡΤΟΚΠΤΙΚΟ / ΚΟΦΤΗΣ ΑΚΡΩΝ, ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΑ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙ ΦΘΟΡΑ ΑΠΟ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ. ΕΑΝ ΤΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ / ΚΟΦΤΗΣ ΑΚΡΩΝ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ ΞΑΦΝΙΚΑ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΖΕΣΤΑΘΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΕΧΙΣΕΙ. ΕΠΙΤΡΕΨΤΕ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ ΠΡΙΝ ΣΥΝΕΧΙΣΕΤΕ. ΔΕΙΤΕ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ «ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ» ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

ΚΡΑΤΗΜΑ

Η πρόσθια λαβή στο χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων, είναι ρυθμιζόμενη για να ταιριάζει στο ύψος και έκταση του χειριστή και της εφαρμογής. Μπορείτε να κινήσετε τη λαβή μπροστά ή πίσω, κατά μήκος του άξονα, μέχρι να είναι σε μια άνετη θέση για κοπή, καθάρισμα ή ξάκρισμα.

Χαλαρώστε τη βίδα σφιξίματος μέχρι η πρόσθια λαβή να γλιστρήσει κατά μήκος του άξονα, μετακινήστε τη λαβή σε μια άνετη θέση και σφίξτε τη βίδα σφιξίματος (Εικ. 12).

ΕΙΚ. 12



Κατά τη χρήση του χορτοκοπτικού / κόφτη άκρων, κρατήστε σφιχτά και την πρόσθια και την οπίσθια λαβή.

ΠΑΤΗΜΑ

Να στέκεστε ή να περπατάτε και με τα δύο πόδια σε σταθερό έδαφος. Μην τεντώνετε το σώμα σας.

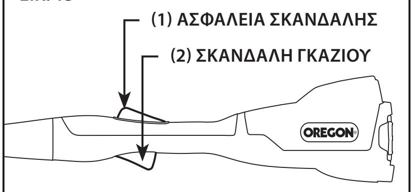
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

Αφήστε τη σκανδάλη του γκαζιού για να σταματήσετε το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ / ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

Κρατήστε σφιχτά την πρόσθια και την οπίσθια λαβή. Πιέστε την ασφάλεια της σκανδάλης (1), μετά πιέστε τη σκανδάλη γκαζιού (2) έως ότου η κεφαλή κοπής ξεκινήσει να κινείται με την επιθυμητή ταχύτητα (Εικ. 13).

ΕΙΚ. 13



ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Η σκανδάλη του γκαζιού ελέγχει την ταχύτητα περιστροφής της κεφαλής κοπής. Πιέστε περισσότερο τη σκανδάλη του γκαζιού για μεγαλύτερη ταχύτητα κοπής.

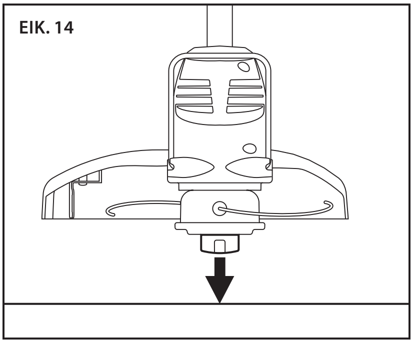
Χρησιμοποιήστε τη χαμηλότερη απαιτούμενη πίεση για την κοπή του υλικού. Αυτό βοηθά να μεγιστοποιηθεί η ποσότητα χρόνου κοπής ανά φόρτιση μπαταρίας και μειώνει τον αριθμό των απαιτούμενων φορτίσεων.

ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΜΕΣΗΝΕΖΑΣ

Η Μεσηνέζα, φθείρεται καθώς χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων. Απελευθερώστε περισσότερη μεσηνέζα, ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Με τον κινητήρα σε λειτουργία και την κεφαλή κοπής σε περιστροφή, χτυπήστε την κεφαλή κοπής στο έδαφος (Εικ. 14). Περισσότερη μεσηνέζα βγαίνει από την μπομπίνα και το περισσευόμενο μήκος κόβεται από την λεπίδα κοπής, κάτω από τον προφυλακτήρα.

ΕΙΚ. 14



Εάν δεν βγαίνει μεσηνέζα, η μπομπίνα μπορεί να είναι άδεια. Απενεργοποιήστε το χορτοκοπτικό / κόφτη άκρων και αντικαταστήστε την μεσηνέζα, όπως περιγράφεται στην ενότητα “ Αντικατάσταση μεσηνέζας”.

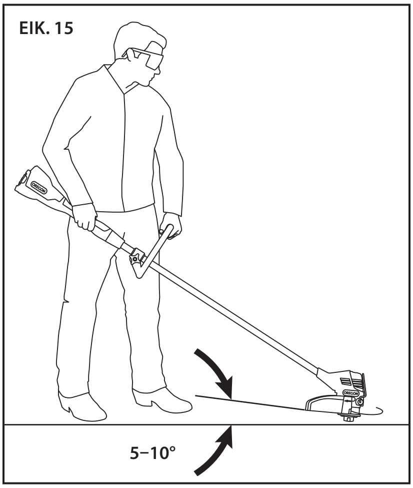
ΚΟΥΡΕΜΑ

Το κούρεμα κόβει γρασίδι και ζιζάνια τα οποία βρίσκονται κοντά σε τοίχους, φράχτες και άλλες περιοχές, πολύ μικρές για την πρόσβαση σε αυτές με χλοοκοπτικό, στο επιθυμητό ύψος, αλλά όχι στο επίπεδο του χώματος.

Λάβετε σωστή στάση και κράτημα, και ξεκινήστε το χορτοκοπτικό. Πιέστε τη σκανδάλη του γκαζιού έως ότου η κεφαλή κοπής να φτάσει στην ελάχιστη ταχύτητα για την κοπή γρασιδιού και ζιζανίων.

Γείρετε το χορτοκοπτικό, ελαφρώς προς την κατεύθυνση κοπής (Εικ. 15).

ΕΙΚ. 15



Σπρώξτε αργά την κεφαλή κοπής από το πλάι προς το γρασίδι ή τα ζιζάνια που χρήζουν κοπής και μετακινήστε την κεφαλή κοπής μπρος-πίσω, ώστε τη άκρη της μεσηνέζας να ακουμπάει το υλικό προς κοπή.

Μην επιτρέπετε στην μεσηνέζα να αγγίζει το έδαφος.

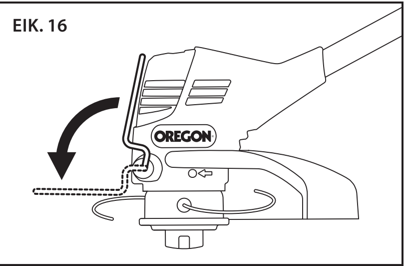
ΞΑΚΡΙΣΜΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ.

Το ξάκρισμα διατηρεί ένα υπάρχον χώρισμα μεταξύ του γρασιδιού και ενός άλλου αντικειμένου, όπως πεζοδρόμια, πλακόστρωτα ή παρτέρια. Το χορτοκοπτικό / κόφτης άκρων, δεν είναι σχεδιασμένο για τη δημιουργία νέας σκληρής άκρης, αλλά είναι χρήσιμο για τη διατήρηση της υπάρχουσας άκρης καθαρής.

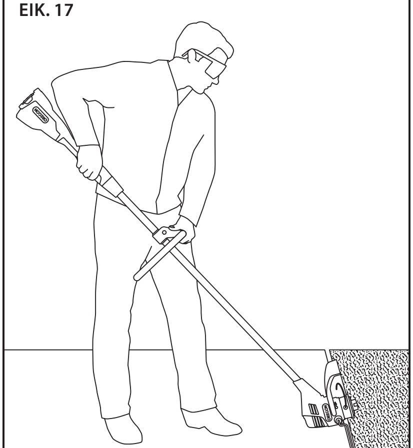
Κρατήστε τα χέρια μακριά από τη σκανδάλη του γκαζιού και μετά μετακινήστε τον οδηγό ξακρίσματος, ώστε να εξέχει από το χορτοκοπτικό και να κάνει «κλικ» στη θέση του (Εικ. 16).

ΕΙΚ. 16



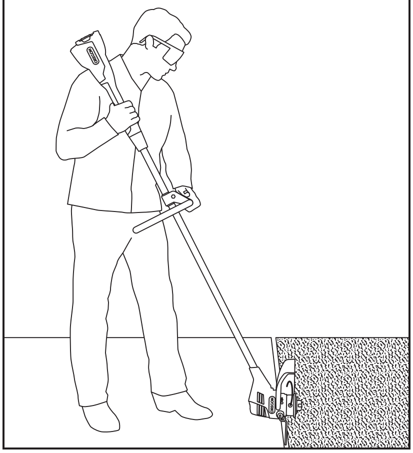
Προσεγγίστε το γρασίδι με το χορτοκοπτικό στραμμένο έτσι ώστε το κάτω μέρος της κεφαλής κοπής να είναι στραμμένο προς το πλάι του γρασιδιού και ο οδηγός ξακρίσματος να κοιτάει το έδαφος. Τοποθετήστε τον οδηγό ξακρίσματος κατά μήκος της άκρης (Εικ. 17).

ΕΙΚ. 17



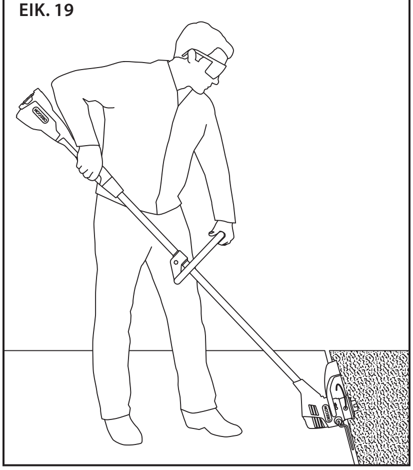
Σε στενούς χώρους, όπως απέναντι σε ένα φράχτη ή άλλο εμπόδιο, είναι αποδεκτή η εναλλαγή κρατήματος της οπίσθιας λαβής και το κράτημα του χορτοκοπτικού / κόφτη άκρων, σε μια πιο κάθετη θέση (Εικ. 18).

ΕΙΚ. 18



Για αυξημένες περιόδους ξακρίσματος, είναι αποδεκτή η περιστροφή της πρόσθιας λαβής (Εικ. 19). Αυτό μπορεί να προσφέρει πιο άνετο κράτημα.

ΕΙΚ. 19



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ / ΚΟΦΤΗΣ ΑΚΡΩΝ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΠΙΘΕΩΡΕΙΤΕ ΤΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ/ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ. Η ΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΒΗΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΓΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΑ ΤΥΧΟΝ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ Η ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΦΘΑΡΜΕΝΑ. ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΝΑ ΕΝΤΟΠΙΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ Η ΕΧΟΥΝ ΦΘΑΡΕΙ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ/ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ, ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ, Η ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ. ΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΤΟΥ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΑΝΑΜΜΕΝΟ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ ΑΚΟΥΣΙΩΣ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ/ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ, ΜΗΝ ΤΟ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Η ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ/ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ

- Σκουπίστε σκόνες, φύλλα και αποκόμματα από το χορτοκοπτικό/κόφτη άκρων.
- Καθαρίστε τους αεραγωγούς για να διασφαλίσετε την κατάλληλη ροή αέρα και να αποτρέψετε την υπερθέρμανση.
- Αφαιρέστε γρασίδι ή ζιζάνια τυλιγμένα γύρω από τον άξονα και την κεφαλή κοπής.
- Σκουπίστε το περίβλημα του κινητήρα με ένα καθαρό πανί ποτισμένο με ήπιο σαπούνι και νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά καθαριστικά ή διαλύτες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΕΡΑΓΩΓΩΝ ΚΑΙ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΚΟΠΗΣ, ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΤΥΛΙΓΜΕΝΑ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΘΑ ΑΠΟΤΡΕΨΟΥΝ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΚΟΠΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή δεν έχει ραγίσματα ή κάποια άλλη ζημιά. Εάν είναι χαλασμένη, αντικαταστήστε την. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμό εάν σπάσει χαλασμένη κεφαλή κοπής, κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Ελέγξτε εάν η κεφαλή κοπής περιστρέφεται ελεύθερα και εάν η μεσηνέζα προωθείται. Εάν η κεφαλή κοπής δεν περιστρέφεται ελεύθερα δείτε την ενότητα «Διόρθωση συγκέντρωσης γρασιδιού».
- Εάν η μεσηνέζα σφηνώσει, σφηνώσει ή μπερδευτεί, γυρίστε αντίστροφα την μπομπίνα. Δείτε την ενότητα "Αντικατάσταση της μεσηνέζας".

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΛΑΒΕΣ

Βεβαιωθείτε ότι τόσο οι μπροστινές όσο και οι πίσω λαβές είναι καθαρές, στεγνές και δεν έχουν ρωγμές ή άλλη βλάβη. Ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εάν μια λαβή με βλάβη σπάσει κατά τη χρήση.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΤΗ ΘΥΡΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι η θύρα της μπαταρίας είναι καθαρή, στεγνή και δεν έχει υπολείμματα. Υπολείμματα στη θύρα της μπαταρίας ενδέχεται να αποτρέψουν μια καλή ηλεκτρική σύνδεση μεταξύ της μπαταρίας και του χορτοκοπτικού/κόφτη άκρων.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΣΗΝΕΖΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ/ΚΟΦΤΗ ΑΚΡΩΝ, ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ, ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ, ʻΗ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ. ΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΤΟΥ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΑΝΑΜΜΕΝΟ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ ΑΚΟΥΣΙΩΣ.

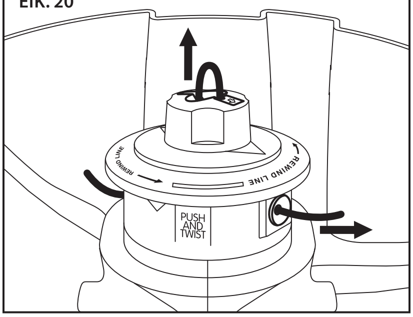
Το χορτοκοπτικό/κόφτης άκρων, είναι εξοπλισμένο με μια κεφαλή κοπής, εύκολου επαναγεμίσματος. Η αποσυναρμολόγηση της κεφαλής για την αναπλήρωση της μεσηνέζας, δεν είναι απαραίτητη.

Η OREGON® προτείνει αναπλήρωση με μεσηνέζα Duoline+ διαμέτρου 2.0 mm.

ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΜΕΣΗΝΕΖΑ

Τραβήξτε τυχόν περισσευούμενη μεσηνέζα, μέσω μια οπής ή από την κορυφή του σφιγκτήρα της κεφαλής κοπής (Εικ. 20).

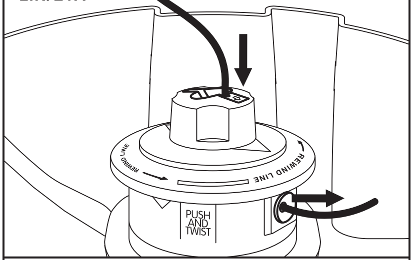
ΕΙΚ. 20



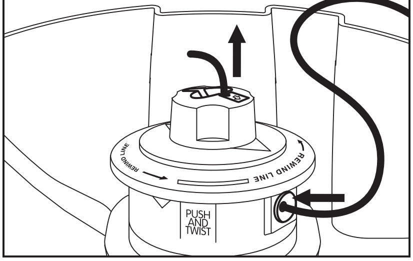
ΠΛΕΞΤΕ ΤΗΝ ΜΕΣΗΝΕΖΑ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ

- Κόψτε περίπου 3-3,5 m. (10-12 ft.) νέας μεσηνέζας.
- Στρέψτε τον σφιγκτήρα ώστε τα βελάκια να δείχνουν τις οπές της κεφαλής κοπής.
- Εισάγετε την μεσηνέζα μέσα από μία οπή στον σφιγκτήρα και σπρώξτε την, μέσα από μια οπή στην άκρη της κεφαλής κοπής (Εικ. 21A). Εναλλακτικά, εισάγετε την μεσηνέζα, μέσα από μία οπή και σπρώξτε την μέσα από μια οπή στον σφιγκτήρα (Εικ. 21B).

ΕΙΚ. 21A

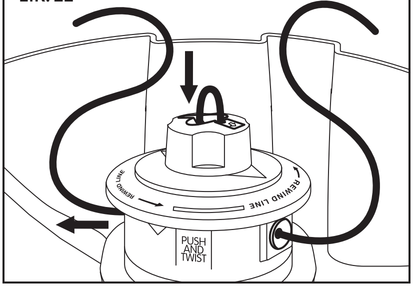


ΕΙΚ. 21B



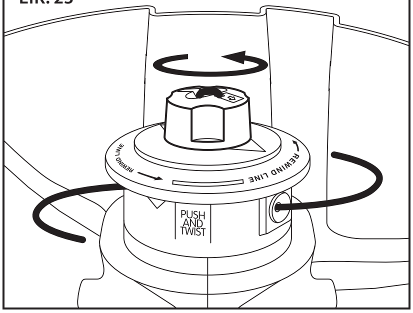
- Τραβήξτε την άκρη της μεσηνέζας, έως ότου και η άκρη και το τέλος της, να είναι περίπου στο ίδιο μήκος.
- Πλέξτε την αρχή της μεσηνέζας, μέσα από την άλλη οπή στον σφιγκτήρα. Θα βγει από την άλλη οπή στην κεφαλή κοπής. Τραβήξτε την άκρη της μεσηνέζας, έως ότου και η άκρη και το τέλος της μεσηνέζας, να είναι περίπου στο ίδιο μήκος (Εικ. 22).

ΕΙΚ. 22



- Κρατήστε την κεφαλή με το ένα χέρι και γυρίστε τον σφιγκτήρα αντίστροφα από τη φορά του ρολογιού ώστε να τυλίξετε την μεσηνέζα, έως ότου περίπου 13-15 cm (5-6 in) εξέχουν από κάθε οπή (Εικ. 23).

ΕΙΚ. 23

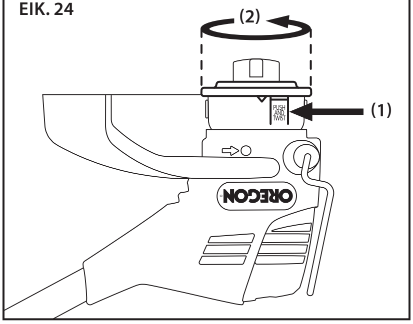


ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Εάν είναι δύσκολη η αναπλήρωση της μεσηνέζας, μπορεί να έχει μπλεχτεί με την κεφαλή κοπής. Μπορεί να χρειαστεί να αποσυναρμολογήσετε την κεφαλή κοπής.

- Γυρίστε ανάποδα το χορτοκοπτικό/κόφτη άκρων (Εικ. 24).
- Πιέστε το κουμπί (1) στην πλευρά της κεφαλής κοπής.
- Περιστρέψτε το κάλυμμα αντίστροφα από τη φορά του ρολογιού (2) και αφαιρέστε το από την κεφαλή κοπής.

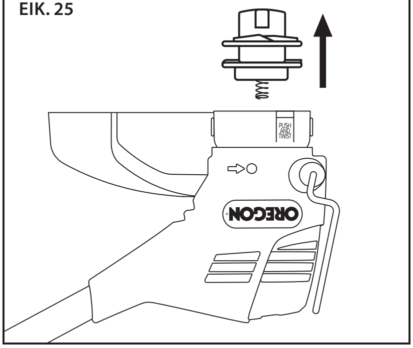
ΕΙΚ. 24



- Αφαιρέστε την μπομπίνα και το ελατήριο (Εικ. 25).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΤΟ ΕΛΑΤΗΡΙΟ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΕΝΤΑΣΗ· ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΧΑΣΕΤΕ ΤΟ ΕΛΑΤΗΡΙΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΟΜΠΙΝΑΣ.

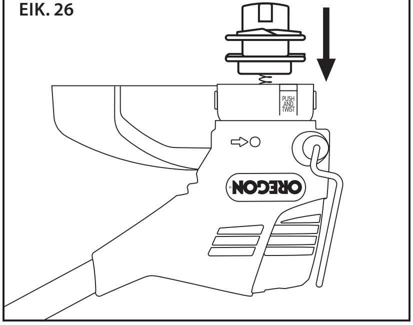
ΕΙΚ. 25



ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

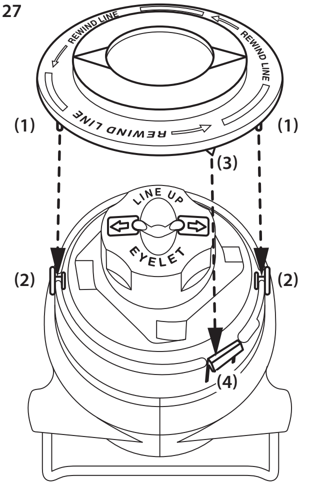
- Αφαιρέστε την περισσευούμενη μεσηνέζααπό την μπομπίνα και απορρίψτε την.
- Βουρτσίστε υπολείμματα κοπής, βρωμιά και συντρίμμια από την μπομπίνα και το κάλυμμα και τοποθετήστε το ελατήριο στο κάτω μέρος της μπομπίνας. Πιέστε την μπομπίνα πάνω στο περίβλημα της κεφαλής (Εικ. 26).

ΕΙΚ. 26



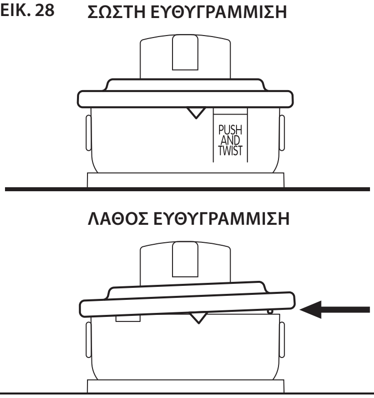
- Ευθυγραμμίστε τα κουμπιά στο κάλυμμα (1) με τις οπές στο περίβλημα (2) ώστε η τριγωνική εγκοπή στο κάλυμμα (3) να είναι κοντά στο κουμπί απελευθέρωσης (4) και γυρίστε το κάλυμμα κατά τη φορά του ρολογιού μέχρι να κλειδώσει στη θέση του (Εικ. 27).

ΕΙΚ. 27



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΚΑΙ ΤΑ ΤΡΙΑ ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΟΤΙ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ (ΕΙΚ. 28).

ΕΙΚ. 28



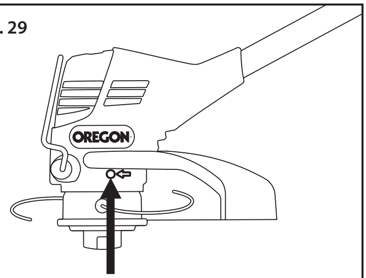
- Περιστρέψτε χειροκίνητα την κεφαλή κοπής και βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται ομοιόμορφα. Εάν περιστρέφεται ανομοιόμορφα, αφαιρέστε και αντικαταστήστε το κάλυμμα ώστε να είναι επίπεδο σε σχέση με το υπόλοιπο περίβλημα του χορτοκοπτικού.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Εάν η κεφαλή κοπής είναι ραγισμένη ή σπασμένη, θα πρέπει να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί από μια καινούργια. Επίσης, εάν υπάρχει συγκέντρωση υπολειμμάτων κοπής, μεταξύ της κεφαλής κοπής και του προφυλακτήρα, είναι ευκολότερος ο καθαρισμός τους εάν αφαιρεθεί πρώτα η κεφαλή κοπής.

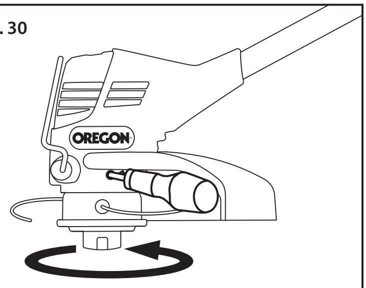
Εισάγετε ένα κατσαβίδι μέσα στην ασφάλεια της κεφαλής κοπής. για να εμποδίσετε τον άξονα να περιστραφεί (Εικ. 29).

ΕΙΚ. 29



Περιστρέψτε την κεφαλή κοπής, αντίστροφα από τη φορά του ρολογιού, μέχρι να βγει από τον άξονα (Εικ. 30).

ΕΙΚ. 30



Για να την αντικαταστήσετε, με το κατσαβίδι ακόμη στην τρύπα, βιδώστε την κεφαλή στον άξονα και γυρίστε την κατά τη φορά του ρολογιού, μέχρι να σταματήσει.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΑΝΤΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΑΚΟΥΣΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ.

Μερικοί τύποι και μήκη γρασιδιού μπορούν μερικές φορές να πιαστούν μεταξύ της κεφαλής κοπής και του άξονα. Όταν αυτό συμβαίνει, το γρασίδι μπλέκεται γρήγορα γύρω από τον άξονα και προκαλείται συμφόρηση στο κενό μεταξύ του άξονα και της κεφαλής κοπής, μειώνοντας την ταχύτητατης, ή σταματώντας την. Αυτή η κατάσταση ονομάζεται συγκέντρωση γρασιδιού.

Για να επιδιορθώσετε τη συγκέντρωση γρασιδιού, αφαιρέστε την κεφαλή και καθαρίστε όλο το γρασίδι και τα ζιζάνια από τον άξονα. Εάν είναι απαραίτητο, κόψτε το γρασίδι ή τα ζιζάνια, για να τα ελευθερώσετε. Αφού ο άξονας είναι καθαρός, τοποθετήστε ξανά την κεφαλή κοπής.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΜΕΡΗ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΙΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ. ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν προκαθορισμένη διάρκεια ζωής. Εάν η ποσότητα χρόνου κοπής ανά φόρτιση μειωθεί αισθητά, η μπαταρία βρίσκεται στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της και θα πρέπει να αντικατασταθεί.

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία, συμπεριλαμβανομένων των σημείων επαφής, είναι καθαρή, στεγνή και δεν έχει ενδείξεις τρυπήματος, επαφής ή άλλης βλάβης. Χαλασμένες μπαταρίες ενδέχεται να προκαλέσουν φωτιά ή να αποβάλλουν επικίνδυνες χημικές ουσίες.
- Καθαρίστε τα βρόμικα σημεία επαφής με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Βρομιά ή έλαιο μπορεί να προκαλέσει κακή ηλεκτρική σύνδεση, με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος.

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

- Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα.
- Καθαρίστε τα βρόμικα σημεία επαφής με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Χρησιμοποιήστε αυτόν τον πίνακα για να δείτε πιθανές λύσεις για προβλήματα που μπορεί να προκύψουν με το χορτοκοπτικό/κόφτη άκρων. θάμνων. Εάν αυτές οι προτάσεις δεν λύσουν το πρόβλημα, δείτε την ενότητα «Επισκευή και πληροφορίες υποστήριξης».

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί ή λειτουργεί κατά διαστήματα	Αποφορτισμένη μπαταρία	Φορτίστε ξανά. Δείτε την ενότητα «Φόρτιση της μπαταρίας».
	Η ασφάλεια της σκανδάλης δεν είναι πατημένη	Πιέστε την ασφάλεια προτού πιέσετε τη σκανδάλη γκαζιού. Δείτε την ενότητα «Εκκίνηση του χορτοκοπτικού/κόφτη άκρων”.
	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί πλήρως	Πιέστε την μπαταρία μέσα στη θύρα της μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
	Τα σημεία επαφής της μπαταρίας είναι βρόμικα	Αφαιρέστε την μπαταρία, απομακρύνετε τα υπολείμματα από τη θύρα της μπαταρίας και στη συνέχεια καθαρίστε τα σημεία επαφής με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
	Η μπαταρία είναι κρύα	Αφήστε την μπαταρία να ζεσταθεί στην ελάχιστη θερμοκρασία λειτουργίας των 0°C (32°F).
	Το χορτοκοπτικό/κόφτης άκρων υπερθερμάνθηκε	Το χορτοκοπτικό/κόφτης άκρων θα επαναφερθεί αυτόματα μόλις κρυώσει κάτω από τους 40°C (104°F). Επιτρέψτε στο εργαλείο να κρυώσει πριν συνεχίσετε. Εάν η θερμική προστασία συμβαίνει επανειλημμένα, καθαρίστε τη βρωμιά και τα υπολείμματα γρασιδιού από τους αεραγωγούς του περιβλήματος του κινητήρα και καθαρίστε το γρασίδι από τον άξονα, δείτε την ενότητα «Επιδιόρθωση συγκέντρωσης γρασιδιού».
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η κεφαλή κοπής δεν κινείται	Μπλεγμένο γρασίδι μεταξύ άξονα και κεφαλής κοπής.	Δείτε την ενότητα «Επιδιόρθωση συγκέντρωσης γρασιδιού».
Το χορτοκοπτικό/κόφτης άκρων δεν κόβει σωστά	Μπλεγμένο γρασίδι μεταξύ χορτοκοπτικό/κόφτης άκρων.	Δείτε την ενότητα «Επιδιόρθωση συγκέντρωσης γρασιδιού».
	Άδεια μπομπίνα	Δείτε την ενότητα «Αντικατάσταση της μεσηνέζας».
Δεν έχει παροχή η μεσηνέζα	Άδεια μπομπίνα	Δείτε την ενότητα «Αντικατάσταση της μεσηνέζας».
	Μπλεγμένη μεσηνέζα	Αφαιρέστε την μεσηνέζα από την μπομπίνα, ξεμπλέξτε και τυλίξτε ξανά. Δείτε την ενότητα «Αντικατάσταση της μεσηνέζας». Για να ελαχιστοποιήσετε τα περιστατικά με μπλεγμένη μεσηνέζα, χρησιμοποιήστε μόνο Platinum Gatorline™ διαμέτρου 2 mm (,080 in).
της μεσηνέζας φθείρεται γρήγορα	Υψηλότερη ταχύτητα κοπής από όσο χρειάζεται	Εφαρμόστε λιγότερη πίεση στη σκανδάλη γκαζιού.
	Ακατάλληλη τεχνική κοπής	Αποφύγετε την πίεση της κεφαλής κοπής πάνω σε σκληρές επιφάνειες. Μετακινείτε αργά την κεφαλή μέχρι η άκρη της μεσηνέζας να χτυπάει το γρασίδι ή τα ζιζάνια.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
Το χορτοκοπτικό/ κόφτης άκρων δονείται υπερβολικά κατά τη χρήση	Βλάβη στην κεφαλή κοπής	Δείτε την ενότητα «Αφαίρεση και αντικατάσταση της κεφαλής κοπής».
	Το κάλυμμα της κεφαλής κοπής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Αφαιρέστε το κάλυμμα της κεφαλής κοπής και τοποθετήστε το ξανά αφού βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά στο κάλυμμα ευθυγραμμίζονται με τις σχισμές στην κεφαλή κοπής. Δείτε την ενότητα «Επανασυναρμολόγηση της κεφαλής κοπής».
Η μπαταρία δεν φορτίζει	Είναι ενεργοποιημένη η προστασία ανώτερης/ κατώτερης θερμοκρασίας λειτουργίας της μπαταρίας	Αυτό μπορεί να συμβεί εάν το χορτοκοπτικό/κόφτης άκρων λειτουργεί συνεχόμενα για μεγάλο χρονικό διάστημα ή είναι εκτεθειμένο σε υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Αφήστε την μπαταρία να φτάσει στο αποδεκτό εύρος θερμοκρασίας πριν από τη φόρτιση. Δείτε την ενότητα «Φόρτιση της μπαταρίας».
	Βρώμικα ή με βλάβη σημεία επαφής στην μπαταρία ή τον φορτιστή	Επιθεωρήστε τα σημεία επαφής τόσο στην μπαταρία όσο και στον φορτιστή. Καθαρίστε όπως περιγράφεται στην ενότητα «Συντήρηση και καθαρισμός» και στη συνέχεια τοποθετήστε και πάλι στον φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει πλήρως.
	Η μπαταρία βρίσκεται στο τέλος της διάρκειας ζωής της	Όλες οι μπαταρίες έχουν περιορισμένη διάρκεια ζωής. Εάν η μπαταρία είναι περισσότερο από δύο ετών ή έχει φορτιστεί συχνά, ίσως είναι καιρός να την αντικαταστήσετε. Αντικαταστήστε μόνο με την μπαταρία που καθορίζεται για αυτό το χορτοκοπτικό/κόφτη άκρων.
	Ελαττωματικός φορτιστής	Ελέγξτε τη λειτουργία σε ένα εγκεκριμένο τόπο επισκευής.
Λίγος χρόνος κοπής ανά φόρτιση μπαταρίας	Ακατάλληλη τεχνική κοπής	Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λειτουργία την οποία θέλετε να εκτελέσετε. Δείτε την ενότητα «Κούρεμα» ή «Ξάκρισμα».
	Υψηλότερη ταχύτητα κοπής από όσο χρειάζεται	Εφαρμόστε λιγότερη πίεση στη σκανδάλη γκαζιού.
	Μπλεγμένο γρασίδι μεταξύ Κούρεμα	Δείτε την ενότητα «Επιδιόρθωση συγκέντρωσης γρασιδιού».
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη πλήρως	Δείτε την ενότητα «Φόρτιση της μπαταρίας».
Πορτοκαλί λαμπάκι που αναβοσβήνει στην ένδειξη κατάστασης φόρτισης	Βραχυκύκλωμα του φορτιστή, υπερβολικό ρεύμα στον φορτιστή, τάση άνω του ορίου, ανοικτό κύκλωμα στη μπαταρία ή σφάλμα χρονικού ορίου φόρτισης/προφόρτισης	1. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του φορτιστή είναι συνδεδεμένο τόσο στον φορτιστή όσο και στην πρίζα. 2. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής λαμβάνει τη σωστή τάση. 3. Δοκιμάστε να φορτίσετε μια άλλη μπαταρία σχεδιασμένη για αυτόν τον φορτιστή. Εάν αυτό δεν διορθώσει το πρόβλημα, ελέγξτε τη λειτουργία σε ένα εγκεκριμένο κατάστημα επισκευής.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Blount, Inc. εγγυάται για όλα τα καταχωρημένα ασύρματα εργαλεία, μπαταρίες και φορτιστές OREGON® για περίοδο δύο (2) ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς και ένα (1) έτος εάν χρησιμοποιούνται για επαγγελματικούς σκοπούς. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση ισχύει για τα προϊόντα που κατασκευάζονται από την OREGON® Cordless Tool System. Κατά τη διάρκεια της περιόδου της εγγύησης, η Blount θα αντικαταστήσει, ή κατά την κρίση της, θα επισκευάσει μόνο για τον αρχικό αγοραστή, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε προϊόν ή μέρος βρεθεί έπειτα από εξέταση από την Blount ότι είναι ελαττωματικό σε υλικά και/ή κατασκευή. Ο αγοραστής θα είναι υπεύθυνος για όλα τα έξοδα μεταφοράς, καθώς και για τυχόν χρέωση αφαίρεσης οποιουδήποτε μέρους που έχει υποβληθεί για αντικατάσταση με βάση αυτήν την εγγύηση.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΗ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ

Επισυνάψτε την πρωτότυπη απόδειξη από την αρχική αγορά σε αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε τα. Για επισκευή εντός της εγγύησης, παρακαλείσθε να φέρετε το προϊόν και την απόδειξη στον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν. Επίσης μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας μέσω των πληροφοριών που παρέχονται στην ενότητα «Εξυπηρέτηση Πελατών ανά Χώρα».

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο στο **OregonCordless.com** για πληροφορίες σχετικά με κέντρα επισκευής. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για βοήθεια, επιπλέον τεχνικές συμβουλές, επισκευή ή ανταλλακτικά. Για συγκεκριμένους τηλεφωνικούς αριθμούς για κάθε χώρα, δείτε την ενότητα «Εξυπηρέτηση πελατών ανά χώρα».

Για ασφάλεια, χρησιμοποιήστε στο ηλεκτρικό εργαλείο μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά μέρη από το εργοστάσιο. Το κέντρο εξυπηρέτησής μας είναι στελεχωμένο με εκπαιδευμένο προσωπικό για την αποτελεσματική παροχή υποστήριξης και βοήθειας σχετικά με ρύθμιση, επισκευή ή αντικατάσταση όλων των προϊόντων της OREGON® Cordless Tool System.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ «ΕΚ»

Η Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 Η.Π.Α.

ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ(ΤΑ) ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝ(ΤΑ):

Χορτοκοπτικό/κόφτης άκρων το οποίο λειτουργεί με μπαταρία μοντέλο(α): **ST250**

Φορτιστής Μπαταρίας C600

ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΤΥΠΑ:

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΚ: ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ 2006/42/ΕΚ

ΕΤΑΙΡΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ:



Kevin Cyrus
Διευθυντής – Ασφάλεια προϊόντων & Συμμόρφωση
Blount International Inc.
Portland OR 97222 Η.Π.Α.

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ/ΤΟΠΟΣ:

10 Ιουλίου 2012, Πόρτλαντ, Όρεγκον

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΑΦΗ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΑΡΧΕΙΩΝ:

Mr. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Βέλγιο

ÍNDICE

SÍMBOLOS Y ETIQUETAS

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	CONSTRUCCIÓN DE CLASE II	HERRAMIENTAS DE CONSTRUCCIÓN DESIGNADAS CON DOBLE AISLAMIENTO.
	SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD	INDICA QUE EL TEXTO SIGUIENTE EXPLICA UN PELIGRO, UNA ADVERTENCIA O UNA PRECAUCIÓN.
	LEA LAS INSTRUCCIONES	EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD Y EL FUNCIONAMIENTO. LEA LAS INSTRUCCIONES Y SÍGALAS ATENTAMENTE.
	UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS	UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS CUANDO UTILICE LA DESBROZADORA/CORTABORDES.
	UTILICE PANTALONES LARGOS	UTILICE PANTALONES LARGOS CUANDO UTILICE LA DESBROZADORA/CORTABORDES.
	UTILICE CALZADO DE PROTECCIÓN	UTILICE BOTAS DE TRABAJO DE PUNTERA CERRADA APROPIADAS CUANDO UTILICE LA DESBROZADORA/ CORTABORDES.
	NO USE DISCOS DE CORTE	NO INSTALE DISCOS DE CORTE METÁLICAS O DE PLÁSTICO.
	POTENCIA SONORA	EL NIVEL DE POTENCIA SONORA ES DE 76 DB.
	NO ARROJAR AL FUEGO.	NO ARROJAR A LAS LLAMAS.
	NO DESECHAR	NO DESECHAR JUNTO CON LOS RESIDUOS DOMÉSTICOS. LLEVAR A UN RECICLADOR AUTORIZADO.
	NO EXPONER A LA LLUVIA	NO UTILICE EL CARGADOR EN CONDICIONES DE HUMEDAD.
	USO EN INTERIORES ÚNICAMENTE	PARA USO EN INTERIORES ÚNICAMENTE.
	INSPECCIÓN DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA	INSPECCIONE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA DEL CARGADOR Y EL CABLE CON REGULARIDAD PARA COMPROBAR SI SUFREN DAÑOS.
	TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	UTILICE LA BATERÍA SOLO A UNA TEMPERATURA ENTRE 0 °C Y 40 °C (32 °F Y 104 °F).

INTRODUCCIÓN

Esta Desbrozadora/cortabordes está diseñada para cortar y realizar el mantenimiento regular de césped y malas hierbas mediante hilo de corte flexible de nailon. No está diseñada para despejar maleza densa ni para utilizarla con ningún accesorio metálico de corte. No se recomienda ningún uso distinto del indicado. Este producto se ha diseñado utilizando la tecnología de seguridad más actual. No obstante, incluso con esta tecnología, siguen existiendo algunos riesgos, como el peligro que suponen los objetos que pueden salir despedidos. El operador debe leer, entender y seguir detenidamente todas las precauciones de seguridad para reducir las lesiones potenciales derivadas de estos riesgos.

NORMAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA: LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES. *DE NO SEGUIR LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES PODRÍAN PROVOCARSE DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS O LESIONES GRAVES.*

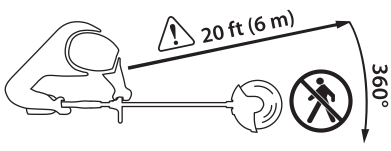


CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO. *EL TÉRMINO "HERRAMIENTA ELÉCTRICA" DE LAS ADVERTENCIAS HACE REFERENCIA TANTO A AL MODELO QUE SE CONECTA A LA RED ELÉCTRICA (CON CABLE) COMO AL QUE SE UTILIZA CON BATERÍA (SIN CABLE).*

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *La falta de luz y el desorden contribuyen a que se produzcan accidentes.*
- **No utilice las herramientas eléctricas en lugares con riesgo de explosión, como en presencia de gases, polvo o líquidos inflamables.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden provocar que el polvo o los gases ardan.*
- **Mantenga a los niños alejados y no se acerque a otras personas mientras esté utilizando una herramienta eléctrica (Figura 1).** *Cualquier distracción puede provocar que pierda el control.*

FIGURA 1



⚠ PRECAUCIÓN: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO ESTABLEZCA UNA ZONA DE SEGURIDAD DE 6 M (20 PIES) ENTRE USTED Y OTRAS PERSONAS. *La zona de seguridad es un círculo de 6 m (20 pies) en torno al operador que en la que no puede haber observadores, niños ni mascotas.*

SEGURIDAD EN LO RELATIVO A LA ELECTRICIDAD

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben ser compatibles con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ningún modo. No utilice adaptadores con la herramienta eléctrica conectada a tierra.** *Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, utilice enchufes no modificados y tomas de corriente adecuadas.*
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Si su cuerpo se encuentra en contacto con una superficie conectada a tierra, existe mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*
- **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad.** *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*
- **No fuerce el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*
- **Mientras opere la herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para el uso al aire libre.** *La utilización de un cable adecuado para el uso al aire libre reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*

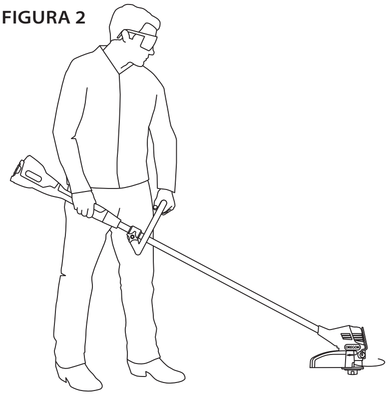
- **Si es inevitable la operación de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un diferencial o interruptor de circuito de fuga a tierra (ICFT).** *La utilización de un diferencial (ICFT) reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*
- **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por superficies de agarre aisladas, ya que la podadora puede entrar en contacto con cables ocultos.** *Las herramientas eléctricas que entren en contacto con un cable con corriente pueden cargar con corriente las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y podrían producir una descarga eléctrica en el operador.*

SEGURIDAD PERSONAL



- **Permanezca atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicación.** *En un momento de descuido mientras utiliza herramientas eléctricas se pueden producir lesiones graves.*
- **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.** *La utilización de un equipo de protección para las condiciones apropiadas, como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco de seguridad o protección para los oídos, reducirá el riesgo de lesiones.*
- **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre pantalones largos y calzado de protección.**
- **Evite el arranque de manera involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de levantar, transportar o conectar la herramienta a una fuente de electricidad o a una batería.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor conectado contribuye a que se produzcan accidentes.*
- **Retire cualquier llave de ajuste o llave fija antes de poner en marcha la herramienta.** *Si se deja una llave fija o de ajuste acoplada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, se pueden provocar lesiones personales.*
- **No estire el cuerpo para intentar llegar a algo fuera de su alcance. Coloque los pies de modo que mantenga un equilibrio adecuado en todo momento (Figura 2).** *Esto permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

FIGURA 2



- **Vístase en forma adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*
- **Si se suministran dispositivos para conectar equipos de extracción o recogida de polvo, asegúrese de que se conectan y se utilizan de forma correcta.** *El uso de sistemas de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- **En algunos casos el uso prolongado de herramientas eléctricas ha provocado trastornos vasculares, musculares o neurológicos (como el síndrome de Raynaud o del dedo blanco por vibración).** *Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, siga estas instrucciones:*
  - *Utilice guantes y mantenga las manos y el cuerpo calientes.*
  - *Mantenga una sujeción firme de la* Desbrozadora/*cortabordes, pero no ejerza una presión excesiva de forma prolongada.*
  - *Haga descansos con frecuencia.*

La vibración durante el uso normal puede variar con respecto a los valores indicados dependiendo del material que se esté cortando, del mantenimiento del sistema de corte y de otros factores.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para cada uso.** *La herramienta eléctrica adecuada hará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que se diseñó.*
- **No utilice la herramienta eléctrica si al pulsar el interruptor no se enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar mediante el interruptor es peligrosa y se debe reparar.*
- **Antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar una herramienta eléctrica, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o la batería de la misma.** *Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica en forma accidental.*



- **Almacene las herramientas eléctricas que no se encuentren en uso fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas que no conocen las herramientas eléctricas ni estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.*
- **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o se han atascado, si se han roto piezas y cualquier otra circunstancia que pudiese afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** *Muchos accidentes están provocados por un mantenimiento defectuoso de las herramientas eléctricas.*
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte mantenidas de forma adecuada con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las cuchillas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** *La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las operaciones para las que se diseñó podría provocar una situación peligrosa.*

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

- **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería podría provocar un incendio cuando se utiliza con otra batería.*
- **Utilice la herramienta eléctrica solamente con baterías específicamente diseñadas.** *La utilización de cualquier otra batería podría provocar lesiones o un incendio.*
- **Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de los objetos de metal como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan hacer de conexión entre un polo y otro.** *Si se produce un cortocircuito por contacto de los polos de la batería se podrían causar quemaduras o un incendio.*
- **Si se opera en forma indebida, es posible que salga líquido de la batería; evite el contacto con él.** *Si se produce el contacto de manera accidental, échele agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además busque ayuda médica. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.*

SERVICIO

Las reparaciones de la herramienta eléctrica debe llevarlas a cabo una persona cualificada para ello y solo debe utilizar piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA DESBROZADORA/ CORTABORDES



⚠ ADVERTENCIA: EVITE EL CONTACTO CON EL HILO DE CORTE ROTATORIO. *EL CONTACTO CON EL HILO DE CORTE EN MOVIMIENTO PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES.*

⚠ ADVERTENCIA: UTILÍCELA SOLO CON EL ASA Y LA PROTECCIÓN CORRECTAMENTE MONTADAS EN LA DESBROZADORA/CORTABORDES. *EL USO DE LA DESBROZADORA/CORTABORDES SIN LA PROTECCIÓN O EL ASA ADECUADAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES.*

⚠ PRECAUCIÓN: EVITE EL CONTACTO CON EL CABEZAL DE CORTE CUANDO ESTÁ EN MOVIMIENTO. *EL CONTACTO CON LAS PIEZAS EN MOVIMIENTO PUEDE PROVOCAR LESIONES.*

⚠ PRECAUCIÓN: NO AGARRE LA CUCHILLA DE CORTE DEL HILO CUANDO COJA O SUJETE LA DESBROZADORA/CORTABORDES.

Aparte de las piezas con desgaste identificadas en este manual, la Desbrozadora/cortabordes no tiene ninguna pieza cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. Las tareas de servicio y la reparación requieren formación especial. Consulte la sección "Información sobre servicio y soporte técnico" para ver la información de contacto.

ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y ELIMINACIÓN

ALMACENAMIENTO DE LA DESBROZADORA/CORTABORDES

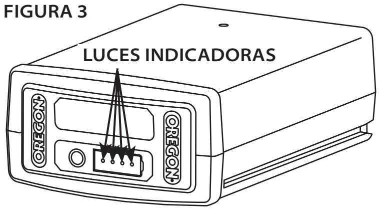
- Retire la batería de la Desbrozadora/ cortabordes
- Limpie la Desbrozadora/cortabordes minuciosamente.
- Almacénela en un lugar seco.
- Manténgala fuera del alcance de niños y mascotas.

ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

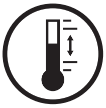
Cuando almacene la batería durante más de nueve meses, siga estas pautas:

- Retire la batería de la Desbrozadora/ cortabordes o del cargador.
- Almacénela en un lugar fresco y seco.
- Manténgala fuera del alcance de niños y mascotas.
- Para prolongar la vida útil de las baterías, nunca las almacene completamente descargadas. (Figura 3).

FIGURA 3



- Almacénela a una temperatura entre -20 °C y 30 °C (-4 °F y 86 °F).



ALMACENAMIENTO DEL CARGADOR

- Retire la batería del cargador.
- Desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- Almacénelo en un lugar seco.
- Manténgalo fuera del alcance de niños y mascotas.

Consulte la sección “Mantenimiento y limpieza” para obtener más información.

TRANSPORTE DE LA DESBROZADORA/CORTABORDES

Si va a enviarla a algún sitio, prepare de la Desbrozadora/cortabordes según se describe en la sección ”Almacenamiento de la Desbrozadora/cortabordes”.

TRANSPORTE DE LA BATERÍA

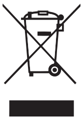
Cumpla las reglamentaciones nacionales respectivas al enviar baterías de ion-litio; es posible que se requiera un etiquetado obligatorio.

ELIMINACIÓN DE LA DESBROZADORA/CORTABORDES Y EL CARGADOR

El producto de OREGON® está diseñado y fabricado con materiales y componentes de gran calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Según la Directiva 2002/95/CE, cuando el dispositivo eléctrico alcance el final de su vida útil, no se debe desechar junto con los residuos domésticos normales. La Unión Europea cuenta con sistemas de recogida independiente para productos eléctricos y electrónicos. Deseche este equipo de un modo respetuoso con el medioambiente en el centro de reciclaje o de recogida de residuos de su comunidad.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

No deseche la batería junto con los residuos domésticos normales. No arroje al fuego la batería. Las agencias de reciclado y gestión de desechos locales cuentan con información sobre la eliminación o el reciclado adecuados, de conformidad con las normativas ambientales.



SEGURIDAD DE LA BATERÍA

⚠ PELIGRO: NO SEGUIR ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD PUEDE PROVOCAR QUE LA BATERÍA PIERDA SUSTANCIAS QUÍMICAS PELIGROSAS, QUE SE RECALIENTE, QUE DESPIDA HUMO, QUE ESTALLE, QUE SE QUEME, QUE EXPLOTE O QUE SE INCENDIE.

⚠ PRECAUCIÓN: NO ARROJE LA BATERÍA A LA BASURA NI AL FUEGO. LAS BATERÍAS DE ION-LITIO DEBEN RECICLARSE EN UN RECICLADOR LOCAL AUTORIZADO.

⚠ PRECAUCIÓN: NO EXPONGA LA BATERÍA A CALOR EXCESIVO, COMO EN EL INTERIOR DE UN VEHÍCULO CUANDO HACE CALOR. DICHA EXPOSICIÓN PUEDE CAUSAR UNA PÉRDIDA DE RENDIMIENTO O DISMINUIR SU VIDA ÚTIL. NO INTEGRE RECARGAR UNA BATERÍA NO RECARGABLE.

- No desmonte ni modifique la batería. Esto puede dañar los dispositivos de seguridad.
- No conecte los polos positivo (+) y negativo (-) a objetos metálicos ni almacene la batería con objetos metálicos, como monedas o tornillos. Esto puede provocar cortocircuitos y generar calor suficiente como para producir quemaduras.
- No eche al fuego la batería ni la exponga a calor excesivo. Esto puede fundir al aislante o dañar los dispositivos de seguridad.
- No la utilice, cargue ni almacene cerca de fuentes de calor superiores a 80 °C (176 °F). Esto puede provocar sobrecalentamiento y cortocircuitos internos.
- No la exponga a condiciones de humedad extremas. Esto puede dañar los dispositivos de seguridad, producir corriente y voltaje extremadamente altos y provocar reacciones químicas anómalas.

- Utilice solo el cargador específicamente diseñado para la batería y siga las precauciones de seguridad descritas en la sección "Seguridad del cargador". El uso de otro cargador puede dañar los dispositivos de seguridad, producir corriente y voltaje extremadamente altos y provocar reacciones químicas anómalas.
- No utilice baterías OREGON® en herramientas que no sean de la marca OREGON®.
- No golpee, perfore ni arroje la batería y no utilice una batería dañada o deformada.
- Si la recarga falla, no intente recargarla.
- Si la batería despide olor, genera calor, se descolora, se deforma o si parece anómala por alguna otra razón durante el uso, la recarga o el almacenamiento, retírela de la Desbrozadora/cortabordes o del cargador de inmediato.
- Cualquier fuga de líquido de la batería es corrosiva, puede dañar los ojos y la piel y, en caso de ingestión, puede ser tóxica.

SEGURIDAD DEL CARGADOR

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ PRECAUCIÓN: ESTE DISPOSITIVO NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO POR PARTE DE PERSONAS (INCLUIDOS LOS NIÑOS) CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS, O CON FALTA DE CONOCIMIENTO, A MENOS QUE HAYAN SIDO SUPERVISADAS O INSTRUIDAS POR UNA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD. SE DEBE VIGILAR A LOS NIÑOS PARA ASEGURARSE DE QUE NO JUEGUEN CON LOS DISPOSITIVOS.

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. CUANDO SE UTILIZA EN EXTERIORES, UTILICE SOLO UN RECEPTÁCULO CUBIERTO, PROTEGIDO MEDIANTE ICFT DE CLASE A IMPERMEABLE CON LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN CONECTADA AL RECEPTÁCULO. SI NO DISPONE DE UNO, PÓNGASE EN CONTACTO CON UN ELECTRICISTA CUALIFICADO PARA QUE LO INSTALE DE FORMA CORRECTA. ASEGÚRESE DE QUE EL CABLE Y LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN NO IMPIDAN QUE SE PUEDA CERRAR COMPLETAMENTE LA CUBIERTA DEL RECEPTÁCULO.

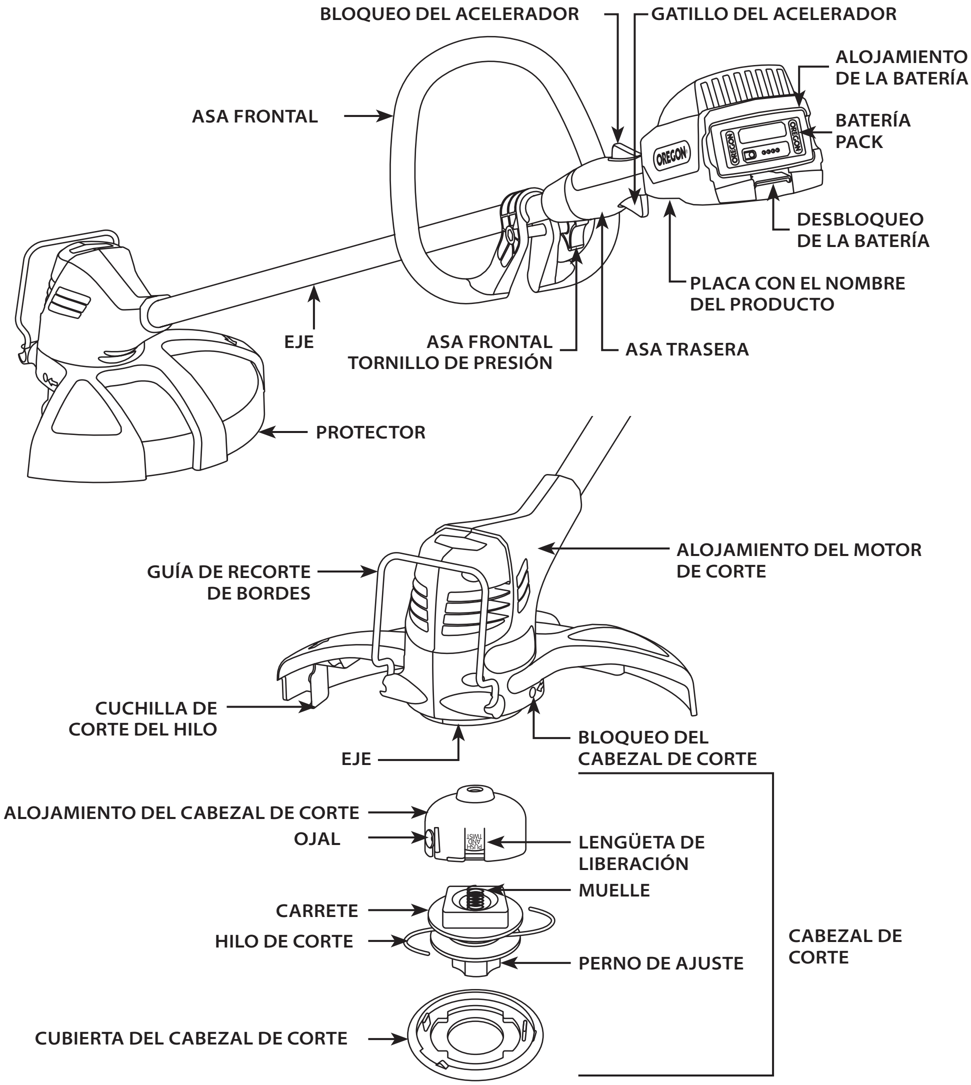
⚠ PRECAUCIÓN: UTILICE ESTE CARGADOR ÚNICAMENTE CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SUMINISTRADO Y ASEGÚRESE DE QUE EL ENCHUFE DE ENTRADA SEA COMPATIBLE CON EL RECEPTÁCULO DE SALIDA.

Cuando utilice productos eléctricos, siempre se deben tomar las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- **Lea y siga todas las instrucciones de seguridad antes del uso.** *Lea y siga todas las instrucciones que incluye el producto o que se suministran con el producto.*
- **Guarde estas instrucciones.**
- **No utilice un cable alargador.**
- **No fuerce el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*
- **No exponga el cargador a la lluvia.** *Exclusivamente para uso en interiores.*
- **No lo utilice a menos de 3 m (10 pies) de una piscina.**
- **No lo utilice en un cuarto de baño.**

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

CONOZCA LA DESBROZADORA/CORTABORDES



⚠ PELIGRO: NO UTILICE DISCOS METÁLICOS NI DE PLÁSTICO A LA DESBROZADORA/CORTABORDES. ***UTILICE SOLO HILO DE CORTE DE NAILON. EL USO DE DISCOS PUEDE PRODUCIR LESIONES GRAVES.***

NOTA: Consulte la sección “Desembalaje” para ver la lista de los elementos incluidos.

ESPECIFICACIONES Y COMPONENTES

COMPONENTES DE REPUESTO		REFERENCIA
HILO DE CORTE 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
CABEZAL DE CORTE		560864
BATERÍA, MODELO B400E		548206
CARGADOR CON CABLE, MODELO C600		UE - 554933 RU - 554872 AU/NZ - 560663
CARGADOR CON CABLE, MODELO C750		UE - 558697 RU - 558698 AU/NZ - 558699
CARGADOR, MODELO C600		
ENTRADA	100-240 V~ 50-60 HZ 60 W	
SALIDA	41,5 V⎓ 1,25 A	
CABLE DE ALIMENTACIÓN	EU - 547383 RU - 547384 AU/NZ - 559380	
BATERÍA, MODELO B400E		
PESO	1,23 kg (2,72 lb)	
TIPO	ION-LITIO	
VOLTAJE NOMINAL	+37 V CC	
TEMPERATURAS OPERATIVAS	DE 0 °C A 40 °C (DE 32 °F A 104 °F)	
CAPACIDAD NOMINAL	2,4 Ah/89 Wh	
TIEMPO DE CARGA (APROX.)	120 MINUTOS	
DESBROZADORA/CORTABORDES		
DIÁMETRO DE PASADA	300 mm (12 in)	
CALIBRE MÁX. HILO	2 mm (0,080 in)	
PESO CON B500S	3,8 kg (8,4 lb)	
PESO CON B400E	4,3 kg (9,4 lb)	
VELOCIDAD DE CORTE SIN CARGA	7000 rpm	
PRESIÓN ACÚSTICA CERCA DEL OÍDO	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)	
VIBRACIÓN	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)	

NOMBRES Y TÉRMINOS DE LA DESBROZADORA/CORTABORDES

Asa frontal: asa de soporte hacia la mitad del eje.

Asa trasera: asa de soporte, situada en la parte trasera de la Desbrozadora/cortabordes o cerca de ella, donde está ubicado el gatillo del acelerador.

Bloqueo del acelerador: tope móvil que impide la activación accidental del acelerador de la Desbrozadora/cortabordes hasta que se accione de forma manual.

Cabezal de corte: conjunto rotatorio situado al final del eje, debajo de la protección.

Carrete: pieza del cabezal de corte que contiene el hilo de corte.

Cuchilla de corte del hilo: cuchilla situada en la parte inferior de la protección que limita la longitud del hilo de corte.

Gatillo del acelerador: dispositivo que controla la velocidad del cabezal.

Guía de recorte de bordes: el componente de metal que se extiende desde la podadora y que ayuda a controlar la posición del cabezal de corte durante el recorte de bordes.

Poda: proceso de uso de la Desbrozadora/cortabordes para cortar césped o malas hierbas a una altura manejable.

Protección: barrera entre el cabezal de corte y el operador.

Recorte de bordes: el proceso de utilizar la Desbrozadora/cortabordes para mantener una línea despejada entre el césped y aceras, pavimentos, parterres u otros objetos.

Velocidad de corte: la Desbrozadora/cortabordes tiene una velocidad de corte variable. Apriete el gatillo del acelerador con más fuerza para lograr una mayor velocidad de corte. Para sacar el máximo partido de cada carga, utilice solo la velocidad de corte mínima necesaria para cortar el material.

Zona de seguridad: debe hacer una zona de seguridad de 6 m (20 pies) en torno al operador que en la que no puede haber observadores, niños ni mascotas.

DESEMBALAJE Y MONTAJE

DESEMBALAJE

CONTENIDO DE LA CAJA

La Desbrozadora/cortabordes requiere algo de montaje antes de su uso. Estos elementos se incluyen con la Desbrozadora/cortabordes:

- Desbrozadora/cortabordes
- Asa frontal
- Tornillo de presión del asa frontal
- Protección con tornillo de fijación
- Manual de instrucciones
- Cargador y cable de alimentación (si forma parte del equipo)
- Batería (si forma parte del equipo)

Cuando saque la Desbrozadora/cortabordes de la caja, verifíquela con atención para asegurarse de que no se han producido daños durante el envío y de que no falta ninguna pieza. Si faltara alguna pieza o hubiera alguna pieza dañada, no utilice la Desbrozadora/cortabordes. Póngase en contacto con OREGON® Cordless Tool System para obtener piezas de repuesto. Para obtener números de teléfono específicos de países, consulte la sección “Servicio de atención al cliente por país”.

MONTAJE

⚠ ADVERTENCIA: RETIRE LA BATERÍA DE LA DESBROZADORA/CORTABORDES ANTES DE ACOPLAR LA PROTECCIÓN Y EL ASA FRONTAL. LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y TIENEN LA BATERÍA INTRODUCIDA ESTÁN SIEMPRE ENCENDIDAS Y PUEDEN ARRANCAR EN FORMA ACCIDENTAL.

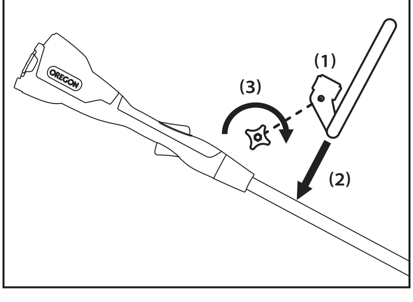
⚠ ADVERTENCIA: NO OPERE LA DESBROZADORA/CORTABORDES SIN ACOPLAR EL ASA FRONTAL Y LA PROTECCIÓN.

CONEXIÓN DEL ASA FRONTAL

El asa frontal encaja en el eje a una distancia cómoda entre el asa trasera y el alojamiento del motor de la podadora (Figura 4).

- Agarre el asa frontal cerca del tornillo de presión (1).
- Encaje el asa frontal en el eje de modo que la abrazadera esté lo más cerca posible del asa trasera (2).
- Introduzca el tornillo de presión del asa frontal a través del orificio del asa frontal (3) y apriételo.

FIGURA 4



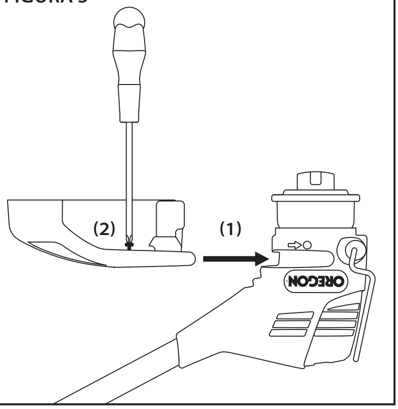
INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN

La protección encaja en la ranura del alojamiento del motor de la podadora (Figura 5).

- Ponga la Desbrozadora/cortabordes boca abajo.
- Deslice la protección sobre la podadora hasta que encaje en su sitio (1).
- Apriete el tornillo de la protección (2) para sujetar la protección en su sitio.

IMPORTANTE: PONGA EL TORNILLO PARA ASEGURARSE DE QUE LA PROTECCIÓN PERMANECE EN SU SITIO.

FIGURA 5



FUNCIONAMIENTO DE LA DESBROZADORA/ CORTABORDES

BATERÍA Y CARGADOR

⚠ ADVERTENCIA: NO CARGUE LA BATERÍA BAJO LA LLUVIA.

INDICADOR LED DE NIVEL DE CARGA DE BATERÍA

La batería de ion de litio está equipada con un indicador LED de nivel de carga. Para comprobar el nivel de carga de la batería, presione el botón del indicador que se encuentra en la parte frontal de la batería (Figura 6).

Sin luces: recargar.

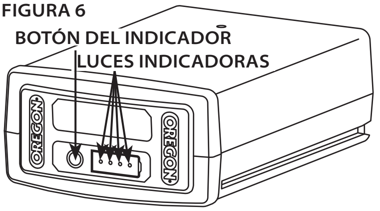
Una luz verde fija:
menos del 25 % de la carga.
Cargue la batería antes de usarla.

Dos luces verdes fijas:
26–50 % de la carga.

Tres luces verdes fijas:
51–75 % de la carga.

Cuatro luces verdes fijas:
76–100 % de la carga.

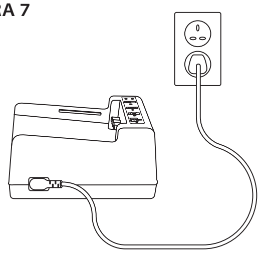
FIGURA 6



CONEXIÓN DEL CARGADOR

Conecte el cable del cargador al cargador y a la toma de corriente adecuada (Figura 7).

FIGURA 7



Use solo el cable suministrado con el cargador. Al usarlo por primera vez, verifique que el tipo de enchufe es compatible con el receptáculo.

INDICADOR LED DEL ESTADO DE CARGA DEL CARGADOR

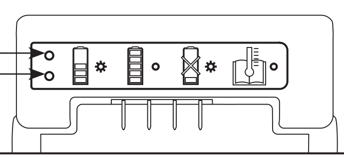
El cargador de la batería está equipado con un indicador LED del estado de carga que le indica el estado de carga, así como las condiciones que podrían retrasar o impedir la cargam (Figura 8).

Nota: Hasta que se no inserte una batería, no se verá ninguna luz.

Luz naranja intermitente: hay algún fallo. Hay varias causas posibles. Consulte la sección “Resolución de problemas” de este manual.

Luz naranja constante: la temperatura de la batería supera el rango aceptable (de 0 °C/32 °F a 40 °C/104 °F). Deje que la batería alcance el rango de temperatura aceptable antes de cargarla. Puede dejar la batería en el cargador mientras se ajusta la temperatura. El proceso de carga comenzará cuando se alcance la temperatura adecuada.

FIGURA 8



Luz verde intermitente: la batería se está cargando.

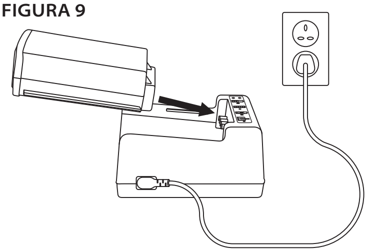
Luz verde fija: la batería está LISTA PARA USAR.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: SI NO SE SIGUEN LOS PROCEDIMIENTOS DE CARGA ADECUADOS SE PUEDE PROVOCAR VOLTAJE EXCESIVO, FLUJO DE CORRIENTE EXCESIVO, PÉRDIDA DE CONTROL DURANTE LA CARGA, FILTRACIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS PELIGROSOS, GENERACIÓN DE CALOR, ESTALLIDO O INCENDIO.

Con el cable del cargador conectado al cargador y enchufado en una toma de corriente, alinee las ranuras de la batería con los carriles del cargador y deslice la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 9).

FIGURA 9



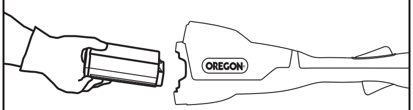
Compruebe el indicador del estado de la carga para conocer el estado de la carga.

INTRODUCCIÓN Y DESBLOQUEO DE LA BATERÍA

Utilice únicamente las baterías marca OREGON® especificadas en estas instrucciones de funcionamiento.

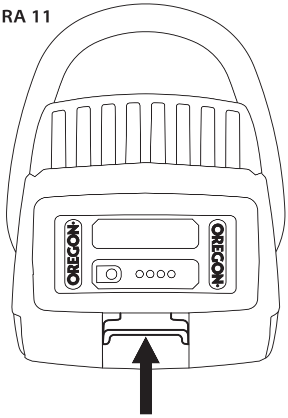
Alinee la ranura de la batería con los carriles que están dentro del puerto de batería. Introduzca con firmeza la batería en el puerto de batería de la Desbrozadora/cortabordes, presionando hacia adelante hasta oír un clic al encajar en su lugar (Figura 10).

FIGURA 10



Para retirar la batería, levante el desbloqueador de la batería y retire la batería (Figura 11).

FIGURA 11



OPERACIÓN GENERAL



⚠ ADVERTENCIA: UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS, PANTALONES LARGOS Y CALZADO DE PROTECCIÓN.

IMPORTANTE: TENGA CUIDADO CUANDO ESTÉ CERCA DE ESTRUCTURAS, ÁRBOLES Y ARBUSTOS PARA EVITAR DAÑAR LA PINTURA O LA CORTEZA.

TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

Esta Desbrozadora/cortabordes está diseñada para operar en un rango de temperatura de 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F).

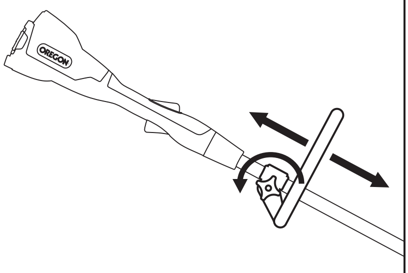
IMPORTANTE: LA DESBROZADORA/CORTABORDES ESTÁ EQUIPADA CON UN SENSOR DE TEMPERATURA QUE DETIENE EL MOTOR PARA EVITAR DAÑOS POR SOBRECARGA TÉRMICA. SI LA DESBROZADORA/CORTABORDES DEJA DE FUNCIONAR DE REPENTE, ES POSIBLE QUE ESTÉ DEMASIADO CALIENTE PARA SEGUIR FUNCIONANDO. DEJE QUE LA HERRAMIENTA SE ENFRÍE ANTES DE SEGUIR UTILIZÁNDOLA. CONSULTE "SOLUCIÓN DE PROBLEMAS" PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL.

AGARRE

El asa frontal de la Desbrozadora/cortabordes se puede ajustar para adecuarse a la altura y el alcance tanto del operador como de la aplicación. Puede mover el asa adelante o atrás a lo largo del eje hasta que llegue a una posición cómoda para podar, desbrozar o recortar bordes.

Afloje el tornillo de presión hasta que al asa frontal se deslice por el eje, mueva el eje hasta una posición cómoda y vuelva a apretar el tornillo de presión (Figura 12).

FIGURA 12



Cuando utilice la Desbrozadora/cortabordes, sujete ambas asas, frontal y trasera, con firmeza.

EQUILIBRIO

Mantenga siempre ambos pues sobre suelo firme, tanto al caminar como cuando esté parado. No estire el cuerpo para intentar llegar a algo fuera de su alcance.

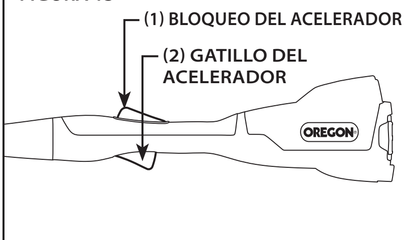
PARADA DE LA DESBROZADORA/CORTABORDES

Suelte el gatillo del acelerador para detener la Desbrozadora/cortabordes.

ARRANQUE DE LA DESBROZADORA/CORTABORDES

Sujete con firmeza las asas frontal y trasera. Apriete el bloqueo del acelerador (1), luego apriete el gatillo del acelerador (2) hasta que el cabezal de corte se mueva a la velocidad que desee (Figura 13).

FIGURA 13



CONTROL DE LA VELOCIDAD DEL CABEZAL DE CORTE

El gatillo del acelerador controla la velocidad a la que gira el cabezal de corte. Apriete el gatillo del acelerador con más fuerza para lograr una mayor velocidad de corte.

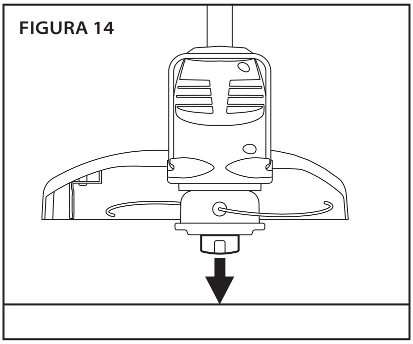
No aplique más presión que la necesaria para cortar el material. De este modo podrá aprovechar al máximo el tiempo de corte de cada carga de la batería y reducirá el número de cargas necesarias.

AVANCE DEL HILO DE CORTE

El hilo de corte se desgasta con el uso de la Desbrozadora/cortabordes. Deje que salga más hilo de corte según sea necesario.

Con el motor en funcionamiento y el cabezal de corte girando, golpee el cabezal de corte contra el suelo (Figura 14). Saldrá más hilo del carrete y el exceso de hilo de corte se corta con la cuchilla de corte del hilo situada en la parte inferior de la protección.

FIGURA 14



Si no sale hilo de corte, es posible que el carrete esté vacío. Apague la Desbrozadora/cortabordes y sustituya el hilo de corte tal como se describe en la sección “Sustitución del hilo de corte”.

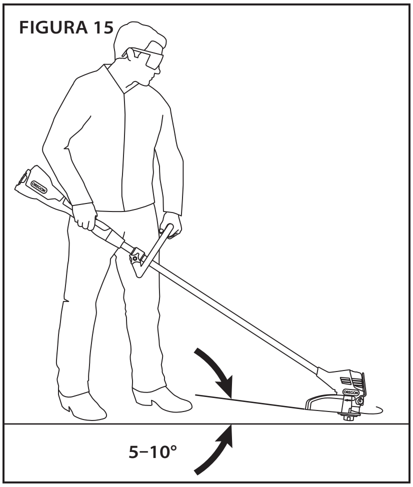
CORTE

Trabaje con la máquina para cortar césped y las malas hierbas situadas cerca de paredes, vallas y otras áreas demasiado pequeñas para llegar a ellas con un cortacésped, hasta una altura manejable, pero no a nivel del suelo.

Adopte una posición y un agarre adecuados y a continuación, arranque la podadora. Apriete el gatillo del acelerador hasta que el cabezal de corte adquiera la velocidad mínima necesaria para cortar el césped o las malas hierbas.

Coloque el cabezal de corte ligeramente en ángulo en dirección al corte (Figura 15).

FIGURA 15



Empuje el cabezal de corte lentamente desde un lado hacia el césped o las malas hierbas que se van a cortar, y mueva el cabezal de corte de un lado a otro de modo que el hilo de corte entre en contacto con el material que se va a cortar.

No deje que el hilo de corte toque el suelo.

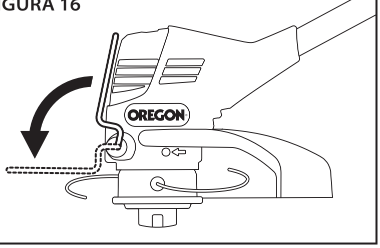
RECORTE DE BORDES

IMPORTANTE: MANTENGA LA PROTECCIÓN SITUADA ENTRE EL OPERADOR Y EL CABEZAL DE CORTE.

El recorte de bordes permite mantener un borde existente entre el césped y otro objeto, como aceras, pavimentos o parterres. La Desbrozadora/cortabordes no está diseñada para crear un nuevo borde duro, pero es útil para mantener limpios bordes existentes.

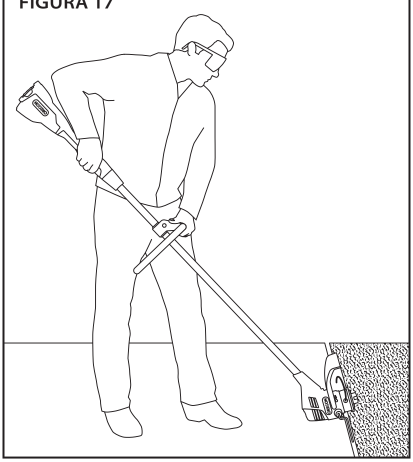
No toque el gatillo del acelerador y mueva la protección para el recorte de bordes de modo que sobresalga de la podadora y encaje en su sitio (Figura 16).

FIGURA 16



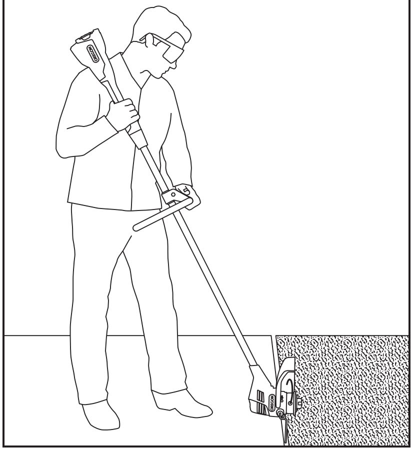
Acérquese al césped con la podadora girada, de modo que la parte inferior del cabezal de corte esté orientado hacia el lado del césped y la guía de recorte de bordes esté orientada hacia el suelo. Coloque la guía de la bordeadora a lo largo del borde. (Figura 17).

FIGURA 17



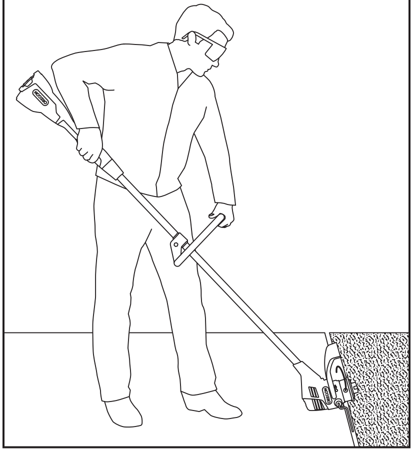
En espacios reducidos, como contra una valla u otro tipo de barrera, se puede invertir el agarre del asa trasera y sujetar la Desbrozadora/cortabordes en una posición más vertical (Figura 18).

FIGURA 18



Cuando se utilice la bordeadora durante períodos prolongados, es posible girar el asa frontal (Figura 19). De este modo, la sujeción puede resultar más cómoda.

FIGURA 19



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

DESBROZADORA/ CORTABORDES

⚠ ADVERTENCIA: INSPECCIONE LA DESBROZADORA/CORTABORDES. LA INSPECCIÓN REGULAR ES EL PRIMER PASO PARA UN MANTENIMIENTO ADECUADO. SIGA LAS PAUTAS QUE FIGURAN A CONTINUACIÓN PARA QUE SU SEGURIDAD Y SATISFACCIÓN SEAN LO MAYOR POSIBLES. SI IDENTIFICA ALGUNA PIEZA DAÑADA O DESGASTADA EN FORMA EXCESIVA, SUSTITÚYALA DE INMEDIATO. SI NO SE IDENTIFICAN Y SUSTITUYAN LAS PIEZAS DAÑADAS O DESGASTADAS SE PUEDEN PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES.

⚠ ADVERTENCIA: RETIRE LA BATERÍA DE LA DESBROZADORA/ CORTABORDES ANTES E INSPECCIONARLA, LIMPIARLA O REALIZAR EL MANTENIMIENTO. LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y TIENEN LA BATERÍA INTRODUCIDA ESTÁN SIEMPRE ENCENDIDAS Y PUEDEN ARRANCAR EN FORMA ACCIDENTAL.

⚠ PRECAUCIÓN: CUANDO LIMPIE LA DESBROZADORA/CORTABORDES, NO LA SUMERJA EN AGUA NI EN OTRO TIPO DE LÍQUIDO.

LIMPIEZA DE LA DESBROZADORA/ CORTABORDES

- Quite el polvo, las hojas y los restos de hierba cortada de la Desbrozadora/ cortabordes.
- Limpie las ranuras de ventilación para garantizar un flujo de aire adecuado y prevenir el sobrecalentamiento.
- Quite el césped o las malas hierbas enredadas en el eje y el cabezal de corte.
- Limpie el cuerpo de la Desbrozadora/ cortabordes con un paño limpio, humedecido con agua y jabón suave.
- Nunca use limpiadores ni disolventes fuertes.

IMPORTANTE: MANTENER LAS RANURAS DE VENTILACIÓN DESPEJADAS Y QUITAR LOS DESECHOS ALREDEDOR DEL ALOJAMIENTO DEL MOTOR DE LA PODADORA AYUDARÁ A EVITAR EL SOBRECALENTAMIENTO.

INSPECCIONE EL CABEZAL DE CORTE

- Asegúrese de que el cabezal de corte no tenga grietas ni otros daños. En caso de que esté dañado, sustitúyalo. Si el cabezal de corte se rompe mientras se usa, se pueden producir lesiones graves.
- Compruebe si el cabezal de corte gira sin obstáculos y si el hilo de corte avanza. Si el cabezal de corte está obstaculizado y no gira correctamente, consulte "Eliminación de un atasco de césped".
- Si el hilo de corte se atasca o se enreda, rebobine el carrete. Consulte la sección "Sustitución del hilo de corte".

INSPECCIÓN DE LAS ASAS

Asegúrese de que las asas frontal y trasera están limpias, secas y sin grietas u otros daños. Si un asa dañada se rompe mientras se usa, se pueden producir lesiones graves.

INSPECCIÓN DEL ALOJAMIENTO DE LA BATERÍA

Asegúrese de que el puerto de batería está limpio, seco y sin desechos. Si hay suciedad en el puerto de batería, esto puede impedir una correcta conexión eléctrica entre la batería y el cortasetos.

SUSTITUCIÓN DEL HILO DE CORTE

⚠ ADVERTENCIA: RETIRE LA BATERÍA DE LA DESBROZADORA/ CORTABORDES ANTES E INSPECCIONARLA, LIMPIARLA O REALIZAR EL MANTENIMIENTO. LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y TIENEN LA BATERÍA INTRODUCIDA ESTÁN SIEMPRE ENCENDIDAS Y PUEDEN ARRANCAR EN FORMA ACCIDENTAL.

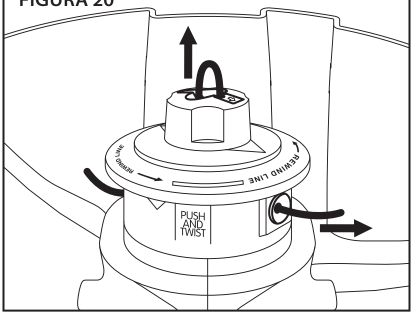
La Desbrozadora/cortabordes está equipada con un cabezal de corte fácil de recargar. No es necesario desmontar el cabezal para reponer el hilo de corte.

OREGON® recomienda utilizar hilo Duoline+ 2.0 mm.

EXTRACCIÓN DEL HILO DE CORTE RESTANTE

Tire del hilo de corte que quede a través de un ojal o desde la cubierta de ajuste superior del cabezal de corte (Figura 20)

FIGURA 20



INTRODUCCIÓN DEL HILO DE CORTE EN EL CABEZAL DE CORTE

- Corte un trozo de hilo de corte de unos 3–3,5 m (10–12 pies) de largo.
- Gire la cubierta de ajuste de modo que las flechas apunten a los ojales del cabezal de corte.
- Introduzca el hilo de corte por el orificio de la cubierta de ajuste y páselo por un ojal del lado del cabezal de corte (Figura 21A). Otra posibilidad es introducir el hilo de corte por uno de los ojales y pasarlo por uno de los orificios de la cubierta de ajuste (Figura 21B).

FIGURA 21A

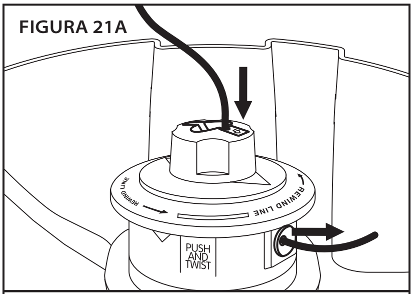
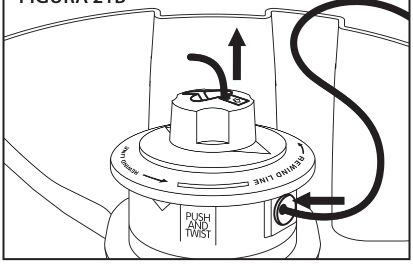
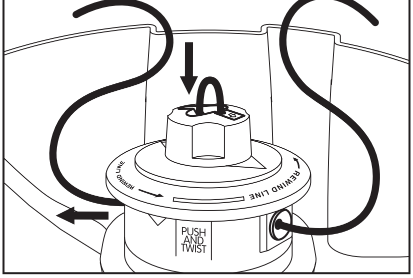


FIGURA 21B



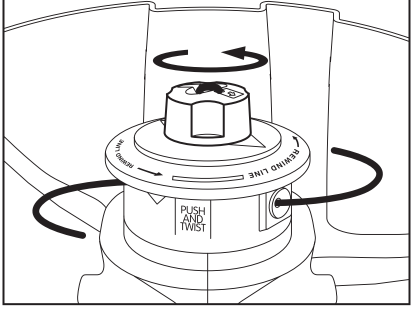
- Tire del extremo de entrada del hilo de corte hasta que ambos extremos tengan más o menos la misma longitud.
- Introduzca el extremo de entrada del hilo de corte por el otro orificio de la cubierta de ajuste. Saldrá por el otro ojal del cabezal de corte. Tire del extremo de entrada del hilo de corte hasta que ambos extremos tengan más o menos la misma longitud (Figura 22).

FIGURA 22



- Sujete el cabezal de corte con una mano y gire la superficie de ajuste en sentido contrario al de las agujas del reloj para enrollar el hilo hasta que sobresalgan aproximadamente 13–15 cm (5–6 in) de hilo por cada ojal (Figura 23).

FIGURA 23

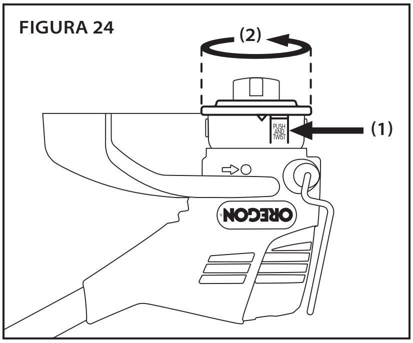


DESMONTAJE DEL CABEZAL DE CORTE

Si fuera difícil reponer el hilo de corte, es posible que esté enrollado al cabezal de corte. Puede que sea necesario desmontar el cabezal de corte.

- Ponga la Desbrozadora/cortabordes boca abajo (Figura 24).
- Presione la lengüeta (1) situada en el lateral del cabezal de corte.
- Gire la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj (2) y quítela del cabezal de corte.

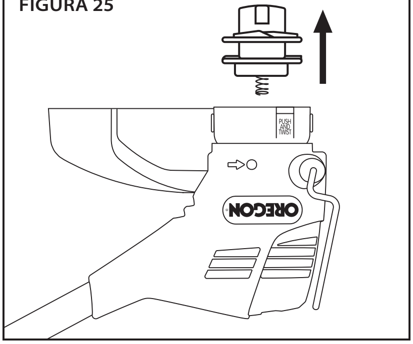
FIGURA 24



- Quite el carrete y el muelle (Figura 25).

IMPORTANTE: EL MUELLE ESTÁ BAJO TENSIÓN; TENGA CUIDADO DE QUE NO SE SUELTE EL MUELLE CUANDO QUITE EL CARRETE.

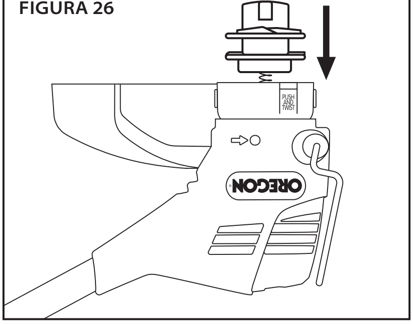
FIGURA 25



REINSTALACIÓN DEL CABEZAL DE CORTE

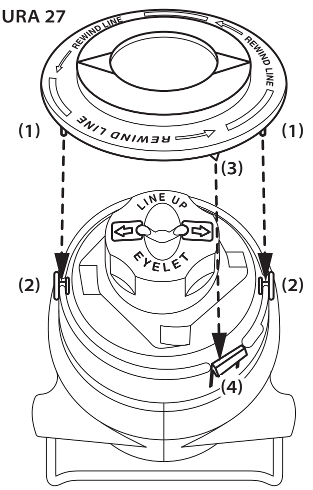
- Quite el resto de hilo de corte que quede en el carrete y deséchelo.
- Aparte los restos de corte, la suciedad y los desechos del carrete y la cubierta, y, a continuación, ponga el muelle en la parte inferior del carrete. Presione el carrete sobre el alojamiento del cabezal de corte (Figura 26).

FIGURA 26



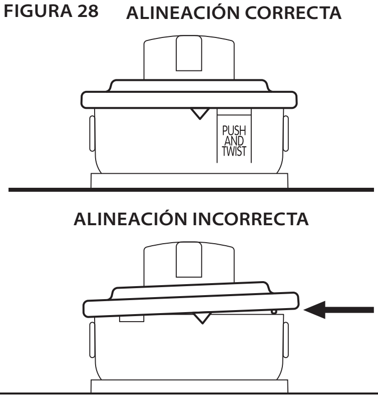
- Alinee las lengüetas de la cubierta (1) con los ojales del alojamiento (2) de modo que el orificio triangular de la cubierta (3) esté cerca de la lengüeta de liberación (4). A continuación, gire la cubierta en sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su sitio (Figura 27).

FIGURA 27



IMPORTANTE: ASEGÚRESE DE QUE LAS TRES LENGÜETAS ESTÁN EN POSICIÓN CORRECTA Y QUE LA CUBIERTA ESTÁ NIVELADA Y BIEN ASENTADA (FIGURA 28).

FIGURA 28



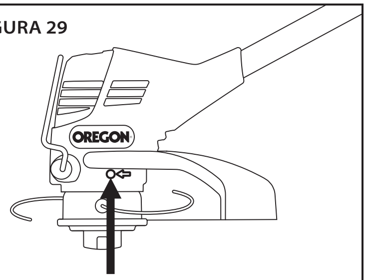
- Gire el cabezal de corte a mano para asegurarse de que la cubierta gira de manera uniforme. Si el giro no es uniforme, quite y sustituya la cubierta, de modo que quede nivelada con el resto del alojamiento de la podadora.

EXTRACCIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL CABEZAL DE CORTE

Si el cabezal de corte tiene grietas o está roto, se debe desmontar y sustituir por uno nuevo. Asimismo, si hay acumulación de restos de los cortes entre el cabezal de corte y la protección, es más sencillo limpiarlos si primero se quita el cabezal de corte.

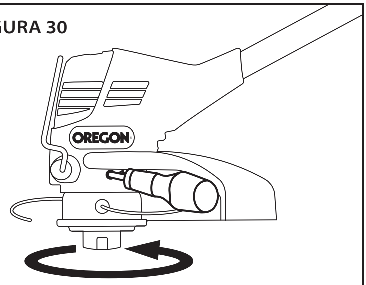
Introduzca un destornillador en el bloqueo del cabezal de corte encima de la protección para impedir que gire el huso (Figura 29).

FIGURA 29



Gire el cabezal de corte en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que salga del huso (Figura 30).

FIGURA 30



Para sustituirlo, con el destornillador en el orificio, enrosque el cabezal en el huso y gírelo en sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

ELIMINACIÓN DE UN ATASCO DE CÉSPED

⚠ PRECAUCIÓN: QUITE SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE EXTRAER EL CÉSPED PARA EVITAR QUE EL CABEZAL DE CORTE SE ACTIVE ACCIDENTALMENTE.

En ocasiones, determinados tipos y longitudes de césped pueden quedar atrapados entre el cabezal de corte y el eje. Cuando esto ocurre, el césped se enrolla rápidamente alrededor del eje, con lo que se atasca el espacio entre el eje y el cabezal de corte, y se ralentiza o se detiene la rotación del cabezal de corte. Este estado se conoce como atasco de césped.

Para desatascarlo, quite el cabezal de corte y limpie todo el césped o las malas hierbas del eje. Si fuera necesario, corte el césped o la mala hierba para liberarlos. Una vez despejado el huso, sustituya el cabezal de corte.

BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: DENTRO DE LA BATERÍA NO HAY NINGUNA PIEZA CUYO MANTENIMIENTO PUEDA REALIZAR EL USUARIO. NO LA DESMONTE.

Las baterías de ion-litio tienen una vida útil predeterminada. Si la cantidad de tiempo de corte por carga disminuye de forma notable, la batería está al final de su vida útil y se debe sustituir.

- Asegúrese de que la batería, incluidos los contactos, está limpia, seca y que no muestra perforaciones, impactos ni otro tipo de daño. Las baterías rotas pueden provocar incendios o emitir productos químicos peligrosos.
- Limpie la suciedad de los contactos con un trapo seco y suave. La suciedad o el aceite pueden provocar una conexión eléctrica defectuosa que genere una pérdida de potencia.

CARGADOR

- Desenchufe el cargador de la toma de corriente.
- Limpie la suciedad de los contactos con un trapo seco y suave.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Utilice esta tabla para ver posibles soluciones de la Desbrozadora/cortabordes. Si estas sugerencias no solucionan el problema, consulte "Información sobre servicio y asistencia técnica".

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS RECOMENDADAS
El motor no funciona o funciona de forma intermitente	La batería está descargada	Recárguela. Consulte la sección "Carga de la batería".
	El bloqueo del acelerador no está presionado	Presione el bloqueo del gatillo antes de apretar el gatillo del acelerador. Consulte "Arranque de la Desbrozadora/cortabordes".
	La batería no está completamente insertada	Empuje la batería hacia dentro del puerto de batería hasta que encaje en su sitio.
	Contactos de la batería sucios	Extraiga la batería, elimine la suciedad del puerto de batería y, a continuación, limpie los contactos con un trapo limpio y seco.
	La batería está fría	Deje que la batería se caliente hasta que alcance la temperatura operativa mínima de 0 °C (32 °F).
	Desbrozadora/ cortabordes sobrecalentada	La Desbrozadora/cortabordes se restablecerá de forma automática cuando se enfríe por debajo de 40 °C (104 °F). Deje que la herramienta se enfríe antes de seguir utilizándola. Si la protección térmica se activa en repetidas ocasiones, limpie la suciedad y los restos de césped de los orificios de ventilación del alojamiento del motor y limpie el césped del huso, consulte "Eliminación de un atasco de césped".
El motor funciona, pero el cabezal de corte no se mueve	Césped enredado entre el eje y el cabezal de corte	Consulte la sección "Eliminación de un atasco de césped".
La Desbrozadora/ cortabordes no corta bien	Césped enredado entre el eje y el cabezal de corte	Consulte la sección "Eliminación de un atasco de césped".
	Carrete vacío	Consulte la sección "Sustitución del hilo de corte".
El hilo de corte no entra	Carrete vacío	Consulte la sección "Sustitución del hilo de corte".
	Hilo de corte enredado	Quite el hilo de corte del carrete, desenrédelo y rebobine. Consulte la sección "Sustitución del hilo de corte". Para minimizar la posibilidad de que el hilo se enrede, utilice solo hilo Platinum Gatorline™ de 2 mm (0,080 in).
El hilo de corte se desgasta rápidamente	Velocidad de corte mayor de la necesaria	Aplique menos presión al gatillo del acelerador.
	La técnica de corte no es la adecuada	Evite forzar el cabezal de corte contra superficies duras. Mueva lentamente el cabezal de corte hasta que el borde del hilo de corte contacte con el césped o la mala hierba.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS RECOMENDADAS
La Desbrozadora/ cortabordes vibra excesivamente mientras se usa	Cabezal de corte dañado	Consulte la sección "Extracción y sustitución del cabezal de corte".
	La cubierta del cabezal de corte no está bien colocada	Quite la cubierta del cabezal de corte y reinstálela asegurándose de que las lengüetas de la cubierta estén alineadas con las ranuras del cabezal de corte. Consulte la sección "Reinstalación del cabezal de corte".
La batería no se carga	La protección de la batería contra temperaturas altas/ bajas está activada	Esto puede ocurrir cuando la Desbrozadora/ cortabordes se deja en funcionamiento en forma continua o se expone a temperaturas ambiente elevadas. Deje que la batería alcance el rango de temperatura aceptable antes de cargarla. Consulte la sección "Carga de la batería".
	Los contactos de la batería o del cargador están sucios o dañados	Inspeccione los contactos de la batería y del cargador. Límpielos tal como se describe en la sección "Mantenimiento y limpieza" y, a continuación, vuelva a introducirla en el cargador y asegúrese de que está encajada correctamente.
	La batería está llegando al final de su vida útil	Todas las baterías tienen una vida limitada. Si la batería tiene más de dos años de antigüedad o si la ha recargado con frecuencia, es posible que sea hora de reemplazarla. Sustitúyala solo por la batería especificada para esta Desbrozadora/cortabordes.
	Fallo en el cargador	Acuda a un centro de reparaciones autorizado para que comprueben la función.
Se obtiene poco tiempo de corte en relación con la carga de la batería	La técnica de corte no es la adecuada	Siga las pautas específicas para la operación que lleve a cabo. Consulte la sección "Poda" o "Recorte de bordes".
	Velocidad de corte mayor de la necesaria	Aplique menos presión al gatillo del acelerador.
	Césped enredado entre el eje y el cabezal de corte	Consulte la sección "Eliminación de un atasco de césped".
	La batería no está completamente cargada	Consulte la sección "Carga de la batería".
El indicador del estado de carga muestra una luz naranja intermitente	Hay un cortocircuito en el cargador, la corriente del cargador es excesiva, se ha superado el límite de voltaje, hay un circuito abierto en la batería o un error en el tiempo de espera de carga/ precarga	1. Asegúrese de que el cable de carga está conectado al cargador y a la toma de corriente. 2. Asegúrese de que el cargador esté recibiendo el voltaje correcto. 3. Pruebe a cargar otra batería diseñada para este cargador. Si eso no soluciona el problema, llévelo a un centro de reparaciones autorizado para comprobar su funcionamiento.

GARANTÍA Y SERVICIO

GARANTÍA

Blount, Inc. ofrece una garantía para todas las herramientas de batería, las baterías y los cargadores OREGON® registrados, durante un período de dos (2) años desde la fecha de compra original, y de un (1) año si se utilizan para fines comerciales. Esta garantía limitada se aplica a los productos fabricados por OREGON® Cordless Tool System. Durante el período de la garantía, Blount reemplazará o, a su discreción, reparará sin cargo alguno cualquier producto o pieza que Blount considere defectuosos en materiales y/o la mano de obra al examinarlos, solo para el comprador original. El comprador deberá pagar todos los cargos de transporte y cualquier costo de retirar alguna pieza que deba sustituir en virtud de esta garantía.

CONSERVE LA FACTURA ORIGINAL

Adjunte la factura original de la compra inicial a este manual y a este archivo. Para obtener servicio técnico en virtud de la garantía, lleve el producto y la factura al distribuidor donde compró el producto. También puede ponerse en contacto con nosotros utilizando la información suministrada en “Servicio de atención al cliente por país”.

INFORMACIÓN SOBRE SERVICIO TÉCNICO Y ASISTENCIA

Visítenos en Internet, en **OregonCordless.com**, para obtener información sobre los centros de servicio. O póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente para recibir asistencia o asesoramiento técnico adicional, y solicitar reparaciones o piezas de repuesto. Para obtener números de teléfono específicos de países, consulte la sección “Servicio de atención al cliente por país”.

Por seguridad, solo utilice piezas de repuesto originales de fábrica en la herramienta eléctrica. Nuestro centro de reparación cuenta con personal capacitado para proporcionar soporte y asistencia adicional de forma efectiva para el ajuste, la reparación o la sustitución de todos los productos OREGON® Cordless Tool System.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA CE

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 EE. UU.

DECLARA QUE LOS SIGUIENTES PRODUCTOS:

Modelos de cortasetos accionado por batería: **ST250**

Cargador de batería C600

CUMPLEN LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS Y LOS SIGUIENTES ESTÁNDARES EUROPEOS:

DIRECTIVAS DE LA CE: DIRECTIVA SOBRE MAQUINARIA 2006/42/CE

REPRESENTANTE CORPORATIVO:



Kevin Cyrus
Director de Cumplimiento de productos en materia de seguridad
Blount International Inc.
Portland OR 97222 EE. UU.

CONTACTO DEL ARCHIVO TÉCNICO EUROPEO:

Sr. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Bélgica

FECHA/LUGAR:

10 de julio de 2012, Portland OR

SISÄLLYSLUETTELO

SYMBOLIT JA ETIKETIT

SYMBOLI	NIMI	SELITYS
	2. LUOKAN RAKENNE	KAKSINKERTAISESTI ERISTETTY RAKENNUSTYÖKALU
	TURVALLISUUSVAROITUS SYMBOLI	ILMOITTAA, ETTÄ SEURAAVA TEKSTI SELITTÄÄ VAARAN, VAROITUKSEN TAI HUOMAUTUKSEN.
	LUE OHJEET	ALKUPERÄISESSÄ KÄYTTÖOPPAASSA ON TÄRKEITÄ TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEITA. LUE OHJEET HUOLELLA JA NOUDATA NIITÄ.
	KÄYTÄ SUOJALASEJA	KÄYTÄ SUOJALASEJA SIIMALEIKKURIA KÄYTTÄESSÄSI.
	KÄYTÄ PITKIÄ HOUSUJA	KÄYTÄ PITKIÄ HOUSUJA KÄYTTÄESSÄSI SIIMALEIKKURIA.
	KÄYTÄ SUOJAJALKINEITA	KÄYTÄ ASIANMUKAISIA UMPIKÄRKISIÄ TYÖKENKIÄ KÄYTTÄESSÄSI SIIMALEIKKURIA.
	EI LEIKKUUTERÄÄ	ÄLÄ ASENNA METALLISTA TAI MUOVISTA LEIKKUUTERÄÄ.
	ÄÄNITEHO	ÄÄNITEHOTASO ON 76 DB.
	ÄLÄ HÄVITÄ POLTTAMALLA	ÄLÄ ALTISTA LIEKEILLE.
	ÄLÄ HÄVITÄ	ÄLÄ HÄVITÄ TALOUSJÄTTEIDEN MUKANA. VIE VALTUUTETTUUN KIERRÄTYSKESKUKSEEN.
	ÄLÄ JÄTÄ SATEESEEN	ÄLÄ KÄYTÄ LATURIA MÄRISSÄ OLOSUHTEISSA.
	VAIN SISÄKÄYTTÖÖN	TARKOITETTU VAIN SISÄKÄYTTÖÖN.
	TARKISTA VIRTALÄHDE	TARKISTA LATURIN VIRTALÄHDE JA JOHTO SÄÄNNÖLLISESTI VAURIOIDEN VARALTA.
	KÄYTTÖLÄMPÖTILA	KÄYTÄ AKKUA AINOASTAAN LÄMPÖTILA-ALUEELLA 0–40 °C.

JOHDANTO

Tämä siimaleikkuri on tarkoitettu ruohon ja kasvien huoltoleikkuuseen joustavalla nailon-siimalla. Sitä ei ole tarkoitettu tiheiden pensaiden raivaukseen eikä käytettäväksi metallisen leikkuuterän kanssa. Muita kuin suositeltuja käyttöjä ei suositella. Tämä tuote on suunniteltu viimeisimmän turvallisuustekan mukaisesti. Tästä tekniikasta huolimatta tulee nähdä, että käyttöön liittyy silti riskejä, kuten esineiden sinkoutuminen. Käyttäjän tulee lukea, ymmärtää ja noudattaa kaikkia varotoimia tarkasti välttääkseen tällaisista riskeistä aiheutuvat loukkaantumiset.

TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA

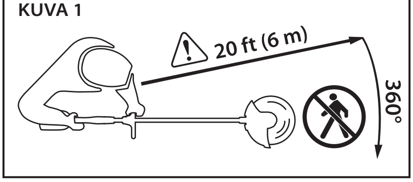
⚠ VAROITUS: LUE JA YMMÄRRÄ KAIKKI TURVALLISUUSVAROITUKSET JA OHJEET. *VAROITUSTEN JA OHJEIDEN LAIMINLYÖNNISTÄ VOI SEURATA SÄHKÖISKU, TULIPALO JA/TAI VAKAVA LOUKKAANTUMINEN.*

PIDÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET TALLESSA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. *SANA "SÄHKÖTYÖKALU" VIITTAA VAROITUKSISSA VERKKOVIRRALLA (JOHTO) TAI AKULLA (JOHDOTON) TOIMIVAAN SÄHKÖTYÖKALUUN.*

TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- **Pidä työalue siistinä ja valoisana.** *Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.*
- **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** *Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.*
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökaluja (kuva 1).** *Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.*

KUVA 1



⚠ VAROITUS: MÄÄRITÄ 6 METRIN TURVALLISUUSVYÖHYKE SIVULLISILLE ENNEN TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖÄ *Turvallisuusvyöhyke on 6 metrin ympyrä käyttäjän ympärillä, jota lähemmäksi asiattomat, lapset ja lemmikkieläimet eivät saa tulla.*

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovitinpistokkeita.** *Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*
- **Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin.** *Jos olet kosketuksissa maahan, sähköiskun vaara on suurempi.*
- **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** *Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.*
- **Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta vetämällä johdosta. Älä altista johtoa kuumuudelle, öljylle, teräville reunoille ja liikkuville osille.** *Vioittunut tai sotkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.*
- **Käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa työskennellessäsi ulkotiloissa.** *Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) tai vikavirtakatkaisimella (GFCI) suojattua pistorasiaa.** *Jäännösvirtalaitteen tai vikavirtakatkaisimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.*
- **Pitele sähkötyökalua ainoastaan eristetyistä kosketuspinnoista, sillä leikkuri saattaa osua kätkettyihin johtoihin.** *Jos sähkötyökalu osuu sähköistettyyn johtoon, paljaat metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.*

KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS



- **Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** *Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.*
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** *Suojalaitteet, kuten pölynaamari, luistamattomat suojakengät, kypärä ja kuulosuojaimet vähentävät loukkaantumisen vaaraa.*
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina pitkiä housuja ja suojajalkineita.**
- **Älä anna koneen käynnistyä vahingossa. Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta.** *Sähkötyökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuuksiin.*
- **Irrota säätöavaimet ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistystä.** *Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty jako- tai säätöavain saattaa johtaa loukkaantumiseen.*
- **Älä kurkota liian kauas. Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino (kuva 2).** *Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.*

KUVA 2



- **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista.** *Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.*
- **Jos laitetta varten on pölynpoisto- ja keräyslaite, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein.** *Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.*
- **Pitkällisen sähkötyökalujen käytön on raportoitu aiheuttavan suonisto-, lihas- ja hermostosairauksia (kuten tärinästä johtuva valkoinen sormi tai Raynaudin oire).** *Vähennä loukkaantumisriskiä noudattamalla näitä ohjeita:*
  - *Käytä käsineitä ja pidä kädet ja keho lämpimänä.*
  - *Pitele* siimaleikkuria *tukevasti mutta älä käytä pitkällistä, liiallista painetta.*
  - *Pidä säännöllisesti taukoja.*

Normaalikäytön tärinä voi poiketa ilmoitetuista arvoista, riippuen leikattavasta materiaalista, leikkuujärjestelmän huollosta ja muista tekijöistä.

SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota sähkötyökalua. Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua.** *Asianmukainen sähkötyökalu hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on suunniteltu.*
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta.** *Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.*
- **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai akku työkoneesta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat varusteita tai varastoit koneen.** *Tällaiset varotoimet pienentävät sitä vaaraa, että kone käynnistyisi vahingossa.*



- **Säilytä sähkötyökalua poissa lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään käyttää laitetta, ellei hän ole perehtynyt näihin käyttöohjeisiin.** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia harjaantumattomien käyttäjien käsissä.*
- **Huolla sähkötyökalut. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja liikkuvat vapaasti, että osia ei ole rikkoutunut eikä mikään muu seikka haittaa sähkötyökalun toimintaa. Jos sähkötyökalu vioittuu, korjaa se ennen käyttöä.** *Onnettomuudet johtuvat usein sähkötyökalujen huonosta huollosta.*
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** *Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joiden leikkuupinnat ovat teräviä, eivät jumiudu helposti ja niitä on helppo hallita.*
- **Käytä työkonetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja huomioi työolosuhteet ja tehtävän työn laatu.** *Työkoneen käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.*

HUOLTO

Huollata työkone pätevällä huoltajalla, joka käyttää ainoastaan asianmukaisia varaosia. Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.

SIIMALEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET



⚠ VAROITUS: ÄLÄ KOSKETA PYÖRIVÄÄ LEIKKUUSIIMAA. *PYÖRIVÄN LEIKKUUSIIMAN KOSKETTAMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVAN VAMMAN.*

⚠ VAROITUS: KÄYTÄ SIIMALEIKKURIA AINOASTAAN KAHVAN JA KÄSISUOJAN OLLESSA ASIANMUKAISESTI ASENNETTUJA. *SIIMALEIKKURIN KÄYTTÖ ILMAN ASIANMUKAISTA SUOJAA TAI KAHVAA VOI AIHEUTTAA VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.*

⚠ VAROITUS: ÄLÄ KOSKETA PYÖRIVÄÄ LEIKKUUPÄÄTÄ. *LIIKKUVIIN OSIIN KOSKETTAMINEN VOI AIHEUTTAA LOUKKAANTUMISEN.*

⚠ VAROITUS: ÄLÄ TARTU KIINNI LEIKKUUSIIMASTA NOSTAESSASI TAI PIDELLESSÄSI SIIMALEIKKURIA.

Siimaleikkurissa ei ole käyttäjän huolettavia osia, tässä käsikirjassa lueteltuja kuluvia osia lukuun ottamatta. Huolto ja korjaus vaativat erikoiskoulutusta. Yhteystiedot ilmoitetaan kohdassa “Huolto- ja tukitiedot”.

SÄILYTYS, KULJETUS JA HÄVITTÄMINEN

SIIMALEIKKURIN SÄILYTYS

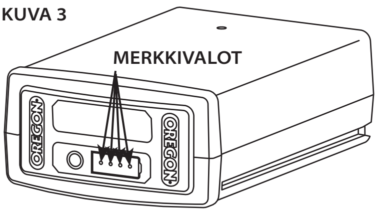
- Irrota akku siimaleikkurista.
- Puhdista siimaleikkuri huolella.
- Säilytä kuivassa paikassa.
- Pidä lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

AKUN SÄILYTYS

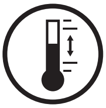
Kun varastoit akun pitemmäksi kuin yhdeksäksi kuukaudeksi, noudata näitä ohjeita:

- Irrota akku siimaleikkurista ja laturista.
- Säilytä viileässä, kuivassa paikassa.
- Pidä lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Jotta akku kestäisi pitempään, älä koskaan säilytä sitä täysin tyhjänä. (Kuva 3).

KUVA 3



- Säilytä laitetta lämpötila-alueella -20–30 °C.



LATURIN SÄILYTYS

- Irrota akku laturista.
- Irrota laturi virtalähteestä.
- Säilytä kuivassa paikassa.
- Pidä lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

Lisätietoja on kohdassa “Huolto ja puhdistus”.

SIIMALEIKKURIN KULJETTAMINEN

Valmistele siimaleikkuri lähettämistä varten kuten kohdassa “Siimaleikkurin säilytys”.

AKUN KULJETTAMINEN

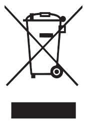
Noudata asianmukaisia kansallisia säädöksiä kuljettaessasi litium-ion-akkuja. Tämä voi vaatia asianmukaisia merkintöjä.

SIIMALEIKKURIN JA LATURIN HÄVITTÄMINEN

OREGON®-tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja jälleenkäyttää. Sähkölaitteet on hävitettävä erillään talousjätteistä tuotteen käyttöikän lopussa ja direktiivin 2002/95/EC mukaisesti. Euroopan yhteisössä on erillisiä keräysjärjestelmiä käytetyille sähkötuotteille. Hävitä tämä laite ympäristöystävällisellä tavalla paikallisessa jätehuollossa/kierrätyslaitoksessa.

AKUN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä akkua tavallisen talousjätteen mukana. Älä hävitä akkua polttamalla. Paikallisilla jätehuolloilla ja kierrätyslaitoksilla on tiedot asianmukaisesta, ympäristösäädösten mukaisesta hävittämisestä ja kierrätyksestä.



AKUN TURVALLISUUS

⚠ VAARA: NÄIDEN TURVALLISUUSSÄÄNTÖJEN LAIMINLYÖNTI VOI SAADA AKUN VUOTAMAAN VAARALLISIA KEMIKAALEJA, YLIKUUMENTUMAAN, SAVUAMAAN, HALKEAMAAN, LEIMAHTAMAAN, RÄJÄHTÄMÄÄN JA/TAI SYTTYMÄÄN.

⚠ VAROITUS: ÄLÄ HÄVITÄ AKKUA TALOUSJÄTTEIDEN SEASSA TAI POLTTAMALLA. LITIUM-ION-AKUT TULEE JÄTTÄÄ PAIKALLISEN VALTUUTETUN KIERRÄTYSLAITOKSEN KIERRÄTETTÄVÄKSI.

⚠ VAROITUS: ÄLÄ ALTISTA AKKUA LIIALLISELLE KUUMUUDELLE, KUTEN AJONEUVON SISÄLLÄ KUUMALLA SÄÄLLÄ. TÄLLAINEN ALTISTUMINEN VOI AIHEUTTAA SUORITUSKYVYN JA/TAI TOIMINTAIÄN HEIKKENEMISEN. ÄLÄ YRITÄ LADATA MUITA KUIN LADATTAVIA AKKUJA.

- Älä pura tai muunna akkua. Se voi vahingoittaa turvallisuusominaisuuksia.
- Älä yhdistä positiivista (+) ja negatiivista (-) napaa metalliesineisiin tai säilytä akkua metalliesineiden, kuten kolikkojen ja ruuvien, seassa. Se saattaa aiheuttaa oikosulun, joka kehittää riittävästi kuumuutta palovamman aiheuttamiseen.
- Älä polta akkua tai altista sitä liialliselle kuumuudelle. Se voi aiheuttaa eristyksen sulamisen ja vioittaa turvallisuusominaisuuksia.
- Älä käytä, lataa tai säilytä yli 80 °C asteen kuumuudessa. Tämä voi aiheuttaa ylikuumenemista ja sisäisen oikosulun.
- Älä altista erittäin kosteille olosuhteille. Tämä voi vahingoittaa turvallisuusominaisuuksia, aiheuttaa latauksen erittäin suurella virralla ja jännitteellä ja johtaa epätavallisiin kemiallisiin reaktioihin.
- Käytä ainoastaan akulle suunniteltua laturia ja noudata kohdassa “Laturin turvallisuus” annettuja varotoimia. Muun laturin käyttö vahingoittaa turvallisuusominaisuuksia, aiheuttaa latauksen erittäin suurella virralla ja jännitteellä ja johtaa epätavallisiin kemiallisiin reaktioihin.
- Älä käytä OREGON®-merkkisiä akkuja muun merkkisissä työkaluissa.
- Älä iske, puhkaise tai heitä akkua äläkä käytä vioittunutta tai vääristynyttä akkua.
- Jos lataus ei onnistu, älä yritä ladata uudelleen.
- Jos akusta tulee hajua, se kuumenee tai sen väritys muuttuu tai se vaikuttaa epänormaalilta käytössä, ladattaessa tai varastoituna, poista se heti siimaleikkurista tai laturista.
- Akusta vuotava neste on syövyttävää, voi vahingoittaa silmiä ja ihoa ja olla myrkyllistä nieltynä.

LATURIN TURVALLISUUS

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

⚠ VAROITUS: TÄTÄ LAITETTA EI OLE TARKOITETTU HENKILÖILLE (MUKAAN LUKIEN LAPSET), JOIDEN FYYSINEN TAI HENKINEN SUORITUSKYKY ON HEIKENTYNYT TAI JOTKA EIVÄT OLE PEREHTYNEET LAITTEEN KÄYTTÖÖN, ELLEI HEIDÄN TURVALLISUUDESTAAN VASTUUSSA OLEVA HENKILÖ VALVO HEITÄ LAITTEEN KÄYTÖSSÄ. LAPSIA ON PIDETTÄVÄ SILMÄLLÄ, JOTTA HE EIVÄT PÄÄSE LEIKKIMÄÄN LAITTEILLA.

⚠ VAROITUS: SÄHKÖISKUN VAARA. KUN KÄYTÄT TUOTETTA ULKOTILOISSA, KYTKE SE AINOASTAAN PEITETTYYN A-LUOKAN GFCI-SUOJATTUUN PISTORASIAAN, JOKA ON SUOJATTU SÄÄTÄ VASTAAN. JOS SELLAISTA EI OLE, PYYDÄ PÄTEVÄÄ SÄHKÖASENTAJAA ASENTAMAAN SELLAINEN. VARMISTA, ETTÄ VIRTAYKSIKKÖ JA JOHTO EIVÄT ESTÄ PISTORASIAN KANNEN SULKEUTUMISTA.

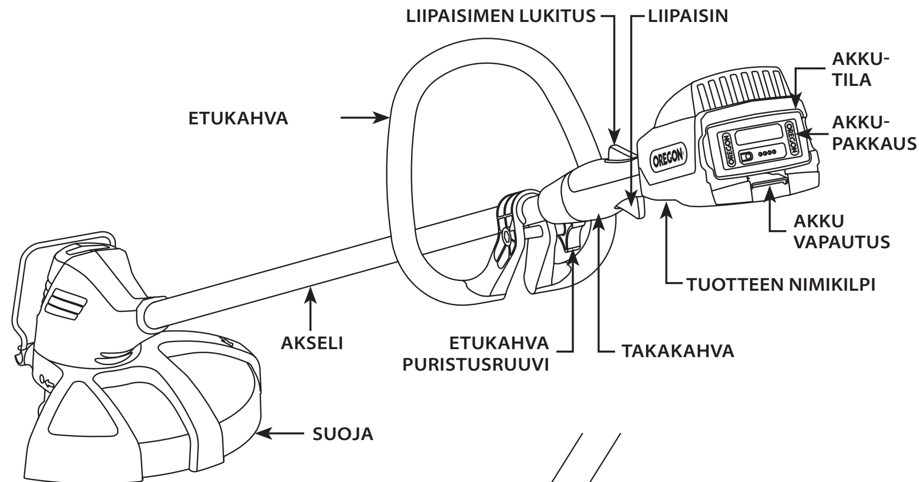
⚠ VAROITUS: KÄYTÄ TÄTÄ LATURIA AINOASTAAN MUKANA TOIMITETUN VIRTAJOHDON KANSSA. VARMISTA, ETTÄ PISTOKE SOPII PISTORASIAAN ASIANMUKAISESTI.

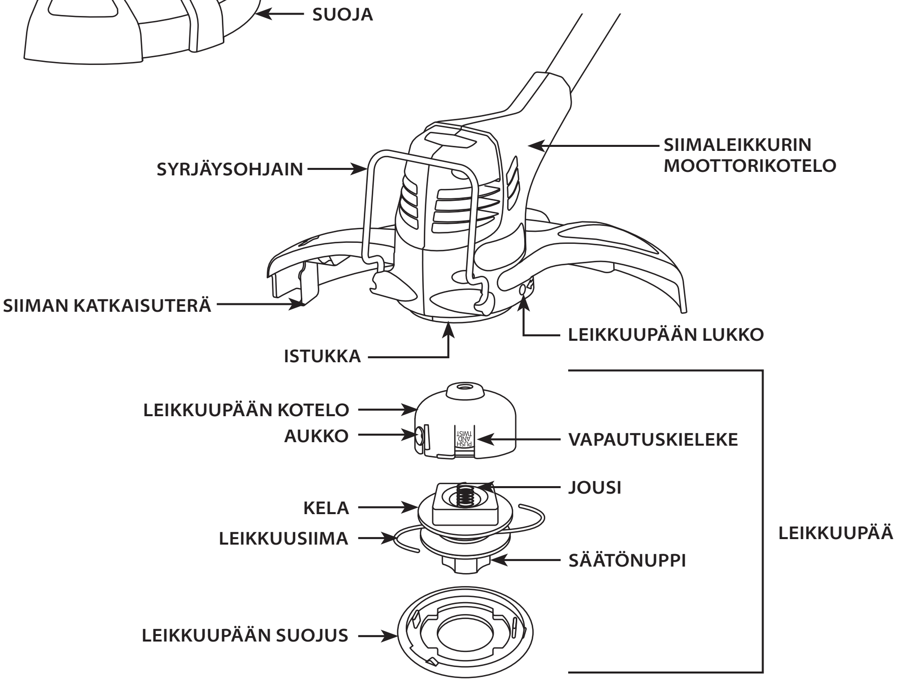
Sähkökäyttöisiä laitteita käytettäessä tulee aina ryhtyä perustaviin varotoimiin, mukaan lukien seuraavat:

- **Lue kaikki turvallisuussäännöt ennen käyttöä ja noudata niitä.** *Lue kaikki tuotteeseen merkityt ja tuotteen mukana tullet ohjeet ja noudata niitä.*
- **Säilytä nämä ohjeet.**
- **Älä käytä jatkojohtoa.**
- **Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** *Vioittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.*
- **Älä jätä laturia sateeseen.** *Vain sisäkäyttöön.*
- **Älä käytä 3 metrin säteellä lammikosta tai altaasta.**
- **Älä käytä kylpyhuoneessa.**

TUOTTEEN TUNNISTUSTIEDOT

TUNNE SIIMALEIKKURISI





⚠ VAARA: ÄLÄ KIINNITÄ METALLISIA TAI MUOVISIA LEIKKUUTERIÄ SIIMALEIKKURIIN. ***KÄYTÄ VAIN NAILONISTA LEIKKUUSIIMAA. TERIEN KÄYTTÖ VOI AIHEUTTAA VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.***



HUOM. Toimitetut tuotteet luetellaan kohdassa “Pakkauksen purkaminen”.

TEKNISET TIEDOT JA KOMPONENTIT

VARAOSAT		OSANUMERO
LEIKKUUSIIMA 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
LEIKKUUPÄÄ		560864
AKKU, MALLI B400E		548206
JOHDOLLA VARUSTETTU LATURI, MALLI C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
JOHDOLLA VARUSTETTU LATURI, MALLI C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699

LATURI, MALLI C600	
TULO	100-240V~ 50-60HZ 60W
LÄHTÖ	41,5V⎓ 1,25A
VIRTAJOHTO	EU - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380

AKKU, MALLI B400E	
PAINO	1,23 kg
TYYPPI	LITIUM-ION
NIMELLISJÄNNITE	+37 VDC
KÄYTTÖLÄMPÖTILA	0–40 °C
NIMELLISKAPASITEETTI	2,4 Ah / 89 Wh
LATAUSAIKA (KESKIM.)	120 MINUUTTIA

SIIMALEIKKURI	
LEIKKAUSLEVEYS	300 mm
SIIMAN SUURIN LÄPIMITTA	2 mm
PAINO MALLIN B500S KANSSA	3,8 kg
PAINO MALLIN B400E KANSSA	4,3 kg
KUORMATON LEIKKUUNOPEUS	7000 kierr/min
ÄÄNENPAINE KORVAN LÄHELLÄ	76 dB L_{WA} (K, 0.18 dB)
TÄRINÄ	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)

SIIMALEIKKURIN OSAT JA TERMIT

Sivullisten turvallisuusvyöhyke: 6 metrin ympyrä käyttäjän ympärillä, jota lähemmäksi ulkopuoliset, lapset ja lemmikit eivät saa tulla.

Leikkuunopeus: Siimaleikkurilla on säädettävä leikkuunopeus. Leikkuu nopeutuu, kun liipaisinta painetaan lujemmin. Latauskohtainen leikkuuaika voidaan maksimoida käyttämällä vain niin suurta leikkuunopeutta kuin materiaalin leikkaaminen edellyttää.

Syrjäys: Siimaleikkurin käyttö, jossa nurmikon ja jalkakäytävän, asfaltin, kukkapenkin tai muun kohteen väliin jätetään puhdas linja.

Syrjäysohjain: Metalliosa, joka tulee ulos leikkurista ja auttaa hallitsemaan leikkurin asentoa syrjäyksen aikana.

Etukahva: Tukikahva akselin keskellä.

Suojus: Este leikkuupään ja käyttäjän välillä.

Siiman katkaisuterä: Suojan alla oleva terä, joka rajoittaa leikkuusiiman pituutta.

Takakahva: Siimaleikkurin takaosassa, liipaisimen kohdalla sijaitseva tukikahva.

Kela: Siimaleikkurin se osa, jossa leikkuusiima sijaitsee.

Liipaisin: Leikkuupään nopeudensäätölaite.

Leikkuupää: Pyörivä osa akselin päässä, suojuksen alla.

Leikkaaminen: Siimaleikkurin käyttö ruohon tai kasvien leikkaamiseen oikean pituisiksi.

Liipaisimen lukitus: Siirrettävä este, joka estää siimaleikkurin tahattoman käynnistymisen ennen manuaalista käynnistystä.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN JA KOKOAMINEN

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

MITÄ PAKETTI SISÄLTÄÄ?

Siimaleikkuri on koottava ennen käyttöä. Siimaleikkurin toimitukseen kuuluvat seuraavat tuotteet:

- Siimaleikkuri
- Etukahva
- Etukahvan puristusruuvi
- Suoja ja kiinnitysruuvi
- Käyttöopas
- Laturi ja virtajohto (jos kuuluvat toimitukseen)
- Akku (jos kuuluu toimitukseen)

Kun olet ottanut siimaleikkurin pakkauksesta, tarkista se huolella varmistaaksesi, että se ei ole vaurioitunut kuljetuksen aikana ja että mitään osia ei puutu. Jos jotain osia on vioittunut tai puuttuu, älä käytä siimaleikkuria. Tilaa varaosa OREGON®-Cordless Tool Systemiltä. Maakohtaiset puhelinnumerot ovat kohdassa "Maakohtainen asiakaspalvelu".

KOKOAMINEN

⚠ VAROITUS: IRROTA AKKU SIIMALEIKKURISTA ENNEN SUOJAN JA ETUKAHVAN ASENTAMISTA. AKKUKÄYTTÖINEN LAITE, JONKA AKKU ON PAIKOILLAAN, ON AINA PÄÄLLÄ JA VOI KÄYNNISTYÄ VAHINGOSSA.

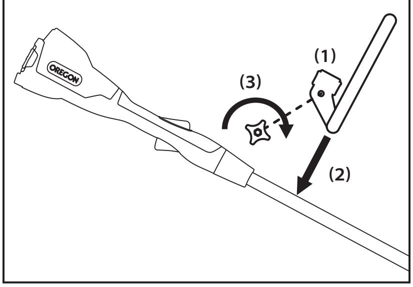
⚠ VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ SIIMALEIKKURIA ILMAN ETUKAHVAA JA SUOJUSTA.

ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN

Etukahva kiinnitetään akseliin sopivalle etäisyydelle takakahvan ja leikkurin moottorikotelon väliin (kuva 4).

- Ota kiinni etukahvasta puristuskohdan läheltä (1).
- Napsauta etukahva paikoilleen akselille siten, että puristin on lähinnä takakahvaa (2).
- Asenna etukahvan puristusruuvi etukahvan reiän (3) läpi ja kiristä.

KUVA 4



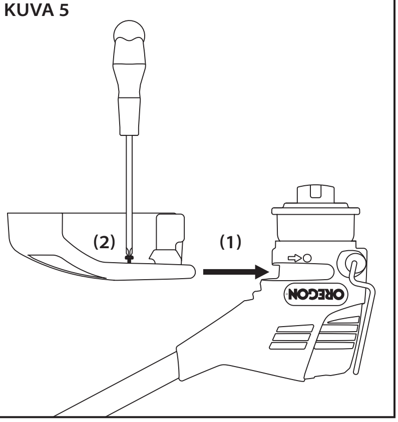
SUOJUKSEN ASENTAMINEN

Suojus kiinnittyy leikkurin moottorikotelon loveen (kuva 5).

- Käännä siimaleikkuri ylösalaisin.
- Työnnä suojus leikkurin päälle, kunnes se napsahtaa paikoilleen (1).
- Kiristä suojuksen (2) ruuvi, jotta suojus pysyy paikoillaan.

TÄRKEÄÄ: ASENNA RUUVI SITEN, ETTÄ SUOJUS PYSYY PAIKOILLAAN.

KUVA 5



SIIMALEIKKURIN KÄYTTÖ

AKKU JA LATURI

⚠ VAROITUS: ÄLÄ LATAA AKKUA SATEESSA.

AKUN LATAUSTASON MERKKIVALO

Litium-ion-akussa on lataustason merkkivalo. Voit testata akun lataustason painamalla akun kyljessä olevaa ilmaisinpainiketta (kuva 6).

Valo ei pala: lataa.

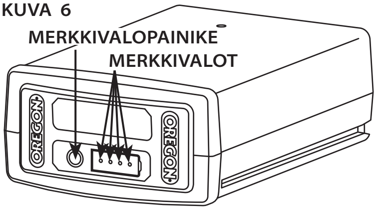
Yksi vakaa vihreä valo:
alle 25 % lataus.
Lataa akku ennen käyttöä.

Kaksi vakaata vihreää valoa:
26–50 % ladattu.

Kolme vakaata vihreää valoa:
51–75 % ladattu.

Neljä vakaata vihreää valoa:
76–100 % ladattu.

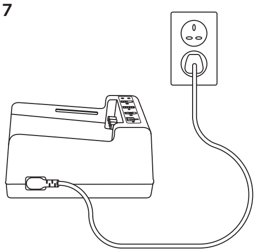
KUVA 6



LATURIN KYTKEMINEN

Kytke laturin johto laturiin ja asianmukaiseen pistorasiaan (kuva 7).

KUVA 7



Käytä ainoastaan laturin mukana tulleita johtoja. Tarkista ennen ensimmäistä käyttöä, että pistoke vastaa pistorasiaa.

LATURIN LATAUKSEN TILAN MERKKIVALO

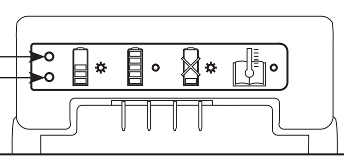
Akkulaturissa on latauksen tilan merkkivalo, joka ilmoittaa lataustilan ja olosuhteet, jotka voivat hidastaa latausta tai estää sen (kuva 8).

Huom. Valot eivät pala ennen kuin akku asetetaan laturiin.

Vilkkuva vihreä valo: vika. Mahdollisia syitä on useita. Katso tästä käyttöoppaasta kohta “Vianmääritys”.

Vakaa oranssi valo: akun lämpötila ei ole hyväksyttävällä alueella (0 °C / 32 °F – 40 °C / 104 °F). Anna akun saavuttaa hyväksyttävä lämpötila ennen lataamista. Akku voidaan jättää laturiin lämpötilan tasaantuessa. Lataus alkaa, kun asianmukainen lämpötila on saavutettu.

KUVA 8



Vilkkuva vihreä valo: akku latautuu.

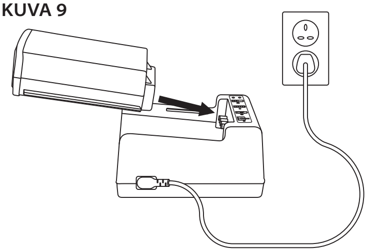
Vakaa vihreä valo: akku on KÄYTTÖVALMIS.

AKUN LATAAMINEN

⚠ VAROITUS: ASIANMUKAISEN LATAUSMENETTELYN LAIMINLYÖNTI VOI SYNNYTTÄÄ YLIJÄNNITTEEN, YLIVIRRAN, HALLINNAN MENETYKSEN LATAUKSEN AIKANA, VAARALLISEN KEMIKAALIVUODON, KUUMENEMISEN, HALKEAMISEN JA TULIPALON.

Kun laturin johto on kytketty laturiin ja pistorasiaan, kohdista akun urat laturin kiskoihin ja työnnä akku laturiin siten, että se istuu kunnolla (kuva 9).

KUVA 9



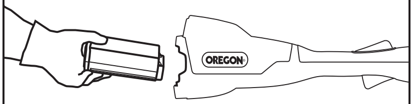
Tarkista latausolosuhteet lataustilan merkkivalosta.

AKUN ASETTAMINEN LATURIIN JA IRROTTAMINEN

Käytä ainoastaan OREGON®-merkkisiä akkuja, jotka mainitaan näissä käyttöohjeissa.

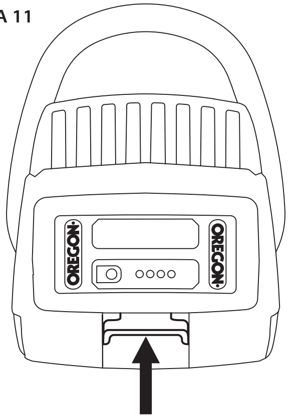
Kohdista akun ura akkutilan kiskoihin. Aseta akku tukevasti siimaleikkurin akkutilaan ja paina alas, kunnes se napsahtaa paikoilleen (kuva 10).

KUVA 10



Voit irrottaa akun nostamalla akun vapautussalpaa ja irrottamalla akun (kuva 11).

KUVA 11



YLEISTOIMINNOT



⚠ VAROITUS: KÄYTÄ AINA ASIANMUKAISIA SUOJALASEJA, PITKIÄ HOUSUJA JA SUOJAJALKINEITA.

TÄRKEÄÄ: OLE VAROVAINEN RAKENNUSTEN, PUIDEN JA PENSAIDEN YMPÄRILLÄ, JOTTA ET VAHINGOITA MAALIA TAI KAARNAA.

KÄYTTÖLÄMPÖTILA

Tämä siimaleikkuri on suunniteltu toimimaan lämpötila-alueella 0–40 °C.

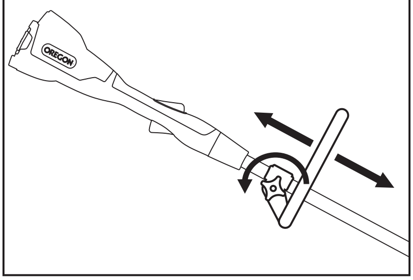
TÄRKEÄÄ: SIIMALEIKKURISSA ON LÄMPÖTILA-ANTURI, JOKA SAMMUTTAA MOOTTORIN YLIKUUMENEMISVAURIOIDEN ESTÄMISEKSI. JOS SIIMALEIKKURI LAKKAA YHT'ÄKKIÄ TOIMIMASTA, SE VOI OLLA YLIKUUMENTUNUT. ANNA SEN JÄÄHTYÄ ENNEN KUIN JATKAT TYÖTÄ. LISÄTIETOJA ON KOHDASSA “VIANMÄÄRITYS”.

OTE

Siimaleikkurin etukahvaa voidaan säätää käyttäjän pituuden ja käyttökohteen korkeuden sekä ulottuvuuden mukaan. Voit siirtää kahvaa eteen- ja taaksepäin akselia pitkin, kunnes se on mukavassa kohdassa leikkuuta, raivausta tai syrjäystä varten.

Löysennä puristusruuvia, kunnes etukahva liukuu akselilla, siirrä kahva mukavaan kohtaan ja kiristä puristusruuvi (kuva 12).

KUVA 12



Kun käytät siimaleikkuria, pidä sekä etu- että takakahvasta kiinni tukevasti.

JALANSIJA

Pidä kumpikin jalka tukevasti maassa. Älä kurkota liian kauas.

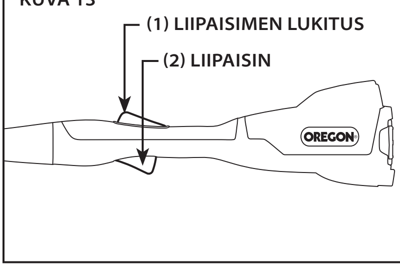
SIIMALEIKKURIN SAMMUTTAMINEN

Pysäytä siimaleikkuri vapauttamalla liipaisin.

SIIMALEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN

Ota tukevasti kiinni etu- ja takakahvasta. Purista liipaisimen lukitusta (1) ja purista sitten liipaisinta (2), kunnes leikkurin pää liikkuu toivotulla nopeudella (kuva 13).

KUVA 13



LEIKKUUTERÄN NOPEUDEN SÄÄTÖ

Liipaisimella säädetään leikkuupään pyörimisnopeutta. Leikkuu nopeutuu, kun liipaisinta painetaan lujemmin.

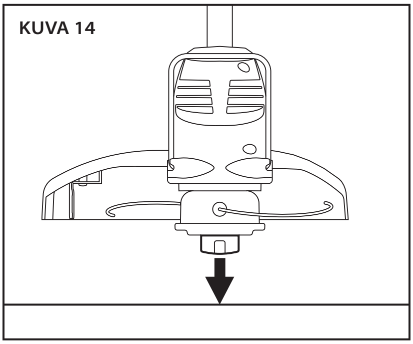
Käytä pienintä materiaalin leikkaamiseen vaadittua painetta. Tämä auttaa maksimoimaan leikkuuajan akun latausta kohden ja vähentää vaadittujen latauskertojen määrää.

LEIKKUUSIIMAN PIDENTÄMINEN

Leikkuusiima kuluu siimaleikkuria käytettäessä. Päästä tarvittaessa ulos lisää siimaa.

Kun moottori on käynnissä ja leikkuupää pyörii, napauta leikkuupäätä maahan (kuva 14). Kelasta purkautuu leikkuusiimaa, ja liika pituus leikkautuu poikkii suojuksen alla olevan siimanleikkuuterän avulla.

KUVA 14



Jos leikkuusiima ei tule ulos, kela saattaa olla tyhjä. Sammuta siimaleikkuri ja vaihda leikkuusiima kohdan “Leikkuusiiman vaihtaminen” mukaisesti.

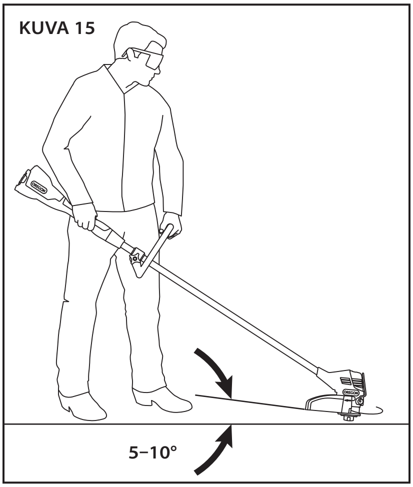
LEIKKAAMINEN

Siimaleikkuri leikkaa ruohon ja kasvit sopivan pituiseksi mutta ei maan tasalle sellaisissa paikoissa, joihin ruohonleikkurilla ei pääse, kuten lähellä seiniä, aitoja ja muita alueita.

Omaksu asianmukainen ote ja asento ja käynnistä leikkuri. Purista liipaisinta, kunnes leikkuupää on saavuttanut miniminopeuden ruohon ja kasvien leikkuuseen.

Kallista leikkuupäätä hieman leikkuusuuntaa kohden (kuva 15).

KUVA 15



Liikuta leikkuuterää hitaasti sivulta toiselle leikattavaan nurmikkoon tai kasveihin ja siirrä leikkuupäätä edestakaisin siten, että leikkuusiiman kärki koskettaa leikattavaa materiaalia.

Älä anna leikkuusiiman koskettaa maata.

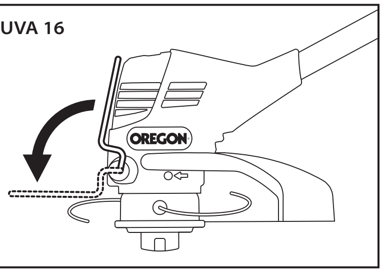
SYRJÄYS

TÄRKEÄÄ: PIDÄ SUOJUS KÄYTTÄJÄN JA LEIKKUUPÄÄN VÄLISSÄ.

Syrjäys säilyttää rajan nurmikon ja toisen kohteen, kuten jalkakäytävän, asvaltin tai kukkapenkin välissä. Siimaleikkuri ei ole suunniteltu uuden, terävän rajan luomiseen, mutta sillä voidaan pitää olemassa oleva raja puhtaana.

Pidä kädet poissa liipaisimesta ja siirrä syrjäyssuojusta siten, että se tulee ulos leikkurista ja napsahtaa paikoilleen (kuva 16).

KUVA 16



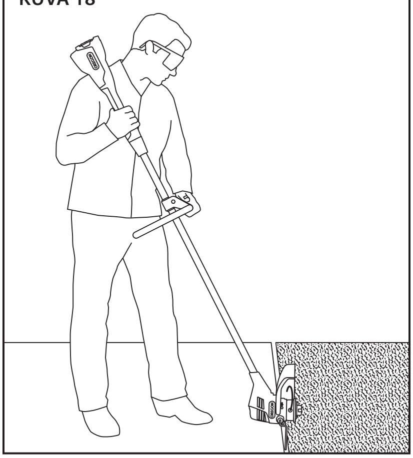
Lähesty nurmikkoa leikkuri käännettynä siten, että leikkuupään alaosa osoittaa nurmikon reunaa ja syrjäysohjain maata. Aseta reunaohjain reunalle. (Kuva 17).

KUVA 17



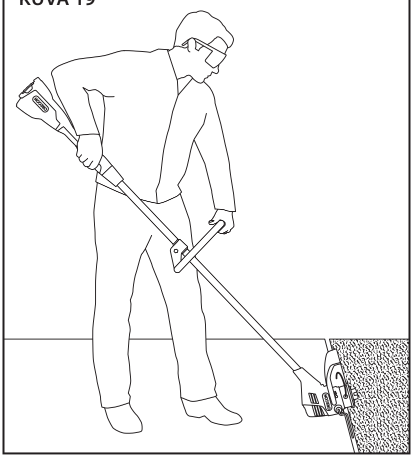
Ahtaissa paikoissa, kuten aidan tai muun esteen vieressä, voit tarttua takakahvasta toisin päin ja pidellä siimaleikkuria pystymmässä (kuva 18).

KUVA 18



Kun syrjäystä tehdään pidemmän aikaa, etukahvaa voidaan kääntää (kuva 19). Näin laitteesta saa mukavamman otteen.

KUVA 19



HUOLTO JA PUHDISTUS

SIIMALEIKKURI

⚠ VAROITUS: TARKISTA SIIMALEIKKURI. SÄÄNNÖLLINEN TARKASTUS ON ASIANMUKAISEN HUOLLON ENSIMMÄINEN ASKEL. MAKSIMOI TURVALLISUUS JA TUOTETYYTYVÄISYYS NOUDATTAMALLA ALLA OLEVIA OHJEITA. VAIHDATA KAIKKI VIOITTUNEET JA LIIAN KULUNET OSAT VÄLITTÖMÄSTI. JOS VIOITTUNEITA JA KULUNEITA OSIA EI HAVAITA JA VAIHDETA, SEURAUKSENA VOI OLLA VAKAVA LOUKKAANTUMINEN.

⚠ VAROITUS: IRROTA AKKU SIIMALEIKKURISTA ENNEN TARKASTUSTA, PUHDISTUSTA JA HUOLTOA. KUN AKKUKÄYTTÖISEN LAITTEEN AKKU ON ASENNETTUNA, LAITE ON AINA PÄÄLLÄ JA VOI KÄYNNISTYÄ VAHINGOSSA.

⚠ VAROITUS: ÄLÄ PUHDISTA SIIMALEIKKURIA UPOTTAMALLA SE VETEEN TAI MUUHUN NESTEESEEN.

SIIMALEIKKURIN PUHDISTAMINEN

- Pyyhi siimaleikkurista pöly, lehdet ja leikkuujätteet.
- Puhdista tuuletusaukot asianmukaisen ilmavirran takaamiseksi ja ylikuumenemisen estämiseksi.
- Poista ruoho ja kasvit akselin ja leikkuupään ympäriltä.
- Pyyhi leikkurin moottorikotelo puhtaalla liinalla, joka on kostutettu laimeassa saippuavedessä.
- Älä koskaan käytä kovia puhdistusaineita tai liuottimia.

TÄRKEÄÄ: TUULETUSAUKKOJEN PITO PUHTAANA JA LEIKKURIN MOOTTORIKOTELON YMPÄRI KIETOUTUNEIDEN ROSKIEN POISTAMINEN AUTTAA ESTÄMÄÄN YLIKUUMENEMISEN.

TARKISTA LEIKKUUPÄÄ

- Tarkista, että leikkuupäässä ei ole halkeamia tai muita vaurioita. Jos se on vioittunut, vaihda se. Jos vioittunut leikkuupää rikkoutuu kesken käytön, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Tarkista, että leikkuupää pääsee pyörimään vapaasti ja että leikkuusiima tulee ulos. Jos leikkuri ei pyöri vapaasti, katso kohta ”Ruohotakertumien poistaminen”.
- Jos leikkuusiima juuttuu tai sotkeentuu, pyöritä kelaa takaisin. Katso ”Siimaleikkurin siiman vaihtaminen”.

TARKISTA KAHVAT

Varmista, että sekä etu- että takakahva ovat puhtaat ja kuivat ja että niissä ei ole halkeamia tai muita vaurioita. Jos vioittunut kahva rikkoutuu kesken käytön, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

TARKISTA AKKUTILA

Tarkista, että akkutila on puhdas ja kuiva ja että siinä ei ole roskia. Akkutilassa olevat roskat voivat haitata sähkökytkentää akun ja siimaleikkurin välillä.

SIIMALEIKKURIN SIIMAN VAIHTAMINEN

⚠ VAROITUS: IRROTA AKKU SIIMALEIKKURISTA ENNEN TARKASTUSTA, PUHDISTUSTA JA HUOLTOA. KUN AKKUKÄYTTÖISEN LAITTEEN AKKU ON ASENNETTUNA, LAITE ON AINA PÄÄLLÄ JA VOI KÄYNNISTYÄ VAHINGOSSA.

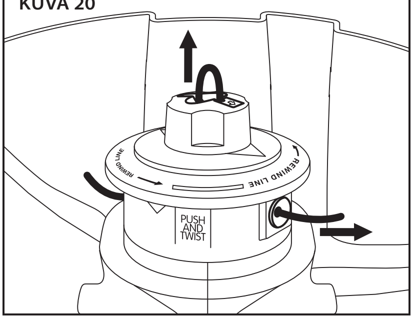
Siimaleikkurissa on helposti täytettävä leikkuupää. Päätä ei tarvitse purkaa leikkuusiimaa lisättäessä.

OREGON® suosittelee, että se täytetään 2.0 mm Duoline+ -siimalla.

POISTA JÄLJELLE JÄÄNYT LEIKKUUSIIMA

Vedä jäljelle jäänyt leikkuusiima leikkuupään nupin aukon läpi tai sen yli (kuva 20)

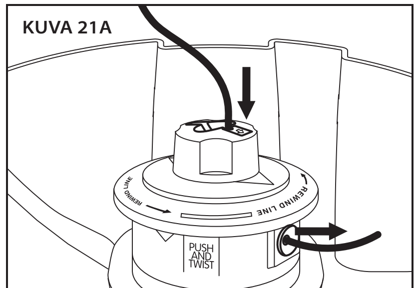
KUVA 20



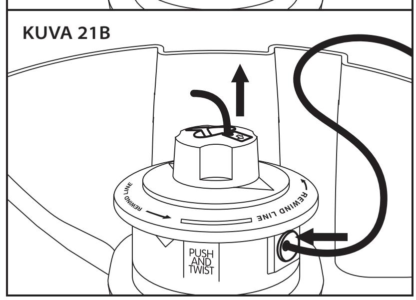
KELAA LEIKKUUSIIMA LEIKKUUPÄÄHÄN

- Leikkaa uudesta siimasta noin 3–3,5 m.
- Käännä nuppia siten, että nuoli osoittaa leikkuupään aukkoihin.
- Työnnä leikkuusiima nupin reiän läpi ja syötä se leikkuupään sivulla olevasta reiästä (kuva 21A). Voit myös syöttää leikkuusiiman aukon kautta ja syöttää sen nupin reiän läpi (kuva 21B).

KUVA 21A

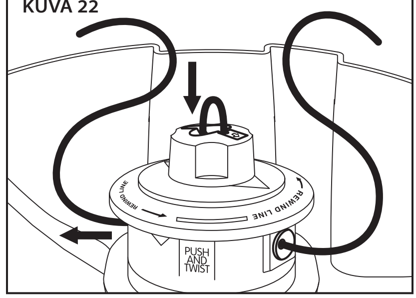


KUVA 21B



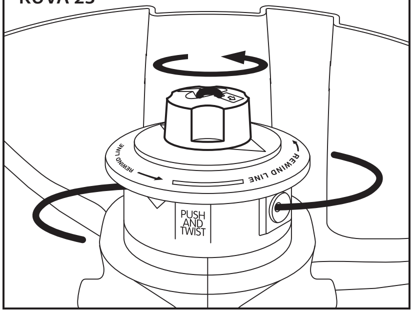
- Vedä leikkuusiimaa siten, että etupää ja takapää ovat suunnilleen samanpituisia.
- Sovita leikkuusiiman etupää nupin toisen reiän läpi. Se tulee ulos leikkuupään toisesta aukosta. Vedä leikkuusiiman etupäätä siten, että etupää ja takapää ovat suunnilleen samanpituisia (kuva 22).

KUVA 22



- Pitele leikkuupäätä yhdellä kädellä ja käännä nuppia vastapäivään siten, että siima kelautuu sisään, kunnes sitä tulee ulos n. 13–15 cm kustakin aukosta (kuva 23).

KUVA 23

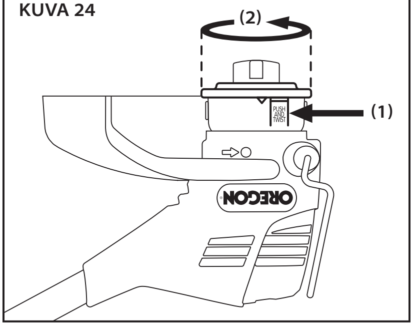


LEIKKUUPÄÄN PURKAMINEN

Jos leikkuusiiman lisääminen on vaikeaa, se on saattanut jumittua leikkuupään sisään. Tällöin leikkuupää voidaan joutua purkamaan.

- Käännä siimaleikkuri ylösalaisin (kuva 24).
- Paina leikkuupään sivulla olevaa kielekettä (1).
- Käännä kantta vastapäivään (2) ja irrota se leikkuupäästä.

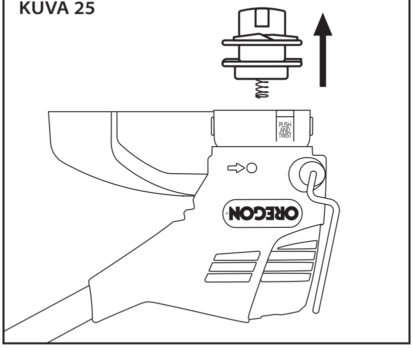
KUVA 24



- Irrota kela ja jousi (kuva 25).

TÄRKEÄÄ: JOUSI ON JÄNNITYKSISSÄ; VARO, ETTEI JOUSI IRTOA KELAA IRROTETTAESSA.

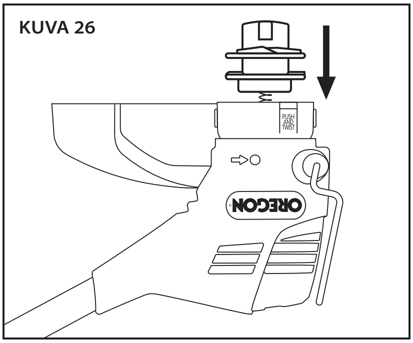
KUVA 25



LEIKKUUPÄÄN KOKOAMINEN

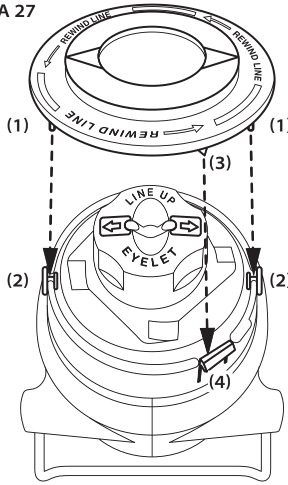
- Poista kelasta ylijäänyt siima ja heitä se pois.
- Harjaa leikkuujätteet, lika ja roskat kelasta ja suojasta ja aseta jousi kelan alaosaan. Työnnä kela leikkuupään koteloon (kuva 26).

KUVA 26



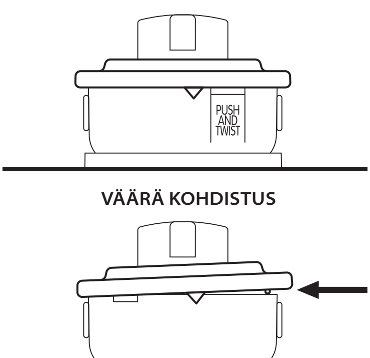
- Kohdista kannen (1) kielekkeet kotelon (2) aukkojen kanssa siten, että kannen (3) kolmiomainen lovi on lähellä vapautuskielekettä (4), ja käännä suojaa sitten myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikoilleen (kuva 27).

KUVA 27



TÄRKEÄÄ: TARKISTA, ETTÄ KAIKKI KOLME KIELEKETTÄ OVAT PAIKOILLAAN JA ETTÄ SUOJUS ON SUORASSA JA ISTUU HYVIN (KUVA 28).

KUVA 28



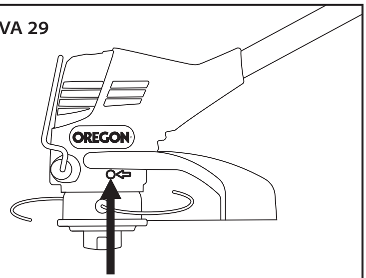
- Käännä leikkuupäätä käsin ja varmista, että se pyörii tasaisesti. Jos se pyörii epätasaisesti, irrota kansi ja vaihda se siten, että se on leikkurin kotelon tasalla.

LEIKKUUPÄÄN IRROTTAMINEN JA VAIHTAMINEN

Jos leikkuupää on haljennut tai rikkoutunut, se tulee irrottaa ja vaihtaa uuteen. Lisäksi, jos leikkuupään ja suojuksen väliin on kertynyt leikkuujätteitä, ne on helpompi siivota jos leikkuupää irrotetaan ensin.

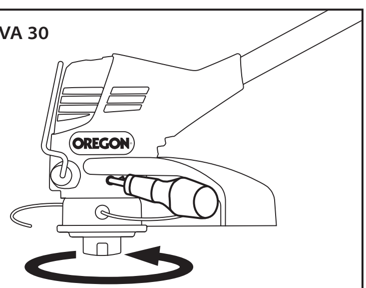
Aseta ruuviavain leikkuupään lukkoon suojuksen yläpuolelle siten, että kara ei pääse pyörimään (kuva 29).

KUVA 29



Käännä leikkuupäätä vastapäivään, kunnes se irtoaa karasta (kuva 30).

KUVA 30



Pitäen ruuviavainta aukossa asenna pää sovittamalla pää karan päälle ja kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes se pysähtyy.

RUOHOTAKERTUMIEN POISTAMINEN

⚠ VAROITUS: IRROTA AKKU AINA ENNEN RUOHOTAKERTUMIEN POISTAMISTA, JOTTA LEIKKUUPÄÄ EI PÄÄSE KÄYNNISTYMÄÄN VAHINGOSSA.

Tietyn tyyppinen ja pituinen ruoho voi joskus tarttua leikkuupään ja karan väliin. Ruoho kietoutuu tällöin nopeasti akselin ympärille tukkien akselin ja leikkuupään välisen tilan, hidastaen leikkuupään pyörimistä tai pysäyttäen sen. Tätä kutsutaan ruohotakertumaksi.

Ruohotakertumat poistetaan irrottamalla leikkuupää ja poistamalla ruoho ja kasvit karasta. Leikkaa tarvittaessa ruoho ja kasvit irti. Kun kara on puhdas, asenna leikkuupää takaisin.

AKKU

⚠ VAROITUS: AKUN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVISSA OLEVIA OSIA. ÄLÄ PURA.

Litium-ion-akuilla on ennalta rajoitettu käyttöikä. Jos leikkuuaika latauskertaa kohden lyhenee huomattavasti, akku on elinkaarensa lopussa ja tulee vaihtaa.

- Varmista, että akku, mukaan lukien sen kontaktit, on puhdas ja kuiva ja että siinä ei ole merkkejä rei'istä, iskuista tai muista vaurioista. Rikkoutuneet akut voivat aiheuttaa tulipalon ja vapauttaa vaarallisia kemikaaleja.
- Puhdista likaiset kontaktit pehmeällä, kuivalla liinalla. Lika ja öljy voivat heikentää sähkökytkentää, johtaen tehon menetykseen.

LATURI

- Irrota laturi pistorasiasta.
- Puhdista likaiset kontaktit pehmeällä, kuivalla liinalla.

VIANMÄÄRITYS

Tässä taulukossa ratkaisuehdotuksia siimaleikkurin mahdollisiin ongelmiin. Jos ehdotus ei ratkaise ongelmaa, viittaa kohtaan "Huolto- ja tukitiedot".

OIRE	MAHDOLLINEN SYY	TOIMINTASUOSITUKSET
Moottori ei käy tai käy epätasaisesti	Akku purkautunut	Lataa. Katso "Akun lataaminen".
	Liipaisimen lukitusta ei ole painettu.	Paina liipaisimen lukitusta ennen liipaisimen painamista. Katso "Siimaleikkurin käynnistäminen"
	Akku ei ole kunnolla paikoillaan	Työnnä akkua akkutilaan, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
	Akun kontaktit ovat likaiset	Irrota akku, poista roskat akkutilasta ja puhdista kontaktit puhtaalla, kuivalla liinalla.
	Akku on kylmä	Anna akun lämmetä minimikäyttölämpötilaan 0 °C.
	Siimaleikkuri on ylikuumentunut	Siimaleikkuri nollautuu automaattisesti, kun se jäähtyy 40 °C asteen alapuolelle. Anna sen jäähtyä ennen käytön jatkamista. Jos lämpökatkaisu tapahtuu usein, puhdista lika ja ruoho moottorikotelon tuuletusaukoista ja karasta. Katso "Ruohotakertumien poistaminen".
Moottori käy mutta leikkuupää ei liiku	Akselin ja leikkuupään väliin on kietoutunut ruohoa	Katso "Ruohotakertumien poistaminen".
Siimaleikkuri ei leikkaa asianmukaisesti.	Akselin ja leikkuupään väliin on kietoutunut ruohoa	Katso "Ruohotakertumien poistaminen".
	Kela on tyhjä	Katso "Siimaleikkurin siiman vaihtaminen".
Leikkuusiima ei syöty	Kela on tyhjä	Katso "Siimaleikkurin siiman vaihtaminen".
	Leikkuusiima on takussa	Poista leikkuusiima kelasta, selvitä takku ja kelaa takaisin. Katso "Siimaleikkurin siiman vaihtaminen". Jotta siiman takkuuntuminen minimoituisi, käytä ainoastaan 2 mm:n (0,080 tuuman) Platinum Gatorline™ -siimaa.
Leikkuusiima kuluu nopeasti	Tarpeellista suurempi leikkuunopeus	Paina liipaisinta heikommin.
	Virheellinen leikkuutekniikka	Älä pakota leikkuupäätä kovia pintoja vasten. Siirrä leikkuupäätä hitaasti sisäänpäin, kunnes leikkuusiiman kärki koskettaa ruohoa tai kasveja.
Siimaleikkuri tärisee liiallisesti käytössä	Leikkuupää on vioittunut	Katso "Leikkuupään irrottaminen ja vaihtaminen".
	Leikkuupään suoja ei istu asianmukaisesti	Irrota leikkuupään suoja ja asenna se uudelleen varmistaen, että suojan kielekkeet osuvat leikkuupään loviin. Katso "Leikkuupään kokoaminen".

OIRE	MAHDOLLINEN SYY	TOIMINTASUOSITUKSET
Akku ei lataannu	Akun yli/ alilämpötilansuojaus on aktivoitunut	Näin voi tapahtua, jos siimaleikkuria käytetään jatkuvasti tai jos se altistuu korkealle ympäristönlämpötilalle. Anna akun saavuttaa hyväksyttävä lämpötila ennen lataamista. Katso "Akun lataaminen".
	Akun tai laturin kontaktit ovat vioittuneet	Tarkista sekä akun että laturin kontaktit. Puhdista kohdan "Huolto ja puhdistus" mukaisesti ja aseta akku laturiin varmistaen, että se istuu kunnolla.
	Akku on elinkaarensa lopussa	Kaikilla akuilla on rajoitettu käyttöikä. Jos akku on yli kaksi vuotta vanha tai sitä on ladattu säännöllisesti, voi olla aika vaihtaa se. Vaihda vain siimaleikkurille nimettyyn akkuun.
	Laturi on viallinen	Vie se tarkistettavaksi hyväksyttyyn huoltoon.
Lyhyt leikkuuaika akun latauskertaa kohden	Virheellinen leikkuutekniikka	Noudata suorittamasi työn ohjeita. Katso "Leikkuu" tai "Syrjäys".
	Tarpeellista suurempi leikkuunopeus	Paina liipaisinta heikommin.
	Akselin ja leikkuupään väliin on kietoutunut ruohoa	Katso "Ruohotakertumien poistaminen".
	Akku ei ole täysin ladattu	Katso "Akun lataaminen".
Vilkkuva oranssi valo laturin tilan merkkivalossa	Laturin oikosulku, laturin ylivirta, ylijänniterajoitus, avoin piiri akussa tai lataus/ esilatausaikakatkaisuvirhe	1. Tarkista, että laturin johto on kytketty kunnolla laturiin ja pistorasiaan. 2. Tarkista, että laturi saa oikean jännitteen. 3. Kokeile ladata toinen tälle laturille tarkoitettu akku. Jos tämä ei korjaa ongelmaa, tarkistuta laturi hyväksytyssä huollossa.

TAKUU JA HUOLTO

TAKUU

Blount, Inc. myöntää kaikille rekisteröidyille OREGON®-akkutyökaluille, akuille ja latureille kahden (2) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lähtien ja yhden (1) vuoden takuun, jos tuotetta käytetään kaupallisesti. Tämä rajoitettu takuu koskee OREGON®-Cordless Tool System valmistettuja tuotteita. Takuukauden aikana Blount vaihtaa tai korjaa oman päätöksensä mukaan ainoastaan alkuperäiselle ostajalle veloituksetta minkä tahansa tuotteen tai osan, joka havaitaan Blountin suorittamassa tarkastuksessa vialliseksi materiaalin ja/tai valmistuksen osalta. Ostaja on vastuussa lähetyskuluista ja tämän takuun puitteissa vaihdettavaksi lähetettyjen osien irrotuskuluista.

SÄILYTÄ ALKUPERÄINEN KUITTI

Liitä alkuperäinen ostokuitti tähän oppaaseen ja pidä se tallella. Takuupalvelua varten tuote ja kuitti tulee palauttaa alkuperäiselle jälleenmyyjälle. Voit myös ottaa meihin yhteyttä kohdan “Maakohtainen asiakaspalvelu” mukaisesti.

HUOLTO- JA TUKITIEDOT

Sivulla **OregonCordless.com** on huollon yhteystiedot. Ota yhteys asiakaspalveluumme saadaksesi apua, teknistä neuvontaa, korjauspalvelua tai varaosia. Maakohtaiset puhelinnumerot ovat kohdassa “Maakohtainen asiakaspalvelu”.

Turvallisuussyistä sähkötyökaluissa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä tehtaan varaosia. Huoltopisteiden henkilöstö on koulutettu tarjoamaan tehokasta tukea ja auttamaan kaikkien OREGON®- Cordless Tool Systemin tuotteiden säädössä, korjauksessa ja vaihdossa.

EY-MÄÄRÄYSTEN NOUDATTAMINEN

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA

ILMOITTAA, ETTÄ SEURAAVAT TUOTTEET:

Akkukäyttöinen siimaleikkuri, malli: **ST250**

C600 akkulaturi

NOUDATTAVAT SEURAAVIA EUROOPPALAISIA DIREKTIIVEJÄ JA STANDARDEJA:

EU-DIREKTIIVIT: KONEDIREKTIIVI 2006/42/EC

YHTIÖN EDUSTAJA:



Kevin Cyrus
Manager – Product Safety & Compliance
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA

EUROOPAN TEKNINEN YHTEYSHENKILÖ:

Mr. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium

PÄIVÄ/PAIKKA:

10. heinäkuuta 2012, Portland, Oregon

SOMMARIO

SIMBOLI ED ETICHETTE

SIMBOLO	NOME	SPIEGAZIONE
	COSTRUZIONE DI CLASSE II	STRUMENTI DI COSTRUZIONE A DOPPIO ISOLAMENTO DESIGNATI.
	SIMBOLO DI PERICOLO	INDICA CHE IL TESTO CHE SEGUE ILLUSTRA UN PERICOLO, UN'AVVERTENZA O INVITA ALLA CAUTELA.
	LEGGERE LE ISTRUZIONI	IL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA E L'OPERATIVITÀ. LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI.
	INDOSSARE PROTEZIONE PER GLI OCCHI	QUANDO SI METTE IN FUNZIONE IL DECESPUGLIATORE, INDOSSARE PROTEZIONE PER GLI OCCHI.
	INDOSSARE PANTALONI LUNGHI	QUANDO SI METTE IN FUNZIONE IL DECESPUGLIATORE, INDOSSARE PANTALONI LUNGHI.
	INDOSSARE PROTEZIONE PER I PIEDI	QUANDO SI METTE IN FUNZIONE IL DECESPUGLIATORE, INDOSSARE OPPORTUNI STIVALI DA LAVORO CON ALLUCE RINFORZATO.
	SENZA LAMA TAGLIENTE	NON INSTALLARE LAME TAGLIENTI IN PLASTICA O METALLO.
	POTENZA DEL SUONO	IL LIVELLO DI POTENZA DEL SUONO È DI 76 DB.
	NON INCENERIRE	NON GETTARE TRA LE FIAMME.
	NON SMALTIRE	NON AGGIUNGERE AI RIFIUTI DOMESTICI. LASCIARE IL PRODOTTO PRESSO UN CENTRO DI RICICLAGGIO AUTORIZZATO.
	NON ESPORRE ALLA PIOGGIA	NON ATTIVARE IL CARICATORE IN CONDIZIONI DI UMIDITÀ.
	PER USO ESCLUSIVAMENTE IN LUOGHI CHIUSI	DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO IN LUOGHI CHIUSI.
	ISPEZIONARE IL GENERATORE DI CORRENTE	ISPEZIONARE PERIODICAMENTE IL GENERATORE DI CORRENTE E IL CAVO DEL CARICATORE PER ACCERTARSI CHE NON SIANO PRESENTI DANNI.
	TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	USARE IL GRUPPO BATTERIE SOLTANTO A UNA TEMPERATURA COMPRESA TRA 0° C E 40° C (32° F - 104° F).

INTRODUZIONE

Questo decespugliatore è stato progettato per la normale sfrondatura e manutenzione dell'erba e delle erbacce usando il filo di nylon flessibile per decespugliatore. Non è idoneo alla rimozione di cespugli pesanti né all'utilizzo con altri accessori di taglio in metallo. Usi diversi da quelli dichiarati non sono consigliati. Questo prodotto è stato progettato in conformità all'attuale tecnologia all'avanguardia sulla sicurezza. Tuttavia, perfino in presenza di tale tecnologia, si riconosce che sussistono rischi residui, come quelli associati agli oggetti vaganti. Per ridurre le possibili lesioni dovute a questi rischi, si richiede all'operatore di leggere attentamente, comprendere e seguire tutte le precauzioni di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER GLI UTENSILI A MOTORE

⚠ AVVERTENZE: LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI. *LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI.*

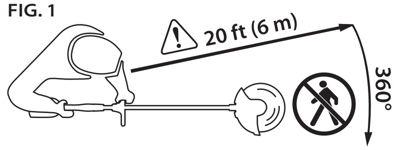


CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER FUTURE CONSULTAZIONI. *IL TERMINE "UTENSILE A MOTORE" A CUI SI FA RIFERIMENTO NELLE AVVERTENZE INDICA GLI UTENSILI A MOTORE ALIMENTATI DALLA RETE ELETTRICA (CON CAVO) O GLI UTENSILI A MOTORE ALIMENTATI A BATTERIA (SENZA CAVO).*

SICUREZZA NELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Ingombri o scarsa illuminazione sono causa di incidenti.*
- **Non utilizzare gli utensili a motore in ambienti a rischio di esplosione, come, ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili a motore generano scintille che potrebbero infiammare la polvere o i fumi.*
- **Tenere i bambini e gli astanti a distanza durante l'utilizzo dell'utensile a motore (Fig. 1).** *Le distrazioni possono comportare la perdita del controllo.*

FIG. 1



⚠ ATTENZIONE: CREARE UNA ZONA DI SICUREZZA PER GLI ASTANTI DI 6 M (20 PIEDI), PRIMA DI ATTIVARE QUESTA APPARECCHIATURA *Per zona di sicurezza per gli astanti si intende un cerchio di 6 m (20 piedi) intorno all'operatore che deve rimanere sgombro da astanti, bambini e animali domestici.*

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'utensile a motore deve corrispondere alla presa elettrica. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con gli utensili a motore dotati di messa a terra (al suolo).** *Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.*
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o al suolo, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** *Esiste un maggiore rischio di scossa elettrica se il corpo è collegato a terra o al suolo.*
- **Non esporre gli utensili a motore alla pioggia o alle condizioni di umidità.** *L'ingresso dell'acqua nell'utensile a motore aumenterà il rischio di scossa elettrica.*
- **Non usurare il cavo. Non usare mai il cavo per trascinare, tirare o staccare la spina dell'utensile a motore. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- **Durante il funzionamento dell'utensile a motore in ambienti esterni, usare un cavo di prolunga omologato per uso esterno.** *L'utilizzo di un cavo idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*

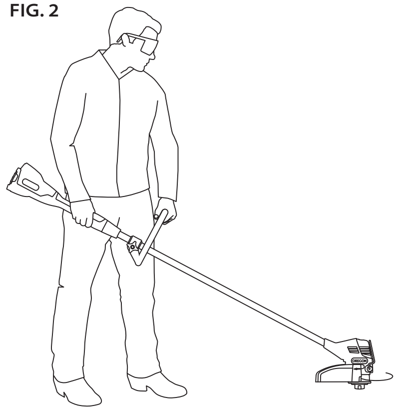
- **Se è inevitabile l'attivazione dell'utensile a motore in un luogo umido, utilizzare una fornitura di alimentazione con interruttore differenziale (salvavita) oppure un interruttore di circuito per i guasti a terra (GFCI).** *L'utilizzo di un interruttore differenziale o di circuito riduce il rischio di scossa elettrica.*
- **Afferrare l'utensile a motore soltanto dalle superfici isolate, in quanto il decespugliatore potrebbe entrare a contatto con fili nascosti.** *Gli utensili a motore che entrano a contatto con un filo "vivo" potrebbero rendere "vive" le parti metalliche esposte dell'utensile a motore e trasmettere una scossa elettrica all'operatore.*

SICUREZZA PERSONALE



- **Restare sempre vigili, fare attenzione e usare buon senso quando si mette in funzione l'utensile a motore. Non attivare l'utensile a motore quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali.** *Un attimo di disattenzione mentre l'utensile a motore è in funzione potrebbe causare gravi lesioni personali.*
- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezione per gli occhi.** *Dispositivi di protezione adeguati, come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi o protezioni acustiche, ridurranno il rischio di lesioni personali.*
- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre pantaloni lunghi e protezione per i piedi.**
- **Prevenire l'accensione accidentale. Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione e/o al gruppo batterie, di raccoglierlo o trasportarlo, accertarsi che l'interruttore sia nella posizione "off".** *Il trasporto degli utensili a motore con il dito sull'interruttore o l'attivazione degli utensili a motore con l'interruttore acceso sono causa di incidenti.*
- **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o brugola prima di utilizzare l'utensile a motore.** *Una brugola o una chiave inglese lasciate in una parte rotante dell'utensile a motore possono causare lesioni personali.*
- **Non sporgersi. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio (Fig. 2).** *Ciò permette di controllare meglio l'utensile a motore in situazioni impreviste.*

FIG. 2



- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti mobili.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.*
- **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento di apparecchi di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di apparecchi di raccolta della polvere può ridurre i rischi relativi alla polvere.*
- **È comprovato che l'utilizzo prolungato di utensili a motore può causare disturbi vascolari, muscolari o neurologici (come la sindrome del dito bianco da vibrazione o sindrome di Raynaud).** *Per ridurre il rischio di lesioni, attenersi a queste istruzioni:*
  - *Indossare guanti e mantenere calde le mani e il corpo.*
  - *Mantenere una salda presa sul decespugliatore, ma non esercitare una pressione eccessiva, prolungata.*
  - *Fare delle pause frequenti.*

La vibrazione durante il normale utilizzo può differire dai valori dichiarati, a seconda del materiale che viene tagliato, alla manutenzione del sistema di taglio e ad altri fattori.

USO E CURA DEGLI UTENSILI A MOTORE

- **Non applicare una forza eccessiva sull'utensile a motore. Usare l'utensile a motore idoneo per l'applicazione prevista.** *L'utensile a motore appropriato eseguirà un lavoro migliore e in modo più sicuro, alla velocità per cui è stato progettato.*
- **Non utilizzare l'utensile a motore se l'interruttore non lo accende e spegne.** *Qualsiasi utensile a motore che non possa essere controllato con l'interruttore può essere pericoloso e deve essere riparato.*
- **Prima di effettuare regolazioni, sostituire gli accessori o riporre l'utensile a motore, scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o dal gruppo batterie dall'utensile a motore.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono i rischi di avvio accidentale dell'utensile a motore.*



- **Conservare l'utensile a motore inattivo fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile a motore o con le presenti istruzioni di utilizzarlo.** *Gli utensili a motore sono pericolosi in mano a utenti non addestrati.*
- **Manutenzione degli utensili a motore. Verificare che non siano presenti disallineamenti o blocchi delle parti in movimento, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile a motore. Se l'utensile a motore è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo.** *Molti incidenti sono causati da scarsa manutenzione degli utensili a motore.*
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio mantenuti in maniera adeguata e con bordi affilati hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*
- **Utilizzare gli utensili a motore, gli accessori, gli attrezzi, ecc. in conformità con quanto indicato in queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** *L'impiego dell'utensile a motore per usi diversi da quelli previsti potrà dar luogo a situazioni pericolose.*

USO E CURA DELLA BATTERIA

- **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.** *Un caricatore idoneo per un tipo di gruppo batterie può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.*
- **Utilizzare gli utensili a motore solo con gli appositi gruppi batterie.** *L'uso di un gruppo batterie di tipo diverso può comportare rischio di lesioni e incendio.*
- **Quando non viene utilizzato, tenere il gruppo batterie lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli articoli in metallo che potrebbero creare una connessione tra i due terminali.** *Un cortocircuito del terminale della batteria può causare ustioni o incendi.*
- **In caso di cattive condizioni, del liquido potrebbe essere espulso dalla batteria; evitare il contatto.** *Qualora avvenisse un contatto accidentale, sciacquare con acqua. Nel caso in cui il liquido entrasse in contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

ASSISTENZA

Chiedere di effettuare le operazioni di manutenzione dell'utensile a motore a una persona qualificata e usando soltanto pezzi di ricambio originali.
Ciò farà sì che sia mantenuto il livello di sicurezza dell'utensile a motore.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL DECESPUGLIATORE



⚠ AVVERTENZE: EVITARE IL CONTATTO CON IL FILO IN MOVIMENTO. *IL CONTATTO CON IL FILO IN MOVIMENTO PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI.*

⚠ AVVERTENZE: UTILIZZARE SOLTANTO CON L'IMPUGNATURA E LA COPERTURA DI SICUREZZA CORRETTAMENTE MONTATE SUL DECESPUGLIATORE. *L'UTILIZZO DEL DECESPUGLIATORE SENZA L'ADEGUATA COPERTURA DI SICUREZZA O IMPUGNATURA FORNITA POTREBBE COMPORTARE GRAVI LESIONI PERSONALI.*

⚠ ATTENZIONE: EVITARE IL CONTATTO CON LA TESTINA ROTANTE. *IL CONTATTO CON LE PARTI IN MOVIMENTO PUÒ CAUSARE LESIONI.*

⚠ ATTENZIONE: NON AFFERRARE LA LAMA REGOLA FILO QUANDO SI RACCOGLIE O SI MANEGGIA IL DECESPUGLIATORE.

Oltre alle parti soggette ad usura individuate nel presente manuale, il decespugliatore non ha parti riparabili dall'utente. Il lavoro di assistenza e riparazione richiede apposita formazione. Per le informazioni di contatto, consultare "Informazioni sull'assistenza e il supporto".

CONSERVAZIONE, TRASPORTO E SMALTIMENTO

CONSERVAZIONE DEL DECESPUGLIATORE

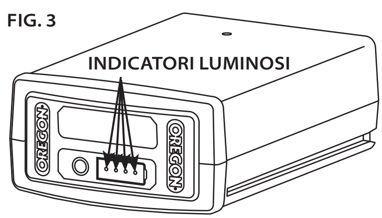
- Rimuovere il gruppo batterie dal decespugliatore.
- Pulire con cura il decespugliatore.
- Conservare in un luogo asciutto.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini o degli animali domestici.

CONSERVAZIONE DEL GRUPPO BATTERIE

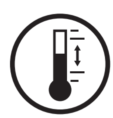
Quando si ripone il gruppo batterie per più di nove mesi, seguire le linee guida riportate di seguito:

- Rimuovere il gruppo batterie dal decespugliatore o dal caricatore.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini o degli animali domestici.
- Per prolungare la vita della batteria, non riporre mai i gruppi batterie totalmente scarichi. (Fig. 3).

FIG. 3



- Conservare a una temperatura compresa tra -20° C e 30° C (-4° F - 86°F).



CONSERVAZIONE DEL CARICATORE

- Rimuovere il gruppo batterie dal caricatore.
- Scollegare il caricatore dalla fonte di alimentazione.
- Conservare in un luogo asciutto.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini o degli animali domestici.

Per ottenere altre informazioni, consultare “Manutenzione e pulizia”.

TRASPORTO DEL DECESPUGLIATORE

Prima della spedizione, preparare il decespugliatore come descritto in “Conservazione del decespugliatore”.

TRASPORTO DEL GRUPPO BATTERIE

Osservare le normative nazionali applicabili in caso di spedizione delle batterie agli ioni di litio; potrebbe essere richiesta l’etichettatura obbligatoria.

SMALTIMENTO DEL DECESPUGLIATORE E DEL CARICATORE

Il prodotto OREGON® è stato progettato e prodotto con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Una volta terminato il ciclo di vita del prodotto e in conformità con la Direttiva 2002/95/CE, l’apparecchio elettrico deve essere smaltito separatamente rispetto ai normali rifiuti casalinghi. Nell’Unione Europea, esistono sistemi di raccolta separata per i prodotti elettrici ed elettronici usati. Si prega di smaltire queste apparecchiature nel modo corretto per la tutela dell’ambiente, presso un centro locale per la raccolta/il riciclaggio dei rifiuti.

SMALTIMENTO DEL GRUPPO BATTERIE

Non gettare il gruppo batterie insieme ai normali rifiuti domestici. Non incenerire il gruppo batterie. Le agenzie territoriali di gestione dei rifiuti e riciclaggio dispongono di informazioni sul corretto smaltimento o riciclaggio, secondo regolamenti in materia di tutela ambientale.

SICUREZZA DELLA BATTERIA

⚠ PERICOLO: LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE NORME DI SICUREZZA PUÒ CAUSARE LA FUORIUSCITA DI SOSTANZE CHIMICHE PERICOLOSE DAL GRUPPO BATTERIE, IL SUO SURRISCALDAMENTO, EMISSIONE DI FUMO, SCOPPIO, BRUCIATURE, ESPLOSIONE E/O INCENDIO.

⚠ ATTENZIONE: NON SMALTIRE IL GRUPPO BATTERIE INSIEME AI RIFIUTI DOMESTICI E NON GETTARLO NELLE FIAMME. I GRUPPI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO DEVONO ESSERE RICICLATI PRESSO UN CENTRO DI RICICLAGGIO LOCALE AUTORIZZATO.

⚠ ATTENZIONE: NON ESPORRE IL GRUPPO BATTERIE AD ECCESSIVE FONTI DI CALORE, COME L’INTERNO DI UN VEICOLO IN CONDIZIONI DI ALTE TEMPERATURE. TALE ESPOSIZIONE POTREBBE CAUSARE UNA DIMINUZIONE DELLE PRESTAZIONI E/O LA RIDUZIONE DELLA VITA UTILE. NON CERCARE DI RICARICARE UN GRUPPO BATTERIE NON RICARICABILE.

- Non smontare o modificare il gruppo batterie. Una tale procedura potrebbe danneggiare le funzioni di sicurezza.
- Non collegare i terminali positivi (+) e negativi (-) con oggetti metallici né conservare il gruppo batterie con oggetti metallici come monete o viti. Una tale procedura potrebbe causare un cortocircuito e generare una quantità di calore sufficiente a causare bruciature.
- Non incenerire il gruppo batterie e non esporlo a calore eccessivo. Una tale procedura potrebbe fondere l’isolamento o danneggiare le funzioni di sicurezza.
- Non usare, caricare o conservare vicino a fonti di calore di temperatura superiore agli 80° C (176° F). Una tale procedura potrebbe causare il surriscaldamento e il cortocircuito dei componenti interni.
- Non esporre a condizioni estremamente umide. Una tale procedura potrebbe danneggiare le funzioni di sicurezza, causare una carica della tensione e corrente estremamente alta, nonché reazioni chimiche anomale.

- Usare esclusivamente il caricatore progettato appositamente per il gruppo batterie e seguire le precauzioni di sicurezza descritte in "Sicurezza del caricatore". L'utilizzo di un altro caricatore potrebbe danneggiare le funzioni di sicurezza, causare una carica della tensione e corrente estremamente alta, nonché reazioni chimiche anomale.
- Non usare gruppi batterie di marca OREGON® con utensili non di marca OREGON®.
- Non colpire, forare o lanciare il gruppo batterie e non usare un gruppo batterie danneggiato o deformato.
- Se la ricarica della batteria non avviene, evitare altri tentativi.
- Rimuovere immediatamente il gruppo batterie dal decespugliatore o dal caricatore se questo emana odori, genera calore, mostra un colore non uniforme, appare deformato oppure se si nota qualsiasi tipo di anomalia durante l'uso, la fase di ricarica o la conservazione del prodotto.
- I liquidi che fuoriescono dalla batteria sono corrosivi, possono danneggiare gli occhi e la pelle ed essere tossici, se ingeriti.

SICUREZZA DEL CARICATORE

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA INDIVIDUI (BAMBINI COMPRESI) CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI O PRIVI DELLE COMPETENZE NECESSARIE, A MENO CHE NON SIANO CONTROLLATI O ISTRUITI DA UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA. SI CONSIGLIA DI SUPERVISIONARE I BAMBINI E ACCERTARSI CHE NON GIOCHINO CON GLI APPARECCHI.

⚠ AVVERTENZE: RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. SE L'UTENSILE VIENE USATO ALL'ESTERNO, INSTALLARE SOLTANTO SU UNA PRESA PROTETTA GFCI DI CLASSE A COPERTA CHE SIA IMPERMEABILE CON IL GRUPPO MOTORE COLLEGATO ALLA PRESA. SE UNA TALE PRESA NON È DISPONIBILE, CONTATTARE UN ELETTRICISTA QUALIFICATO PER INFORMAZIONI SULLA CORRETTA INSTALLAZIONE. ACCERTARSI CHE IL GRUPPO MOTORE E IL CAVO NON IMPEDISCANO LA COMPLETA CHIUSURA DEL COPERCHIO DELLA PRESA.

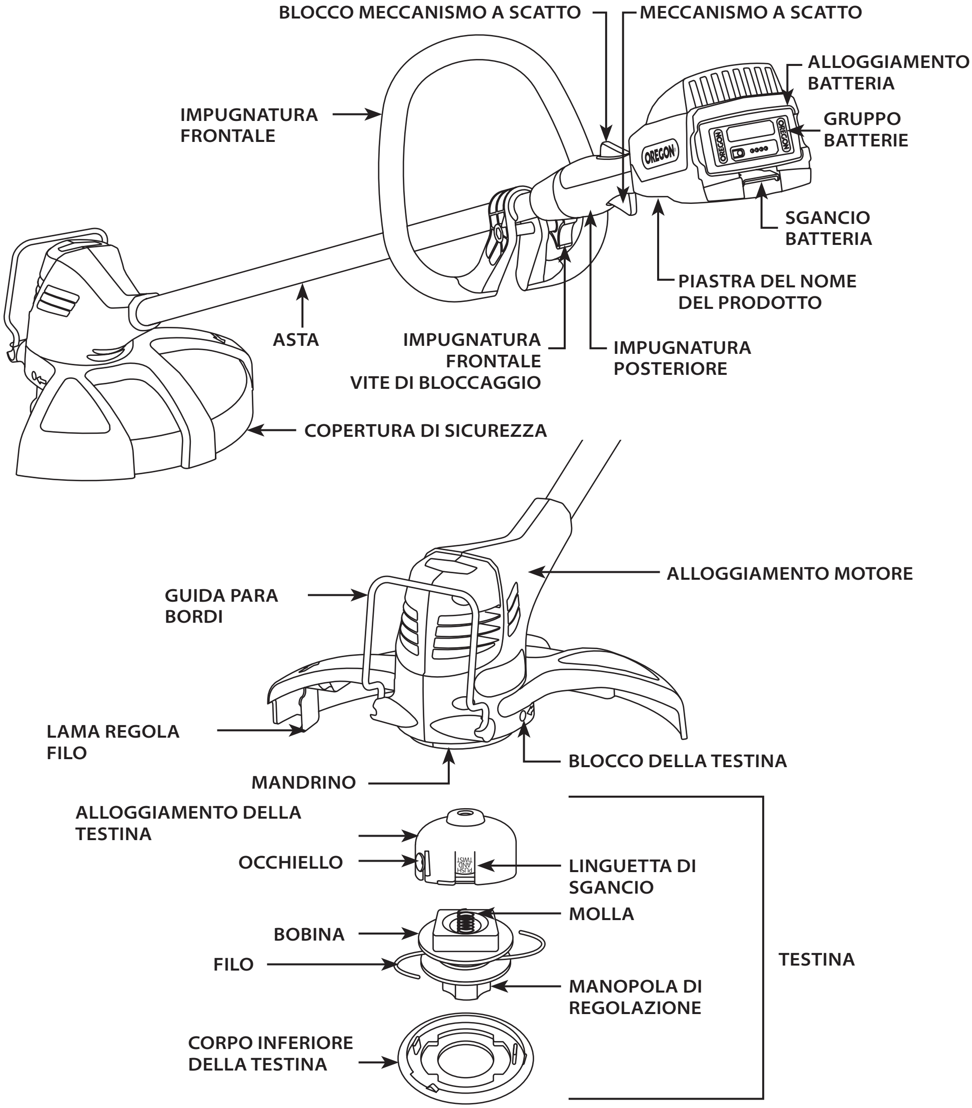
⚠ ATTENZIONE: USARE QUESTO CARICATORE SOLO CON IL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN DOTAZIONE, ACCERTANDOSI CHE LA SPINA DI INGRESSO SI INSERISCA CORRETTAMENTE NELLA PRESA DI CORRENTE.

Quando si utilizzano prodotti elettrici, è necessario adottare sempre precauzioni di base, comprese le seguenti:

- **Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.** *Leggere e seguire tutte le istruzioni fornite sul prodotto o allegate al prodotto.*
- **Conservare queste istruzioni.**
- **Non usare un cavo di prolunga.**
- **Non usurare il cavo. Non usare mai il cavo per trascinare, tirare o staccare la spina dell'utensile a motore. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- **Non esporre il caricatore alla pioggia.** *Solo per uso in luoghi chiusi.*
- **Non usare entro 3 m (10 piedi) da una piscina.**
- **Non usare nel bagno.**

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

CONOSCERE IL DECESPUGLIATORE



⚠ PERICOLO: NON COLLEGARE LAME TAGLIENTI IN METALLO O PLASTICA AL DECESPUGLIATORE. ***USARE SOLTANTO IL FILO IN NYLON PER DECESPUGLIATORE. L'UTILIZZO DI LAME POTREBBE CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI.***



NOTA: per un elenco degli articoli inclusi, consultare "Disimballaggio".

SPECIFICHE E COMPONENTI

COMPONENTI DI RICAMBIO		CODICE ARTICOLO
FILO DEL DECESPUGLIATORE 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
TESTINA		560864
GRUPPO BATTERIE, MODELLO B400E		548206
CARICATORE CON CAVO, MODELLO C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
CARICATORE CON CAVO, MODELLO C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699
CARICATORE, MODELLO C600		
INGRESSO	100-240 V~ 50-60 HZ 60 W	
USCITA	41,5 V⎓ 1,25 A	
CAVO DI ALIMENTAZIONE	EU - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380	
GRUPPO BATTERIE, MODELLO B400E		
PESO	1,23 kg (2,72 libbre)	
TIPO	AGLI IONI DI LITIO	
TENSIONE, NOMINALE	+37 V C.C.	
TEMPERATURE DI FUNZIONAMENTO	DA 0° C A 40° C (DA 32° F A 104° F)	
CAPACITÀ, NOMINALE	2,4 Ah / 89 Wh	
TEMPO DI RICARICA (APPROSS.)	120 MINUTI	
DECESPUGLIATORE		
DIAMETRO DELL'ANDANA	300 mm (12 pollici)	
CALIBRO MASSIMO DEL FILO	2 mm (0,080 pollici)	
PESO CON B500S	3,8 kg (8,4 libbre)	
PESO CON B400E	4,3 kg (9,4 libbre)	
VELOCITÀ DI TAGLIO SENZA CARICO	7000 giri al minuto	
PRESSIONE DEL SUONO VICINO ALL'ORECCHIO	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)	
VIBRAZIONE	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)	

NOMI E TERMINI DEL DECESPUGLIATORE

Blocco meccanismo a scatto: un fermo mobile che impedisce l'attivazione accidentale del decespugliatore, fino a quando non viene azionato manualmente.

Bobina: la parte della testina che trattiene il filo del decespugliatore.

Bordatura: il processo di utilizzo del decespugliatore per mantenere una linea pulita tra il prato e il marciapiede, il pavimento, il letto di fiori o altri oggetti.

Copertura di sicurezza: la barriera tra la testina e l'operatore.

Para bordi: il componente di metallo che si estende dal decespugliatore e che aiuta a controllare la posizione della testina durante la bordatura.

Impugnatura frontale: il manico di supporto posizionato verso il centro dell'asta.

Impugnatura posteriore: il manico di supporto che si trova sul, o verso il, lato posteriore del decespugliatore, dove è posizionato il meccanismo a scatto.

Lama regola filo: la lama sul fondo della copertura di sicurezza che limita la lunghezza del filo del decespugliatore.

Meccanismo a scatto: un dispositivo che controlla la velocità della testina.

Sfrondatura: il processo di utilizzo del decespugliatore per tagliare l'erba o le erbacce fino a un'altezza gestibile.

Testina: il gruppo rotante alla fine dell'asta, al di sotto della copertura di sicurezza.

Velocità di taglio: il decespugliatore presenta una velocità di taglio variabile. Premere il meccanismo a scatto più saldamente per accelerare la velocità di taglio. Per sfruttare al massimo il tempo di taglio disponibile per ciascuna carica, usare soltanto la velocità di taglio minima necessaria per tagliare il materiale.

Zona di sicurezza per gli astanti: un cerchio di 6 m (20 piedi) intorno all'operatore che deve rimanere sgombro da astanti, bambini e animali domestici.

DISIMBALLAGGIO E ASSEMBLAGGIO

DISIMBALLAGGIO

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Il decespugliatore richiede alcune operazioni di montaggio prima dell'uso. I seguenti articoli sono spediti insieme al decespugliatore:

- Decespugliatore
- Impugnatura frontale
- Vite di bloccaggio dell'impugnatura frontale
- Copertura di sicurezza con vite di attacco
- Manuale di istruzioni
- Caricatore e cavo di alimentazione (se in dotazione)
- Batteria (se in dotazione)

Dopo aver estratto il decespugliatore dalla confezione, ispezionarlo attentamente per accertarsi che non abbia subito danni durante il trasporto e che tutte le parti siano presenti. Se una qualsiasi parte appare danneggiata o mancante, non usare il decespugliatore. Contattare OREGON® Cordless Tool System per ottenere le parti di ricambio. Per i numeri di telefono specifici per il paese di residenza, vedere "Assistenza clienti per paese".

ASSEMBLAGGIO

⚠ AVVERTENZE: PRIMA DI COLLEGARE LA COPERTURA DI SICUREZZA E L'IMPUGNATURA FRONTALE, RIMUOVERE IL GRUPPO BATTERIE DAL DECESPUGLIATORE. UNO STRUMENTO A BATTERIA CON IL GRUPPO BATTERIE INSERITO È SEMPRE ATTIVO E PUÒ AZIONARSI ACCIDENTALMENTE.

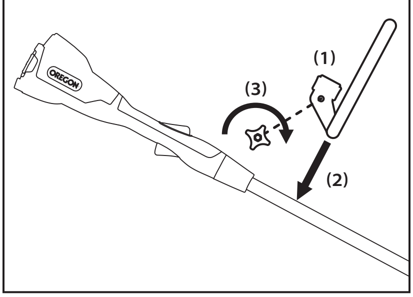
⚠ AVVERTENZE: NON ATTIVARE IL DECESPUGLIATORE SENZA AVER COLLEGATO L'IMPUGNATURA FRONTALE E LA COPERTURA DI SICUREZZA.

COLLEGAMENTO DELL'IMPUGNATURA FRONTALE

L'impugnatura frontale si inserisce nell'asta ad una distanza conveniente tra l'impugnatura posteriore e l'alloggiamento del motore del decespugliatore (Fig. 4).

- Afferrare l'impugnatura frontale vicino al punto di bloccaggio (1).
- Agganciare l'impugnatura frontale sull'asta in modo che il morsetto sia il più vicino possibile all'impugnatura posteriore (2).
- Inserire la vite di bloccaggio dell'impugnatura frontale attraverso il foro sull'impugnatura frontale (3) e stringere.

FIG. 4



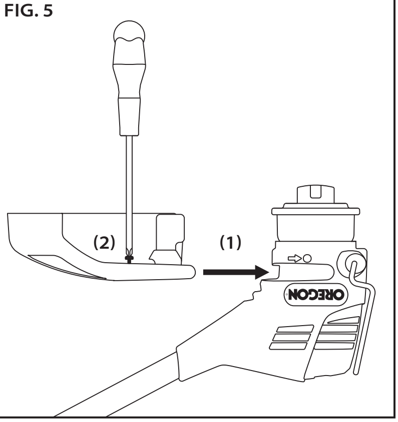
COLLEGAMENTO DEL PARASASSI

Il parasassi si inserisce sulla fessura situata sull'alloggiamento del motore del decespugliatore (Fig. 5).

- Capovolgere il decespugliatore.
- Far scorrere il parasassi sul decespugliatore fino a quando si bloccherà in posizione (1).
- Stringere la vite sul parasassi (2) per trattenerlo in posizione la copertura di sicurezza.

IMPORTANTE: INSERIRE LA VITE PER GARANTIRE CHE IL PARASASSI RIMANGA IN POSIZIONE.

FIG. 5



UTILIZZO DEL DECESPUGLIATORE

GRUPPO BATTERIE E CARICATORE

⚠ AVVERTENZA: NON CARICARE IL GRUPPO BATTERIE NELLA PIOGGIA.

INDICATORE A LED DEL LIVELLO DI CARICA DEL GRUPPO BATTERIE

La batteria agli ioni di litio è dotata di indicatore a LED del livello di carica. Per testare il livello di carica del gruppo batterie, premere il pulsante degli indicatori sul lato anteriore del gruppo batterie (Fig. 6).

Nessuna luce: ricaricare.

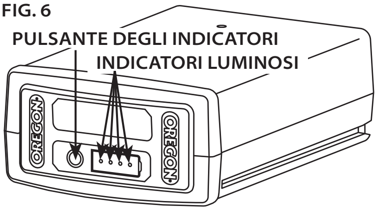
Luce verde fissa:
livello di carica inferiore al 25%. Caricare il gruppo batterie prima dell'uso.

Due luci verdi fisse:
livello di carica tra il 26% e il 50%.

Tre luci verdi fisse:
livello di carica tra il 51% e il 75%.

Quattro luci verdi fisse:
livello di carica tra il 76% e il 100%.

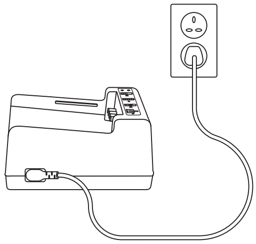
FIG. 6



COLLEGAMENTO DEL CARICATORE

Collegare il cavo del caricatore al caricatore e alla presa elettrica appropriata (Fig. 7).

FIG. 7



Utilizzare esclusivamente il kit di cavi in dotazione con il caricatore. Al primo utilizzo, verificare che il tipo di spina corrisponda alla presa.

INDICATORE A LED DELLO STATO DI CARICA DEL CARICATORE

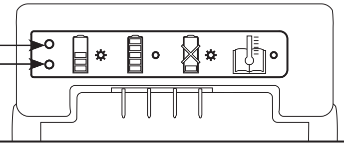
Il caricatore della batteria è dotato di un indicatore a LED dello stato di carica che segnala lo stato di carica, così come le condizioni che possono ritardare o impedire la ricarica (Fig. 8).

Nota: finché il gruppo batterie è inserito non si vedrà alcuna luce.

Luce arancione intermittente: si è verificato un guasto. Esistono diverse cause possibili. Vedere "Risoluzione dei problemi" nel presente manuale.

Luce arancione fissa: la temperatura della batteria ha superato il livello consentito (da 0° C/32° F a 40° C/104° F). Lasciare che il gruppo batterie raggiunga il livello di temperatura consentito prima di ricaricare. La batteria può essere lasciata sul caricatore quando la temperatura torna a livelli ottimali. La ricarica inizierà quando avrà raggiunto una temperatura adeguata.

FIG. 8



Luce verde intermittente: la batteria è sotto carica.

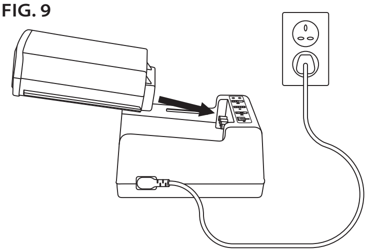
Luce verde fissa: il gruppo batterie è PRONTO PER L'USO.

RICARICA DEL GRUPPO BATTERIE

⚠ AVVERTENZA: LA MANCATA OSSERVANZA DELLE OPPORTUNE PROCEDURE DI RICARICA PUÒ CAUSARE UNA TENSIONE ECCESSIVA, UN ECCESSIVO FLUSSO DI CORRENTE, PERDITA DI CONTROLLO DURANTE LA RICARICA, FUORIUSCITA DI SOSTANZE CHIMICHE PERICOLOSE, GENERAZIONE DI CALORE, SCOPPI O INCENDI.

Con il cavo del caricatore collegato al caricatore e attaccato ad una presa elettrica, allineare le scanalature nella batteria ai binari sul caricatore e far scorrere la batteria nel caricatore fino a quando sarà perfettamente inserita (Fig. 9).

FIG. 9



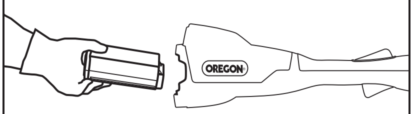
Controllare l'indicatore dello stato di ricarica per le condizioni di ricarica.

INSERIMENTO E SGANCIO DEL GRUPPO BATTERIE

Usare soltanto i gruppi batterie di marca OREGON® specificati in queste istruzioni per l'uso.

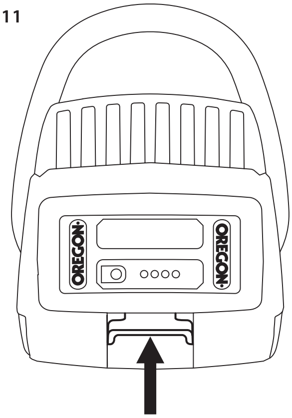
Allineare le scanalature della batteria ai binari nell'alloggiamento della batteria. Inserire saldamente il gruppo batterie nell'alloggiamento batteria del decespugliatore, premendo in avanti fino a sentire un clic nel momento in cui si blocca in posizione (Fig. 10).

FIG. 10



Per rimuovere il gruppo batterie, sollevare il dispositivo di sgancio della batteria e rimuovere il gruppo batterie (Fig. 11).

FIG. 11



FUNZIONAMENTO GENERALE



⚠ AVVERTENZA: INDOSSARE SEMPRE PROTEZIONE PER GLI OCCHI ADEGUATA, PANTALONI LUNGHI E PROTEZIONE PER I PIEDI.

IMPORTANTE: PER EVITARE DI DANNEGGIARE LA VERNICE O LA CORTECCIA, PRESTARE ATTENZIONE INTORNO A STRUTTURE, ALBERI E CESPUGLI.

TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO

Questo decespugliatore è stato progettato per funzionare a una temperatura compresa tra 0° C e 40° C (32° F - 104° F).

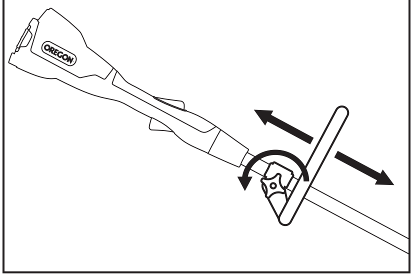
IMPORTANTE: IL DECESPUGLIATORE È DOTATO DI UN SENSORE DELLA TEMPERATURA CHE ARRESTA IL MOTORE PER EVITARE DANNI DOVUTI AL SOVRACCARICO TERMICO. SE IL DECESPUGLIATORE SMETTE DI FUNZIONARE IMPROVVISAMENTE, QUESTO POTREBBE AVVENIRE PERCHÉ LA TEMPERATURA È TROPPO ALTA. LASCIARE CHE L'UTENSILE SI RAFFREDDI PRIMA DI CONTINUARE A UTILIZZARLO. PER ULTERIORI INFORMAZIONI, CONSULTARE "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI".

PRESA

L'impugnatura frontale sul manico del decespugliatore è regolabile, per adattarsi all'altezza e alla portata dell'operatore e dell'applicazione. È possibile spostare l'impugnatura in avanti e indietro lungo l'asta, fino ad arrivare a una posizione comoda per la sfrondatura, la rimozione o la bordatura.

Allentare la vite di bloccaggio fino a quando l'impugnatura frontale scorrerà lungo l'asta, spostare l'impugnatura su una posizione comoda e quindi stringere la vite di bloccaggio (Fig. 12).

FIG. 12



Quando si utilizza il decespugliatore, afferrare saldamente entrambe le impugnature frontale e posteriore.

POSIZIONAMENTO DEI PIEDI

Rimanere eretti o camminare con entrambi i piedi su un terreno solido. Non sporgersi.

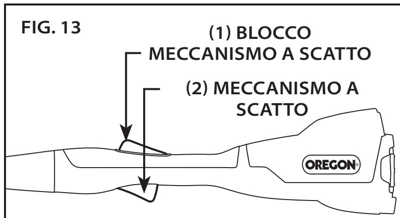
ARRESTO DEL DECESPUGLIATORE

Per arrestare il decespugliatore, rilasciare il meccanismo a scatto.

AVVIO DEL DECESPUGLIATORE

Afferrare saldamente l'impugnatura frontale e l'impugnatura posteriore. Stringere il blocco meccanismo a scatto (1), quindi stringere il meccanismo a scatto (2) fino a quando la testina non si muove alla velocità desiderata (Fig. 13).

FIG. 13



CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DELLA TESTINA

Il meccanismo a scatto controlla la velocità in base alla quale la testina gira. Stringere il meccanismo a scatto più saldamente per accelerare la velocità di taglio.

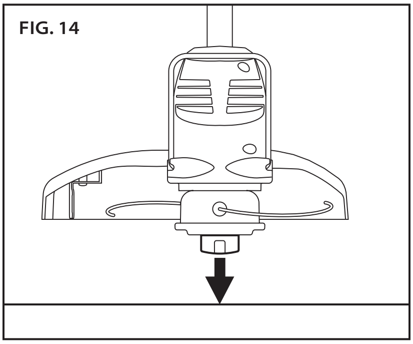
Usare la pressione minima necessaria per tagliare. Questo accorgimento aiuta a ottimizzare il tempo di taglio disponibile per ciascuna carica della batteria e riduce il numero di operazioni di ricarica necessarie.

AVANZAMENTO DEL FILO DEL DECESPUGLIATORE

Il filo del decespugliatore si consuma quando si utilizza l'apparecchio. Far fuoriuscire maggiormente il filo del decespugliatore, se necessario.

Quando il motore è attivo e la testina gira, sbattere la testina sul terreno (Fig. 14). Una quantità maggiore di filo del decespugliatore fuoriesce dalla bobina e il filo in eccesso viene tagliato dalla lama regola filo sul fondo del parasassi.

FIG. 14



Se il filo del decespugliatore non fuoriesce, la bobina potrebbe essere vuota. Spegnere il decespugliatore e sostituire il filo, come descritto in "Sostituzione del filo del decespugliatore".

SFRONDATURA

La sfrondatura consente di tagliare l'erba e le erbacce vicino alle pareti, ai recinti e ad altre aree troppo piccole da raggiungere con un tagliaerba, fino ad ottenere un'altezza gestibile ma non al livello del suolo.

Assumere una corretta presa e postura, quindi avviare il decespugliatore. Stringere il meccanismo a scatto fino a quando la testina raggiunge la velocità minima necessaria per tagliare l'erba o le erbacce.

Posizionare ad angolo la testina leggermente verso la direzione del taglio (Fig. 15).

FIG. 15



Premere lentamente la testina da un lato dentro l'erba o le erbacce da tagliare, quindi muovere avanti e indietro la testina in modo che l'estremità del filo del decespugliatore entri a contatto con il materiale da tagliare.

Non lasciare che il filo del decespugliatore tocchi il terreno.

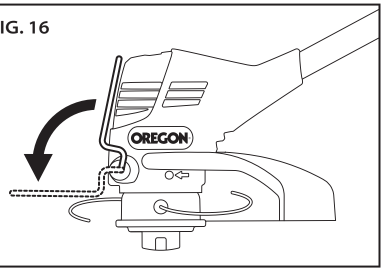
BORDATURA

IMPORTANTE: MANTENERE IN POSIZIONE IL PARASASSI TRA L'OPERATORE E LA TESTINA.

La bordatura consente di effettuare la manutenzione di un bordo esistente tra un prato e un altro oggetto, come un marciapiede, pavimento o letto di fiori. Il decespugliatore non è stato progettato per la creazione di un nuovo bordo duro, ma serve a tenere pulito il bordo esistente.

Tenere le mani lontane dal meccanismo a scatto, quindi spostare il para bordi in modo che sporga dal decespugliatore e si blocchi in posizione (Fig. 16).

FIG. 16



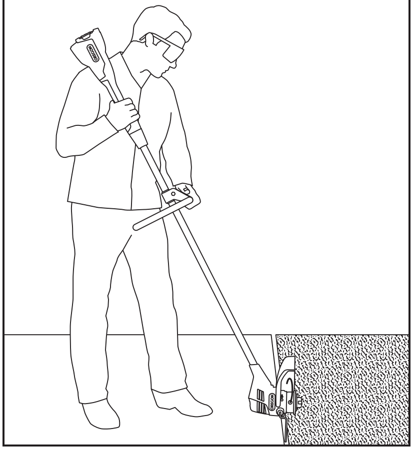
Avvicinarsi al prato con il decespugliatore girato, in modo che il fondo della testina sia puntato verso il prato e il para bordi sia puntato verso il terreno. Posizionare il para bordi lungo il bordo. (Fig. 17)

FIG. 17



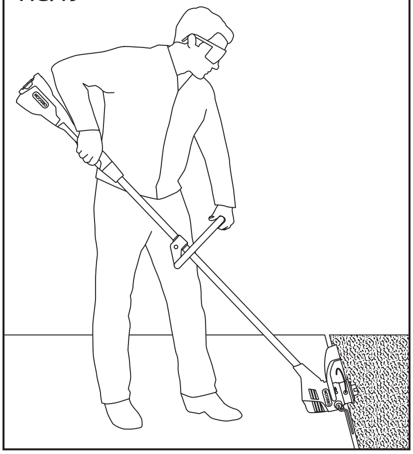
Negli spazi ristretti, come vicino ai recinti e ad altre barriere, è possibile invertire la presa sull'impugnatura posteriore e afferrare il decespugliatore in una posizione più verticale (Fig. 18).

FIG. 18



In caso di periodi di bordatura prolungati, è possibile ruotare l'impugnatura frontale (Fig. 19). Questo accorgimento potrebbe garantire una presa più agevole.

FIG. 19



MANUTENZIONE E PULIZIA

DECESPUGLIATORE

⚠ AVVERTENZA: ISPEZIONARE IL DECESPUGLIATORE. UN CONTROLLO PERIODICO È IL PRIMO PASSO PER UNA BUONA MANUTENZIONE. SEGUIRE LE LINEE GUIDA RIPORTATE DI SEGUITO PER OTTIMIZZARE LA SICUREZZA E LA SODDISFAZIONE CON IL PRODOTTO. IN PRESENZA DI PARTI DANNEGGIATE O ECCESSIVAMENTE USURATE, SOSTITUIRLE IMMEDIATAMENTE. LA MANCATA INDIVIDUAZIONE E SOSTITUZIONE DI PARTI DANNEGGIATE O USURATE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI.

⚠ AVVERTENZA: RIMUOVERE IL GRUPPO BATTERIE DAL DECESPUGLIATORE PRIMA DI ESEGUIRE OPERAZIONI DI CONTROLLO, PULIZIA O MANUTENZIONE. UNO STRUMENTO A BATTERIA CON IL GRUPPO BATTERIE INSERITO È SEMPRE ATTIVO E PUÒ AZIONARSI ACCIDENTALMENTE.

⚠ ATTENZIONE: DURANTE LA PULIZIA DEL DECESPUGLIATORE, NON IMMERGERLO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.

PULIRE IL DECESPUGLIATORE

- Rimuovere la polvere, le foglie e i ritagli dal decespugliatore.
- Liberare le bocchette dell’aria per garantire un adeguato flusso dell’aria e prevenire il surriscaldamento.
- Rimuovere l’erba o le erbacce avvolte intorno all’asta e alla testina.
- Pulire l’alloggiamento del motore del decespugliatore con un panno pulito imbevuto di una soluzione di sapone neutro e acqua.
- Non utilizzare mai detergenti o solventi aggressivi.

IMPORTANTE: MANTENENDO LIBERE LE BOCCHETTE DELL’ARIA E RIMUOVENDO I DETRITI AVVOLTI INTORNO AL MOTORE DEL DECESPUGLIATORE SI RIDURRÀ IL SURRISCALDAMENTO.

ESAMINARE LA TESTINA

- Accertarsi che la testina sia priva di incrinature o altri danni. Se appare danneggiata, sostituirla. Una testina danneggiata che si rompe durante l’uso può causare gravi danni personali.
- Accertarsi che la testina ruoti liberamente e che il filo avanzi. Se la testina non gira liberamente, consultare “Correzione del blocco dell’erba”.
- Se il filo del decespugliatore si incastra o si aggroviglia, riavvolgere la bobina. Consultare “Sostituzione del filo del decespugliatore”.

ESAMINARE LE IMPUGNATURE

Accertarsi che sia l'impugnatura frontale che l'impugnatura posteriore siano pulite, asciutte e prive di incrinature o altri danni. Un’impugnatura danneggiata che si rompe durante l’uso può causare gravi danni personali.

CONTROLLARE L’ALLOGGIAMENTO BATTERIA

Accertarsi che l’alloggiamento batteria sia pulito, asciutto e privo di detriti. La presenza di detriti nell’alloggiamento batteria può impedire una buona connessione elettrica tra il gruppo batterie e il decespugliatore.

SOSTITUZIONE DEL FILO DEL DECESPUGLIATORE

⚠ AVVERTENZA: RIMUOVERE IL GRUPPO BATTERIE DAL DECESPUGLIATORE PRIMA DI ESEGUIRE OPERAZIONI DI CONTROLLO, PULIZIA O MANUTENZIONE. UNO STRUMENTO A BATTERIA CON IL GRUPPO BATTERIE INSERITO È SEMPRE ATTIVO E PUÒ AZIONARSI ACCIDENTALMENTE.

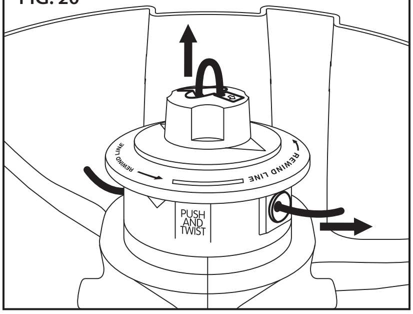
Il decespugliatore è dotato di una testina facilmente ricaricabile. Non è necessario smontare la testina per aggiungere il filo.

OREGON® consiglia di effettuare la ricarica con il filo Duoline+ da 2 mm.

RIMUOVERE IL FILO RESTANTE

Tirare il filo restante attraverso un occhiello o dal lato superiore della manopola della testina (Fig. 20)

FIG. 20



AVVOLGERE IL FILO NELLA TESTINA

- Tagliare un nuovo filo lungo circa 3–3,5 m (10–12 piedi).
- Girare la manopola in modo che le frecce puntino verso gli occhielli sulla testina.
- Inserire il filo attraverso un foro nella manopola e farlo avanzare attraverso un occhiello sul lato della testina
- (Fig. 21A). Oppure inserire il filo del decespugliatore attraverso un occhiello e farlo avanzare attraverso un foro nella manopola (Fig. 21B).

FIG. 21A

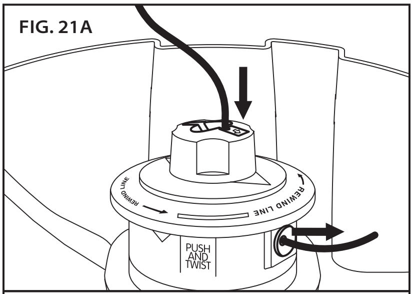
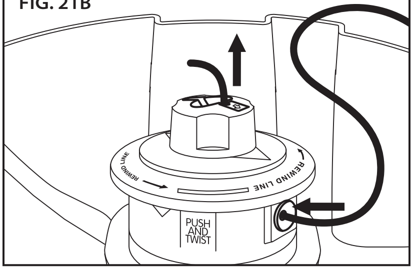
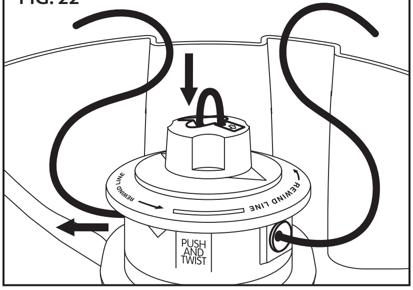


FIG. 21B



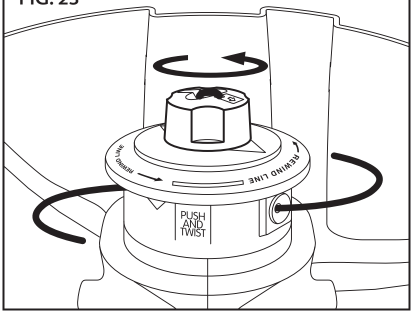
- Tirare l'estremità iniziale del filo fino a quando l'estremità iniziale e quella finale siano circa della stessa lunghezza.
- Infilare l'estremità iniziale del filo attraverso l'altro foro nella manopola. Fuoriuscirà attraverso l'altro occhiello nella testina. Tirare l'estremità iniziale del filo fino a quando l'estremità iniziale e quella finale siano circa della stessa lunghezza (Fig. 22).

FIG. 22



• Trattenere con una mano la testina e girare la manopola in senso antiorario per avvolgere il filo, fino a quando circa 13–15 cm (5–6 pollici) sporgeranno da ciascun occhiello (Fig. 23).

FIG. 23



SMONTAGGIO DELLA TESTINA

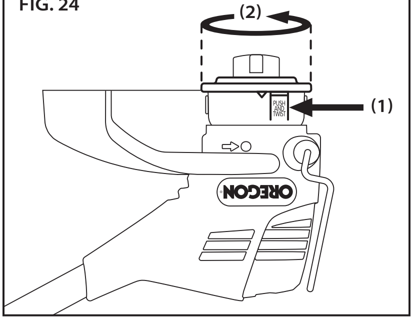
Se il filo è difficile da aggiungere, potrebbe essere bloccato all'interno della testina. Potrebbe essere necessario smontare la testina.

• Capovolgere il decespugliatore (Fig. 24).

• Premere la linguetta (1) sul lato della testina.

• Ruotare la copertura in senso antiorario (2) e rimuoverla dalla testina.

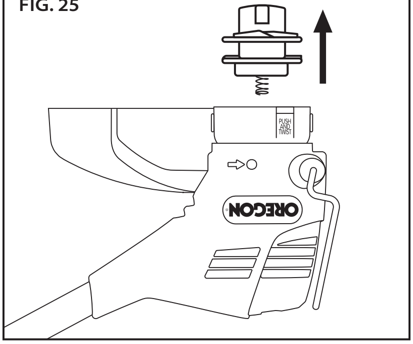
FIG. 24



• Rimuovere la bobina e la molla (Fig. 25).

IMPORTANTE: LA MOLLA È SOTTO TENSIONE; FARE ATTENZIONE A NON PERDERLA QUANDO SI RIMUOVE LA BOBINA.

FIG. 25

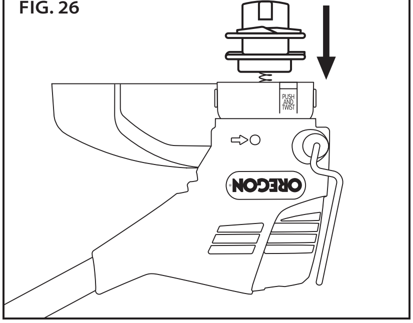


RIASSEMBLAGGIO DELLA TESTINA

• Rimuovere il filo che rimane sulla bobina e smaltire.

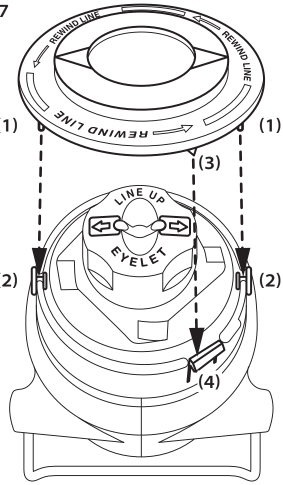
• Eliminare i ritagli, lo sporco e i detriti dalla bobina e dalla copertura, quindi collocare la molla nel fondo della bobina. Premere la bobina sull'alloggiamento della testina (Fig. 26).

FIG. 26



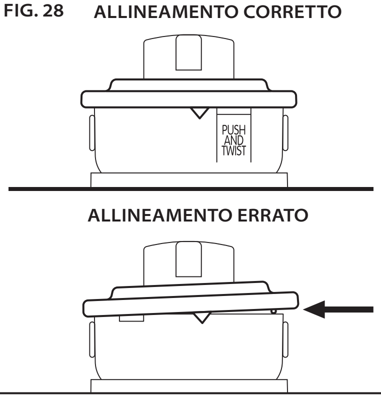
- Allineare le linguette sulla copertura (1) agli occhielli sull'alloggiamento (2), in modo che la tacca triangolare sulla copertura (3) si trovi vicino alla linguetta di sgancio (4), quindi girare la copertura in senso orario fino a bloccarla in posizione (Fig. 27).

FIG. 27



IMPORTANTE: ACCERTARSI CHE TUTTE E TRE LE LINGUETTE SIANO IN POSIZIONE E CHE LA COPERTURA SIA A LIVELLO E BEN POSIZIONATA (FIG. 28).

FIG. 28



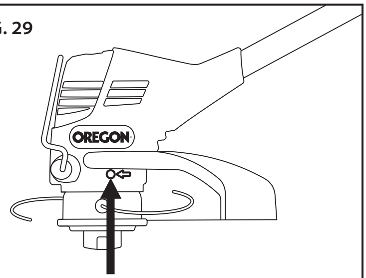
- Girare con la mano la testina e accertarsi che la copertura ruoti uniformemente. Se la copertura ruota in maniera non uniforme, rimuoverla e riposizionarla, in modo che sia a livello con il resto dell'alloggiamento del decespugliatore.

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELLA TESTINA

Se la testina appare incrinata o rotta, deve essere rimossa e sostituita con una nuova. Inoltre, se è presente un accumulo di ritagli tra la testina e il parasassi, è più facile pulire se è stata prima rimossa la testa.

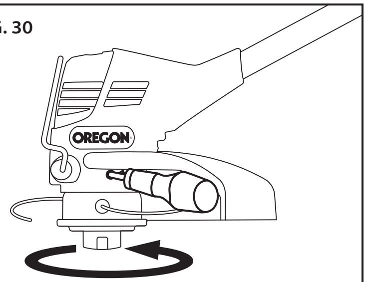
Per impedire al mandrino di girare, inserire un cacciavite nel blocco della testina sopra il parasassi (Fig. 29).

FIG. 29



Girare la testina in senso antiorario fino a rimuoverla dal mandrino (Fig. 30).

FIG. 30



Per riposizionarla, con il cacciavite nel foro, avvitare la testina sul mandrino e girare in senso antiorario fino a quando si ferma.

CORREZIONE DEL BLOCCO DELL'ERBA

⚠ ATTENZIONE: RIMUOVERE SEMPRE LA BATTERIA PRIMA DI CORREGGERE IL BLOCCO DELL'ERBA, PER EVITARE L'ATTIVAZIONE ACCIDENTALE DELLA TESTINA.

Certi tipi e lunghezze dell'erba possono, a volte, impigliarsi tra la testina e il mandrino. Se questo accade, l'erba rapidamente si avvolge attorno all'asta, intasa lo spazio tra l'asta e la testina e rallenta o ne arresta la rotazione della testina. Questa condizione viene chiamata blocco dell'erba.

Per correggere il blocco dell'erba, rimuovere la testina ed eliminare l'erba o le erbacce dal mandrino. Se necessario, liberare l'erba o le erbacce. Dopo aver rimosso l'erba o le erbacce dal mandrino, riposizionare la testina.

GRUPPO BATTERIE

⚠ AVVERTENZA: IL GRUPPO BATTERIE NON PRESENTA PARTI CHE POSSANO ESSERE RIPARATE DALL'UTENTE. NON DISASSEMBLARE.

Le batterie agli ioni di litio hanno una durata predeterminata. Se la durata del tempo di taglio per ciascuna carica diminuisce notevolmente, vuol dire che il gruppo batterie è giunto alla fine della sua vita utile e deve essere sostituito.

- Accertarsi che il gruppo batterie, compresi i contatti, sia pulito, asciutto e non presenti segni di foratura, impatto o altri danni. Le batterie rotte possono causare incendi o emettere sostanze chimiche pericolose.
- Pulire i contatti sporchi con un panno asciutto e morbido. La presenza di sporco o olio può causare una connessione elettrica scadente e comportare una perdita di alimentazione.

CARICATORE

- Staccare il caricatore dalla presa elettrica.
- Pulire i contatti sporchi con un panno asciutto e morbido.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Usare questa tabella per individuare possibili soluzioni per gli eventuali problemi con il decespugliatore. Se questi suggerimenti non risolvono il problema, consultare "Informazioni sull'assistenza e il supporto".

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONI RACCOMANDATE
Il motore non funziona o funziona a intermittenza	Batteria scarica	Ricaricare. Consultare "Ricarica del gruppo batterie".
	Blocco meccanismo a scatto non premuto	Premere il blocco meccanismo a scatto, prima di stringere il meccanismo a scatto. Consultare "Avvio del decespugliatore".
	La batteria non è completamente inserita	Premere il gruppo batterie nell'alloggiamento batteria fino a sentire uno scatto quando si blocca in posizione.
	La batteria contiene sporco	Rimuovere il gruppo batterie, rimuovere i detriti dall'alloggiamento batteria e quindi strofinare i contatti con un panno pulito e asciutto.
	Gruppo batterie freddo	Consentire al gruppo batterie di riscaldarsi fino alla temperatura di funzionamento minima di 0° C (32° F).
	Decespugliatore surriscaldato	Quando la temperatura scende al di sotto dei 40° C (104° F), il ripristino del decespugliatore avviene automaticamente. Lasciare che l'utensile si raffreddi prima di continuare a utilizzarlo. Se la protezione termica si verifica ripetutamente, rimuovere tutto lo sporco o i detriti d'erba dalle bocchette dell'alloggiamento del motore ed eliminare l'erba dal mandrino; consultare "Correzione del blocco dell'erba".
Il motore è attivo, ma la testina non si sposta	L'erba si è avvolta intorno all'asta e alla testina	Vedere "Correzione del blocco dell'erba".
Il decespugliatore non taglia adeguatamente	L'erba si è avvolta intorno all'asta e alla testina	Vedere "Correzione del blocco dell'erba".
	Bobina vuota	Consultare "Sostituzione del filo del decespugliatore".
Il filo del decespugliatore non entra	Bobina vuota	Consultare "Sostituzione del filo del decespugliatore".
	Filo del decespugliatore aggrovigliato	Rimuovere il filo del decespugliatore dalla bobina, districare il groviglio e riavvolgere. Consultare "Sostituzione del filo del decespugliatore". Per ridurre al minimo i problemi del filo aggrovigliato, usare soltanto Gatorline™ al platino da 2 mm (0,080 pollici).
Il filo del decespugliatore si consuma rapidamente	Velocità di taglio superiore al necessario	Applicare una pressione inferiore al meccanismo a scatto.
	Tecnica di taglio inadeguata	Evitare di forzare la testina contro le superfici rigide. Muovere lentamente la testina fino a quando il bordo del filo tocca l'erba o le erbacce.

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONI RACCOMANDATE
Il decespugliatore vibra eccessivamente durante l'uso	Testa danneggiata	Consultare "Rimozione e sostituzione della testina".
	La copertura della testina non è correttamente posizionata	Rimuovere la copertura della testina e installarla nuovamente accertandosi che le linguette sulla copertura siano allineate alle fessure sulla testina. Consultare "Riassemblaggio della testina".
Il gruppo batterie non si ricarica	Il gruppo batterie al di sotto/al di sopra della temperatura di sicurezza è attivo	Questo può accadere quando il decespugliatore è continuamente in funzione o è esposto ad alte temperature ambientali. Lasciare che il gruppo batterie raggiunga il livello di temperatura consentito prima di ricaricare. Consultare "Ricarica del gruppo batterie".
	Contatti sporchi o danneggiati sul gruppo batterie o sul caricatore	Controllare i contatti sia sul gruppo batterie che sul caricatore. Pulire come descritto in "Manutenzione e pulizia", quindi reinserire nel caricatore ed accertarsi che sia perfettamente posizionato.
	Il gruppo batterie è al termine del suo ciclo	Tutte le batterie hanno un ciclo di vita limitato. Se il gruppo batterie ha più di due anni o è stato ricaricato spesso, potrebbe essere il caso di sostituirlo. Sostituire soltanto con il gruppo batterie specificato per questo decespugliatore.
	Caricatore difettoso	Far controllare la funzione presso un centro di assistenza autorizzato.
Tempo di taglio ridotto per ciascuna carica della batteria	Tecnica di taglio inadeguata	Seguire le linee guida per l'operazione che si sta eseguendo. Vedere "Sfrondatura" o "Bordatura".
	Velocità di taglio superiore al necessario	Applicare una pressione inferiore al meccanismo a scatto.
	L'erba si è avvolta intorno all'asta e alla testina	Vedere "Correzione del blocco dell'erba".
	Gruppo batterie non completamente carico	Consultare "Ricarica del gruppo batterie".
Luce arancione intermittente sull'indicatore dello stato di carica	Cortocircuito del caricatore, caricatore sovracorrente, superamento dei limiti di tensione, circuito aperto nel gruppo batterie, errore di timeout in carica o prima della carica	1. Accertarsi che il cavo del caricatore sia collegato al caricatore e alla presa elettrica. 2. Assicurarsi che il caricatore riceva la corretta tensione. 3. Provare a caricare un altro gruppo batterie progettato per questo caricatore. Se il problema persiste, far controllare la funzione presso un centro di servizio autorizzato.

GARANZIA E ASSISTENZA

GARANZIA

Blount, Inc. garantisce tutti gli strumenti a batteria, i gruppi batterie e i caricatori OREGON® per un periodo di due (2) anni, a partire dalla data di acquisto e di un (1) anno se utilizzati per fini commerciali. Questa garanzia limitata riguarda i prodotti fabbricati di OREGON® Cordless Tool System. Durante il periodo di garanzia, Blount provvederà a sostituire o, a sua discrezione, riparare gratuitamente, solo per l'acquirente originale, qualsiasi prodotto o parte di esso su cui vengano riscontrati difetti di origine e/o fabbricazione, dopo attenta verifica da parte di Blount. I costi di trasporto saranno a carico dell'acquirente, insieme a qualsiasi altro costo associato alla rimozione di qualunque parte soggetta a sostituzione ai sensi della presente garanzia.

CONSERVARE LA RICEVUTA ORIGINALE

Si prega di allegare la ricevuta originale ottenuta al momento dell'acquisto iniziale al presente manuale e di archiviare il tutto. Per ottenere l'assistenza su garanzia, consegnare il prodotto e la ricevuta al rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. In alternativa, è possibile contattarci attenendosi alle informazioni fornite in "Assistenza clienti per paese".

INFORMAZIONI SULL'ASSISTENZA E IL SUPPORTO

Per informazioni sul centro assistenza, visitare il nostro sito Web all'indirizzo **OregonCordless.com**. In alternativa, contattare l'assistenza clienti per chiedere supporto, consulenza tecnica aggiuntiva, riparazioni o parti di ricambio. Per i numeri di telefono specifici per il paese di residenza, vedere "Assistenza clienti per paese".

Per motivi di sicurezza, si raccomanda di utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali di fabbrica sull'utensile a motore. Il nostro centro assistenza è gestito da personale qualificato ed efficiente, in grado di fornire supporto e consulenza per le regolazioni, riparazioni o sostituzioni di tutti i prodotti di OREGON® Cordless Tool System.

CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland, Oregon, 97222, USA

DICHIARA CHE IL(I) SEGUENTE(I) PRODOTTO(I):

Modello(i) del decespugliatore alimentato a batteria: **ST250**

Caricabatterie C600

SONO CONFORMI ALLE SEGUENTI DIRETTIVE E STANDARD EUROPEI:

DIRETTIVE CE: DIRETTIVA SUI MACCHINARI 2006/42/CE

RAPPRESENTANTE AZIENDALE:



Kevin Cyrus
Manager – Conformità e sicurezza dei prodotti
Blount International Inc.
Portland, OR 97222, USA

DATA/LUOGO:

10 luglio 2012, Portland, OR, USA

CONTATTO PER LE SCHEDE TECNICHE EUROPEE:

Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgio

INHOUDSOPGAVE

SYMBOLEN EN LABELS

SYMBOOL	NAAM	UITLEG
	CONSTRUCTIEKLASSE II	TOEGEWEZEN DUBBEL GEÏSOLEERD CONSTRUCTIEGEREEDSCHAP.
	VEILIGHEIDS-WAARSCHUWING-SYMBOOL	GEEFT AAN DAT DE VOLGENDE TEKST EEN MELDING OVER GEVAAR, EEN WAARSCHUWING OF EEN VOORZORGSMAATREGEL BEVAT.
	LEES DE INSTRUCTIES	DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE VEILIGHEID EN BEDIENING. LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG EN VOLG DEZE OP.
	DRAAG OOGBESCHERMING	DRAAG OOGBESCHERMING BIJ DE BEDIENING VAN DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER.
	DRAAG EEN LANGE BROEK	DRAAG EEN LANGE BROEK TIJDENS DE BEDIENING VAN DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER.
	DRAAG VOETBESCHERMING	DRAAG GEPASTE GESLOTEN WERKSCHOENEN BIJ HET GEBRUIK VAN DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER.
	GEEN SNIJBLADEN	INSTALLEER GEEN SNIJBLADEN VAN METAAL OF PLASTIC.
	GELUIDSNIVEAU	HET GELUIDVERMOGENSNIVEAU IS 76 DB.
	NIET AANSTEKEN	NIET IN OPEN VUUR GOOIEN.
	NIET WEGDOEN	NIET WEGGOOIEN BIJ HET HUISHOUDELIJK AFVAL. BRENG DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER NAAR EEN ERKEND INZAMELPUNT.
	NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN	GEBRUIK DE OPLADER NIET IN EEN VOCHTIGE OMGEVING.
	ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS	ALLEEN BEDOELD VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS.
	CONTROLEER DE STROOMTOEVOER	CONTROLEER DE STROOMTOEVOER VAN DE OPLADER EN DE KABEL REGELMATIG OP SCHADE.
	WERKINGS-TEMPERATUUR	GEBRUIK DE ACCU UITSLUITEND BIJ TEMPERATUREN TUSSEN DE 0°C EN 40°C.

INLEIDING

Deze grasmaaier/kantensnijder is ontworpen voor regelmatig onderhoud van gras en onkruid door middel van een flexibele nylon maailijn. Het apparaat is niet ontworpen voor het maaien van begroeiing van takken of voor gebruik in combinatie met metalen snijhulpstukken. Ieder gebruik anders dan hier beschreven, wordt niet aangeraden. Dit product is ontworpen overeenkomstig de meest innovatieve hedendaagse veiligheidstechnologie. Zelfs met deze technologie blijven er altijd risico´s, zoals voorwerpen die worden gelanceerd. De bediener wordt opgedragen om alle veiligheidsvoorzorgsmaatregelen te lezen, te begrijpen en op te volgen om de kans op letsel te reduceren.

VEILIGHEIDSREGELS

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

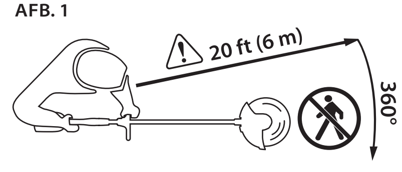
⚠ **WAARSCHUWING: ZORG ERVOOR DAT U ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES GELEZEN EN BEGREPEN HEEFT.** *HET NIET OPVOLGEN VAN WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOK, BRAND EN/OF ERNSTIG LETSEL.*

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES OM DEZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN. *DE TERM 'ELEKTRISCH GEREEDSCHAP' IN DE WAARSCHUWINGEN VERWIJST NAAR UW ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP WERKEND OP ELEKTRICITEIT (VIA EEN ELEKTRICITEITSKABEL) OF OP EEN ACCU (DRAADLOOS).*

VEILIGHEID IN DE WERKRUIMTE

- **Houd de werkruimte schoon en goed verlicht.** *Rommelige en donkere ruimtes vragen om ongelukken.*
- **Gebruik elektrisch gereedschap in geen geval in explosieve ruimtes, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrisch gereedschap creëert vonken die stof of damp in brand kunnen steken.*
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u gebruikmaakt van elektrisch gereedschap (Fig. 1).** *Afleiding kan er toe leiden dat u de controle verliest.*

AFB. 1



⚠ **LET OP: STEL EEN VEILIGHEIDSZONE VAN OMSTANDERS IN VAN 6 METER ALVORENS DE APPARATUUR TE GEBRUIKEN** *De veiligheidszone van omstanders is een cirkel van 6 meter rondom de bediener die vrij dient te blijven van omstanders, kinderen en huisdieren.*

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekkers van elektrisch gereedschap dienen te passen op het stopcontact. Verander in geen geval iets aan de stekker. Maak geen gebruik van stekkeradapters voor elektrisch gereedschap met geaarde stekkers.** *Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten reduceren de kans op een elektrische schok.*
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogde kans op elektrische schok als uw lichaam geaard is.*
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** *Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt de kans op een elektrische schok.*
- **Gebruik de kabel niet verkeerd. Gebruik de kabel nooit om het elektrische gereedschap te dragen, voort te trekken of los te trekken uit het stopcontact. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken of bewegende delen.** *Beschadigde kabels of kabels in de knoop verhogen de kans op een elektrische schok.*
- **Wanneer elektrisch gereedschap buitenshuis wordt gehanteerd, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik.** *Het gebruik van een kabel die geschikt is voor buitengebruik, verlaagt de kans op een elektrische schok.*

- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, maak dan gebruik van een aanvoer beschermd door middel van een differentieelschakelaar en geaarde verliesstroomautomaat.** *Het gebruik van een differentieelschakelaar verlaagt de kans op een elektrische schok.*
- **Houd het elektrische gereedschap uitsluitend vast aan de geïsoleerde grijppoppervlakken, omdat het snijblad contact kan maken met verborgen kabels.** *Elektrische gereedschappen die contact maken met een kabel onder stroom kunnen metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder stroom zetten en de bediener een elektrische schok geven.*

PERSOONLIJKE VEILIGHEID



- **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie.** *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- **Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag te allen tijde oogbescherming.** *Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming geschikt voor de omstandigheden, verlaagt de kans op persoonlijk letsel.*
- **Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een lange broek en voetbescherming.**
- **Voorkom onbedoeld starten van het apparaat. Zorg ervoor dat de knop in de uit-stand staat alvorens het apparaat aan te sluiten op de stroomvoorziening en/of de accu en alvorens het gereedschap op te pakken of te dragen.** *Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de knop, of de aanvoer van energie aan elektrisch gereedschap waarvan de knop op de aan-stand staat, vraagt om ongelukken.*
- **Verwijder eventuele sleutels of spanners, alvorens het elektrische gereedschap aan te zetten.** *Een achtergebleven sleutel of spanner die aan een roterend gedeelte van het elektrische gereedschap kan resulteren in persoonlijk letsel.*
- **Reik niet te ver. Behoud te allen tijde voldoende grond onder de voeten en behoud uw evenwicht (Afb. 2).** *Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.*

AFB. 2



- **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** *Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.*
- **Als apparaten zijn uitgerust met onderdelen voor het verzamelen van stof of andere materialen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** *Het verzamelen van stof kan stofgerelateerde gevaren reduceren.*
- **Het is gebleken dat langdurig gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot hartritmestoornissen, spierstoornissen of neurologische stoornissen (zoals het witte-vingersyndroom of het syndroom van Raynaud).** *Volg de volgende instructies op om de kans op letsel te verkleinen:*
  - *Draag handschoenen en houd de handen en het lichaam warm.*
  - *Houd een vaste grip op de* grasmaaier/*kantensnijder, maar voorkom het toepassen van langdurig overmatige druk.*
  - *Neem regelmatig pauzes.*

De vibratie kan bij normaal gebruik verschillen van de opgegeven waarden, afhankelijk van het materiaal dat gemaaid wordt, het onderhoud van het snijsysteem en andere factoren.

GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** *Het juiste elektrische gereedschap voorziet beter en veiliger in de taak op de snelheid waarvoor het ontworpen is.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de knop niet aan- en uitschakelt.** *Elektrisch gereedschap dat niet door middel van een knop kan worden bediend, is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.*
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit het elektrische gereedschap alvorens aanpassingen te maken, accessoires te wijzigen of het elektrische gereedschap op te bergen.** *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verlagen het risico van per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.*



- **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is, buiten bereik van kinderen op en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap en diens gebruiksaanwijzing, deze gebruiken.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.*
- **Onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer op gebreken in de uitlijning of de verbindingen van bewegende delen, breuk van delen en iedere andere conditie die de bediening van het elektrische gereedschap kan beïnvloeden. Laat het elektrische gereedschap in geval van beschadiging, vóór gebruik repareren.** *Vele ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** *Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is eenvoudiger onder controle te houden.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en de onderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Het gebruik van het elektrische gereedschap voor handelingen die afwijken van het doel van het gereedschap, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.*

GEBRUIK EN VERZORGING VAN DE ACCU

- **Uitsluitend opladen door middel van een oplader die wordt aangeraden door de fabrikant.** *Een oplader die geschikt is voor een bepaalde soort accu, kan in combinatie met een andere soort accu, leiden tot brandgevaar.*
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de aangewezen accu's.** *Het gebruik van ieder ander soort accu's kan leiden tot een risico op letsel en brand.*
- **Als de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels. spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene pool naar de andere tot stand kunnen brengen.** *Het kortsluiten van de accupolen kan brand of brandwonden tot gevolg hebben.*
- **Door verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact met deze vloeistof.** *Als er per abuis toch contact met de vloeistof ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof contact maakt met de ogen, zoek dan onmiddellijk medische hulp. Vloeistof afkomstig uit de accu kan leiden tot irritatie of brandwonden.*

SERVICE

Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een erkende monteur die uitsluitend gebruikmaakt van originele onderdelen.
Dit verzekert u ervan dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN GRASMAAIER/KANTENSNIJDER



⚠ **WAARSCHUWING: VERMIJD CONTACT MET DE ROTERENDE MAAILIJN.** *CONTACT MET DE BEWEGENDE MAAILIJN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL.*

⚠ **WAARSCHUWING: UITSLUITEND GEBRUIKEN MET EEN HANDVAT EN HANDBESCHERMER DIE CORRECT ZIJN GEMONTEERD OP DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER.** *HET GEBRUIK VAN DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER ZONDER DE JUISTE BIJGELEVERDE HANDBESCHERMER OF HANDVAT, KAN RESULTEREN IN ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL.*

⚠ **LET OP: VERMIJD CONTACT MET ROTERENDE MAAIKOP.** *CONTACT MET BEWEGENDE ONDERDELEN KAN LEIDEN TOT LETSEL.*

⚠ **LET OP: PAK HET MES NIET VAST WANNEER U DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER OPPAKT OF VASTHOUD.**

De grasmaaier/kantensnijder heeft geen verslijtbare onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden of gerepareerd, anders dan de onderdelen die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. Voor onderhoud en reparatie is speciale training vereist. Zie 'Service- en ondersteuningsinformatie'.

OPSLAG, TRANSPORT EN AFVAL

OPSLAG VAN DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER

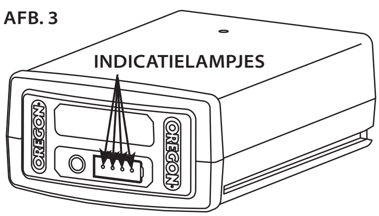
- Verwijder de accu uit de grasmaaier/kantensnijder.
- Reinig de grasmaaier/kantensnijder grondig.
- Bewaar de oplader op een droge plek.
- Houd de oplader buiten bereik van kinderen en huisdieren.

OPSLAG VAN DE ACCU

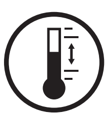
Hanteer de volgende richtlijnen wanneer de accu langer dan negen maanden wordt opgeborgen:

- Verwijder de accu uit de grasmaaier/kantensnijder of uit de oplader.
- Bewaar de accu op een koele, droge plek.
- Houd de oplader buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Voor een langere levensduur van de accu mag de accu nooit helemaal leeg worden opgeborgen (Afb. 3).

AFB. 3



- Opbergen bij temperaturen tussen de -20°C en de 30°C.



OPSLAG VAN DE OPLADER

- Verwijder de accu uit de oplader.
- Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact.
- Bewaar de oplader op een droge plek.
- Houd de oplader buiten bereik van kinderen en huisdieren.

Zie 'Onderhoud en reiniging' voor meer informatie.

VERVOER VAN DE GRASMAAIER/ KANTENSNIJDER

Bereid de grasmaaier/kantensnijder voor op vervoer, zoals beschreven in 'De grasmaaier/kantensnijder opbergen'.

VERVOER VAN DE ACCU

Houd rekening met de respectievelijke nationale regelgeving bij het vervoer van lithium-ion-accu's. Verplichte labeling kan een vereiste zijn.

WEGDOEN VAN DE GRASMAAIER/ KANTENSNIJDER EN OPLADER

Het OREGON®-product is ontworpen en uitgevoerd met materialen van hoge kwaliteit en onderdelen die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Aan het einde van de levensduur van het product en conform de Europese richtlijn 2002/95/EG, dient een elektrisch apparaat gescheiden van huishoudelijk afval te worden weggedaan. In de Europese Unie is er sprake van aparte inzamelingssystemen voor gebruikte elektrische en elektronische producten. Doe deze apparatuur weg op een milieutechnisch correcte wijze in een afvalinzamelpunt of recyclingcentrum ter plaatse.

WEGDOEN VAN DE ACCU

Doe de accu niet weg bij het normale huishoudelijke afval. Zet de accu niet in brand. Uw plaatselijke gemeente en inzamelingspunten kunnen u informeren over de juiste manier waarop u volgens de wet dit soort afval wegdoet.



VEILIGHEID ACCU

⚠ GEVAAR: HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE VEILIGHEIDSREGELS KAN ER TOE LEIDEN DAT GEVAARLIJKE CHEMICALIËN UIT DE ACCU LEKKEN, DAT DE ACCU OVERVERHIT RAAKT, ROOK UITSTOOT, BARST, ONTPLOFT EN/OF ONTBRANDT.

⚠ LET OP: GOOI DE ACCU NIET WEG MET HET HUISHOUDELIJK AFVAL OF IN VUUR. LITHIUM-ION-ACCU'S DIENEN DOOR EEN GEAUTORISEERD RECYCLEPUNT TER PLAATSE TE WORDEN GERECYCLED.

⚠ LET OP: STEL DE ACCU NIET BLOOT AAN OVERMATIGE HITTE, ZOALS IN EEN AUTO TIJDENS WARM WEER. DERGELIJKE BLOOTSTELLING KAN LEIDEN TOT PRESTATIEVERLIES EN/OF KORTERE LEVENSDUUR. PROBEER EEN NIET-HERLAADBARE ACCU NIET OP TE LADEN.

- Haal een accu niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen op aan. Dit kan veiligheidsfuncties beschadigen.
- Verbind de positieve (+) en negatieve (-) polen niet met metalen voorwerpen en sla de accu niet op in de buurt van metalen voorwerpen, zoals munten of schroeven. Dit kan leiden tot kortsluiting waarbij voldoende hitte vrijkomt om brandwonden tot gevolg te hebben.
- Steek de accu niet in brand en stel deze niet bloot aan overmatige hitte. Dit kan de isolatie smelten of veiligheidsfuncties beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet en berg het niet op bij temperaturen hoger dan 80°C. Dit kan zorgen voor oververhitting en kortsluiting aan de binnenkant.
- Stel niet bloot aan extreem vochtige omstandigheden. Dit kan veiligheidsfuncties beschadigen, extreem hoge stroom- en voltagelading veroorzaken en leiden tot abnormale chemische reacties.

- Gebruik uitsluitend de oplader die specifiek is ontworpen voor deze accu en volg de veiligheidsvoorschriften, zoals omschreven in 'Veiligheid oplader'. Het gebruik van een andere oplader kan veiligheidsfuncties beschadigen, extreem hoge stroom- en voltagelading veroorzaken en leiden tot abnormale chemische reacties.
- Gebruik geen accu's van het merk OREGON® in apparaten die niet het OREGON® merk dragen.
- De accu geen slag toedienen, doorboren of gooien; gebruik een beschadigde of vervormde accu niet.
- Als opladen niet lukt, probeer dan niet meer op te laden.
- Als de accu een geur afgeeft, hitte genereert, verkleurd, vervormd of op enige wijze abnormaal is in gebruik, opladen of opslag, verwijder deze dan onmiddellijk uit de grasmaaier/kantensnijder of de oplader.
- Alle vloeistoffen die uit de accu lekken, zijn bijtend, kunnen de ogen en de huid beschadigen en kunnen giftig zijn wanneer ze worden doorgeslikt.

VEILIGHEID OPLADER

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ LET OP: DIT APPARAAT IS NIET BEDOELD OM TE WORDEN GEBRUIKT DOOR PERSONEN (KINDEREN INBEGREPEN) MET FYSIEKE, ZINTUIGELIJKE OF MENTALE BEPERKINGEN OF MET EEN GEBREK AAN KENNIS, TENZIJ ZIJ ONDER TOEZICHT STAAN VAN, OF INSTRUCTIES KRIJGEN VAN EEN PERSOON DIE VOOR HUN VEILIGHEID VERANTWOORDELIJK IS. KINDEREN MOETEN ONDER TOEZICHT BLIJVEN OM TE VOORKOMEN DAT ZE MET DE APPARATEN GAAN SPELEN. HOUD TOEZICHT OP KINDEREN ZODAT ZE NIET MET DE APPARATEN SPELEN.

⚠ WAARSCHUWING: RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK. SLUIT HET APPARAAT BIJ GEBRUIK BUITENSHUIS UITSLUITEND AAN OP EEN WANDCONTACTDOOS DIE WEERBESTENDIG IS BESCHERMD, MET HET ELEKTRISCHE APPARAAT RECHTSTREEKS AANGESLOTEN OP DE WANDCONTACTDOOS. ALS ER GEEN WANDCONTACTDOOS AANWEZIG IS, NEEM DAN CONTACT OP MET EEN ERKENDE ELEKTRICIEN OM ER EEN OP DE JUISTE MANIER TE LATEN INSTALLEREN. ZORG ERVOOR DAT HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP EN DE KABEL HET VOLLEDIG SLUITEN VAN HET DEKSEL VAN DE OPVANGBAK NIET IN DE WEG ZITTEN.

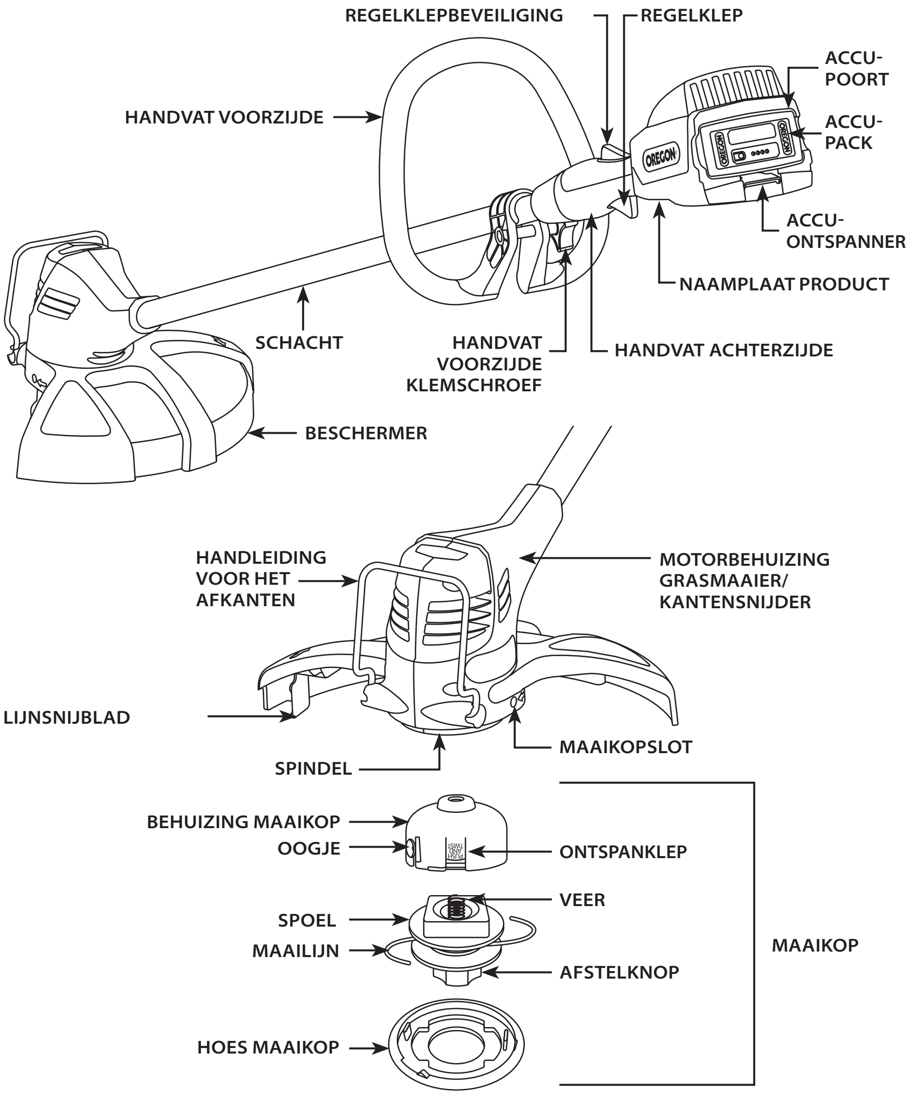
⚠ LET OP: GEBRUIK DEZE OPLADER UITSLUITEND MET DE BIJGELEVERDE ELEKTRICITEITSKABEL. DIT ZORGT ERVOOR DAT DE TOEVOERSTEKKER CORRECT AANSLUIT OP DE UITVOERWANDCONTACTDOOS.

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, dienen altijd een aantal basisvoorzorgmaatregelen genomen te worden, waaronder de volgende:

- **Lees vóór gebruik alle veiligheidsinstructies en volg deze op.** *Lees alle instructies betreffende het product of die bij het product geleverd worden, en volg deze op.*
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing.**
- **Maak geen gebruik van verlengsnoeren.**
- **Gebruik de kabel niet verkeerd. Gebruik de kabel nooit om het elektrische gereedschap te dragen, voort te trekken of los te trekken uit het stopcontact. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken of bewegende delen.** *Beschadigde kabels of kabels in de knoop verhogen de kans op een elektrische schok.*
- **Stel de oplader niet bloot aan regen.** *Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.*
- **Niet gebruiken binnen een afstand van 3 meter van een zwembad.**
- **Niet gebruiken in de badkamer.**

PRODUCTIDENTIFICATIE

KEN UW GRASMAAIER/KANTENSNIJDER



⚠ GEVAAR: MONTEER GEEN METALEN OF PLASTIC SNIJBLADEN OP DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER. ***GEBRUIK UITSLUITEND NYLON MAAILIJN. HET GEBRUIK VAN SNIJBLADEN KAN RESULTEREN IN ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL.***



NB: zie 'Uitpakken' voor een lijst van inbegrepen artikelen.

SPECIFICATIES EN ONDERDELEN

VERVANGINGSONDERDELEN		ONDERDEELNUMMER
MAAILIJN 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
MAAIKOP		560864
ACCU, MODEL B400E		548206
OPLADER MET KOORD, MODEL C600		EU - 554933 VK - 554872 AU/NZ - 560663
OPLADER MET KOORD, MODEL C750		EU - 558697 VK - 558698 AU/NZ - 558699
OPLADER, MODEL C600		
INGANG	100-240V~ 50-60HZ 60W	
UITGANG	41,5V⎓ 1,25A	
ELEKTRICITEITSKABEL	EU - 547383 VK - 547384 AU/NZ - 559380	
ACCU, MODEL B400E		
GEWICHT	1,23 kg	
TYPE	LITHIUM-ION	
VOLTAGE, NOMINAAL	+37 VDC	
WERKINGSTEMPERATUREN	0°C TOT 40°C	
CAPACITEIT, NOMINAAL	2,4 Ah / 89 Wh	
OPLAADTIJD (BIJ BENADERING)	120 MINUTEN	
GRASMAAIER/KANTENSNIJDER		
DOORSNEDE MAAIPAD	300 mm	
MAXIMAAL LIJNKALIBER	2 mm	
GEWICHT VAN B500S	3,8 kg	
GEWICHT VAN B400E	4,3 kg	
SNIJSNELHEID ZONDER WEERSTAND	7000 TPM	
GELUIDSDRUK IN DE BUURT VAN HET OOR	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)	
TRILLING	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)	

GRASMAAIER/KANTENSNIJDER BENAMINGEN EN TERMINOLOGIE

Veiligheidszone omstanders: een cirkel van 6 meter rondom de bediener die vrij dient te blijven van omstanders, kinderen en huisdieren.

Snijsnelheid: deze grasmaaier/kantensnijder heeft een variabele maaisnelheid. Druk de regelklep dieper in voor een snellere maaisnelheid. Om de meeste maaitijd uit iedere acculading te krijgen, gebruik uitsluitend de minimale benodigde snelheid om het gras te maaien.

Gebruik van de kantensnijder: de gebruiksprocedure van de grasmaaier/kantensnijder om een rechte lijn te behouden tussen het gazon en de stoep, bestrating, bloembed of een ander object.

Handleiding voor het afkanten: het metalen onderdeel dat uit de grasmaaier steekt, helpt de positie van de grasmaaier te controleren gedurende het afkanten.

Handvat voorzijde: het ondersteuningshandvat halverwege de schacht.

Beschermer: de bescherming tussen de kop van de grasmaaier en de bediener.

Lijnsnijblad: het blad aan de onderzijde van de beschermer dat de lengte van de maailijn beperkt.

Handvat achterzijde: het steunhandvat bevindt zich aan of in de buurt van de achterzijde van de grasmaaier/kantensnijder, waar de regelklep zich bevindt.

Spoel: het onderdeel van de maaikop dat de maailijn vasthoudt.

Regelklep: een instrument dat de snelheid van de kop bepaalt.

Maaikop: het roterende onderdeel aan het einde van de schacht, onder de beschermer.

Gebruik van de grasmaaier: het gebruik van de grasmaaier/kantensnijder om gras of onkruid te knippen tot een hanteerbare hoogte.

Regelklepbeveiliging: een beweegbare stop die de onbedoelde activering van de grasmaaier/kantensnijder voorkomt, tot deze handmatig wordt ingesteld.

UITPAKKEN EN MONTAGE

UITPAKKEN

WAT ZIT ER IN DE DOOS?

De grasmaaier/kantensnijder dient gedeeltelijk te worden gemonteerd alvorens deze kan worden gebruikt. De volgende onderdelen worden bij de grasmaaier/kantensnijder geleverd:

- Grasmaaier/kantensnijder
- Handvat voorzijde
- Klemschroef handvat voorzijde
- Beschermer met verbindingsschroef
- Gebruiksaanwijzing
- Oplader en elektriciteitskabel (als deze daarmee is uitgerust)
- Accu (als deze daarmee is uitgerust)

Inspecteer de grasmaaier/kantensnijder zorgvuldig na het verwijderen uit de doos om er zeker van te zijn dat er geen schade is ontstaan tijdens het vervoer en dat er geen onderdelen ontbreken. Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, maak dan geen gebruik van de grasmaaier/kantensnijder. Neem voor vervangende onderdelen contact op met OREGON® Cordless Tool System. Voor landspecifieke telefoonnummers, zie ‘Klantenservice per land’.

MONTAGE

⚠ WAARSCHUWING: VERWIJDER DE ACCU UIT DE GRASMAAIER/ KANTENSNIJDER ALVORENS DE BESCHERMER EN HET HANDVAT AAN DE VOORZIJDE TE MONTEREN. GEREEDSCHAP DAT MET EEN ACCU WORDT BEDIEND, WAAR DE ACCU IN AANWEZIG IS, KAN TE ALLEN TIJDE PER ONGELUK STARTEN.

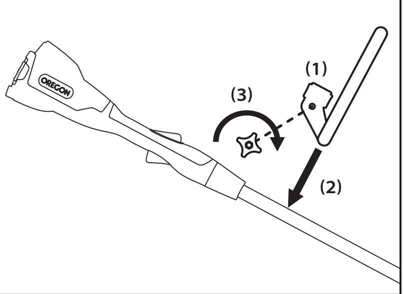
⚠ WAARSCHUWING: GEBRUIK DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER NIET ZONDER DAT HET HANDVAT AAN DE VOORZIJDE EN DE BESCHERMER ZIJN GEMONTEERD.

HANDVAT VOORZIJDE MONTEREN

Het handvat aan de voorzijde past op een comfortabele afstand op de schaft tussen het handvat aan de achterzijde en de motorbehuizing van de grasmaaier (Afb. 4).

- Pak het handvat aan de voorzijde vast ter hoogte van het punt van de stelschroef (1).
- Klik het handvat aan de voorzijde van de schaft zodat de klem zich het dichtst bij het handvat aan de achterzijde bevindt (2).
- Plaats de klemschroef aan de voorzijde door het gat in het handvat aan de voorzijde (3) en span deze aan.

AFB. 4



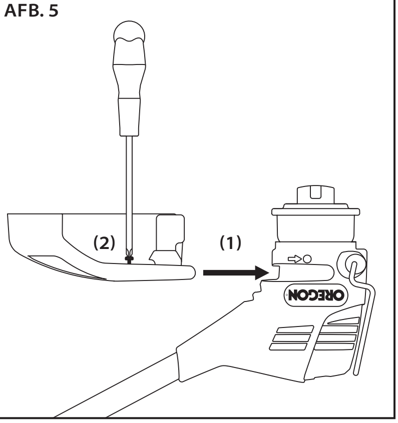
BESCHERMER MONTEREN

De beschermer past op de groef op de motorbehuizing van de grasmaaier (Afb. 5).

- Keer de grasmaaier/kantensnijder om.
- Druk de beschermer in de grasmaaier tot deze op zijn plaats klikt (1).
- Draai de schroef vast op de beschermer (2) om de beschermer op zijn plaats te houden.

BELANGRIJK: PLAATS DE SCHROEF OM ERVOOR TE ZORGEN DAT DE BESCHERMER OP ZIJN PLAATS BLIJFT.

AFB. 5



BEDIENING VAN DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER

ACCU EN OPLADER

⚠ WAARSCHUWING: LAAD DE ACCU NIET OP IN DE REGEN.

ACCU LED LAADNIVEAU-INDICATOR

De lithium-ion-accu is uitgerust met een LED laadniveau-indicator. Om het laadniveau van de accu te testen, druk op de indicatieknop op de zijkant van de accu (Afb. 6).

Geen lampjes: opladen.

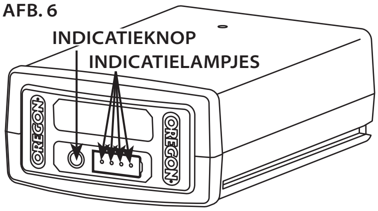
Ononderbroken groen lampje: minder dan 25% opgeladen. Accu opladen vóór gebruik.

Twee ononderbroken groen brandende lampjes: 26–50% opgeladen.

Drie constante groen brandende lampjes: 51–75% opgeladen.

Vier constant groen brandende lampjes: 76–100% opgeladen.

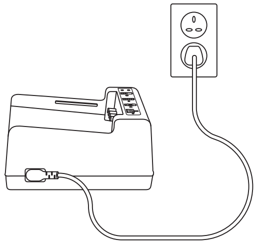
AFB. 6



HET AANSLUITEN VAN DE OPLADER

Sluit de kabel van de oplader aan op de oplader en op de juiste wandcontactdoos (Afb. 7).

AFB. 7



Gebruik de kabelset die bij de oplader is geleverd. Controleer bij het eerste gebruik of het type stekker past bij de contactdoos.

OPLADER LED OPLAADSTATUSINDICATOR

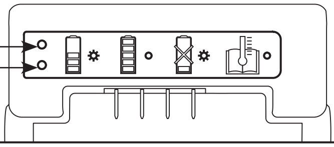
De accu-oplader is uitgerust met een LED oplaadstatusindicator die de oplaadstatus en de omstandigheden aangeeft die het opladen kunnen vertragen of blokkeren (Afb. 8).

NB: tot een accu wordt geplaatst, zijn er geen lampjes zichtbaar.

Knipperend oranje brandend lampje: er is sprake van een fout. Er zijn meerdere mogelijke oorzaken. Zie ‘Problemen oplossen’ in deze handleiding.

Ononderbroken oranje brandend lampje: de temperatuur van de accu bevindt zich buiten het acceptabele temperatuursbereik (0°C tot 40°C). Laat de accu opwarmen of afkoelen tot een acceptabele temperatuur, alvorens deze op te laden. De accu mag in de oplader blijven zitten terwijl de temperatuur wordt aangepast. Het laden start wanneer de juiste temperatuur wordt bereikt.

AFB. 8



Knipperend groen brandend lampje: accu is bezig met opladen.

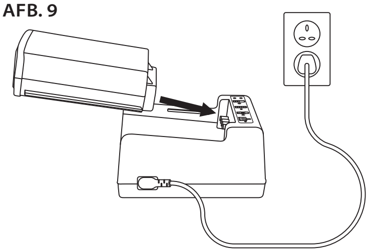
Ononderbroken groen licht: de accu is KLAAR VOOR GEBRUIK.

HET OPLADEN VAN DE ACCU

⚠ WAARSCHUWING:
WAARSCHUWING: HET NIET OPVOLGEN VAN DE JUISTE OPLAADPROCEDURES KAN LEIDEN TOT OVERMATIGE SPANNING, EXCESSIEVE STROOMLOOP, CONTROLEVERLIES TIJDENS HET OPLADEN, LEKKEN VAN GEVAARLIJKE CHEMICALIËN, WARMTEOPWEKKING, BARSTEN OF BRAND.

Lijn de groeven in de accu uit met de rails op de oplader en schuif de accu op de oplader tot deze volledig past, terwijl de oplaadkabel is aangesloten op de oplader en een wandcontactdoos (Afb. 9).

AFB. 9



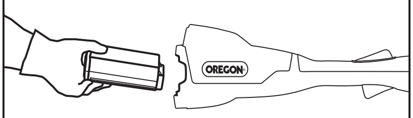
Controleer de oplaadstatusindicator voor de oplaadomstandigheden.

PLAATSEN EN VERWIJDEREN VAN DE ACCU

Maak uitsluitend gebruik van de accu's van het merk OREGON® waar in deze gebruiksaanwijzing naar wordt verwezen.

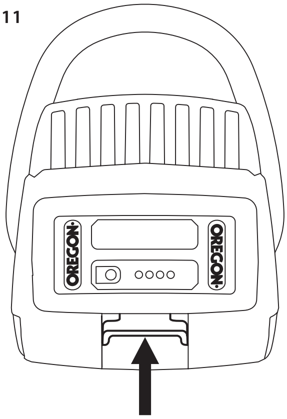
Lijn de groef in de accu uit met de rails aan de binnenzijde van de accupoort. Plaats de accu stevig in de accupoort van de grasmaaier/kantensnijder, door deze naar voren te duwen tot u een klik hoort en de accu vastzit op zijn plaats (Afb. 10).

AFB. 10



Om de accu te verwijderen, tilt u de accuontspanner op en verwijdert u de accu (Afb. 11).

AFB. 11



ALGEMENE BEDIENING



⚠ WAARSCHUWING: DRAAG TE ALLEN TIJDE OOGBESCHERMING, EEN LANGE BROEK EN VOETBESCHERMING.

BELANGRIJK: WEES VOORZICHTIG IN DE BUURT VAN GEBOUWEN, BOMEN EN STRUIKEN, OM GEEN SCHADE AAN TE RICHTEN AAN VERF OF BAST.

WERKINGSTEMPERATUUR

Deze grasmaaier/kantensnijder is gemaakt om te werken binnen een temperatuursbereik van 0°C tot 40°C.

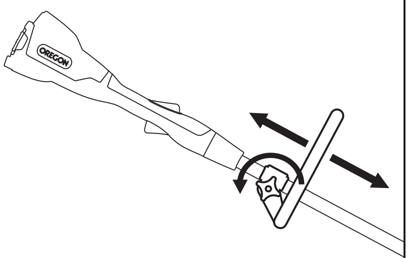
BELANGRIJK: DE GRASMAAIER/ KANTENSNIJDER IS UITGERUST MET EEN TEMPERATUURSSENSOR DIE ERVOOR ZORGT DAT DE MOTOR GEEN SCHADE OPLOOPT DOOR OVERVERHITTING. ALS DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER PLOTSELING STOPT, IS DEZE MOGELIJK TE WARM OM TE KUNNEN BLIJVEN WERKEN. LAAT DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER AFKOELEN, ALVORENS HET WERK VOORT TE ZETTEN. ZIE 'PROBLEMEN OPLOSSEN' VOOR MEER INFORMATIE.

HANDVAT

Het handvat aan de voorzijde van de grasmaaier/kantensnijder is aan te passen op de hoogte en het bereik van de bediener en het apparaat. U kunt het handvat naar voren en naar achteren bewegen langs de schaft tot het zich in een comfortabele positie bevindt om te maaien of af te kanten.

Draai de klemschroef los tot het handvat aan de voorzijde langs de schaft glijdt, plaats het handvat op een comfortabele plek en draai de klemschroef weer aan (Afb. 12).

AFB. 12



Wanneer u de grasmaaier/kantensnijder gebruikt, pak dan de handvatten aan de voor- en achterzijde stevig vast.

HOUVAST

Sta met beide benen op vaste grond. Reik niet te ver.

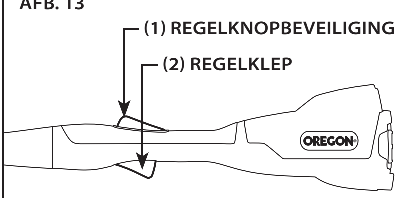
STOPZETTEN VAN DE GRASMAAIER/ KANTENSNIJDER

Laat de regelklep los om de grasmaaier/ kantensnijder te stoppen.

STARTEN VAN DE GRASMAAIER/ KANTENSNIJDER

Pak de handvatten aan de voor- en achterzijde stevig vast. Druk de regelklepbeveiliging (1) in, en druk de regelklep (2) in tot de maaikop op de gewenste snelheid draait (Afb. 13).

AFB. 13



CONTROLE VAN DE SNELHEID VAN DE MAAIKOP

De regelklep controleert de draaisnelheid van de maaikop. Druk de regelklep dieper in voor een snellere maaisnelheid.

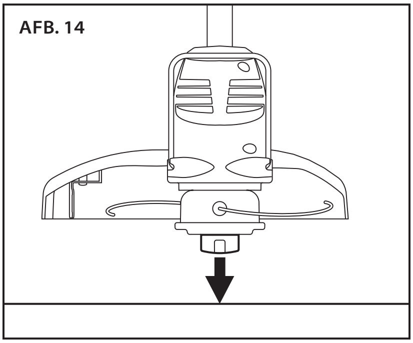
Gebruik de laagst benodigde druk om het materiaal te snoeien. Dit zorgt voor een langere snoeitijd per batterijlading en verlaagt het aantal benodigde oplaadmomenten.

DE MAAILIJN VERVANGEN

De maailijn verslijt door het gebruik van de grasmaaier/kantensnijder. Laat wanneer nodig meer maailijn vieren.

Tik de maaikop tegen de grond terwijl de motor loopt en de maaikop draait (Afb. 14). Er komt meer maailijn uit de spoel en de overmatige maailijn wordt afgesneden door het lijnsnijblad aan de onderzijde van de beschermer.

AFB. 14



Als de maailijn niet tevoorschijn komt, is de spoel wellicht leeg. Schakel de grasmaaier/kantensnijder uit en vervang de maailijn, zoals beschreven in 'De maailijn vervangen'.

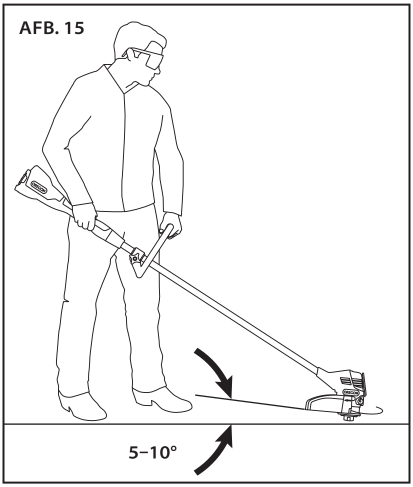
GEBRUIK VAN DE GRASMAAIER

Snijd gras en onkruid in de buurt van muren, hekken en andere gebieden die te klein zijn voor een grote grasmaaier tot beheersbare hoogte, maar niet tot het niveau van de bodem.

Zorg voor de juiste grip en houding en start de grasmaaier. Druk de regelklep in tot de maaikop draait op de minimaal benodigde snelheid om gras of onkruid te wieden.

Houd de maaikop enigszins gekanteld in de snijrichting (Afb. 15).

AFB. 15



Duw de maaikop langzaam van de zijkant richting het gras of het onkruid dat dient te worden gemaaid en beweeg de maaikop heen en weer zodat het einde van de maailijn contact maakt met het te snijden gras of onkruid.

Zorg ervoor dat de maailijn de grond niet raakt.

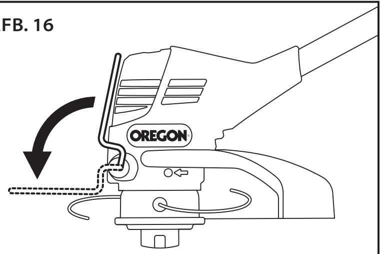
GEBRUIK VAN DE KANTENSNIJDER

BELANGRIJK: HOUD DE BESCHERMER TUSSEN DE BEDIENER EN DE MAAIKOP.

De kantensnijder onderhoudt de bestaande border tussen een gazon en een ander object, zoals een stoep, bestrating of bloembed. De grasmaaier/kantensnijder is niet ontworpen voor het aanleggen van een nieuwe border, maar is nuttig voor het schoonhouden van een bestaande.

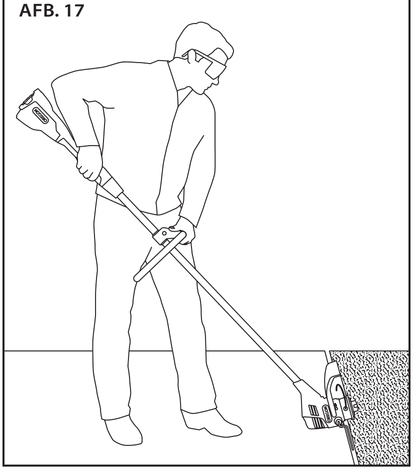
Houd handen uit de buurt van de regelklep, beweeg de kantensnijbeschermer zodat deze uit de grasmaaier steekt en op zijn plaats klikt (Afb. 16).

AFB. 16



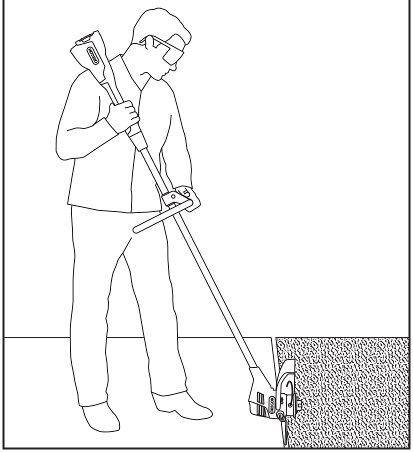
Nader het gazon met een gedraaide grasmaaier, zodat de onderzijde van de maaikop zich in de richting van de zijkant van het gazon bevindt en de snijgeleider richting de grond wijst. Positioneer de snijgeleider langs de rand (Afb. 17).

AFB. 17



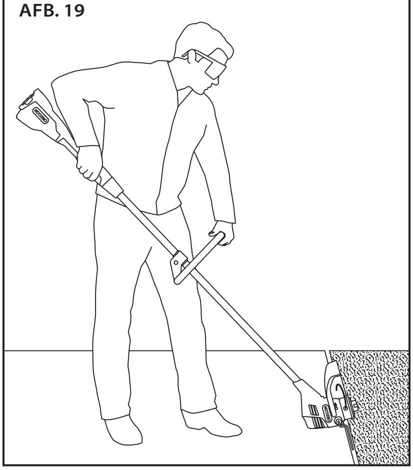
In krappe gedeeltes, zoals langs een hek of andere hindernis, is het acceptabel om de grip op het achterste handvat om te keren en de grasmaaier/kantensnijder in een meer verticale positie te houden (Afb. 18).

AFB. 18



Voor langdurig kantsnijden is het toegestaan om het handvat aan de voorzijde om te keren (Afb. 19). Dit kan zorgen voor een comfortabelere grip.

AFB. 19



ONDERHOUD EN REINIGING

GRASMAAIER/ KANTENSNIJDER

⚠ WAARSCHUWING: INSPECTEER DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER. REGELMATIGE INSPECTIE IS DE EERSTE STAP IN CORRECT ONDERHOUD. VOLG DE RICHTLIJNEN VOOR MAXIMALE VEILIGHEID EN TEVREDENHEID. LAAT EEN BESCHADIGD OF OVERMATIG VERSLETEN ONDERDEEL DIRECT VERVANGEN. HET NIET VERVANGEN VAN EEN BESCHADIGD OF VERSLETEN ONDERDEEL KAN LEIDEN TOT ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL.

⚠ WAARSCHUWING: VERWIJDER DE ACCU UIT DE GRASMAAIER/ KANTENSNIJDER VÓÓR INSPECTIE, SCHOONMAAK OF HET PLEGEN VAN ONDERHOUD. GEREEDSCHAP DAT MET EEN ACCU WORDT BEDIEND, WAAR DE ACCU IN AANWEZIG IS, KAN TE ALLEN TIJDE PER ONGELUK STARTEN.

⚠ LET OP: DOMPEL DE GRASMAAIER/KANTENSNIJDER BIJ HET SCHOONMAKEN NIET ONDER IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.

UW GRASMAAIER/KANTENSNIJDER REINIGEN

- Veeg stof, bladeren en snoeisel uit de grasmaaier/kantensnijder.
- Maak de luchtgaten vrij om te zorgen voor een goede luchtstroom en oververhitting tegen te gaan.
- Verwijder gras of onkruid dat om de schacht en de maaikop gewikkeld is.
- Neem de motorbehuizing van de grasmaaier/kantensnijder af met een schone doek, bevochtigd met milde zeep en water.
- Gebruik in geen geval sterke schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

BELANGRIJK: HOUD DE LUCHTGATEN OPEN EN VERWIJDER OVERBLIJFSELEN DIE ZICH OM DE BEHUIZING VAN DE GRASMAAIER/ KANTENSNIJDER BEVINDEN. DIT VOORKOMT OVERVERHITTING.

INSPECTEER DE MAAIKOP

- Zorg ervoor dat de maaikop vrij is van scheuren of andere schade. Als deze beschadigd is, vervang hem dan. Als een maaikop tijdens gebruik breekt, kan dat leiden tot ernstig letsel.
- Controleer of de maaikop ongehinderd draait en de maailijn vooruit gaat. Als de maaikop niet vrijelijk draait, zie ‘Grasverstopping verhelpen’.
- Als de maailijn vastzit of verstrikt raakt, draai de spoel dan terug. Zie ‘De maailijn vervangen’.

INSPECTEER DE HANDVATTEN

Zorg ervoor dat de handvatten aan zowel de voor- als de achterzijde schoon, droog en vrij van scheuren of andere schade zijn. Als een handvat tijdens gebruik breekt, kan dat leiden tot ernstig letsel.

INSPECTEER DE ACCUPOORT

Zorg ervoor dat de accupoort schoon, droog en vrij van restmateriaal is. Restmateriaal in de accupoort kan een goede elektrische verbinding tussen de accu en de grasmaaier/kantensnijder in de weg staan.

DE MAAILIJN VERVANGEN

⚠ WAARSCHUWING: VERWIJDER DE ACCU UIT DE GRASMAAIER/ KANTENSNIJDER VÓÓR INSPECTIE, SCHOONMAAK OF HET PLEGEN VAN ONDERHOUD. GEREEDSCHAP DAT MET EEN ACCU WORDT BEDIEND, WAAR DE ACCU IN AANWEZIG IS, KAN TE ALLEN TIJDE PER ONGELUK STARTEN.

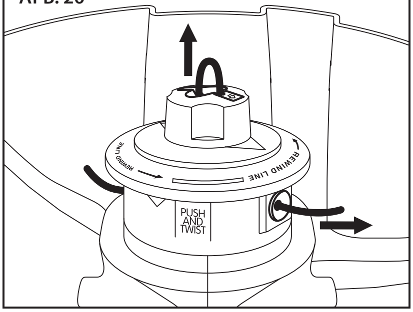
De grasmaaier/kantensnijder is uitgerust met een eenvoudig herlaadbare maaikop. Het is niet noodzakelijk de kop te demonteren om de maailijn te vullen.

OREGON® raadt aan deze bij te vullen met 2 mm Duoline+.

DE RESTERENDE MAAILIJN VERWIJDEREN

Trek eventuele resterende maailijn door een oogje of uit de knop aan de bovenzijde van de maaikop (Afb. 20).

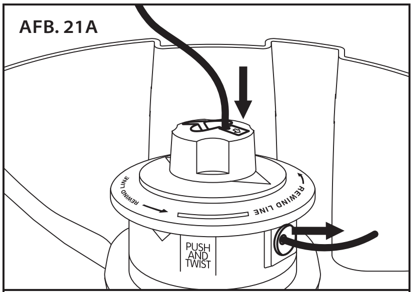
AFB. 20



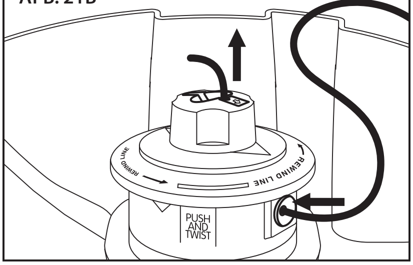
DRAAI DE MAAILIJN IN DE MAAIKOP

- Knip een lengte nieuwe maailijn af op ongeveer 3-3,5 meter.
- Draai de knop zo dat de pijlen in de richting van de oogjes op de maaikop wijzen.
- Voer de maailijn door een gat in de knop en voer het door een oogje aan de zijkant van de maaikop (Afb. 21A). U kunt de maailijn ook door een oogje en door een gat in de knop steken (Afb. 21B).

AFB. 21A

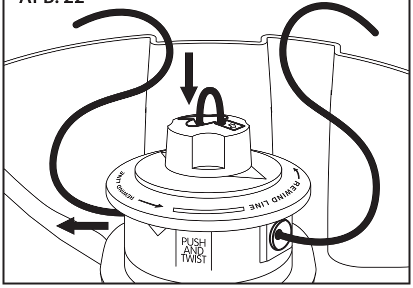


AFB. 21B

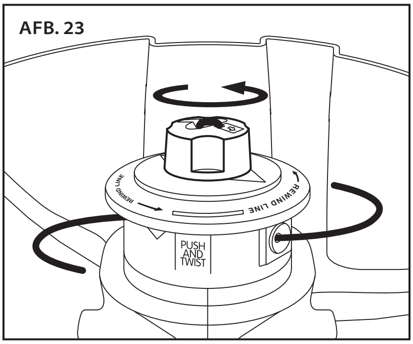


- Trek aan het leidende eind van de maailijn tot beide zijden van de draad ongeveer dezelfde lengte hebben.
- Draai het leidende eind van de maailijn door het andere gat in de knop. De lijn komt tevoorschijn door een ander oogje op de maaikop. Trek aan het leidende eind van de maailijn tot beide zijden van de draad ongeveer dezelfde lengte hebben (Afb. 22).

AFB. 22



- Houd de maaikop met een hand vast en draai de knop tegen de klok in om de lijn op te winden tot er ongeveer 13-15 cm lijn uit ieder oogje steekt (Afb. 23).

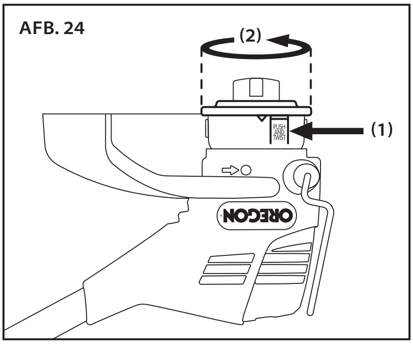


AFB. 23

DE MAAIKOP DEMONTEREN

Als het moeilijk is om de maailijn bij te vullen, kan deze vastzitten in de maaikop. Het kan noodzakelijk zijn om de maaikop te demonteren.

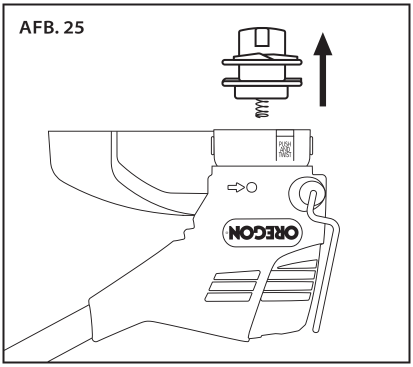
- Keer de grasmaaier/kantensnijder om (Afb. 24).
- Druk op de klep (1) aan de zijkant van de maaikop.
- Draai het deksel tegen de klok in (2) en verwijder het van de maaikop.



AFB. 24

- Verwijder de spoel en de veer (Afb. 25).

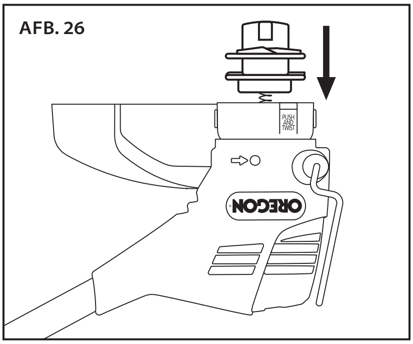
BELANGRIJK: DE VEER STAAT ONDER DRUK; LET OP DAT DE VEER NIET LOSSCHIET WANNEER U DE SPOEL VERWIJDERT.



AFB. 25

DE MAAIKOP TERUGPLAATSEN

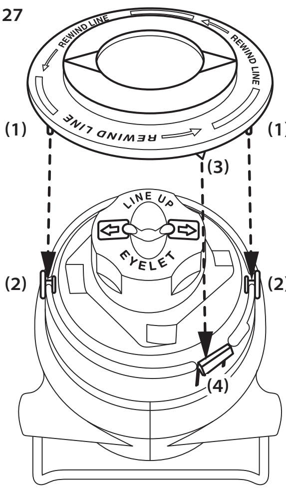
- Verwijder overgebleven maailijn van de spoel en gooi deze weg.
- Borstel snoeisel, vuil en overblijfselen van de spoel en dek deze af. Plaats de veer vervolgens in de onderzijde van de spoel. Druk de spoel op de behuizing van de maaikop (Afb. 26).



AFB. 26

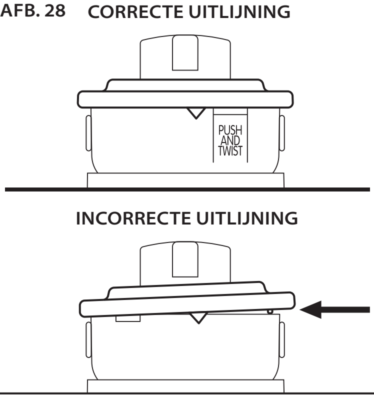
- Plaats de kleppen op het deksel (1) met de oogjes op de behuizing (2) zodat de driehoekige inkeping op het deksel (3) zich in de buurt van de ontspanklep bevindt (4) en draai vervolgens het deksel met de klok mee tot het op zijn plaats valt (Afb. 27).

AFB. 27



BELANGRIJK: ZORG ERVOOR DAT ALLE DRIE DE KLEPPEN ZICH OP HUN PLAATS BEVINDEN EN DAT HET DEKSEL EVENWIJDIG IS EN GOED GEPLAATST (AFB. 28).

AFB. 28 CORRECTE UITLIJNING



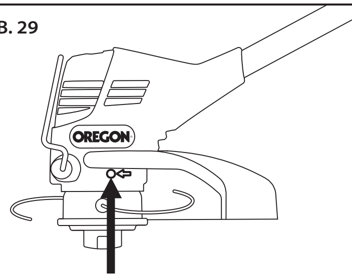
- Draai de maaikop handmatig en zorg ervoor dat het deksel gelijkmatig draait. Als het deksel gelijkmatig draait, verwijder het dan en plaats het terug zodat het evenwijdig is aan de rest van de behuizing van de grasmaaier/ kantensnijder.

HET VERWIJDEREN EN VERVANGEN VAN DE MAAIKOP

Als de maaikop gebarsten of gebroken is, verwijder deze dan, en vervang hem door een nieuwe. Als snoeisel zich heeft opgehoopt tussen de maaikop en de beschermer, kunt u dit het eenvoudigst verwijderen wanneer de maaikop is verwijderd.

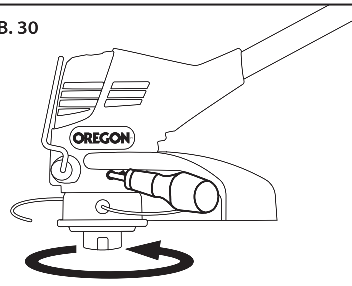
Steek een schroevendraaier in het slot van de maaikop boven de beschermer om te voorkomen dat de spindel gaat draaien (Afb. 29).

AFB. 29



Draai de maaikop tegen de klok in tot deze los komt van de spindel (Afb. 30).

AFB. 30



Om deze terug te plaatsen, draait u de kop op de spindel met de schroevendraaier nog in het gat, en draait u met de klok mee tot deze stopt.

GRASVERSTOPPING VERHELPEN

⚠ LET OP: VERWIJDER TE ALLEN TIJDE DE ACCU ALVORENS VERSTOPPING DOOR GRAS TE CORRIGEREN OM TE VOORKOMEN DAT DE MAAIKOP PER ONGELUK GESTART WORDT.

Bepaalde grassoorten en -lengtes kunnen soms tussen de maaikop en de spindel terechtkomen. Wanneer dit gebeurt, windt het gras zich snel om de schaft waardoor de ruimte tussen de schaft en de maaikop verstopt raakt en de rotatie van de maaikop vertraagt of stopt. Dit heet grasverstopping.

Om grasverstopping te corrigeren, verwijdert u de maaikop en verwijdert u alle gras en onkruid van de spindel. Zo nodig kunt u het gras of onkruid lossnijden. Plaats de maaikop terug zodra de spindel schoon is.

ACCU

⚠ WAARSCHUWING: DEZE ACCU BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN OF GEREPAREERD. NIET DEMONTEREN.

Lithium-ion-accu's hebben een vooraf bepaalde levensduur. Als de snoeitijd per volle accu merkbaar afneemt, is de accu aan het einde van zijn levensduur en dient hij te worden vervangen.

- Zorg ervoor dat de accu, inclusief de contacten, schoon en droog is, en geen tekenen vertoont van een lek, stootschade of andere schade. Kapotte accu's kunnen brand veroorzaken of gevaarlijke chemicaliën uitstoten.
- Reinig vuile contacten met een zachte, droge doek. Vuil of olie kan de oorzaak zijn van een slechte elektrische verbinding, resulterend in elektriciteitsverlies.

OPLADER

- Koppel de oplader los van de wandcontactdoos.
- Reinig vuile contacten met een zachte, droge doek.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Gebruik deze tabel om mogelijke oplossingen op te sporen voor eventuele problemen met de grasmaaier/kantensnijder. Als deze suggesties het probleem niet verhelpen, zie dan 'Service- en ondersteuningsinformatie'.

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	AANBEVOLEN ACTIES
Motor loopt niet of loopt haperend	De accu is leeg	Opladen. Zie 'Opladen van de accu'.
	Regelklepbeveiliging niet ingedrukt	Druk de regelklepbeveiliging in alvorens de regelklep in te drukken. Zie 'Starten van de grasmaaier/kantensnijder'.
	Accu niet volledig geplaatst	Druk de accu in de accupoort tot deze op zijn plaats klikt.
	Accucontacten vuil	Verwijder de accu, verwijder overblijfselen uit de accupoort en reinig de contacten met een schone, droge doek.
	Accu koud	Laat de accu opwarmen tot de minimale verwerkingstemperatuur van 0°C.
	Grasmaaier/ kantensnijder oververhit	De grasmaaier/kantensnijder start automatisch opnieuw op zodra diens temperatuur onder de 40°C zakt. Laat de grasmaaier/kantensnijder afkoelen, alvorens het werk voort te zetten. Als de hittebescherming meerdere malen op rij aanslaat, verwijder dan alle vuil en grasresten uit de motorbehuizingsgaten en verwijder gras van de spindel, zie 'Corrigeren van grasverstopping'.
De motor loopt maar de maaikop beweegt niet	Gras of onkruid zit om de schacht en de maaikop gewikkeld	Zie 'Grasverstopping verhelpen'.
Grasmaaier/ kantensnijder maait niet goed	Gras of onkruid zit om de schacht en de maaikop gewikkeld	Zie 'Grasverstopping verhelpen'.
	De spoel is leeg	Zie 'De maailijn vervangen'.
De maailijn komt niet tevoorschijn	De spoel is leeg	Zie 'De maailijn vervangen'.
	De maailijn zit verstrikt	Verwijder de maailijn van de spoel, ontwar deze en wind deze weer op de spoel. Zie 'De maailijn vervangen'. Om verwarring van de lijn tot een minimum te beperken, maak uitsluitend gebruik van 2 mm Platinum Gatorline™.
De maailijn verslijt snel	Hogere snoeisnelheid dan noodzakelijk	Oefen minder druk uit op de regelklep.
	Onjuiste snoeitechniek	Vermijd het duwen van de maaikop tegen harde oppervlakken. Beweeg de maaikop langzaam tot de hoek van de maailijn het gras of onkruid raakt.

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	AANBEVOLEN ACTIES
De grasmaaier/ kantensnijder trilt overmatig tijdens het gebruik	De maaikop is beschadigd	Zie 'Het verwijderen en vervangen van de maaikop'.
	De hoes van de maaikop is niet correct geplaatst	Verwijder de hoes van de maaikop en plaats deze terug: zorg ervoor dat de kleppen op het deksel zich in lijn met de groeven op de maaikop bevinden. Zie 'De maaikop terugplaatsen'.
De accu laadt niet	De minimale/maximale temperatuurbescherming van de accu is geactiveerd	Dit kan voorkomen wanneer de grasmaaier/ kantensnijder gedurende lange tijd wordt gebruikt of wordt blootgesteld aan hoge omgevingstemperaturen. Laat de accu opwarmen of afkoelen tot een acceptabele temperatuur, alvorens deze op te laden. Zie 'Opladen van de accu'.
	De contacten van de accu of de oplader zijn vies of beschadigd	Inspecteer de contacten van zowel de accu als de oplader. Reinig deze zoals beschreven in 'Onderhoud en reiniging'. Plaats de accu opnieuw in de oplader en zorg ervoor dat deze zich volledig op zijn plaats bevindt.
	De accu heeft het einde van zijn levensduur bereikt	Alle accu's hebben een beperkte levensduur. Als de accu meer dan twee jaar oud is of vaak is opgeladen, is het wellicht tijd deze te vervangen. Vervang deze alleen door een accu die is voorgeschreven voor deze grasmaaier/kantensnijder.
	Defect oplader	Laat de functie controleren op een goedgekeurde servicelocatie.
Lage snoeitijd per acculading	Onjuiste snoeitechniek	Volg de richtlijnen voor de handeling die u uitvoert. Zie 'Gebruik van de grasmaaier' of 'Gebruik van de kantensnijder'.
	Hogere snoeisnelheid dan noodzakelijk	Oefen minder druk uit op de regelklep.
	Gras of onkruid zit om de schacht en de maaikop gewikkeld	Zie 'Grasverstopping verhelpen'.
	Accu niet volledig opgeladen	Zie 'Opladen van de accu'.
Oranje knipperend statuslampje op oplader	Kortsluiting oplader, oplader overbelast, te hoog voltage oplader, open stroomkring op de accu of een time-outfout tijdens of voorafgaand aan het laden	1. Zorg ervoor dat de kabel van de oplader is aangesloten op zowel de oplader als de wandcontactdoos. 2. Zorg dat de oplader de juiste spanning ontvangt. 3. Probeer een andere accu op te laden die voor deze oplader is ontworpen. Is het probleem hiermee niet opgelost? Laat de functie dan controleren op een goedgekeurde servicelocatie.

GARANTIE EN SERVICE

GARANTIE

Blount, Inc. biedt garantie op alle OREGON® draadloze gereedschappen, accu's en opladers, gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum en één (1) jaar als deze is gebruikt voor commerciële doelen. Deze beperkte garantie is van toepassing op de producten gefabriceerd door OREGON® Cordless Tool System. Gedurende de garantieperiode vervangt of, naar haar goeddunken, repareert Blount alleen voor de originele koper ieder product of onderdeel waarvan zij na onderzoek vaststelt dat het lijdt aan een materieel defect en/of defect door vakmanschap. De koper is verantwoordelijk voor alle transportkosten en de kosten van het verwijderen van elk onderdeel dat onder deze garantie wordt ingestuurd ter reparatie.

BEWAAR DE ORIGINELE AANKOOPBON

Voeg de originele aankoopbon van de oorspronkelijke aankoop bij deze gebruiksaanwijzing en berg deze op. Breng het product voor garantieservice naar de dealer waar het product is gekocht. U kunt ook contact met ons opnemen via de gegevens die u aantreft onder 'Klantenservice per land'.

SERVICE- EN ONDERSTEUNINGSINFORMATIE

Bezoek ons op internet via **OregonCordless.com** voor informatie over servicecentra. Neem contact op met onze afdeling klantenservice voor ondersteuning, aanvullend technisch advies of vervangende onderdelen. Voor landspecifieke telefoonnummers, zie 'Klantenservice per land'.

Voor veiligheid, gebruik uitsluitend originele fabrieksonderdelen voor het elektrische gereedschap. In ons servicecenter werkt opgeleid personeel dat u alle ondersteuning en assistentie kan bieden betreffende aanpassing, reparatie of vervanging van alle producten van OREGON® Cordless Tool System.

EG - CONFORMITEITSVERKLARING

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 VS

VERKLAART DAT DE VOLGENDE PRODUCT(EN):

Grasmaaier/kantensnijder met accu Model(len): **ST250**

C600 Acculader

VOLDOEN AAN DE VOLGENDE EUROPESE RICHTLIJNEN EN STANDAARDEN:

EG-RICHTLIJNEN: MACHINERIERICHTLIJN 2006/42/EG

BEDRIJFSVERTEGENWOORDIGER:



Kevin Cyrus
Manager – Product Safety & Compliance
Blount International Inc.
Portland OR 97222 VS

DATUM/PLAATS:

10 juli 2012, Portland OR

CONTACTINFORMATIE EUROPEES TECHNISCH ARCHIEF:

Mr. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
België

INNHOLDSFORTEGNELSE

SYMBOLER OG ETIKETTER

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	KLASSE II KONSTRUKSJON	ANGIR DOBBELISOLERTE KONSTRUKSJONSVERKTØY
	SIKKERHETSVARSELSYMBOL	INDIKERER AT TEKSTEN SOM FØLGER FORKLARER EN FARE, ADVARSEL ELLER FORSIKTIGHETSREGEL.
	LES INSTRUKSJONENE	DEN ORIGINALE INSTRUKSJONSMANUALEN INNEHOLDER VIKTIG SIKKERHETS- OG DRIFTSINFORMASJON. LES OG FØLG INSTRUKSJONENE NØYE.
	BRUK ØYEVERN	BRUK ØYEVERN VED BETJENING AV TRIMMER/KANTKLIPPER.
	BRUK LANGE BUKSER	BRUK LANGE BUKSER VED BETJENING AV TRIMMER/KANTKLIPPER.
	BRUK FOTVERN	BRUK PASSENDE ARBEIDSSKO MED LUKKET TÅ VED BETJENING AV TRIMMER/ KANTKLIPPER.
	INGEN KUTTEBLAD	IKKE INSTALLER KUTTEBLAD AV METALL ELLER PLAST.
LWA 76 dB	LYDEFFEKT	LYDEFFEKTNIVÅ ER 76 DB.
	MÅ IKKE FORBRENNES	MÅ IKKE KASTES I ILD.
	MÅ IKKE KASTES	MÅ IKKE KASTES I HUSHOLDNINGSAVFALL. TA MED TIL EN AUTORISERT GJENBRUKSSTASJON.
	MÅ IKKE UTSETTES FOR REGN	IKKE BRUK LADEREN UNDER VÅTE FORHOLD.
	KUN INNENDØRS BRUK	KUN TILTENKT FOR INNENDØRS BRUK.
	INSPISER STRØMFORSYNINGEN	INSPISER LADERENS STRØMFORSYNING OG LEDNING JEVNLIG FOR SKADE.
	DRIFTSTEMPERATUR	BRUK BATTERIPAKKEN KUN VED EN TEMPERATUR MELLOM 0 °C OG 40 °C (32 °F TIL 104 °F).

INTRODUKSJON

Denne trimmeren/kantklipperen er utviklet for jevnlig vedlikeholdsklipp av gress og ugress med en fleksibel nylon trimmerline. Den er ikke utviklet for å klarere tungt buskas eller for bruk med kutteutstyr i metall. Annen bruk enn oppgitt er ikke anbefalt. Dette produktet har blitt utviklet i henhold til den nyeste sikkerhetsteknologien tilgjengelig. Imidlertid, selv med slik teknologi, er det kjent at gjenværende risiko, så som kastede objekter i forbindelse med klipping, fremdeles finnes. Operatøren må nøye lese, forstå og følge alle sikkerhetsforanstaltninger for å redusere potensiell skade fra disse risikoene.

SIKKERHETSBESTEMMELSER

GENERELLE SIKKERHETSVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

⚠ ADVARSEL: LES OG FORSTÅ ALLE SIKKERHETSADVARSLER OG ALLE INSTRUKSJONER. *UNNLATELSE I Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIG SKADE.*

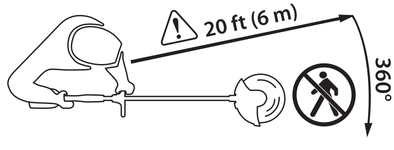


TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE.
BEGREPET «ELEKTRISK VERKTØY» I ADVARSLENE REFERERER TIL STRØMDREVET (MED LEDNING) ELEKTRISK VERKTØY ELLER BATTERIDREVET (TRÅDLØS) ELEKTRISK VERKTØY.

SIKKERHET I ARBEIDSOMRÅDET

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** *Rotete og mørke områder inviterer til ulykker.*
- **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærværet av antennbare væsker, gasser eller støv.** *Elektriske verktøy kan skape gnister som kan antenne støv eller dunster.*
- **Hold barn og tilskuere unna ved betjening av et elektrisk verktøy (fig. 1).** *Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.*

FIG. 1



⚠ OBS: ETABLER EN SIKKERHETSSONE FOR TILSKUERE PÅ 6 M (20 FOT) FØR BETJENING AV DETTE UTSTYRET*Sikkerhetssone for tilskuere er en 6 m (20 fot) sirkel rundt operatøren som må forbli fri for tilskuere, barn og kjæledyr.*

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Plugger for elektriske verktøy må stemme med uttaket. Modifiser aldri pluggen på noen måte. Ikke bruk adapterplugger med jordede elektriske verktøy.** *Umodifiserte plugger og samstemmende uttak vil redusere risikoen for elektrisk støt.*
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** *Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.*
- **Ikke utsett elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** *Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke risikoen for elektrisk støt.*
- **Ikke misbruk ledningen. Ledningen må aldri brukes til å bære, dra eller koble ut det elektriske verktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** *Skadde eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.*
- **Når det elektriske verktøyet betjenes utendørs, må det brukes en skjøteledning passende for utendørs bruk.** *Bruk av en ledning passende for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.*

- **Hvis betjening av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en kurs som er beskyttet med en reststrøminnretning (residual current device, RCD) eller en jordfeilbryter (ground fault circuit interrupter, GFCI).** *Bruk av en RCD (GFCI) reduserer risikoen for elektrisk støt.*
- **Hold det elektriske verktøyet kun etter de isolerte gripeoverflatene, fordi trimmeren kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** *Elektriske verktøy som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan gjøre de eksponerte metalldelene av det elektriske verktøyet strømførende, og kan gi operatøren elektrisk støt.*

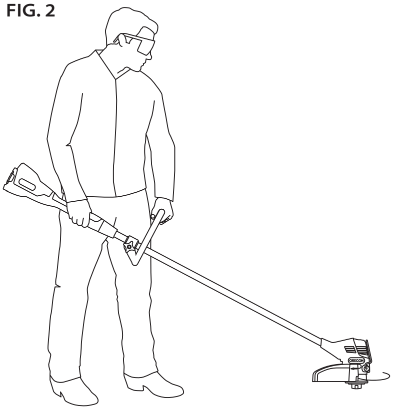
PERSONLIG SIKKERHET





- **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og bruk sunn fornuft ved betjening av et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet ved betjening av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.*
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern.**
  Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, vernehjelm eller hørselsvern brukt for passende forhold vil redusere personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid lange bukser og fotvern.**
- **Forhindre utilsiktet starting. Sikre at bryteren er i av-posisjon før verktøyet kobles til strømkilde og/eller batteripakke, plukkes opp eller bæres.** *Bæring av elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller tilkobling av elektriske verktøy med bryteren på inviterer til ulykker.*
- **Fjern enhver justeringsnøkkel eller tang før det elektriske verktøyet slås på.**
  En tang eller en nøkkel festet til en roterende del av det elektriske verktøyet, kan føre til personskade.
- **Ikke strekk deg for langt. Behold godt fotfeste og balanse til enhver tid (fig. 2).**
  Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.

FIG. 2



- **Kle deg passende. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** *Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.*
- **Dersom det er levert innretninger for tilkobling av støvutsuging og oppsamlingsanlegg, sikre at disse er tilkoblet og korrekt brukt.**
  Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.
- **Langvarig bruk av elektriske verktøy har blitt rapportert å forårsake vaskulære, muskulære eller nevrologiske lidelser (som vibrasjons-hvite fingre eller Raynauds syndrom).** *Følg disse instruksjonene for å redusere risikoen for skade:*
  - *Bruk hansker og hold hender og kropp varm.*
  - *Oppretthold et fast grep på* trimmeren/ *kantklipperen, men ikke bruk langvarig overdrevet trykk.*
  - *Ta hyppige pauser.*

Vibrasjonen under normal bruk kan variere fra de oppgitte verdiene avhengig av materialet som klippes, vedlikehold av klippesystemet og andre faktorer.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTRISK VERKTØY

- **Ikke bruk makt på det elektriske verktøyet. Bruk korrekt elektrisk verktøy for din anvendelse.**
Det korrekte elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved hastigheten det ble utviklet for.
- **Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av.**
Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig og må repareres.
- **Koble pluggen fra strømkilden og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før det gjøres noen justeringer, endring av tilbehør eller lagring av elektriske verktøy.**
Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet utilsiktet.



- **Lagre ubrukte elektriske verktøy utenfor barns rekkevidde, og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene betjene det elektriske verktøyet.**
Elektriske verktøy er farlige i hendene på uopplærte brukere.
- **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller for feiljustering eller binding av bevegelige deler, beskadigelse av deler og alle andre forhold som kan påvirke det elektriske verktøyets drift. Om skadd må det elektriske verktøyet repareres før bruk.**
Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte elektriske verktøy.
- **Hold kutteverktøy skarpe og rene.** *Korrekt vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe skjærekanter har mindre sannsynlighet for å sette seg fast og er enklere å kontrollere.*
- **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene, med hensyn til arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres.**
Bruk av elektrisk verktøy for andre operasjoner enn det er tiltenkt for kan føre til en farlig situasjon.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERI

- **Lad kun med laderen spesifisert av produsenten.**
En lader som er passende for én type batteripakke, kan skape en brannrisiko når brukt med en annen batteripakke.
- **Bruk elektriske verktøy kun med spesifikt angitte batteripakker.**
Bruk av andre batteripakker kan skape en risiko for skade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes unna andre metallobjekter, som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en kobling fra en terminal til en annen.**
Kortslutning av batteriterminalene kan føre til brannskader eller brann.
- **Under misbruk kan væske springe ut fra batteriet; unngå kontakt.** *Skyll med vann dersom kontakt inntreffer. Dersom væsken kommer i kontakt med øynene må legehjelp oppsøkes. Væske utstøtt fra batteriet kan føre til irritasjon eller brannsår.*

SERVICE

Få det elektriske verktøyet ditt overhalt av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler.
Dette vil sikre at det elektriske verktøyets sikkerhet opprettholdes.

SIKKERHETSVARSLER FOR TRIMMER/KANTKLIPPER



⚠ **ADVARSEL: UNNGÅ KONTAKT MED ROTERENDE TRIMMERLINE.** *KONTAKT MED TRIMMERLINE I BEVEGELSE KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE.*

⚠ **ADVARSEL: BRUK KUN MED HÅNDTAK OG VERN KORREKT MONTERT PÅ TRIMMER/KANTKLIPPER.** *BRUK AV TRIMMER/KANTKLIPPER UTEN MEDFØLGENDE KORREKT VERN OG HÅNDTAK KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE.*

⚠ **OBS: UNNGÅ KONTAKT MED ROTERENDE TRIMMERHODE.** *KONTAKT MED DELER I BEVEGELSE KAN FØRE TIL SKADE.*

⚠ **OBS: IKKE GRIP LINEKUTTEBLADET NÅR TRIMMER/KANTKLIPPER PLUKKES OPP ELLER BÆRES.**

Annet enn slitasjedelene identifisert i denne manualen, har trimmeren/kantklipperen ingen deler som kan overhales av bruker. Service og reparasjonsarbeid krever spesialopplæring. Se «Service- og støtteinformasjon» for kontaktinformasjon.

LAGRING, TRANSPORT OG AVHENDING

LAGRING AV TRIMMER/KANTKLIPPER

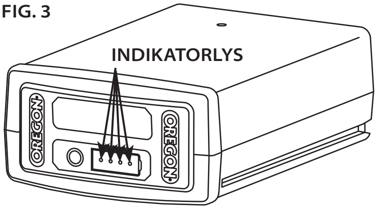
- Fjern batteripakken fra trimmer/kantklipper.
- Rengjør trimmer/kantklipper grundig.
- Lagre på et tørt sted.
- Hold utenfor barns og kjæledyrs rekkevidde.

LAGRING AV BATTERIPAKKEN

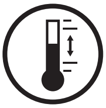
Når batteripakken skal lagres lengre enn ni måneder må disse retningslinjene følges:

- Fjern batteripakken fra trimmer/kantklipper eller lader.
- Lagres på et kjølig og tørt sted.
- Hold utenfor barns og kjæledyrs rekkevidde.
- For å forlenge batteriets levetid må batteripakken aldri lagres i fullstendig utladet tilstand. (Fig. 3).

FIG. 3



- Lagre ved en temperatur mellom -20 °C og 30 °C (-4 °F til 86 °F).



LAGRING AV LADEREN

- Fjern batteripakken fra laderen.
- Koble laderen fra strømkilde.
- Lagre på et tørt sted.
- Hold utenfor barns og kjæledyrs rekkevidde.

Se «Vedlikehold og rengjøring» for mer informasjon.

TRANSPORT AV TRIMMER/KANTKLIPPER

Klargjør trimmer/kantklipper som beskrevet i «Lagring av trimmer/kantklipper» før transport.

TRANSPORT AV BATTERIPAKKEN

Overhold respektive nasjonale forskrifter ved transport av litium-ion-batterier, obligatorisk merking kan være påkrevd.

AVHENDING AV TRIMMER/KANTKLIPPER OG LADER

OREGON®-produktet er utviklet og produsert med materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes igjen. Ved slutten av produktets levetid, og i henhold til direktiv 2002/95/EC, må det elektriske apparatet avhendes separat fra husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for brukt elektrisk og elektronisk utstyr i Norge og EU. Avhend dette utstyret på en miljømessig korrekt måte ved et lokalt avfallsoppsamlings-/resirkuleringssenter.

AVHENDING AV BATTERIPAKKE

Batteripakken må ikke avhendes med normalt husholdningsavfall. Batteripakken må ikke forbrennes. Lokale avfallshåndterings- og resirkuleringsfirmaer har informasjon om korrekt avhending eller resirkulering i henhold til miljøbestemmelser.



BATTERISIKKERHET

⚠ FARE: UNNLATELSE AV Å FØLGE DISSE SIKKERHETSREGLENE KAN FØRE TIL AT BATTERIPAKKEN LEKKER FARLIGE KJEMIKALIER, OVEROPPHETES, AVGIR RØYK, SPREKKER, GNISTRER, EKSPLODERER OG/ELLER ANTENNER.

⚠ OBS: BATTERIPAKKEN MÅ IKKE AVHENDES MED HUSHOLDNINGSAVFALL ELLER VED FORBRENNING. LITIUM-ION-BATTERIPAKKER MÅ RESIRKULERES VED ET LOKALT GODKJENT RESIRKULERINGSSTED.

⚠ OBS: IKKE UTSETT BATTERIPAKKEN FOR OVERDREVEN VARME, SLIK SOM INTERIØRET I ET KJØRETØY I VARMT VÆR. SLIK EKSPONERING KAN FØRE TIL EN NEDGANG I YTELSE OG/ELLER LEVETID. IKKE FORSØK Å LADE EN IKKE-OPPLADBAR BATTERIPAKKE.

- Ikke demonter eller modifiser batteripakken. Dette kan skade sikkerhetsfunksjonene.
- Ikke koble positive (+) og negative (–) terminaler med metallobjekter eller lagre batteripakken med metallobjekter som mynter eller skruer. Dette kan føre til kortslutning og skape nok varme til å forårsake brannsår.
- Batteripakken må ikke forbrennes eller utsettes for overdreven varme. Dette kan smelte isolasjonen eller skade sikkerhetsfunksjonene.
- Ikke bruk, lad eller lagre nær varme høyere enn 80 °C (176 °F). Dette kan føre til overoppheting og intern kortslutning.
- Ikke utsett for ekstremt våte forhold. Dette kan skade sikkerhetsfunksjonene, føre til lading med ekstremt høy strømstyrke og spenning, og føre til unormale kjemiske reaksjoner.

- Bruk kun laderen spesifikt utviklet for batteripakken, og følg sikkerhetsforanstaltningene beskrevet i «Ladersikkerhet». Bruk av en annen lader kan skade sikkerhetsfunksjonene, føre til lading med ekstremt høy strømstyrke og spenning og føre til unormale kjemiske reaksjoner.
- Ikke bruk OREGON®-merkede batteripakker i ikke-OREGON®-merkede verktøy.
- Ikke slå, gjennombor eller kast batteripakken, og ikke bruk en skadd eller deformert batteripakke.
- Ikke forsøk opplading hvis opplading mislykkes.
- Hvis batteripakken gir fra seg lukt, genererer varme, eller er misfarget, deformert eller unormal på noen måte under bruk, lading eller lagring, må den umiddelbart fjernes fra trimmer/kantklipper eller laderen.
- Enhver væske som lekker fra batteriet er etsende, kan skade øyne og hud og kan være giftig ved svelging.

LADERSIKKERHET

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠ OBS: DETTE APPARATET ER IKKE BEREGNET FOR BRUK AV PERSONER (INKLUDERT BARN) MED REDUSERT FYSISKE, SENSORISKE ELLER MENTALE EVNER, ELLER MANGEL PÅ KUNNSKAP, MED MINDRE DE ER GITT TILSYN ELLER OPPLÆRING AV EN PERSON MED ANSVAR FOR DERES SIKKERHET. BARN MÅ HA TILSYN SLIK AT DE IKKE LEKER MED APPARATENE.

⚠ ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØT. NÅR BRUKT UTENDØRS MÅ DET KUN KOBLES TIL EN TILDEKKET KLASSE A GFCI-BESKYTTET KONTAKT SOM ER VÆRBESTANDIG MED STRØMENHETEN KOBLET TIL KONTAKTEN. HVIS DETTE IKKE FORELIGGER, MÅ EN KVALIFISERT ELEKTRIKER KONTAKTES FOR KORREKT INSTALLASJON. SIKRE AT STRØMENHETEN OG LEDNINGEN IKKE HINDRER AT KONTAKTDEKSLET LUKKES HELT.

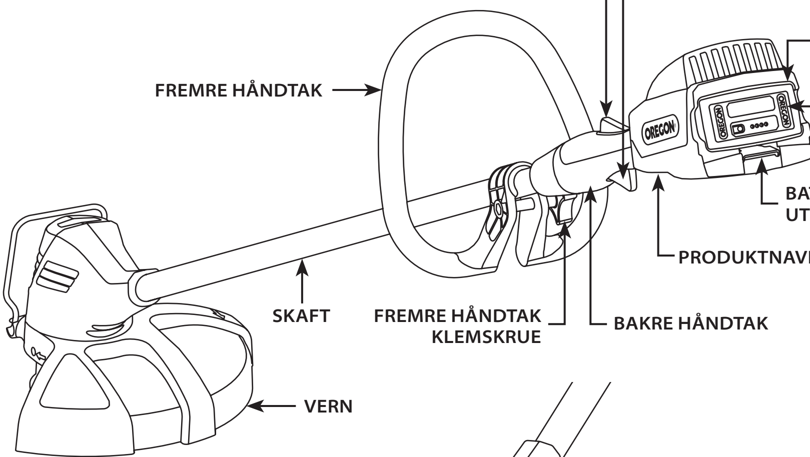
⚠ OBS: BRUK DENNE LADEREN KUN MED DEN MEDFØLGENDE STRØMLEDNINGEN, OG SØRG FOR AT PLUGGEN PASSER TIL KONTAKTEN.

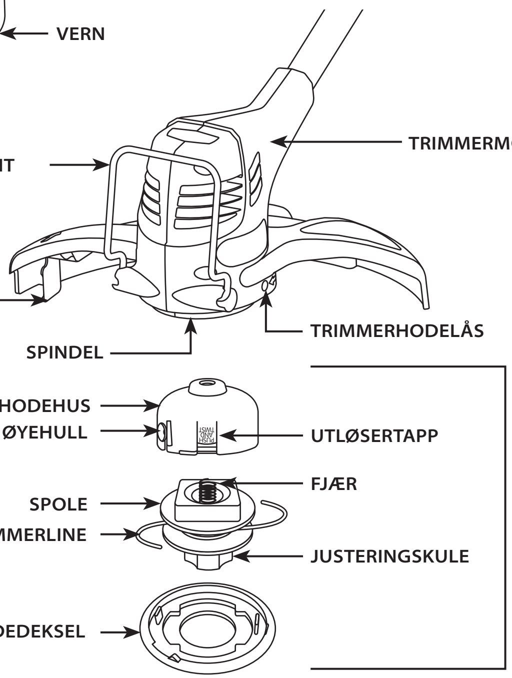
Når elektriske produkter brukes, må grunnleggende forholdsregler alltid utøves, inkludert følgende:

- **Les og følg alle sikkerhetsinstruksjoner før bruk.** *Les og følg alle instruksjonene som er på produktet eller levert med produktet.*
- **Oppbevar disse instruksjonene.**
- **Ikke bruk en skjøteledning.**
- **Ikke misbruk ledningen. Ledningen må aldri brukes til å bære, dra eller koble ut det elektriske verktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** *Skadde eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.*
- **Ikke utsett laderen for regn.** *Kun for innendørs bruk.*
- **Må ikke brukes nærmere enn 3 m (10 fot) fra et basseng.**
- **Må ikke brukes på baderom.**

PRODUKTIDENTIFIKASJON

KJENN TRIMMER/KANTKLIPPEREN





⚠ **FARE: IKKE MONTER KUTTEBLAD AV METALL ELLER PLAST PÅ TRIMMER/KANTKLIPPEREN.** ***BRUK KUN NYLON TRIMMERLINE. BRUK AV BLADER KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE.***



Merk: Se «Oppakking» for en liste over inkluderte artikler.

SPESIFIKASJONER OG KOMPONENTER

RESERVEDELER		DELENUMMER
TRIMMERLINE 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
TRIMMERHODE		560864
BATTERIPAKKE, MODELL B400E		548206
LADER MED LEDNING, MODELL C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
LADER MED LEDNING, MODELL C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699

LADER, MODELL C600	
TILFØRSEL	100–240 V~ 50–60 HZ 60 W
EFFEKT	41,5 V⎓ 1,25A
STRØMLEDNING	EU - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380
BATTERIPAKKE, MODELL B400E	
VEKT	1,23 kg (2,72 pund)
TYPE	LITIUM-ION
SPENNING, NOMINELL	+37 V LIKESTRØM
DRIFTSTEMPERATUR	0 °C TIL 40 °C (32 °F TIL 104 °F)
KAPASITET, NOMINELL	2,4 Ah / 89 Wh
LADETID (CA.)	120 MINUTTER
TRIMMER/KANTKLIPPER	
SKÅREDIAMETER	300 mm (12")
MAKS. LINEMÅL	2 mm (0,080")
VEKT MED B500S	3,8 kg (8,4 pund)
VEKT MED B400E	4,3 kg (9,4 pund)
KUTTEHASTIGHET UTEN BELASTNING	7000 O/M
LYDTRYKK NÆR ØRET	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)
VIBRASJON	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)

NAVN OG BEGREPER FOR TRIMMER/ KANTKLIPPER

Sikkerhetssone for tilskuere: En 6 m (20 fot) sirkel rundt operatøren som må forbli fri for tilskuere, barn og kjæledyr.

Kuttehastighet: Trimmer/kantklipper har en variabel kuttehastighet. Trykk regulatoren hardere for raskere kuttehastighet. Bruk minimum nødvendig kuttehastighet for å kutte materialet for å få mest mulig kuttetid ut av hver lading.

Kantklipping: Prosessen med å bruke trimmer/ kantklipper til å opprettholde en ren linje mellom plen og fortau, blomsterbed eller annet objekt.

Styrekant for kantklipping: Metallkomponenten som stikker ut fra trimmeren som hjelper med å kontrollere posisjonen for trimmerhodet under kantklipping.

Fremre håndtak: Støttehåndtaket mot midten av skaftet.

Vern: Barrieren mellom trimmerhodet og operatøren.

Linekutteblad: Bladet på bunnen av vernet som begrenser lengden på trimmerlinen.

Bakre håndtak: Støttehåndtaket, plassert ved eller mot bakpartiet av trimmer/kantklipper, hvor regulatoren er plassert.

Spole: Delen av trimmerhodet som holder trimmerlinen.

Regulator: En enhet som kontrollerer hastigheten på hodet.

Trimmerhode: Den roterende monteringen ved enden av skaftet, under vernet.

Trimming: Prosessen med å bruke trimmer/ kantklipper til å klippe gress eller ugress til en håndterlig høyde.

Regulatorsperre: En bevegelig stopp som forhindrer utilsiktet aktivering av trimmer/ kantklipper før den manuelt aktiveres.

UTPAKKING OG MONTERING

UTPAKKING

HVA ER I ESKEN?

Trimmer/kantklipper krever noe montering før bruk. Disse artiklene leveres med trimmer/kantklipper:

- Trimmer/kantklipper
- Fremre håndtak
- Klemskrue for fremre håndtak
- Vern med klemskrue
- Instruksjonsmanual
- Lader og strømledning (om så utstyrt)
- Batteri (om så utstyrt)

Etter at trimmer/kantklipper er tatt ut av esken, må den undersøkes nøye for å sikre at ingen skade har inntruffet under frakt, og at ingen deler mangler. Dersom noen deler er skadd eller mangler må trimmer/kantklipper ikke brukes. Kontakt OREGON® Cordless Tool System for å skaffe reservedeler. For landsspesifikke telefonnumre, se «Kundeservice etter land».

MONTERING

⚠ ADVARSEL: FJERN BATTERIPAKKEN FRA TRIMMER/KANTKLIPPER FØR VERNET OG FREMRE HÅNDTAK FESTES. ET BATTERIDREVET VERKTØY MED BATTERIPAKKEN INNSATT ER ALLTID PÅ OG KAN STARTE TILFELDIG.

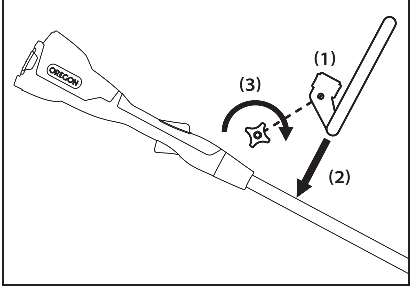
⚠ ADVARSEL: IKKE BRUK TRIMMER/KANTKLIPPER UTEN AT FREMRE HÅNDTAK OG VERN ER FESTET.

FESTING AV FREMRE HÅNDTAK

Det fremre håndtaket passer på skaftet ved en komfortabel avstand fra det bakre håndtaket og trimmermotorhuset (fig. 4).

- Grip håndtaket nær klempunktet (1).
- Lås det fremre håndtaket til skaftet slik at klemmen er nærmest det bakre håndtaket (2).
- Sett inn det fremre håndtakets klemskrue gjennom hullet på det fremre håndtaket (3), og stram.

FIG. 4



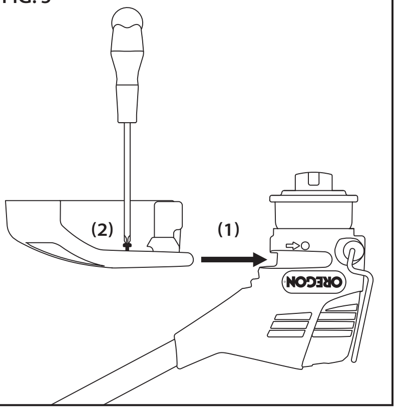
FESTING AV VERNET

Vernet passer inn i sporet på trimmermotorhuset (fig. 5).

- Drei trimmer/kantklipper opp/ned.
- Før vernet inn på trimmeren til det klikker på plass (1).
- Stram skruen på vernet (2) for å holde det på plass.

VIKTIG: INSTALLER SKRUEN FOR Å SIKRE AT VERNET HOLDER SEG PÅ PLASS.

FIG. 5



BETJENE TRIMMEREN/KANTKLIPPEREN

BATTERIPAKKE OG LADER

⚠ ADVARSEL: BATTERIPAKKEN MÅ IKKE LADES I REGN.

BATTERIPAKKENS LED-INDIKATOR FOR LADENIVÅ

Litium-ion-batteripakken er utstyrt med en LED ladenivåindikator. For å teste ladenivået på batteripakken trykkes indikatorknappen på batteripakkens front (fig. 6).

Ingen lys: lad opp.

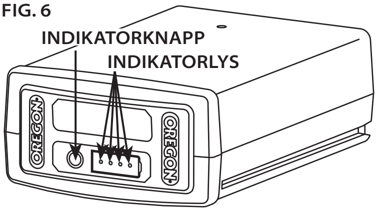
Ett fast grønt lys:
mindre enn 25 % ladet.
Lad batteripakke før bruk.

To faste grønne lys:
26-50 % ladet.

Tre faste grønne lys:
51-75 % ladet.

Fire faste grønne lys:
76-100 % ladet.

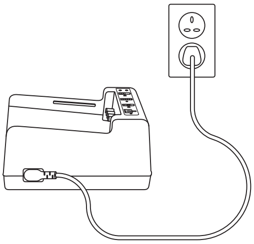
FIG. 6



TILKOBLING AV LADEREN

Koble ladeledningen til laderen og til korrekt strømkontakt (fig. 7).

FIG. 7



Bruk kun ledningssettet som fulgte med laderen. Ved første gangs bruk må det bekreftes at pluggtypen passer til kontakten.

LADERS LED LADETILSTANDSINDIKATOR

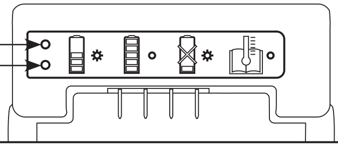
Batteriladeren er utstyrt med en LED ladetilstandsindikator som indikerer tilstanden for ladingen samt forhold som kan forsinke eller forhindre lading
(fig. 8).

Merk: Før en batteripakke settes i, er ingen lys synlige.

Blinkende oransje lys: en feiltilstand eksisterer. Det er flere potensielle årsaker. Se «Feilsøking» i denne manualen.

Fast oransje lys: batteripakkens temperatur er utenfor akseptabelt område (0 °C til 40 °C / 32 °F til 104 °F). La batteripakken nå akseptabelt temperaturområde før lading. Pakken kan være koblet til laderen mens temperaturen justeres. Lading vil starte når korrekt temperatur er nådd.

FIG. 8



Blinkende grønt lys: batteripakken lader.

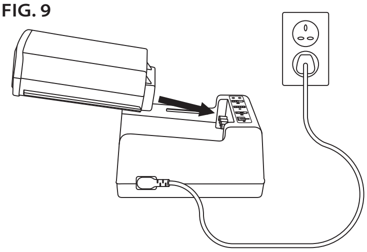
Fast grønt lys: batteripakken er KLAR FOR BRUK.

LADING AV BATTERIPAKKEN

⚠ ADVARSEL: UNNLATELSE AV Å FØLGE KORREKTE LADINGSPROSEDYRER KAN FØRE TIL FOR HØY SPENNING, FOR HØY STRØM, TAP AV KONTROLL UNDER LADING, LEKKASJE AV FARLIGE KJEMIKALIER, VARMEDANNELSE, SPREKK ELLER BRANN.

Når laderledningen er koblet til laderen og plugget i en strømkontakt, innrettes sporene i batteriet med skinnene på laderen, og batteripakken skyves på laderen til den er helt på plass (fig. 9).

FIG. 9



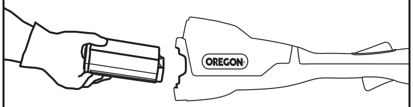
Sjekk ladetilstandsindikatoren for ladeforhold.

INNSETTING OG FRIGJØRING AV BATTERIPAKKEN

Bruk kun batteripakker av OREGON®-merket spesifisert i disse bruksinstruksjonene.

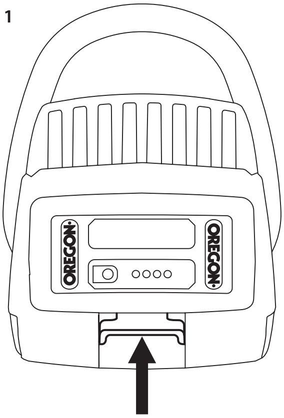
Innrett sporet i batteriet med skinnene i batteriporten. Før batteripakken bestemt inn i trimmer/kantklippers batteriport og trykk fremover til det klikker når den låses på plass (fig. 10).

FIG. 10



For å fjerne batteripakken løftes batteriutløseren opp og pakken fjernes (fig. 11).

FIG. 11



GENERELL OPERASJON



⚠ ADVARSEL: BRUK ALLTID PASSENDE ØYEVERN, LANGE BUKSER OG FOTVERN.

VIKTIG: VÆR FORSIKTIG RUNDT STRUKTURER, TRÆR OG BUSKER FOR Å UNNGÅ SKADE PÅ MALING ELLER BARK.

DRIFTSTEMPERATUR

Denne trimmeren/kantklipperen er utviklet til å operere i et temperaturområde på 0 °C til 40 °C (32 °F til 104 °F).

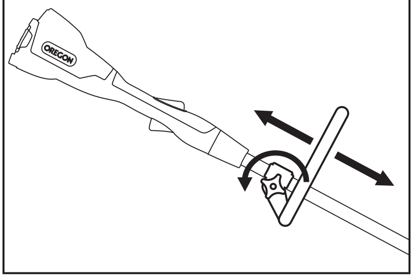
VIKTIG: TRIMMER/KANTKLIPPER ER UTSTYRT MED EN TEMPERATURSENSOR SOM STOPPER MOTOREN FOR Å FORHINDRE SKADE FRA VARMEOVERBELASTNING. DERSOM TRIMMER/KANTKLIPPER PLUTSELIG STOPPER, KAN DEN VÆRE FOR VARM TIL Å FORTSETTE. LA DEN KJØLES NED FØR FORTSATT BETJENING. SE «FEILSØKING» FOR MER INFORMASJON.

GREP

Det fremre håndtaket på trimmer/kantklipper er justerbart for å passe høyde og rekkevidde for operatør og anvendelse. Du kan flytte håndtaket fremover eller bakover langs skaftet til det er i en komfortabel posisjon for trimming, kutting eller kantklipping.

Løsne klemskruen til det fremre håndtaket sklir langs skaftet, flytt håndtaket til en komfortabel posisjon og stram klemskruen igjen (fig. 12).

FIG. 12



Når trimmer/kantklipper betjenes, må fremre og bakre håndtak gripes godt.

FOTFESTE

Stå eller gå med begge bein på fast bakke. Ikke strekk deg for langt.

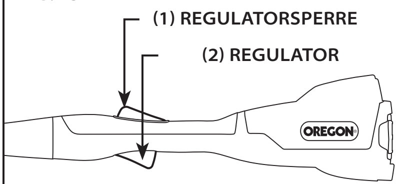
STOPPE TRIMMER/KANTKLIPPER

Slipp opp regulatoren for å stoppe trimmer/kantklipper.

STARTE TRIMMER/KANTKLIPPER

Grip fremre og bakre håndtak godt. Trykk på regulatorsperren (1), og trykk deretter på regulatoren (2) til trimmerhodet beveger seg i ønsket hastighet (fig. 13).

FIG. 13



KONTROLLERE HASTIGHET PÅ TRIMMERHODE

Regulatoren kontrollerer hastigheten som trimmerhodet dreier ved. Trykk regulatoren hardere for raskere kuttehastighet.

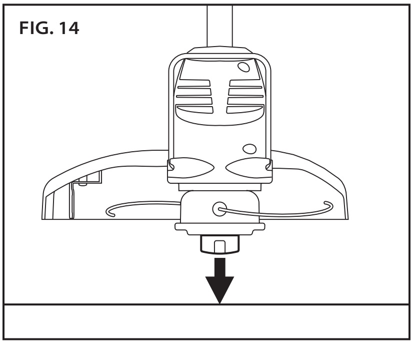
Bruk lavest nødvendig trykk for å kutte materialet. Dette hjelper med å maksimere mengden kuttetid per batterilading og reduserer antall nødvendige ladeoperasjoner.

FREMFLYTTING AV TRIMMERLINE

Trimmerlinen slites ned når du bruker trimmer/kantklipper. Slipp ut mer trimmerline etter behov.

Dunk trimmerhodet på bakken mens motoren går og trimmerhodet roterer (fig. 14). Mer trimmerline kommer ut av spolen, og overskytende trimmerline kuttes av med linekuttebladet på bunnen av vernet.

FIG. 14



Dersom det ikke kommer ut trimmerline, kan spolen være tom. Slå av trimmer/kantklipper og bytt ut trimmerline som beskrevet i «Bytte trimmerline».

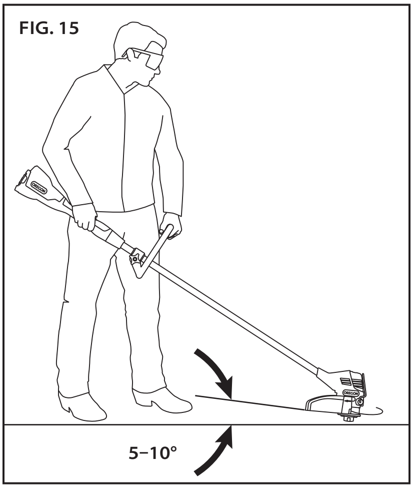
TRIMMING

Trimming kutter gress og ugress som er nær vegger, gjerder og andre områder som er for små til å nå med en gressklipper, ned til et håndterlig nivå, men ikke til jordnivå.

Ta korrekt grep og stilling og start trimmeren. Trykk på regulatoren til trimmerhodet når maksimal hastighet nødvendig for å kutte gress eller ugress.

Hold trimmerhodet lett mot klipperetningen (fig. 15).

FIG. 15



Dytt trimmerhodet sakte fremover fra siden inn i gresset eller ugresset som skal klippes, og beveg trimmerhodet frem og tilbake slik at enden av trimmerlinen kommer i kontakt med materialet som skal klippes.

Ikke la trimmerlinen berøre bakken.

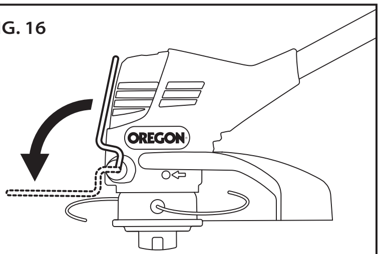
KANTKLIPPING

VIKTIG: HOLD VERNET MELLOM OPERATØREN OG TRIMMERHODET.

Kantklipping opprettholder en eksisterende grense mellom en plen og annet objekt som fortau eller blomsterbed. Trimmer/ kantklipper er ikke utviklet for å opprette en ny hard kant, men er nyttig for å holde en eksisterende kant ren.

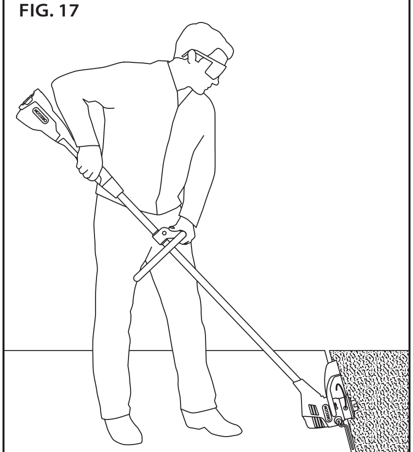
Hold hender unna regulatoren og flytt kantvernet slik at det stikker ut fra trimmeren og klikker på plass (fig. 16).

FIG. 16



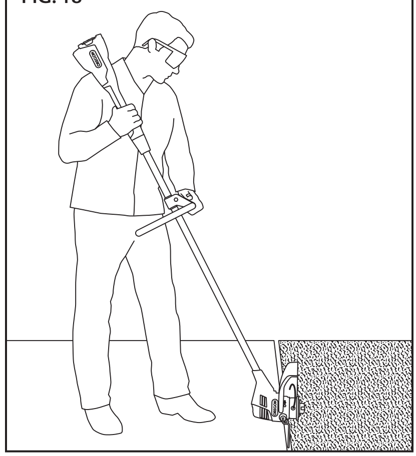
Nærm deg plenen med trimmeren dreid slik at bunnen av trimmerhodet peker mot siden av plenen og styrekant peker mot bakken. Plasser styrekanten langsmed kanten. (Fig. 17).

FIG. 17



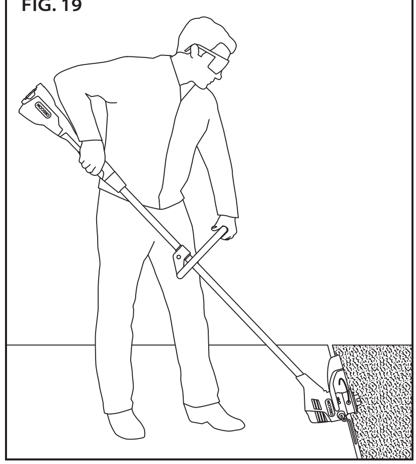
I trange områder, som mot et gjerde eller annen barriere, er det akseptabelt å bytte grep på bakre håndtak og holde trimmer/ kantklipper i en mer vertikal posisjon (fig. 18).

FIG. 18



For lengre perioder med kantklipping er det akseptabelt å rotere det fremre håndtaket (fig. 19). Dette kan gi et mer komfortabelt grep.

FIG. 19



VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

TRIMMER/KANTKLIPPER

⚠ ADVARSEL: INSPISER TRIMMER/ KANTKLIPPER. JEVNLIG INSPEKSJON ER FØRSTE STEG I KORREKT VEDLIKEHOLD. FØLG RETNINGSLINJENE NEDENFOR FOR Å MAKSIMERE SIKKERHET OG TILFREDSHET. FÅ SKADDE ELLER SVÆRT UTSLITTE DELER ERSTATTET UMIDDELBART. UNNLATELSE I Å IDENTIFISERE OG BYTTE UT SKADDE ELLER SLITTE DELER KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE.

⚠ ADVARSEL: FJERN BATTERIPAKKEN FRA TRIMMER/KANTKLIPPER FØR INSPEKSJON, RENGJØRING ELLER VEDLIKEHOLD. ET BATTERIDREVET VERKTØY MED BATTERIPAKKEN INNSATT ER ALLTID PÅ OG KAN STARTE TILFELDIG.

⚠ OBS: VED RENGJØRING AV TRIMMER/ KANTKLIPPER MÅ DEN IKKE SENKES I VANN ELLER ANDRE VÆSKER.

RENGJØR TRIMMER/KANTKLIPPER

- Tørk støv, blader og avklipp av trimmer/ kantklipper.
- Tøm luftehull for å sikre korrekt luftstrøm og forhindre overoppheting.
- Fjern gress og ugress som har tvunnet seg rundt skaftet og trimmerhodet.
- Tørk av trimmermotorhuset med en ren klut fuktet med mild såpe og vann.
- Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.

VIKTIG: Å HOLDE LUFTEHULLENE RENE OG FJERNE RUSK SOM HAR TVUNNET SEG RUNDT TRIMMERMOTORHUSET VIL HJELPE MED Å FORHINDRE OVEROPPHETING.

INSPISER TRIMMERHODET

- Sørg for at trimmerhodet ikke har sprekker eller annen skade. Om det er skadd, må det erstattes. Alvorlig personskade kan inntreffe hvis et skadet trimmerhode går i stykker under bruk.
- Kontroller at trimmerhodet roterer fritt og at trimmerlinen rykker frem. Hvis trimmerhodet ikke roterer fritt, se «Korrigere gressbinding».
- Spol spolen tilbake hvis trimmerlinen setter seg fast eller blir sammenfiltret. Se «Erstatte trimmerline».

INSPISER HÅNDTAKENE

Sørg for at både fremre og bakre håndtak er rene, tørre, og ikke har sprukket eller har annen skade. Alvorlig personskade kan inntreffe hvis et skadd håndtak går i stykker under bruk.

INSPISER BATTERIPORTEN

Sørg for at batteriporten er ren, tørr og fri for rusk. Rusk i batteriporten kan forhindre en god elektrisk kobling mellom batteripakken og trimmer/kantklipper.

ERSTATTE TRIMMERLINE

⚠ ADVARSEL: FJERN BATTERIPAKKEN FRA TRIMMER/KANTKLIPPER FØR INSPEKSJON, RENGJØRING ELLER VEDLIKEHOLD. ET BATTERIDREVET VERKTØY MED BATTERIPAKKEN INNSATT ER ALLTID PÅ OG KAN STARTE TILFELDIG.

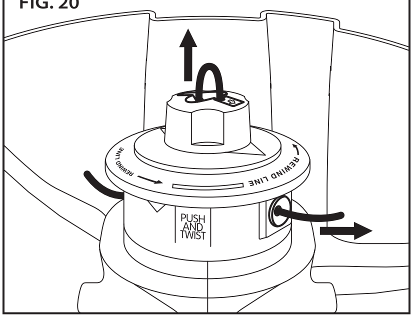
Trimmer/kantklipper er utstyrt med et trimmerhode som er enkelt å fylle. Det er ikke nødvendig å demontere hodet for å etterfylle trimmerlinen.

OREGON® anbefaler omvikling med 2 mm Duoline+.

FJERN GJENVÆRENDE TRIMMERLINE

Dra evt. gjenværende trimmerline gjennom øyehullet eller fra toppen av trimmerhodekulen (fig. 20)

FIG. 20



TRE TRIMMERLINEN INN I TRIMMERHODET

- Kutt en lengde med ny trimmerline ca. 3 - 3,5 m (10 - 12 fot) lang.
- Drei kulen slik at pilen peker mot øyehullet på trimmerhodet.
- Før trimmerlinen gjennom et hull i kulen og mat den gjennom et øyehull på siden av trimmerhodet (fig. 21A). Alternativt, før trimmerlinen gjennom et øyehull og mat den gjennom et hull i kulen (fig. 21B).

FIG. 21A

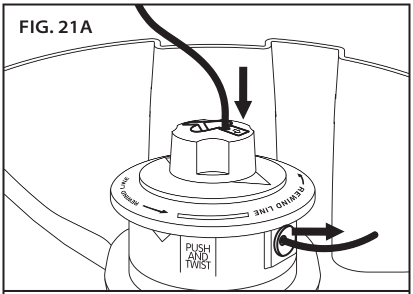
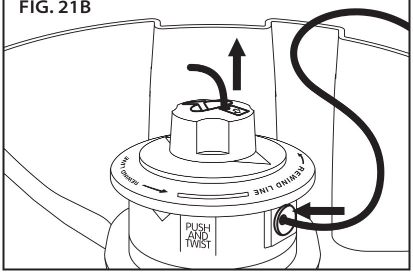
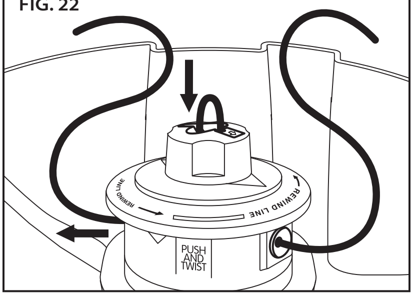


FIG. 21B



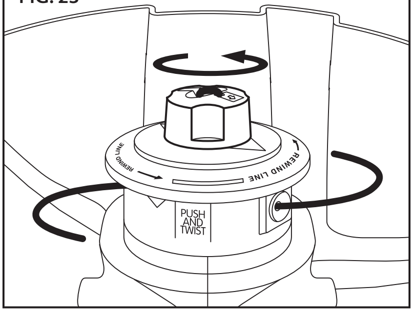
- Dra forenden av trimmerlinen inntil forenden og bakenden er omtrent samme lengde.
- Tre forenden av trimmerlinen gjennom det andre hullet i kulen. Den vil komme ut gjennom det andre øyehullet i trimmerhodet. Dra forenden av trimmerlinen inntil forenden og bakenden er omtrent samme lengde (fig. 22).

FIG. 22



- Hold trimmerhodet med en hånd og drei kulen mot klokken for å spole linen inntil ca. 13 - 15 cm (5 - 6") med line stikker ut av hvert øyehull (fig. 23).

FIG. 23

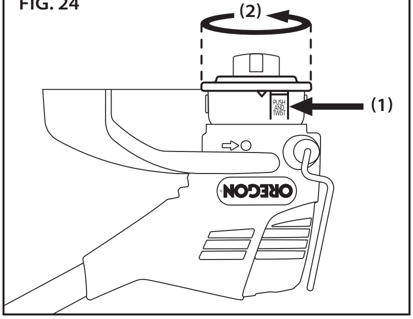


DEMONTERING AV TRIMMERHODET

Dersom det er vanskelig å etterfylle trimmerlinen, kan det være at den sitter fast i trimmerhodet. Det kan være nødvendig å demontere trimmerhodet.

- Plasser trimmer/kantklipper opp/ned (fig. 24).
- Trykk tappen (1) på siden av trimmerhodet.
- Roter dekslet mot klokken (2) og fjern det fra trimmerhodet.

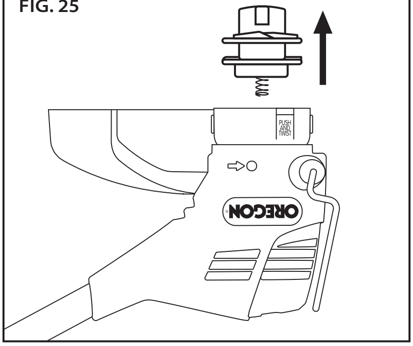
FIG. 24



- Fjern spolen og fjæren (fig. 25).

VIKTIG: FJÆREN ER UNDER SPENNING; VÆR FORSIKTIG SÅ FJÆREN IKKE LØSNER NÅR SPOLEN FJERNES.

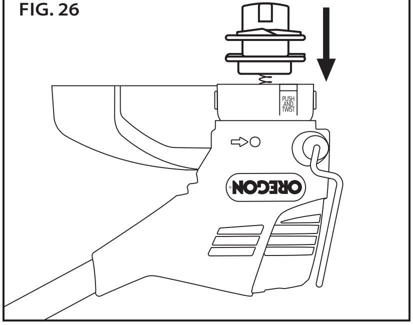
FIG. 25



SAMMENMONTERING AV TRIMMERHODET

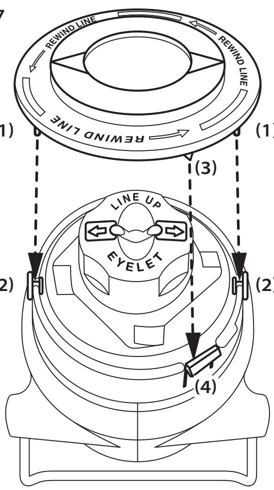
- Fjern og kast gjenværende trimmerline på spolen.
- Børst avklipp, skitt og rusk fra spolen og dekslet, og plasser fjæren inn i bunnen av spolen. Trykk spolen på trimmerhodehuset (fig. 26).

FIG. 26



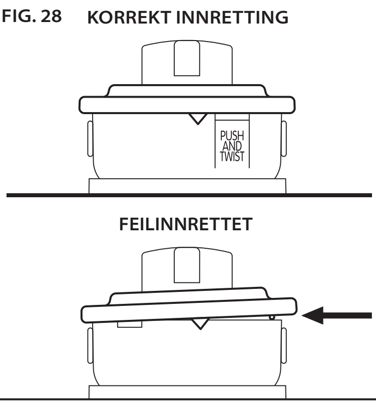
- Innrett tappene på dekslet (1) med øyehullene på huset (2) slik at det trekantede snittet på dekslet (3) er nær frigjøringstappen (4), og drei dekslet med klokken til det låses på plass (fig. 27).

FIG. 27



VIKTIG: SØRG FOR AT ALLE TRE TAPPER ER I POSISJON OG AT DEKSLET ER JEVNT OG SITTER GODT (FIG. 28).

FIG. 28



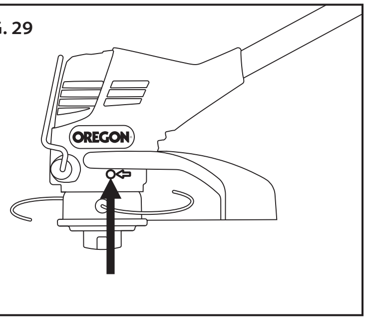
- Drei trimmerhodet for hånd og sørg for at dekslet roterer jevnt. Hvis det roterer ujevnt, fjern og sett på dekslet igjen slik at det er jevnt med resten av trimmerhuset.

FJERNING OG ERSTATNING AV TRIMMERHODE

Hvis trimmerhodet er sprukket eller ødelagt, må det fjernes og erstattes av et nytt. I tillegg, hvis det er opphoping av avklipp mellom trimmerhodet og vernet, er det enklere å fjerne dem hvis trimmerhodet fjernes først.

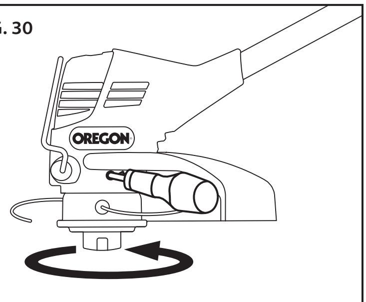
Sett en skrutrekker inn i trimmerhodelåsen over vernet for å forhindre spindelen fra å rotere (fig. 29).

FIG. 29



Drei trimmerhodet mot klokken til det løsner fra spindelen (fig. 30).

FIG. 30



For å sette det tilbake, tre hodet på spindelen, med skrutrekkeren i hullet, og drei med klokken til det stopper.

KORRIGERE GRESSBINDING

⚠ OBS: FJERN ALLTID BATTERIET FØR KORRIGERING AV GRESSBINDING FOR Å UNNGÅ TILFELDIG AKTIVERING AV TRIMMERHODET.

Visse typer og lengder av gress kan noen ganger sette seg fast mellom trimmerhodet og spindelen. Når dette skjer, vikler gresset seg raskt rundt skaftet og tilstopper området mellom skaftet og trimmerhodet, og saktner eller stopper trimmerhodets rotering. Denne tilstanden kalles gressbinding.

For å korrigere gressbinding må trimmerhodet fjernes og alt gress eller ugress fjernes fra spindelen. Om nødvendig må gress eller ugress skjæres fritt. Når spindelen er ren settes trimmerhodet tilbake.

BATTERIPAKKE

⚠ ADVARSEL: DET ER INGEN DELER BRUKER KAN OVERHALE I BATTERIPAKKEN. IKKE DEMONTER.

Litium-ion-batterier har en forutbestemt levetid. Hvis mengden klippetid per lading minsker merkbart, er batteripakken på slutten av sin levetid, og bør byttes ut.

- Sørg for at batteripakken, inkludert kontaktene, er ren, tørr, og ikke har tegn på hull, støt eller annen skade. Ødelagte batterier kan forårsake brann eller slippe ut farlige kjemikalier.
- Rengjør skitne kontakter med en myk og tørr klut. Skitt eller olje kan føre til en dårlig elektrisk kobling og gi tap av kraft.

LADER

- Koble laderen fra strømkontakten.
- Rengjør skitne kontakter med en myk og tørr klut.

FEILSØKING

Bruk denne tabellen for å se mulige løsninger for mulige problemer med trimmer/ kantklipper. Hvis disse forslagene ikke løser problemet, se «Service- og støtteinformasjon».

SYMPTOM	MULIG ÅRSAK	ANBEFALTE HANDLINGER
Motor går ikke eller går ujevnt	Batteri utladet	Lad. Se «Lading av batteripakken».
	Regulatorsperre ikke trykket	Trykk på regulatorsperren før regulatoren trykkes. Se «Starte trimmer/kantklipper».
	Batteripakke ikke helt satt inn	Trykk batteripakken inn i batteriporten til den klikker på plass.
	Batterikontakter skitne	Fjern batteripakken, fjern rusk fra batteriport, og rengjør kontaktene med en ren tørr klut.
	Batteripakke kald	La batteripakken varmes opp til minimum driftstemperatur på 0 °C (32 °F).
	Trimmer/kantklipper overopphetet	Trimmer/kantklipper vil automatisk nullstilles når den kjøler ned under 40 °C (104 °F). La den kjøles ned før fortsatt betjening. Dersom varmebeskyttelsen inntreffer gjentatte ganger må all rusk eller gressrester fjernes fra motorhusets luftehull og gress fjernes fra spindelen, se «Korrigering av gressbinding».
Motor går, men trimmerhodet beveger seg ikke	Gress viklet mellom aksel og trimmerhode	Se «Korrigere gressbinding».
Trimmer/kantklipper klipper ikke korrekt	Gress viklet mellom aksel og trimmerhode	Se «Korrigere gressbinding».
	Spole tom	Se «Erstatte trimmerline».
Trimmerline mates ikke	Spole tom	Se «Erstatte trimmerline».
	Trimmerline sammenfiltret	Fjern trimmerlinen fra spolen, løs opp og spol tilbake. Se «Erstatte trimmerline». For å minimalisere sammenfiltring av line, bruk kun 2 mm (0,080") Platinum Gatorline™.
Trimmerline slites ut raskt	Høyere klippehastighet enn nødvendig	Bruk mindre trykk på regulatoren.
	Feil klippeteknikk	Unngå å tvinge trimmerhodet mot harde overflater. Beveg trimmerhodet sakte til kanten av trimmerlinen treffer gresset eller ugresset.

SYMPTOM	MULIG ÅRSAK	ANBEFALTE HANDLINGER
Trimmer/kantklipper vibrerer overdrevent under bruk	Trimmerhode skadet	Se «Fjerning og erstatning av trimmerhode».
	Trimmerhodedeksel ikke korrekt festet	Fjern trimmerhodedekslet og fest det igjen. Sørg for at tappene på dekslet er innrettet med sporene på trimmerhodet. Se «Sammenmontering av trimmerhodet».
Batteripakke lader ikke	Batteripakkens over-/ undertemperaturbeskyttelse er aktivert	Dette kan skje når trimmer/kantklipper kjøres kontinuerlig eller utsettes for høye omgivelsestemperaturer. La batteripakken nå akseptabelt temperaturområde før lading. Se «Lading av batteripakken».
	Skitne eller skadde kontakter på batteripakke eller lader	Inspiser kontaktene på både batteripakken og laderen. Rengjør som beskrevet i «Vedlikehold og rengjøring», sett den så tilbake i laderen og sørg for at den er helt på plass.
	Batteripakken er på slutten av sin levetid	Alle batterier har en begrenset levetid. Hvis batteripakken er mer enn to år gammel eller har blitt hyppig ladet, kan det være på tide å bytte den ut. Bytt kun ut med batteripakken spesifisert for trimmeren/kantklipperen.
	Lader defekt	Få laderen sjekket ved godkjent servicested.
Lav klippetid per batterilading	Feil klippeteknikk	Følg retningslinjene for operasjonen du utfører. Se «Trimming» eller «Kantklipping».
	Høyere klippehastighet enn nødvendig	Bruk mindre trykk på regulatoren.
	Gress viklet mellom aksel og trimmerhode	Se «Korrigere gressbinding».
	Batteripakke ikke helt ladet	Se «Lading av batteripakken».
Blinkende oransje lys på ladetilstandsindikator	Kortslutning i lader, overstrøm i lader, over spenningsgrense, åpen krets på batteripakke eller tidsavbruddsfeil for lading/ forlading	1. Sørg for at laderledningen er koblet til både laderen og strømkontakten. 2. Sørg for at laderen mottar korrekt spenning. 3. Prøv å lade en annen batteripakke utviklet for denne laderen. Hvis dette ikke korrigerer problemet, må laderen sjekkes ved godkjent servicested.

GARANTI OG SERVICE

GARANTI

Blount, Inc. garanterer alle registrerte OREGON® trådløse verktøy, batteripakker og ladere for en periode på to (2) år fra original kjøpsdato, og ett (1) år hvis brukt for kommersielle formål. Denne begrensede garantien gjelder produkter produsert av OREGON® Cordless Tool System. Under garantiperioden vil Blount erstatte eller, etter eget skjønn, reparere, kun for den originale kjøperen, gratis, ethvert produkt eller enhver del som, ved Blounts undersøkelse, finnes å være defekt i materiale og/eller utførelse. Kjøperen skal være ansvarlig for alle transportutgifter og enhver kostnad for å fjerne del innsendt for bytting under denne garantien.

TA VARE PÅ DEN ORIGINALE KVITTERINGEN

Fest den originale kvittering fra kjøpet til denne manualen, og arkiver. For garantiservice må produkt og kvittering bringes til forhandleren hvor produktet ble kjøpt. Eller kontakt oss via informasjonen gitt i «Kundeservice etter land».

SERVICE- OG STØTTEINFORMASJON

Besøk oss på nettet på **OregonCordless.com** for servicesenterinformasjon. Kontakt vårt kundeservicesenter for assistanse, ytterligere tekniske råd, reparasjon eller reservedeler. For landsspesifikke telefonnumre, se «Kundeservice etter land».

Bruk kun ekte reservedeler på det elektriske verktøyet for sikkerhet. Vårt servicesenter er betjent av opplært personale for å effektivt gi støtte og assistanse med justering, reparasjon eller erstatning av alle OREGON® Cordless Tool System-produkter.

EUROPAKOMMISJONEN (EC) – SAMSVARSERKLÆRING

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA

ERKLÆRER AT FØLGENDE PRODUKT(ER):

Batteridrevet hekksaks modell(er): **ST250**

C600 batterilader

OVERHOLDER FØLGENDE EUROPEISKE DIREKTIVER OG STANDARDER:

EC-DIREKTIVER: MASKINERIDIREKTIV 2006/42/EC

FIRMAREPRESENTANT:



Kevin Cyrus
Leder – Produktsikkerhet & Overholdelse
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA

DATO/STED:

10. juli 2012, Portland OR

EUROPEISK TEKNISK ARKIV-KONTAKT:

Mr. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgia

SPIS TREŚCI

SYMBOLE I OZNACZENIA

SYMBOL	NAZWA	OBJAŚNIENIE
	BUDOWA KLASY II	WYZNACZONE NARZĘDZIA KONSTRUKCYJNE Z PODWÓJNĄ IZOLACJĄ
	SYMBOL OSTRZEGAJĄCY O NIEBEZPIECZEŃSTWIE	WSKAZUJE, ŻE ZAMIESZCZONY DALEJ TEKST OPISUJE NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE LUB KONIECZNOŚĆ ZACHOWANIA OSTROŻNOŚCI.
	PRZECZYTAJ INSTRUKCJE	ORYGINALNA INSTRUKCJA ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA I UŻYTKOWANIA. PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJE I PRZESTRZEGAJ ICH.
	NOŚ OCHRONĘ OCZU	NOŚ OCHRONĘ OCZU PODCZAS PRACY Z PODKASZARKĄ.
	NOŚ DŁUGIE SPODNIE	PODCZAS PRACY Z PODKASZARKĄ NOŚ DŁUGIE SPODNIE.
	NOŚ OCHRONĘ NA STOPY	PODCZAS PRACY Z PODKASZARKĄ NOŚ BUTY ZAKRYWAJĄCE PALCE.
	BEZ OSTRZY TNĄCYCH	NIE ZAKŁADAJ METALOWYCH ANI PLASTIKOWYCH OSTRZY TNĄCYCH.
	MOC AKUSTYCZNA	MOC AKUSTYCZNA WYNOSI 76 DB.
	NIE SPALAJ	NIE WRZUCAJ DO PŁOMIENI.
	NIE WYRZUCAJ	NIE WYRZUCAJ RAZEM Z ODPADAMI DOMOWYMI. ZABIERZ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU RECYKLINGU.
	NIE WYSTAWIAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU	NIE UŻYWAJ ŁADOWARKI W WARUNKACH O DUŻEJ WILGOTNOŚCI.
	WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU W ZAMKNIĘTYCH POMIESZCZENIACH	PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU W ZAMKNIĘTYCH POMIESZCZENIACH.
	SPRAWDŹ ZASILANIE	SPRAWDZAJ REGULARNIE ZASILANIE ELEKTRYCZNE I PRZEWÓD ŁADOWARKI POD KĄTEM EWENTUALNYCH USZKODZEŃ.
	TEMPERATURA PRACY	UŻYWAJ AKUMULATORA TYLKO W TEMPERATURZE W ZAKRESIE OD 0°C DO 40°C (32°F DO 104°F).

WSTĘP

Podkaszarka krawędziowa jest przeznaczona do regularnego pielęgnacyjnego przycinania trawy i chwastów za pomocą elastycznej żyłki. Nie jest przeznaczona do usuwania gęstych zarośli ani do używania metalowych akcesoriów do cięcia. Nie zaleca się żadnego innego zastosowania oprócz wskazanego tutaj. Produkt został zaprojektowany i zbudowany zgodnie z najnowszym stanem techniki bezpieczeństwa. Jednakże nawet przy zastosowaniu tej techniki należy zawsze liczyć się z pewnym niebezpieczeństwem, np. z powodu odrzucanych przedmiotów. Operator powinien uważnie przeczytać, dobrze zrozumieć i przestrzegać wszystkich środków bezpieczeństwa, by dzięki temu zmniejszyć potencjalne obrażenia wynikające z tych zagrożeń.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE. *NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ PORAŻENIE PRĄDEM, POŻAR I/LUB POWAŻNE OBRAŻENIA.*

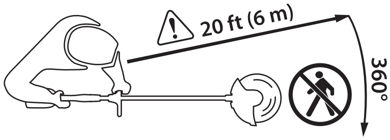


ZACHOWAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ. *TERMIN „ELEKTRONARZĘDZIE" WYSTĘPUJĄCY W OSTRZEŻENIACH ODNOSI SIĘ DO NARZĘDZI NAPĘDZANYCH Z SIECI ELEKTRYCZNEJ (Z PRZEWODEM) LUB Z AKUMULATORA (BEZPRZEWODOWYCH).*

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** *Miejsca zatłoczone lub ciemne sprzyjają wypadkom.*
- **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, np. w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Elektronarzędzia powodują iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub dymów.*
- **Pracując z elektronarzędziem dopilnuj, aby dzieci i przechodnie trzymali się z dala od ciebie (Rys. 1).** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.*

RYS. 1



⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ: WYZNACZ STREFĘ BEZPIECZEŃSTWA DLA PRZECHODNIÓW WIELKOŚCI 6 M (20 STÓP), ZANIM PRZYSTĄPISZ DO PRACY Z TYM SPRZĘTEM *Strefa bezpieczeństwa dla przechodniów obejmuje okrąg o średnicy 6 m (20 stóp) wokół operatora i nie powinni się w niej znajdować żadni przechodnie, dzieci ani zwierzęta.*

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka elektrycznego. Nigdy w żaden sposób nie wolno ich modyfikować. Nie używać przejściówek do elektronarzędzi z uziemieniem.** *Niepoddane żadnym modyfikacjom wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia prądem.*
- **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Kiedy ciało styka się z przedmiotem uziemionym, istnieje wtedy większe ryzyko porażenia prądem.*
- **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- **Nie używaj przewodu niezgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używaj przewodu do noszenia, ciągnięcia lub wyciągania elektronarzędzia z zasilania. Trzymaj przewód z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz używaj przedłużacza przeznaczonego do tego celu.** *Używanie przewodu przeznaczonego do użytkowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

- **Jeśli używanie elektronarzędzia w miejscach wilgotnych jest nieuniknione, używaj zasilania z zabezpieczeniem ziemnozwarciowym (RCD) lub zabezpieczenia w postaci wyłącznika w przypadku zwarcia doziemnego (GFCI).** *Używanie zabezpieczenia RCD (GFCI) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- **Elektronarzędzie trzymaj tylko za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ podkaszarka może zetknąć się z ukrytym przewodem.** *Elektronarzędzia po zetknięciu się z przewodem „pod napięciem" mogą spowodować, że odkryte części metalowe narzędzia znajdą się również „pod napięciem", co może doprowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.*

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Bądź czujny, patrz na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia wtedy, kiedy jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem substancji niedozwolonych, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia osobiste.*
- **Używaj wyposażenia do ochrony osobistej. Zawsze chroń oczy.** *Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie zabezpieczające przez poślizgiem, kapelusz z twardego materiału lub ochrona uszu, stosowane we właściwych warunkach, zmniejszą możliwość odniesienia obrażeń osobistych.*
- **Używaj wyposażenia do ochrony osobistej. Zawsze noś długie spodnie i ochronę na stopy.**
- **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu narzędzia. Upewnij się, że wyłącznik jest w położeniu wyłączonym, zanim narzędzie podłączysz do źródła zasilania i/lub akumulatora, weźmiesz je lub przeniesiesz.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem spoczywającym na wyłączniku lub zasilanie go z włączonym wyłącznikiem sprzyja wypadkom.*
- **Zanim włączysz elektronarzędzie, usuń najpierw klucz lub narzędzie służące do regulacji.** *Pozostawienie klucza przymocowanego do obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia osobiste.*
- **Nie sięgaj narzędziem zbyt daleko. Przez cały czas pilnuj właściwego ustawienia stóp i równowagi (Rys. 2).** *Pozwala to na lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.*

RYS. 2



- **Noś właściwy ubiór. Nie noś luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice powinny znajdować się daleko od części ruchomych.** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą się dostać między ruchome części.*
- **Jeśli urządzenie można podłączyć do akcesoriów przeznaczonych do wyciągania i zbierania pyłu, zadbaj o ich przyłączenie i właściwe użytkowanie.** *Korzystanie z akcesoriów służących do zbierania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.*
- **Informowano, że dłuższe używanie elektronarzędzi powoduje zaburzenia naczyniowe, mięśniowe lub neurologiczne (np. tzw. zespół białych palców wskutek wibracji lub zespół Raynauda).** *Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przestrzegaj podanych niżej instrukcji:*
  - *Noś rękawice i dbaj o to, aby ręce i ciało były ciepłe.*
  - *Trzymaj* podkaszarkę *w mocnym uścisku, ale nie wywieraj dłuższego, nadmiernego uścisku.*
  - *Rób częste przerwy.*

Wibracje przy normalnym użytkowaniu mogą być inne niż podane wartości, zależnie od rodzaju ciętego materiału, pielęgnacji układu tnącego i innych czynników.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA ELEKTRONARZĘDZI

- **Nie używaj elektronarzędzi w sposób forsowny. Do konkretnego zadania używaj odpowiedniego elektronarzędzia.** *Właściwe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej z zachowaniem warunków, do jakich jest przeznaczone.*
- **Nie używaj elektronarzędzia wtedy, kiedy wyłącznik nie włącza go i nie wyłącza.** *Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i należy je naprawić.*
- **Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia, zanim przystąpisz do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania narzędzia. T***akie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.*



- **Niepracujące elektronarzędzia przechowuj z dala od dzieci i nie pozwalaj osobom nieobeznanym z elektronarzędziem lub tymi instrukcjami na korzystanie z narzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
- **Dbaj o konserwację elektronarzędzi. Sprawdzaj narzędzia pod kątem złego ustawienia lub unieruchomienia ruchomych części, pęknięć i wszelkich innych warunków, które mogą mieć wpływ na jego pracę. W razie uszkodzenia, narzędzie przed użyciem oddaj do naprawy.** *Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*
- **Dbaj o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.** *Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi będą się rzadziej blokować i można je łatwiej kontrolować.*
- **Używaj elektronarzędzi, akcesoriów, noży oprawkowych itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze i zadania do wykonania.** *Używanie elektronarzędzi do zadań innych od tych, do których są przeznaczone, może spowodować niebezpieczne sytuacje.*

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- **Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta.** *Ładowarka, która nadaje się do jednego typu akumulatora, może spowodować niebezpieczeństwo pożaru, jeśli użyje się jej do innego akumulatora.*
- **Używaj elektronarzędzi tylko z akumulatorami specjalnie dla niego przeznaczonymi.** *Używanie innych akumulatorów może spowodować ryzyko odniesienia obrażeń lub pożaru.*
- **Jeśli akumulator nie jest używany, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą doprowadzić do połączenia pomiędzy zaciskami.** *Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- **W razie użytkowania w niewłaściwych warunkach z akumulatora może wydostać się płyn; unikaj kontaktu.** *W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, dodatkowo poszukaj pomocy medycznej. Płyn wydostający się z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*

SERWIS

Zlecaj serwisowanie swoich elektronarzędzi wykwalifikowanym serwisantom, używając tylko identycznych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa przy pracy z elektronarzędziem.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PODKASZARKI KRAWĘDZIOWEJ



⚠ OSTRZEŻENIE: UNIKAJ KONTAKTU Z OBRACAJĄCĄ SIĘ ŻYŁKĄ PODKASZARKI. *KONTAKT Z PORUSZAJĄCĄ SIĘ ŻYŁKĄ MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.*

⚠ OSTRZEŻENIE: UŻYWAJ TYLKO PO WŁAŚCIWYM ZAMONTOWANIU UCHWYTU I OCHRONY RĄK NA PODKASZARCE. *UŻYTKOWANIE PODKASZARKI BEZ DOŁĄCZONEJ WŁAŚCIWEJ OCHRONY LUB UCHWYTU MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.*

⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ: UNIKAJ KONTAKTU Z OBRACAJĄCĄ SIĘ GŁOWICĄ PODKASZARKI. *KONTAKT Z RUCHOMYMI CZĘŚCIAMI MOŻE SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA.*

⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ: NIE CHWYTAJ ZA OSTRZE ŻYŁKOWE PODCZAS PODNOSZENIA LUB TRZYMANIA PODKASZARKI.

Poza częściami ulegającymi normalnemu zużyciu, wymienionymi w tej instrukcji, podkaszarka nie zawiera żadnych innych części serwisowanych przez użytkownika. Wymiana, serwisowanie i naprawa wymagają specjalnego szkolenia. Zobacz „Informacje o serwisie i pomocy technicznej" zawierające dane kontaktowe.

PRZECHOWYWANIE, TRANSPORTOWANIE I UTYLIZACJA

PRZECHOWYWANIE PODKASZARKI

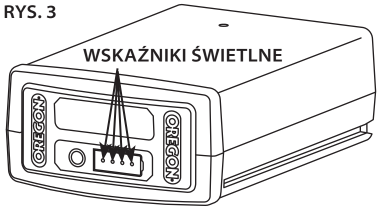
- Wyjmij akumulator z podkaszarki.
- Dokładnie oczyść podkaszarkę.
- Przechowuj w suchym miejscu.
- Umieść w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

PRZECHOWYWANIE AKUMULATORA

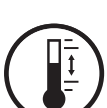
Jeśli akumulator ma być przechowywany dłużej niż przez dziewięć miesięcy, zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyjmij akumulator z podkaszarki lub z ładowarki.
- Przechowuj w chłodnym i suchym miejscu.
- Umieść w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Aby wydłużyć żywotność akumulatora, nigdy nie przechowuj go w stanie całkowicie rozładowanym. (Rys. 3).

RYS. 3



- Przechowuj go w temperaturach od -20°C do 30°C (-4°F do 86°F).



PRZECHOWYWANIE ŁADOWARKI

- Wyjmij akumulator z ładowarki.
- Odłącz ładowarkę od źródła zasilania.
- Przechowuj w suchym miejscu.
- Umieść w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie".

TRANSPORTOWANIE PODKASZARKI

Przed wysyłką przygotuj podkaszarkę w sposób opisany w rozdziale „Przechowywanie podkaszarki".

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORA

Podczas transportu akumulatorów litowo-jonowych przestrzegaj stosownych regulacji krajowych; wymagane może być obowiązkowe oznakowanie.

UTYLIZACJA PODKASZARKI KRAWĘDZIOWEJ I ŁADOWARKI

Produkty marki OREGON® projektuje się i wytwarza z zastosowaniem wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać. Po upływie okresu żywotności produktu, i zgodnie z Dyrektywą 2002/95/WE, urządzenie elektryczne należy zutylizować, oddzielając je od odpadów domowych. W Unii Europejskiej istnieje oddzielny system zbiórki przeznaczony dla zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych. Proszę zutylizować ten sprzęt w sposób właściwy dla środowiska w lokalnym centrum zbiórki odpadów komunalnych i recyklingu.

UTYLIZACJA AKUMULATORÓW

Nie wyrzucaj akumulatora do zwykłych odpadów domowych. Nie spalaj akumulatora. Lokalne urzędy ds. zarządzania odpadami i recyklingiem dysponują informacjami na temat właściwej utylizacji lub recyklingu zgodnie z uregulowaniami dotyczącymi środowiska naturalnego.

BEZPIECZEŃSTWO AKUMULATORA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: NIEPRZESTRZEGANIE TYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA MOŻE SPOWODOWAĆ WYCIEKANIE NIEBEZPIECZNYCH SUBSTANCJI CHEMICZNYCH Z AKUMULATORA, PRZEGRZANIE, EMISJĘ DYMU, PĘKNIĘCIE, ZAPALENIE, WYBUCH I/LUB ZAPŁON AKUMULATORA.

⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ: NIE WYRZUCAJ AKUMULATORA DO ODPADÓW DOMOWYCH LUB DO OGNIA. AKUMULATORY LITOWO-JONOWE NALEŻY PODDAĆ RECYKLINGOWI W LOKALNYM AUTORYZOWANYM PUNKCIE RECYKLINGU.

⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ: NIE WYSTAWIAJ AKUMULATORA NA DZIAŁANIE NADMIERNEGO GORĄCA, NP. WE WNĘTRZU POJAZDU PODCZAS WYSOKICH TEMPERATUR. MOŻE TO SPOWODOWAĆ UTRATĘ JEGO SPRAWNOŚCI I/LUB SKRÓCENIE JEGO ŻYWOTNOŚCI. NIE PRÓBUJ ŁADOWAĆ BATERII NIEPRZEZNACZONYCH DO PONOWNEGO ŁADOWANIA.

- Nie rozbieraj i nie modyfikuj akumulatora. Może to uszkodzić jego zabezpieczenia.
- Nie łącz dodatniego (+) i ujemnego (-) zacisku metalowymi przedmiotami i nie przechowuj akumulatora razem z metalowymi przedmiotami, np. z monetami lub śrubami. Może to spowodować zwarcie i wytworzenie ciepła wystarczającego do spowodowania oparzeń.
- Nie spalaj akumulatora i nie wystawiaj go na działanie nadmiernego gorąca. Może to spowodować stopienie się izolacji lub uszkodzenie jego zabezpieczeń.
- Nie używaj go, nie ładuj i nie przechowuj w pobliżu miejsc o temperaturach wyższych niż 80°C (176°F). Może to spowodować przegrzanie i wewnętrzne zwarcie.
- Nie wystawiaj go na działanie bardzo dużej wilgotności. Może to spowodować uszkodzenie jego zabezpieczeń, wywołać ładowanie niezwykle dużym prądem i napięciem i doprowadzić do nienormalnych reakcji chemicznych.

- Używaj tylko ładowarki specjalnie przeznaczonej dla danego akumulatora i przestrzegaj środków bezpieczeństwa opisanych w rozdziale „Bezpieczeństwo ładowarki". Używanie innej ładowarki może spowodować uszkodzenie zabezpieczeń, wywołać ładowanie niezwykle dużym prądem i napięciem i doprowadzić do nienormalnych reakcji chemicznych.
- Nie używaj akumulatorów marki OREGON® w narzędziach nienależących do tej marki.
- Nie uderzaj, nie otwieraj i nie wyrzucaj akumulatora, jak również nie używaj akumulatorów uszkodzonych lub zdeformowanych.
- Jeśli ładowanie się nie udaje, nie próbuj ponownie tego robić.
- Jeśli akumulator wydziela odór, wytwarza ciepło lub zmienia kolor, jest zdeformowany albo w jakiś sposób zachowuje się nienormalnie podczas użytkowania, ładowania lub przechowywania, natychmiast wyjmij go z podkaszarki lub z ładowarki.
- Każda ciecz wyciekająca z akumulatora powoduje korozję, może uszkodzić oczy i skórę, jak również może być toksyczna w przypadku połknięcia.

BEZPIECZEŃSTWO ŁADOWARKI

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ: TO URZĄDZENIE NIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYTKOWANIA PRZEZ OSOBY (WŁĄCZNIE Z DZIEĆMI) O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, CZUCIOWYCH LUB UMYSŁOWYCH ALBO BEZ DOSTATECZNEJ WIEDZY, CHYBA ŻE DZIAŁAJĄ ONE POD NADZOREM LUB ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI OSOBY ODPOWIADAJĄCEJ ZA ICH BEZPIECZEŃSTWO. DZIECI NALEŻY NADZOROWAĆ, BY MIEĆ PEWNOŚĆ, ŻE NIE BAWIĄ SIĘ TAKIMI URZĄDZENIAMI.

⚠ OSTRZEŻENIE: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM. W RAZIE UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NA ZEWNĄTRZ, PODŁĄCZAJ TYLKO DO CHRONIONEGO GNIAZDKA GFCI KLASY A, ODPORNEGO NA WARUNKI POGODOWE, Z ZASILACZEM PRZYŁĄCZONYM DO GNIAZDKA. JEŚLI TAKIE JEST NIEDOSTĘPNE, SKONTAKTUJ SIĘ Z WYKWALIFIKOWANYM ELEKTRYKIEM W CELU WYKONANIA WŁAŚCIWEJ INSTALACJI. UPEWNIJ SIĘ, ŻE ZASILACZ I PRZEWÓD NIE PRZESZKADZAJĄ PRZY CAŁKOWICIE ZAMKNIĘTEJ OSŁONIE GNIAZDKA.

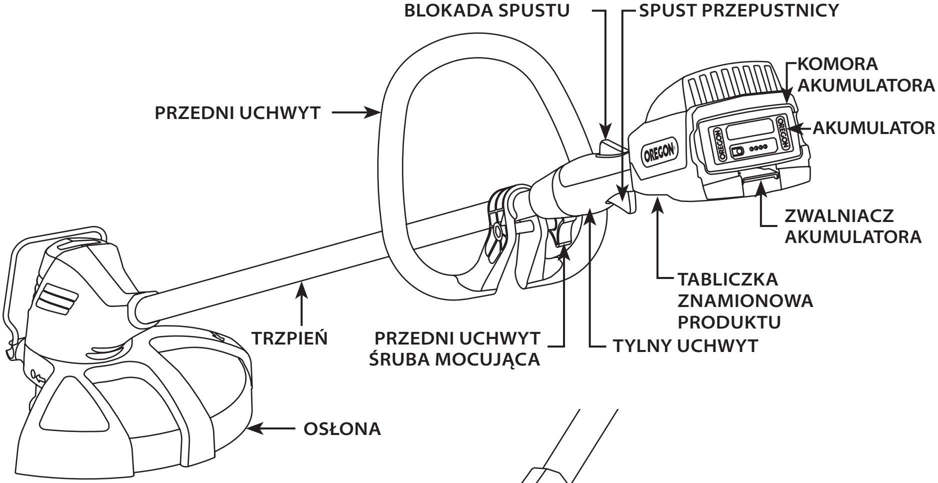
⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ: UŻYWAJ TEJ ŁADOWARKI TYLKO RAZEM Z DOSTARCZONYM PRZEWODEM, UPEWNIAJĄC SIĘ, ŻE WTYCZKA DOKŁADNIE PASUJE DO GNIAZDKA WYJŚCIOWEGO.

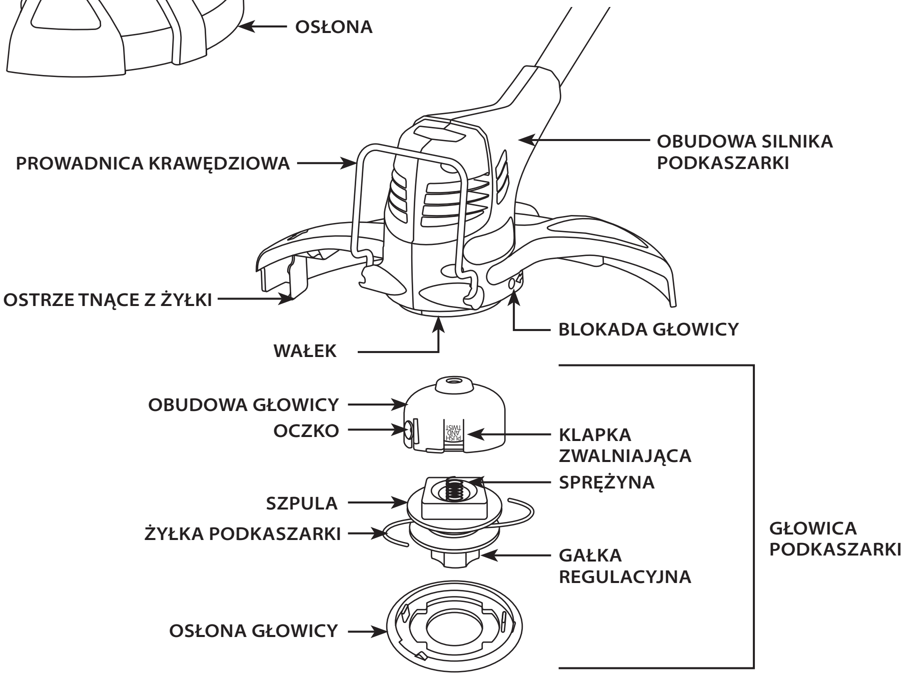
Podczas użytkowania produktów elektrycznych zawsze należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, włącznie z następującymi:

- **Przed użyciem przeczytaj i zastosuj się do wszystkich instrukcji bezpieczeństwa.** *Przeczytaj i zastosuj się do wszystkich instrukcji znajdujących się na produkcie lub dostarczonych razem z produktem.*
- **Zachowaj te instrukcje.**
- **Nie używaj przedłużacza do przewodów.**
- **Nie używaj przewodu niezgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używaj przewodu do noszenia, ciągnięcia lub wyciągania elektronarzędzia z zasilania. Trzymaj przewód z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- **Nie wystawiaj ładowarki na działanie deszczu.** *Użytkować tylko w pomieszczeniach zamkniętych.*
- **Nie używaj w obrębie 3 m (10 stóp) od basenu.**
- **Nie używaj w łazience.**

IDENTYFIKACJA PRODUKTU

POZNAJ PODKASZARKĘ KRAWĘDZIOWĄ





⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: NIE PRZYŁĄCZAJ ŻADNYCH METALOWYCH ANI PLASTIKOWYCH OSTRZY TNĄCYCH DO PODKASZARKI.
UŻYWAJ TYLKO NYLONOWEJ ŻYŁKI TNĄCEJ. UŻYWANIE OSTRZY MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.

UWAGA: Wykaz dołączonych elementów można zobaczyć w rozdziale „Rozpakowywanie".

SPECYFIKACJA I ELEMENTY SKŁADOWE

ELEMENTY WYMIENNE		NUMER CZĘŚCI
ŻYŁKA PODKASZARKI 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
GŁOWICA PODKASZARKI		560864
AKUMULATOR, MODEL B400E		548206
ŁADOWARKA Z PRZEWODEM, MODEL C600		UE - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
ŁADOWARKA Z PRZEWODEM, MODEL C750		UE - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699
ŁADOWARKA, MODEL C600		
WEJŚCIE	100-240 V~ 50-60 HZ 60 W	
WYJŚCIE	41,5 V⎓ 1,25 A	
PRZEWÓD ZASILAJĄCY	UE - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380	
AKUMULATOR, MODEL B400E		
WAGA	1,23 kg (2,72 funta)	
TYP	LITOWO-JONOWY	
NAPIĘCIE ZNAMIONOWE	+37 VDC	
TEMPERATURA PRACY	0°C DO 40°C (32°F DO 104°F)	
POJEMNOŚĆ ZNAMIONOWA	2,4 Ah / 89 Wh	
CZAS ŁADOWANIA (OKOŁO)	120 MINUT	
PODKASZARKA KRAWĘDZIOWA		
ŚREDNICA KOSZENIA	300 mm (12 cali)	
MAKS. GRUBOŚĆ ŻYŁKI	2 mm (0,080 cala)	
MASA Z B500S	3,8 kg (8,4 funta)	
MASA Z B400E	4,3 kg (9,4 funta)	
PRĘDKOŚĆ CIĘCIA BEZ OBCIĄŻENIA	7000 obr/min	
MOC AKUSTYCZNA W POBLIŻU UCHA	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)	
WIBRACJE	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)	

NAZWY I TERMINY DOTYCZĄCE PODKASZARKI KRAWĘDZIOWEJ

Strefa bezpieczeństwa dla przechodnia: 6-metrowy (20 stóp) okrąg wokół operatora, w którym nie mogą się znajdować żadni przechodnie, dzieci ani zwierzęta.

Prędkość przycinania: Podkaszarka ma regulowaną prędkość przycinania. Aby przycinać szybciej, naciśnij mocniej na przycisk przepustnicy. Aby uzyskać jak najdłuższy czas przycinania po każdorazowym naładowaniu, używaj tylko minimalnej prędkości przycinania do cięcia materiału.

Przycinanie przy krawędziach: Proces wykorzystania podkaszarki do utrzymania prostej linii pomiędzy trawnikiem i chodnikiem, nawierzchnią drogi, grządką z kwiatami lub innym obiektem.

Prowadnica krawędziowa: Metalowy element wystający z podkaszarki, który pomaga kontrolować położenie głowicy przycinającej podczas przycinania krawędzi.

Przedni uchwyt: Uchwyt podtrzymujący usytuowany mniej więcej na środku trzpienia.

Osłona: Bariera pomiędzy głowicą podkaszarki a operatorem.

Ostrze żyłkowe: Ostrze na spodzie osłony ograniczającej długość żyłki tnącej.

Tylny uchwyt: Uchwyt wspierający, umieszczony z tyłu podkaszarki w miejscu, gdzie znajduje się spust przepustnicy.

Szpula: Część głowicy podkaszarki, na której mocuje się żyłkę.

Spust przepustnicy: Element, którym kontroluje się prędkość głowicy.

Głowica podkaszarki: Obracający się zespół umieszczony na końcu trzpienia, poniżej osłony.

Podkaszanie: Proces wykorzystania podkaszarki do cięcia trawy lub chwastów na pożądaną wysokość.

Blokada spustu: Przesuwny ogranicznik, który zapobiega nieumyślnemu uruchomieniu podkaszarki, dopóki się go ręcznie nie uruchomi.

ROZPAKOWYWANIE I MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

CO SIĘ MIEŚCI W PUDEŁKU?

Podkaszarka przed użyciem wymaga pewnych czynności montażowych. Z podkaszarką dostarczane są następujące elementy:

- Podkaszarka krawędziowa
- Przedni uchwyt
- Śruba mocująca do przedniego uchwytu
- Osłona ze śrubą mocującą
- Instrukcja obsługi
- Ładowarka i przewód zasilający (jeśli wchodzą w skład wyposażenia)
- Akumulator (jeśli wchodzi w skład wyposażenia)

Po wyjęciu podkaszarki z pudełka należy uważnie sprawdzić jego zawartość i upewnić się, czy podczas wysyłki nie doszło do żadnych uszkodzeń i czy nie brakuje żadnych części. Jeśli jakieś części są uszkodzone lub ich brakuje, nie używaj podkaszarki. Skontaktuj się z OREGON® Cordless Tool System w celu uzyskania części zamiennych. Właściwe dla poszczególnych krajów numery telefonów podano w rozdziale „Działy obsługi klienta w poszczególnych krajach”.

MONTAŻ

⚠ OSTRZEŻENIE: PRZED PRZYMOCOWANIEM OSŁONY I PRZEDNIEGO UCHWYTU NALEŻY NAJPIERW WYJĄĆ AKUMULATOR Z PODKASZARKI. NARZĘDZIE PRACUJĄCE Z WŁOŻONYM AKUMULATOREM JEST ZAWSZE WŁĄCZONE I MOŻE PRZEZ PRZYPADEK SIĘ URUCHOMIĆ.

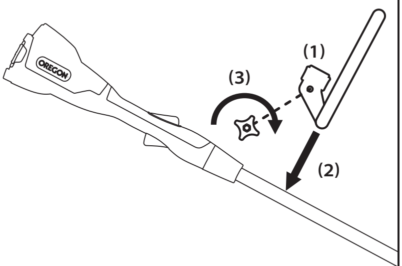
⚠ OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAJ PODKASZARKI BEZ PRZYMOCOWANEGO UCHWYTU PRZEDNIEGO I OSŁONY.

PRZYMOCOWANIE PRZEDNIEGO UCHWYTU

Przedni uchwyt mocuje się na trzpieniu w dogodnej odległości pomiędzy tylnym uchwytem i obudową silnika podkaszarki (Rys. 4).

- Złap za przedni uchwyt blisko punktu mocowania (1).
- Zatrzaśnij przedni uchwyt na trzpieniu w taki sposób, aby zacisk znalazł się bliżej tylnego uchwytu (2).
- Włóż śrubę mocującą przez otwór w przednim uchwycie (3) i dokręć ją.

RYS. 4



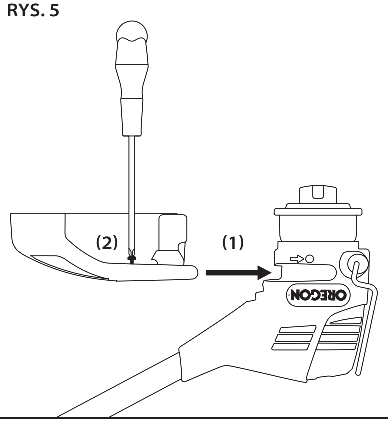
MOCOWANIE OSŁONY

Osłonę montuje się na szczelinie obudowy silnika podkaszarki (Rys. 5).

- Odwróć podkaszarkę do góry nogami.
- Nasuń osłonę na podkaszarkę tak, aby wskoczyła na swoje miejsce (1).
- Dokręć śrubę na osłonie (2) tak, aby trzymała osłonę na miejscu.

WAŻNA UWAGA: ZAŁÓŻ ŚRUBĘ DLA PEWNOŚCI, ŻE OSŁONA BĘDZIE NA WŁAŚCIWYM MIEJSCU.

RYS. 5



OBSŁUGA PODKASZARKI

AKUMULATOR I ŁADOWARKA

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE ŁADUJ AKUMULATORA NA DESZCZU.

LEDOWY WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator litowo-jonowy jest wyposażony w LEDOWY wskaźnik poziomu naładowania. Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, naciśnij przycisk wskaźnika z przodu akumulatora (Rys. 6).

Nic się nie świeci: naładuj akumulator.

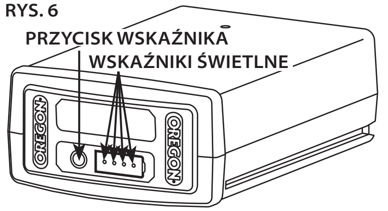
Ciągłe zielone światło: naładowany w mniej niż 25%. Naładuj akumulator, zanim go użyjesz.

Dwa ciągłe zielone światła: naładowany w 26–50%.

Trzy ciągłe zielone światła: naładowany w 51–75%.

Cztery ciągłe zielone światła: naładowany w 76–100%.

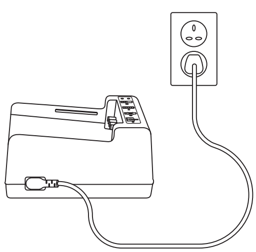
RYS. 6



PODŁĄCZANIE ŁADOWARKI

Podłącz przewód zasilający do ładowarki i do właściwego gniazdka elektrycznego (Rys. 7).

RYS. 7



Używaj tylko przewodu dostarczonego razem z ładowarką. Podczas pierwszego użycia sprawdź, czy typ wtyczki pasuje do gniazdka.

LEDOWY WSKAŹNIK STANU ŁADOWANIA ŁADOWARKI

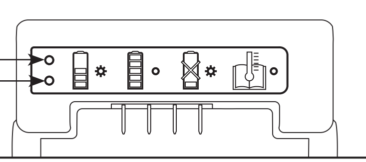
Ładowarka akumulatora jest wyposażona we wskaźnik LEDOWY stanu ładowania ładowarki, który ostrzega użytkownika o stanie ładowania, jak również o warunkach, które mogą opóźnić lub uniemożliwić ładowanie (Rys. 8).

Uwaga: Dopóki nie wstawi się akumulatora, nie będzie widać żadnych światełek.

Migające pomarańczowe światło: wystąpiła jakaś usterka. Istnieje kilka możliwych przyczyn: Zobacz rozdział „Wykrywanie i usuwanie usterek" w tej instrukcji.

Ciągłe pomarańczowe światło: temperatura akumulatora przekracza dopuszczalny zakres (0°C/32°F do 40°C/104°F). Odczekać, aż akumulator osiągnie dopuszczalną temperaturę, zanim przystąpi się do ładowania. Podczas ustalania się temperatury akumulator można zostawić w ładowarce. Ładowanie rozpocznie się wtedy, kiedy temperatura osiągnie właściwą wartość.

RYS. 8



Migające zielone światło: akumulator ładuje się.

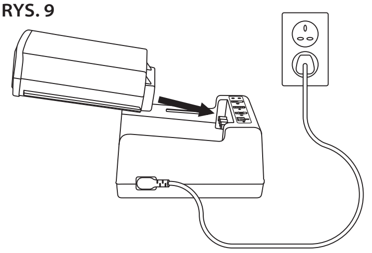
Ciągłe zielone światło: akumulator jest GOTOWY DO UŻYCIA.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

⚠ OSTRZEŻENIE:
NIEPRZESTRZEGANIE WŁAŚCIWYCH PROCEDUR ŁADOWANIA MOŻE SPOWODOWAĆ NADMIERNE NAPIĘCIE, PRZEPŁYW NADMIERNEGO PRĄDU, UTRATĘ KONTROLI PODCZAS ŁADOWANIA, WYCIEK NIEBEZPIECZNYCH SUBSTANCJI CHEMICZNYCH, WYTWARZANIE SIĘ CIEPŁA, PĘKNIĘCIE LUB POŻAR.

Po podłączeniu przewodu ładowarki i wetknięciu go do gniazdka elektrycznego, zrównaj rowki akumulatora z szynami w ładowarce i wsuń akumulator całkowicie do ładowarki (Rys. 9).

RYS. 9



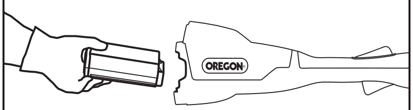
Sprawdź wskaźnik stanu ładowania.

WSTAWIANIE I WYJMOWANIE AKUMULATORA

Używaj tylko akumulatorów marki OREGON® wymienionych w tej instrukcji obsługi.

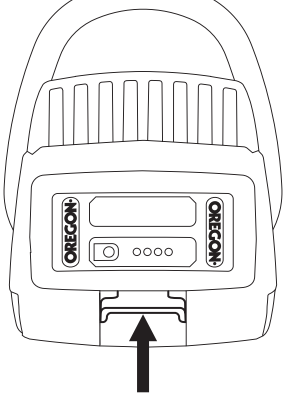
Zrównaj rowek akumulatora z szynami w komorze na akumulator. Zdecydowanym ruchem wstaw akumulator do komory w podkaszarce, dociskając go w przód, dopóki nie usłyszysz kliknięcia i akumulator nie zablokuje się w swym położeniu (Rys. 10).

RYS. 10



Aby wyjąć akumulator, unieś do góry zwalniacz akumulatora i wyjmij akumulator (Rys. 11).

RYS. 11



OGÓLNA OBSŁUGA



⚠ OSTRZEŻENIE: ZAWSZE NOŚ WŁAŚCIWĄ OCHRONĘ OCZU, DŁUGIE SPODNIE I OCHRONĘ STÓP.

WAŻNA UWAGA: ZACHOWUJ OSTROŻNOŚĆ W POBLIŻU BUDYNKÓW, DRZEW I KRZEWÓW, ABY UNIKNĄĆ USZKODZENIA FARBY LUB KORY.

TEMPERATURA PRACY

Ta podkaszarka powinna pracować w temperaturach w zakresie od 0°C do 40°C (32°F do 104°F).

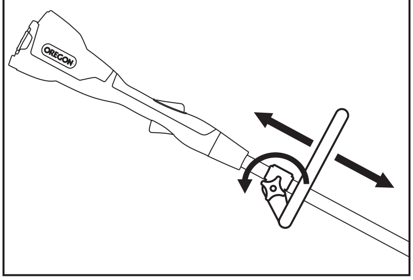
WAŻNA UWAGA: PODKASZARKA JEST WYPOSAŻONA W CZUJNIK TEMPERATURY, KTÓRY ZATRZYMUJE SILNIK I ZAPOBIEGA JEJ USZKODZENIU Z POWODU PRZECIĄŻENIA TERMICZNEGO. JEŚLI PODKASZARKA NAGLE PRZESTAJE PRACOWAĆ, PRZYCZYNĄ MOŻE BYĆ ZBYT WYSOKA TEMPERATURA UNIEMOŻLIWIAJĄCA DALSZĄ PRACĘ. ZANIM PRZYSTĄPISZ DO DALSZEJ PRACY, POCZEKAJ, DOPÓKI NARZĘDZIE SIĘ NIE SCHŁODZI. WIĘCEJ INFORMACJI MOŻNA ZNALEŹĆ W ROZDZIALE „WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK".

UCHWYT

Przedni uchwyt podkaszarki jest regulowany i umożliwia dopasowanie go do wzrostu i zasięgu operatora oraz do konkretnego zastosowania. Uchwyt można przesuwać do przodu lub do tyłu wzdłuż trzpienia, dopóki nie znajdzie się on w położeniu wygodnym do koszenia, oczyszczania trawnika lub podkaszania krawędzi.

Poluzuj śrubę mocującą tak, aby uchwyt można było przesunąć wzdłuż trzpienia, przesuń go w dogodne położenie i dokręć śrubę mocującą (Rys. 12).

RYS. 12



Podczas używania podkaszarki należy mocno trzymać zarówno za przedni, jak i za tylny uchwyt.

USTAWIENIE STÓP

Podczas stania lub chodzenia ustawiaj stopy na pewnym gruncie. Nie sięgaj narzędziem zbyt daleko.

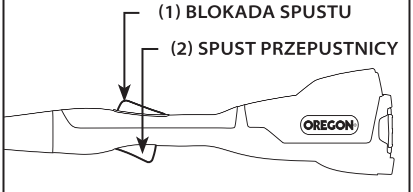
ZATRZYMYWANIE PODKASZARKI

Aby zatrzymać podkaszarkę, zwolnij spust przepustnicy.

URUCHAMIANIE PODKASZARKI

Złap mocno za uchwyty z przodu i z tyłu. Ściśnij blokadę spustu (1), a następnie przyciskaj spust przepustnicy (2), dopóki głowica podkaszarki nie zacznie się poruszać z pożądaną prędkością (Rys. 13).

RYS. 13



KONTROLOWANIE PRĘDKOŚCI GŁOWICY PODKASZARKI

Spustem przepustnicy kontroluje się prędkość obrotową głowicy podkaszarki. Aby przycinać szybciej, naciśnij mocniej na spust przepustnicy.

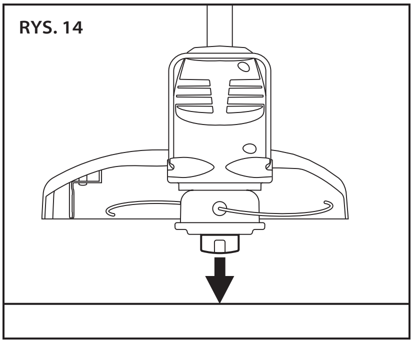
Użyj jak najmniejszego nacisku potrzebnego do cięcia materiału. Pomoże to maksymalnie wydłużyć czas cięcia po naładowaniu akumulatora i zmniejszy liczbę operacji ładowania.

WYSUWANIE ŻYŁKI PODKASZARKI

Żyłka podkaszarki podczas użytkowania zużywa się. W razie potrzeby należy jej więcej wysunąć.

Przy pracującym silniku i obracającej się głowicy, uderz głowicą o ziemię (Rys. 14). Ze szpuli wysunie się wtedy więcej żyłki, a jej nadmiar zostanie obcięty przez ostrze tnące znajdujące się na spodzie osłony.

RYS. 14



Jeśli żyłka nie wychodzi, oznacza to, że szpula może być pusta. Wyłącz podkaszarkę i wymień żyłkę w sposób opisany w rozdziale „Wymiana żyłki podkaszarki".

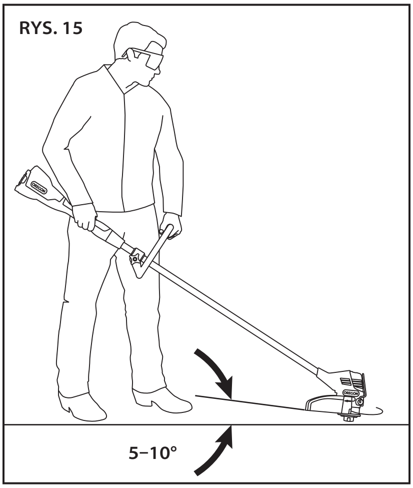
PRZYCINANIE

Przycinanie powoduje cięcie trawy i chwastów znajdujących się blisko ścian, płotów i innych miejsc, które są zbyt ciasne, by dosięgnąć ich kosiarką do trawników, do pożądanej wysokości, ale nie aż do samej ziemi.

Załóż właściwy chwyt i przyjmij odpowiednią pozycję, a następnie włącz podkaszarkę. Naciskaj na spust przepustnicy, dopóki głowica nie osiągnie minimalnej prędkości potrzebnej do cięcia trawy lub chwastów.

Ustaw głowicę podkaszarki pod niewielkim kątem w stosunku do kierunku cięcia (Rys. 15).

RYS. 15



Przesuń głowicę powoli od boku trawnika w głąb trawy lub chwastów przeznaczonych do wycięcia i przesuwaj ją w tył i w przód tak, aby koniec żyłki tnącej stykał się z materiałem do wycięcia.

Nie dopuszczaj do tego, aby żyłka podkaszarki dotykała ziemi.

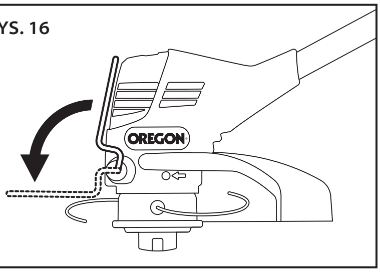
PRZYCINANIE PRZY KRAWĘDZIACH

WAŻNA UWAGA: STOSUJ OSŁONĘ POMIĘDZY OPERATOREM A GŁOWICĄ PODKASZARKI.

Przycinanie przy krawędziach pozwala utrzymać istniejącą linię pomiędzy trawnikiem i innymi obiektami, takimi jak chodnik, nawierzchnia drogi lub grządka z kwiatami. Podkaszarka nie jest przeznaczona do wykonywania nowych twardych krawędzi, ale jest przydatna do pielęgnacji istniejących.

Odsuń ręce od spustu przepustnicy, a następnie przesuń prowadnicę do krawędziowania tak, aby wystawała z podkaszarki i wskoczyła na swoje miejsce (Rys. 16).

RYS. 16



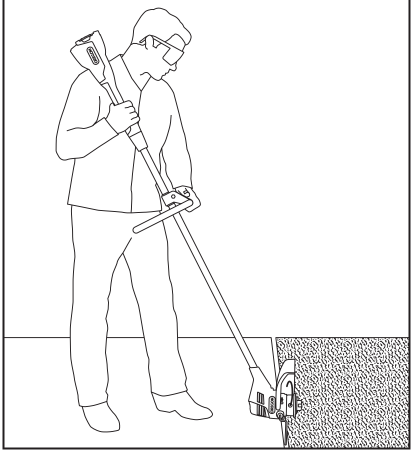
Podejdź bliżej do trawnika z włączoną podkaszarką tak, aby spód głowicy przycinającej był skierowany w kierunku boku trawnika, a prowadnica wskazywała w kierunku ziemi. Ustaw prowadnicę wzdłuż krawędzi. (Rys. 17).

RYS. 17



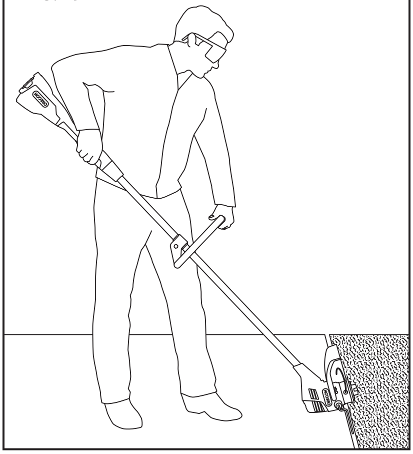
W ciasnych miejscach, np. przy ogrodzeniach lub innych barierach, dopuszczalne jest odwrócenie chwytu na tylnym uchwycie i przytrzymywanie podkaszarki w bardziej pionowym położeniu (Rys. 18).

RYS. 18



Przy dłuższym przycinaniu krawędzi dopuszczalne jest obrócenie przedniego uchwytu (Rys. 19). Może to zapewnić lepszy chwyt.

RYS. 19



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

PODKASZARKA

⚠ OSTRZEŻENIE: SPRAWDŹ STAN PODKASZARKI. REGULARNE INSPEKCJE SĄ PIERWSZYM KROKIEM DO WŁAŚCIWEJ PIELĘGNACJI. POSTĘPUJ ZGODNIE Z PONIŻSZYMI WSKAZÓWKAMI, ABY ZAPEWNIĆ SOBIE MAKSYMALNE BEZPIECZEŃSTWO I ZADOWOLENIE. USZKODZONE LUB NADMIERNIE ZUŻYTE CZĘŚCI ODDAWAJ NATYCHMIAST DO WYMIANY. NIEWYKRYCIE I NIEWYMIENIENIE USZKODZONYCH LUB ZUŻYTYCH CZĘŚCI MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OSOBISTE OBRAŻENIA.

⚠ OSTRZEŻENIE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO INSPEKCJI, CZYSZCZENIA LUB KONSERWACJI PODKASZARKI, NAJPIERW WYJMIJ Z NIEJ AKUMULATOR. NARZĘDZIE PRACUJĄCE Z WŁOŻONYM AKUMULATOREM JEST ZAWSZE WŁĄCZONE I MOŻE PRZEZ PRZYPADEK SIĘ URUCHOMIĆ.

⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ: PODCZAS CZYSZCZENIA PODKASZARKI NIE ZANURZAJ JEJ W WODZIE ANI W INNYCH CIECZACH.

OCZYŚĆ PODKASZARKĘ.

- Wytrzyj ją z pyłu, liści i ścinków.
- Oczyść otwory wentylacyjne, aby zapewnić właściwy przepływ powietrza i zapobiec przegrzewaniu.
- Usuń trawę lub chwasty owinięte wokół trzpienia i głowicy podkaszarki.
- Przetrzyj obudowę silnika czystą szmatką zwilżoną łagodnym roztworem wody i mydła.
- Nigdy nie używaj ostrych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

WAŻNA UWAGA: UTRZYMYWANIE OTWORÓW WENTYLACYJNYCH W CZYSTOŚCI I USUWANIE POZOSTAŁOŚCI OWINIĘTYCH WOKÓŁ OBUDOWY SILNIKA PODKASZARKI POMOŻE ZAPOBIEC PRZEGRZEWANIU.

SPRAWDŹ GŁOWICĘ PODKASZARKI.

- Upewnij się, że nie ma żadnych pęknięć ani innych uszkodzeń. Jeśli jest uszkodzona, wymień ją. Jeśli podczas używania podkaszarki uszkodzona głowica pęknie, może to spowodować poważne obrażenia ciała.
- Sprawdź, czy głowica obraca się swobodnie i czy żyłka wysuwa się. Jeśli głowica nie może się swobodnie obracać, zobacz „Usuwanie zakleszczeń z powodu trawy".
- Jeśli żyłka podkaszarki utknie lub jest splątana, nawiń szpulę jeszcze raz. Zobacz „Wymiana żyłki podkaszarki".

SPRAWDŹ UCHWYTY.

Dopilnuj, aby zarówno uchwyt z przodu, jak i z tyłu był czysty, suchy i wolny od jakichkolwiek pęknięć lub innych uszkodzeń. Jeśli podczas używania podkaszarki uszkodzony uchwyt pęknie, może to spowodować poważne obrażenia ciała.

SPRAWDŹ KOMORĘ AKUMULATORA

Dopilnuj, aby była ona czysta, sucha i nie zawierała żadnych pozostałości. Resztki znajdujące się w komorze akumulatora mogą uniemożliwiać dobre połączenie elektryczne pomiędzy akumulatorem a podkaszarką.

WYMIANA ŻYŁKI PODKASZARKI

⚠ OSTRZEŻENIE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO INSPEKCJI, CZYSZCZENIA LUB KONSERWACJI PODKASZARKI, WYJMIJ NAJPIERW Z NIEJ AKUMULATOR. NARZĘDZIE PRACUJĄCE Z WŁOŻONYM AKUMULATOREM JEST ZAWSZE WŁĄCZONE I MOŻE PRZEZ PRZYPADEK SIĘ URUCHOMIĆ.

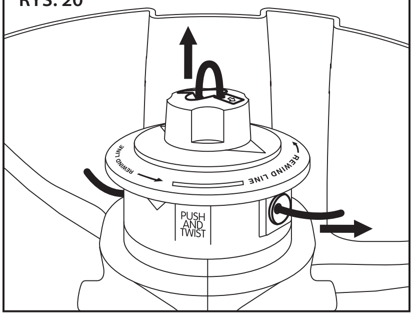
Podkaszarka jest wyposażona w głowicę, którą można łatwo powtórnie załadować. Nie trzeba demontować głowicy, aby uzupełnić zapas żyłki.

OREGON® zaleca stosowanie żyłki o grubości 2.0 mm marki Duoline+.

WYJMIJ POZOSTAŁĄ CZĘŚĆ ŻYŁKI.

Wyciągnij pozostałą część żyłki przez oczko lub z wierzchu gałki głowicy (Rys. 20)

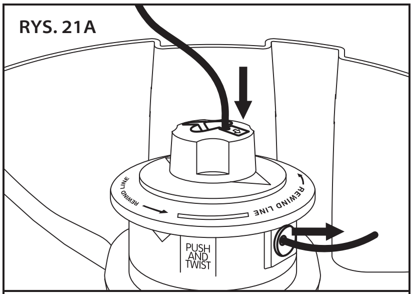
RYS. 20



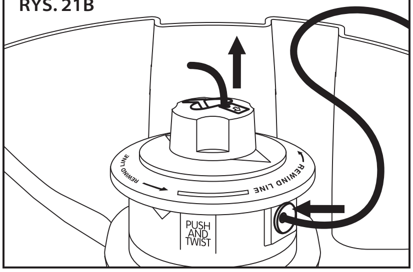
NAWIŃ ŻYŁKĘ NA GŁOWICĘ

- Przytnij nową linkę na długość około 3–3,5 m (10–12 stóp).
- Obróć gałkę tak, aby strzałki wskazywały na oczka na głowicy.
- Wetknij żyłkę przez jeden otwór w gałce i przeciągnij ją przez oczko z boku głowicy (Rys. 21A). Albo wetknij żyłkę przez jedno oczko i przeciągnij ją przez otwór w głowicy (Rys. 21B).

RYS. 21A

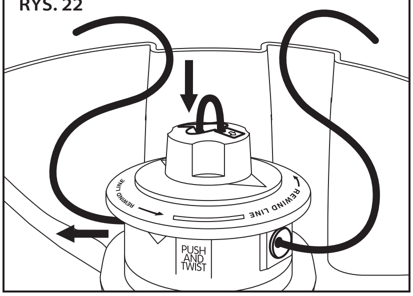


RYS. 21B



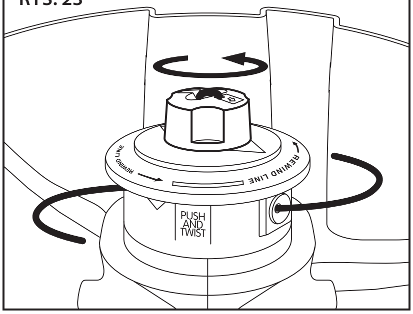
- Pociągnij za przedni koniec żyłki tak, aby ten i tylny koniec żyłki były mniej więcej tej samej długości.
- Przewlecz przedni koniec żyłki prze drugi otwór w gałce. Wyjdzie ona przez drugie oczko w głowicy. Pociągnij za przedni koniec żyłki tak, aby ten i tylny koniec żyłki były mniej więcej tej samej długości (Rys. 22).

RYS. 22



- Przytrzymaj głowicę jedną ręką i obróć gałkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby nawinąć żyłkę tak, aby 13–15 cm (5–6 cali) żyłki wystawało z każdego oczka (Rys. 23).

RYS. 23

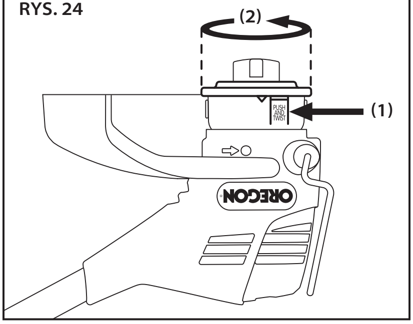


ROZBIERANIE GŁOWICY PODKASZARKI

Jeśli trudno jest uzupełnić żyłkę, może ona być zablokowana w głowicy podkaszarki. Konieczne wtedy może być rozebranie głowicy.

- Odwróć podkaszarkę do góry nogami (Rys. 24).
- Naciśnij na klapkę (1) z boku głowicy.
- Obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (2) i wyjmij z głowicy.

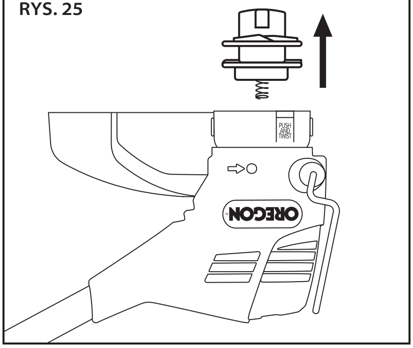
RYS. 24



- Wyjmij szpulę i sprężynę (Rys. 25).

WAŻNA UWAGA: SPRĘŻYNA JEST NAPRĘŻONA; ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ, ABY JEJ NIE ZGUBIĆ PODCZAS WYJMOWANIA SZPULI.

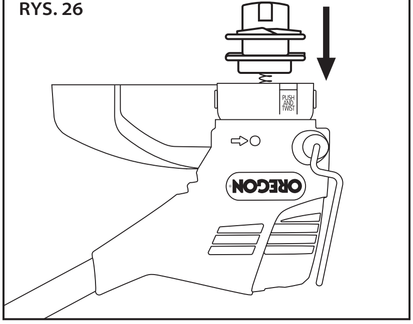
RYS. 25



SKŁADANIE GŁOWICY PODKASZARKI

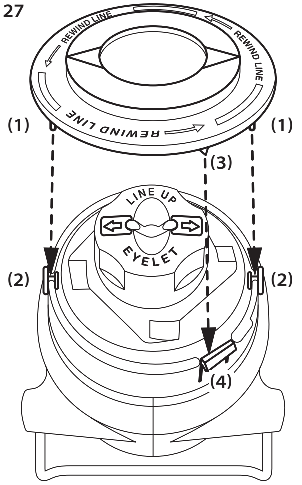
- Wyjmij resztę żyłki pozostającej na szpuli i wyrzuć ją.
- Usuń szczoteczką ścinki, brud i resztki ze szpuli i osłony, a następnie załóż sprężynę na spodzie szpuli. Dociśnij szpulę do obudowy głowicy (Rys. 26).

RYS. 26



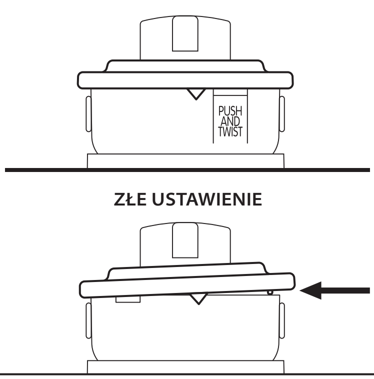
- Zrównaj klapki na osłonie (1) z oczkami na obudowie (2) w taki sposób, aby trójkątne nacięcie na osłonie (3) znalazło się blisko klapki zwalniającej (4), a następnie przekręć osłonę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara tak, aby wskoczyła na swoje miejsce (Rys. 27).

RYS. 27



WAŻNA UWAGA: DOPILNUJ, ABY WSZYSTKIE TRZY KLAPKI ZNALAZŁY SIĘ WE WŁAŚCIWYM POŁOŻENIU I ŻEBY OSŁONA BYŁA RÓWNO I DOBRZE OSADZONA (RYS. 28).

RYS. 28



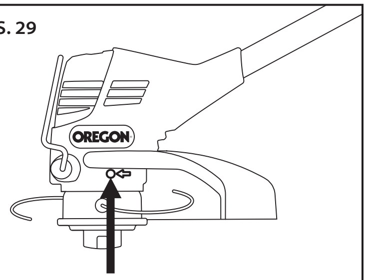
- Obróć głowicę ręką i upewnij się, że osłona obraca się równo. Jeśli obraca się nierówno, wyjmij ją i zamontuj jeszcze raz tak, aby była równo z resztą obudowy podkaszarki.

WYJMOWANIE I WYMIANA GŁOWICY PODKASZARKI

Jeśli głowica podkaszarki jest popękana lub połamana, należy ją wyjąć i wymienić na nową. Również wtedy, kiedy pomiędzy głowicą i osłoną nagromadzi się dużo ścinków, łatwiej jest ją oczyścić po wyjęciu.

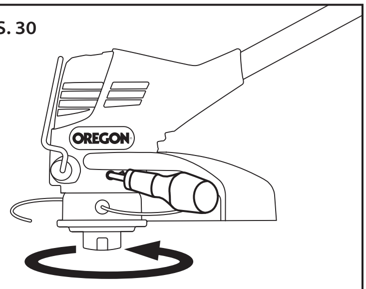
Wetknij śrubokręt w blokadę głowicy ponad osłoną, aby zapobiec obracaniu się wałka (Rys. 29).

RYS. 29



Obróć głowicę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby zeszła z wałka (Rys. 30).

RYS. 30



Aby ją z powrotem założyć, ze śrubokrętem wciąż tkwiącym w otworze, nałóż głowicę na wałek i przekręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, dopóki się nie zatrzyma.

USUWANIE ZAKLESZCZEŃ Z POWODU TRAWY

⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ: ZAWSZE NAJPIERW WYJMIJ AKUMULATOR, ZANIM PRZYSTĄPISZ OD USUNIĘCIA ZAKLESZCZENIA Z POWODU TRAWY, BY W TEN SPOSÓB UNIKNĄĆ PRZYPADKOWEMU URUCHOMIENIU GŁOWICY.

Pomiędzy głowicę i trzpień mogą niekiedy dostawać się niektóre rodzaje traw o różnej długości. Kiedy tak się stanie, trawa szybko owija się wokół trzpienia i zatyka przestrzeń pomiędzy trzpieniem i głowicą, spowalniając obroty głowicy lub ją zatrzymując. Sytuację taką nazywa się zakleszczeniem z powodu trawy.

Aby usunąć to zakleszczenie, wyjmij głowicę i oczyść wałek z wszelkiej trawy lub chwastów. Jeśli jest to konieczne, odetnij trawę lub chwasty. Kiedy wałek będzie już czysty, załóż z powrotem głowicę.

AKUMULATOR

⚠ OSTRZEŻENIE: AKUMULATOR NIE ZAWIERA ŻADNYCH CZĘŚCI SERWISOWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NIE NALEŻY GO ROZBIERAĆ.

Akumulatory litowo-jonowe mają określoną żywotność. Jeśli czas cięcia po każdorazowym doładowaniu zauważalnie się zmniejszy, akumulator jest blisko końca okresu przydatności i należy go wymienić.

- Dopilnuj, aby akumulator, włącznie ze stykami, był czysty, suchy i nie wykazywał żadnych oznak pęknięć, uderzeń lub innych uszkodzeń. Pęknięty akumulator może spowodować pożar lub wydzielać niebezpieczne substancje chemiczne.
- Brudne styki oczyść miękką, suchą szmatką. Brud lub olej może spowodować złe połączenie elektryczne, czego wynikiem będzie utrata mocy.

ŁADOWARKA

- Odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego.
- Brudne styki oczyść miękką, suchą szmatką.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Korzystaj z tej tabeli w celu znalezienia możliwych rozwiązań dla ewentualnych problemów z podkaszarką. Jeśli sugerowane rozwiązania nie rozwiążą problemu, zobacz rozdział „Informacje o serwisie i pomocy technicznej".

OBJAWY	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZALECANE POSTĘPOWANIE
Silnik nie pracuje lub pracuje z przerwami	Rozładowany akumulator	Naładuj. Zobacz „Ładowanie akumulatora".
	Blokada spustu nie jest wciśnięta	Naciśnij na blokadę, zanim naciśniesz na spust przepustnicy. Zobacz „Uruchamianie podkaszarki".
	Akumulator nie został całkowicie włożony	Dociśnij akumulator do komory, dopóki nie zaskoczy na miejsce.
	Brudne styki akumulatora	Wyjmij akumulator, usuń resztki z komory akumulatora, a następnie oczyść styki czystą, suchą szmatką.
	Zimny akumulator	Odczekaj, dopóki akumulator się nie nagrzeje do minimalnej temperatury pracy 0°C (32°F).
	Przegrzanie podkaszarki	Podkaszarka automatycznie wznowi pracę, gdy tylko schłodzi się do temperatury poniżej 40°C (104°F). Zanim przystąpisz do dalszej pracy, poczekaj, dopóki narzędzie się nie schłodzi. Jeśli zabezpieczenie termiczne włącza się w sposób powtarzalny, usuń wszelki brud lub resztki trawy z otworów wentylacyjnych obudowy silnika i z wałka, zobacz „Usuwanie zakleszczeń z powodu trawy".
Silnik pracuje, ale głowica się nie porusza	Trawa owinięta pomiędzy trzpieniem a głowicą	Zobacz „Usuwanie zakleszczeń z powodu trawy".
Podkaszarka nie tnie poprawnie	Trawa owinięta pomiędzy trzpieniem a głowicą	Zobacz „Usuwanie zakleszczeń z powodu trawy".
	Pusta szpula	Zobacz „Wymiana żyłki podkaszarki".
Żyłka się nie wysuwa	Pusta szpula	Zobacz „Wymiana żyłki podkaszarki".
	Splątana żyłka	Wyjmij żyłkę ze szpuli, rozsupłaj i nawiń ponownie. Zobacz „Wymiana żyłki podkaszarki". Aby zminimalizować splątanie żyłki, używaj tylko linki o grubości 2 mm (0,080 cala) marki Platinum Gatorline™.
Żyłka podkaszarki szybko się zużywa	Większa prędkość cięcia niż to konieczne	Naciskaj słabiej na spust przepustnicy.
	Niewłaściwa technika przycinania	Unikaj dociskania głowicy do twardych powierzchni. Powoli przesuń głowicę do środka, dopóki koniec żyłki nie zacznie uderzać o trawę lub chwasty.
Nadmierne wibracje podkaszarki podczas użytkowania	Uszkodzona głowica podkaszarki	Zobacz „Wyjmowanie i wymiana głowicy podkaszarki".
	Osłona głowicy niewłaściwie osadzona	Wyjmij osłonę głowicy i załóż ją z powrotem, upewniając się, że klapki na osłonie są na równi ze szczelinami na głowicy podkaszarki. Zobacz „Składanie głowicy podkaszarki".

OBJAWY	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZALECANE POSTĘPOWANIE
Akumulator nie ładuje się	Włączona ochrona akumulatora przed nadmierną/zbyt niską temperaturą	Może to wystąpić wtedy, kiedy podkaszarka nieustannie pracuje lub jest narażona na wysokie temperatury otoczenia. Odczekaj, aż akumulator osiągnie dopuszczalną temperaturę, zanim przystąpisz do ładowania. Zobacz „Ładowanie akumulatora”.
	Brudne lub uszkodzone styki akumulatora lub ładowarki	Sprawdź styki zarówno na akumulatorze, jak i w ładowarce. Oczyść je w sposób opisany w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”, a następnie włóż akumulator z powrotem do ładowarki i dopilnuj, aby był dokładnie osadzony.
	Kończy się żywotność akumulatora	Wszystkie akumulatory mają ograniczony okres użytkowania. Jeśli akumulator ma więcej niż dwa lata lub często był ładowany, może to być pora na jego wymianę. Wymieniaj tylko na akumulator przeznaczony dla tej podkaszarki.
	Ładowarka z usterką	Oddaj ją do sprawdzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym.
Krótki czas cięcia po każdorazowym naładowaniu akumulatora	Niewłaściwa technika przycinania	Przestrzegaj wskazówek dotyczących czynności, które wykonujesz. Zobacz „Przycinanie” lub „Przycinanie przy krawędziach”.
	Większa prędkość cięcia niż to konieczne	Naciskaj słabiej na spust przepustnicy.
	Trawa owinięta pomiędzy trzpieniem a głowicą	Zobacz „Usuwanie zakleszczeń z powodu trawy”.
	Akumulator nie w pełni naładowany	Zobacz „Ładowanie akumulatora”.
Miga pomarańczowe światełko na wskaźniku stanu pracy ładowarki	Zwarcie w ładowarce, nadmierny prąd ładowania, nadmierne napięcie, rozwarcie w akumulatorze lub przekroczony czas ładowania/wstępnego ładowania	1. Upewnij się, że przewód ładowarki jest przyłączony zarówno do ładowarki, jak i do gniazdka elektrycznego. 2. Upewnij się, że ładowarka pracuje pod właściwym napięciem. 3. Spróbuj naładować inny akumulator przeznaczony dla tej ładowarki. Jeśli to nie rozwiąże problemu, oddaj do sprawdzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym.

GWARANCJA I SERWIS

GWARANCJA

Blount Inc. udziela gwarancji na wszystkie zarejestrowane akumulatory i ładowarki marki OREGON® Cordless Tools na okres dwóch (2) lat od początkowej daty zakupu oraz na okres jednego (1) roku w przypadku ich użycia do celów komercyjnych. Ta ograniczona gwarancja dotyczy produktów wyprodukowanych przez OREGON® Cordless Tool System.. W okresie gwarancyjnym Blount będzie wymieniać lub, według własnego uznania, naprawiać tylko dla pierwotnego nabywcy, bezpłatnie wszelkie produkty lub części, które po zbadaniu uzna za wadliwe pod względem materiałów i/ lub wykonawstwa. Nabywca będzie odpowiedzialny za wszelkie opłaty transportowe oraz wszelkie koszty usunięcia jakichkolwiek części przeznaczonych do wymiany w ramach tej gwarancji.

ZACHOWAJ ORYGINAŁ RACHUNKU

Proszę przymocować do tej instrukcji i dokumentacji oryginalny rachunek z pierwszego zakupu. W celu skorzystania z serwisu gwarancyjnego proszę przynieść ze sobą produkt i rachunek do dilera, u którego produkt został kupiony. Albo proszę skontaktować się z nami, korzystając z informacji podanych w rozdziale „Działy obsługi klienta w poszczególnych krajach".

INFORMACJE O SERWISIE I POMOCY TECHNICZNEJ

Odwiedź nas na stronie internetowej **OregonCordless.com**, na której można znaleźć informacje o punktach serwisowych. Skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy, dodatkowych porad technicznych, naprawy lub części zamiennych. Właściwe dla poszczególnych krajów numery telefonów podano w rozdziale „Działy obsługi klienta w poszczególnych krajach".

Dla bezpieczeństwa używaj tylko oryginalnych fabrycznych części zamiennych do elektronarzędzi. Nasze centrum serwisowe zatrudnia wyszkolony personel, który w sposób skuteczny zapewnia dalsze wsparcie techniczne i pomoc przy regulacji, naprawie lub wymianie wszystkich produktów marki OREGON® Cordless Tool System.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA

OŚWIADCZA NINIEJSZYM, ŻE NASTĘPUJĄCE PRODUKTY:

Akumulatorowa podkaszarka krawędziowa, model: **ST250**

Ładowarka C600 do akumulatorów

SĄ ZGODNE Z NASTĘPUJĄCYMI EUROPEJSKIMI DYREKTYWAMI I NORMAMI:

DYREKTYWY WE: DYREKTYWA 2006/42/WE DOTYCZĄCA MASZYN

PRZEDSTAWICIEL KORPORACYJNY:



Kevin Cyrus
Kierownik ds.
Bezpieczeństwa i Zgodności Produktów
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA

DATA/MIEJSCE:

10 lipca 2012, Portland OR

DANE KONTAKTOWE OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ ZA DOKUMENTACJĘ TECHNICZNĄ DLA EUROPY:

Pan Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgia

ÍNDICE

SÍMBOLOS E ETIQUETAS

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
	CONSTRUÇÃO CLASSE II	FERRAMENTAS DE CONSTRUÇÃO DE ISOLAMENTO DUPLO
	SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURANÇA	INDICA QUE O TEXTO QUE SE SEGUE EXPLICA UMA SITUAÇÃO DE PERIGO, AVISO OU PRECAUÇÃO.
	LEIA AS INSTRUÇÕES	O MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL CONTÉM INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE SEGURANÇA E FUNCIONAMENTO. LEIA COM CUIDADO AS INSTRUÇÕES E CUMPRA-AS.
	USE PROTECÇÃO OCULAR	USE SEMPRE PROTECÇÃO OCULAR QUANDO UTILIZAR O PODADOR/BORDEADOR SEM FIO.
	USE CALÇAS COMPRIDAS	USE CALÇAS COMPRIDAS SEMPRE QUE UTILIZAR O PODADOR/BORDEADOR SEM FIO.
	USE CALÇADO DE PROTECÇÃO	USE BOTAS COM BIQUEIRA DE AÇO ADEQUADAS SEMPRE QUE UTILIZAR O PODADOR/BORDEADOR SEM FIO.
	SEM LÂMINA DE CORTE	NÃO INSTALE LÂMINAS DE CORTE METÁLICAS OU PLÁSTICAS.
	NÍVEL DE SOM	O NÍVEL DE SOM É DE 76 DB.
	NÃO INCINERE	NÃO ATIRE AO FOGO.
	NÃO ELIMINE	NÃO DEITE FORA COM O LIXO DOMÉSTICO. LEVE A UM AGENTE DE RECICLAGEM QUALIFICADO.
	NÃO EXPONHA À CHUVA	NÃO PONHA O CARREGADOR A TRABALHAR COM HUMIDADE.
	APENAS PARA USO INTERNO	APENAS DESTINADO A USO INTERNO.
	INSPECCIONE A ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA	VERIFIQUE REGULARMENTE SE A ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA DO CARREGADOR É A CORRECTA E SE O CABO ESTÁ DANIFICADO.
	TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	USE A BATERIA APENAS A UMA TEMPERATURA ENTRE 0 ºC E 40 ºC (32 ºF E 104 ºF).

INTRODUÇÃO

Este podador/bordeador foi concebido para a manutenção regular de relva e ervas daninhas, utilizando a corda flexível em nylon. Não foi concebido para desbastar arbustos densos nem para ser utilizado com quaisquer acessórios metálicos. Qualquer outro uso além do aqui especificado não é recomendado. Este aparelho foi concebido em conformidade com a tecnologia de ponta em termos de segurança disponível. No entanto, mesmo com esta tecnologia de ponta, existe sempre um risco residual, como no caso de arremesso de objectos. O operador deve ler com atenção, compreender e seguir todas as precauções de segurança, a fim de diminuir o potencial risco de lesões.

REGRAS DE SEGURANÇA

AVISOS GERAIS PARA UTILIZAÇÃO DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

⚠ **AVISO: LEIA E COMPREENDA TODOS OS AVISOS E ILUSTRAÇÕES DE SEGURANÇA.** *O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES E AVISOS PODE PROVOCAR CHOQUE ELÉCTRICO, INCÊNDIO E/OU LESÕES GRAVES.*

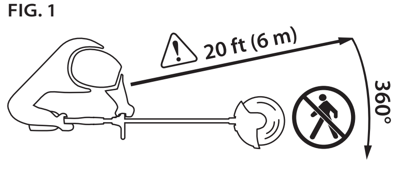


GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA. *O TERMO "FERRAMENTA ELÉCTRICA" NOS AVISOS REFERE-SE À SUA FERRAMENTA ELÉCTRICA (COM FIO OU CABO ELÉCTRICO) OU A BATERIA (SEM FIOS).*

SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas onde exista desordem e má iluminação convidam a acidentes.*
- **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em atmosferas passíveis de explosão, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** *As ferramentas eléctricas fazem faísca e estas podem acender poeiras ou provocar fumos.*
- **Mantenha as crianças e eventuais espectadores afastados enquanto estiver a trabalhar com a ferramenta eléctrica (Fig. 1).** *A mínima distracção pode fazê-lo perder o controlo da máquina.*

FIG. 1



⚠ **PRECAUÇÃO: CRIE UMA ZONA DE SEGURANÇA PARA ESPECTADORES DE CERCA DE 6 M (20 PÉS) ANTES DE TRABALHAR COM O EQUIPAMENTO** *A zona de segurança para espectadores deve ser um círculo de cerca de 6 m (20 pés) à volta do operador, onde não deve ser permitida a permanência de espectadores, crianças e animais.*

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **As fichas eléctricas do aparelho devem corresponder às tomadas eléctricas. Nunca modifique a ficha eléctrica seja de que modo for. Não use adaptadores de fichas eléctricas em ferramentas eléctricas com ligação de terra.** *As fichas eléctricas originais e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.*
- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação de terra, como tubos, radiadores e frigoríficos.** *O risco de choque eléctrico aumenta se o seu corpo estiver junto a uma ligação de terra.*
- **Não exponha o cabo eléctrico à chuva ou à humidade.** *A entrada de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.*
- **Não estique demasiado o cabo eléctrico. Nunca use o cabo eléctrico para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo eléctrico afastado de fontes de calor, óleos, extremidades cortantes ou peças móveis.** *Os cabos eléctricos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque eléctrico.*
- **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão eléctrica própria para uso no exterior.** *O uso de um cabo eléctrico adequado para uso no exterior diminui o risco de choque eléctrico.*

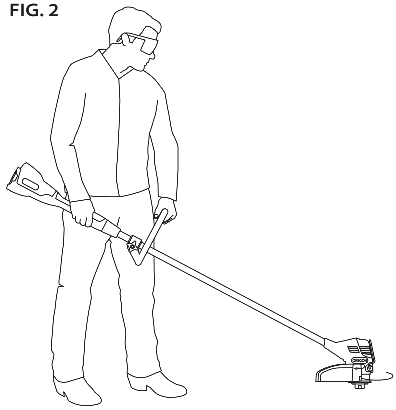
- **Se for inevitável utilizar a ferramenta eléctrica num local húmido, use um dispositivo de corrente residual (DCR) protegido ou um interruptor de circuito de falha de ligação à terra (GFCI).** *O uso de um DCR (GFCI) diminui o risco de choque eléctrico.*
- **Pegue na ferramenta eléctrica apenas pelo punho isolado, pois o podador/bordeador pode entrar em contacto com fios ocultos.** *Se uma ferramenta eléctrica tocar num fio "com corrente" pode fazer com que as peças metálicas expostas fiquem com "corrente" e pode provocar um choque eléctrico no operador.*

SEGURANÇA PESSOAL



- **Fique alerta, fique atento ao que está a fazer e use o seu bom senso sempre que utilizar uma ferramenta eléctrica. Não use uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou fármacos.** *Um momento de distracção pode provocar lesões pessoais graves.*
- **Use equipamento de protecção individual (EPI). Use sempre protecção ocular.** *Os equipamentos de protecção individual, como máscaras respiratórias, calçado de segurança, capacete, auriculares e outros, diminuirão o risco de lesões pessoais.*
- **Use equipamento de protecção individual (EPI). Use sempre calças compridas e calçado de protecção.**
- **Evite arrancar com a máquina inadvertidamente. Certifique-se de que o interruptor está desligado (OFF) antes de ligar a máquina à alimentação eléctrica e/ou à bateria, ao levantá-la ou ao transportá-la.** *Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ficar de repente com o botão ligado (ON) é propício a acidentes.*
- **Retire qualquer chave de ajuste ou de parafusos antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Uma chave de parafusos ou outra chave deixada introduzida numa peça giratória da ferramenta eléctrica pode provocar lesões pessoais.*
- **Não se estique demasiado. Mantenha sempre um bom apoio dos pés e equilíbrio (Fig. 2).** *Controlará assim melhor a ferramenta eléctrica se surgir uma qualquer situação inesperada.*

FIG. 2



- **Use vestuário adequado. Não use roupa solta nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados de peças em movimento.** *Roupas soltas, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.*
- **Se o aparelho tiver extracções e recolha de poeiras, verifique se estão bem ligadas e se são utilizadas correctamente.** *Use um colector de poeiras para diminuir perigos inerentes.*
- **O uso prolongado de uma ferramenta eléctrica pode causar distúrbios vasculares, musculares ou neurológicos (como vibrações chamadas de "dedo branco" ou "dedo morto" ou a síndrome de Raynaud).** *Para diminuir o risco de lesões, siga estas instruções:*
  - *Use luvas e mantenha as mãos e o corpo quentes.*
  - *Segure com firmeza no* podador/ *bordeador, mas exerça pressão prolongada ou excessiva.*
  - *Inspire e expire com frequência.*

A vibração no uso normal da ferramenta pode diferir dos valores indicados, consoante o material que se está a cortar, a manutenção do sistema de corte e outros factores.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- **Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica certa para o trabalho certo.** *A ferramenta certa fará um trabalho melhor e mais seguro à taxa de funcionamento para que foi concebida.*
- **Não use a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar nem desligar (ON/ OFF).** *Qualquer ferramenta eléctrica que não pode ser controlada pelo interruptor torna-se perigosa e deve ser reparada.*
- **Desligue a ficha eléctrica da tomada e/ou a bateria antes de proceder a ajustes, mudança de acessórios ou guardar ferramentas.** *Essas medidas de segurança preventiva diminuem o risco de, acidentalmente, a máquina começar a funcionar.*



- **Caso não vá utilizar a ferramenta, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que pessoas que não saibam trabalhar com ela ou que desconheçam estas instruções a utilizem.** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não sabem utilizá-las.*
- **Manutenção de ferramentas eléctricas. Verifique o desalinhamento ou ligação de peças móveis, se há rupturas ou quaisquer outras situações que possam afectar o seu funcionamento. Se alguma peça estiver danificada, mande reparar a máquina antes de usá-la novamente.** *Muitos acidentes são provocados por uma má manutenção.*
- **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte convenientemente mantidas com lâminas de corte afiadas têm menos probabilidade de dobrar e são mais fáceis de controlar.*
- **Use a ferramenta eléctrica, acessórios e outras peças de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser feito.** *O uso da ferramenta eléctrica para outras operações que não sejam as destinadas originalmente pode causar situações de perigo graves.*

ASSISTÊNCIA

Providencie a assistência técnica à ferramenta técnica num técnico especializado e substitua apenas por peças idênticas de origem. Garantirá assim a sua segurança e a do equipamento.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA O PODADOR/BORDEADOR



⚠ **AVISO: EVITE O CONTACTO COM A CORDA GIRATÓRIA.** *O CONTACTO COM A CORDA EM MOVIMENTO PODE PROVOCAR LESÕES GRAVES.*

⚠ **AVISO: USE APENAS O PUNHO E A PROTECÇÃO DO PODADOR/BORDEADOR CORRECTAMENTE MONTADO.** *O USO DO PODADOR/BORDEADOR SEM A PROTECÇÃO CORRECTA OU O PUNHO FORNECIDO PODE CAUSAR LESÕES GRAVES.*

⚠ **PRECAUÇÃO: EVITE O CONTACTO COM O CABEÇOTE DE ROTAÇÃO.** *O CONTACTO COM PEÇAS EM MOVIMENTO PODE PROVOCAR LESÕES GRAVES.*

⚠ **PRECAUÇÃO: NÃO COLOQUE A MÃO JUNTO À LÂMINA DE CORTE OU NA MESMA QUANDO PEGAR OU SEGURAR NO PODADOR/BORDEADOR.**

Além das peças de desgaste identificadas neste manual, o podador/bordeador não possui peças substituíveis pelo utilizador. A assistência técnica e a manutenção exigem formação especializada. Para mais informações consulte "Informação sobre assistência e manutenção".

CONSERVAÇÃO, TRANSPORTE E ELIMINAÇÃO

CONSERVAÇÃO DO PODADOR/ BORDEADOR

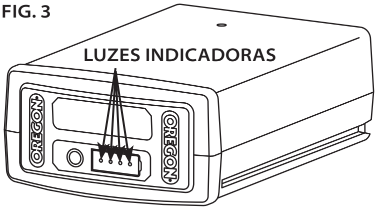
- Retire a bateria do podador/bordeador.
- Limpe-o cuidadosamente.
- Guarde em local seco.
- Mantenha afastado das crianças ou de animais.

CONSERVAÇÃO DA BATERIA.

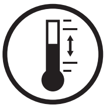
Se a bateria for guardada por um período superior a nove meses, siga estas instruções:

- Retire a bateria do podador/bordeador ou do carregador.
- Guarde em local seco.
- Manter afastado das crianças ou de animais.
- Para prolongar a vida útil da bateria, nunca a guarde completamente descarregada. (Fig. 3).

FIG. 3



- Conservar a uma temperatura entre -20 ºC e 30 ºC (-4 ºF e 86 ºF).



CONSERVAÇÃO DO CARREGADOR

- Retire a bateria do carregador.
- Desligue-o da alimentação eléctrica.
- Guarde em local seco.
- Manter afastado das crianças ou de animais.

Para mais informações consulte "Manutenção e limpeza".

TRANSPORTE DO PODADOR/ BORDEADOR

Prepare o podador/bordeador de acordo com as instruções descritas em "Conservação do podador/bordeador" antes de transportá-lo.

TRANSPORTE DA BATERIA

Cumpra os regulamentos nacionais sempre que transportar baterias de íon-lítio, utilizando os rótulos exigidos por lei.

ELIMINAÇÃO DO PODADOR/ BORDEADOR E DO CARREGADOR

O equipamento OREGON® foi concebido e fabricado com materiais e peças de elevada qualidade que podem ser recicladas e reutilizadas. Quando o equipamento atingir o fim da sua vida útil, e em conformidade com a Directiva 2002/95/ CE, deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Estão previstos na União Europeia centros de recolha individuais para produtos eléctricos e electrónicos. Elimine este equipamento de forma ambientalmente correcta num centro de recolha de resíduos e reciclagem na sua comunidade local.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA

Não elimine a bateria juntamente com o lixo doméstico normal. Não incinere a bateria. As agências de gestão de resíduos locais e reciclagem possuem informação sobre a correcta eliminação ou reciclagem de resíduos, em conformidade com os regulamentos ambientais em vigor.



SEGURANÇA DA BATERIA

⚠ PERIGO: O INCUMPRIMENTO DESTAS REGRAS DE SEGURANÇA PODE CAUSAR FUGAS DE PRODUTOS QUÍMICOS PERIGOSOS NA BATERIA, SOBREAQUECIMENTO, FUMOS, EXPLOSÃO, CHAMA E/OU IGNIÇÃO.

⚠ PRECAUÇÃO: NÃO ELIMINE A BATERIA JUNTAMENTE COM O LIXO DOMÉSTICO. A BATERIA DE ÍON-LÍTIO DEVE SER RECICLADA APENAS NUM AGENTE DE RECICLAGEM LOCAL AUTORIZADO.

⚠ PRECAUÇÃO: NÃO EXPONHA A BATERIA A CALOR EXCESSIVO, COMO POR EXEMPLO O INTERIOR DE UM VEÍCULO A TEMPERATURAS ELEVADAS. ESSA EXPOSIÇÃO PODE COMPROMETER O SEU DESEMPENHO E/OU A SUA VIDA ÚTIL. NÃO TENTE RECARREGAR UMA BATERIA NÃO RECARREGÁVEL.

- Não desmonte nem modifique a bateria. Isso pode comprometer a sua segurança.
- Não ligue os terminais positivo (+) e negativo (-) a objectos metálicos nem guarde a bateria com objectos metálicos, como moedas ou parafusos. Pode provocar curto-circuito e gerar calor suficiente para provocar queimaduras.
- Não incinere a bateria nem a exponha a calor excessivo. Tal pode derreter o isolamento ou comprometer a sua segurança.
- Não use, carregue nem guarde a temperaturas superiores a 80 ºC (176 ºF). Tal pode provocar sobreaquecimento e curto-circuito interno.
- Não exponha a humidade excessiva. Tal pode comprometer a sua segurança, originar correntes muito elevadas e cargas exageradas de tensão e levar a reacções químicas anormais.
- Use o carregador especificamente concebido para esta bateria e siga sempre os avisos de segurança descritos em "Segurança do carregador". Se usar outro carregador pode comprometer a sua segurança, originar correntes muito elevadas e cargas exageradas de tensão e levar a reacções químicas anormais.
- Não use baterias de marca OREGON® em ferramentas que não sejam de marca OREGON®.
- Não dê pancadas, perfure ou projecte a bateria e não a use se estiver danificada ou deformada.
- Se não conseguir recarregar, não tente fazê-lo.
- Se a bateria começar a emitir cheiro, gerar calor ou se mostrar sinais descoloração, deformação ou anormalidade durante a utilização, recarga ou conservação, retire-a imediatamente do podador/bordeador ou do carregador.
- Todo o tipo de fugas de líquido da bateria é corrosivo, pode provocar lesões nos olhos e na pele e pode ser tóxico quando engolido.

SEGURANÇA DO CARREGADOR

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

⚠ PRECAUÇÃO: ESTE APARELHO NÃO SE DESTINA A SER USADO POR PESSOAS (INCLUINDO CRIANÇAS) COM CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS OU FALTA DE CONHECIMENTO DO MATERIAL, A MENOS QUE SEJAM SUPERVISIONADAS OU INSTRUÍDAS POR ALGUÉM RESPONSÁVEL PELA SUA SEGURANÇA. AS CRIANÇAS DEVEM SER SUPERVISIONADAS PARA GARANTIR QUE NÃO BRINCAM COM O APARELHO.

⚠ AVISO: RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO. QUANDO UTILIZADO NO EXTERIOR, INSTALE APENAS NUM RECEPTÁCULO COBERTO COM PROTECÇÃO GFCI CLASSE A, IMPERMEÁVEL, COM A UNIDADE MOTRIZ LIGADA AO RECEPTÁCULO. SE NÃO EXISTIR, CONTACTE UM ELECTRICISTA QUALIFICADO PARA A INSTALAR. ASSEGURE-SE DE QUE A UNIDADE MOTRIZ E O CABO ELÉCTRICO NÃO INTERFEREM COM O ENCERRAMENTO TOTAL DO RECEPTÁCULO.

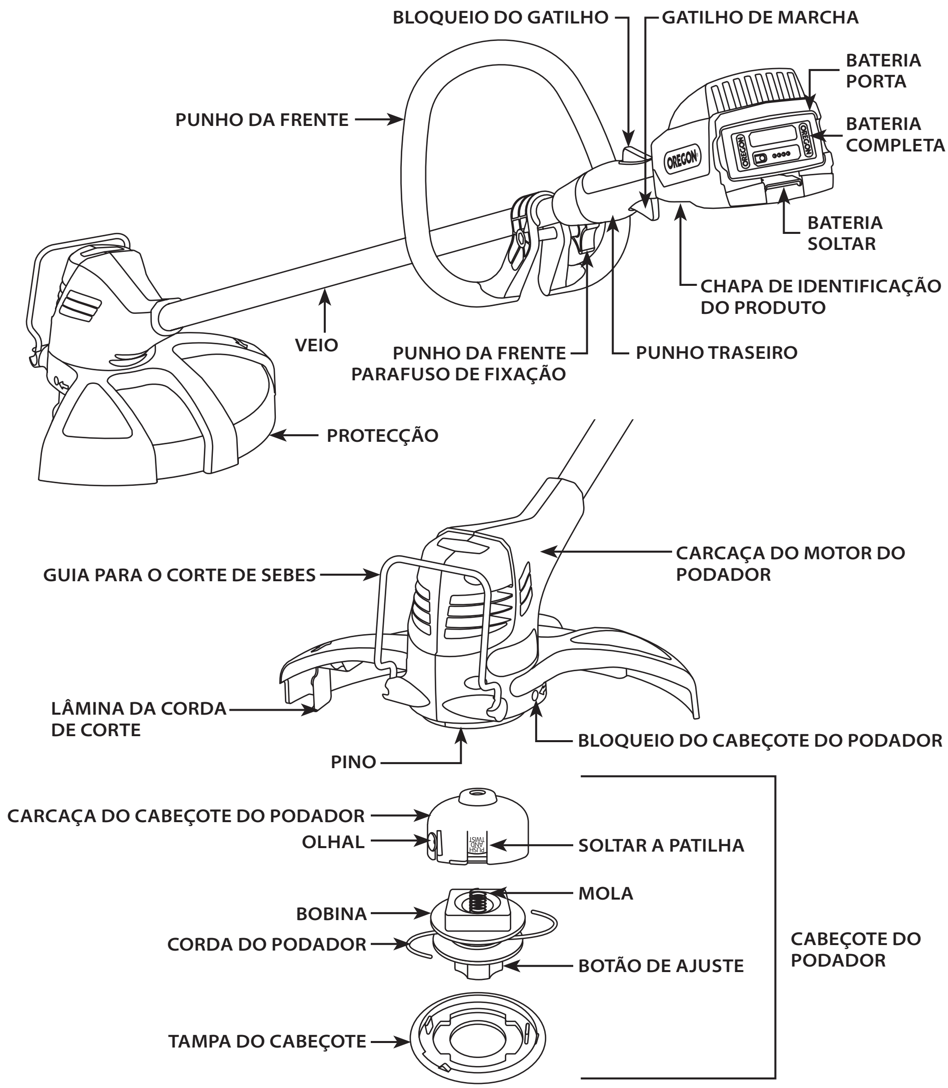
⚠ PRECAUÇÃO: USE ESTE CARREGADOR APENAS COM O CABO ELÉCTRICO FORNECIDO, CERTIFICANDO-SE DE QUE A FICHA E A TOMADA ELÉCTRICA SÃO COMPATÍVEIS COM A SAÍDA DO RECEPTÁCULO.

Sempre que usar equipamentos eléctricos, deve tomar algumas precauções básicas, incluindo as seguintes:

- **Leia e cumpra todas as instruções de segurança antes de usar o aparelho.** *Leia e cumpra todas as instruções que acompanham o produto ou fornecidas com o produto.*
- **Guarde estas instruções.**
- **Não use uma extensão eléctrica.**
- **Não estique demasiado o cabo eléctrico. Nunca use o cabo eléctrico para carregar, transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo eléctrico longe do calor, óleos, superfícies cortantes ou em movimento.** *Os cabos eléctricos estragados ou torcidos aumentam o risco de choque eléctrico.*
- **Não exponha o carregador à chuva.** *Apenas para uso em ambientes interiores.*
- **Não use a uma distância de 3 m (10 pés) de uma piscina.**
- **Não use numa casa de banho.**

IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO

CONHEÇA O SEU PODADOR/BORDEADOR



⚠ PERIGO: NÃO COLOQUE LÂMINAS DE CORTE METÁLICAS OU PLÁSTICAS NO PODADOR/BORDEADOR. ***USE APENAS A CORDA QUE VEM NO APARELHO. SE USAR LÂMINAS PODE PROVOCAR LESÕES PESSOAIS GRAVES.***



NOTA: Consulte "Desembalar" para ver os itens incluídos.

ESPECIFICAÇÕES E COMPONENTES

SUBSTITUIÇÃO DE COMPONENTES		REFERÊNCIA DA PEÇA
CORDA DO PODADOR 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
CABEÇOTE DO PODADOR		560864
BATERIA, MODELO B400E		548206
CARREGADOR COM CABO, MODELO C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
CARREGADOR COM CABO, MODELO C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699

CARREGADOR, MODELO C600	
ENTRADA	100-240 V~ 50-60 HZ 60 W
SAÍDA	41,5 V⎓ 1,25 A
CABO ELÉCTRICO	EU - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380

BATERIA, MODELO B400E	
PESO	1,23 kg (2.72 lb)
TIPO	ÍON-LÍTIO
TENSÃO, NOMINAL	+37 V CC
TEMPERATURAS DE FUNCIONAMENTO	0 °C A 40 °C (32 °F A 104 °F)
CAPACIDADE, NOMINAL	2,4 Ah / 89 Wh
TEMPO DE CARGA (APROX.)	120 MINUTOS

PODADOR/BORDEADOR	
DIÂMETRO DE FAIXA	300 mm (12 pol.)
MEDIDA MÁX. DA CORDA	2 mm (0.080 pol.)
PESO COM B500S	3,8 kg (8.4 lb)
PESO COM B400E	4,3 kg (9.4 lb)
SEM VELOCIDADE DE CARGA DE CORTE	7000 RPM
PRESSÃO DE SOM JUNTO AO OUVIDO	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)
VIBRAÇÃO	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)

NOMES E TERMOS DO PODADOR/ BORDEADOR

Zona de segurança de espectadores: Um círculo com cerca de 6 m (20 pés) em volta do operador onde não devem permanecer espectadores, crianças e animais.

Velocidade de corte: O podador/ bordeador tem uma velocidade de corte variável. Prima o gatilho com firmeza para uma maior velocidade de corte. Para obter os melhores resultados de corte em cada carga, use só a velocidade mínima necessária para cortar.

Cortar sebes: O processo de usar o podador/bordeador para manter uma linha nítida entre o relvado e o passeio, caminho, canteiro ou outro objecto.

Guia para o corte de sebes: O componente metálico que se estende do podador ajuda a controlar a posição do cabeçote do podador durante o corte.

Punho da frente: O punho de apoio para o meio do veio.

Protecção: Barreira entre o cabeçote do podador e o operador.

Lâmina da corda de corte: A lâmina inferior da protecção que limita o comprimento da corda do podador.

Punho traseiro: O punho de apoio, situado na parte traseira ou na direcção desta no podador/bordeador, onde se situa o gatilho.

Bobina: A parte do cabeçote do podador que suporta a corda.

Gatilho: Dispositivo que controla a velocidade do cabeçote.

Cabeçote do podador: O conjunto giratório no fim do veio, por baixo da protecção.

Podar: Processo de utilizar o podador/ bordeador para cortar relva ou ervas daninhas a uma altura conveniente.

Bloqueio do gatilho: Paragem móvel que evita o arranque involuntário do podador/bordeador até ser manualmente activado.

DESEMBALAR E MONTAGEM

DESEMBALAR

O QUE ESTÁ DENTRO DA CAIXA?

O podador/bordeador requer algum tempo de montagem antes de utilizar. São estes os itens que o acompanham:

- Podador/bordeador
- Punho da frente
- Parafuso de fixação do punho da frente
- Protecção com respectivo parafuso
- Manual de instruções
- Carregador e cabo eléctrico (se assim equipado)
- Bateria (se assim equipado)

Depois de retirar da caixa o podador/bordeador, inspeccione-o com atenção para ver se não houve danos durante o transporte e se que não faltam peças. Se houver peças que faltam ou estejam danificadas, não use o podador/bordeador. Contacte a OREGON® Cordless Tool System para obter peças de substituição Para consultar os números por países, consulte "Assistência ao cliente por país".

MONTAGEM

⚠ AVISO: RETIRE A BATERIA DO PODADOR/BORDEADOR ANTES DE COLOCAR A PROTECÇÃO E O PUNHO DA FRENTE. UMA FERRAMENTA ALIMENTADA A BATERIA COM A BATERIA INSERIDA ESTÁ SEMPRE LIGADA E PODE ARRANCAR ACIDENTALMENTE.

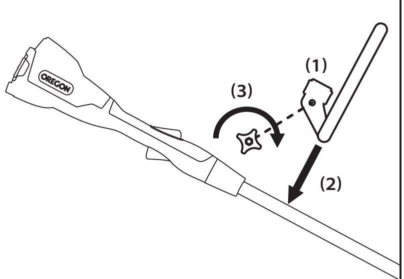
⚠ AVISO: NÃO UTILIZE O PODADOR/BORDEADOR SEM O PUNHO DA FRENTE E A PROTECÇÃO.

FIXAÇÃO DO PUNHO DA FRENTE

O punho da frente encaixa no veio a uma distância confortável entre o punho traseiro e a carcaça do motor do podador (Fig. 4).

- Agarrar a pega dianteira junto ao ponto de fixação (1).
- Encaixe o punho da frente no veio para que o grampo fique o mais próximo possível do punho traseiro (2).
- Insira o parafuso de fixação do punho da frente no furo respectivo (3) e aperte.

FIG. 4



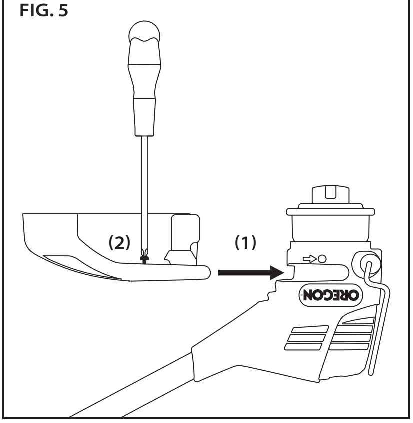
FIXAÇÃO DA PROTECÇÃO

A protecção encaixa na ranhura da carcaça do motor do podador (Fig. 5).

- Vire o podador/bordeador ao contrário.
- Aperte o parafuso no podador até ouvir um clique (1).
- Aperte o parafuso na protecção (2) para esta ficar bem presa na posição.

IMPORTANTE: INSIRA O PARAFUSO PARA SE CERTIFICAR DE QUE A PROTECÇÃO ESTÁ NO SÍTIO.

FIG. 5



FUNCIONAMENTO DO PODADOR/BORDEADOR

BATERIA E CARREGADOR

⚠ AVISO: NÃO CARREGUE A BATERIA À CHUVA.

LED INDICADORA DE CARGA DA BATERIA

A bateria de íon-lítio vem equipada com uma LED indicadora de nível de carga. Para verificar o nível da bateria prima o botão indicador na parte da frente (Fig. 6).

Sem luz: recarregar.

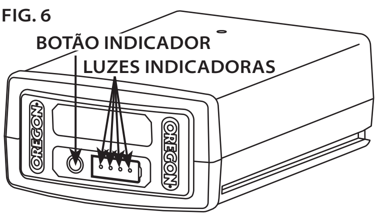
Uma luz verde fixa:
menos de 25% da carga.
Ponha a bateria a carregar antes de usar.

Duas luzes verdes fixas:
26-50% da carga.

Três luzes verdes fixas:
51-75% da carga.

Quatro luzes verdes fixas:
76-100% da carga.

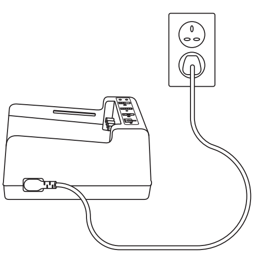
FIG. 6



LIGAR O CARREGADOR

Ligue o cabo eléctrico ao carregador e à tomada eléctrica adequada (Fig. 7).

FIG. 7



Use somente o cabo eléctrico que acompanhou o carregador. Na primeira utilização, verifique se o tipo de ficha eléctrica é adequado para a tomada.

LED INDICADORA DE CARGA DO CARREGADOR

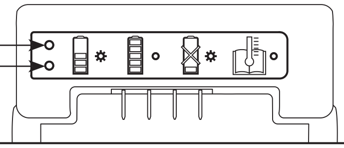
O carregador da bateria está equipado com uma LED indicadora que indica o nível de carga e as condições que podem atrasar ou mesmo impedir a carga (Fig. 8).

Nota: As luzes só surgirão depois de inserir a bateria.

Luz laranja intermitente: existe falha. Há varias causas possíveis. Consulte "Resolução de problemas" neste manual.

Luz laranja fixa: a temperatura da bateria ultrapassa o nível aceitável (0 ºC/32 ºF a 40 ºC/104 ºF). Deixe a bateria chegar à temperatura aceitável antes de a pôr a carregar. Pode deixar a bateria no carregador para a temperatura se ajustar. A bateria começa a carregar quando se alcançar a temperatura certa.

FIG. 8



Luz verde intermitente: bateria a carregar.

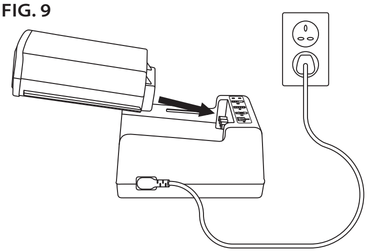
Luz verde fixa: a bateria ESTÁ PRONTA A USAR.

CARREGAR A BATERIA

⚠ AVISO: SE NÃO SEGUIR OS PROCEDIMENTOS DE CARGA CORRECTAMENTE, PODE ORIGINAR TENSÃO EXCESSIVA, FLUXO DE CORRENTE EXCESSIVA, PERDA DE CONTROLO DURANTE A CARGA, FUGA DE PRODUTOS QUÍMICOS NOCIVOS, GERAÇÃO DE CALOR, EXPLOSÃO OU INCÊNDIO.

Com o cabo do carregador ligado ao carregador e à tomada eléctrica, alinhe as ranhuras da bateria nos carris do carregador e deslize-a para o carregador até encaixar totalmente. (Fig. 9).

FIG. 9



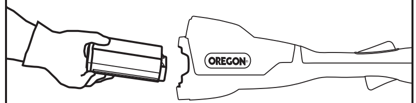
Verifique o indicador de nível de carga.

INSERIR E LIBERTAR A BATERIA

Use apenas baterias da marca OREGON® indicadas nas instruções de funcionamento.

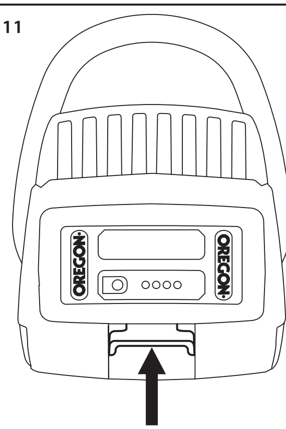
Alinhe a ranhura na bateria com os carris dentro da respectiva porta. Introduza com firmeza a bateria na porta respectiva do podador/bordeador, premindo para diante até ouvir um clique indicando que está encaixada (Fig. 10).

FIG. 10



Para retirar a bateria, levante-a, solte-a e puxe-a para fora (Fig. 11).

FIG. 11



FUNCIONAMENTO GERAL



⚠ AVISO: USE SEMPRE PROTECÇÃO OCULAR ADEQUADA, CALÇAS COMPRIDAS E CALÇADO DE PROTECÇÃO.

IMPORTANTE: TENHA CUIDADO JUNTO A ESTRUTURAS, ÁRVORES E ARBUSTOS PARA EVITAR ESTRAGAR A PINTURA OU A CASCA DAS ÁRVORES.

TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO

Este podador/bordeador foi concebido para funcionar com temperaturas entre os 0 ºC e os 40 ºC (32 ºF e 104 ºF).

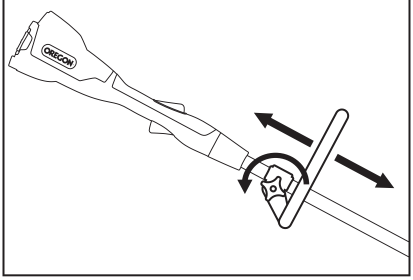
IMPORTANTE: O PODADOR/ BORDEADOR ESTÁ EQUIPADO COM UM SENSOR TÉRMICO QUE FAZ O MOTOR PARAR PARA EVITAR DANOS DE SOBRECARGA TÉRMICA. SE O PODADOR/BORDEADOR PARAR DE REPENTE QUANDO ESTIVER A FUNCIONAR, PODE DEVER-SE A TER ATINGIDO UMA TEMPERATURA DEMASIADO ALTA. DEIXE ARREFECER ANTES DE CONTINUAR. CONSULTE "RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS" PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES.

ALÇA

O punho da frente do podador/ bordeador é regulável para se adequar à altura e alcance do operador e aplicação. Pode movê-lo para diante ou para trás ao longo do veio para uma posição de trabalho confortável para podar, limpar ou cortar.

Solte o parafuso de fixação até que o punho da frente deslize ao longo do veio, mova o punho para uma posição que lhe seja mais confortável e volte a apertar (Fig. 12).

FIG. 12



Quando trabalhar com o podador/ bordeador, pegue em ambos os punhos com firmeza.

PONTO DE APOIO

Fique de pé ou caminhe com ambos os pés em piso firme. Não se estique demasiado.

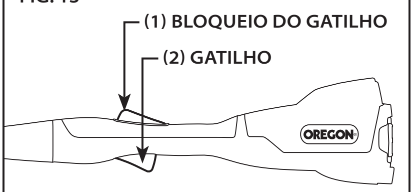
PARAR O PODADOR/BORDEADOR

Solte o gatilho para parar o podador/ bordeador.

ARRANCAR O PODADOR/ BORDEADOR

Pegue com firmeza em ambos os punhos. Prima o gatilho de bloqueio (1), depois o gatilho de marcha (2) até que o cabeçote comece a trabalhar à velocidade que deseja (Fig. 13).

FIG. 13



CONTROLO DA VELOCIDADE DO CABEÇOTE DO PODADOR

O gatilho de marcha comanda a velocidade de funcionamento do podador. Prima o gatilho de marcha com firmeza para uma maior velocidade de corte.

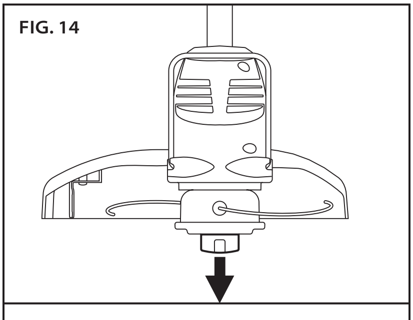
Use a pressão mais baixa possível para cortar o material. Tal ajuda a maximizar o tempo de corte por carga de bateria e reduz o número de operações de carga necessárias.

AVANÇO DA CORDA DO PODADOR

A corda do podador desgasta-se conforme for usando o podador/ bordeador. Se necessário, solte mais corda.

Com o motor a trabalhar e o cabeçote a rodar, toque com o cabeçote do podador no solo (Fig. 14). Mais corda sairá da bobina e o excesso de corda é cortado pela lâmina na parte inferior da protecção.

FIG. 14



Se a corda não sair é porque a bobina pode estar vazia. Desligue o podador/ bordeador e substitua a corda conforme descrito em "Substituição da corda do podador".

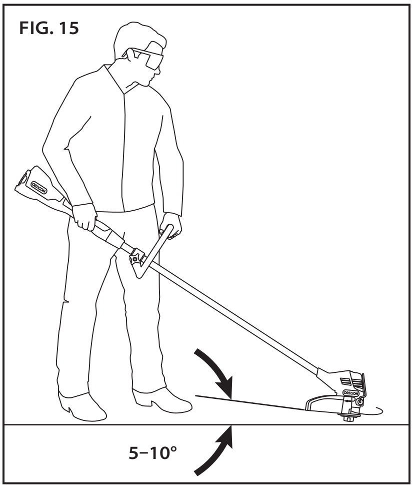
PODAR

A poda corta relva e ervas daninhas junto a muros, cercas e outras zonas demasiado pequenas para chegar com uma máquina de cortar relva, até uma altura possível de gerir, mas não ao nível do solo.

Adopte a postura correcta, segure bem no podador e ponha-o a trabalhar. Prima o gatilho de marcha até o cabeçote atingir a velocidade mínima necessária para cortar a relva ou as ervas daninhas.

Ponha o cabeçote ligeiramente em ângulo na direcção do corte (Fig. 15).

FIG. 15



Empurre devagar o cabeçote do lado em direcção à relva ou ervas daninhas a cortar e mova-o para trás e para diante para que o extremo da corda entre em contacto com o material a cortar.

Não deixe que a corda do podador toque no solo.

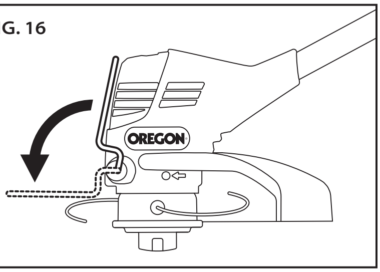
CORTAR SEBES

IMPORTANTE: MANTENHA A PROTECÇÃO ENTRE O OPERADOR E O CABEÇOTE DO PODADOR.

Para cortar deve haver uma borda entre um relvado e outro objecto como um passeio, uma calçada ou um canteiro. O podador/bordeador não foi concebido para criar um bordo completamente novo, mas é útil para manter limpo um bordo já existente.

Mantenha as mãos afastadas do gatilho de marcha, mova a protecção do bordeador para que sobressaia do podador e encaixe (Fig. 16).

FIG. 16



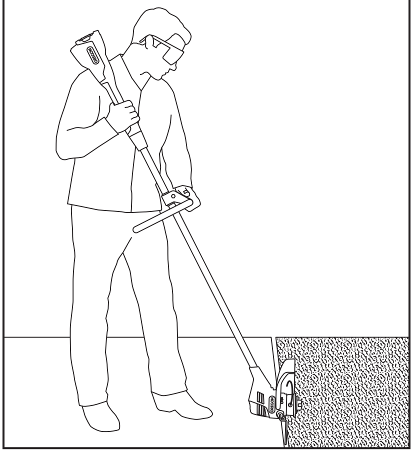
Aproxime-se do relvado com o podador ligado para que a parte inferior do cabeçote esteja apontada para o lado do relvado e a guia do bordeador esteja voltada para o solo. Posicione a guia do bordeador ao longo da borda. (Fig. 17).

FIG. 17



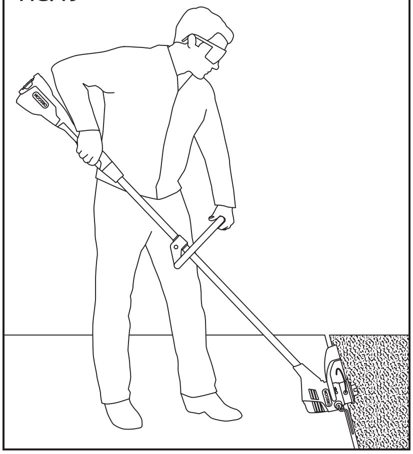
Em espaços apertados, como por exemplo contra uma cerca ou outra barreira do género, é aceitável inverter a alça do punho de trás e segurar o podador/bordeador numa posição quase vertical (Fig. 18).

FIG. 18



Para períodos mais longos de corte de sebes, é aceitável girar o punho da frente (Fig. 19). Pode tornar-se mais confortável trabalhar assim.

FIG. 19



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

PODADOR/BORDEADOR

⚠ AVISO: INSPECCIONE O PODADOR/ BORDEADOR UMA INSPECÇÃO FEITA REGULARMENTE É O PRIMEIRO PASSO PARA UMA MANUTENÇÃO CORRECTA. SIGA AS DIRECTRIZES ABAIXO PARA MAXIMIZAR A SEGURANÇA E A SATISFAÇÃO. SUBSTITUA IMEDIATAMENTE QUAISQUER PEÇAS DANIFICADAS OU DEMASIADO GASTAS. SE NÃO CONSEGUIR VER QUAIS AS PEÇAS DANIFICADAS OU GASTAS E SUBSTITUÍ-LAS, PODE PROVOCAR LESÕES PESSOAIS GRAVES.

⚠ AVISO: RETIRE A BATERIA DO PODADOR/BORDEADOR ANTES DE O INSPECCIONAR, LIMPAR OU FAZER A MANUTENÇÃO. UMA FERRAMENTA A BATERIA COM A BATERIA METIDA ESTÁ SEMPRE LIGADA E PODE ARRANCAR ACIDENTALMENTE.

⚠ PRECAUÇÃO: SEMPRE QUE LIMPAR O PODADOR/BORDEADOR, NÃO O MERGULHE EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.

LIMPEZA DO PODADOR/BORDEADOR

- Limpe as poeiras, folhas e ramos que possam ter ficado presos no aparelho.
- Limpe as saídas de ar para que o fluxo de ar se faça correctamente e não haja sobreaquecimento.
- Retire restos de relva ou ervas daninhas em torno do veio e do cabeçote.
- Limpe a carcaça do motor com um pano húmido e um detergente suave em água.
- Nunca use detergentes agressivos ou solventes.

IMPORTANTE: AJUDE A PREVENIR O SOBREAQUECIMENTO MANTENDO SEMPRE LIMPAS AS SAÍDAS DE VENTILAÇÃO E RETIRANDO OS RESÍDUOS EM TORNO DA CARCAÇA DO MOTOR.

INSPECCIONE O CABEÇOTE.

- Certifique-se de que não existem fissuras ou outros danos. Caso existam, substitua-o. Podem ocorrer lesões graves, se um cabeçote do podador danificado partir durante o funcionamento.
- Verifique se o cabeçote roda livremente e se a corda avança. Se o cabeçote não rodar livremente, consulte "Corrigir ligação da relva".
- Se a corda do podador ficar presa ou enrolada, rebobine. Consulte "Substituição da lâmina".

INSPECÇÃO DOS PUNHOS

Certifique-se de que tanto o punho da frente como o de trás estão limpos, secos, não contêm fissuras nem outros danos. Podem ocorrer lesões graves se um punho danificado do podador partir durante o funcionamento.

INSPECÇÃO DA PORTA DA BATERIA

Certifique-se de que a porta da bateria está limpa, seca e não contém resíduos. Se a porta da bateria contiver resíduos pode haver uma ligação eléctrica defeituosa entre a bateria e o podador/ bordeador.

SUBSTITUIÇÃO DA CORDA DO PODADOR

⚠ AVISO: RETIRE A BATERIA DO PODADOR/BORDEADOR ANTES DE O INSPECCIONAR, LIMPAR OU FAZER A MANUTENÇÃO. UMA FERRAMENTA A BATERIA COM A BATERIA METIDA ESTÁ SEMPRE LIGADA E PODE ARRANCAR ACIDENTALMENTE.

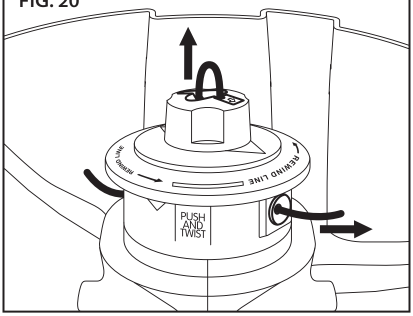
O podador/bordeador está equipado com um cabeçote de sobrecarregamento fácil. Não é necessário desmontar o cabeçote para voltar a montar a corda.

A OREGON® recomenda rebobinar com Duoline+ 2.0 mm.

RETIRE A CORDA RESTANTE

Empurre a corda restante pelo olhal ou pela parte superior do nó do cabeçote do podador (Fig. 20)

FIG. 20



ENROLAMENTO DA CORDA DO PODADOR NO CABEÇOTE

- Corte a nova corda com um comprimento aproximado de 3-3,5 m (10-12 pés).
- Rode o botão para que a seta aponte para os olhais do cabeçote.
- Introduza a corda através de um dos orifícios do botão e alimente-a pelos olhais do lado do cabeçote (Fig. 21A). Em alternativa, introduza a corda através de um olhal e alimente-a pelo orifício do botão (Fig. 21B).

FIG. 21A

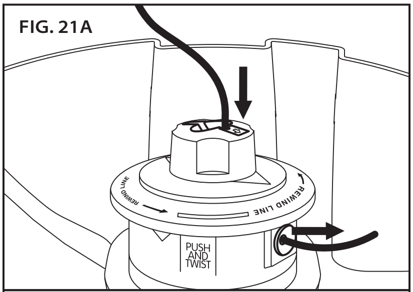
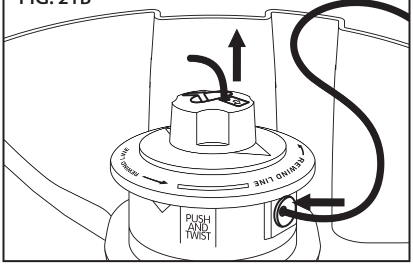
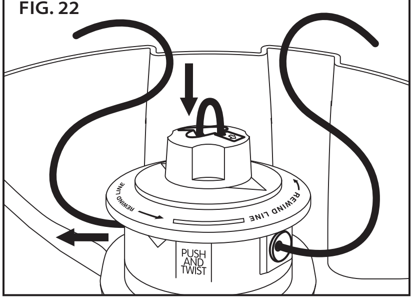


FIG. 21B



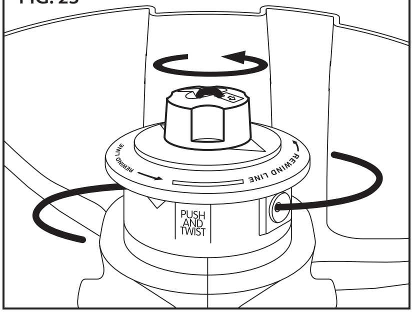
- Empurre a ponta condutora da corda até que a esta e a ponta de arrastamento tenham o mesmo comprimento.
- Enrole a ponta condutora da corda através do outro orifício no botão. Esta sairá pelo outro olhal do cabeçote. Empurre a ponta condutora da corda até que esta e a ponta de arrastamento tenham o mesmo comprimento (Fig. 22).

FIG. 22



• Segure no cabeçote com uma das mãos e rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para enrolar a corda até que cerca de 13-15 cm (5-6 pol.) da corda saiam em cada olhal (Fig. 23).

FIG. 23



DESMONTAGEM DO CABEÇOTE DO PODADOR

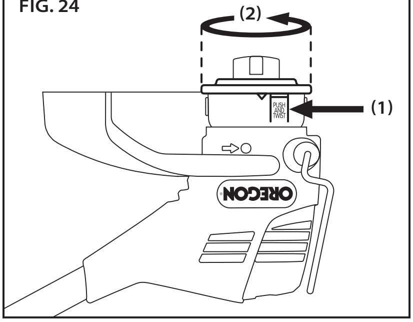
Se for difícil encher novamente a corda, pode fazê-lo dentro do cabeçote. Para isso, poderá ser necessário desmontá-lo.

• Vire o podador/bordeador ao contrário (Fig. 24).

• Prima a patilha (1) do lado do cabeçote.

• Rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (2) e tire-a do cabeçote.

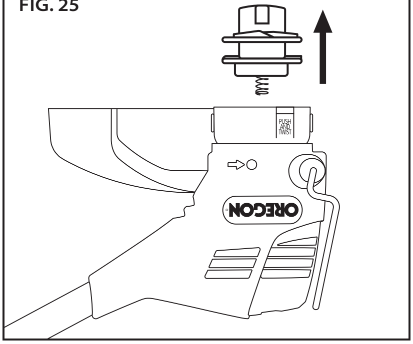
FIG. 24



• Retire a bobina e a mola (Fig. 25).

IMPORTANTE: A MOLA ESTÁ SOB TENSÃO; TENHA CUIDADO PARA NÃO A SOLTAR QUANDO ESTIVER A TIRAR A BOBINA.

FIG. 25

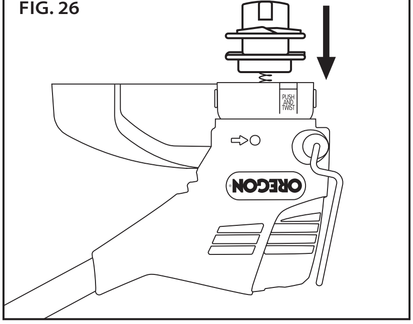


NOVA MONTAGEM DO CABEÇOTE DO PODADOR

• Retire a corda restante da bobina e elimine-a.

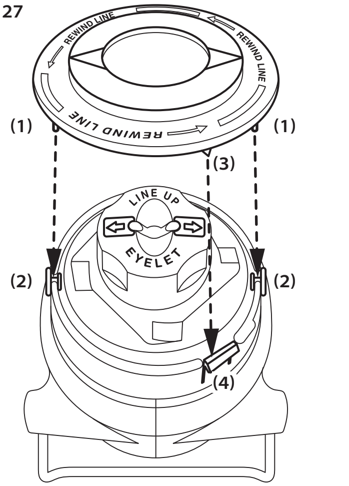
• Escove e retire resíduos resultantes da poda, poeiras e outros resíduos da bobina e da tampa e volte a colocar a mola na parte inferior da bobina. Prima a bobina no sentido da carcaça do cabeçote (Fig. 26).

FIG. 26



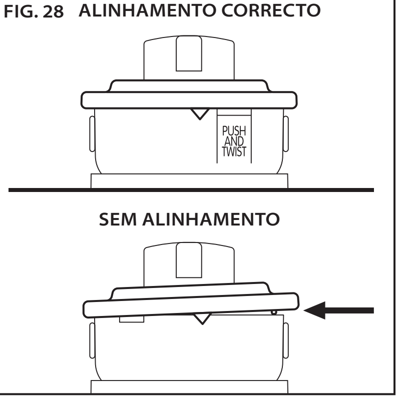
- Alinhe as patilhas na tampa (1) com os olhais da carcaça (2) para que o nó triangular na tampa (3) fique junto da patilha de libertação (4) e, de seguida, rode no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar (Fig. 27).

FIG. 27



IMPORTANTE: VERIFIQUE SE AS TRÊS PATILHAS ESTÃO NA POSIÇÃO CORRECTA E SE A TAMPA ESTÁ NIVELADA E BEM ENCAIXADA (FIG. 28).

FIG. 28



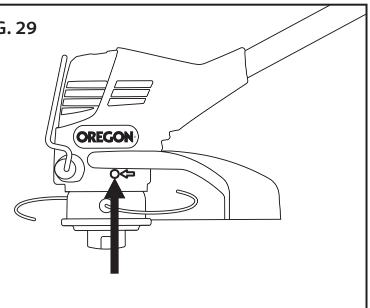
- Rode o cabeçote com a mão e veja se a tampa gira uniformemente. Se tal não se verificar, tire e substitua a tampa para que fique ao nível do resto da carcaça.

RETIRAR E SUBSTITUIR O CABEÇOTE

Se o cabeçote apresentar fissuras ou estiver partido, deve retirá-lo e substituí-lo por um novo. Por outro lado, se houver formação de resíduos resultantes da poda entre o cabeçote e a protecção, é mais fácil limpá-los se o cabeçote for retirado primeiro.

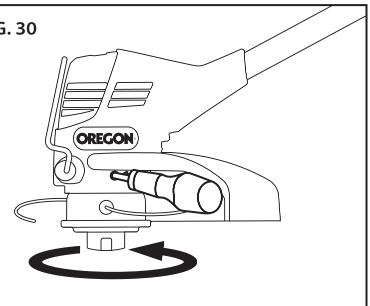
Introduza uma chave de parafusos no bloqueio do cabeçote por cima da protecção para impedir o pino de girar (Fig. 29).

FIG. 29



Rode o cabeçote no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até este sair do pino (Fig. 30).

FIG. 30



Para substituir, com a chave de parafusos ainda no furo, enrosque o cabeçote no pino e rode no sentido dos ponteiros do relógio até parar.

CORRIGIR A LIGAÇÃO DA RELVA

⚠ PRECAUÇÃO: TIRE SEMPRE A BATERIA ANTES DE CORRIGIR A LIGAÇÃO DA RELVA PARA EVITAR O ARRANQUE INVOLUNTÁRIO DO CABEÇOTE.

Alguns tipos e comprimentos de relva podem por vezes ficar presos entre o cabeçote e o pino. Quando tal acontece, a relva enrola-se rapidamente em torno do veio, obstruindo o espaço entre o veio e o cabeçote, baixando a velocidade ou parando a rotação do cabeçote. Esta situação é chamada de ligação da relva.

Para corrigir a ligação da relva, retire o cabeçote e limpe toda a relva e ervas daninhas restantes do pino. Se necessário, corte a relva ou as ervas daninhas. Quando o pino estiver limpo, substitua o cabeçote.

BATERIA

⚠ AVISO: A BATERIA NÃO POSSUI PEÇAS SUBSTITUÍVEIS PELO UTILIZADOR. NÃO DESMONTE.

As baterias de íon-lítio têm uma vida de funcionamento pré-determinada. Se o período de corte por carga diminuir significativamente, significa que a bateria está em fim de vida útil e deve ser substituída.

- Certifique-se de que a bateria, incluindo os contactos, está limpa, seca e sem sinais de perfuração, impacto ou outros danos. Baterias partidas podem provocar incêndios ou emitir químicos perigosos.
- Limpe os contactos sujos com um pano seco e macio. A poeira e o óleo podem prejudicar a ligação eléctrica e a máquina perde potência.

CARREGADOR

- Desligue o carregador da tomada eléctrica.
- Limpe os contactos sujos com um pano seco e macio.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Use esta tabela para consultar as soluções possíveis para eventuais problemas com o seu podador/bordeador. Se estas sugestões não resolverem o problema, consulte "Assistência e informação de apoio".

SINTOMA	CAUSA POSSÍVEL	MEDIDAS RECOMENDADAS
O motor não funciona ou funciona intermitentemente.	A bateria não tem carga.	Carregue a bateria. Consulte "Carregar a bateria".
	Quando se prime o bloqueio do gatilho, não fica em baixo.	Prima o bloqueio do gatilho antes de premir o gatilho de marcha. Consulte "Arrancar o podador/ bordeador".
	A bateria não está totalmente inserida.	Empurre a bateria na respectiva porta até ouvir um clique.
	Os contactos da bateria estão sujos.	Retire a bateria, retire os resíduos da porta da bateria e limpe-os com um pano seco e macio.
	A bateria está fria.	Deixe a bateria aquecer à temperatura mínima de funcionamento: 0 ºC (32 ºF).
	Sobreaquecimento do podador/bordeador	O podador/bordeador reconfigura automaticamente quando arrefece abaixo dos 40 ºC (104 ºF). Deixe arrefecer antes de continuar. Se a protecção térmica suceder repetidamente, limpe todos os resíduos de sujidade e restos de relva dos ventiladores da carcaça do motor e também do pino, consultando "Corrigir a ligação da relva".
O motor trabalha, mas o cabeçote não mexe.	Há relva enrolada entre o veio e o cabeçote.	Consulte "Corrigir a ligação da relva".
O podador/ bordeador não está a cortar bem.	Há relva ou ervas entre o veio e o cabeçote.	Consulte "Corrigir a ligação da relva".
	A bobina está vazia.	Consulte "Substituição da lâmina".
A corda não está a ser alimentada.	A bobina está vazia.	Consulte "Substituição da lâmina".
	A corda está emaranhada.	Retire a corda da bobina, desemaranhe e rebobine. Consulte "Substituição da lâmina". Para que a corda não emaranhe tanto, use apenas Gatorline™ Platinum 2 mm (0.80 pol.)
A corda desgasta-se com muita facilidade.	A velocidade de corte é superior à especificada.	Aplique menos pressão no gatilho de marcha.
	Técnica de corte incorrecta.	Evite forçar o cabeçote contra superfícies duras. Mova o cabeçote lentamente até que a borda de corda toque na relva ou ervas daninhas.

SINTOMA	CAUSA POSSÍVEL	MEDIDAS RECOMENDADAS
O podador/ bordeador vibra demasiado durante o funcionamento	O cabeçote está danificado.	Consulte "Retirar e substituir o cabeçote".
	A tampa do cabeçote não está bem assente.	Retire a tampa do cabeçote e volte a instalar, verificando se as patilhas da tampa estão bem alinhadas com as ranhuras do cabeçote. Consulte "Remontagem do cabeçote do podador".
A bateria não carrega	Está activada a protecção de temperatura alta/baixa da bateria.	Isso pode suceder quando se trabalha com o podador/bordeador em contínuo ou se expõe a temperaturas ambiente elevadas. Deixe a bateria chegar à temperatura aceitável antes de a pôr a carregar. Consulte "Carregar a bateria".
	Os contactos da bateria ou do carregador estão sujos ou danificados.	Inspeccione os contactos tanto na bateria como no carregador. Limpe conforme descrito em "Manutenção e limpeza" e volte a introduzir no carregador certificando-se de que está bem encaixada.
	A bateria está em fim de vida útil.	Todas as baterias têm uma vida útil limitada. Se a bateria tiver mais de dois anos ou for carregada com frequência, pode ser altura de substituí-la. Substitua apenas pela bateria especificada para este podador/bordeador.
	Falha no carregador	Inspeccione o seu funcionamento num local de assistência autorizado.
Tempo de corte baixo por carga de bateria.	Técnica de corte incorrecta.	Siga as directrizes para o funcionamento que está a realizar. Consulte "Podar" ou "Cortar Sebes".
	A velocidade de corte é superior à especificada.	Aplique menos pressão no gatilho de marcha.
	Há relva ou ervas entre o veio e o cabeçote.	Consulte "Corrigir a ligação da relva".
	A bateria não está completamente carregada.	Consulte "Carregar a bateria".
O indicador de luz laranja intermitente indica o nível de carga	Curto-circuito no carregador, sobrecorrente no carregador, limite de sobretensão, circuito aberto na bateria, erro no tempo de carga e pré-carga	1. Verifique se o carregador está ligado ao carregador e à tomada eléctrica. 2. Verifique se o carregador está a receber a tensão correcta. 3. Experimente outra bateria própria para este carregador. Se o problema não ficar resolvido, verifique o funcionamento num local de assistência autorizado.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA

GARANTIA

A Blount, Inc. presta garantia a todas as ferramentas sem fio OREGON®, baterias e carregadores por um período de dois (2) anos a contar da data original de aquisição e de um (1) ano se utilizada para fins comerciais. Esta garantia limitada aplica-se aos produtos fabricados OREGON® Cordless Tool System. Durante o período de garantia, a Blount substituirá ou, conforme sua decisão, efectuará reparações apenas para o comprador original, a título gratuito, todos os produtos ou peças que, após análise em fábrica, se constate que contêm defeitos de material e/ou fabrico e mão-de-obra. O comprador será responsável por todos os custos de transporte e qualquer outro custo de remoção das peças para substituição, segundo os termos desta garantia.

GUARDE O RECIBO DE COMPRA ORIGINAL

Junte o recibo original da compra inicial a este manual e arquive. Para questões de assistência técnica, envie o produto e o recibo ao agente Blount autorizado onde foi adquirido. Ou contacte-nos através da informação em "Assistência ao cliente por país".

INFORMAÇÃO SOBRE ASSISTÊNCIA TÉCNICA E APOIO

Visite-nos no sítio **OregonCordless.com** para obter informações sobre os centros de assistência. Contacte o nosso departamento de assistência técnica para solicitar assistência, mais dados técnicos, reparação ou substituição de peças. Para consultar os números por países, consulte "Assistência ao cliente por país".

Por razões de segurança, use apenas peças de substituição originais de fábrica na ferramenta eléctrica. O nosso centro de assistência possui pessoal qualificado que lhe disponibilizará apoio e assistência eficientes com vista ao ajuste, reparação ou substituição de todos os produtos da gama sistema OREGON® Cordless Tool System.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA

DECLARA QUE O(S) SEGUINTE(S) PRODUTO(S):

Podador/bordeador alimentado a bateria modelo(s): **ST250**

Carregador de bateria C600

CUMPREM OS REQUISITOS DAS SEGUINTES NORMAS E DIRECTIVAS EUROPEIAS:

DIRECTIVAS CE: DIRECTIVA MÁQUINAS 2006/42/CE

REPRESENTANTE CORPORATIVO:



Kevin Cyrus
Administrador – Conformidade e segurança do produto&
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA

CONTACTO DO FICHEIRO TÉCNICO EUROPEU:

Sr. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium

DATA/LOCAL:

10 de Julho de 2012, Portland OR

CUPRINS

SIMBOLURI ŞI DENUMIRI

SIMBOL	DENUMIRE	EXPLICAȚIE
	CATEGORIA II CONSTRUCȚII	SCULE IZOLATE CU DUBLU STRAT SPECIALE PENTRU CONSTRUCȚII
	SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA	INDICĂ FAPTUL CĂ TEXTUL CARE URMEAZĂ EXPLICĂ UN PERICOL, UN AVERTISMENT SAU O ATENȚIONARE.
	CITIȚI INSTRUCȚIUNILE	MANUALUL ORIGINAL DE INSTRUCȚIUNI CONȚINE INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA ŞI FUNCȚIONAREA ECHIPAMENTULUI. CITIȚI ŞI URMAȚI ATENT INSTRUCȚIUNILE.
	PURTAȚI OCHELARI DE PROTECȚIE	PURTAȚI OCHELARI DE PROTECȚIE ATUNCI CÂND FOLOSIȚI APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL.
	PURTAȚI PANTALONI LUNGI	PURTAȚI PANTALONI LUNGI ATUNCI CÂND FOLOSIȚI APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL.
	PROTEJAȚI-VĂ LABELE PICIOARELOR	PURTAȚI CIZME DE LUCRU ÎNCHISE □N FAȚĂ ATUNCI CÂND FOLOSIȚI APARATUL.
	FĂRĂ LAMĂ DE TĂIERE	NU INSTALAȚI LAME DE TĂIERE DIN METAL SAU PLASTIC.
	INTENSITATE SONORĂ	NIVELUL DE INTENSITATE SONORĂ ESTE DE 76 DB.
	NU ARDEȚI	NU ARUNCAȚI ÎN FLĂCĂRI.
	NU ARUNCAȚI	NU ARUNCAȚI ÎMPREUNĂ CU RESTURILE MENAJERE. PREDAȚI ECHIPAMENTUL UNEI FIRME AUTORIZATE DE RECICLARE.
	A SE FERI DE PLOAIE	NU UTILIZAȚI ÎNCĂRCĂTORUL ÎN CONDIȚII DE UMIDITATE.
	EXCLUSIV PENTRU UZ INTERIOR	DESTINAT EXCLUSIV UZULUI INTERIOR.
	VERIFICAȚI SURSA DE TENSIUNE	VERIFICAȚI REGULAT INTEGRITATEA SURSEI DE TENSIUNE ŞI A CABLULUI ÎNCĂRCĂTORULUI.
	TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE	FOLOSIȚI ACUMULATORUL DOAR LA TEMPERATURI CUPRINSE ÎNTRE 0°C ŞI 40°C (32°F ŞI 104°F).

INTRODUCERE

Acest aparat pentru tuns/ajustat gazonul este destinat tunderii regulate de întreținere a gazonului și buruienilor cu ajutorul unui fir flexibil de nailon. Nu este destinat tunderii tufișurilor dese sau utilizării cu accesorii de tăiere din metal. Nu se recomandă nicio altă utilizare în afara celei specificate. Acest produs a fost proiectat în conformitate cu cele mai noi tehnologii de siguranță la momentul proiectării. Cu toate acestea, chiar și cu aceste tehnologii, este recunoscut faptul că mai există riscuri, precum cel legat de obiecte aruncate. Se recomandă citirea cu atenție, înțelegerea și respectarea tuturor măsurilor de siguranță pentru a reduce eventualele accidentări aferente acestor riscuri.

REGULI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

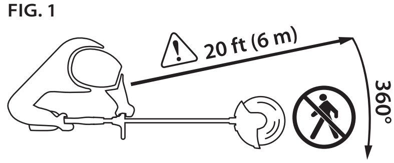
⚠ ATENȚIE: CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI ÎN ÎNTREGIME AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE. *NERESPECTAREA AVERTISMENTELOR DE SIGURANȚĂ ȘI A INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI/SAU RĂNIRE GRAVĂ.*

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. *TERMENUL „SCULĂ ELECTRICĂ" DIN TEXTUL AVERTISMENTELOR SE REFERĂ LA SCULA DUMNEAVOASTRĂ RACORDATĂ LA CURENT ELECTRIC (CU CABLU) SAU CU FUNCȚIONARE PE BAZĂ DE ACUMULATOR (FĂRĂ CABLU).*

SIGURANȚA SPAȚIULUI DE LUCRU

- **Păstrați spațiul de lucru curat și bine iluminat.** *Spațiile de lucru dezordonate sau întunecoase favorizează producerea accidentelor.*
- **Nu utilizați scule electrice în mediu exploziv, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau particule inflamabile.** *Sculele electrice scot scântei care pot aprinde particulele sau gazele.*
- **Feriți copiii și trecătorii atunci când utilizați o sculă electrică (Fig. 1).** *Lipsa de concentrare poate duce la pierderea controlului asupra echipamentului.*

FIG. 1



⚠ ATENȚIE: STABILIȚI O ZONĂ DE SIGURANȚĂ DE 6 M (20 PICIOARE) ÎNAINTE DE A PORNI ACEST ECHIPAMENT *Zona de siguranță reprezintă un cerc cu diametrul de 6 m (20 picioare) în care este interzis accesul trecătorilor, al copiilor și animalelor.*

SIGURANȚA CIRCUITULUI ELECTRIC

- **Fişele de conectare ale sculelor electrice trebuie să corespundă prizei. Nu modificați în niciun fel fişa de conectare. Nu conectați adaptoare de priză la sculele electrice cu împământare.** *Nemodificarea fişelor de conectare și adecvarea prizelor reduc riscul de electrocutare.*
- **Evitați contactul corporal cu suprafețe cu împământare, precum conducte, radiatoare, aragazuri și frigidere.** *Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este conectat la împământare.*
- **Feriți sculele electrice de ploaie sau condiții de umiditate.** *Pătrunderea apei în interiorul sculei electrice creşte riscul de electrocutare.*
- **Nu abuzați de cablul electric. Nu folosiți cablul electric pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Feriți cablul de căldură, uleiuri, margini ascuțite sau piese mobile.** *Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.*
- **Atunci când utilizați o sculă electrică în spații deschise, folosiți un prelungitor adecvat uzului exterior.** *Utilizarea unui prelungitor adecvat uzului exterior reduce riscul de electrocutare.*

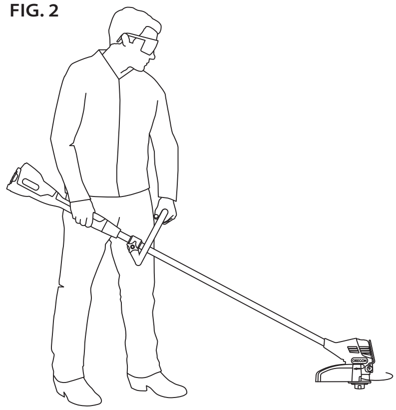
- **Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți o sursă de tensiune protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (DCR) sau un întrerupător diferențial (ID).** *Utilizarea unui DCR (ID) reduce riscul de electrocutare.*
- **Țineți scula electrică doar de părțile izolate electric, deoarece aparatul poate intra în contact cu fire electrice ascunse.** *Sculele electrice aflate în contact cu un fir electric în tensiune pot transmite tensiunea părților metalice neizolate și conduce la electrocutarea operatorului.*

SIGURANȚA PERSONALĂ



- **Fiți vigilent, fiți atent la ceea ce faceți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați scule electrice atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în utilizarea unei scule electrice poate provoca rănire gravă.*
- **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Echipamentul de protecție, de exemplu mască anti-praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau dopuri de protecție în caz de nevoie reduc riscul accidentărilor.*
- **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna pantaloni lungi și protejați labele picioarelor.**
- **Evitați pornirea accidentală a echipamentului. Asigurați-vă de aflarea comutatorului în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de tensiune și/sau acumulator, de a ridica sau transporta echipamentul.** *Transportarea sculelor electrice cu degetul pe comutator sau conectarea sculelor electrice la sursa de tensiune cu comutatorul în poziția pornit favorizează producerea accidentelor.*
- **Îndepărtați orice cheie reglabilă sau fixă înainte de a porni scula electrică.** *O cheie reglabilă sau fixă rămasă conectată la o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca rănire.*
- **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă întotdeauna susținerea pe picioare și echilibrul (Fig. 2).** *Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.*

FIG. 2



- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte sau bijuterii care atârnă. Feriți-vă părul, hainele și mănușile de piesele mobile.** *Îmbrăcămintea și bijuteriile care atârnă sau părul lung pot fi prinse în piesele mobile.*
- **Dacă echipamentul conține dispozitive de extragere și colectare a particulelor, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod adecvat.** *Utilizarea dispozitivelor de colectare a particulelor reduce pericolele legate de particulele de praf.*
- **Utilizarea îndelungată a sculelor electrice poate provoca tulburări vasculare, musculare sau neurologice (de exemplu boala degetelor albe sau sindromul Raynaud).** *Pentru a reduce riscul accidentării, urmați instrucțiunile de mai jos:*
  - *Purtați mănuși și păstrați-vă mâinile și corpul calde.*
  - *Țineți strâns aparatul pentru tuns/ajustat gazonul, dar nu exercitați o presiune îndelungată și excesivă.*
  - *Faceți des pauze.*

În utilizarea curentă, nivelul de vibrații poate diferi de cel specificat, în funcție de materialul care este tăiat, de starea de întreținere a sistemului de tăiere, precum și de alți factori.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR ELECTRICE

- **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată scopului dumneavoastră.** *Utilizarea sculei electrice adecvate va permite o mai bună și mai sigură funcționare la nivelul pentru care a fost proiectată.*
- **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de pornire și oprire nu funcționează.** *Sculele electrice care nu pot fi controlate prin comutatorul de pornire și oprire sunt periculoase și necesită reparare.*
- **Deconectați cablul din sursa de tensiune și/sau îndepărtați acumulatorul din scula electrică înainte de a face modificări, de a schimba piese sau de a depozita sculele electrice.** *Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.*



- **Nu lăsați sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de către persoane care nu cunosc modul de operare al acesteia sau instrucțiunile atașate.** *Este periculos a se lăsa sculele electrice la îndemâna persoanelor care nu știu să le folosească.*
- **Efectuați procedurile de întreținere a sculelor electrice. Verificați dacă piesele mobile sunt poziționate corect și au libertate de mișcare, dacă nu există piese defecte, precum și orice alt factor care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. În cazul oricărei defecțiuni, asigurați-vă că scula electrică este reparată înainte de a o utiliza.** *Multe accidente sunt provocate de o întreținere deficitară a sculelor electrice.*
- **Păstrați sculele de tăiere ascuțite și curate.** *Sculele de tăiere corect întreținute, cu lame de tăiere ascuțite sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și mai ușor de controlat.*
- **Utilizați scula electrica, accesoriile și componentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul sarcinii.** *Este periculos a se utiliza scula electrică în scopuri diferite de cele pentru care a fost proiectată.*

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR CU ACUMULATOR

- **Încărcați doar cu ajutorul încărcătorului specificat de fabricant.** *Un încărcător corespunzător unui anumit tip de acumulator poate genera un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator. Utilizați sculele electrice exclusiv cu tipurile de acumulator specificate. Utilizarea oricăror altor tipuri de acumulator poate genera risc de rănire și incendiu.*
- **Atunci când nu este folosit, acumulatorul trebuie ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal care pot crea o conexiune între cele două capete ale acumulatorului.** *Scurtcircuitarea capetelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendiu.*
- **În cazul utilizării abuzive, acumulatorul poate avea scăpări de lichid; evitați contactul cu acesta.** *În caz de contact accidental, spălați sub jet de apă. În caz de contact al lichidului cu ochii, solicitați și îngrijire medicală. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.*

SERVICE

Asigurați-vă că scula electrică este reparată doar de persoane calificate, care utilizează exclusiv piese de schimb identice. Acest lucru va permite continuarea utilizării sculei electrice în condiții de siguranță.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL PENTRU TUNS/ AJUSTAT GAZONUL



⚠ **ATENȚIE: EVITAȚI CONTACTUL CU FIRUL ROTATIV.** *CONTACTUL CU FIRUL ROTATIV ÎN MIȘCARE POATE PROVOCA RĂNIRE GRAVĂ.*

⚠ **ATENȚIE: UTILIZAȚI DOAR CU MÂNERUL ȘI APĂRĂTOAREA ASAMBLATE CORECT LA APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL.** *UTILIZAREA APARATULUI PENTRU TUNS/ AJUSTAT GAZONUL FĂRĂ APĂRĂTOAREA ȘI MÂNERUL DIN DOTARE POATE PROVOCA RĂNIRE GRAVĂ.*

⚠ **ATENȚIE: EVITAȚI CONTACTUL CU CAPUL DE TĂIERE.** *CONTACTUL CU PIESE ÎN MIȘCARE POATE PROVOCA RĂNIRE.*

⚠ **ATENȚIE: NU PRINDEȚI FIRUL DE TĂIERE ATUNCI CÂND RIDICAȚI SAU ȚINEȚI APARATUL PENTRU TUNS/ AJUSTAT GAZONUL.**

Aparatul pentru tuns/ajustat gazonul nu conține piese care pot fi înlocuite de utilizator, în afara echipamentelor de protecție menționate în acest manual. Lucrările de service și reparații necesită personal calificat. Consultați secțiunea „Service și suport tehnic“ pentru informațiile de contact.

DEPOZITARE, TRANSPORT ȘI ELIMINARE

DEPOZITAREA APARATULUI PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL

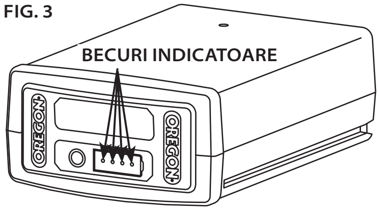
- Scoateți acumulatorul din aparatul pentru tuns/ajustat gazonul.
- Curățați atent aparatul pentru tuns/ ajustat gazonul.
- Depozitați în loc uscat.
- A nu se ține la îndemâna copiilor sau animalelor.

DEPOZITAREA ACUMULATORULUI

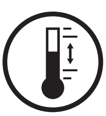
În cazul depozitării acumulatorului pentru mai mult de nouă luni, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Scoateți acumulatorul din aparatul pentru tuns/ajustat gazonul sau încărcător.
- Depozitați în loc răcoros și uscat.
- A nu se ține la îndemâna copiilor sau animalelor.
- Pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului, nu depozitați niciodată acumulatorul în stare de descărcare completă. (Fig. 3).

FIG. 3



- Depozitați la temperaturi cuprinse între -20°C și 30°C (-4°F și 86°F).



DEPOZITAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

- Scoateți acumulatorul din încărcător.
- Deconectați încărcătorul de la sursa de tensiune.
- Depozitați în loc uscat.
- A nu se ține la îndemâna copiilor sau animalelor.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Întreținere și curățare".

TRANSPORTAREA APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL

Pregătiți aparatul pentru tuns/ajustat gazonul conform instrucțiunilor din secțiunea "Depozitarea aparatului pentru tuns/ajustat gazonul" înainte de a-l transporta.

TRANSPORTAREA ACUMULATORULUI

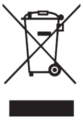
Respectați reglementările naționale privind transportul acumulatorilor cu litiu-ion, etichetarea poate fi obligatorie.

ELIMINAREA APARATULUI PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI

Produsul OREGON® este proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și refolosite. La sfârșitul duratei de viață a produsului, conform Directivei 2002/95/CE, aparatul electric trebuie aruncat separat de resturile menajere. În cadrul Uniunii Europene există sisteme de colectare separate pentru produse electrice și electronice uzate. Vă rugăm să eliminați acest echipament cu respectarea regulilor de protecția mediului, depunându-l la un centru de colectare a deșeurilor/de reciclare din comunitatea locală.

ELIMINAREA ACUMULATORULUI

Nu aruncați acumulatorul cu resturile menajere curente. Nu ardeți acumulatorul. Agențiile locale de gestionare a deșeurilor și de reciclare vă pot oferi informații privind eliminarea sau reciclarea în condiții de respectare a regulilor de protecția mediului.



SIGURANȚA ACUMULATORULUI

⚠ PERICOL: NERESPECTAREA ACESTOR REGULI DE SIGURANȚĂ POATE PROVOCA SCURGEREA DIN ACUMULATOR A UNOR SUBSTANȚE CHIMICE PERICULOASE, SUPRAÎNCĂLZIREA, DEGAJAREA DE FUM, SPARGEREA, IZBUCNIREA ÎN FLĂCĂRI, EXPLOZIA ȘI/SAU APRINDEREA ACUMULATORULUI.

⚠ ATENȚIE: NU ARUNCAȚI ACUMULATORUL ÎMPREUNĂ CU RESTURILE MENAJERE SAU ÎN FLĂCĂRI. ACUMULATORII CU LITIU-ION TREBUIE RECICLAȚI DE CĂTRE UN AGENT LOCAL AUTORIZAT DE RECICLARE.

⚠ ATENȚIE: NU EXPUNEȚI ACUMULATORUL LA CĂLDURĂ EXCESIVĂ, DE EXEMPLU ÎN INTERIORUL UNUI AUTOVEHICUL ÎN CONDIȚII DE VREME FOARTE CALDĂ. O ASEMENEA EXPUNERE POATE PROVOCA O SCĂDERE A PERFORMANȚEI ȘI/SAU A DURATEI DE VIAȚĂ. NU ÎNCERCAȚI SA REÎNCĂRCAȚI UN SET DE BATERII NEREÎNCĂRCABILE.

- Nu dezasamblați sau modificați acumulatorul. Acest lucru ar putea dăuna caracteristicilor de siguranță ale produsului.
- Nu conectați capetele pozitiv (+) și negativ (-) la obiecte metalice și nu depozitați acumulatorul cu obiecte metalice precum monede sau șuruburi. Acest lucru ar putea crea scurtcircuite și genera o cantitate suficientă de căldură pentru a provoca arsuri.
- Nu ardeți acumulatorul și nu îl expuneți la căldură excesivă. Acest lucru ar putea provoca topirea materialului izolator sau dăuna caracteristicilor de siguranță ale produsului.
- Nu utilizați, încărcați sau depozitați lângă surse de căldură de peste 80°C (176°F). Acest lucru ar putea provoca supraîncălzire și scurtcircuitare internă.
- Feriți de condiții de umiditate extremă. Acest lucru poate dauna caracteristicilor de siguranță ale produsului, provoca supraîncărcare electrică și duce la reacții chimice neobișnuite.

- Folosiți doar încărcătorul special pentru acumulator și respectați regulile de siguranță descrise în secțiunea „Siguranța încărcătorului". Utilizarea altui încărcător poate dăuna caracteristicilor de siguranță ale produsului, provoca supraîncărcare electrică și duce la reacții chimice neobișnuite.
- Nu folosiți acumulatori marca OREGON® la scule care nu sunt marca OREGON®.
- Nu loviți, înțepați sau aruncați acumulatorul și nu folosiți un acumulator deteriorat sau deformat.
- Dacă reîncărcarea nu funcționează, nu încercați sa reîncărcați.
- Dacă acumulatorul emană miros sau căldură sau dacă este decolorat, deformat sau prezintă orice altă caracteristică neobișnuită în timpul utilizării, reîncărcării sau depozitării, scoateți-l imediat din aparatul pentru tuns/ajustat gazonul sau încărcător.
- Orice lichid scurs din acumulator este coroziv, poate dăuna ochilor și pielii și poate fi toxic la înghițire.

SIGURANȚA ÎNCĂRCĂTORULUI

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

⚠ ATENȚIE: ACEST PRODUS NU ESTE DESTINAT UTILIZĂRII DE CĂTRE PERSOANE (INCLUSIV COPII) CU ABILITĂȚI FIZICE, SENZORIALE SAU MENTALE REDUSE SAU NECUNOSCĂTORI, CU EXCEPȚIA CAZULUI ÎN CARE AU FOST SUPRAVEGHEAȚI SAU INSTRUIȚI DE CĂTRE O PERSOANĂ RESPONSABILĂ PENTRU SIGURANȚA LOR. COPIII TREBUIE SUPRAVEGHEAȚI PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ NU SE JOACĂ CU ECHIPAMENTELE.

⚠ ATENȚIE: RISC DE ELECTROCUTARE. ÎN CAZUL FOLOSIRII ÎN SPAȚIU LIBER, CONECTAȚI EXCLUSIV LA O PRIZĂ DE CURENT CLASA A, ACOPERITĂ, CU ÎNTRERUPĂTOR DIFERENȚIAL ȘI REZISTENȚĂ LA INTEMPERII, CU SURSA DE ALIMENTARE CONECTATĂ LA PRIZĂ. ÎN CAZUL ÎN CARE NU DISPUNEȚI DE O ASTFEL DE PRIZĂ, CONTACTAȚI UN ELECTRICIAN CALIFICAT PENTRU O INSTALARE CORESPUNZĂTOARE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ SURSA ȘI CABLUL DE ALIMENTARE NU ÎMPIEDICĂ ÎNCHIDEREA COMPLETĂ A ACOPERITOAREI PRIZEI DE CURENT.

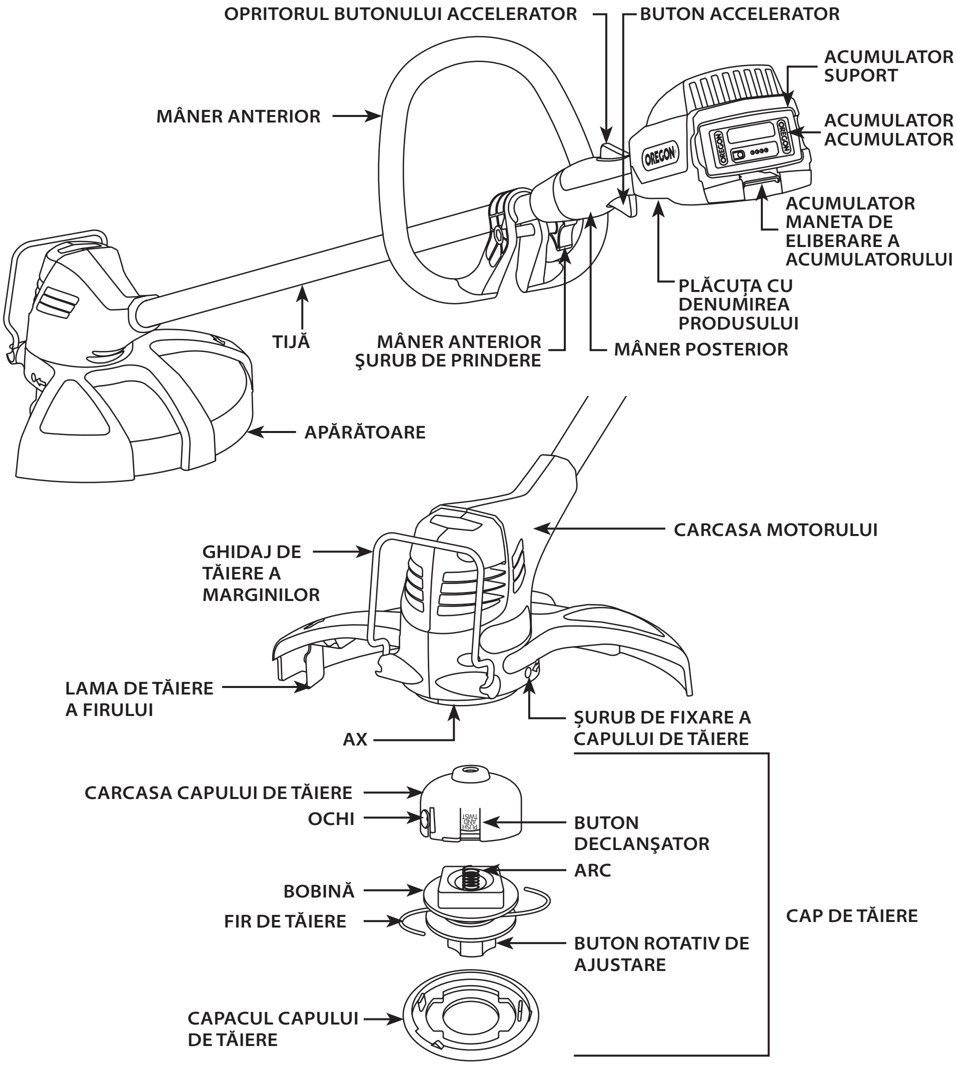
⚠ ATENȚIE: UTILIZAȚI ACEST ÎNCĂRCĂTOR DOAR CU CABLUL DE ALIMENTARE DIN DOTARE, ASIGURÂNDU-VĂ CĂ FIȘA DE CONECTARE ESTE INTRODUSĂ CORECT ÎN PRIZA DE CURENT.

În cazul utilizării produselor electrice, este necesară respectarea permanentă a unor măsuri elementare de siguranță, inclusiv următoarele:

- **Citiți și respectați în întregime instrucțiunile de siguranță înainte de utilizare.** *Citiți și respectați în întregime instrucțiunile înscrise pe produs sau furnizate împreună cu produsul.*
- **Păstrați aceste instrucțiuni.**
- **Nu folosiți prelungitor.**
- **Nu abuzați de cablul electric. Nu folosiți cablul electric pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Feriți cablul de căldură, uleiuri, margini ascuțite sau piese mobile.** *Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.*
- **Nu expuneți încărcătorul la ploaie.** *Exclusiv pentru uz interior.*
- **Nu utilizați pe o rază de 3 m (10 picioare) depărtare de un bazin cu apă.**
- **Nu utilizați în baie.**

IDENTIFICAREA PRODUSULUI

PREZENTAREA APARATULUI PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL



⚠ PERICOL: NU ATAŞAŢI LAME DE TĂIERE DIN METAL SAU PLASTIC LA APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL. ***FOLOSIŢI DOAR FIRUL DE TĂIERE DIN NAILON. UTILIZAREA LAMELOR DE TĂIERE POATE PROVOCA RĂNIRE GRAVĂ.***

NOTĂ: Consultaţi secţiunea „Despachetare" pentru lista componentelor incluse.

SPECIFICAȚII ȘI COMPONENTE

PIESE DE SCHIMB		NUMĂRUL PIESEI
FIRUL DE TĂIERE 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
CAP DE TĂIERE		560864
ACUMULATOR, MODEL B400E		548206
ÎNCĂRCĂTOR CU CABLU, MODEL C600		UE - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
ÎNCĂRCĂTOR CU CABLU, MODEL C750		UE - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699
INCĂRCĂTOR, MODEL C600		
PUTERE DE INTRARE	100-240V~ 50-60HZ 60W	
PUTERE DE IEŞIRE	41,5V⎓ 1,25A	
CABLU DE ALIMENTARE	UE - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380	
ACUMULATOR, MODEL B400E		
GREUTATE	1,23 kg (2,72 livre)	
TIP	LITIU-ION	
TENSIUNE, NOMINAL	+37 VDC	
TEMPERATURI DE FUNCȚIONARE	0°C PÂNĂ LA 40°C (32°F PÂNĂ LA 104°F)	
CAPACITATE, NOMINALĂ	2,4 Ah / 89 Wh	
TIMP DE ÎNCĂRCARE (APROX.)	120 MINUTE	
APARAT PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL		
DIAMETRUL DE TĂIERE	300 mm (12 in)	
GROSIMEA MAXIMĂ A FIRULUI	2 mm (0,080 in)	
GREUTATEA LA B500S	3,8 kg (8,4 livre)	
GREUTATEA LA B400E	4,3 kg (9,4 livre)	
TURAȚIE LA MERSUL ÎN GOL	7000 RPM	
INTENSITATE SONORĂ LA NIVELUL URECHII	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)	
VIBRAȚII	2,64 m/s^2 (K, 0,26 m/s^2)	

DENUMIRI ŞI TERMENI PENTRU APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL

Zona de siguranță: Un cerc cu diametrul de 6 m (20 picioare) în care este interzis accesul trecătorilor, al copiilor și animalelor.

Viteza de tăiere: Aparatul pentru tuns/ ajustat gazonul are o viteză de tăiere variabilă. Pentru o viteză de tăiere mai mare, apăsați mai ferm butonul accelerator. Pentru a obține timpi maximi de tăiere la fiecare încărcare, folosiți doar viteza minimă necesară tăierii materialului respectiv.

Tunderea marginilor de gazon: Utilizarea aparatului pentru tuns/ajustat gazonul pentru a păstra o delimitare liniară între gazon și trotuar, pavaj, strat de flori sau alt obiect.

Ghidaj de tăiere a marginilor: Componenta metalică ce pornește de la aparat și facilitează controlul poziției capului de tăiere în timpul tunderii marginilor de gazon.

Mânerul anterior: Mânerul de suport aflat la mijlocul tijei.

Apărătoare: Bariera dintre capul de tăiere și operator.

Lama de tăiere a firului: Lama aflată în partea de jos a apărătoarei, care limitează lungimea firului de tăiere.

Mânerul posterior: Mânerul de suport amplasat în sau înspre partea din spate a aparatului pentru tuns/ajustat gazonul de gazon, în locul în care se află butonul accelerator.

Bobina: Componenta capului de tăiere pe care se află firul de tăiere.

Buton accelerator: Un dispozitiv care controlează viteza capului de tăiere.

Cap de tăiere: Ansamblul rotativ de la capătul tijei, sub apărătoare.

Tăiere: Utilizarea aparatului pentru tuns/ajustat gazonul pentru a tunde gazonul sau buruienile până la o înălțime corespunzătoare.

Opritorul butonului accelerator: O piedică mobilă care împiedică pornirea accidentală a aparatului pentru tuns/ ajustat gazonul în lipsa apăsării manuale.

DESPACHETARE ȘI ASAMBLARE

DESPACHETARE

CE GĂSIȚI ÎN CUTIE?

Aparatul pentru tuns/ajustat gazonul trebuie asamblat înainte de utilizare. Următoarele piese se livrează împreună cu aparatul pentru tuns/ajustat gazonul:

- Aparat pentru tuns/ajustat gazonul
- Mâner anterior
- Șurub de prindere a mânerului anterior
- Apărătoare cu șurub de prindere
- Manualul de instrucțiuni
- Încărcătorul și cablul (dacă există)
- Acumulatorul (dacă există)

După scoaterea aparatului din cutie, inspectați-l cu atenție pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului și că nu lipsește nicio piesă. În cazul în care există piese deteriorate sau lipsă, nu folosiți aparatul pentru tuns/ajustat gazonul. Contactați OREGON® Cordless Tool System pentru a obține piesele de schimb. Pentru numerele de telefon din fiecare țară, consultați secțiunea „Servicii clienți în funcție de țară".

ASAMBLARE

⚠ ATENȚIE: SCOATEȚI ACUMULATORUL DIN APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL ÎNAINTE DE A INSTALA APĂRĂTOAREA ȘI MÂNERUL ANTERIOR. O SCULĂ PE BAZĂ DE ACUMULATOR CU ACUMULATORUL AFLAT ÎN INTERIOR ESTE ÎNTOTDEAUNA ÎN STARE DE FUNCȚIONARE ȘI POATE PORNI ACCIDENTAL.

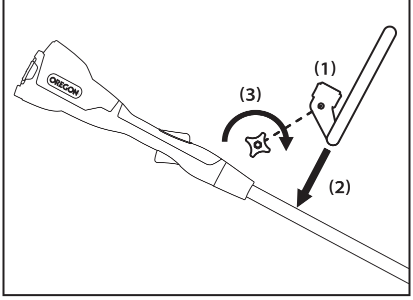
⚠ ATENȚIE: NU FOLOSIȚI APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL FĂRĂ MÂNERUL ANTERIOR SAU APĂRĂTOARE.

INSTALAREA MÂNERULUI ANTERIOR

Mânerul anterior se poziționează pe tijă la o distanță confortabilă între mânerul posterior și carcasa motorului (Fig. 4).

- Apucați mânerul anterior lângă punctul de prindere (1).
- Introduceți mânerul anterior pe tijă, astfel încât clema de prindere să se afle cât mai aproape posibil de mânerul posterior (2).
- Introduceți șurubul de prindere al mânerului anterior prin orificiul mânerului anterior (3 și strângeți-l.

FIG. 4



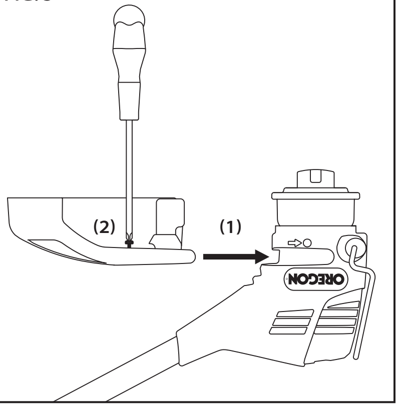
INSTALAREA APĂRĂTOAREI

Apărătoarea se potrivește în fanta de pe carcasa motorului (Fig. 5).

- Întoarceţi aparatul pentru tuns/ajustat gazonul cu faţa în jos.
- Împingeţi apărătoarea în aparatul pentru tuns/ajustat gazonul până când se aude un clic la fixare (1).
- Strângeţi șurubul de pe apărătoare (2) pentru a fixa apărătoarea.

IMPORTANT: STRÂNGEŢI ŞURUBUL PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ APĂRĂTOAREA ESTE FIXATĂ.

FIG. 5



FUNCȚIONAREA APARATULUI PENTRU TUNS/ AJUSTAT GAZONUL

ACUMULATORUL ŞI ÎNCĂRCĂTORUL

⚠ AVERTISMENT: NU REÎNCĂRCAȚI ACUMULATORUL ÎN PLOAIE.

LED INDICATOR AL NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

Acumulatorul cu litiu-ion este prevăzut cu un LED indicator al nivelului de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare al acumulatorului, apăsați butonul indicator de pe partea din față a acumulatorului (Fig. 6).

Beculețele stinse: reîncărcați.

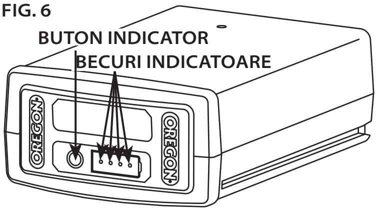
Un beculeț verde aprins continuu: încărcat mai puțin de 25%. Reîncărcați acumulatorul înainte de utilizare.

Două beculețe verzi aprinse continuu: încărcat 26-50%.

Trei beculețe verzi aprinse continuu: încărcat 51-75%.

Patru beculețe verzi aprinse continuu: încărcat 76-100%.

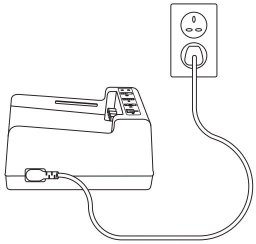
FIG. 6



CONECTAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

Conectați cablul încărcătorului la încărcător și la sursa de tensiune corespunzătoare (Fig. 7).

FIG. 7



Folosiți exclusiv cablul furnizat împreună cu încărcătorul. Înainte de prima utilizare, verificați ca tipul de fişă să corespundă prizei de curent.

LEDUL INDICATOR AL STADIULUI DE ÎNCĂRCARE

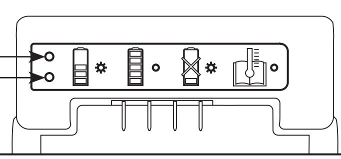
Încărcătorul acumulatorului este prevăzut cu un LED indicator al stadiului de încărcare, care indică stadiul de încărcare, precum și condițiile care pot întârzia sau împiedica încărcarea acumulatorilor (Fig. 8).

Notă: Beculețele sunt vizibile doar după introducerea acumulatorului.

Beculeț portocaliu care clipește: eroare. Pot exista mai multe cauze. Consultați secțiunea „Probleme frecvente și rezolvarea lor" a acestui manual.

Beculeț portocaliu aprins continuu: temperatura acumulatorului este în afara intervalului acceptabil (0°C/32°F până la 40°C/104°F). Lăsați acumulatorul sa revină în intervalul acceptabil de temperatură înainte de încărcare. Acumulatorul poate fi lăsat în încărcător până la reglarea temperaturii. Încărcarea va începe în momentul în care este atinsă temperatura corespunzătoare.

FIG. 8



Beculeț verde care clipește: acumulatorul se încarcă.

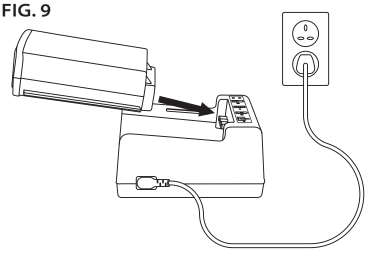
Beculeț verde aprins continuu: acumulatorul este GATA DE UTILIZARE.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

⚠ ATENȚIE: NERESPECTAREA REGULILOR DE ÎNCĂRCARE POATE PROVOCA SUPRATENSIUNE, SUPRACURENT, PIERDEREA CONTROLULUI ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII, SCURGEREA DE SUBSTANȚE CHIMICE PERICULOASE, GENERARE DE CĂLDURĂ, EXPLOZIE SAU INCENDIU.

Cu cablul conectat la încărcător și introdus într-o priză de curent, aliniaţi crestăturile acumulatorului cu șinele încărcătorului și glisați acumulatorul pe încărcător până la fixarea în poziția corespunzătoare (Fig. 9).

FIG. 9



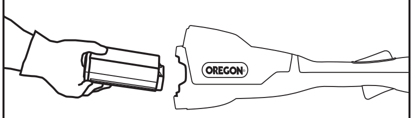
Verificați indicatorul stadiului de încărcare pentru a vedea condițiile de încărcare.

INTRODUCEREA ŞI SCOATEREA ACUMULATORULUI

Folosiți exclusiv acumulatorii marca OREGON® specificați în aceste instrucțiuni de utilizare.

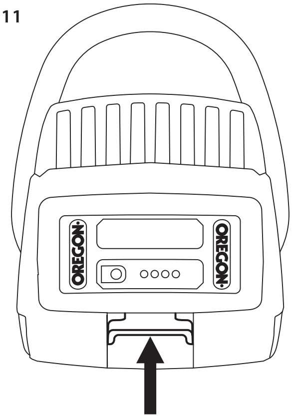
Aliniați crestăturile acumulatorului cu șinele din interiorul suportului pentru acumulator. Introduceți ferm acumulatorul în suportul pentru acumulator al aparatului pentru tuns/ ajustat gazonul împingând până ce se aude un clic în momentul fixării (Fig. 10).

FIG. 10



Pentru a scoate acumulatorul, trageți maneta de eliberare a acumulatorului (Fig. 11).

FIG. 11



REGULI GENERALE DE OPERARE



⚠ ATENȚIE: PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA OCHELARI DE PROTECȚIE, PANTALONI LUNGI ŞI PROTECȚIE PENTRU LABELE PICIOARELOR.

IMPORTANT: FOLOSIȚI CU GRIJĂ ÎN JURUL CONSTRUCȚIILOR, COPACILOR ȘI TUFIŞURILOR PENTRU A EVITA DETERIORAREA VOPSELEI SAU A SCOARȚEI.

TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE

Aparatul pentru tuns/ajustat gazonul este proiectat pentru a funcționa într-un interval de temperatură de 0°C până la 40°C (32°F până la 104°F).

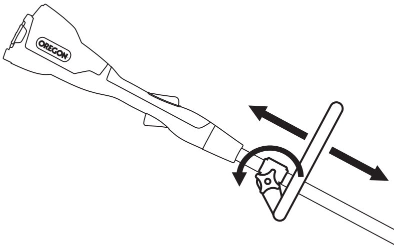
IMPORTANT: APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL DISPUNE DE UN SENZOR DE TEMPERATURĂ CARE OPREȘTE MOTORUL PENTRU A EVITA PAGUBELE PRODUSE DE SUPRAÎNCĂLZIRE. DACĂ APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL SE OPREȘTE BRUSC, POATE FI PREA ÎNCĂLZIT PENTRU A MAI FUNCȚIONA. LĂSAȚI SCULA SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE A CONTINUA. PENTRU MAI MULTE INFORMAȚII, CONSULTAȚI SECȚIUNEA „PROBLEME FRECVENTE ȘI REZOLVAREA LOR“.

PRINDERE

Mânerul anterior al aparatului pentru tuns/ajustat gazonul este reglabil pe înălțime şi raza de acțiune a operatorului şi sarcinii acestuia. Puteți muta mânerul înainte și înapoi de-a lungul tijei până la găsirea poziției confortabile pentru tăiat, defrișat sau tuns marginile de gazon.

Deşurubaţi şurubul de prindere până când mânerul anterior glisează de-a lungul tijei, mutați mânerul într-o poziție confortabilă și apoi strângeţi şurubul de prindere (Fig. 12).

FIG. 12



Apucați strâns atât mânerul anterior cât și cel posterior atunci când folosiți aparatul pentru tuns/ajustat gazonul.

SPRIJIN PE PICIOARE

Stați sau deplasați-vă cu ambele picioare pe teren stabil. Nu vă întindeţi prea mult.

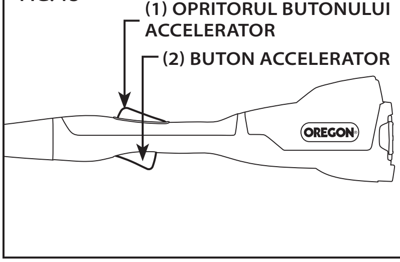
OPRIREA APARATULUI PENTRU TUNS/ AJUSTAT GAZONUL

Eliberați butonul accelerator pentru a opri aparatul pentru tuns/ajustat gazonul.

PORNIREA APARATULUI PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL

Apucați ferm mânerul anterior și cel posterior. Strângeţi opritorul butonului accelerator (1), apoi strângeți butonul accelerator (2) până ce capul de tăiere se mişcă la viteza dorită (Fig. 13).

FIG. 13



CONTROLUL VITEZEI DE ROTAȚIE A CAPULUI DE TĂIERE

Butonul accelerator controlează viteza de rotație a capului de tăiere. Pentru o viteză de tăiere mai mare, apăsați mai ferm butonul accelerator.

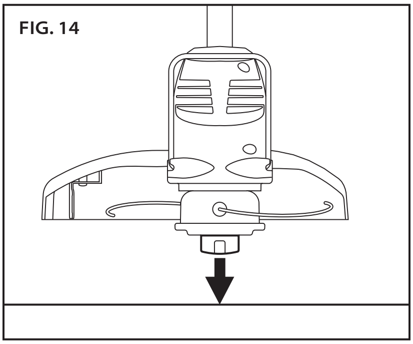
Folosiți presiunea minimă necesară tăierii materialului. Acest lucru contribuie la maximizarea timpului de tăiere la fiecare reîncărcare și reduce numărul operațiunilor de reîncărcare necesare.

DERULAREA FIRULUI DE TĂIERE

Firul de tăiere se uzează pe măsura utilizării aparatului pentru tuns/ajustat gazonul. Derulați mai mult fir în funcție de necesități.

Cu motorul pornit și capul de tăiere rotindu-se, izbiți capul de tăiere de pământ (Fig. 14). Firul de tăiere se va derula de pe bobină, iar ce este în exces va fi tăiat de către lama de tăiere a firului din partea de jos a apărătorii.

FIG. 14



Dacă nu mai iese fir, bobina poate să fie goală. Opriți aparatul pentru tuns/ajustat gazonul și înlocuiți firul de tăiere conform instrucțiunilor din secțiunea „Înlocuirea firului de tăiere".

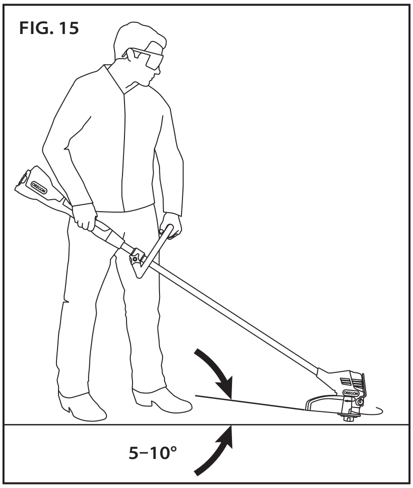
TĂIERE

Această funcție asigură tunderea ierbii și a buruienilor aflate în apropierea zidurilor, gardurilor și a altor zone prea înguste pentru a fi accesibile mașinii de tuns iarba, până la o înălțime acceptabilă, dar nu până la nivelul solului.

Luați poziția corespunzătoare a mâinilor și a corpului, apoi porniți aparatul. Strângeți butonul accelerator până ce capul de tăiere atinge viteza minimă necesară tăierii ierbii sau buruienilor.

Înclinați ușor capul de tăiere în direcția tăierii (Fig. 15).

FIG. 15



Împingeți încet capul de tăiere dintr-o parte înspre iarba sau buruienile de tăiat și mișcați capul de tăiere înainte și înapoi astfel încât firul de tăiere să intre în contact cu materialul de tăiat.

Evitați atingerea solului cu firul de tăiere.

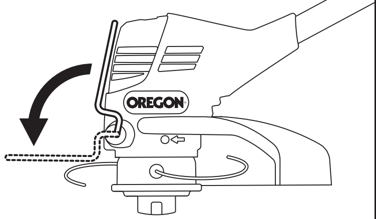
TUNDEREA MARGINILOR DE GAZON

IMPORTANT: PASTRAȚI APĂRĂTOAREA ÎNTRE OPERATOR ŞI CAPUL DE TĂIERE.

Această funcție asigură păstrarea delimitării existente între gazon și un alt obiect, precum trotuar, pavaj sau strat de flori. Aparatul pentru tuns/ajustat gazonul nu este destinat formării unei noi margini solide, dar este util în păstrarea alinierii marginii existente.

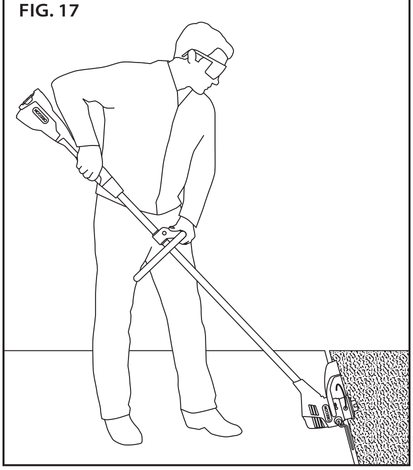
Luați mâna de pe butonul accelerator, apoi mișcați apărătoarea astfel încât să iasă în afară și să se fixeze cu un clic (Fig. 16).

FIG. 16



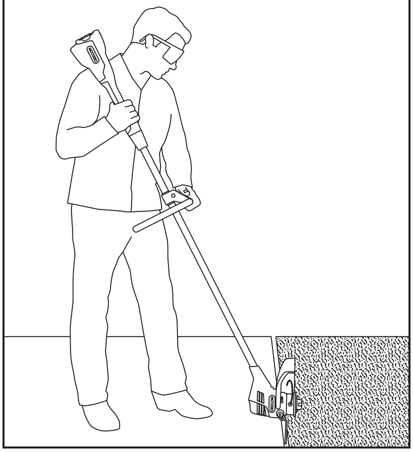
Apropiați-vă de gazon cu aparatul pentru tuns/ajustat gazonul întors, astfel încât partea de jos a capului de tăiere să fie îndreptată spre latura gazonului, iar ghidajul de tăiere să fie îndreptat spre sol. Poziționați ghidajul de tăiere de-a lungul marginii. (Fig. 17).

FIG. 17



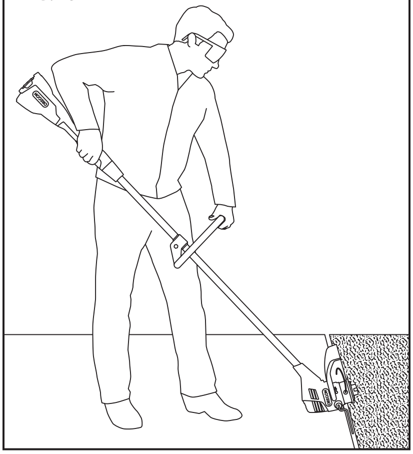
În locuri strâmte, de exemplu lângă un gard sau un alt obstacol, este acceptabilă apucarea inversă de mânerul posterior și ținerea aparatului pentru tuns/ajustat gazonul într-o poziție mai verticală (Fig. 18).

FIG. 18



În cazul perioadelor mai lungi de tundere a marginilor, este acceptabilă rotirea mânerului anterior (Fig. 19). Acest lucru conferă un plus de confort.

FIG. 19



ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

APARAT PENTRU TUNS/ AJUSTAT GAZONUL

⚠ ATENȚIE: VERIFICAȚI APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL. VERIFICAREA REGULATĂ ESTE PRIMUL PAS AL UNEI ÎNTREȚINERI CORESPUNZĂTOARE. URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS PENTRU A ASIGURA MAXIMUMUL DE SIGURANȚĂ ȘI SATISFACȚIE. ASIGURAȚI-VĂ CA PIESELE DETERIORATE SAU EXCESIV DE UZATE SUNT ÎNLOCUITE IMEDIAT. NEIDENTIFICAREA ȘI NEÎNLOCUIREA PIESELOR DETERIORATE SAU UZATE POATE PROVOCA RĂNIRE GRAVĂ.

⚠ ATENȚIE: ÎNDEPĂRTAȚI ACUMULATORUL DIN APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL ÎNAINTE DE A-L VERIFICA, DE A-L CURĂȚA SAU DE A EFECTUA PROCEDURILE DE ÎNTREȚINERE. O SCULĂ PE BAZĂ DE ACUMULATOR CU ACUMULATORUL AFLAT ÎN INTERIOR ESTE ÎNTOTDEAUNA ÎN STARE DE FUNCȚIONARE ȘI POATE PORNI ACCIDENTAL.

⚠ ATENȚIE: NU SCUFUNDAȚI APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL ÎN APĂ SAU ALTE LICHIDE ATUNCI CÂND ÎL CURĂȚAȚI.

CURĂȚAȚI APARATUL PENTRU TUNS/ AJUSTAT GAZONUL

- Îndepărtați praful, frunzele și resturile de tăiere de pe aparatul pentru tuns/ajustat gazonul.
- Curățați ventilele de aerisire pentru a asigura fluxul aerului în mod corespunzător și a preveni supraîncălzirea.
- Îndepărtați iarba sau buruienile încolăcite în jurul tijei și a capului de tăiere.
- Ștergeți carcasa motorului cu o cârpă curată umezită cu detergent delicat și apă.
- Nu folosiți niciodată substanțe de curățat puternice sau solvenți.

IMPORTANT: EVITAȚI SUPRAÎNCĂLZIREA PRIN PĂSTRAREA VENTILELOR DE AERISIRE LIBERE ȘI ÎNDEPĂRTAREA RESTURILOR ÎNCOLĂCITE ÎN JURUL CARCASEI MOTORULUI.

VERIFICAȚI CAPUL DE TĂIERE

- Asigurați-vă că nu există fisuri sau alte forme de deteriorare a capului de tăiere. Dacă acesta este deteriorat, înlocuiți-l. Se poate provoca rănire gravă dacă un cap de tăiere deteriorat se rupe în timpul utilizării.
- Asigurați-vă că firul de tăiere se derulează și capul de tăiere se rotește liber. În cazul în care capul de rotire nu se rotește liber, consultați secțiunea „Remedierea blocajelor cu iarbă“.
- Dacă firul de tăiere se blochează sau se încâlcește, rebobinați-l. Consultați secțiunea „Înlocuirea firului de tăiere“.

VERIFICAȚI MÂNERELE

Asigurați-vă că atât mânerul anterior cât și cel posterior sunt curate, uscate și nu prezintă crăpături sau alte forme de deteriorare. Se pot provoca accidente grave dacă un mâner deteriorat se rupe în timpul utilizării.

VERIFICAȚI SUPORTUL DE ACUMULATOR

Asigurați-vă că suportul de acumulator este curat, uscat și fără resturi. Resturile ramase în suportul de acumulator pot împiedica realizarea unei conexiuni electrice corespunzătoare între acumulator și aparatul pentru tuns/ ajustat gazonul.

ÎNLOCUIREA FIRULUI DE TĂIERE

⚠ ATENȚIE: ÎNDEPĂRTAȚI ACUMULATORUL DIN APARATUL PENTRU TUNS/AJUSTAT GAZONUL ÎNAINTE DE A-L VERIFICA, DE A-L CURĂȚA SAU DE A EFECTUA PROCEDURILE DE ÎNTREȚINERE. O SCULĂ PE BAZĂ DE ACUMULATOR CU ACUMULATORUL AFLAT ÎN INTERIOR ESTE ÎNTOTDEAUNA ÎN STARE DE FUNCȚIONARE ȘI POATE PORNI ACCIDENTAL.

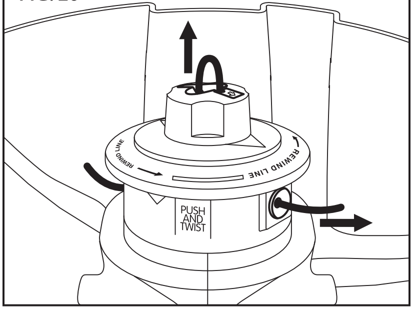
Aparatul pentru tuns/ajustat gazonul dispune de un cap de tăiere ușor reîncărcabil. Nu este nevoie să dezasamblați capul pentru a-l reumple cu fir de tăiere.

OREGON® recomandă rebobinare cu fir Duoline+ cu grosime de 2.0 mm.

ÎNDEPĂRTAȚI FIRUL DE TĂIERE RĂMAS

Trageți firul de tăiere rămas printr-un ochi sau din partea de sus a butonului rotativ al capului de tăiere (Fig. 20)

FIG. 20



ÎNCĂRCAȚI FIRUL DE TĂIERE NOU ÎN CAPUL DE TĂIERE

- Tăiați un fir nou de tăiere cu o lungime de aproximativ 3-3,5 m (10-12 picioare).
- Învârtiți butonul rotativ astfel încât săgețile să fie în dreptul ochiurilor de pe capul de tăiere.
- Introduceți firul de tăiere printr-una din găurile butonului rotativ și scoateți-l printr-un ochi de pe partea laterală a capului de tăiere (Fig. 21A). Sau, introduceți firul de tăiere printr-unul din ochiuri și scoateți-l printr-o gaură a butonului rotativ (Fig. 21B).

FIG. 21A

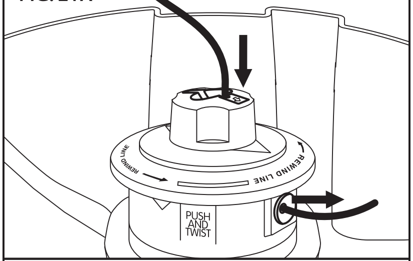
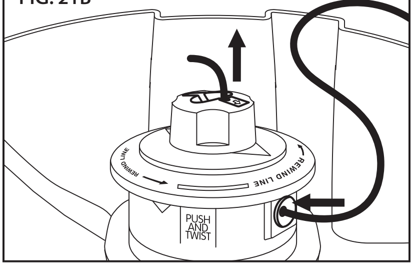
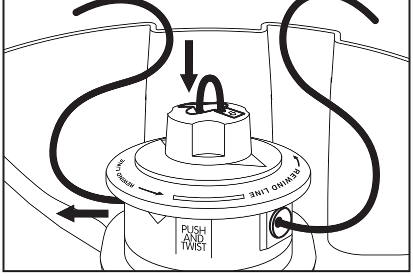


FIG. 21B



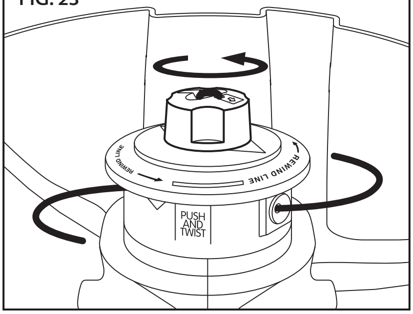
- Trageți capătul din față al firului de tăiere până ce capătul din față și cel din spate au aproximativ aceeași lungime.
- Introduceți capătul din față al firului de tăiere prin cealaltă gaură a butonului rotativ. Scoateți-l prin celalalt ochi al capului de tăiere. Trageți capătul din față al firului de tăiere până ce capătul din față și cel din spate au aproximativ aceeași lungime (Fig. 22).

FIG. 22



• Țineți capul de tăiere cu o mână și învârtiți butonul rotativ în sens invers acelor de ceasornic pentru a înfășura firul până ce din fiecare ochi ies în afară aproximativ 13-15 cm (5-6 în) de fir (Fig. 23).

FIG. 23



DEZASAMBLAREA CAPULUI DE TĂIERE

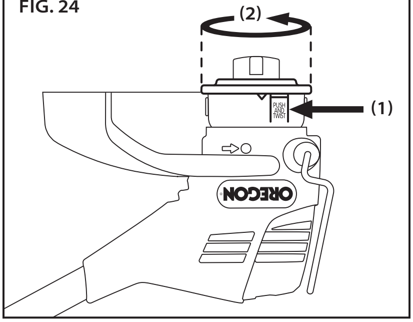
Dacă este dificil de reîncărcat firul de tăiere, acesta poate fi înnodat în interiorul capului de tăiere. Poate fi necesar să dezasamblați capul de tăiere.

• Întoarceți aparatul pentru tuns/ajustat gazonul cu fața în jos (Fig. 24).

• Apăsați butonul (1) din partea laterală a capului de tăiere.

• Rotiți capacul în sens contrar acelor de ceasornic (2) și îndepărtați-l de pe capul de tăiere.

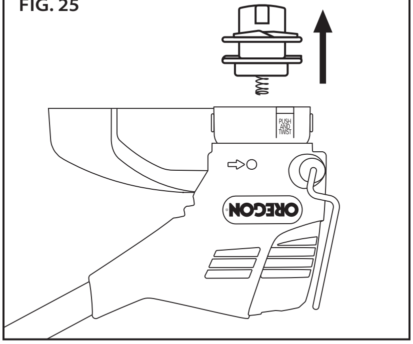
FIG. 24



• Scoateți bobina și arcul (Fig. 25).

IMPORTANT: ARCUL ESTE ÎNCORDAT; AVEȚI GRIJĂ SĂ NU PIERDEȚI ARCUL ATUNCI CÂND SCOATEȚI BOBINA.

FIG. 25

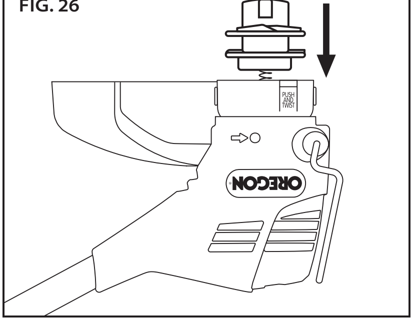


REASAMBLAREA CAPULUI DE TĂIERE

• Scoateți firul de tăiere rămas pe bobină și aruncați-l.

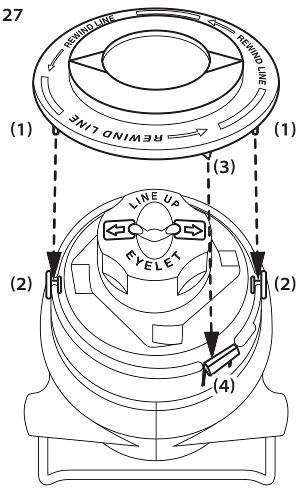
• Curățați bucățile tăiate, murdăria și resturile din bobină și capac, apoi puneți arcul pe fundul bobinei. Împingeți bobina în carcasa capului de tăiere (Fig. 26).

FIG. 26



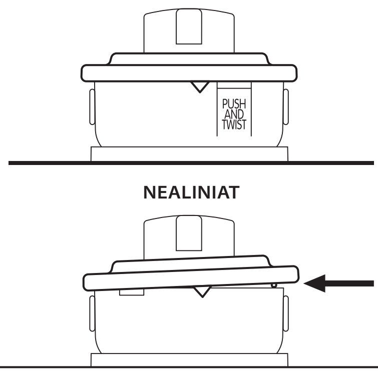
- Aliniaţi butoanele de pe capac (1) cu ochiurile de pe carcasă (2) astfel încât semnul triunghiular de pe capac (3) să fie lângă butonul declanşator (4), apoi rotiţi capacul în sensul acelor de ceasornic până la fixare (Fig. 27).

FIG. 27



IMPORTANT: ASIGURAȚI-VĂ CĂ TOATE TREI BUTOANELE SUNT ÎN POZIȚIA CORESPUNZĂTOARE ȘI CAPACUL STĂ DREPT ȘI BINE FIXAT (FIG. 28).

FIG. 28



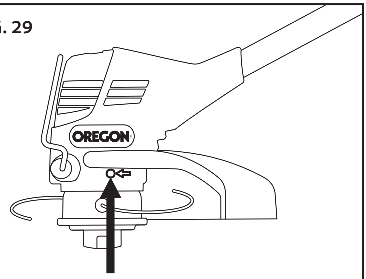
- Întoarceți capul de tăiere cu mâna și asigurați-vă de rotirea uniformă a capacului. Dacă acesta se rotește neuniform, scoateți și puneți din nou capacul astfel încât sa fie paralel cu restul carcasei.

SCOATEREA ȘI ÎNLOCUIREA CAPULUI DE TĂIERE

În cazul în care capul de tăiere este fisurat sau rupt, acesta trebuie îndepărtat și înlocuit cu unul nou. De asemenea, dacă s-au adunat resturi de tăiere între capul de tăiere și apărătoare, este mai ușoară curățarea acestora atunci când capul de tăiere este scos în prealabil.

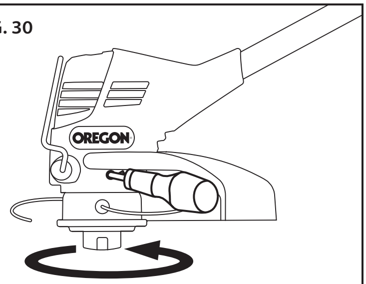
Introduceți o șurubelniță în șurubul capului de tăiere de deasupra apărătoarei pentru a evita învârtirea axului (Fig. 29).

FIG. 29



Rotiți capul de tăiere în sens invers acelor de ceasornic până când iese de pe ax (Fig. 30).

FIG. 30



Pentru a înlocui capul de tăiere, cu șurubelnița în gaura șurubului, poziționați capul de tăiere pe ax și învârtiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.

REMEDIEREA BLOCAJELOR CU IARBĂ

⚠ ATENȚIE: SCOATEȚI ÎNTOTDEAUNA ACUMULATORUL ÎNAINTE DE A REMEDIA BLOCAJELE PENTRU A EVITA PORNIREA ACCIDENTALĂ A CAPULUI DE TĂIERE.

Anumite tipuri și lungimi de iarbă pot să rămână blocate între capul de tăiere și ax. În acest caz, iarba se încolăcește în jurul tijei, obstrucționând spațiul dintre tijă și capul de tăiere și încetinind sau împiedicând rotirea capului de tăiere. Aceasta situație poartă denumirea de blocaj cu iarbă.

Pentru a remedia blocajul cu iarbă, îndepărtați capul de tăiere și curățați toată iarba sau buruienile încolăcite în jurul axului. Dacă este nevoie, tăiați iarba sau buruienile pentru a le scoate. După curățarea axului, puneți la loc capul de tăiere.

ACUMULATORUL

⚠ ATENȚIE: ACUMULATORUL NU CONȚINE PIESE CARE POT FI ÎNLOCUITE DE CĂTRE UTILIZATOR. NU DEZASAMBLAȚI.

Acumulatorii pe bază de litiu-ion au o durată de viață predeterminată. Dacă timpul de tăiere după fiecare încărcare scade considerabil, acumulatorul se află la sfârșitul duratei de viață utilă și trebuie înlocuit.

- Asigurați-vă că acumulatorul, inclusiv contactele, este curat, uscat și nu prezintă semne de fisurare, lovitură sau alte forme de deteriorare. Acumulatorii fisurați pot provoca incendii sau emite substanțe chimice periculoase.
- Curățați contactele murdare cu o cârpă moale, uscată. Murdăria sau uleiul pot provoca slăbirea conexiunii electrice și pierderea puterii.

ÎNCĂRCĂTORUL

- Scoateți încărcătorul din priza de curent.
- Curățați contactele murdare cu o cârpă moale, uscată.

PROBLEME FRECVENTE ȘI REZOLVAREA LOR

Folosiți acest tabel pentru a găsi posibile soluții la posibile probleme cu aparatul pentru tuns/ajustat gazonul. Dacă sugestiile de mai jos nu vă ajută să rezolvați problema, consultați secțiunea „Service și suport tehnic".

SIMPTOM	CAUZA POSIBILĂ	RECOMANDĂRI
Motorul nu funcționează sau funcționează intermitent	Acumulator descărcat	Reîncărcați. Consultați secțiunea „Încărcarea acumulatorului".
	Opritorul butonului de accelerator nu este apăsat	Apăsați opritorul butonului accelerator înainte de a strânge butonul accelerator. Consultați secțiunea „Pornirea aparatului pentru tuns/ajustat gazonul".
	Acumulatorul nu este introdus complet.	Împingeți acumulatorul în suportul pentru acumulator până când face clic atunci când se fixează.
	Contactele acumulatorului sunt murdare	Scoateți acumulatorul, îndepărtați resturile din suportul pentru acumulator și curățați contactele cu o cârpă curată şi uscată.
	Acumulatorul este rece	Lăsați acumulatorul să atingă temperatura minimă de funcționare de 0°C (32°F).
	Aparatul pentru tuns/ ajustat gazonul este supraîncălzit	Aparatul pentru tuns/ajustat gazonul se va reseta automat în momentul în care se răceşte până la o temperatură sub 40°C (104°F). Lăsați scula să se răcească înainte de a continua. Dacă funcția de protecție împotriva supraîncălzirii se activează în mod repetat, curățați murdăria sau resturile de iarbă din ventilele de aerisire ale carcasei motorului și îndepărtați iarba de pe ax, consultați secțiunea „Remedierea blocajelor cu iarbă".
Motorul funcționează, dar capul de tăiere nu se mișcă	Iarbă sau buruieni blocate între tija și capul de tăiere	Consultați secțiunea „Remedierea blocajelor cu iarbă".
Aparatul pentru tuns/ajustat gazonul nu taie bine	Iarbă sau buruieni blocate între tija și capul de tăiere	Consultați secțiunea „Remedierea blocajelor cu iarbă".
	Bobina este goală	Consultați secțiunea „Înlocuirea firului de tăiere".
Firul de tăiere nu iese	Bobina este goală	Consultați secțiunea „Înlocuirea firului de tăiere".
	Firul de tăiere este încâlcit	Scoateți firul de tăiere din bobină, descâlciți-l și rebobinați. Consultați secțiunea „Înlocuirea firului de tăiere". Pentru a reduce la minim cazurile de încâlcire a firului, folosiți doar fir Platinum Gatorline™ cu grosimea de 2 mm (0,080 în) .
Firul de tăiere se uzează repede	Viteză de tăiere mai mare decât este necesar	Aplicați o presiune mai mică pe butonul accelerator.
	Tehnică de tundere necorespunzătoare	Evitați manevrarea bruscă a capului de tăiere pe suprafețe tari. Împingeți uşor capul de tăiere până când marginea firului de tăiere atinge iarba sau buruienile.

SIMPTOM	CAUZA POSIBILĂ	RECOMANDĂRI
Aparatul pentru tuns/ajustat gazonul vibrează prea puternic în timpul utilizării	Cap de tăiere deteriorat	Consultați secțiunea „Scoaterea și înlocuirea capului de tăiere".
	Capacul capului de tăiere nu este poziționat corect	Îndepărtați capacul capului de tăiere și repoziționați-l asigurându-vă că butoanele de pe capac sunt aliniate cu fantele de pe capul de tăiere. Consultați secțiunea „Reasamblarea capului de tăiere".
Acumulatorul nu se încarcă	Este activată funcția de protecție a acumulatorului în caz de temperatură prea mare/ mică	Acest lucru se poate întâmpla atunci când aparatul pentru tuns/ajustat gazonul este folosit fără întrerupere sau expus unor temperaturi ambientale înalte. Lăsați acumulatorul să revină în intervalul acceptabil de temperatură înainte de încărcare. Consultați secțiunea „Încărcarea acumulatorului".
	Contacte murdare sau deteriorate ale acumulatorului sau încărcătorului	Verificați atât contactele acumulatorului, cât și cele ale încărcătorului. Curățați conform descrierii din secțiunea „Întreținere și curățare", apoi reintroduceți în încărcător și asigurați-vă că este complet introdus.
	Acumulatorul este la sfârșitul duratei de viață	Toți acumulatorii au o durată de viață limitată. Dacă acumulatorul are mai mult de doi ani sau a fost reîncărcat frecvent, poate necesita înlocuire. Înlocuiți doar cu tipul de acumulator corespunzător acestui aparat pentru tuns/ajustat gazonul.
	Încărcătorul este defect	Verificați funcționarea încărcătorului la un service autorizat.
Timp de tăiere scăzut după fiecare încărcare	Tehnică de tundere necorespunzătoare	Urmați instrucțiunile aferente operațiunii efectuate. Consultați secțiunea „Tăiere" sau „Tunderea marginilor de gazon".
	Viteză de tăiere mai mare decât este necesar	Aplicați o presiune mai mică pe butonul accelerator.
	Iarbă sau buruieni blocate între tija și capul de tăiere	Consultați secțiunea „Remedierea blocajelor cu iarbă".
	Acumulatorul nu este încărcat complet	Consultați secțiunea „Încărcarea acumulatorului".
Beculeț portocaliu care clipește pe indicator privind stadiul de încărcare.	Scurtcircuitare a încărcătorului, supracurent în încărcător, supratensiune, circuit deschis în acumulator sau eroare de încărcare/ preîncărcare	1. Asigurați-vă de conectarea cablului încărcătorului atât la încărcător, cât și la priza de curent. 2. Asigurați-vă că încărcătorul este conectat la tensiunea corectă. 3. Încercați alt acumulator corespunzător acestui încărcător. Dacă problema persistă, verificați funcționarea încărcătorului la un service autorizat.

GARANȚIE ȘI SERVICE

GARANȚIE

Blount, Inc. oferă garanție pentru toate sculele fără cablu, acumulatorii și încărcătoarele marca OREGON® timp de doi (2) ani de la data cumpărării sau timp de un (1) an în cazul folosirii în scop comercial. Această garanție limitată se aplică produselor fabricate de OREGON® Cordless Tool System. Pe perioada de garanție, Blount va înlocui sau, la alegerea sa, va repara fără costuri pentru cumpărătorul inițial orice produs sau piesă care se constată, în urma verificării de către Blount, a prezenta defecțiuni din cauza materialului și/sau manoperei. Cumpărătorul va suporta cheltuielile de transport și orice cost legat de îndepărtarea piesei solicitate a fi înlocuită pe perioada de garanție.

PĂSTRAȚI BONUL ORIGINAL

Vă rugăm să atașați bonul original primit la cumpărarea produsului la acest manual și să le puneți la păstrare. În cazul oricărei solicitări de service în garanție, vă rugăm să aduceți produsul și bonul la distribuitorul de la care ați cumpărat produsul. Sau contactați-ne cu ajutorul informațiilor oferite în secțiunea „Servicii clienți în funcție de țară".

SERVICE ŞI SUPORT TEHNIC

Pentru informații privind centrul de service, vizitați pagina noastră de internet la adresa **OregonCordless.com**. Contactați departamentul nostru de servicii clienți pentru asistență, suport tehnic suplimentar, reparații sau înlocuirea componentelor. Pentru numerele de telefon din fiecare țară, consultați secțiunea „Servicii clienți în funcție de țară".

Din motive de siguranță, folosiți doar piese de schimb originale din fabrică pentru scula electrică. Centrul nostru de service dispune de personal calificat pentru a vă acorda în mod eficient suport și asistență în modificarea, repararea sau înlocuirea oricărui produs OREGON® Cordless Tool System.

CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 SUA

DECLARĂ CĂ URMĂTOARELE PRODUSE:

Aparat pentru tuns/ajustat gazonul cu acumulator Model(e): **ST250**

Încărcător de acumulatori C600

SUNT ÎN CONFORMITATE CU URMĂTOARELE DIRECTIVE ŞI STANDARDE EUROPENE:

DIRECTIVE CE: DIRECTIVA MAŞINI 2006/42/CE

REPREZENTANTUL COMPANIEI:

Kevin Cyrus
Director – Siguranța produselor & Conformitate
Blount International Inc.
Portland OR 97222 SUA

DATA/LOCUL:

10 iulie 2012, Portland OR

PERSOANA DE CONTACT DOSAR TEHNIC UE:

Dl. Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgia

OBSAH

SYMBOLY A OZNAČENIA

SYMBOL	NÁZOV	VYSVETLENIE
	KONŠTRUKCIA II. TRIEDY	OZNAČENÉ DVOJITO IZOLOVANÉ KONŠTRUKČNÉ NÁSTROJE
	SYMBOL BEZPEČNOSTNÉHO UPOZORNENIA	OZNAČUJE, ŽE NASLEDUJÚCI TEXT UPOZORŇUJE NA NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE ALEBO UPOZORNENIE.
	PREČÍTAJTE SI POKYNY	PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE OBSAHUJE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI A PREVÁDZKE. PREČÍTAJTE SI STAROSTLIVO POKYNY A DODRŽIAVAJTE ICH.
	NOSTE OCHRANU NA OČI	PRI PREVÁDZKE VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA NOSTE OCHRANU NA OČI.
	MAJTE OBLEČENÉ DLHÉ NOHAVICE	PRI PREVÁDZKE VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA MAJTE OBLEČENÉ DLHÉ NOHAVICE.
	NOSTE OCHRANU CHODIDIEL	PRI PREVÁDZKE VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA NOSTE PRIMERANÚ UZAVRETÚ PRACOVNÚ OBUV.
	BEZ REZACEJ ČEPELE	NEINŠTALUJTE KOVOVÉ ALEBO PLASTOVÉ REZACIE ČEPELE.
	AKUSTICKÝ VÝKON	HLADINA AKUSTICKÉHO VÝKONU JE 76 DB.
	NESPAĽUJTE	NEVYSTAVUJTE PLAMEŇOM.
	NEVYHADZUJTE	NEVYHADZUJTE SPOLU S ODPADOM Z DOMÁCNOSTI. PRÍSTROJ VEZMITE AUTORIZOVANÉMU STREDISKU NA JEHO RECYKLÁCIU.
	NEVYSTAVUJTE DAŽĎU	NABÍJAČKU NEPREVÁDZKUJTE VO VLHKOM PROSTREDÍ.
	POUŽÍVAJTE JU LEN VO VNÚTRI.	URČENÉ LEN NA POUŽITIE VO VNÚTRI.
	SKONTROLUJTE NAPÁJANIE.	PRAVIDELNE KONTROLUJTE NAPÁJANIE NABÍJAČKY A KÁBLA, ČI NIE SÚ POŠKODENÉ.
	PREVÁDZKOVÁ TEPLOTA	SÚPRAVU BATÉRIE POUŽÍVAJTE LEN PRI TEPLOTE OD 0 °C DO 40 °C (32 °F – 104 °F).

ÚVOD

Tento vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika je určený na pravidelnú údržbu trávy a buriny vyžínaním pomocou pružného nylonového vyžínacieho lanka. Nie je určený na vyžínanie silných kríkov alebo na použitie s kovovými rezacími nadstavcami. Neodporúča sa žiadne iné použitie, okrem toho, čo je uvedené v tomto návode. Tento výrobok bol skonštruovaný v súlade s momentálne najmodernejšou technológiou v oblasti bezpečnosti. Aj napriek tejto technológii sa stále berie do úvahy možnosť existencie zvyškového rizika, ako napríklad v prípade hodených predmetov. Operátorovi sa odporúča, aby si pozorne prečítal, vzal vedomie a dodržiaval bezpečnostné opatrenia na zníženie potenciálneho zranenia vyplývajúceho z týchto rizík.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

VŠEOBECNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA

⚠ VAROVANIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY A VEZMITE ICH NA VEDOMIE. *V PRÍPADE NEDODRŽIAVANIA VAROVANÍ A POKYNOV MÔŽE DÔJSŤ K ELEKTRICKÉMU ÚDERU, POŽIARU A/ALEBO VÁŽNEMU ZRANENIU.*

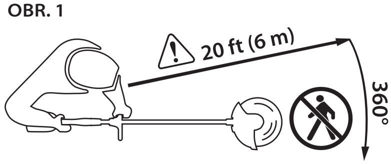


ULOŽTE SI VŠETKY VAROVANIA A POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE. *POJEM ELEKTRICKÝ NÁSTROJ VO VAROVANIACH OZNAČUJE VÁŠ ELEKTRICKÝ NÁSTROJ NAPÁJANÝ Z HLAVNÉHO VEDENIA (KÁBLOVÝ) ALEBO BATÉRIE (BEZDRÔTOVÝ).*

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- **Pracovisko udržujte čisté a dobre osvetlené.** *Priestory, kde je málo miesta a ktoré sú tmavé, priťahujú nehody.*
- **Elektrické nástroje nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** *Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- **Pri používaní elektrického nástroja dávajte pozor, aby boli deti a okolostojaci mimo dosahu (obr. 1).** *Nepozornosť môže spôsobiť stratu kontroly nad nástrojom.*

OBR. 1



⚠ UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA STANOVTE BEZPEČNÚ ZÓNU 6 M (20 STÔP) PRE OKOLOSTOJACICH *Bezpečná zóna pre okolostojacich je kruh s priemerom 6 m (20 stôp) okolo operátora, ktorá musí byť bez prekážok, nesmú byť v nej deti a zvieratá.*

ELEKTRONICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zástrčky elektrického nástroja musia byť zhodné so zásuvkami. Zástrčky nikdy nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým nástrojom nikdy nepoužívajte adaptéry pre zástrčku.** *Pôvodné (neupravené) zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, radiátory, batérie a chladiacie zariadenia.** *Ak je vaše telo uzemnené, riziko elektrického výboja je vyššie.*
- **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu ani vlhkým podmienkam.** *Ak sa do elektrického nástroja dostane voda, riziko vzniku elektrického úderu je vyššie.*
- **Vyhýbajte sa nesprávnemu zaobchádzaniu s káblom. Kábel nepoužívajte na nosenie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Nevystavujte ho teplu, oleju, ostrým hranám ani pohyblivým častiam.** *Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko vzniku elektrického úderu.*
- **Ak používate elektrický nástroj vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** *Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko vzniku elektrického úderu.*

- **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, použite chránené napájanie pomocou prúdového chrániča (RCD) alebo automatického ističa (GFCI).** *Použitie pomôcok RCD (GFCI) znižuje riziko vzniku elektrického úderu.*
- **Elektrický nástroj držte len za izolované časti na uchopenie, pretože pri vyžínači môže dôjsť ku kontaktu so skrytými káblami.** *Ak sa elektrické nástroje dotýkajú živého vedenia, môže dôjsť k ich kontaktu s kovovými časťami elektrického nástroja, ktoré sa môžu vďaka tomu stať vodivými a spôsobiť elektrický úder operátorovi.*

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ



- **Dávajte pozor na to, čo robíte a pri používaní elektrického nástroja používajte zdravý úsudok. Ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, nepoužívajte elektrický nástroj.** *Chvíľa nepozornosti pri prevádzke elektrického nástroja môže spôsobiť vážne telesné zranenie.*
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu na oči.** *Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachový respirátor, bezpečnostné topánky s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu používané v primeraných podmienkach znižujú riziko osobného zranenia.*
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy majte oblečené dlhé nohavice a ochranu chodidiel.**
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu nástroja. Pred pripojením nástroja k zdroju napájania alebo súprave batérií, jeho zodvihnutí alebo nosení skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.** *Nosenie elektrických nástrojov s prstom na spínači alebo aktivácia elektrických nástrojov, ktoré majú zapnutý spínač, podnecujete možnosť vzniku nehôd.*
- **Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte akýkoľvek nastavovací kľúč.** *Kľúč, ktorý zostane pripojený k rotujúcim častiam elektrického nástroja, môže spôsobiť osobné zranenie.*
- **Nenakláňajte sa. Vždy dbajte na to, aby ste stáli pevne a mali rovnováhu (obr. 2).** *Získate tak lepšiu kontrolu nad elektrickým nástrojom v nečakaných situáciách.*

OBR. 2



- **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Dbajte na to, aby ste mali vlasy, oblečenie a rukavice mimo pohybujúcich sa častí.** *Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.*
- **Ak sú k dispozícii pomôcky na pripojenie zariadení na odsávanie prachu a jeho zachytávanie, zabezpečte, aby boli riadne pripojené a správne sa použité.** *Použitie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.*
- **Je známe, že používanie elektrických nástrojov dlhší čas môže spôsobiť poškodenie ciev, svalov alebo nervov (napríklad zbelenie prstov spôsobené vibráciami alebo Raynaudov syndróm).** *Na zníženie rizika zranenia postupujte podľa týchto pokynov:*
  - *Noste rukavice a udržiavajte ruky a telo v teple.*
  - *Vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika držte pevne, nie však dlhšiu dobu a nepoužívajte nadmerný stisk.*
  - *Robte si často prestávky.*

Vibrácie pri normálnom použití sa môžu líšiť od uvedených hodnôt v závislosti od rezaného materiálu, údržby rezacieho systému a iných faktorov.

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ

- **Na elektrický nástroj nevyvíjajte nadmernú silu. Na daný účel používajte správny elektrický nástroj.** *Použitie správneho elektrického nástroja tempom, na aké bol navrhnutý, urobíte prácu lepšie a rýchlejšie.*
- **Nepoužívajte elektrický nástroj, ak sa pomocou spínača nedá zapnúť alebo vypnúť.** *Každý elektrický nástroj, ktorý nedokážete ovládať pomocou spínača, je nebezpečný a je potrebné ho opraviť.*
- **Pred akýmikoľvek úpravami, zmenou vybavenia alebo odložením elektrického nástroja odpojte kábel zo zdroja napájania a/alebo vyberte z elektrického nástroja súpravu batérií.** *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.*



- **Nečinné elektrické nástroje odkladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s elektrickým nástrojom alebo si neprečítali tieto pokyny, aby ich používali.** *Elektrické nástroje sú v rukách neškolených osôb nebezpečné.*
- **Vykonávajte údržbu elektrických nástrojov. Skontrolujte nesprávne nastavenie alebo upevnenie pohyblivých častí a iných stavov, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického nástroja. V prípade poškodenia nechajte elektrický nástroj pred použitím opraviť.** *Množstvo nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrických nástrojov.*
- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** *Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sa nezasekávajú tak často a ľahšie sa ovládajú.*
- **Elektrický nástroj, príslušenstvo, čepele atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a zároveň zohľadnite pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať.** *Použitie elektrického nástroja na inú prevádzku, ako je plánované použitie, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

SERVIS

Nechajte, aby servis vášho elektrického nástroja vykonali kvalifikovaní zamestnanci len pomocou zhodných náhradných dielov. Zabezpečí sa tak zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA



⚠ **VAROVANIE: VYHNITE SA KONTAKTU S ROTUJÚCIM VYŽÍNACÍM LANKOM.** *KONTAKT S POHYBLIVÝM VYŽÍNACÍM LANKOM MÔŽE SPÔSOBIŤ ZÁVAŽNÉ TELESNÉ ZRANENIE.*

⚠ **VAROVANIE: POUŽÍVAJTE LEN S RUKOVÄŤOU A OCHRANNÝ KRYTOM, KTORÉ SÚ RIADNE UPEVNENÉ K VYŽÍNAČU/ZAROVNÁVAČU OKRAJOV TRÁVNIKA.** *POUŽITIE VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA BEZ PRIMERANÉHO DODÁVANÉHO OCHRANNÉHO KRYTU ALEBO RUKOVÄTE MÔŽE VIESŤ K ZÁVAŽNÉMU TELESNÉMU ZRANENIU.*

⚠ **UPOZORNENIE: VYHÝBAJTE SA KONTAKTU S ROTUJÚCOU HLAVOU VYŽÍNAČA.** *KONTAKT S POHYBLIVÝMI ČASŤAMI MÔŽE SPÔSOBIŤ ZRANENIE.*

⚠ **UPOZORNENIE: NECHYTAJTE ČEPEĽ NA ODREZANIE LANKA PRI UCHOPENÍ ALEBO DRŽANÍ VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA.**

Okrem opotrebovaných častí uvedených v tejto príručke nemá vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika žiadne časti, ktorých servis môže vykonávať používateľ. Servis alebo

oprava si vyžadujú osobitné školenie. Kontaktné informácie nájdete v časti „Informácie týkajúce sa servisu a podpory".

SKLADOVANIE, PREVOZ A LIKVIDÁCIA

SKLADOVANIE VYŽÍNAČA/ ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA

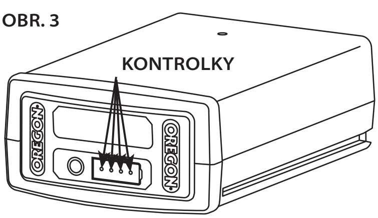
- Z vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika vyberte súpravu batérií.
- Dôkladne vyčistite vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika.
- Uchovávajte na suchom mieste.
- Udržiavajte mimo dosahu detí alebo zvierat.

SKLADOVANIE SÚPRAVY BATÉRIÍ

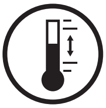
Pri skladovaní súpravy batérií dlhšie ako deväť mesiacov postupujte podľa týchto pokynov:

- Z vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika vyberte súpravu batérií alebo nabíjačku.
- Uchovávajte na chladnom a suchom mieste.
- Udržiavajte mimo dosahu detí alebo zvierat.
- Na predĺženie životnosti batérie nikdy neskladujte súpravy batérie úplne vybité. (obr. 3).

OBR. 3



- Skladujte pri teplote od –20 °C do 30 °C (od –4 °F do 86 °F).



SKLADOVANIE NABÍJAČKY

- Vyberte z nabíjačky súpravu batérií.
- Odpojte nabíjačku z napájania.
- Uchovávajte na suchom mieste.
- Udržiavajte mimo dosahu detí alebo zvierat.

Ďalšie informácie si pozrite v časti „Údržba a čistenie".

PREVOZ VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA

Pred prepravou pripravte vyžínač/ zarovnávač okrajov trávnika podľa pokynov v časti „Skladovanie vyžínača/ zarovnávača okrajov trávnika".

PREPRAVA SÚPRAVY BATÉRIÍ

Pri preprave lítiovo-iónových batérií dodržiavajte príslušné vnútroštátne nariadenia. Možno bude potrebné povinné označenie.

LIKVIDÁCIA VYŽÍNAČA/OREZÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA A NABÍJAČKY.

Výrobky značky OREGON® sú navrhnuté a vyrobené z materiálov a súčastí vysokej kvality, ktoré možno recyklovať a opakovane používať. Po skončení životnosti výrobku by sa v súlade so smernicou 2002/95/ES mali elektrické prístroje odhadzovať oddelene od odpadu z domácností. V Európskej únii existuje systém separovaného zberu na použité elektrické a elektronické produkty. Toto vybavenie odhadzujte spôsobom korektným voči životnému prostrediu v miestnom stredisku na zber odpadov zo spoločenstva alebo recyklačnom stredisku.

LIKVIDÁCIA SÚPRAVY BATÉRIÍ

Súpravu batérií neodhadzujte do bežného odpadu z domácnosti. Súpravu batérií nespaľujte. Miestne agentúry na hospodárenie s odpadom a recykláciu majú informácie o primeranej likvidácii alebo recyklácii v súlade s nariadeniami o životnom prostredí.



BEZPEČNOSŤ BATÉRIÍ

⚠ NEBEZPEČENSTVO: NEDODRŽIAVANIE TÝCHTO BEZPEČNOSTNÝCH PRAVIDIEL MÔŽE SPÔSOBIŤ UVOĽNENIE NEBEZPEČNÝCH CHEMIKÁLIÍ ZO SÚPRAVY BATÉRIE, JEJ PREHRIATIE, UVOĽNENIE DYMU, ISKRENIE, POŽIAR, VÝBUCH ALEBO VZNIETENIE.

⚠ UPOZORNENIE: SÚPRAVU BATÉRIÍ NEODHADZUJTE SPOLU S ODPADOM Z DOMÁCNOSTI ALEBO DO OHŇA. SÚPRAVA LÍTIUM-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ BY SA MALA RECYKLOVAŤ V MIESTNOM AUTORIZOVANOM STREDISKU.

⚠ UPOZORNENIE: SÚPRAVU BATÉRIÍ NEVYSTAVUJTE NADMERNEJ TEPLOTE, AKO NAPRÍKLAD INTERIÉRU VOZIDLA V HORÚCOM POČASÍ. TAKÉTO VYSTAVENIE MÔŽE SPÔSOBIŤ STRATU VÝKONNOSTI ALEBO ŽIVOTNOSTI. NEPOKÚŠAJTE SA NABÍJAŤ NENABÍJATEĽNÉ SÚPRAVY BATÉRIÍ.

- Nerozoberajte ani neupravujte súpravu batérií. Môže to poškodiť jej bezpečnostné prvky.
- Nepripájajte kladný (+) a záporný (–) koniec ku kovovým predmetom, ani neskladujte súpravu batérií s kovovými predmetmi, ako sú mince alebo skrutky. Môže dôjsť k skratu a generovať dosť vysokú teplotu na to, aby spôsobila popáleniny.
- Súpravu batérií nespaľujte ani nevystavujte nadmernej horúčave. Môže dôjsť k roztaveniu izolácie alebo poškodeniu bezpečnostných prvkov.
- Nepoužívajte, nenabíjajte ani neskladujte v blízkosti zdroja tepla vyššieho ako 80 °C (176 °F). Môže dôjsť k prehriatiu a vnútornému skratovaniu.
- Nevystavujte extrémne vlhkým podmienkam. Môže dôjsť k poškodeniu bezpečnostných prvkov, mimoriadne vysokému prúdu a napätiu a k abnormálnym chemickým reakciám.
- Používajte len nabíjačku osobitne určenú pre túto súpravu batérií a dodržiavajte bezpečnostné opatrenia opísané v časti „Bezpečnosť nabíjačky“. Použitie inej nabíjačky môže spôsobiť poškodenie bezpečnostných prvkov, mimoriadne vysoký prúd a napätie a viesť k abnormálnym chemickým reakciám.
- Značkovú súpravu batérií OREGON® nepoužívajte v nástrojoch inej značky.
- Neudierajte súpravou batérie, neprepichujte, nevyhadzujte ju ani ju nepoužívajte v prípade, že je poškodená alebo zdeformovaná.
- Ak jej nabíjanie zlyhá, nesnažte sa ju nabíjať znovu.
- V prípade, že sa z batérie uvoľňuje zápach, vysoká teplota alebo stratí farbu, prípadne bude deformovaná alebo inak abnormálna , okamžite ju odstráňte z vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika alebo nabíjačky.
- Akákoľvek tekutina vytekajúca z batérie je žieravá, môže spôsobiť poškodenie zraku a kože a môže byť v prípade prehltnutia toxická.

BEZPEČNOSŤ NABÍJAČKY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ UPOZORNENIE: TOTO ZARIADENIE NIE JE URČENÉ PRE OSOBY (VRÁTANE DETÍ) SO ZNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SENZORICKÝMI ČI MENTÁLNYMI SCHOPNOSŤAMI, OSOBY NEZNALÉ BEZ DOZORU ČI POUČENIA OSOBOU ZODPOVEDNOU ZA ICH BEZPEČNOSŤ. NA DETI TREBA DÁVAŤ POZOR, ABY SA SO ZARIADENÍM NEHRALI.

⚠ VAROVANIE: RIZIKO ELEKTRICKÉHO VÝBOJA. PRI POUŽITÍ VONKU ZAPÁJAJTE LEN DO CHRÁNENEJ ZÁSUVKY KRYTEJ GFCI TRIEDY A, KTORÁ JE VODOTESNÁ A KTOREJ BLOK NAPÁJANIA JE PRIPOJENÝ K ZÁSUVKE. AK JU NEDOSTANETE V BALENÍ, KONTAKTUJTE KVALIFIKOVANÉHO ELEKTRIKÁRA A POŽIADAJTE HO O PRIMERANÚ INŠTALÁCIU. ZABEZPEČTE, ABY BLOK NABÍJANIA A KÁBEL NEBRÁNIL ÚPLNÉMU ZATVORENIU KRYTU ZÁSUVKY.

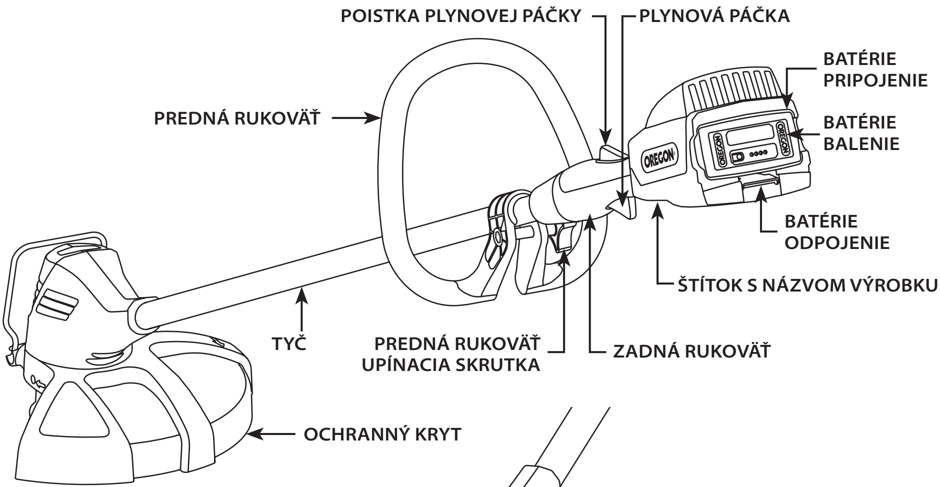
⚠ UPOZORNENIE: TÚTO NABÍJAČKU POUŽÍVAJTE LEN S DODANÝM NAPÁJACÍM KÁBLOM A ZÁROVEŇ SA UISTITE, ŽE VSTUPNÁ ZÁSTRČKA ZODPOVEDÁ VÝSTUPNEJ ZÁSUVKE.

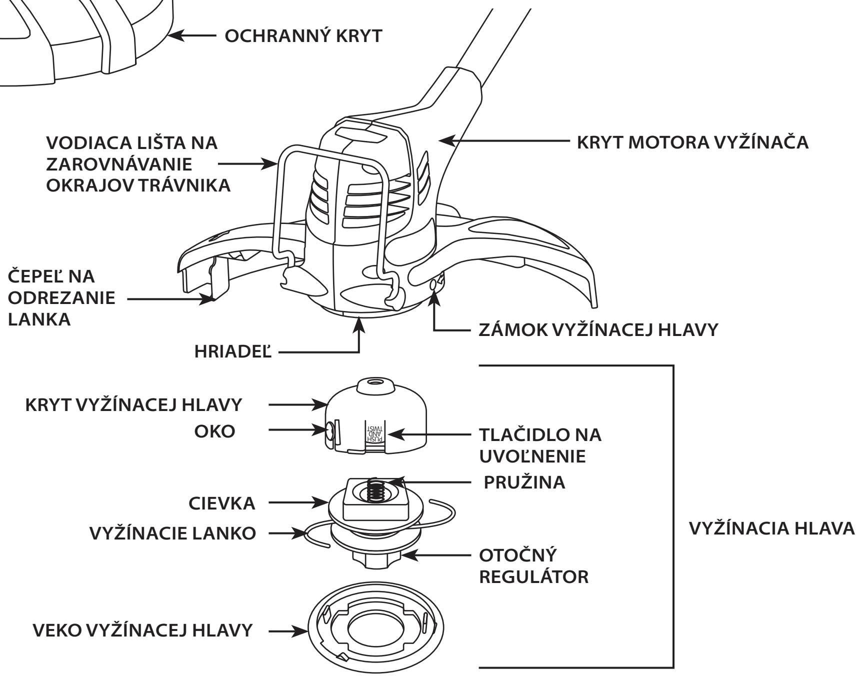
Pri používaní elektrických výrobkov je potrebné používať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane týchto:

- **Pred použitím si prečítajte pokyny týkajúce sa bezpečnosti a dodržiavajte ich.** *Prečítajte si a dodržiavajte pokyny týkajúce sa bezpečnosti, ktoré sú uvedené na výrobku alebo sú priložené k nemu.*
- **Odložte si tieto pokyny.**
- **Nepoužívajte predlžovací kábel.**
- **Vyhýbajte sa nesprávnemu zaobchádzaniu s káblom. Kábel nepoužívajte na nosenie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Nevystavujte ho teplu, oleju, ostrým hranám ani pohyblivým častiam.** *Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko vzniku elektrického výboja.*
- **Nabíjačku nevystavujte dažďu.** *Je určená len na použitie vo vnútri.*
- **Nepoužívajte do 3 m (10 stôp) od bazénu.**
- **Nepoužívajte v kúpeľni.**

IDENTIFIKÁCIA VÝROBKU

ZOZNÁMTE SA S VYŽÍNAČOM/ZAROVNÁVAČOM OKRAJOV TRÁVNIKA





⚠ **NEBEZPEČENSTVO: NEPRIPÁJAJTE KOVOVÉ ALEBO PLASTOVÉ REZACIE ČEPELE K VYŽÍNAČU/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA.** ***POUŽÍVAJTE LEN NYLONOVÉ VYŽÍNACIE LANKO. POUŽÍVANIE ČEPELÍ MÔŽE SPÔSOBIŤ ZÁVAŽNÉ TELESNÉ ZRANENIE.***

POZNÁMKA: Zoznam dodávaných súčastí nájdete v časti „Rozbalenie".

ŠPECIFIKÁCIE A SÚČASTI

NÁHRADNÉ SÚČASTI		ČÍSLO DIELU
VYŽÍNACIE LANKO 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
VYŽÍNACIA HLAVA		560864
SÚPRAVA BATÉRIÍ, MODEL B400E		548206
NABÍJAČKA S KÁBLOM, MODEL C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
NABÍJAČKA S KÁBLOM, MODEL C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699

NABÍJAČKA TYPU C600	
PRÍKON	100 – 240 V~ 50 – 60 HZ 60 W
VÝKON	41,5 V⎓ 1,25 A
NAPÁJACÍ KÁBEL	EU - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380
SÚPRAVA BATÉRIÍ, MODEL B400E	
HMOTNOSŤ	1,23 kg (2,72 libry)
TYP	LÍTIUM-IÓNOVÉ
NAPÄTIE, MENOVITÉ	+37 VDC
PREVÁDZKOVÉ TEPLOTY	0 °C AŽ 40 °C (32 °F AŽ 104 °F)
KAPACITA, MENOVITÁ	2,4 Ah/89 Wh
ČAS NABÍJANIA (PRIBLIŽ.)	120 MINÚT
VYŽÍNAČ/ZAROVNÁVAČ OKRAJOV TRÁVNIKA	
PRIEMER ZÁBERU	300 mm (12 palcov)
MAXIMÁLNY HRÚBKA LANKA	2 mm (0,080 palca)
HMOTNOSŤ S B500S	3,8 kg (8,4 libry)
HMOTNOSŤ S B500E	4,3 kg (9,4 libry)
OTÁČKY BEZ ZAŤAŽENIA	7000 ot./min
AKUSTICKÝ TLAK V BLÍZKOSTI UCHA	76 dB L_{WA} (K, 0,18 dB)
VIBRÁCIE	2,64 m/s² (K, 0,26 m/s²)

NÁZVY A POJMY VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA

Bezpečná zóna pre okolostojacich: Okruh s priemerom 6 m (20 stôp) okolo operátora musí zostať voľný, bez okolostojacich, detí a zvierat.

Čepeľ na odrezanie lanka: Čepeľ na spodnej strane ochranného krytu, ktorá obmedzuje dĺžku vyžínacieho lanka.

Cievka: Súčasť vyžínacej hlavy, ktorá drží vyžínacie lanko.

Ochranný kryt: Prekážka medzi vyžínacou hlavou a operátorom.

Plynová páčka: Nástroj, ktorý reguluje rýchlosť hlavy.

Poistka plynovej páčky: Pohyblivá brzda, ktorá zabraňuje neúmyselnej aktivácii vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika až do ručnej aktivácie.

Predná rukoväť: Podporná rukoväť smerom k stredu tyče.

Rýchlosť rezania: Vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika má premenlivú rýchlosť rezania. Na dosiahnutie väčšej rýchlosti rezania stlačte plynovú páčku pevnejšie. Na čo najlepšie časové využitie každého nabíjania používajte len minimálnu rýchlosť rezania potrebnú na rezanie materiálu.

Vodiaca lišta na zarovnávanie okrajov trávnika: Kovová súčasť vyčnievajúca z vyžínača, ktorá pomáha kontrolovať pozíciu vyžínacej hlavy počas zarovnávania okrajov trávnika.

Vyžínacia hlava: Rotujúci mechanizmus na konci tyče pod ochranným krytom.

Vyžínanie: Proces použitia vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika na kosenie trávy alebo buriny na prijateľnú výšku.

Zadná rukoväť: Podporná rukoväť, ktorá sa nachádza na zadnej časti vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika alebo je otočená smerom k nej a na ktorej sa nachádza plynovú páčka.

Zarovnávanie okrajov trávnika: Proces použitia vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika na udržiavanie čistej línie medzi trávnikom a chodníkom, cestičkou, záhonom kvetín alebo iným objektom.

ROZBALENIE A ZLOŽENIE

ROZBALENIE

ČO JE V ŠKATULI?

Vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika vyžaduje pred použitím určitú montáž. S vyžínačom/zarovnávačom okrajov trávnika sa dodávajú tieto položky:

- Vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika
- Predná rukoväť
- Upínacia skrutka prednej rukoväte
- Ochranný kryt s upevňovacou skrutkou
- Návod na použitie
- Nabíjačka a napájací kábel (ak sa dodáva)
- Batéria (ak sa dodáva)

Po vybratí vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika zo škatule ho dôkladne skontrolujte, aby ste sa uistili, že počas prepravy nedošlo k žiadnemu poškodeniu a nechýbajú žiadne časti. Ak sú akékoľvek časti poškodené alebo chýbajú, vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika nepoužívajte. Ak potrebujete náhradné diely, obráťte sa na spoločnosť OREGON® Cordless Tool System. Telefónne čísla pre konkrétnu krajinu nájdete v časti „Zákaznícky servis podľa jednotlivých krajín“.

MONTÁŽ

⚠ VAROVANIE: PRED PRIPOJENÍM OCHRANNÉHO KRYTU Z VYŽÍNAČA/ ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA VYBERTE SÚPRAVU BATÉRIÍ ALEBO NABÍJAČKU. NÁSTROJ NAPÁJANÝ Z BATÉRIE, V KTOROM JE SÚPRAVA BATÉRIÍ STÁLE VLOŽENÁ VO VNÚTRI, JE VŽDY ZAPNUTÝ A MÔŽE SA NEÚMYSELNE SPUSTIŤ.

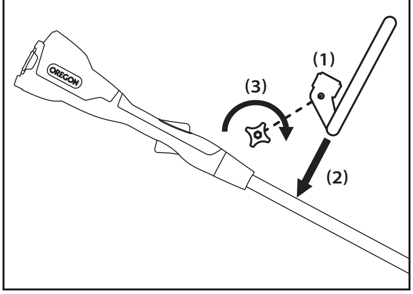
⚠ VAROVANIE: VYŽÍNAČ/ ZAROVNÁVAČ OKRAJOV TRÁVNIKA NEPOUŽÍVAJTE BEZ PRIPOJENEJ PREDNEJ RUKOVÄTE A OCHRANNÉHO KRYTU.

PRIPOJENIE PREDNEJ RUKOVÄTE

Predná rukoväť zapadá do tyče pri udržaní pohodlnej vzdialenosti medzi zadnou rukoväťou a krytom motora vyžínača (obr. 4).

- Uchopte prednú rukoväť blízko bodu uchytenia (1).
- Zacvaknite prednú rukoväť na tyč tak, aby bola čeľusť najbližšie k zadnej rukoväti (2).
- Zasuňte upínaciu skrutku prednej rukoväte cez dieru na prednej rukoväti (3) a utiahnite ju.

OBR. 4



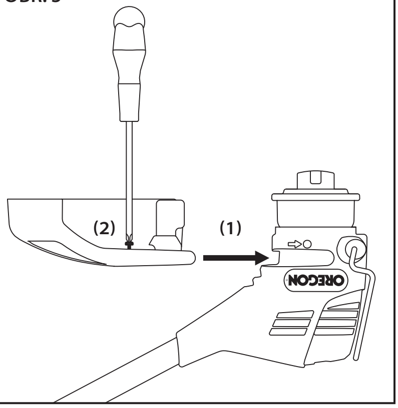
PRIPOJENIE OCHRANNÉHO KRYTU

Ochranný kryt zapadne do drážky na kryte motora vyžínača (obr. 5).

- Otočte vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika naopak.
- Posuňte ochranný kryt na vyžínač až kým nezaklapne na mieste (1).
- Utiahnite skrutku na ochrannom kryte (2), čím pridržíte ochranný kryt na mieste.

DÔLEŽITÉ: NAINŠTALUJTE SKRUTKU, ABY STE SA UISTILI, ŽE OCHRANNÝ KRYT ZOSTANE NA MIESTE.

OBR. 5



PREVÁDZKA VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA

SÚPRAVA BATÉRIÍ A NABÍJAČKA

⚠ VAROVANIE: NENABÍJAJTE SÚPRAVU BATÉRIÍ V DAŽDI.

LED INDIKÁTOR ÚROVNE NABITIA SÚPRAVY BATÉRIE

Lítium-iónová súprava batérií je vybavená LED indikátorom úrovne nabitia. Na kontrolu úrovne nabitia súpravy batérií stlačte tlačidlo indikátora na prednej strane súpravy batérií (obr. 6).

Nesvieti žiadne svetlo: dobiť.

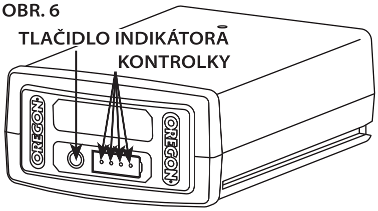
Svieti bez prerušenia jedno zelené svetlo: nabité na menej ako 25 %.
Pred použitím dobite súpravu batérie.

Svietia bez prerušenia dve zelené svetlá: nabité na 26 – 50 %.

Svietia bez prerušenia tri zelené svetlá: nabité na 51 – 75 %.

Svietia bez prerušenia štyri zelené svetlá: nabité na 76 – 100 %.

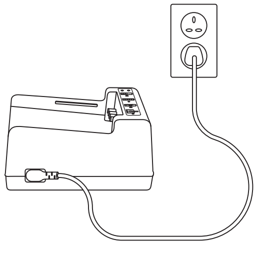
OBR. 6



PRIPOJENIE NABÍJAČKY

Napájací kábel zapojte do nabíjačky a príslušnej elektrickej zásuvky (obr. 7).

OBR. 7



Používajte len súpravu kábla, ktorá sa dodáva s nabíjačkou. Pri prvom použití skontrolujte, či je zásuvka vhodného typu.

LED INDIKÁTOR NABÍJANIA

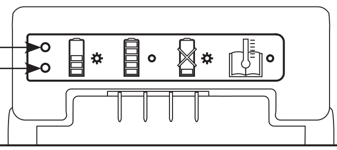
Nabíjačka batérií je vybavená LED stavovým indikátorom, ktorý vás upozorňuje na stav nabíjania, ako aj na podmienky, ktoré môžu nabíjanie oddialiť či znemožniť (obr. 8).

Poznámka: Kým je súprava batérií založená, nebude viditeľné žiadne svetlo.

Bliká oranžové svetlo: nastal poruchový stav. Existuje niekoľko možných príčin. Pozrite si časť „Riešenie problémov“ v tejto príručke.

Bez prerušenia svieti oranžové svetlo: teplota súpravy batérií prekročila prijateľný rozsah (0 °C/32 °F až 40 °C/104 °F). Pred nabíjaním nechajte súpravu batérií dosiahnuť prijateľnú teplotu. Počas ustálenia teploty môže zostať súprava batérií v nabíjačke. Nabíjanie sa začne, len čo sa dosiahne vhodná teplota.

OBR. 8



Bliká zelené svetlo: súprava batérií sa nabíja.

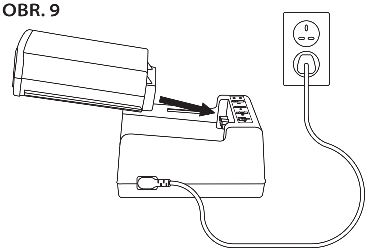
Bez prerušenia svieti zelené svetlo: súprava batérií je PRIPRAVENÁ NA POUŽITIE.

NABÍJANIE SÚPRAVY BATÉRIÍ

⚠ VAROVANIE: V PRÍPADE NEDODRŽIAVANIA SPRÁVNEHO POSTUPU PRI NABÍJANÍ MÔŽE DÔJSŤ K VYSOKÉMU NAPÄTIU, NADMERNÉMU PRÚDU, STRATE KONTROLY PRI NABÍJANÍ, ÚNIKU NEBEZPEČNÝCH CHEMIKÁLIÍ, VZNIKU TEPLA, PRASKANIU ALEBO POŽIARU.

Zastrčte kábel nabíjačky do nabíjačky a do zásuvky a zarovnajte drážky na batérii s ryhami na nabíjačke a zasuňte súpravu batérií, až kým úplne nedosadne do nabíjačky (obr. 9).

OBR. 9



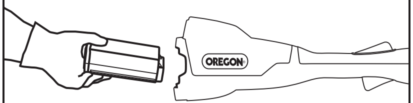
Skontrolujte stav nabitia nabíjačky na indikátore.

ZALOŽENIE A UVOĽNENIE SÚPRAVY BATÉRIÍ

Používajte len súpravy batérií značky OREGON® uvedenej v tomto návode na použitie.

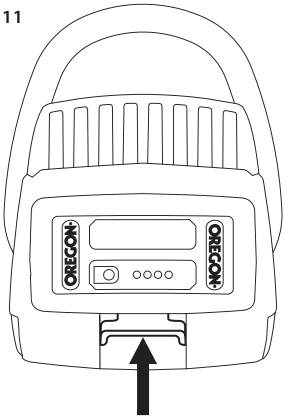
Zarovnajte drážky na batérii s ryhami vnútri otvoru na batérie. Pevne založte súpravu batérií do otvoru na batérie vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika a zatlačte dopredu, až kým nezacvakne a nezablokuje sa na mieste (obr. 10).

OBR. 10



Na odstránenie súpravy batérií zdvihnite poistku na batérii na jej uvoľnenie a odstráňte súpravu (obr. 11).

OBR. 11



VŠEOBECNÁ PREVÁDZKA



⚠ VAROVANIE: VŽDY NOSTE PRIMERANÚ OCHRANU OČÍ, DLHÉ NOHAVICE A OCHRANU CHODIDIEL.

DÔLEŽITÉ: V BLÍZKOSTI KONŠTRUKCIÍ, STROMOV A KRÍKOV DÁVAJTE POZOR, ABY STE SA VYHLI POŠKODENIU NÁTERU ALEBO KÔRU.

PREVÁDZKOVÁ TEPLOTA

Tento vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika je určený na prevádzku v rozsahu teplôt od 0 °C do 40 °C (32 °F – 104 °F).

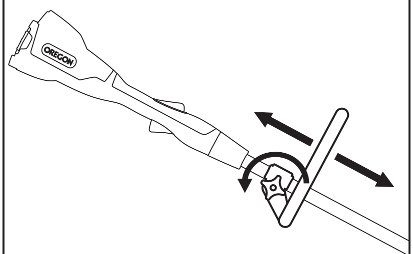
DÔLEŽITÉ: VYŽÍNAČ/ZAROVNÁVAČ OKRAJOV TRÁVNIKA JE VYBAVENÝ SNÍMAČOM TEPLOTY, KTORÝ ZASTAVÍ MOTOR, ABY SA ZABRÁNILO POŠKODENIU Z DÔVODU VYSOKEJ TEPLOTY. AK SA VYŽÍNAČ/ZAROVNÁVAČ OKRAJOV TRÁVNIKA NÁHLE ZASTAVÍ, MÔŽE BYŤ PRÍLIŠ HORÚCI NA TO, ABY POKRAČOVAL. SKÔR AKO BUDETE POKRAČOVAŤ V PRÁCI, NECHAJTE NÁSTROJ VYCHLADNÚŤ. ĎALŠIE INFORMÁCIE NÁJDETE V ČASTI „RIEŠENIE PROBLÉMOV“.

UCHOPENIE

Predná rukoväť na vyžínači/zarovnávači okrajov trávnika je nastaviteľná, aby bolo možné pohodlne upraviť výšku a dosah operátora a použitia. Môžete posunúť rukoväť smerom dopredu alebo dozadu pozdĺž tyče, až kým nebude pohodlne umiestnený na svojom mieste na vyžínanie, vykášanie alebo zarovnávanie okrajov.

Uvoľnite upínaciu skrutku, až kým sa predná rukoväť neposunie pozdĺž tyče, posuňte rukoväť do pohodlnej pozície a utiahnite upínaciu skrutku (obr. 12).

OBR. 12



Pri používaní vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika, uchopte pevne prednú aj zadnú rukoväť.

POSTOJ

Stojte alebo kráčajte oboma nohami na pevnej zemi. Nenakláňajte sa.

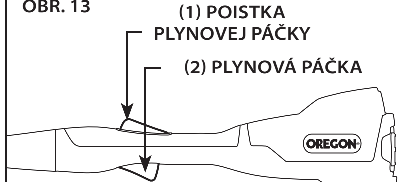
ZASTAVENIE VYŽÍNAČA/ ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA

Uvoľnite plynovú páčku a zastavte vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika.

SPUSTENIE VYŽÍNAČA/ ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA

Pevne uchopte prednú a zadnú rukoväť. Stlačte poistku plynovej páčky (1), potom stlačte plynovú páčku (2), až kým sa vyžínacia hlava nezačne pohybovať želanou rýchlosťou (obr. 13).

OBR. 13



REGULÁCIA RÝCHLOSTI VYŽÍNACEJ HLAVA

Plynová páčka reguluje rýchlosť, akou sa otáča vyžínacia hlava. Na dosiahnutie väčšej rýchlosti rezania stlačte plynovú páčku pevnejšie.

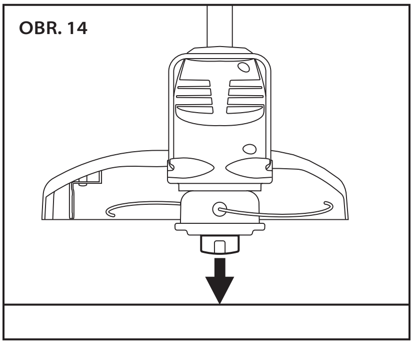
Na rezanie materiálu použite najnižší potrebný tlak. Pomáha to maximalizovať čas rezania na nabitie batérie a znižuje počet potrebných nabíjaní.

VYTIAHNUTIE VYŽÍNACIEHO LANKA

Vyžínacie lanko sa používaním vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika opotrebuje. Podľa potreby vytiahnite viac vyžínacieho lanka.

Pri bežiacom motore a otáčajúcej sa vyžínacej hlave udrite vyžínacou hlavou o zem (obr. 14). Z cievky sa uvoľní väčšia dĺžka vyžínacieho lanka a presahujúca časť vyžínacieho lanka sa odreže čepeľou na odrezanie lanka na spodnej strane ochranného krytu.

OBR. 14



Ak sa z vyžínacieho lanka neuvoľní ďalšie lanko, možno je cievka prázdna. Vypnite vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika a vymeňte vyžínacie lanko podľa popisu v časti „Výmena vyžínacieho lanka".

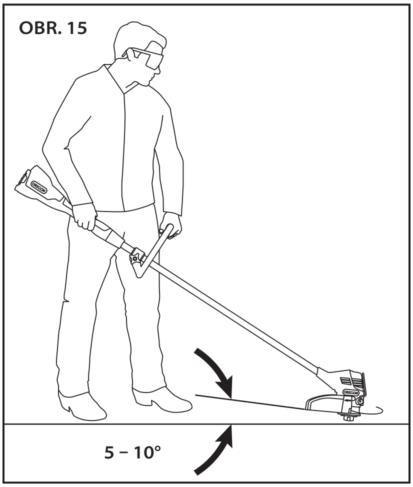
VYŽÍNANIE

Vyžínaním kosíte trávu alebo burinu, ktorá je v blízkosti stien, plotov a iných miest ťažko dostupných pre kosačku na prijateľnú výšku, nie však na úroveň zeme.

Pred spustením vyžínača odhadnite správne uchopenie a postoj. Stlačte plynovú páčku, až kým vyžínacia hlava nedosiahne minimálnu potrebnú rýchlosť na kosenie trávy alebo buriny.

Jemne nakloňte vyžínaciu hlavu voči koseniu (obr. 15).

OBR. 15



Pomaly tlačte vyžínaciu hlavu zo strany na stranu smerom do trávy alebo buriny, ktorá sa má vykášať a pohybujte vyžínacou hlavou smerom dozadu a dopredu tak, aby sa vyžínacie lanko dotýkalo vykášaného materiálu.

Nedovoľte, aby sa vyžínacie lanko dotýkalo zeme.

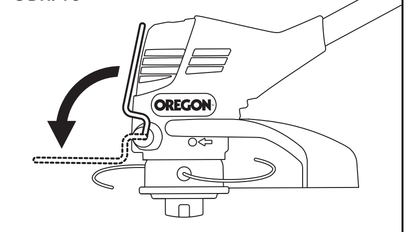
ZAROVNÁVANIE OKRAJOV TRÁVNIKA

DÔLEŽITÉ: MEDZI OPERÁTOROM A VYŽÍNACOU HLAVOU NECHAJTE OCHRANNÝ KRYT.

Zarovnávanie okrajov trávnika udržiava existujúcu hranicu medzi trávnikom a inými objektmi, ako napríklad chodník, cestička alebo záhonom kvetín. Vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika nie je určený na vytváranie nových pevných okrajov, môže sa však použiť na udržiavanie existujúcich okrajov prázdnych.

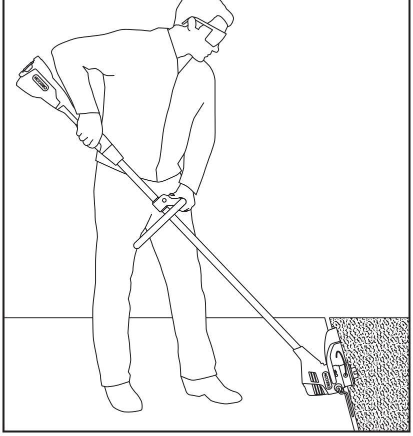
Zložte ruky z plynovej páčky, potom posuňte vodiacu lištu na zarovnávanie okrajov tak, aby vyčnievala z vyžínača a zacvakne na mieste (obr. 16).

OBR. 16



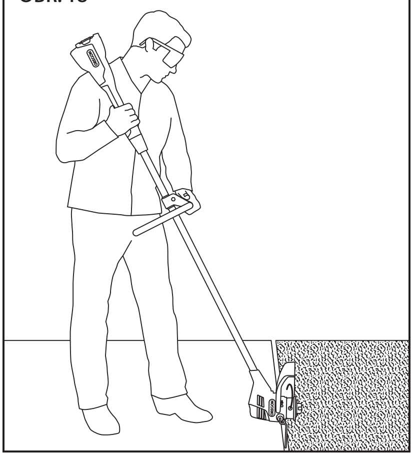
Priblížte sa k trávniku s vyžínačom otočeným tak, aby spodná časť vyžínacej hlavy smerovala k okraju trávnika a vodiaca lišta na zarovnávanie okrajov trávnika bola otočená k zemi. Umiestnite vodiacu lištu na zarovnávanie okrajov pozdĺž okraja (obr. 17).

OBR. 17



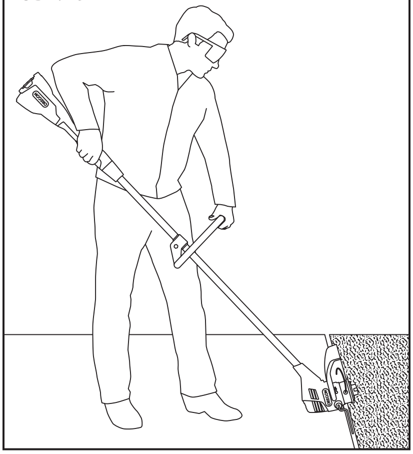
V stiesnených priestoroch, ako napríklad pri plote alebo bariére môžete vymeniť úchop na zadnej rukoväti a držať vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika vo zvislejšej polohe (obr. 18).

OBR. 18



Pri dlhšom zarovnávaní okrajov trávnika môžete otočiť prednú rukoväť (obr. 19). Možno tak získate pohodlnejšie uchopenie.

OBR. 19



ÚDRŽBA A ČISTENIE

VYŽÍNAČ/ZAROVNÁVAČ OKRAJOV TRÁVNIKA

⚠ VAROVANIE: SKONTROLUJTE VYŽÍNAČ/ZAROVNÁVAČ OKRAJOV TRÁVNIKA PRAVIDELNÁ KONTROLA JE PRVÝM KROKOM K RIADNEJ ÚDRŽBE. NA DOSIAHNUTIE MAXIMÁLNEJ BEZPEČNOSTI A SPOKOJNOSTI POSTUPUJTE PODĽA NASLEDUJÚCICH POKYNOV. ZABEZPEČTE OKAMŽITÚ VÝMENU POŠKODENÝCH A NADMERNE OPOTREBOVANÝCH ČASTÍ. AK SA VÁM NEPODARÍ URČIŤ A VYMENIŤ POŠKODENÉ ALEBO OPOTREBOVANÉ ČASTI, MÔŽE DÔJSŤ K ZÁVAŽNÉMU TELESNÉMU ZRANENIU.

⚠ VAROVANIE: PRED KONTROLOU, ČISTENÍM ALEBO VYKONÁVANÍM ÚDRŽBY VYBERTE SÚPRAVU BATÉRIÍ Z VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA. NÁSTROJ NAPÁJANÝ Z BATÉRIE, V KTOROM JE SÚPRAVA BATÉRIÍ STÁLE VLOŽENÁ VO VNÚTRI, JE VŽDY ZAPNUTÝ A MÔŽE SA NEÚMYSELNE SPUSTIŤ.

⚠ UPOZORNENIE: VYŽÍNAČ/ZAROVNÁVAČ OKRAJOV TRÁVNIKA NEPONÁRAJTE PRI ČISTENÍ DO VODY ANI INÝCH TEKUTÍN.

VYČISTITE VYŽÍNAČ/ZAROVNÁVAČ OKRAJOV TRÁVNIKA.

- Poutierajte prach, listy a odrezky z vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika.
- Na zabezpečenie primeraného prúdenia vzduchu a zabránenie prehriatia vyčistite vzduchové ventily.
- Odstráňte trávu alebo burinu okolo tyče a vyžínacej hlavy.
- Poutierajte kryt motora vyžínača s čistou handričkou namočenou v slabom čistiacom prostriedku a vode.
- Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

DÔLEŽITÉ: UDRŽIAVANIE ČISTÝCH VENTILOV A ODSTRAŇOVANIE ZVYŠKOV NAMOTANÝCH OKOLO KRYTU MOTORA VYŽÍNAČA POMÁHA ZABRÁNIŤ PREHRIATIU.

SKONTROLUJTE VYŽÍNACIU HLAVU

- Uistite sa, že vyžínacia hlava nie je popraskaná ani inak poškodená. V prípade jej poškodenia ju vymeňte. Pri zlomení poškodenej vyžínacej hlavy počas jej používania môže dôjsť k vážnemu telesnému zraneniu.
- Skontrolujte, či sa vyžínacia hlava otáča ľahko a či sa vyžínacie lanko dá vytiahnuť. Ak sa vyžínacia hlava neotáča ľahko, pozrite si časť „Odstránenie namotanej trávy“.
- Ak sa vyžínacie lanko zachytí alebo zapletie, pretočte cievku. Pozrite si časť „Výmena vyžínacieho lanka“.

SKONTROLUJTE RUKOVÄTE

Uistite sa, že predná aj zadná rukoväť sú čisté, suché a nie sú na nich pukliny alebo nie sú inak poškodené. Pri zlomení poškodenej rukoväte počas jej používania môže dôjsť k vážnemu telesnému zraneniu.

SKONTROLUJTE OTVOR NA BATÉRIE

Uistite sa, že otvor na batérie je čistý, suchý a nie sú v ňom zvyšky nečistôt. Zvyšky nečistôt môžu byť prekážkou dobrého elektrického spojenia medzi súpravou batérie a vyžínačom/zarovnávačom okrajov trávnika.

VÝMENA VYŽÍNACIEHO LANKA

⚠ VAROVANIE: PRED KONTROLOU, ČISTENÍM ALEBO VYKONÁVANÍM ÚDRŽBY VYBERTE SÚPRAVU BATÉRIÍ Z VYŽÍNAČA/ZAROVNÁVAČA OKRAJOV TRÁVNIKA. NÁSTROJ NAPÁJANÝ Z BATÉRIE, V KTOROM JE SÚPRAVA BATÉRIÍ STÁLE VLOŽENÁ VO VNÚTRI, JE VŽDY ZAPNUTÝ A MÔŽE SA NEÚMYSELNE SPUSTIŤ.

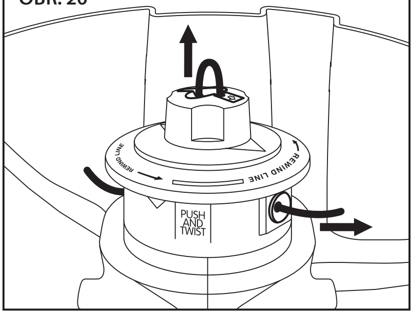
Vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika je vybavený ľahko sa otáčajúcou vyžínacou hlavou. Na výmenu vyžínacieho lanka nie je potrebné rozoberať hlavu.

Spoločnosť OREGON® odporúča natočiť lanko Duoline+ s priemerom 2.0 mm.

ODSTRÁŇTE ZVYŠNÉ VYŽÍNACIE LANKO.

Vytiahnite akékoľvek zvyšné vyžínacie lanko cez oko alebo z vrchnej strany násadca vyžínacej hlavy (obr. 20)

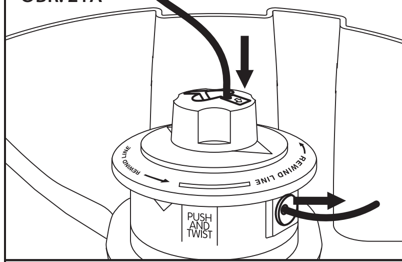
OBR. 20



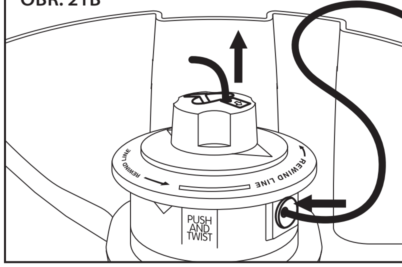
NAVLEČTE VYŽÍNACIE LANKO NA VYŽÍNACIU HLAVU

- Odrežte nové vyžínacie lanko tak, aby bolo dlhé približne 3 – 3,5 m (10 – 12 stôp).
- Otočte násadec tak, aby boli šípky otočené smerom k okám na vyžínacej hlave.
- Nasaďte vyžínacie lanko cez jeden otvor v hriadeli a presuňte ho cez oko na boku vyžínacej hlavy (obr. 21A). Prípadne môžete nasadiť vyžínacie lanko cez jedno oko a presunúť ho cez otvor v násadci (obr. 21B).

OBR. 21A

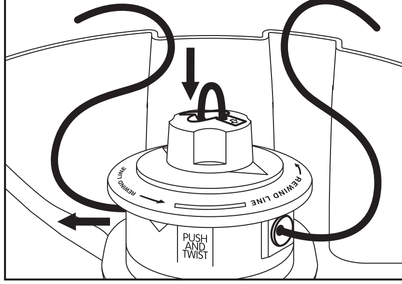


OBR. 21B



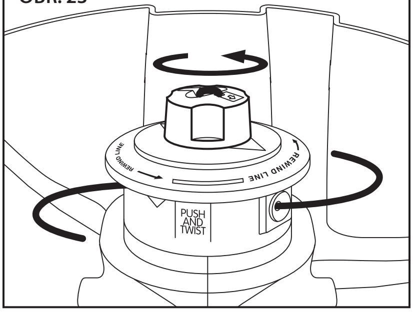
- Vytiahnite vodiaci začiatok vyžínacieho lanka, až kým začiatok lanka a koniec lanka boli približne rovnako dlhé.
- Prevlečte začiatok vodiaceho lanka cez druhý otvor násadca. Prejde cez druhé oko vyžínacej hlavy. Vytiahnite vodiaci začiatok vyžínacieho lanka, až kým začiatok lanka a koniec lanka nie sú približne rovnako dlhé (obr. 22).

OBR. 22



- Podržte vyžínaciu hlavu jednou rukou a otočte násadcom proti smeru hodinových ručičiek a namotajte tak lanko, až kým z každého oka nevyčnieva približne 13 – 15 cm (5 – 6 palcov) (obr. 23).

OBR. 23

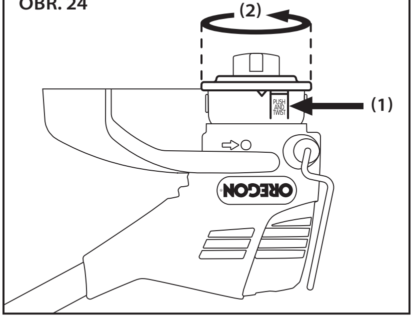


ROZOBERANIE VYŽÍNACEJ HLAVY

Ak sa vyžínacie lanko nevyťahuje jednoducho, môže byť zachytené vo vyžínacej hlave. Možno bude potrebné rozobrať vyžínaciu hlavu.

- Otočte vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika naopak (obr. 24).
- Stlačte tlačidlo (1) na boku vyžínacej hlavy.
- Otočte veko proti smeru hodinových ručičiek (2) a odstráňte ho z vyžínacej hlavy.

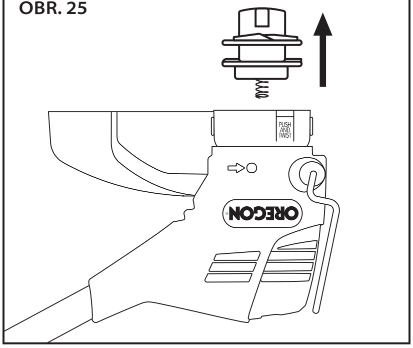
OBR. 24



- Zoberte preč cievku s pružinou (obr. 25).

DÔLEŽITÉ: PRUŽINA JE STLAČENÁ, TAKŽE DÁVAJTE POZOR, ABY STE JU PRI ODOBERANÍ CIEVKY NESTRATILI.

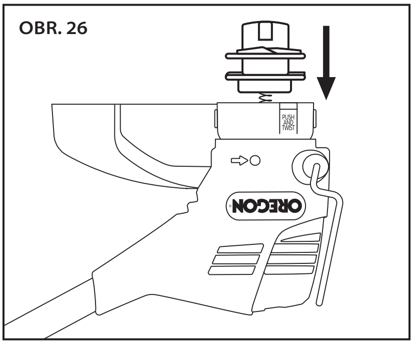
OBR. 25



OPÄTOVNÉ ZLOŽENIE VYŽÍNACEJ HLAVY

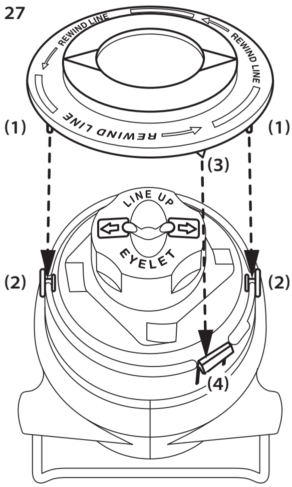
- Odstráňte akékoľvek zvyšky vyžínacieho lanka, ktoré zostali na cievke a vyhoďte ich.
- Vyčistite kefou odrezky, špinu a zvyšky nečistôt z cievky a veka a potom vložte pružinu na spodnú časť cievky. Zatlačte cievku do krytu vyžínacej hlavy (obr. 26).

OBR. 26



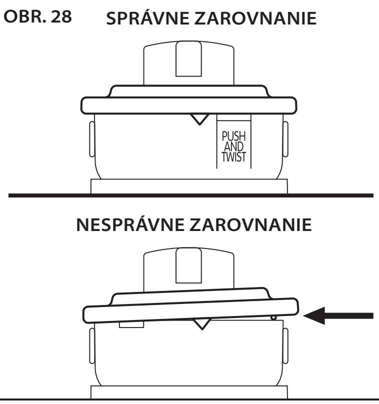
- Vyrovnajte tlačidlá na veku (1) s okami na veku (2) tak, aby bol trojuholníkový zárez na veku (3) blízko uvoľňovacieho tlačidla (4), a potom pootočte veko v smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne na mieste (obr. 27).

OBR. 27



DÔLEŽITÉ: SKONTROLUJTE, ČI SÚ VŠETKY TRI TLAČIDLÁ NA MIESTE A ČI JE VEKO VYROVNANÉ A SPRÁVNE SEDÍ (OBR. 28).

OBR. 28



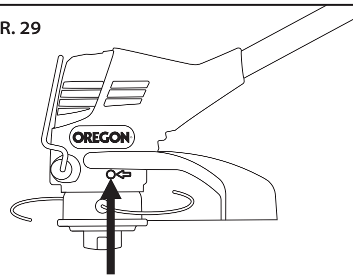
- Otočte vyžínaciu hlavu rukou a dávajte pozor, aby sa veko otáčalo rovnomerne. Ak sa neotáča rovnomerne, odstráňte a vymeňte veko tak, aby bol zarovnané so zvyšnou časťou krytu vyžínača.

ODSTRÁNENIE A VÝMENA VYŽÍNACEJ HLAVICE

Ak je vyžínacia hlava prasknutá alebo zlomená, je potrebné ju odstrániť a vymeniť za novú. Rovnako, ak sa medzi vyžínacou hlavou a ochranným krytom nahromadia odrezky, vyčistia sa ľahšie po odobraní vyžínacej hlavy.

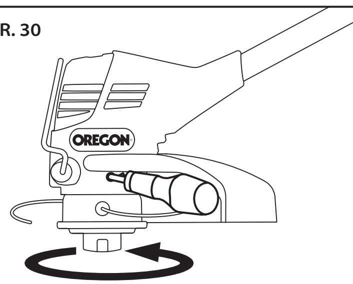
Vložte skrutkovač do zámku vyžínacej hlavy nad ochranným krytom, aby ste zabránili otáčaniu náboja (obr. 29).

OBR. 29



Otočte vyžínaciu hlavu proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa neodpojí od hriadeľa (obr. 30).

OBR. 30



Ak chcete hlavu vymeniť, nechajte skrutkovač stále v otvore a nasaďte hlavu na hriadeľ a otočte ju v smere hodinových ručičiek, až kým sa nezastaví.

ODSTRÁNENIE NAMOTANEJ TRÁVY

⚠ UPOZORNENIE: PRED ODSTRAŇOVANÍM NAMOTANEJ TRÁVY VŽDY VYBERTE BATÉRIU, ABY STE ZABRÁNILI NÁHODNEJ AKTIVÁCII VYŽÍNACEJ HLAVY.

Niektoré druhy a dĺžky trávy sa môžu občas zachytiť medzi vyžínacou hlavou a hriadeľom. Keď sa to stane, tráva sa rýchlo omotá okolo tyče, pričom upchá priestor medzi hriadeľom a vyžínacou hlavou a spomalí alebo zastaví otáčanie vyžínacej hlavy. Tento stav sa nazýva namotanie trávy.

Na odstránenie namotanej trávy odstráňte vyžínaciu hlavu a vyčistite všetku trávu alebo burinu z hriadeľa. V prípade potreby trávu alebo burinu odrežte. Po vyčistení hriadeľa vymeňte vyžínaciu hlavu.

SÚPRAVA BATÉRIÍ

⚠ VAROVANIE: BATÉRIA NEOBSAHUJE ŽIADNE DIELY, KTORÉ BY SI VYŽADOVALI SERVIS POUŽÍVATEĽA. NEROZOBERAJTE JU.

Lítiovo-iónové batérie majú predurčenú životnosť. Ak sa čas vyžínania na jedno nabitie výrazne skráti, blíži sa koniec životnosti súpravy batérií a mala by sa vymeniť.

- Skontrolujte, či je súprava batérií vrátane kontaktov čistá, suchá a nemá žiadne známky prepichnutia, pádu alebo iného poškodenia. Zlomené batérie môžu spôsobiť požiar alebo sa z nich môžu uvoľňovať nebezpečné chemikálie.
- Vyčistite špinavé kontakty jemnou suchou handričkou. Špina alebo olej môžu spôsobiť slabé elektrické spojenie, čo môže viesť k strate výkonu.

NABÍJAČKA

- Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky.
- Vyčistite špinavé kontakty jemnou suchou handričkou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Túto tabuľku použite na zistenie možných riešení potenciálnych problémov s vyžínačom/zarovnávačom okrajov trávnika. Ak tieto rady nepomôžu vyriešiť problém, pozrite si časť „Informácie o podpore a servise".

PRÍZNAK	MOŽNÁ PRÍČINA	ODPORÚČANÉ KROKY
Motor nefunguje alebo funguje prerušovane	Batéria je vybitá	Nabite ju. Pozrite si časť „Nabíjanie súpravy batérií".
	Poistka plynovej páčky nie je stlačená.	Pred stlačením plynovej páčky stlačte poistku plynovej páčky. Pozrite si časť „Spustenie vyžínača/zarovnávača okrajov trávnika".
	Súprava batérií nie je úplne zasunutá.	Zatlačte súpravu batérií do otvoru na batérie, až kým na mieste nezacvakne.
	Kontakty batérie sú špinavé.	Vyberte súpravu batérií, odstráňte zvyšky nečistôt z otvoru na batérie a vyčistite kontakty čistou a suchou handričkou.
	Súprava batérií je studená.	Nechajte súpravu batérií zahriať sa na minimálnu prevádzkovú teplotu 0 °C (32 °F).
	Vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika je prehriaty	Vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika sa automaticky spustí, keď teplota klesne pod 40 °C (104 °F). Skôr ako budete pokračovať v práci, nechajte nástroj vychladnúť. Ak dôjde k tepelnej ochrane dochádza opakovane, vyčistite všetku špinu a zvyšky trávy z ventilov krytu motora a odstráňte trávu z hriadeľa. Pozrite si časť „Odstránenie namotanej trávy".
Motor pracuje, ale vyžínacia hlava sa nehýbe.	Medzi hriadeľ a vyžínaciu hlavou sa namotala tráva.	Pozrite si časť „Odstránenie namotanej trávy".
Vyžínač/ zarovnávač okrajov trávnika nekosí správne.	Medzi tyčou a vyžínacou hlavou sa namotala tráva.	Pozrite si časť „Odstránenie namotanej trávy".
	Cievka je prázdna.	Pozrite si časť „Výmena vyžínacieho lanka".
Vyžínacie lanko sa neodmotáva.	Cievka je prázdna.	Pozrite si časť „Výmena vyžínacieho lanka".
	Vyžínacie lanko je spletené.	Odstráňte vyžínacie lanko z cievky, odmotajte ho a znovu namotajte. Pozrite si časť „Výmena vyžínacieho lanka". Na minimalizáciu namotávania lanka používajte len lanko Platinum Gatorline™ s priemerom 2 mm (0,080 palca).
Vyžínacie lanko sa rýchlo opotrebuje.	Vyššia rýchlosť vyžínania ako je potrebné	Plynovú páčku tlačte menším tlakom.
	Nevhodná vyžínacia technika.	Vyhýbajte sa tlačeniu vyžínacej hlavy voči tvrdým povrchom. Vyžínacou hlavou pohybujte pomaly, až kým okraj vyžínacieho lanka nedosiahne na trávu alebo burinu.

PRÍZNAK	MOŽNÁ PRÍČINA	ODPORÚČANÉ KROKY
Vyžínač/ zarovnávač okrajov trávnika počas používania nadmerne vibruje.	Vyžínacia hlava je poškodená.	Pozrite si časť „Odstránenie a výmena vyžínacej hlavice“.
	Veko vyžínacej hlavy riadne nedosadá.	Odoberte veko vyžínacej hlavy a znovu ho dajte na miesto. Zároveň skontrolujte, či sú tlačidlá na veku zarovnané s drážkami na vyžínacej hlave. Pozrite si časť „Opätovné zloženie vyžínacej hlavy“.
Súprava batérií sa nenabíja.	Je zapnutá ochrana pred nízkou/vysokou teplotou súpravy batérie.	Môže k tomu dôjsť v prípade, že sa vyžínač/ zarovnávač okrajov trávnika používa nepretržite alebo je vystavený vysokej teplote okolitého prostredia. Pred nabíjaním nechajte súpravu batérií dosiahnuť prijateľnú teplotu. Pozrite si časť „Nabíjanie súpravy batérií“.
	Znečistené alebo poškodené kontakty súpravy batérií alebo nabíjačky	Skontrolujte kontakty súpravy batérií aj nabíjačky. Vyčistite ich podľa popisu v časti „Údržba a čistenie“ a potom ich znovu vložte do nabíjačky a skontrolujte, či dosadajú správne.
	Končí sa životnosť súpravy batérií.	Všetky batérie majú obmedzenú životnosť. Ak je súprava batérií staršia ako dva roky alebo bola často dobíjaná, možno je čas vymeniť ju. Vymeňte ju len za súpravu batérií uvedené pre tento vyžínač/zarovnávač okrajov trávnika.
	Chyba nabíjačky	Zabezpečte kontrolu funkcie v autorizovanom stredisku.
Krátky čas vyžínania na jedno nabitie batérie	Nevhodná vyžínacia technika.	Pri práci postupujte podľa pokynov na prevádzku. Pozrite si časti „Vyžínanie“ alebo „Zarovnávanie okrajov trávnika“.
	Vyššia rýchlosť vyžínania ako je potrebné	Plynovú páčku tlačte menším tlakom.
	Medzi hriadeľ a vyžínaciu hlavou sa namotala tráva.	Pozrite si časť „Odstránenie namotanej trávy“.
	Súprava batérií nie je úplne nabitá.	Pozrite si časť „Nabíjanie súpravy batérií“.
Blikajúce oranžové svetlo na indikátore stavu nabitia	Skrat v nabíjačke, nadprúd v nabíjačke, limit prepätia, otvorený okruh súpravy batérií alebo chyba časového odpojenia nabíjania/ prípravného nabíjania	1. Skontrolujte, či je kábel nabíjačky pripojený do nabíjačky aj elektrickej zásuvky. 2. Skontrolujte správnosť napájacieho napätia nabíjačky. 3. Vyskúšajte inú súpravu batérií určenú pre túto nabíjačku. Ak sa vám problém nepodarí takto vyriešiť, zabezpečte kontrolu funkcie v autorizovanom stredisku.

ZÁRUKA A SERVIS

ZÁRUKA

Spoločnosť Blount, Inc. poskytuje na všetky registrované bezšnúrové nástroje, súpravy batérií a nabíjačky značky OREGON® dvojročnú (2) záruku počínajúc dátumom pôvodného nákupu a jednoročnú (1) záruku, ak sa používajú komerčne. Táto obmedzená záruka sa vzťahuje na výrobky spoločnosti OREGON® Cordless Tool System. Počas záručnej doby spoločnosť Blount vymení alebo v prípade možnosti opraví zdarma ktorýkoľvek výrobok či diel, na ktorom zistí chybu materiálu/spracovania, len pre pôvodného zákazníka. Zákazník znáša náklady na prepravu a tiež všetky náklady spojené z vymontovaním dielu zaslaného na výmenu v rámci tejto záruky.

ODLOŽTE SI ORIGINÁLNE POTVRDENIE O ZAPLATENÍ.

Priložte si originálne potvrdenie o zaplatení z prvého nákupu k tomuto návodu a odložte si ho. V prípade potreby záručného servisu si zoberte tento výrobok a potvrdenie o zaplatení k predajcovi, kde bol výrobok kúpený, prípadne nás kontaktujte prostredníctvom informácií uvedených v časti „Zákaznícky servis podľa jednotlivých krajín“.

INFORMÁCIE O SERVISE A PODPORE

Informácie o servisnom stredisku nájdete na webovej stránke **OregonCordless.com**. V prípade potreby pomoci, ďalších technických rád, opravy alebo náhradných dielov kontaktujte naše oddelenie služieb zákazníkom. Telefónne čísla pre konkrétnu krajinu nájdete v časti „Zákaznícky servis podľa jednotlivých krajín“.

Z bezpečnostných dôvodov používajte len originálne náhradné diely pre elektrický nástroj. V našom servisnom stredisku pracujú školení zamestnanci, ktorí vám poskytnú účinnú pomoc a podporu s úpravou, opravou alebo výmenou všetkých výrobkov spoločnosti OREGON® Cordless Tool System.

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA

VYHLASUJE, ŽE NASLEDUJÚCE VÝROBKY:

batériový krovinorez modelov: **ST250,**

a nabíjačka batérií C600

SÚ V SÚLADE S NASLEDUJÚCIMI SMERNICAMI A NORMAMI EURÓPSKEJ ÚNIE:

SMERNICE ES: SMERNICA 2006/42/EC O STROJOVÝCH ZARIADENIACH.

ZÁSTUPCA SPOLOČNOSTI:



Kevin Cyrus
Manager – Product Safety & Compliance
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA

DÁTUM/MIESTO:

10. júla 2012, Portland OR

KONTAKTNÝ SUBJEKT PRE TECHNICKÝ SÚBOR EÚ:

Marnix Kuypers
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium

ЗМІСТ

СИМВОЛИ ТА ПОЗНАЧКИ

СИМВОЛ	НАЗВА	ПОЯСНЕННЯ
	КЛАС БЕЗПЕКИ II	СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУМЕНТИ З ПОДВІЙНОЮ ІЗОЛЯЦІЄЮ
	СИМВОЛ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ	ВКАЗУЄ НА ТЕ, ЩО ТЕКСТ ПІСЛЯ СИМВОЛУ ПОЯСНЮЄ НЕБЕЗПЕКУ, ПОПЕРЕДЖАЄ АБО ЗАСТЕРІГАЄ.
	ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ МІСТИТЬ ВАЖЛИВУ ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ВИКОНУЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ.
	НАДЯГАЙТЕ ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ	НАДЯГАЙТЕ ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ ПІД ЧАС РОБОТИ ІЗ ТРИМЕРОМ/ЕДЖЕРОМ.
	НАДЯГАЙТЕ ДОВГІ ШТАНИ	НАДЯГАЙТЕ ДОВГІ ШТАНИ ПІД ЧАС РОБОТИ ІЗ ТРИМЕРОМ/ЕДЖЕРОМ.
	НАДЯГАЙТЕ ЗАХИСНЕ ВЗУТТЯ	НАДЯГАЙТЕ РОБОЧІ ЧОБОТИ ІЗ ЗАКРИТИМИ ПАЛЬЦЯМИ ПІД ЧАС РОБОТИ ІЗ ТРИМЕРОМ/ЕДЖЕРОМ.
	БЕЗ РІЖУЧОГО ЛЕЗА	НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ МЕТАЛЕВИХ АБО ПЛАСТИКОВИХ РІЖУЧИХ ЛЕЗ.
LWA 76 dB	ПОТУЖНІСТЬ ЗВУКУ	РІВЕНЬ ПОТУЖНОСТІ ЗВУКУ СКЛАДАЄ 76 ДБ.
	НЕ СПАЛЮВАТИ	НЕ ВИКИДАЙТЕ В ПОЛУМ’Я.
	НЕ ВИКИДАТИ	НЕ ВИКИДАЙТЕ У ПОБУТОВЕ СМІТТЯ. ЗВЕРНІТЬСЯ ДО АВТОРИЗОВАНОГО ПЕРЕРОБНИКА.
	НЕ ЗАЛИШАТИ ПІД ДОЩЕМ	НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ У ВОЛОГОМУ СЕРЕДОВИЩІ.
	ВИКОРИСТОВУВАТИ ТІЛЬКИ У ПРИМІЩЕННІ	ПРИЗНАЧЕНО ТІЛЬКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПРИМІЩЕННІ.
	ПЕРЕВІРТЕ ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ	РЕГУЛЯРНО ПЕРЕВІРЯЙТЕ ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ ТА КАБЕЛЬ ЖИВЛЕННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ НА НАЯВНІСТЬ ПОШКОДЖЕНЬ.
	РОБОЧА ТЕМПЕРАТУРА	ВИКОРИСТОВУЙТЕ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ ТІЛЬКИ ЗА ТЕМПЕРАТУРИ ВІД 0 °C ДО 40 °C (ВІД 32 °F ДО 104 °F).

ВСТУП

Цей тример/еджер призначений для регулярного підрізання трави та бур’яну за допомогою гнучкої нейлонової ліски для тримера. Він не призначений для розчищення густих заростей або для використання з будь-якими металевими насадками для обрізання. Не рекомендується використовувати пристрій у спосіб, відмінний від зазначеного. Цей продукт було розроблено відповідно до останніх технологій безпеки, відомих на час його створення. Однак навіть із цією технологією слід усвідомлювати наявність залишкового ризику, наприклад розтрощення предметів. Для зниження потенційної небезпеки отримання травм через такі ризики оператору необхідно уважно прочитати, зрозуміти та виконувати всі заходи безпеки.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗРОЗУМІЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ, А ТАКОЖ УСІ ІНСТРУКЦІЇ. *НЕДОТРИМАННЯ ПОПЕРЕДЖЕНЬ ТА ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ПОЖЕЖІ ТА/АБО СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ.*

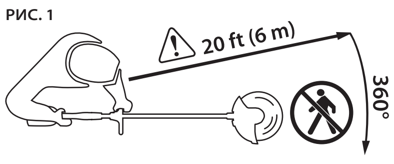


ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ, ЩОБ ЗВЕРТАТИСЯ ДО НИХ У МАЙБУТНЬОМУ. *ТЕРМІН «ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТ» У ПОПЕРЕДЖЕННЯХ ОЗНАЧАЄ ВАШ ІНСТРУМЕНТ З ЕЛЕКТРИЧНИМ ПРИВОДОМ, ЩО ЖИВИТЬСЯ ВІД МЕРЕЖІ (ПРОВІДНИЙ), АБО ІНСТРУМЕНТ З ЕЛЕКТРИЧНИМ ПРИВОДОМ, ЩО ЖИВИТЬСЯ ВІД БАТАРЕЇ (БЕЗПРОВІДНИЙ).*

БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- **Працюйте в чистому та освітленому робочому місці.** *У засмічених або темних місцях часто трапляються нещасні випадки.*
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, поруч із легкозаймистими рідинами, газами чи пилом.** *Електроінструменти продукують іскри, які можуть призвести до займання пилу та парів.*
- **Не працюйте з електроінструментом, якщо в робочій зоні є діти чи сторонні спостерігачі (рис. 1).** *Відволікаючись, ви можете втратити контроль над електроінструментом.*

РИС. 1



⚠ УВАГА: ОБЛАШТУЙТЕ ЗОНУ БЕЗПЕКИ ДЛЯ СТОРОННІХ СПОСТЕРІГАЧІВ РАДІУСОМ 6 М (20 ФУТІВ) ПЕРЕД ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ *Зона безпеки для сторонніх спостерігачів – це ділянка радіусом 6 м (20 футів) навколо оператора, в якій не повинно бути спостерігачів, дітей і домашніх тварин.*

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- **Штепселі електроінструментів мають відповідати розетці. Не модифікуйте штепсель у жодний спосіб. Не використовуйте жодних адаптерів-перехідників з електроінструментом, оснащеним системою захисного заземлення.** *Використання немодифікованих штепселів і відповідних розеток знижує ризик ураження електричним струмом.*
- **Уникайте фізичного контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, батареї та холодильники.** *Якщо ваше тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.*
- **Не залишайте електроінструменти під дощем або у вологому середовищі.** *Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищить ризик ураження електричним струмом.*
- **Використовуйте кабель живлення лише за призначенням. Ніколи не використовуйте кабель живлення для перенесення, підтягування або відключення електроінструмента від мережі живлення. Стежте за тим, щоб кабель живлення не торкався гарячих поверхонь, жирів, гострих країв або рухомих деталей.** *Використання пошкоджених або заплутаних кабелів живлення підвищує ризик ураження електричним струмом.*
- **Під час роботи з електроінструментом**

на вулиці використовуйте подовжувач, що призначений для використання на вулиці. *Використання кабелю живлення, що підходить для роботи на вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.*

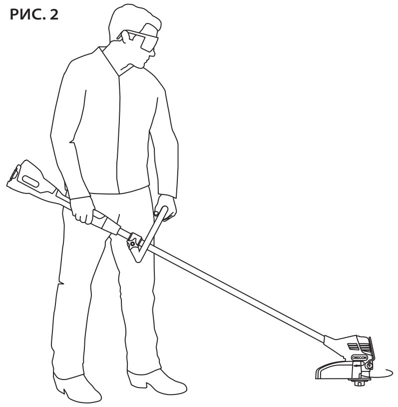
- **Якщо Вам доводиться використовувати електроінструмент у вологих умовах, користуйтеся джерелом живлення, захищеним пристроєм захисного відключення (ПЗВ) або вимикачем системи при короткому замиканні на землю (ВКЗЗ).** *Застосування ПЗВ (ВКЗЗ) знижує ризик ураження електричним струмом.*
- **Тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні для захвату, оскільки тример може контактувати із прихованою електропроводкою.** *Електроінструменти, що контактують із фазою живлення, можуть підвести напругу до металевих деталей інструменту та уразити оператора електричним струмом.*

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА



- **Стежте за своїми діями, будьте уважні та обережні під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви втомлені чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи лікарських засобів.** *Навіть короткочасна втрата уваги під час роботи з електроінструментами може призвести до серйозної травми.*
- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри.** *Засоби індивідуального захисту, такі як респіратори, неслизьке взуття для безпечної роботи, каски або засоби захисту органів слуху (відповідно до робочих умов), знизять ризик травм.*
- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте довгі штани та захисні чоботи.**
- **Не допускайте випадкового запуску. Перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, брати його до рук або переносити, переконайтеся, що перемикач розташований у положенні «Вимк.».** *Перенесення електроінструментів, утримуючи палець на перемикачі, або підключення їх до джерела живлення, коли перемикач знаходиться у положенні «Увімк.», може призвести до нещасних випадків.*
- **Перед увімкненням інструмента приберіть усі регулювальні чи гайкові ключі.** *Ключі, що залишилися приєднані до рухомої частини електроінструмента, можуть спричинити травму.*
- **Не дотягуйтеся до цілі. Завжди підтримуйте стійку позицію та рівновагу (рис. 2).** *Це дозволить краще контролювати інструмент у непередбачуваних ситуаціях.*

РИС. 2



- **Одягайтеся відповідно. Не надягайте просторий одяг чи прикраси. Приберіть волосся та не торкайтеся одягом і рукавицями рухомих частин.** *Просторий одяг, прикраси та розпущене волосся можуть потрапити до рухомих деталей.*
- **Якщо є прилади, призначені для під'єднання пиловловлювачів і пилозбірників, переконайтеся, що вони під'єднані та використовуються правильно.** *Використання пиловловлювачів може знизити ризики, пов'язані з пилом.*
- **Відомо, що тривале використання електроінструментів спричиняє порушення діяльності серцево-судинної системи, м'язів або неврологічні розлади (такі як віброхвороба або синдром Рейно).** *Щоб знизити ризик отримання травм, дотримуйтеся таких інструкцій:*
  - *Надягайте рукавиці та стежте, щоб руки та тіло були теплими.*
  - *Міцно тримайте тример/еджер, але не докладайте тривалого надмірного тиску.*
  - *Робіть часті перерви.*

Вібрація за нормальних умов експлуатації може відрізнятися від вказаних величин залежно від матеріалу, що зрізається, технічного обслуговування ріжучої системи та інших факторів.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА

- **Не перенавантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний електроінструмент, призначений для виконання необхідних Вам робіт.** *Правильно підібраний електроінструмент допоможе зробити роботу краще та безпечніше із продуктивністю, для якої його було спроектовано.*
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не працює.** *Будь-який електроінструмент, що не контролюється перемикачем, небезпечний, і його потрібно ремонтувати.*
- **Від'єднайте штепсель від джерела живлення та/або акумуляторної батареї перед будь-яким регулюванням, заміною деталей чи підготовкою електроінструмента до зберігання.** *Такі запобіжні заходи безпеки знижують ризик випадкового ввімкнення електроінструмента.*



- **Зберігайте електроінструменти, що не використовуються, у недоступному для дітей місці, та не дозволяйте використовувати електроінструменти особам, які не вміють ними користуватися або не ознайомилися з цими інструкціями.** *Електроінструменти небезпечні, якщо ними користуються ненавчені особи.*
- **Підтримуйте робочий стан електроінструментів. Переконайтеся, що рухомі частини не змістилися та не застрягають, немає поламаних деталей чи інших факторів, які можуть негативно вплинути на роботу електроінструмента. Якщо є несправність, електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням.** *Багато нещасних випадків спричиняють електроінструменти, які утримуються в неналежному технічному стані.*
- **Стежте, щоб ріжучі інструменти були гострі та чисті.** *Ріжучі інструменти, що утримуються в належному технічному стані та мають гострі ріжучі краї, з меншою вірогідністю будуть застрягати та ними буде легше керувати.*
- **Використовуйте електроінструмент, аксесуари, різці тощо відповідно до цих інструкцій, зважаючи на робочі умови та роботи, які виконуються.** *Використання електроінструмента не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.*

ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ ТА ДОГЛЯД ЗА НЕЮ

- **Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, який вказано виробником.** *Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторних батарей, може зумовити ризик займання у разі використання з іншою акумуляторною батареєю.*
- **Використовуйте механічні інструменти тільки з акумуляторними батареями, спеціально призначеними для цього.** *Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до виникнення ризику отримання тілесних ушкоджень або займання.*
- **Коли акумуляторна батарея не використовується, зберігайте її подалі від інших металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть спричинити замикання контактів батареї.** *Замикання контактів батареї може викликати займання.*
- **У неналежних умовах із батареї може витікати рідина, уникайте контакту з нею.** *У разі випадкового контакту промийте водою місце контакту.* У випадку контакту рідини з очима зверніться по медичну допомогу. Рідина, що витікає з батареї, може спричинити подразнення або опіки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування електроінструмента повинен проводити кваліфікований майстер із використанням тільки ідентичних запчастин. Це гарантуватиме безпеку електроінструмента.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: УНИКАЙТЕ КОНТАКТУ З ОБЕРТАЛЬНОЮ ЛІСКОЮ ТРИМЕРА. *КОНТАКТ ІЗ РУХОМОЮ ЛІСКОЮ ТРИМЕРА МОЖЕ СПРИЧИНИТИ СЕРЙОЗНІ ТРАВМИ.*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ РАЗОМ ІЗ РУЧКОЮ ТА ЗАХИСНИМ КОРПУСОМ, ЗМОНТОВАНИМИ НА ТРИМЕРІ/ЕДЖЕРІ. *ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА БЕЗ НАЛЕЖНОЇ РУЧКИ ЧИ ЗАХИСНОГО КОРПУСУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРЙОЗНОЇ ТРАВМИ.*

⚠ УВАГА: УНИКАЙТЕ КОНТАКТУ З ОБЕРТАЛЬНОЮ ГОЛОВКОЮ ТРИМЕРА. *КОНТАКТ ІЗ РУХОМИМИ ЧАСТИНАМИ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ТРАВМ.*

⚠ УВАГА: НЕ БЕРІТЬСЯ ЗА РІЖУЧЕ ЛЕЗО ДЛЯ ЛІСКИ, КОЛИ ВИ БЕРЕТЕ АБО ТРИМАЄТЕ ТРИМЕР/ЕДЖЕР.

Окрім зношуваних деталей, указаних у цій інструкції, тример/еджер не має інших деталей, що обслуговуються користувачем. Роботи з технічного обслуговування та ремонту вимагають спеціальної підготовки. Контактну інформацію див. у розділі «Сервісне обслуговування та додаткова інформація».

ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

ЗБЕРІГАННЯ ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА

- Вийміть акумуляторну батарею із тримера/еджера.
- Ретельно очистіть тример/еджер.
- Зберігайте в сухому місці.
- Зберігайте в місці, недосяжному для дітей і домашніх тварин.

ЗБЕРІГАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

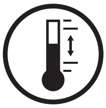
Якщо акумуляторна батарея зберігається більше дев’яти місяців, дотримуйтеся таких інструкцій:

- Вийміть акумуляторну батарею із тримера/еджера або зарядного пристрою.
- Зберігайте у прохолодному, сухому місці.
- Зберігайте в місці, недосяжному для дітей і домашніх тварин.
- Щоб продовжити термін дії батареї, ніколи не зберігайте акумуляторні батареї в повністю розрядженому стані. (Рис. 3).

РИС. 3



- Зберігайте за температури від –20 °C до 30 °C (від –4 °F до 86 °F).



ЗБЕРІГАННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Вийміть акумуляторну батарею із зарядного пристрою.
- Відключіть зарядний пристрій від джерела живлення.
- Зберігайте в сухому місці.
- Зберігайте в місці, недосяжному для дітей і домашніх тварин.

Детальну інформацію див. у розділі «Технічне обслуговування та очищення».

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА

Перед відправкою підготуйте тример/еджер відповідно до інструкцій, описаних у розділі «Зберігання тримера/еджера».

ТРАНСПОРТУВАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Дотримуйтеся відповідних державних норм при транспортуванні літій-іонних акумуляторних батарей, можливо, обов'язкове маркування.

УТИЛІЗАЦІЯ ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА ТА ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

Продукція OREGON® спроектована та виготовлена з високоякісних матеріалів і компонентів, які підлягають переробці та повторному використанню. Після завершення терміну експлуатації, а також відповідно до вимог Директиви 2002/95/EC, зарядний пристрій необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. У Європейському союзі є окремі системи збору використаної електричної та електронної продукції. Утилізуйте це обладнання в місцевих центрах збору/переробки відповідно до вимог з охорони довкілля.

УТИЛІЗАЦІЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Не викидайте акумуляторну батарею у звичайне побутове сміття. Не спалюйте. Місцеві центри зі збору та переробки відходів мають інформацію про належну утилізацію або переробку відповідно до норм з охорони довкілля.



БЕЗПЕКА АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

⚠ НЕБЕЗПЕКА: ПОРУШЕННЯ ЦИХ ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ВИТІКАННЯ З АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ НЕБЕЗПЕЧНИХ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН, ПЕРЕГРІВАННЯ, ВИДІЛЕННЯ ДИМУ, ПРОРИВАННЯ, ЗАЙМАННЯ, ВИБУХУ ТА/АБО ЗАГОРЯННЯ.

⚠ УВАГА: НЕ ВИКИДАЙТЕ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ В ПОБУТОВЕ СМІТТЯ ТА НЕ СПАЛЮЙТЕ. ЛІТІЙ-ІОННІ АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ ПОВИННІ УТИЛІЗОВУВАТИ МІСЦЕВІ АВТОРИЗОВАНІ ОРГАНИ З УТИЛІЗАЦІЇ.

⚠ УВАГА: НЕ ПІДДАВАЙТЕ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ ДІЇ НАДМІРНОГО ТЕПЛА, НАПРИКЛАД, НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ЇЇ ВСЕРЕДИНІ АВТОМОБІЛЯ У СПЕКУ. ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОГАНОЇ РОБОТИ ТА/АБО СКОРОЧЕННЯ ТЕРМІНУ ДІЇ. НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ПЕРЕЗАРЯДЖАТИ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ, ЩО НЕ ПРИЗНАЧЕНА ДЛЯ ПОВТОРНОГО ЗАРЯДЖАННЯ.

- Не розбирайте та не модифікуйте акумуляторну батарею. Це може знизити рівень безпеки.
- Не з'єднуйте позитивний (+) і негативний (-) контакти металевими предметами та не зберігайте акумуляторну батарею разом із металевими предметами, такими як монети чи шурупи. Це може призвести до замикання контактів і спровокувати виділення кількості тепла, достатньої для отримання опіків.
- Не підпалюйте акумуляторну батарею та не піддавайте її дії надмірного тепла. Це може призвести до плавлення ізоляції або зниження рівня безпеки.
- Не використовуйте, не заряджайте та не зберігайте поблизу джерела тепла з температурою вище за 80 °C (176 °F). Це може призвести до перегрівання та внутрішнього замикання.
- Не залишайте в надмірно вологих середовищах. Це може призвести до зниження рівня безпеки, викликати надмірно високу силу струму та напругу, активувати аномальні хімічні реакції.

- Використовуйте тільки зарядний пристрій, спеціально призначений для акумуляторної батареї, і дотримуйтеся всіх правил безпеки, описаних у розділі «Безпека зарядного пристрою». Використання іншого зарядного пристрою може призвести до зниження рівня безпеки, викликати надмірно високу силу струму та напругу, активувати аномальні хімічні реакції.
- Не використовуйте акумуляторні батареї марки OREGON® для живлення інструментів, випущених під марками, відмінними від OREGON®.
- Не вдаряйте, не проколюйте та не кидайте акумуляторну батарею, а також не використовуйте пошкоджену чи деформовану акумуляторну батарею.
- Не намагайтеся заряджати акумуляторну батарею, якщо вона не заряджається.
- Якщо акумуляторна батарея випускає запах, генерує тепло або знебарвлена, деформована чи будь-яким іншим чином виглядає ненормально під час використання, заряджання чи зберігання, негайно дістаньте її із тримера/еджера чи зарядного пристрою.
- Будь-яка рідина, що витікає з батареї є агресивною, вона може пошкодити очі або шкіру, а при ковтанні викликати отруєння.

БЕЗПЕКА ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

⚠ УВАГА: ЦЕЙ ПРИСТРІЙ НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ОСОБАМИ (ЗОКРЕМА ДІТЬМИ) ЗІ ЗНИЖЕНИМИ ФІЗИЧНИМИ, СЕНСОРНИМИ АБО РОЗУМОВИМИ ЗДІБНОСТЯМИ, АБО ІЗ БРАКОМ ЗНАНЬ, БЕЗ НАГЛЯДУ ЧИ ОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ ВІД ОСОБИ, ВІДПОВІДАЛЬНОЇ ЗА ЇХНЮ БЕЗПЕКУ. НЕОБХІДНО СЛІДКУВАТИ ЗА ТИМ, ЩОБ ДІТИ НЕ БАВИЛИСЯ ПРИСТРОЄМ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ. ВИКОРИСТОВУЮЧИ НА ВУЛИЦІ, ПІДКЛЮЧАЙТЕ ТІЛЬКИ ДО ЗАХИЩЕНОЇ СИСТЕМОЮ ВКЗЗ РОЗЕТКИ КЛАСУ А, ЩО ВСТАНОВЛЕНА ПІД НАКРИТТЯМ, ТОБТО ДО ПОГОДОСТІЙКОЇ РОЗЕТКИ ІЗ БЛОКОМ ЖИВЛЕННЯ, ПІДКЛЮЧЕНИМ ДО РОЗЕТКИ. ЯКЩО ТАКОЇ РОЗЕТКИ НЕМАЄ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ЕЛЕКТРИКА, ЯКИЙ ЗАБЕЗПЕЧИТЬ НАЛЕЖНУ УСТАНОВКУ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО БЛОК ЖИВЛЕННЯ ТА КАБЕЛЬ ЖИВЛЕННЯ НЕ ЗАВАЖАЮТЬ ПОВНОМУ ЗАКРИТТЮ КРИШКИ РОЗЕТКИ.

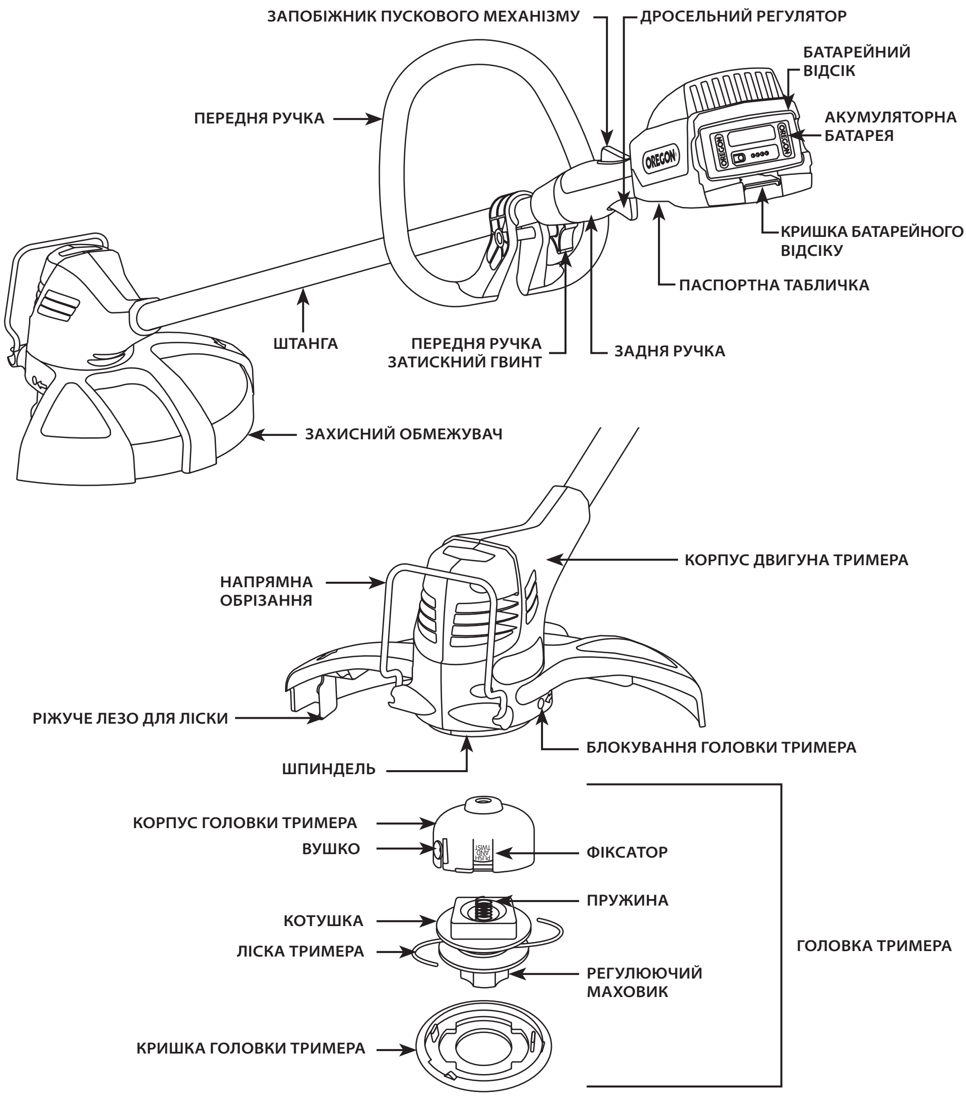
⚠ УВАГА: ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ТІЛЬКИ З КАБЕЛЕМ ЖИВЛЕННЯ, ЩО ПОСТАЧАЄТЬСЯ РАЗОМ ІЗ НИМ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ШТЕПСЕЛЬ ДОБРЕ ПІДХОДИТЬ ДО РОЗЕТКИ.

Використовуючи електричні прилади, слід завжди дотримуватися основних заходів безпеки, серед яких такі:

- **Прочитайте всі інструкції щодо безпеки перед використанням і дотримуйтеся їх.** *Прочитайте всі інструкції, розміщені на інструменті або наведені в документації, що постачається разом із ним, і дотримуйтеся їх.*
- **Збережіть ці інструкції.**
- **Не використовуйте подовжувач.**
- **Використовуйте кабель живлення лише за призначенням. Ніколи не використовуйте кабель живлення для перенесення, підтягування або відключення електроінструмента від мережі живлення. Стежте за тим, щоб кабель живлення не торкався гарячих поверхонь, жирів, гострих країв або рухомих деталей.** *Використання пошкоджених або заплутаних кабелів живлення підвищує ризик ураження електричним струмом.*
- **Не залишайте зарядний пристрій під дощем.** *Тільки для використання у приміщенні.*
- **Не використовуйте на відстані менше ніж 3 м (10 футів) від басейну.**
- **Не використовуйте у ванній кімнаті.**

ІДЕНТИФІКАЦІЯ ПРОДУКТУ

ОПИС ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА



⚠ НЕБЕЗПЕКА: НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ МЕТАЛЕВИХ АБО ПЛАСТИКОВИХ РІЖУЧИХ ЛЕЗ НА ТРИМЕР/ЕДЖЕР. ***ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ НЕЙЛОНОВУ ЛІСКУ ТРИМЕРА. ВИКОРИСТАННЯ ЛЕЗ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ СЕРЙОЗНУ ТРАВМУ.***



ПРИМІТКА: перелік предметів, що входять у комплект, див. у розділі «Розпакування».

СПЕЦИФІКАЦІЇ ТА КОМПОНЕНТИ

ЗАПЧАСТИНИ		ПОЗИЦІЯ
ЛІСКА ТРИМЕРА 2.0 mm DUOLINE+	15 m	539162
	130 m	539163
ГОЛОВКА ТРИМЕРА		560864
АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ, МОДЕЛЬ B400E		548206
ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ІЗ КАБЕЛЕМ ЖИВЛЕННЯ, МОДЕЛЬ C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663
ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ІЗ КАБЕЛЕМ ЖИВЛЕННЯ, МОДЕЛЬ C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ, МОДЕЛЬ C600	
ЖИВЛЕННЯ	100–240 В~ 50–60 ГЦ 60 ВТ
ПОТУЖНІСТЬ	41,5 В⎓ 1,25 A
КАБЕЛЬ ЖИВЛЕННЯ	EU - 547383 UK - 547384 AU/NZ - 559380
АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ, МОДЕЛЬ B400E	
ВАГА	1,23 кг (2,72 фунти)
ТИП	ЛІТІЙ-ІОННА
НАПРУГА, НОМІНАЛЬНА	+37 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
РОБОЧА ТЕМПЕРАТУРА	0...40 °C (32...104 °F).
ЄМНІСТЬ, НОМІНАЛЬНА	2,4 А•год / 89 Вт•год
ЧАС ЗАРЯДЖАННЯ (ПРИБЛИЗНИЙ)	120 ХВИЛИН
ТРИМЕР/ЕДЖЕР	
ДІАМЕТР ПРОКОСУ	300 мм (12 дюймів)
МАКСИМАЛЬНИЙ ДІАМЕТР ЛІСКИ	2 мм (0,080 дюйма)
ВАГА З B500S	3,8 кг (8,4 фунта)
МАСА З B400E	4,3 кг (9,4 фунта)
ШВИДКІСТЬ ОБРІЗАННЯ БЕЗ НАВАНТАЖЕННЯ	7000 об./хв.
ПОТУЖНІСТЬ ЗВУКУ БІЛЯ ВУХА	76 дБ L_{WA} (K, 0,18 дБ)
ВІБРАЦІЯ	2,64 м/$с^2$ (K, 0,26 м/$с^2$)

ПОНЯТТЯ ТА ТЕРМІНИ ДЛЯ ТРИМЕРА/ ЕДЖЕРА

Зона безпеки для сторонніх спостерігачів: це ділянка радіусом 6 м (20 футів) навколо оператора, на якій не повинно бути спостерігачів, дітей і домашніх тварин.

Швидкість обрізання: тример/еджер має змінну швидкість зрізання. Для збільшення швидкості натисніть дросельний регулятор сильніше. Щоб забезпечити максимальний час обрізання від кожного заряду, використовуйте мінімальну необхідну швидкість.

Обрізання країв: процес застосування тримера/еджера для підтримки чистої лінії між газоном і пішохідною доріжкою, тротуаром, клумбою чи іншим об’єктом.

Напрямна обрізання: металева деталь, що виступає із тримера та допомагає контролювати положення головки тримера під час обрізання країв.

Передня ручка: ручка для підтримування, розташована посередині штанги.

Захисний корпус: перегородка між головкою тримера та оператором.

Ріжуче лезо для ліски: лезо в нижній частині захисного корпусу, що обмежує довжину ліски тримера.

Задня ручка: опорна ручка, розташована на задній частині тримера/еджера або ближче до неї, де розташований дросельний регулятор.

Котушка: частина головки тримера, яка утримує ліску тримера.

Дросельний регулятор: прилад, що контролює швидкість головки.

Головка тримера: обертальний вузол на кінці штанги під захисним корпусом.

Обрізання: процес використання тримера/еджера для обрізання трави або бур’яну до зручної висоти.

Запобіжник пускового механізму: рухомий упор, що запобігає ненавмисному ввімкненню тримера/еджера до того часу, коли його буде ввімкнено вручну.

РОЗПАКУВАННЯ ТА ЗБИРАННЯ

РОЗПАКУВАННЯ

ЩО МІСТИТЬСЯ В УПАКОВЦІ?

Тример/еджер потрібно зібрати перед використанням. З тримером/еджером постачаються такі елементи:

- Тример/еджер
- Передня ручка
- Затискний гвинт передньої ручки
- Захисний корпус із кріпильним гвинтом
- Інструкція з експлуатації
- Зарядний пристрій і кабель живлення (якщо входить до комплекту)
- Акумуляторна батарея (якщо входить до комплекту)

Після розпакування уважно перевірте, чи тример/еджер не пошкоджено під час транспортування та чи є всі деталі. Якщо будь-які деталі пошкоджені або відсутні, не використовуйте тример/еджер. Щоб отримати запчастини, зверніться до OREGON® Cordless Tool System. Номери телефонів по країнах див. у розділі «Технічне обслуговування по країнах».

ЗБИРАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВИЙМІТЬ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ ІЗ ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА ПЕРЕД МОНТУВАННЯМ ЗАХИСНОГО КОРПУСУ ТА ПЕРЕДНЬОЇ РУЧКИ. ІНСТРУМЕНТ, ЩО ПРАЦЮЄ ВІД АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ, ЗАВЖДИ ВВІМКНЕНИЙ, ЯКЩО БАТАРЕЯ ВСТАНОВЛЕНА В НЬОМУ, І МОЖЕ ЗАПУСТИТИСЯ ВИПАДКОВО.

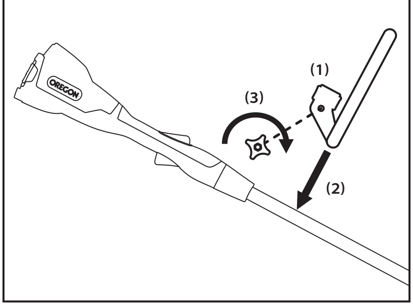
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТРИМЕР/ЕДЖЕР БЕЗ ЗМОНТОВАНОГО ЗАХИСНОГО КОРПУСУ ТА ПЕРЕДНЬОЇ РУЧКИ.

УСТАНОВЛЕННЯ ПЕРЕДНЬОЇ РУЧКИ

Передня ручка монтується на штанзі на зручній відстані між задньою ручкою та корпусом двигуна тримера (рис. 4).

- Візьміться за передню ручку біля точки затискання (1).
- Установіть передню ручку на штанзі так, щоб затискач був якомога ближче до задньої ручки (2).
- Вставте затискний гвинт передньої ручки через отвір у передній ручці (3) і затягніть його.

РИС. 4



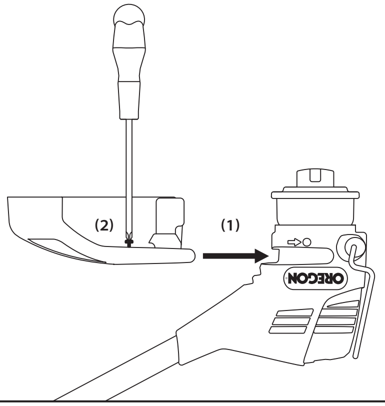
УСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСНОГО КОРПУСУ

Захисний корпус монтується в щілині корпусу двигуна тримера (рис. 5).

- Поверніть тример/еджер нижньою частиною догори.
- Посуньте захисний корпус на тримері, доки не почуєте клацання (1).
- Затягніть гвинт на захисному корпусі (2) для його фіксування на місці.

ВАЖЛИВО: УСТАНОВІТЬ ГВИНТ, ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ ПРАВИЛЬНЕ ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСНОГО КОРПУСУ НА СВОЄМУ МІСЦІ.

РИС. 5



ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА

АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ ТА ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ ЗАМІНЮЙТЕ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ ПІД ДОЩЕМ.

СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Літій-іонна акумуляторна батарея оснащена світлодіодним індикатором стану заряду. Для перевірки рівня заряду акумуляторної батареї натисніть кнопку індикатора на передній панелі акумуляторної батареї (рис. 6).

Індикатори не світяться:
перезарядіть.
Один зелений індикатор постійно світиться:
заряджено менше ніж на 25%.
Зарядіть акумуляторну батарею перед використанням.
Два зелених індикатори постійно світяться:
заряджено на 26–50%.
Три зелених індикатори постійно світяться:
заряджено на 51–75%.
Чотири зелених індикатори постійно світяться:
заряджено на 76–100%.

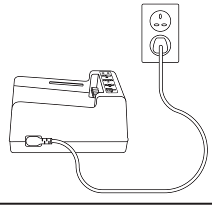
РИС. 6



ПІД'ЄДНАННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

Під'єднайте кабель живлення до зарядного пристрою та до відповідної електричної розетки (рис. 7).

РИС. 7



Використовуйте тільки той кабель живлення, який постачався разом із зарядним пристроєм. Перед першим використанням перевірте, чи відповідає тип штепселя роз'єму розетки.

СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДЖЕННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

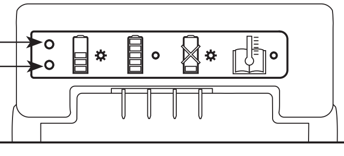
Зарядний пристрій оснащено світлодіодним індикатором стану зарядження, який вказує на стан зарядження, а також умови, що можуть затримати або перешкодити зарядженню (рис. 8).

Примітка: до встановлення акумуляторної батареї індикатори не світитимуться.

Оранжевий індикатор блимає: є несправність. Існує декілька потенційних причин. Див. розділ «Усунення несправностей» у цій інструкції.

Оранжевий індикатор світиться постійно: температура акумуляторної батареї виходить за межі допустимого діапазону (від 0°C/32°F до 40°C/104°F). Доведіть акумуляторну батарею до температури, що відповідає допустимому діапазону, перед тим, як заряджати її. Акумуляторна батарея може залишатися в зарядному пристрої до досягнення відповідної температури. Зарядження почнеться після досягнення батареєю прийнятної температури.

РИС. 8



Зелений індикатор блимає: акумуляторна батарея заряджається.

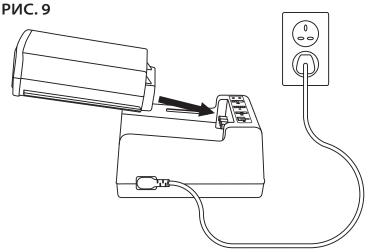
Зелений індикатор постійно світиться: акумуляторна батарея ГОТОВА ДО ВИКОРИСТАННЯ.

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕДОТРИМАННЯ НАЛЕЖНОЇ ПРОЦЕДУРИ ЗАРЯДЖАННЯ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПЕРЕНАПРУГИ, НАДМІРНОЇ СИЛИ СТРУМУ, ВТРАТИ КОНТРОЛЮ ПІД ЧАС ЗАРЯДЖЕННЯ, ВИТІКАННЯ НЕБЕЗПЕЧНИХ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН, ВИДІЛЕННЯ ТЕПЛА, ВИБУХУ АБО ЗАГОРЯННЯ.

Під'єднавши кабель живлення до електричної розетки та зарядного пристрою, вирівняйте виїмки на батареї з напрямними на зарядному пристрої та вставте акумуляторну батарею в зарядний пристрій до повної фіксації (рис. 9).

РИС. 9



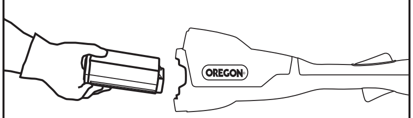
Перевірте індикатор стану зарядження на відповідність умов зарядження.

УСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИДАЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Використовуйте тільки акумуляторні батареї марки OREGON®, вказані в цій інструкції з експлуатації.

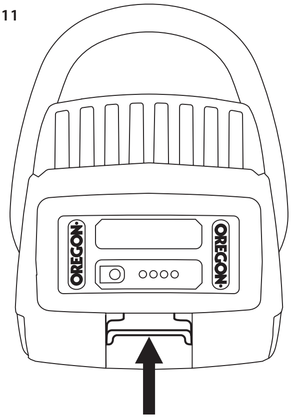
Зрівняйте виїмки батареї з напрямними батарейного відсіку зарядного пристрою. Щільно вставте акумуляторну батарею в батарейний відсік тримера/еджера, натискаючи вперед до клацання та фіксації (рис. 10).

РИС. 10



Для видалення акумуляторної батареї зніміть кришку та витягніть батарею (рис. 11).

РИС. 11



ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАВЖДИ НАДЯГАЙТЕ НАЛЕЖНІ ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ, ДОВГІ ШТАНИ ТА ЗАХИСНІ ЧОБОТИ.

ВАЖЛИВО: ОБЕРЕЖНО ПРАЦЮЙТЕ НАВКОЛО БУДІВЕЛЬ, ДЕРЕВ І КУЩІВ, ЩОБ УНИКНУТИ ПОШКОДЖЕННЯ ФАРБИ ЧИ СТОВБУРІВ.

РОБОЧА ТЕМПЕРАТУРА

Тример/еджер призначений для роботи в температурному діапазоні від 0 °C до 40 °C (від 32 °F до 104 °F).

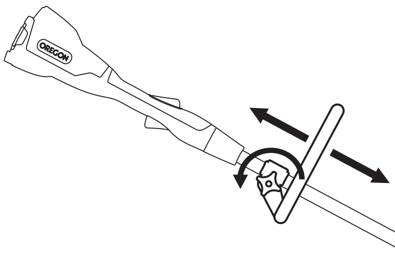
ВАЖЛИВО: ТРИМЕР/ЕДЖЕР ОСНАЩЕНО ДАТЧИКОМ ТЕМПЕРАТУРИ, ЯКИЙ ЗУПИНЯЄ ДВИГУН, ЩОБ УНИКНУТИ ПОШКОДЖЕНЬ УНАСЛІДОК ПЕРЕГРІВУ. ЯКЩО ТРИМЕР/ЕДЖЕР РАПТОВО ПРИПИНЯЄ ПРАЦЮВАТИ, МОЖЛИВО, ЦЕ ПОВ'ЯЗАНО З НАДТО ВИСОКОЮ ДЛЯ РОБОТИ ТЕМПЕРАТУРОЮ. ДАЙТЕ ІНСТРУМЕНТУ ОХОЛОНУТИ ПЕРЕД ПРОДОВЖЕННЯМ РОБОТИ. ДЕТАЛЬНУ ІНФОРМАЦІЮ ДИВ. У РОЗДІЛІ «УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ».

ТРИМАННЯ

Передня ручка тримера/еджера регулюється залежно від зросту та довжини рук оператора, а також застосування. Ви можете просунути ручку вперед або назад по штанзі до досягнення зручного положення для зрізання, очищення чи обрізання країв.

Послабте затискний гвинт, поки передня ручка не зможе вільно рухатися вздовж штанги, пересуньте ручку у зручне положення, після чого затягніть затискний гвинт (рис. 12).

РИС. 12



Використовуючи тример/еджер, міцно тримайте і передню, і задню ручки.

ПОЛОЖЕННЯ

Стійте або пересувайтеся на обох ногах по твердій землі. Не перенапружуйтеся.

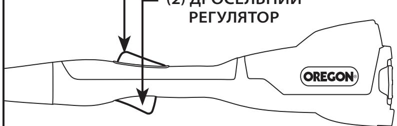
ЗУПИНКА ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА

Щоб зупинити тример/еджер, відпустіть дросельний регулятор.

ЗАПУСК ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА

Міцно візьміться за передню та задню ручки. Натисніть на запобіжник пускового механізму (1), після чого натискайте дросельний регулятор (2), поки головка тримера не почне рухатися з бажаною швидкістю (рис. 13).

РИС. 13



КОНТРОЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ РУХУ ГОЛОВКИ ТРИМЕРА

За допомогою дросельного регулятора встановлюється швидкість обертання головки тримера. Щоб збільшити швидкість обрізання, натисніть дросельний регулятор сильніше.

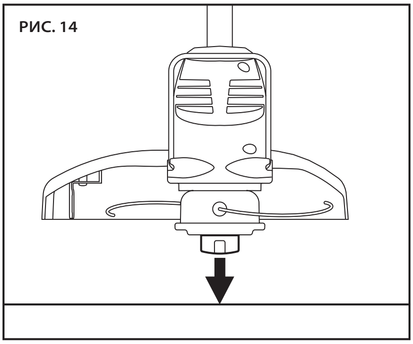
Застосовуйте найнижчий тиск, необхідний для зрізання матеріалу. Це допоможе збільшити час зрізання при одному заряді батареї та знизити кількість заряджань.

ПОДОВЖЕННЯ ЛІСКИ ТРИМЕРА

Ліска тримера зношується в міру використання тримера/еджера. За необхідності випустіть більше ліски тримера.

Вдарте головкою тримера об землю, коли двигун працює, а головка рухається (рис. 14). З котушки випуститься більше ліски тримера, а її надлишок буде зрізаний ріжучим лезом для ліски, розташованим у нижній частині захисного корпусу.

РИС. 14



Якщо ліска тримера не вийде, це може означати, що котушка пуста. Вимкніть тример/еджер і замініть ліску, як описано в розділі «Заміна ліски тримера».

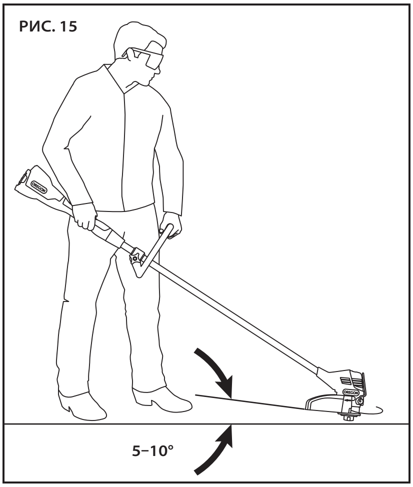
ОБРІЗАННЯ

Під час обрізання зрізається трава та бур’ян, що ростуть поруч зі стінами, огорожами та на інших ділянках, занадто малих для використання газонокосарок, до зручної висоти, але не до рівня ґрунту.

Прийміть відповідне положення тіла, візьміть тример і запустіть його. Натисніть на дросельний регулятор, поки головка тримера не досягне мінімальної швидкості обертання, необхідної для зрізання трави або бур’яну.

Злегка нахиліть головку тримера в напрямку зрізання (рис. 15).

РИС. 15



Повільно посуньте головку тримера збоку до трави чи бур’яну, який необхідно зрізати, і просувайте головку тримера назад і вперед так, щоб кінець ліски тримера контактував із матеріалом, що зрізається.

Не дозволяйте лісці тримера торкатися землі.

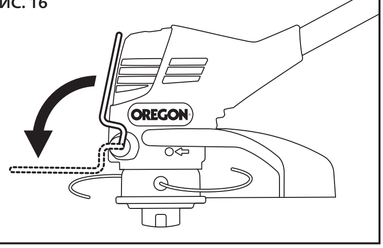
ОБРІЗАННЯ КРАЇВ

ВАЖЛИВО: ЗАХИСНИЙ КОРПУС ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЬ МІЖ ОПЕРАТОРОМ І ГОЛОВКОЮ ТРИМЕРА.

Під час обрізання країв забезпечується певна границя між газоном та іншим об'єктом, таким як пішохідна доріжка, тротуар чи клумба. Тример/еджер не призначений для створення нового різкого краю, але його можна використовувати для підтримання вже наявного.

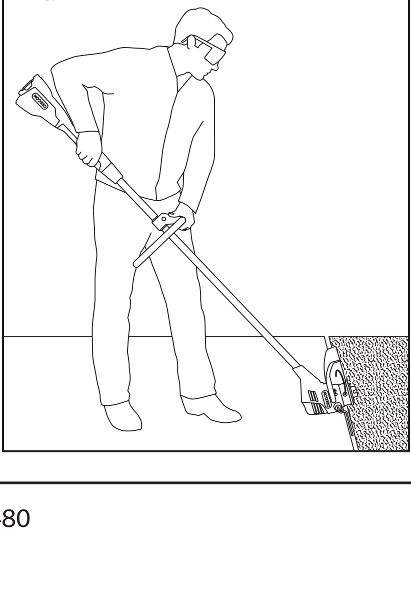
Тримайте руки подалі від дросельного регулятора, після цього посуньте захисний корпус так, щоб він виступив із тримера та клацнув при встановленні на місце (рис. 16).

РИС. 16



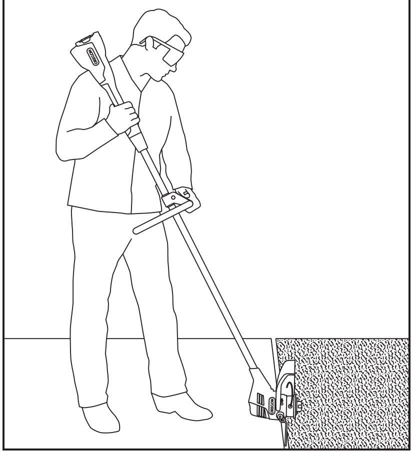
Підійдіть до газону із тримером, розташованим так, щоб нижня частина головки тримера була спрямована до газону, а напрямна обрізання – до ґрунту. Розташуйте напрямну обрізання вздовж краю. (Рис. 17).

РИС. 17



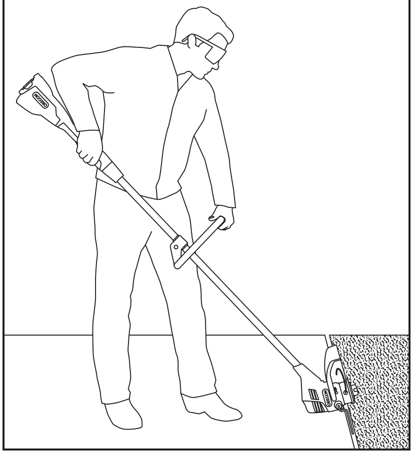
У тісному просторі, наприклад біля огорожі або іншої перешкоди, можна взятися знизу за задню ручку та утримувати тример/еджер у більш вертикальному положенні (рис. 18).

РИС. 18



Якщо обрізання країв триває довго, можна обертати передню ручку (рис. 19). Це може забезпечити зручніше тримання.

РИС. 19



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

ТРИМЕР/ЕДЖЕР

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ОГЛЯНЬТЕ ТРИМЕР/ЕДЖЕР. РЕГУЛЯРНІ ПЕРЕВІРКИ – ПЕРШИЙ КРОК ДО НАЛЕЖНОГО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ. ЩОБ ГАРАНТУВАТИ МАКСИМАЛЬНУ БЕЗПЕКУ ТА ПРОДУКТИВНІСТЬ, ВИКОНУЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ, НАВЕДЕНІ НИЖЧЕ. НЕГАЙНО ЗАМІНЯЙТЕ ВСІ ПОШКОДЖЕНІ ЧИ НАДМІРНО ЗНОШЕНІ ДЕТАЛІ. НЕЗДАТНІСТЬ ІДЕНТИФІКУВАТИ ТА ЗАМІНИТИ ПОШКОДЖЕНІ ЧИ ЗНОШЕНІ ДЕТАЛІ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПЕРЕД ПЕРЕВІРКОЮ, ОЧИЩЕННЯМ ЧИ РОБОТАМИ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИТЯГНІТЬ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ ІЗ ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА. ІНСТРУМЕНТ, ЩО ПРАЦЮЄ ВІД АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ, ЗАВЖДИ ВВІМКНЕНИЙ, ЯКЩО БАТАРЕЯ ВСТАНОВЛЕНА В НЬОМУ, І МОЖЕ ЗАПУСТИТИСЯ ВИПАДКОВО.

⚠ УВАГА: НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ТРИМЕР/ЕДЖЕР У ВОДУ АБО ІНШІ РІДИНИ ПІД ЧАС ЙОГО ОЧИЩЕННЯ.

ПРОТРІТЬ ТРИМЕР/ЕДЖЕР.

- Видаліть пил, листя та обрізки із тримера/еджера.
- Очистіть вентиляційні отвори для забезпечення належної вентиляції та запобігання перегріванню.
- Видаліть траву та бур'яни, що намоталися на штангу та головку тримера.
- Протріть корпус двигуна тримера чистою тканиною, змоченою у воді з м'яким мийним засобом.
- Ніколи не використовуйте агресивні мийні засоби чи розчинники.

ВАЖЛИВО: УТРИМАННЯ ВЕНТИЛЯЦІЙНИХ ОТВОРІВ У ЧИСТОТІ ТА ВИДАЛЕННЯ ОБРІЗКІВ, ЩО НАМОТАЛИСЯ НА КОРПУС ДВИГУНА ТРИМЕРА, ДОПОМОЖЕ ПОПЕРЕДИТИ ПЕРЕГРІВАННЯ.

ОГЛЯНЬТЕ ГОЛОВКУ ТРИМЕРА

- Переконайтеся, що на ній немає тріщин чи інших пошкоджень. Якщо вона пошкоджена, замініть її. Якщо пошкоджена головка тримера зламається під час використання, це може призвести до серйозних травм.
- Переконайтеся, що головка тримера обертається вільно, а ліска тримера видовжується. Якщо головка тримера не обертається вільно, див. розділ «Усування намотаної трави».
- Якщо ліска тримера заблокувалася або заплуталася, перемотайте котушку. Див. розділ «Заміна ліски тримера».

ОГЛЯНЬТЕ РУЧКИ

Переконайтеся, що передня та задня ручки чисті, сухі та не мають тріщин чи інших пошкоджень. Якщо пошкоджена ручка зламається під час використання, це може призвести до серйозних травм.

ПЕРЕВІРТЕ БАТАРЕЙНИЙ ВІДСІК

Переконайтеся, що він чистий, сухий і не містить сміття. Сміття в батарейному відсіку може перешкодити належному електричному з'єднанню між акумуляторною батареєю та тримером/еджером.

ЗАМІНА ЛІСКИ ТРИМЕРА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПЕРЕД ПЕРЕВІРКОЮ, ОЧИЩЕННЯМ ЧИ РОБОТАМИ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИТЯГНІТЬ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ ІЗ ТРИМЕРА/ЕДЖЕРА. ІНСТРУМЕНТ, ЩО ПРАЦЮЄ ВІД АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ, ЗАВЖДИ ВВІМКНЕНИЙ, ЯКЩО БАТАРЕЯ ВСТАНОВЛЕНА В НЬОМУ, І МОЖЕ ЗАПУСТИТИСЯ ВИПАДКОВО.

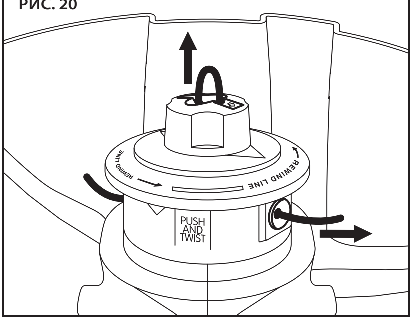
Тример/еджер оснащений головкою тримера з легким перезавантаженням. Не потрібно розбирати головку для оновлення ліски тримера.

OREGON® рекомендує використовувати ліску Duoline+ діаметром 2.0 mm.

ВИДАЛІТЬ ЗАЛИШКИ ЛІСКИ ТРИМЕРА

Витягніть усі залишки ліски тримера через вушко або з верхньої частини маховика головки тримера (рис. 20)

РИС. 20



ПРОСУНЬТЕ ЛІСКУ ТРИМЕРА В ГОЛОВКУ ТРИМЕРА

- Обріжте нову ліску до довжини 3–3,5 м (10–12 футів).
- Поверніть маховик так, щоб стрілки вказували на вушка на головці тримера.
- Вставте ліску тримера через один отвір у маховику та продіньте її через вушко в боковій частині головки тримера (рис. 21A). Або продіньте ліску тримера через одне вушко та вставте її через отвір у маховику (рис. 21B).

РИС. 21A

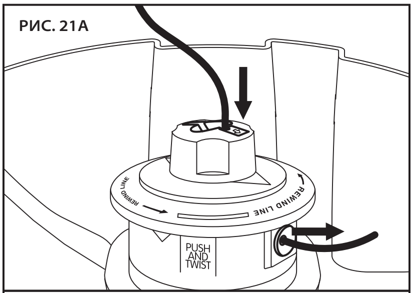
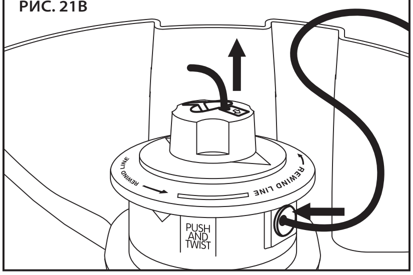
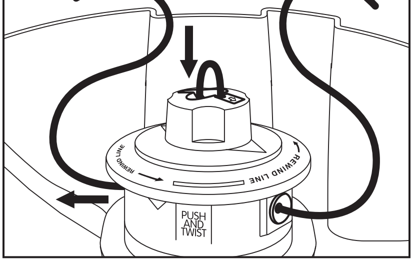


РИС. 21B



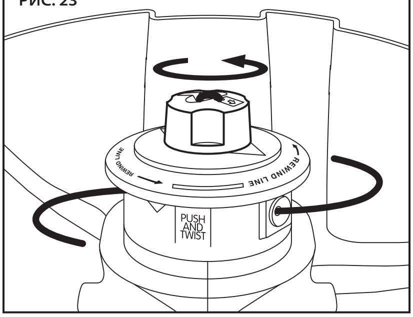
- Протягніть провідний кінець ліски тримера, доки обидва кінці не стануть приблизно однієї довжини.
- Продіньте провідний кінець ліски тримера через інший отвір у маховику. Він з'явиться у другому вушку головки тримера. Протягніть провідний кінець ліски тримера, доки обидва кінці не стануть приблизно однієї довжини (рис. 22).

РИС. 22



- Утримуйте головку тримера однією рукою та обертайте маховик проти годинникової стрілки для того, щоб намотати ліску, доки приблизно 13–15 см (5–6 дюймів) ліски не виступатимуть із кожного вушка (рис. 23).

РИС. 23

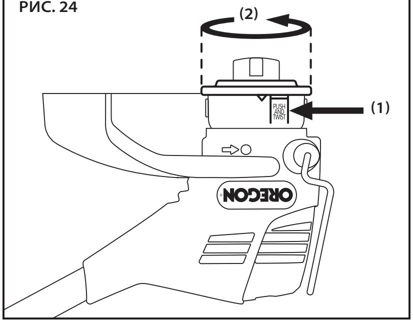


РОЗБИРАННЯ ГОЛОВКИ ТРИМЕРА

Якщо поповнити ліску тримера важко, можливо, вона заблокована головкою тримера. Може знадобитися розібрати головку тримера.

- Поверніть тример/еджер нижньою частиною догори (рис. 24).
- Натисніть фіксатор (1) у боковій частині головки тримера.
- Поверніть кришку проти годинникової стрілки (2) і зніміть її з головки тримера.

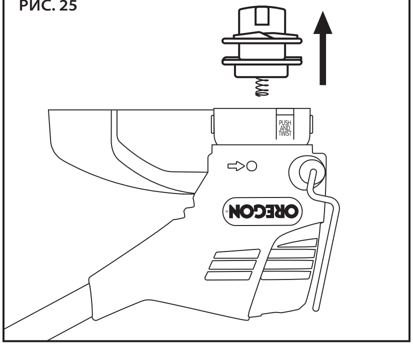
РИС. 24



- Зніміть котушку та пружину (рис. 25).

ВАЖЛИВО: ПРУЖИНА ПЕРЕБУВАЄ ПІД ТИСКОМ; БУДЬТЕ УВАЖНІ, ЩОБ НЕ ЗАГУБИТИ ПРУЖИНУ, ЗНІМАЮЧИ КОТУШКУ.

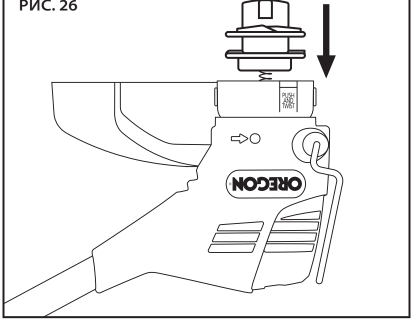
РИС. 25



ПОВТОРНЕ ЗБИРАННЯ ГОЛОВКИ ТРИМЕРА

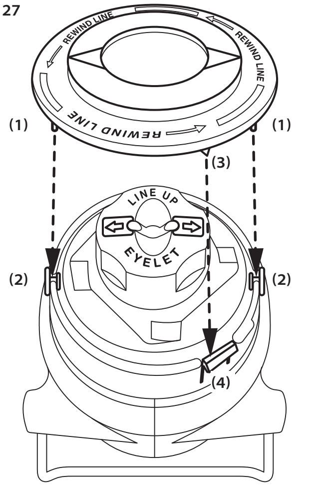
- Видаліть залишки ліски тримера з котушки та викиньте їх.
- Видаліть обрізки, бруд і сміття з котушки та кришки, після чого встановіть пружину в нижній частині котушки. Вставте котушку в корпус головки тримера (рис. 26).

РИС. 26



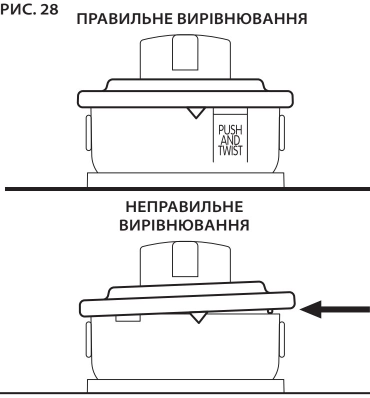
- Вирівняйте фіксатори на кришці (1) з вушками на корпусі (2) так, щоб трикутна насічка на кришці (3) була біля виступу (4), після чого поверніть кришку в напрямку годинникової стрілки, доки вона не зафіксується (рис. 27).

РИС. 27



ВАЖЛИВО: ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ВСІ ТРИ ФІКСАТОРИ ВСТАНОВЛЕНІ НА СВОЇХ МІСЦЯХ, А КРИШКА ДОБРЕ ВИРІВНЯНА ТА ЗАКРІПЛЕНА (РИС. 28).

РИС. 28



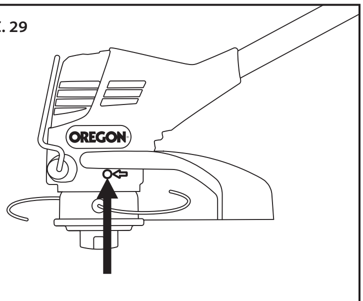
- Прокрутіть головку тримера вручну та переконайтеся, що кришка обертається рівномірно. Якщо вона обертається нерівномірно, зніміть і замініть кришку так, щоб вирівняти її з корпусом тримера.

ЗНЯТТЯ ТА ЗАМІНА ГОЛОВКИ ТРИМЕРА

Якщо головка тримера тріснула чи зламалася, її слід зняти та замінити новою. Так само, якщо між головкою тримера та захисним корпусом сформувався шар обрізків, його найлегше видалити, якщо попередньо зняти головку тримера.

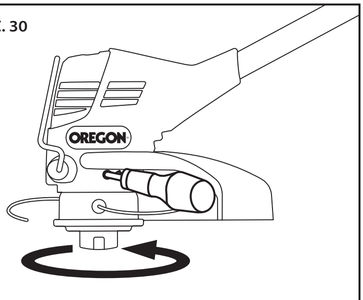
Вставте викрутку у фіксатор головки тримера, розташований над захисним корпусом, щоб не допустити прокручування шпинделя (рис. 29).

РИС. 29



Повертайте голівку тримера проти годинникової стрілки, поки вона не зніметься зі шпинделя (рис. 30).

РИС. 30



Щоб замінити головку, насадіть головку на шпиндель, усе ще тримаючи викрутку в отворі, і прокрутіть проти годинникової стрілки до зупинки головки.

УСУВАННЯ НАМОТАНОЇ ТРАВИ

⚠ УВАГА: ЗАВЖДИ ДІСТАВАЙТЕ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ ПЕРЕД УСУВАННЯМ НАМОТАНОЇ ТРАВИ, ЩОБ УНИКНУТИ ВИПАДКОВОГО УВІМКНЕННЯ ГОЛОВКИ ТРИМЕРА.

Трава деяких видів і різної довжини може застрягати між головкою тримера та шпинделем. Коли це трапляється, трава швидко намотується на штангу, засмічує місце між штангою та головкою тримера, уповільнюючи чи зупиняючи обертання головки тримера. Цей стан називається намотування трави.

Щоб видалити намотану траву, зніміть головку тримера та вичистіть всю траву або бур'яни зі шпинделя. За необхідності обріжте вільні кінці трави чи бур'яну. Після очищення шпинделя встановіть головку тримера.

АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: УСЕРЕДИНІ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЩО ОБСЛУГОВУЮТЬСЯ КОРИСТУВАЧЕМ. НЕ РОЗБИРАЙТЕ ЇЇ.

Літій-іонні батареї мають визначений термін експлуатації. Якщо час роботи пристрою на одному заряді суттєво знижується, термін експлуатації акумуляторної батареї добігає кінця, і її слід замінити.

- Переконайтеся, що акумуляторна батарея, зокрема контакти, чисті, сухі та не мають ознак проколювання, ударів чи інших пошкоджень. Поламані батареї можуть призвести до пожежі чи виділяти небезпечні хімічні речовини.
- Очистьте забруднені контакти м'якою сухою тканиною. Бруд чи масло можуть стати перешкодами для електричного з'єднання та призвести до втрати живлення.

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

- Від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.
- Очистьте забруднені контакти м'якою сухою тканиною.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Використовуйте цю таблицю для вирішення проблем, що можуть виникнути із тримером/еджером. Якщо ці поради не допоможуть вирішити проблему, див. розділ «Сервісне обслуговування та додаткова інформація».

ОЗНАКА	ІМОВІРНА ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДОВАНІ ДІЇ
Двигун не працює або працює переривчасто	Розряджена акумуляторна батарея	Зарядіть акумуляторну батарею. Див. розділ «Заряджання акумуляторної батареї».
	Запобіжник пускового механізму не натиснутий	Натисніть запобіжник пускового механізму перед тим, як натиснути дросельний регулятор. Див. розділ «Запуск тримера/еджера».
	Акумуляторна батарея встановлена не до кінця	Вставте акумуляторну батарею в батарейний відсік, доки не почуєте клацання.
	Контакти батареї забруднені	Вийміть акумуляторну батарею, видаліть забруднення з батарейного відсіку, після чого очистьте контакти чистою сухою тканиною.
	Акумуляторна батарея холодна	Доведіть акумуляторну батарею до температури, що відповідає мінімальному значенню робочої температури, а саме 0 °C (32 °F).
	Перегрівання тримера/еджера	Тример/еджер автоматично повернеться до робочого стану, щойно охолоне до температури нижче 40 °C (104 °F). Дайте інструменту охолонути перед продовженням роботи. Якщо термовимикач спрацьовує неодноразово, вичистіть весь бруд і залишки трави з вентиляційних отворів корпусу двигуна та зніміть траву зі шпинделя, див. розділ «Усування намотаної трави».
Двигун працює, але головка тримера не обертається	Між штангою та головкою тримера намоталася трава	Див. розділ «Усування намотаної трави».
Тример/еджер не зрізає траву належним чином	Між штангою та головкою тримера намоталася трава	Див. розділ «Усування намотаної трави».
	Котушка пуста	Див. розділ «Заміна ліски тримера».
Ліска тримера не подається	Котушка пуста	Див. розділ «Заміна ліски тримера».
	Ліска тримера заплуталася	Зніміть ліску тримера з котушки, розплутайте її та намотайте знову. Див. розділ «Заміна ліски тримера». Щоб звести до мінімуму заплутування ліски, використовуйте тільки ліску Platinum Gatorline™ товщиною 2 мм (0,080 дюйма).
Ліска тримера швидко зношується	Вища швидкість обрізання, ніж необхідно	Менше тисніть на дросельний регулятор.
	Неправильна техніка зрізання	Уникайте проведення головкою тримера по твердих поверхнях. Повільно рухайте головку тримера, поки кінець ліски тримера не вдариться об траву чи бур’ян.

ОЗНАКА	ІМОВІРНА ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДОВАНІ ДІЇ
Тример/еджер надто сильно вібрує у процесі використання	Головка тримера пошкоджена	Див. розділ «Зняття та заміна головки тримера».
	Кришка головки тримера встановлена неправильно	Зніміть кришку головки тримера та повторно встановіть її, переконавшись, що фіксатори кришки вирівняні зі щілинами на головці тримера. Див. розділ «Повторне збирання головки тримера».
Акумуляторна батарея не заряджається	Активована система захисту акумуляторної батареї від надмірно високих/низьких температур	Це може трапитися, якщо тример/еджер експлуатується безперервно або перебуває в умовах високих температур. Доведіть акумуляторну батарею до температури, що відповідає допустимому діапазону, перед тим, як заряджати її. Див. розділ «Заряджання акумуляторної батареї».
	Забруднені або пошкоджені контакти акумуляторної батареї чи зарядного пристрою	Перевірте контакти акумуляторної батареї та зарядного пристрою. Очистьте відповідно до інструкцій розділу «Технічне обслуговування та очищення», після чого повторно вставте в зарядний пристрій і переконайтеся, що вона повністю встановлена.
	Термін експлуатації акумуляторної батареї добігає кінця.	Усі акумуляторні батареї мають обмежений термін експлуатації. Якщо акумуляторна батарея використовується понад два роки або якщо вона часто заряджалася, можливо, настав час її замінити. Заміняйте акумуляторну батарею тільки батареями, призначеними для цього тримера/еджера.
	Зарядний пристрій несправний	Слід перевірити функціонування в авторизованому сервісному центрі.
Короткий час роботи на одному заряді	Неправильна техніка зрізання	Виконуйте інструкції щодо операцій, які ви виконуєте. Див. розділи «Обрізання» та «Обрізання країв».
	Вища швидкість обрізання, ніж необхідно	Менше тисніть на дросельний регулятор.
	Між штангою та головкою тримера намоталася трава	Див. розділ «Усування намотаної трави».
	Акумуляторна батарея заряджена не повністю	Див. розділ «Заряджання акумуляторної батареї».
Оранжевий індикатор стану заряду блимає	Замикання контактів зарядного пристрою, надмірна сила струму в зарядному пристрої, напруга виходить за допустимі межі, розімкнутий контур акумуляторної батареї або помилка часу зарядження/ попереднього зарядження	1. Переконайтеся, що кабель живлення зарядного пристрою під'єднаний до зарядного пристрою і до електричної розетки. 2. Переконайтеся, що на зарядний пристрій подається відповідна напруга. 3. Спробуйте зарядити іншу акумуляторну батарею, призначену для цього зарядного пристрою. Якщо це не вирішило проблему, слід перевірити функціонування в авторизованому сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ГАРАНТІЯ

Компанія Blount, Inc. надає гарантію на всі акумуляторні інструменти, акумуляторні батареї та зарядні пристрої, зареєстровані під торговою маркою OREGON®, на термін два (2) роки, починаючи з первинної дати придбання, і на термін один (1) рік при використанн в комерційних цілях. Ця обмежена гарантія застосовується до продуктів, OREGON® Cordless Tool System. Протягом гарантійного періоду компанія Blount на власний розсуд замінить або відремонтує безкоштовно тільки для оригінального покупця будь-яку продукцію або деталь, яка після перевірки компанією Blount буде визнана як така, що має дефект матеріалу та/або виробництва. Покупець покриває всі транспортні витрати та будь-які витрати, пов'язані з отриманням будь-якої деталі, наданої для заміни в межах цієї гарантії.

ЗБЕРІГАЙТЕ ОРИГІНАЛЬНИЙ ЧЕК

Докладіть оригінальний чек, отриманий під час первинної покупки, до цієї інструкції та документів. Для гарантійного обслуговування принесіть пристрій разом із чеком до дилера, в якого був куплений пристрій. Або зв'яжіться з нами, контактні дані див. у розділі «Технічне обслуговування по країнах».

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Відвідайте наш веб-сайт **OregonCordless.com**, на якому ви знайдете інформацію про сервісні центри. Зверніться до нашого відділу сервісного обслуговування по допомогу, додаткову технічну інформацію, з приводу ремонту чи заміни деталей. Номери телефонів по країнах див. у розділі «Технічне обслуговування по країнах».

З міркувань безпеки використовуйте тільки оригінальні фабричні запчастини. У нашому сервісному центрі працює кваліфікований персонал, який ефективно надає додаткову інформацію про налаштування, ремонт чи заміну всіх продуктів OREGON® Cordless Tool System.

ЄС - ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Компанія Blount International Inc. 4909 SE International Way, Portland Oregon, 97222 USA (США)

ЗАЯВЛЯЄ, ЩО ТАКІ ПРОДУКТИ:

Шпалерні ножиці, що працюють від акумуляторної батареї, модель:	**ST250**
	Зарядний пристрій для акумуляторної батареї C600

ВІДПОВІДАЮТЬ ВИМОГАМ ТАКИХ ЄВРОПЕЙСЬКИХ ДИРЕКТИВ І СТАНДАРТІВ:

ДИРЕКТИВИ ЄС:	ДИРЕКТИВА ЩОДО МАШИННОГО ОБЛАДНАННЯ 2006/42/EC

КОРПОРАТИВНИЙ ПРЕДСТАВНИК:



Кевін Сайрус (Kevin Cyrus)
Менеджер, відділ відповідності продукції &нормам безпеки
Blount International Inc.
Portland OR 97222 USA (США)

КОНТАКТНА ОСОБА У СПРАВАХ ТЕХНІЧНОЇ ІНФОРМАЦІЇ В ЄВРОПІ:

П. Марнікс Кайперс (Marnix Kuypers)
Blount International-Europe-S. A.
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium (Бельгія)

ДАТА/МІСЦЕ:

10 липня 2012 року, Портленд, штат Орегон

CUSTOMER SERVICE BY COUNTRY

COUNTRY	PHONE	EMAIL ADDRESS
France	0-800 913086	Info.FR@OregonCordless.com
Germany	0800-180-2167	Info.DE@OregonCordless.com
UK	0-800-098-8536	Info.UK@OregonCordless.com
Sweden	020-100230	Info.SE@OregonCordless.com
Australia	1800 648 647	Info.AU@OregonCordless.com
New Zealand	0508-056868	Info.AU@OregonCordless.com
All other countries	+32 10 30 11 11	Info.EU@OregonCordless.com

Imported by

OREGON® Cordless Tool System | Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
+32 10 30 11 11

BLOUNT EUROPE SA/NV
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
+ 32 10 30 11 11

OregonCordless.com

Advanced Cutting Technology